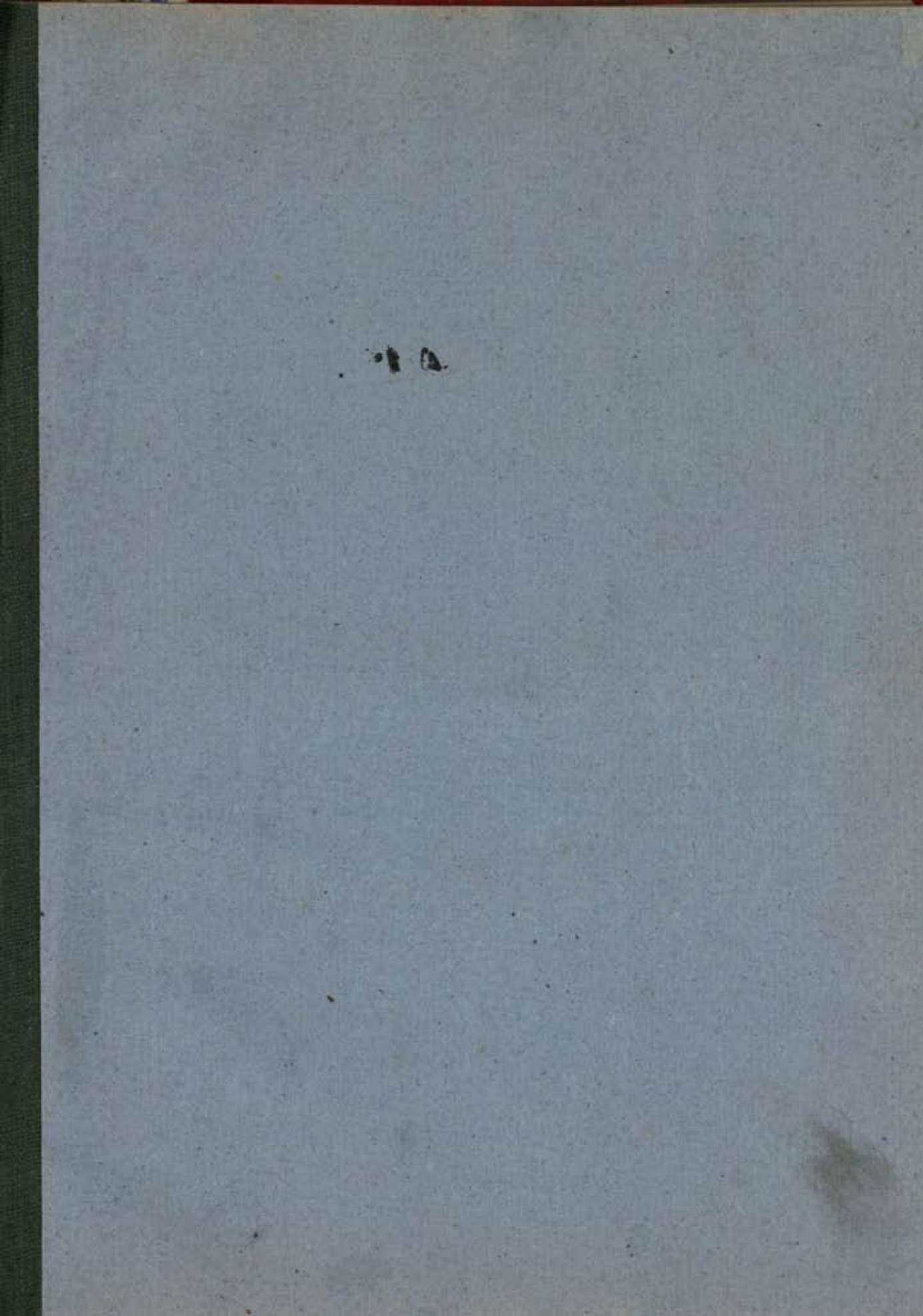


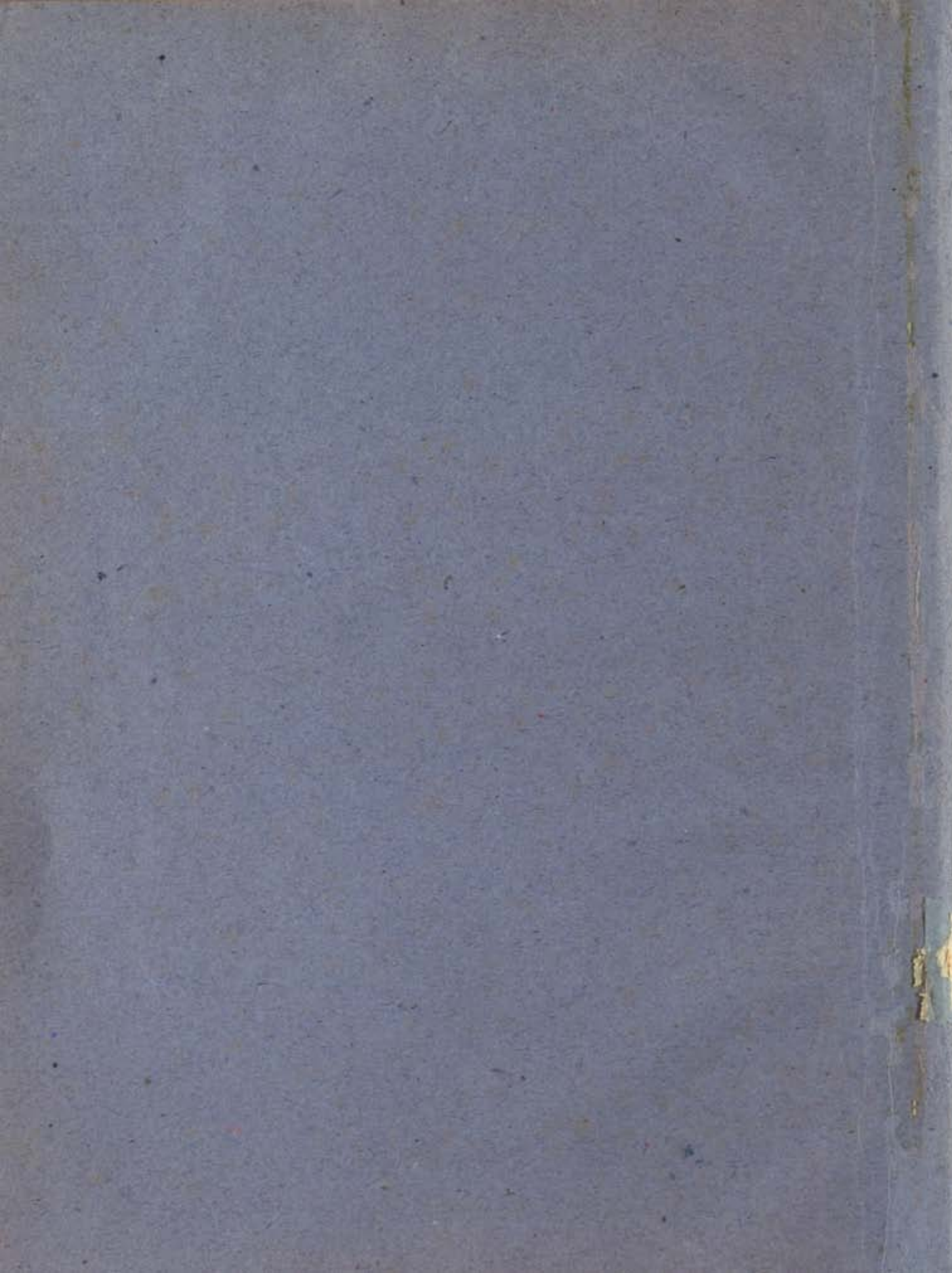
GOVERNMENT OF INDIA
ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA
ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

ACCESSION NO. 27271

CALL NO. R 913.041 / ~~041~~ E. D. A. / Myr

D.G.A. 79





17



University of Mysore

ANNUAL REPORT

OF THE

MYSORE ARCHÆOLOGICAL
DEPARTMENT

FOR THE YEAR 1933

27271

~~1076~~



+ 1070

R 913.041
I.D.A./Mys

BANGALORE :

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT AT THE GOVERNMENT PRESS

1936

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 27271.....

Date 7/8/58.....

Call No. 913.041 J.D.A./Mys.

CONTENTS

PART I—Administrative.

	PAGE
Staff, Tours, Monuments, Epigraphy, Manuscripts	1
Publications, Conservation	2

PART II—Study of Ancient Monuments.

Hoşaholalu—

Lakshminārāyaṇa Temple	3-13
History, General Description	3
Detailed study of the Sculptures	4
Elephants' Frieze, Horsemen Frieze, Scroll Frieze, Mythological Frieze—	
Rāmāyaṇa	4
Mahābhārata	6
Makaras, Swans, Yakshas, Scroll work, Railing panels	7
Pierced windows, Eaves, Large wall images	8
Turreted canopies, Parapet, Main Tower	11
Navaraṅga : Pillars, Ceilings	12
South cell, West cell, North cell	13
Other Buildings in the village	13-14
Basti	13
Hariharēśvara Temple, Āñjanēya Temple, Fort and East Gate	14
Conservation	14

Gövindanahalli—

Pañchalingēśvara Temple	15-20
Situation, General Description, History	15
Outer view, etc.	16
Wall Images	17-18
Images in the Navaraṅga	18
Sukhanāsi Doorways, Ceilings	19
Other Temples	20

Nuggihalli—

Lakshminarasimha Temple	20-30
History, General Description	20
Platform, Elephant Frieze, Horsemen Frieze	21
Scroll Frieze, Mythological Frieze	22

	PAGE
Makara Frieze, Swans Frieze, Large Wall Images ...	23
Cornice ...	27
Small Images under Canopies, Turrets, Eaves, Parapet, Tower, Navaraṅga ...	28
Pillars, Ceilings, South Cell, North Cell ...	29
West Cell, Mahādvāra, Conservation ...	30
Sadāśiva Temple ...	30-33
Conservation ...	32
Nādkalasi (Sagar Taluk)—	
Mallikārjuna Temple ...	33-34
Sadāśiva Temple ...	34-35
Hoḷe-Narsipur—	
Lakshmīnarasimha Temple ...	35-36
Mosale—	
General Description, History ...	36
Nāgēśvara Temple ...	37-41
Basement, Wall Images ...	37
Other wall sculptures, Eaves and Parapet, Tower, Porch ...	40
Navaraṅga, Ceilings, Sukhanāsi, Garbhagṛiha ...	41
Channakēśava Temple ...	42-45
Conservation Note ...	44
Kōravangala (Hassan Taluk)—	
Būchēśvara Temple ...	45-51
General Description, History, Basement of Shrines ...	45
Wall Sculptures ...	46
Eaves and Parapet ...	48
Tower, Maṅṭapa Basement, Entrances, Maṅṭapa—Inside, Pillars, Ceilings ...	49
Sūrya Shrine, Main Shrine—Navaraṅga, Pillars, Ceilings ...	50
Sukhanāsi and Garbhagṛiha, Bhairava Shrine, Conservation ...	51
Nāgēśvara and Gōvindēśvara Temples ...	51-52
Conservation Note ...	52
Hārnahalli—	
Lakshmīnarasimha Temple ...	52-61
General Description ...	52
History, Platform, Basement ...	53
Wall Decorations, Wall Images ...	54
Front Railings, Eaves and Parapet, Tower, Navaraṅga ...	58
Navaraṅga Niches, Pillars, Ceilings ...	59
South Cell, North Cell, Main Sukhanāsi, Garbhagṛiha ...	60
Conservation ...	61

	PAGE
Sōmēśvara Temple	61-66
General Description, History	61
Platform, Basement, Railings and Pierced Windows, Wall Decorations, Wall Images	62
Eaves and Parapet, Tower	64
Navaraṅga, Navaraṅga Niches, Navaraṅga Pillars, Navaraṅga Ceilings	65
Sukhanāsi, The Garbhagriha, Conservation Note	66
Hullekere—	
Kēśava Temple	67-71
General Description, History, Basement, Wall Decorations and Images	67
Eaves and Parapet, Tower, Porch	69
Navaraṅga, Pillars and Ceilings, Sukhanāsi and Garbhagriha, Cloistered Verandah	70
Porch, Conservation	71
Jāvagal—	
Lakshmīnarasimha Temple	71-80
General Description	71
History, Platform and Basement	72
Wall Decorations, Wall Images	74
Eaves and Parapet	77
Tower, Porch, Navaraṅga, Pillars and Ceilings, South and North Cells, Main Sukhanāsi	78
Garbhagriha, Mukhamaṇṭapa, Gōpura, Lakshmī Shrine, Conservation Note	79
Gaṅgādhareśvara Temple	80
Īśvara Temple	80
Jaina Basti	80
Belavāḍi—	
Viranārāyaṇa Temple	80-90
General Description	80
History, Viranārāyaṇa Shrine, Outer View	81
Eaves and Parapet, Tower, Navaraṅga	82
The Sukhanāsi and Garbhagriha, Mukhamaṇṭapa, Pillars, Ceilings	83
Verandah, East Portion of the Temple, Basement	84
Wall Decorations, Wall Images	85
Eaves and Parapet, Towers, Sabhāmaṇṭapa	87
Cells, Upparige	88
Conservation Note	89
Chaṭṭaṭhaḷli—	
Chaṭṭēśvara Temple	90-92
General Description, History, Basement, Walls, Eaves and Parapet	90
Towers, Porch, Navaraṅga, Pillars and Ceilings, The Main Cell	91
North Cell, East Cell, Conservation Note	92
Viṣṇu Temple	92

	PAGE
Dodḡagaddavalli—	
Lakshmidēvi Temple	93-97
General Description, History	93
Basement and Walls of the Main Temple, Parapets and Towers	94
Navaraṅga, Kāḷi Shrine	95
Lakshmi Shrine, Vishṇu Shrine, Liṅga Shrine, Bhairava Temple	96
Prākāra and Corner Shrines, Gateways and Porches, Conservation Note	97

PART III—Numismatics.

COINS OF THE WESTERN CHALUKYAS.

<i>Early Chālukyas of Bādāmi—</i>	98-99
Boar and Lotus	98
Boar and Five Punch Marks	98
<i>Kalyāṇi-Chālukya or Late Rāshṭrakūṭa—</i>	
Taila II ?—Punched Lions and ' Para '	99
Satyāśraya or Vikrama V ?—Punched Lions and ' Māṇa '	99
Yaśovarman or Jayasimha I <i>alias</i> Jagadēkamalla	100-102
Lion and Spear Head	100
Temple, Lions and Kannaḡa Legend	101
<i>Trailōkyamalla Sōmēśvara I—</i>	
Lions and Kannaḡa Legend, Spear Head and Nāgari Legend, no lions	102
Governor Hoysaḡa Vinayāditya	102-103
<i>Sōmēśvara II, Bhuvanaikamalla—</i>	
Lions, Lotus and Goad	103
<i>Prince Jayasimha III, Governor of Tardavāḡi—</i>	
Lotuses and Boar	104
<i>Vikramāditya VI Permāḡi, Tribhuvanamalla—</i>	
Lions and Kannaḡa Legend	104
<i>Vikrama VI and Binulōkamalla Sōmēśvara III—</i>	
Lions and Tamil Legend	105
<i>Jagadēkamalla II—</i>	
Goad and Tamil Legend	105
West Chālukya—Ruler uncertain	106
Taila III—Lions and Goad, No Legend	106

PART IV—Manuscripts.

A Note on Padmapurāṇa-Tīku by Chikupādhyāya	...	...	107-108
Description, Author, Contents	...	...	107

PART V—Inscriptions.**Chitaldrug District.**

DAVANGERE TALUK.

Kōramanga grant of the 34th year of the reign of the Kadamba king Ravivarma	...	...	109-116
Text	...	...	109-111
Transliteration	...	...	111-113
Translation	...	...	113-114
<i>Note.</i> —Description of the Grant, Paleography	...	...	114
Language, Contents	...	...	115

Kadur District.

SRINGERI JAGHIR.

Lithic record to the north of the Gaṇapati Vāgīśvari Temple at Śringeri	...	...	117-121
Do in the navaraṅga of the Pārśvanātha Basti	...	...	122-124
At Śringeri, on the pedestal of the image of Ananatanātha in the Pārśvanātha Basti	...	...	124
Do on pedestal of the bronze image of Chandranātha in the same basti	...	...	124
Do on the pedestal of the stone image in the garbhagriha of the same basti	...	...	125
Do on a silver vessel known as Balipātre in the matt	...	...	125
Do on a silver plate shaped like an Aśvattha leaf in the same matt	...	...	125
Do on a silver chambu in the same matt	...	...	126
Do on a silver stand in the same matt	...	...	126
Do on a silver plate in the same matt	...	...	126
Do on the back of the gold prabhāvali of the god Chandramaulīśvara in the same matt	...	...	127
Do inside the golden palanquin in the same matt	...	...	127
Do on a silver throne in the same matt	...	...	128
Do on a gold tiara set with precious stones, in the same matt	...	...	128
Do on a jewelled gold pāndān (box for keeping betel leaves) in the same matt	...	...	129
Do on a gold cup inlaid with rubies in the possession of the same matt	...	...	129
Do on a gold cup inlaid with diamonds in the same matt	...	...	129
In Harāvāri, on the brass prabhāvali of Durgamma	...	...	130
In Sringeri, on a stone slab in the pavement behind the Basavaṅga image in the Subrahmaṇyaśvara temple	...	...	130
Do on a stone slab in the pavement below the flight of steps in the mukhamaṅṭapa of the same temple	...	...	131
Do on a rock on the bank of the Tungā near Rudrapāda	...	...	131
Belguḷa copper plate grant of Harihara II, king of Vijayanagar—in the possession of the matt at Sringeri	...	...	132-137

Vidyāraṇyapura Copper Plate Grant of Harihara II, king of Vijayanagar—in the possession of the matt at Sringeri	...	...	...	...	138-146
Text	...	...	...	...	138-139
Transliteration	...	...	...	...	139-141
Translation	...	...	...	...	141-143
Note—Paleography	...	...	...	...	143
Language, Date, other particulars	...	...	...	...	144
Bhānuvaḷli Copper Plate grant of Harihara II.—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	146-155
Mañjugani Copper Plate grant of Devaraya II.—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	155-162
Kaigai Copper Plate grant of Devaraya II.—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	162-172
Chauḍiseṭṭi-koppa grant of the Keḷadi king Vṛabhadra Nāyaka in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	172-183
Sūrāpura grant of the Vijayanagar king Śrīrangarāya II—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	183-188
Chandraśekharaपुरा grant of the Keḷadi king Sōmaśekhara Nāyaka—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	189-200
Copper Plate grant of the reign of Krishnarāja Vaḍeyar II, king of Mysore.—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	200-206
(Spurious) Vengere Copper Plate grant of the reign of Vijaya Venkaṭapatirāya, King of Vijayanagar—in the possession of the matt at Śringeri	...	...	...	...	207-211
Copy of a Copper Plate grant of the reign of the Vijayanagar king Harihara II—found in the Kaḷita in the Śringeri matt	...	...	...	...	211-228
Koḷalimande grant (saunad) of Hālēri Vṛappoḍeyar, king of Coorg—in the possession of the Śringeri matt	...	...	...	...	228-231
Khāsāpura grant (sannad) of Basavappa Nāyaka, Chief of Jugali—in the possession of the Śringeri matt	...	...	...	...	231-233

Mysore District.

CHAMARAJANAGAR TALUK.

Lithic record at Śantemārahaḷli, on a slab in the land of Basappa, situated near the Musafirkhana	...	...	...	...	234
Lithic record at Eḍūr on a stone in the land of Śankaraṣeṭṭi to the west of Jānipuradakaṭṭe	...	...	...	...	235-236
Lithic record at Basavaṭṭi :—on a slab near the Īśvara Temple	...	...	...	...	236-239
Do do on an oil-mill in the land of Mādappa	...	...	...	...	239-240
Lithic records at Tejanūr :	...	...	...	...	240-245
On the toraṇagamba in front of the Mahankāḷiamma temple	...	...	...	...	240-241
On a slab lying on the tank bund	...	...	...	...	241-243
On a vṛagal near the tank	...	...	...	...	243
On a broken slab near a well by the side of the tank bund	...	...	...	...	243-244
On another broken slab in the parapet wall of the same well	...	...	...	...	244-245
On the <i>balipīṭha</i> of the Śambhulingēśvara temple	...	...	...	...	245
Lithic record at Ummattur, on a slab in the land of Chauḍimādana Rāchaṣeṭṭi	...	...	...	...	245-246
Do Demaḷli, on a slab in the land of Virappa Mādappa	...	...	...	...	246-247

MADDUR TALUK.

Lithic record at Rāyaśeṭṭipura, on a slab to the east of the Somēśvara temple	...	247-252
Do Kauḍle, on a slab near the entrance to the village (Mandya Taluk, 114 revised)	... ..	252-256
Do at Haṣṭāvi : on a stone west of the Māri temple	..	256-258
on a stone in front of the same Māri temple	...	258
Do at Ābalavāḍi, on a broken stone lying in the middle of the village	...	258-259

MANDYA TALUK.

Lithic records at Dudda—

on a slab in a maṣṭapa near the Añjanēya temple	...	259-260
on the left side of the inscription (No. 84 of Mandya Taluk) in the land near Jakkappa's maṣṭapa	... ..	260
on a slab near Guṇḍappa's temple	...	260-261
Kalidēvanahaḷli village copper grant of Kṛishṇarāja Voḍeyar II—in the possession of Nāraṇappa, son of Venkaṭapataiya at Muduguṇḍanahaḷli	... ..	261-263

T.-NARSIPUR TALUK.

In T.-Narsipur town, on the pedestal of a Jaina image in front of the Taluk Office	...	264
Lithic record at Yeḍadore on a broken stone in front of the Janārdana temple	...	264-265
Do records in Sosale, on a slab near the Daṇḍinadāri	...	265-267
At Chidarvaḷli—		
on the basement of the Somēśvara temple	...	267-268
on a slab to the west of the same temple	...	268-269
on a slab in the land of Morappa to the west of the village	...	269-270
on a viragal near the Gaṇēśa temple	...	270-271
Do at Chivali—		
on a slab in front of the Somēśvara temple	...	271
on a viragal in the land of Mādayya	...	271-272
Do record at Muḍakanapura, on a stone near the Patel's house	...	272-274
Do on a stone oil-mill buried in the land to the south of Kāragahaḷli	...	274-275
List of inscriptions published in the Report, arranged according to Dynasties and Dates	...	277-289
Appendix A—Conservation of Monuments	... ..	290-291
Appendix B—Additional List of Photographs taken during the year 1931-32	...	292
List of Photographs taken during the year 1932-33	... ..	293-297
Appendix C—List of Drawings prepared during the year 1932-33	...	297
Index	... ..	299

ILLUSTRATIONS.

PLATE		PAGE
I.	Harnahalli, Lakshminarasimha Temple, Ceiling	<i>Frontispiece</i>
II.	(1) Hosaholalu, Lakshminarayana Temple, Yoganarayana ...	8
	(2) Do do Dhanvantari ...	
	(3) Do do Dakshinamurti and Mohini ...	
	(4) Do do Dancing Sarasvati ...	
III.	Do do North View of Tower ...	10
IV.	(1) Do do Ramayana Frieze ...	14
	(2) Do do Bharata Frieze ...	
	(3) Govindanahalli, Panchalingesvara Temple, Plan ...	
V.	Nuggihalli, Lakshminarasimha Temple, West View ...	20
VI.	Do do Plan ...	22
VII.	(1) Do do Rama, Lakshmana, Sita and Hanuman ...	24
	(2) Do do Rati and Manmatha ...	
VIII.	(1) Do do Venugopala ...	26
	(2) Do do Surya ...	
	(3) Do do South Niche ...	
	(4) Do Dvarapala in the Mantapa near Kalyani ...	
IX.	(1) Mosale, Channakesava Temple, North wall ...	38
	(2) Do Nagesvara Temple, Vajrabhuta ...	
	(3) Do do Sadasiva ...	
X.	Koravangala, Buchesvara Temple, Plan ...	44
XI.	(1) Do do Sarasvati ...	46
	(2) Do do Ganapati ...	
	(3) Do do Prahlada and Hiranya Kasipu ...	
	(4) Do do Arjuna shooting at the fish ...	
XII.	(1) Do do Umamahesvara ...	52
	(2) Do Govindesvara Temple, Doorway ...	
	(3) Do do do ...	
XIII.	(1) Harnahalli, Lakshminarasimha Temple, Kalingamardana ...	56
	(2) Do do Bhudevi ...	
	(3) Do do Panduranga and Rukmayi ...	
XIV.	(1) Do do Sarasvati Niche ...	60
	(2) Do Somesvara Temple Chamundi Niche ...	
	(3) Do do South-west view ...	
XV.	Do do Plan ...	62
XVI.	(1) Do do Central Ceiling ...	66
	(2) Do do Ceiling of concentric Sri Chakras ...	

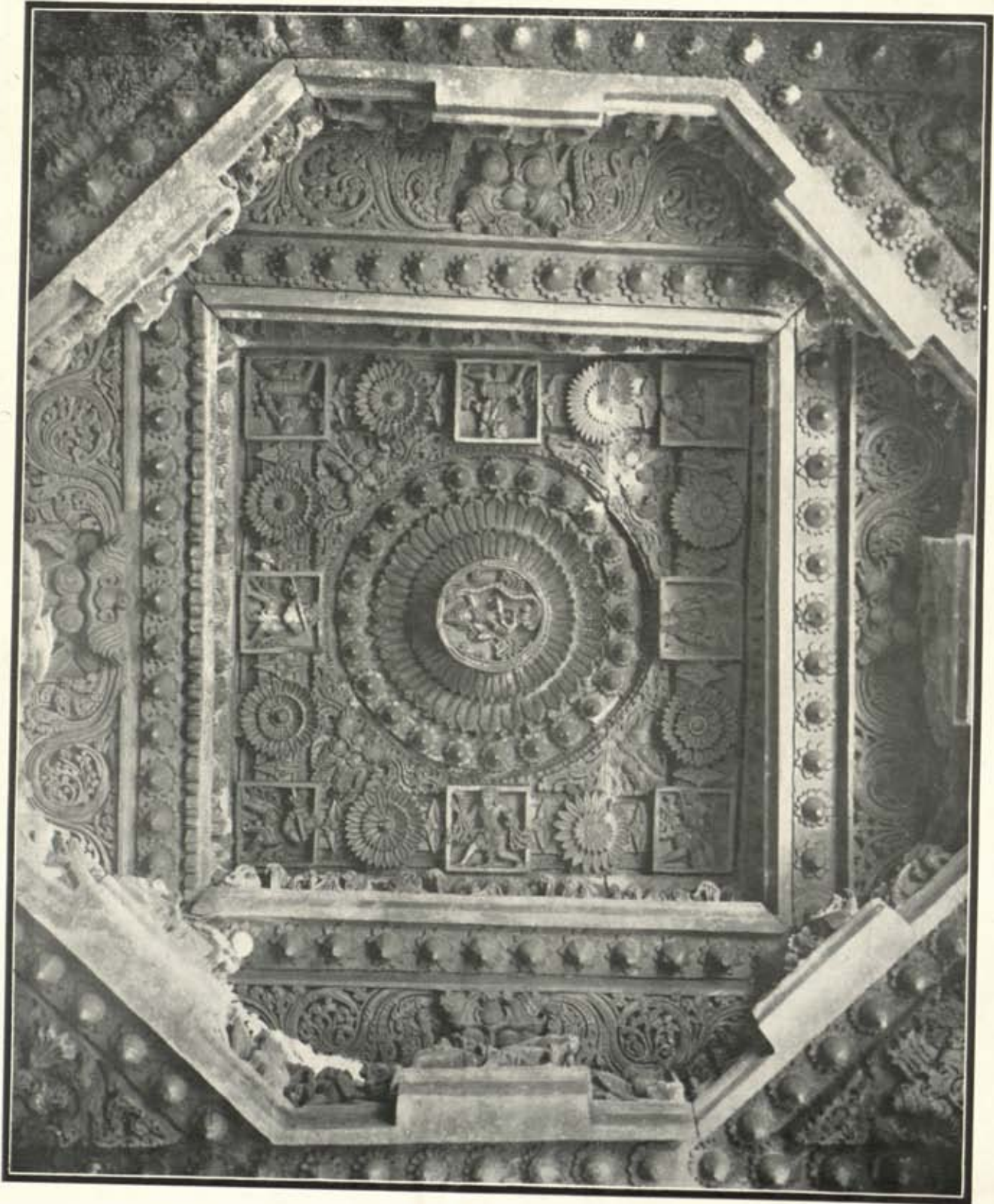
PLATE			PAGE
XVII.	(1) Hullekere, Channakesava Temple,	South-east view ...	68
	(2) Do do	South-west view ...	
XVIII.	(1) Javagal, Lakshminarasimha Temple,	North-west view ...	76
	(2) Do do	Lakshmidēvi ...	
	(3) Do do	Parvati ...	
XIX.	(1) Do do	South-view of Tower ...	78
	(2) Nuggihalli, Sadasiva Temple	South-view of Tower ...	
	(3) Belavadi, Viranarayana Temple,	Vamana ...	
	(4) Do do	Buddha ...	
XX.	(1) Do do	Elephants ...	84
	(2) Chatchatahalli, Chattesvara Temple,	South-east view ...	
	(3) Hulikere, Channakesava Temple,	Interior view ...	
	(4) Do do	Ceiling ...	
XXI.	(1) Halebid, Virabhadra Temple	Saiva Yogi ...	98
	(2) Hole-Narsipur, Narasimha Temple	Pillar ...	
	(3) Koravangala, Buchesvara Temple	Viragal ...	
	(4) Western Chalukya Coins	... ..
XXII.	Copper-plate grant of the Kadamba King Ravivarma	... ..	110
XXIII.	Belugula Copper-plate grant of the Vijayanagar King Harihara II	... ..	132
XXIV.	Stone Inscription of the Ganga King Sripurusha	... ..	236

ERRATA.

<i>Page</i>	<i>2</i>	<i>line</i>	<i>11</i>	<i>for</i>		<i>read</i>	
"	10	"	36	"	deligence	"	diligence
"	26	"	29	"	attitudes	"	attributes
"	28	"	37	"	appear	"	appears
"	34	"	10	"	all of later	"	all later
"	34	"	22	"	bowl	"	bow
"	48	"	14	<i>delete</i>	ceilings	"	ceilings
"	49	"	22	<i>for</i>	(Pl. XI, 2)		
"	66	"	32	"	indente	"	indented
"	68	"	6	"	about	"	in about
"	71	"	15	"	nd	"	and
"	85	"	22	"	nearly	"	nearly
"	88	"	21	"	charka	"	chakra
"	115	"	8	"	charka	"	chakra
"	119	"	26	"	will be	"	have been
"	137	"	11	"	Kinkundnāḍ	"	Kinkundanāḍ
"	146	"	23	"	yielding	"	yielding
"	154	"	1	"	S' 1319	"	S' 1318
"	154	"	17	"	Anas̄ya	"	Anas̄yā
"	160	"	10	"	right-including	"	rights including
"	178	"	30	"	o	"	of
"	179	"	30	"	river Paṭṭagupe	"	river at Paṭṭagupe
"	182	"	36	"	Honnibhaṭṭa	"	Honnibhaṭṭa
"	188	"	5	<i>delete</i>	equivalent	"	equivalent
"	196	"	31	<i>for</i>	full stop after 'who'		
"	206	"	1	"	belonging	"	belonging
"	206	"	24	"	pārupatpagāra	"	pārupatyagāra
"	207	"	3	"	ceremoney	"	ceremony
"	210	"	24	<i>delete</i>	Vijayanager	"	Vijayanagar
"	221	"	29	<i>for</i>	comma after 'is'		
"	223	"	29	"	<i>gauḍumdaḷi</i>	"	<i>gauḍumbaḷi</i>
"	224	"	6	"	120 into	"	into 120
"	238	"	23	"	attendent	"	attendant
"	238	"	37	"	early	"	Early
"	243	"	21	"	Kurihaṭṭi	"	Kuripaṭṭi
"	243	"	28	"	become	"	having become
"	244	"	37	"	Māchagāvavunḍa	"	Māchagāvunḍa
"	245	"	3	"	Violaters	"	Violators
"	252	"	26	"	Inter.	"	Intr.
"	258	"	29	"	Biṭṭadakōṭe	"	Bidirakōṭe
"	268	"	6	"	seems	"	seem
"	269	"	11	"	prisioner	"	prisoner
"	269	"	11	"	villeges	"	villages
"	269	"	16	"	Violater	"	Violator

REVUE

ANNEE	MOIS	JOUR	HEURE	TEMPERATURE	VENT	ETAT DU CIEL	REMARQUES
1870	Janv.	1	5h	10	N	C	
1870	Janv.	2	5h	12	N	C	
1870	Janv.	3	5h	15	N	C	
1870	Janv.	4	5h	18	N	C	
1870	Janv.	5	5h	20	N	C	
1870	Janv.	6	5h	22	N	C	
1870	Janv.	7	5h	25	N	C	
1870	Janv.	8	5h	28	N	C	
1870	Janv.	9	5h	30	N	C	
1870	Janv.	10	5h	32	N	C	
1870	Janv.	11	5h	35	N	C	
1870	Janv.	12	5h	38	N	C	
1870	Janv.	13	5h	40	N	C	
1870	Janv.	14	5h	42	N	C	
1870	Janv.	15	5h	45	N	C	
1870	Janv.	16	5h	48	N	C	
1870	Janv.	17	5h	50	N	C	
1870	Janv.	18	5h	52	N	C	
1870	Janv.	19	5h	55	N	C	
1870	Janv.	20	5h	58	N	C	
1870	Janv.	21	5h	60	N	C	
1870	Janv.	22	5h	62	N	C	
1870	Janv.	23	5h	65	N	C	
1870	Janv.	24	5h	68	N	C	
1870	Janv.	25	5h	70	N	C	
1870	Janv.	26	5h	72	N	C	
1870	Janv.	27	5h	75	N	C	
1870	Janv.	28	5h	78	N	C	
1870	Janv.	29	5h	80	N	C	
1870	Janv.	30	5h	82	N	C	
1870	Janv.	31	5h	85	N	C	



HARAHALLI LAKSHMINARASIMHA TEMPLE, CEILING (p. 59).

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF MYSORE.

ANNUAL REPORT FOR THE YEAR ENDING 30TH JUNE 1933.

PART I—ADMINISTRATIVE.

There was no change in the staff of the department and Dr. M. H. Krishna, M.A., D.LIT. (LOND.), continued as part-time Director.

Staff.

The Director and party toured in parts of the western districts of the State in connection with the conservation and study of ancient monuments and for collecting photographs, drawings and descriptive notes for a monograph on Chālukyan Architecture in Mysore. The Assistant to the Director toured in the Mysore District and collected a number of useful inscriptions. The Architectural Assistant could not tour owing to other work in connection with the D. P. W. at Bangalore.

Tours.

Detailed studies are now published of many important monuments like those of Gōvindanahaḷḷi, Nuggihaḷḷi, Mosale, Kōravangala, and Beḷavāḍi. The attention of the department was focussed on the study of Chālukyan Architecture.

Monuments.

The most important piece of work in Epigraphy during the year was the detailed study of the inscriptions of Śrīngēri and its famous Matt founded by Śaṅkarāchārya. In view of the controversy about the authenticity of the Śrīngēri records, a detailed examination became necessary. Some of the notes taken by Mr. R. Narasimhacharya in the year 1916 were found highly useful in this connection.

Epigraphy.

Two new Kannaḍa manuscripts were obtained and studied during the year. One was a Kannaḍa rendering of the Padma Purāṇa by the famous author Chikupādhyāya of Chikka Dēvarāja's Court. It throws interesting light upon the progress of Vaishṇavism in Mysore and on the social life of the times. Another work was the Navarasa Alaṅkāra by Timmarasa, a valuable Kannaḍa work containing a description of the nine rasas or 'flavours' of poetics.

Manuscripts.

During the year, the General Index for the letters A to K of the Epigraphia Carnatica was made ready for publication as Part I of the 13th volume of the Epigraphia Carnatica series. The Annual Reports for the years 1931 and 1932 were prepared, but could not be printed.

Publications.

The notes made by the Director about the repairs and conservation needs of the monuments studied by him are published in the body of this Report. Notes received from the Office of the Government Architect regarding the work done by that office for the conservation of monuments, are embodied in Appendix "A".

Conservation.

The staff of the department worked with diligence and zeal and helped greatly in making the work of the year successful.

PART II—STUDY OF ANCIENT MONUMENTS.

HOSAHOLALU.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA TEMPLE.

No inscription concerning the Lakshmīnārāyaṇa temple of Hosaholalu has yet been found. In the annual report of the department for 1915, page 19, it was guessed that the temple might belong to 1118 A. D., but in the lists of monuments published by the department, Mr. R. Narasimhachar thinks that the temple might have been built about 1250 A. D. It is now thought that it was built at about the same time as the Nugehalli temple whose date is 1240 A. D. However, this temple appears to have retained its original form for a long time and in recent years a maṇṭapa of twelve aṅkaṇas was constructed of granite stone in front of the temple. A small room to the south-east of the navaraṅga on the outside served for sometime as a kitchen. Recently a large room has been constructed to the south of the mukhamaṇṭapa for the same purpose. It appears that about 20 yards away from the temple and around it there was formerly a compound wall. This has now disappeared. Another wall is in the course of construction. The general features of the village indicate that it must have been originally a complete agrahāra built in the fertile valley with the Lakshmīnārāyaṇa temple in the centre, the Hariharēśvara temple to the east-north-east and a protecting wall around the village as at Sōmanāthapur. The agrahāra has now practically disappeared leaving Hosaholalu, a village of weavers.

History.

The main temple, a trikūṭāchala of the Hoysala style, is built on a platform, 4½' high, following roughly the contour of the temple. The navaraṅga has only a small extension eastward consisting of the *jagali* platform and the doorway aṅkaṇas. Thus the navaraṅga is smaller in dimensions than that of Kappechennigarāya of Bēlūr and of Sōmanāthapur. Of the three cells, the north and the south ones are square in plan both inside and outside, though they have the centre of each side slightly projecting. The main cell also is on a 16 pointed star plan but since it has three outer niches on the south, west and north, it assumes a much more important position in the plan. Of the three cells, it only has a sukhanāsi and a tower. The general features of the temple indicate that it must have been constructed by some important official about the middle of the 13th century A. D. The main temple only, which is Hoysala, is here studied.

General description.

The main temple, a trikūṭāchala of the Hoysala style, is built on a platform, 4½' high, following roughly the contour of the temple. The navaraṅga has only a small extension eastward consisting of the *jagali* platform and the doorway aṅkaṇas. Thus the navaraṅga is smaller in dimensions than that of Kappechennigarāya of Bēlūr and of Sōmanāthapur. Of the three cells, the north and the south ones are square in plan both inside and outside, though they have the centre of each side slightly projecting. The main cell also is on a 16 pointed star plan but since it has three outer niches on the south, west and north, it assumes a much more important position in the plan. Of the three cells, it only has a sukhanāsi and a tower. The general features of the temple indicate that it must have been constructed by some important official about the middle of the 13th century A. D. The main temple only, which is Hoysala, is here studied.

The platform on which the temple is built was originally supported by elephants, five of which now remain. The elephants are all crude and two of them almost unworked.

Detailed Study of the Sculptures.

The walls of the main temple begin at the bottom with a frieze of elephants of the usual type. The one thing which is of special interest in this frieze is that here and there among the elephants is carved a man fighting a tusker or a tōraṇa with a seated

Elephants' frieze.

Yaksha. For the sake of convenience, the outer face of the main temple is divided into 19 sections marked in the plan.

The frieze of horsemen is of the usual character; only there are more horses wearing armour than even at Sōmanāthpur, the most favourite pose being canter.

Horsemen frieze.

A scroll frieze of fine workmanship runs round the temple, though there is nothing remarkable in it.

Scroll frieze.

Above it is a frieze illustrating Hindu mythology the first portion on the south-east being the churning of the milky ocean, that on the south, the Rāmāyaṇa, on the west the Mahābhārata and on the north-east, the Bhāgavata. Some of the important scenes are here identified.

Mythological frieze.

1. (a) Varāha fighting the demons.
(b) Garuḍa's war with the Dēvas.
(c) Garuḍa brings amṛita kalaśa to the earth.
(d) The Dikpālakas in a row proceed to witness Samudramathana.
2. (a) Samudramathana (partly hidden in the kitchen wall).
3. (a) Hiranyakaśipu persecutes Prahāda
(b) with elephants, serpents, fire and goblins; by throwing him down from the hills, and dipping in the ocean; but cannot subdue him. Vishṇu appears in his viśvarūpa and assures protection to Prahāda.
4. (a) Narasimha slays Hiranyakaśipu.
(b) Kumārasvāmi leads the Dēvas in the war against the three cities.
(c) The forces of Śiva fight the demons (Andhakāsura?)
(d) Śiva as Gajāsuramardana.

RĀMĀYANA.

- (e) Daśaratha and his queens.
5. (a) Daśaratha performs *putrakāmēshṭhi*.
(b) Ahalyā is freed from her stony prison. (Local people identify it as the birth of Sitā.)

- (c) Rāma and Lakshmaṇa proceed to Janaka's court.
 (d) Marriage of Rāma with Sītā.
 (e) Rāma defeats Paraśurāma.
6. (a) Rāma's impending installation as yuvarāja is celebrated.
 (b) Rāma, Lakshmaṇa and Sītā proceed to the forest.
 (c) Kabandha is slain as also Khara and his brothers.
 (d) Śūrpanakhī is disfigured.
 (e) Rāma pursues the golden deer and shoots it.
7. (a) Rāvaṇa who is incited by Śūrpanakhī abducts Sītā in the guise of a rishi.
 (b) Jaṭāyu fights and dies.
8. (a) Rāma slays a demon.
 (b) Hanumān meets Rāma.
 (c) Vāli fights Sugrīva.
 (d) Vāli is slain after the seven palms are shot through.
 (e) Coronation of Sugrīva.
 (f) Hanumān receives Rāma's ring.
 (g) He rescues the monkeys from Svayamprabhā's cave and reaches the ocean.
 (h) Hanumān crosses the ocean.
9. (a) He defeats Laṅkiṇī.
 (b) He meets Sītā.
 (c) He fights the rākshasas.
 (d) He is captured by Indrajit.
 (e) He argues with Rāvaṇa.
 (f) He burns Laṅkā.
 (g) The ocean is bridged.
 (h) The battle begins.
- } Pl. IV, 1.
10. (a) Rāvaṇa and his forces issue forth to battle.
 (b) Lakshmaṇa swoons.
 (c) Hanumān brings Saṅjīvapārvata.
 (d) Lakshmaṇa resumes the battle.
 (e) Indrajit performs a sacrifice.
 (f) Lakshmaṇa slays Indrajit.
 (g) Battle between Rāma and Rāvaṇa.
 (h) Rāvaṇa is slain.
11. (a) Coronation of Vibhīṣaṇa.
 (b) Sītā proves her purity and Rāma sets up Rāmēśvara liṅga.
 (c) Rāma and Sītā return home in the Pushpaka.

MAHĀBHĀRATA.

12. (a) Bhīma shakes the Kauravas off their tree perch.
 (b) Yudhishtīra plays the dice and loses the kingdom.
 (c) Duśśāsana unrobes Draupadī.
 (d) Kṛishṇa appears to the Pāṇḍavas (damaged).
 (e) Two heroes fight (to be identified).
 (f) The story of Arjuna and the Kirāta.
 (g) Arjuna obtains boons.
13. (a) In Virāṭanagara, Bhīma fights the wrestlers and an elephant.
 (b) Bhīma slays Kīchaka and appeases Draupadī.
 (c) Arjuna rescues Virāṭa's cows.
14. (a) The great war begins.
 (b) Duśśāsana is slain by Bhīma and Draupadī fulfils her vow.
 (c) Bhīma fights Bhagadatta's elephant.
15. (a) Arjuna pins the hands of the Sama-saptakas into their mouths.
 (b) A yōgi is beheaded (locally interpreted as Bhūrīśrava).
 (c) Arjuna fights Saindhava whose head flies across the ocean to the hands of his father who is in yōga. (Pl. IV, 2.)
16. (a) Drōṇa lays down arms and is beheaded by Dṛiṣṭadyumna.
 (b) The Chakra-vyūha—a small figure almost invisible with wax, oil, etc. This is worshipped by the local women in labour.
 (c) Abhimānyu is slain.
 (d) Karṇa is anointed as the Generalissimo.
 (e) Karṇa battles with Arjuna.
17. (a) Bhīma slays Duryōdhana and his brothers.
 (b) Duryōdhana is forced to come out of the Vaiśampāyana lake.
 (c) Kṛishṇa slaps his thighs while Bhīma is fighting with Duryōdhana.
18. (a) Duryōdhana is mortally wounded.
 (b) Aśvatthāman promises vengeance.
 (c) Kṛishṇa hides the Pāṇḍavas.
19. (a) Aśvatthāman slays the Upa-Pāṇḍavas and shows their heads to Duryōdhana.
 (b) Arjuna fights Aśvatthāman.
 (c) Kṛishṇa protects Uttara with his chakra.
 (d) The Pāṇḍavas worship a tree.
 (e) Last moments of Bhīshma.
 (f) The coronation of Yudhishtīra.
 (g) A prince in durbar, possibly the Hoysala king of the time. (Compare similar panels at Bēlūr, Haḷebīd, etc.)

Next above is a frieze of makaras, most of which have riders, here and there ;

Makaras.

Swans.

lions are carved in the corners. The makaras and the swans above them are well ornamented. The swans are fine and are shown in their usual attitudes of pecking, beaking, feeding themselves and feeding the young. One

group on face 7 shows a young swan seated on her mother's back.

Yakshas.

Next above the swans in the portion of the temple to the east of the cells and under the railings is a row of plain pilasters between each pair of which is a seated Yaksha. Occasionally a Yakshinī takes the place of a Yaksha. On each pilaster is a turret and between the turrets are generally the rearing lions and in a few places, instead of the rearing lions Śaḷa fighting two lions.

Scroll work.

Railing panels.

A narrow scroll, 3" wide occurs next and further up the railings. To the right and left of the main entrance of the navaraṅga in front of the temple runs a row of stone railings slightly slanting forward and having the face divided into panels of 9" × 8" by double pilasters of the round type. There are fine sculptures illustrating the Bhāgavata and other myths on these panels. Since the two front panels by the east door have been removed, the following descriptions begin on the south-east, inside the kitchen.

1. (a) Corner lion.

(b) A man with pestle and mortar stands with folded hands before a deer (to be identified).

(c) Kṛishṇa appears to his parents in prison in his *viśvarāpa*.

(d) Vasudēva carries Kṛishṇa across the Yamunā and exchanges him with Gōpī's child, Durgā.

(e) Child Kṛishṇa is brought up.

(f) Kṛishṇa slays Pūtānī.

(g) He slays a horse demon.

(h) He dashes an ass against a plantain tree.

(i) He kills Dhēnukāsura.

(j) He kills Bakāsura.

(k) Durgā slays Mahishāsura.

(l) Kṛishṇa kills Bakāsura—repeated.

(m) Corner lions.

2. THE BHĀGAVATA STORY IS CONTINUED IN DISORDER.

(a) Kṛishṇa slays a demon.

(b) Kṛishṇa cures and thanks the dwarf woman.

(c) Akrūra takes Kṛishṇa and Balarāma in a chariot.

- (d) Kṛishṇa shows *viśvarūpa* to Akrūra in the Juninā.
 (e) Kṛishṇa fights Kamsa's elephant.
 (f) Kṛishṇa overcomes the wrestler, Chāṇūra.
 (g) Kṛishṇa slays Kamsa—end of south railing.

North-east railing from the north-eastward :—

18. (a) Obscene.
 (b) Obscene.
 (c) Couple at love.
 (d) A fish (*Matsyāvatāra*).
 (e) *Kūrmāvatāra*.
 (f) *Varāhāvatāra* (Anthropoid).
 (g) Corner lions.
19. (a) *Narasimhāvatāra*.
 (b) *Vāmanāvatāra*.
 (c) *Paraśurāmāvatāra*.
 (d) Śrī Rāma.
 (e) Halāyudha.
 (f) Buddha
 (g) King seated in state—Could it be the builder?
 (h) Corner lions.

Above the railings between pond-shaped pilasters is now a stone wall, only portions of which are covered by pierced windows.

Pierced windows.

In two places, however, modern wooden windows have been inserted.

Above this level is the row of eaves ornamented, as usual, with small *kīrti-mukhas* and beaded pendants.

Eaves.

The large wall images are dealt with here in groups with a chief deity in the centre and consorts and other attendants at the sides.

Large wall images.

These latter are of the usual type holding *padma*, *phala*, *chāmara*, etc. The chief images are themselves about 2½

feet high; and including the pedestals and the *tōraṇas*, about 4 feet high. The pedestals form one continuous row ornamented with creeper scroll having lion faces in the corners and buds or *Garuḍas* in the convolutions. They remind us of the similar scroll base at the Hoysalēśvara and Nagarēśvara temples at Halebīd. The *tōraṇas* are nearly all of the creeper type, the old serpentine and jewel forms appearing rarely. The images are well worked and well proportioned and resemble those by Mallitamma and others on the north and south cells at Sōmanāthapūr. There are very few ugly figures which fact shows uniformity of execution. The chief figures are here named under the respective wall sections :—



1. YOGAMADHAVA (p. 10).



2. DHANVANTARI (p. 9).



3. DAKSHINAMURTI AND MOHINI (p. 9).



4. DANCING SARASVATI (p. 10).

3. (a) Amaravīranārāyaṇa, also called Paravāsudēva, seated in sukhāsana in the coils of Ananta.
 (b) Kēśava standing with consort admiring herself in a mirror.
 (c) Sarasvatī dancing with drummer to left.
4. (a) Brahma standing, bearded (rosary, pāśa, ladels and kalaśa).
 (b) Nārāyaṇa.
 (c) Lakshmīnārāyaṇa in sukhāsana with attendant group.
 (d) Mādhava with Mōhinī to left.
 (e) Lakshmī standing (padma, chakra, śaṅkha, kalaśa).
5. (a) Pārvatī dancing with Gaṇēśa to right and Kumāra to left. (Six hands : rosary, goad, svargahasta, pāśa, lambahasta, phala.)
 (b) Gōvinda.
 (c) Lakshmīnārāyaṇa seated.
6. (a) Vishṇu.
 (b) Madhusūdhana.
 (c) Indra and Śachī on Airāvata going forth to defend the Pārijātā.
 (d) Kṛishṇa and Satyabhāmā, borne by Garuḍa, give fight to retain the Pārijātā.
 (e) Trivikrama.
 (f) Vāmana.
7. (a) Gōvardhanadhāri—well worked.
 (b) Two-handed Vishṇu (Dhanvantari?) seated in padmāsana with a bowl of sweets in the right hand and kalaśa in the left—in field chakra to right and śaṅkha to left. (Pl. II, 2.)
 (c) Mōhinī dancing with Dakṣiṇāmūrti admiring her. The latter wears kullāvi, long coat, goad, and bowl with chakra. (Pl. II, 3.)
 (d) Śrīdhara with Garuḍa to his right.

8. SOUTH NICHE.

This structure which must have been built along with the original temple itself has above the mythological frieze a row of large images, the makaras and swans being omitted. The niche has two stories with the usual tower on top.

- (a) Two-handed Pāṇḍuraṅga faces east with his hands akimbo holding : right : padma ; left : conch.

It is most interesting to find an image of Pāṇḍuraṅga here.

- (b) Niches vacant.
- (c) Yōgānarasimha with Kōdaṇḍarāma and Lakshmaṇa to the left.
9. (a) Hṛishīkēśa.
 (b) Padmanābha.
 (c) Vēṅugōpāla.

- (d) Śāradā—dancing (with pustaka in one of her hands). Pl. II, 4.
 (e) Dāmōdara.

10. WEST NICHE.

- (a) Pārvatī seated.
 (b) Niches vacant.
 (c) Brahma standing with Śāradā to left.

11. (a) Saṅkarshaṇa.
 (b) Śāradā.
 (c) Bhairava (6 hands: sword, chakra, triśūla, ḍamaruga, śaṅkha, bowl and head).
 (d) Vāsudēva.

12. NORTH NICHE.

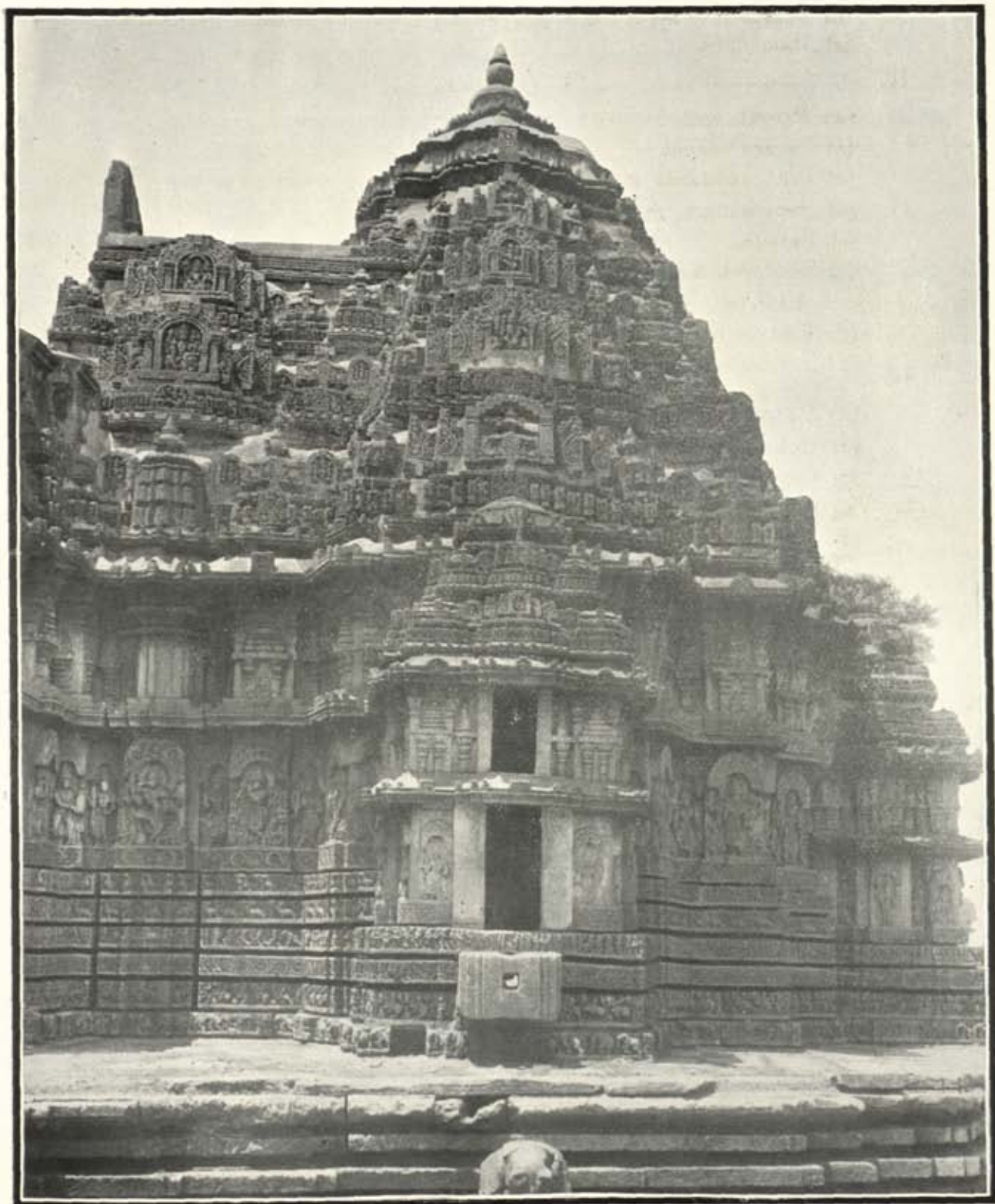
- (a) Pārvatī seated.
 (b) Both niches vacant.
 (c) Gaṇeśa dancing with accompaniments.

13. (a) Pradyumna.
 (b) Vēṇugōpāla.
 (c) Mahālakshmī dancing with accompaniments (eight hands: abhaya-hasta, padma, chakra, svargahasta, śaṅkha, lambahasta, phala, dāna—To her right in the corner are two monkeys fighting for a fruit.

14. (a) Aniruddha.
 (b) Purushōttama.
 (c) Mahishāsūramardini with lion on pedestal.
 (d) Yōganārāyaṇa. (Pl. II, 1.)
 (e) Adhōkshaja.
 (f) Narasimha: standing.
 (g) Achyuta.

15. (a) Lakshmīnārāyaṇa in sukhāsana.
 (b) Janārdana.
 (c) Kāliṅgamardana with the river Yamunā on the pedestal. To his left is Mōhinī molested by a monkey.

16. (a) Durgā (as Vaishṇavī) standing with goblins on each side. (Eight hands: sword, arrow, trident, chakra, śaṅkha, ḍamaruga, bowl and head).
 (b) Upēndra (Śaṅkha, gadā, padma, chakra). These attitudes are of Śrī Kṛishṇa (artist's mistake); for Upēndra padma and chakra shall be interchanged.
 (c) Lakshmīnārāyaṇa in sukhāsana.



HOSAHOLALU : LAKSHMINARAYANA TEMPLE. NORTH VIEW OF TOWER (p. 11).

- (d) Hari—to his left a lady is admiring herself in a mirror ; while to his right another lady is listening to a parrot.
- (e) Bali making offerings to Vāmana.
17. (a) Trivikrama with leg lifted up to the Brahmālōka and the river Ganges flowing down on the head of a yōgi, presumably Śiva.
- (b) Śrī Kṛishṇa standing, four handed.
- (c) Lakshmīnarasimha in sukhāsana with boy Prahlāda praying. (End of large images.)

Above the large figures is a cornice running round the temple shaped like eaves with kīrtimukhas and beaded pendants. A row of turrets borne on single or double pilasters and surmounted by round kalāśas is found further up. Under the canopies are usually seated figures of Yakshas or Yakshiṇīs with an obscene group or a lady at dance or toilet, here and there. These turrets are rather simple compared with those at Sōmanāthapūr.

Turreted Canopies. Above the row of turrets is a row of eaves of the usual type without any imitations of timber work on the under surface. Above the eaves is the old stone parapet composed of two rows of cornices and a row made up of śikharas, kīrtimukhas and niches. These niches contain mostly figures of Yakshas and Yakshiṇīs. The old parapet is now surmounted by a recent wall of brick and mortar.

Parapet. It appears that nearly 35 years ago the roof of the temple which was leaky was repaired. On that occasion it was discovered that the roof over the navaraṅga was double and hollow, while the main tower was also hollow and could be entered from the east through a narrow low passage.

The temple has only one tower and that over the main cell. (Pl. III.) The structure is in the shape of a sixteen-pointed star, like the main cell itself and is intact with śikhara, kalāśa, etc. The tower has of course its usual tiers bearing kīrtimukhas on the south, west and north sides with small images in them. These figures are: south—Kṛishṇa dancing, Sūrya; west—Lakshmī dancing and Lakshmī seated.

Main Tower. The tower has the usual projection over the sukhānāsi on which the following sculptures are found:—

South : Saḷa fighting two lions, Lakshmīnārāyaṇa and Kāliṅgamardana.

North : Dancing group : Lakshmīnārāyaṇa, Amaranārāyaṇa.

Front; East : six-handed Kṛishṇa dancing (abhaya, śaṅkha, svargahasta, chakra, lambahasta, and dānahasta).

Below it is a group of Lakshmīnārāyaṇa in sukhāsana.

Further is a Hayagrīva.

The mukhamaṅṭapa is a rough modern structure of granite built about two generations ago. The navaraṅga doorway which is now

Navaranga. covered over with a thick coat of chunām has a well worked lintel. In its centre is standing Viṣṇu and on either side of him are Saḷa and dancing groups with warriors and lions destroying elephants. Above the cornice is a group with perhaps dancing Kṛiṣṇa in the centre. The chunām has to be carefully cleaned for further study.

The navaraṅga has nine aṅkaṣas with an extra aṅkaṣa near the east door and narrow *jagati* platforms or stone benches on either side. It has nothing remarkable except its fine pillars and ceilings. The 'jagalis' are now used as store rooms. These should be avoided as soon as a regular store room is built.

Against the west wall of the navaraṅga are two niches with five stone towers above them. In the south niche stands an image of Gaṇapati (tusk, aṅkuṣa, pāṣa and apūpa). In the north niche is Mahishāsuramardini. Both the images are now covered over with wax owing to pouring of oil, etc.

The pillars on the main square of the main navaraṅga are of the usual round lathe-turned type with fine beaded work. The pillars next to the navaraṅga doorway are star-shaped and of 16 points while the others are 48 pointed. The capitals of the navaraṅga pillars, however, deserve special notice. They have mostly groups of dancing ladies with accompaniments. Some of the ladies however are in interesting poses like the madanikā figures of Bēlūr and in one place Kāḷiṅgamardana takes the place of the dancer. Below the capitals is a fine scroll work and a monkey in one of the convolutions on the north-west pillar is much admired locally. In the corners of the capitals are lions slaying elephants.

Pillars. All the ten navaraṅga ceilings are domed bhuvanēśvaris, finely planned and executed. They resemble very much the ceilings of Sōmanāthapūr. The chief features of the ceilings are noted here commencing from the doorway in pradakṣiṇa

Ceilings. order :

- (1) Above the row of Dikpālakas are rows of lions and turrets and of Yakshas. The ribs of the dome are joined by circular rafters and below the central pendent bud is a swan with its head turned back.
- (2) Circular.
- (3) Star-shaped.
- (4) Circular.
- (5) Curved Śrī-Chakra ; fine design.
- (6) Octagonal.

- (7) Square with interlaced band.
 (8) Circular.
 (9) Circular.
 (10) Circular. Below the pendent drop is a small round panel with Kāliṅgamardana.

The south cell has a fine doorway with dvārapālas below, and pilasters in high relief. The lintel has Vēṇugōpāla supported by the usual Saḷa and dancing groups. Above the cornice are seven turrets with intervening lions. The cell itself has nothing

South Cell.

remarkable. The image of Vēṇugōpāla which was formerly on its Garuḍa pedestal is said to have been removed to Kannambāḍi. In its place there is now a group of utsavamūrtis with Janārdana in the centre having a consort on each side. The metal images are fine and the kirīṭa of Janārdana has a large but loose top, shaped like the vairamuḍi. The cell roof is flat.

The west sukhanāsi doorway is similar to the doorways of the other two cells with Nārāyaṇa on the lintel. The sukhanāsi has nothing

West Cell.

remarkable in it. The garbhagrīha doorway is also similar to the sukhanāsi doorway but the image on the lintel is only half carved. Inside the main cell on the Garuḍa pedestal stands the image of Nārāyaṇa, 4½' high (śaṅkha, padma, gadā, chakra). The image is fine and on the arch are the usual ten avatāras. There are three small chambers adjoining this cell on the south, west and north.

The north cell is very similar to the south one with Lakshmīnarasimha instead of Vēṇugōpāla on the lintel stone. Inside the cell is found

North Cell.

a fine image of Lakshmīnarasimha, an original Hoysaḷa piece. It is much covered over with wax and oil. As usual, the ten avatāras appear on the tōraṇa.

OTHER BUILDINGS IN THE VILLAGE.

The Basti is a small structure about 100 yards to the north-east of the main temple. Its garbhagrīha is of soap-stone and was constructed in 1118 A. D. The navaraṅga and the rest of the building are recent additions. In the main cell are now kept

Basti.

five small images : three of Pārśvanātha, one of Anantānātha and one of the 24 Tirthaṅkaras. Of these the three smaller ones viz : the standing figures of Pārśvanātha, Anantānātha and one of the 24 Tirthaṅkaras appear to be of the Hoysaḷa period, while the others are of modern workmanship. In the navaraṅga are the corresponding Yaksha and Yakshiṇī, viz : Dharaṇīndra and Padmāvati, which appear to be old.

The Hariharēśvara temple which is now completely ruined has a broken figure of Harihara standing with trident in the right hand, and

Hariharesvara Temple. śaṅkha in the left, the remaining two hands being broken.

The image is fine and was in good condition in 1915. Now it is broken and lies under heavy overgrowth. It should be removed and preserved in the mukhamaṅṭapa of the Lakshminārāyaṇa temple. It was probably built at the same time as the latter by an officer whose name or whose father's name was probably Harihara. The Vishṇu image mentioned in the report for 1915 is now missing. To its north-east is an old pond called Okkarane koḷa.

The Āñjaneya temple is a recent structure of about the 17th century A. D.

Anjaneya Temple.

The image is a relievo of the usual rude Vijayanagar type showing Hanumān treading on a rākshasa. In front stands a granite Garuḍa pillar, about 25 feet high with a tapering fluted shaft, and bearing Garuḍa, Hanumān, Nāga yantra and vaḍagalaināma on its base.

Around the town even now runs a fort wall made up of large roundish stones roughly split into two and laid one upon another sometimes

Fort and East Gate.

in the cyclopean way. It appears to be a Hoysala structure which might have been repaired and altered in the late Vijayanagar days. It appears to have had a gate directly to the east of the Nārāyaṇa temple. In all, the fort is said to have had seven gates, of which two were large. The east one will, after repairing, be used as the official entrance to the village and a park laid out.

An estimate for putting up a compound wall with a gate and two rooms for the Nārāyaṇa temple was sanctioned in 1927. It is high

Conservation.

time that the neighbouring houses are acquired and the compound wall is put up. The rooms which are meant for the Pākaśālā and the store-room should be built at the south-east and north-east corners respectively and not on the west. The village is in a very dirty condition and the approach to and the neighbourhood of the temple should be kept clean. The present pākaśālā and its passage should be knocked down very early and the soap-stone railing pieces which are lying around the platform should be restored to their places in front of the doorway, those illustrating the story of Kṛishṇa and the Yamaḷa trees being placed to its south.

The pavement in the platform should be reset and cement pointed.

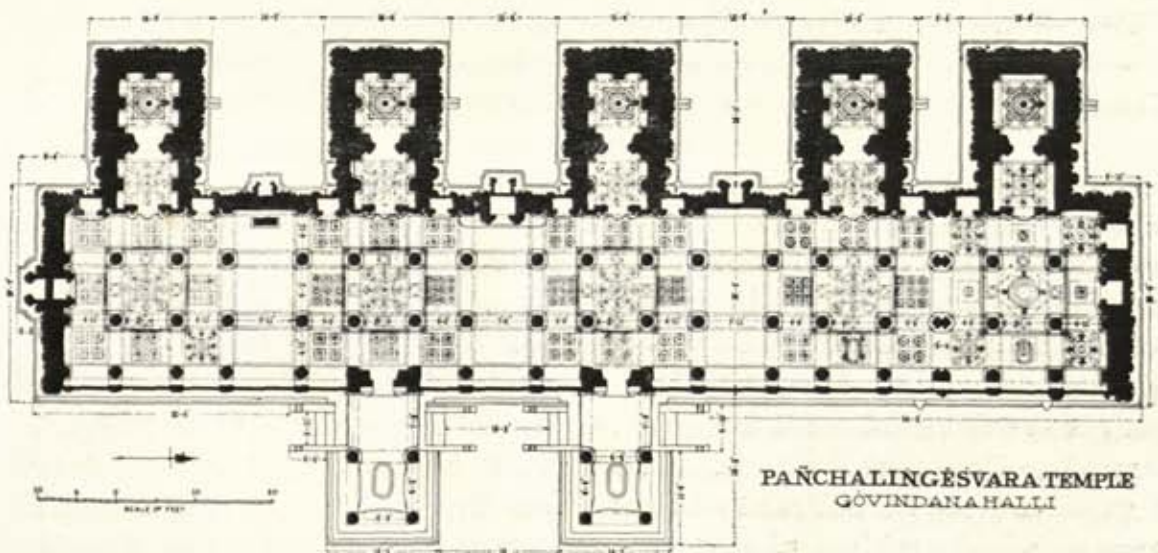
The watchman of the temple who now gets Rs. 2 only may be given Rs. 5 and strictly warned to keep the temple premises clean and carefully, by slow degrees, remove the chūnām and wax from its sculptures. It is preferable to appoint a working class man for this purpose.



1. HOSAHOLALU : LAKSHMINARAYANA TEMPLE, RAMAYANA FRIEZE (p. 5).



2. HOSAHOLALU : LAKSHMINARAYANA TEMPLE, BHARATA FRIEZE (p. 6).



(p. 15.)

The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

GOVINDANAHALLI.

PAÑCHALIṄĒŚVARA TEMPLE.

Gōvindanahalli is a small village about four miles to the north-west of Kikkēri in the Kṛishṇarājpet taluk of the Mysore District. The

Situation.

The nearest Railway Station is Mandagere on the Mysore-Arsikere line on the bank of the river Hēmāvati. We must cross the river here to reach the village, and a boat is always available for the convenience of passengers.

The village was once flourishing and famous for its breed of milch-cows. Its archæological importance at present is due to the fine

General Description.

temple it contains. The Pañchaliṅgēśvara temple situated in the village is a good specimen of the Hoysaḷa style and belongs to the Doḍḍagaddavalli class of temples. It contains five garbhagṛihas or cells (Pl. IV, 3) and excepting the ruined temple of the same name at Sōmanāthpūr in the T.-Narsipur taluk, this is perhaps the only example of a *quintuple* temple in the Hoysaḷa style of architecture. These garbhagṛihas are all of the same size (7'—6" × 6'—6") and arranged in one line facing the east. In front of each of the cells there is a sukhanāsi measuring 6'—6" × 6'—6", while each of the navaraṅgas measures 18'—0". The first four navaraṅgas are joined together by three connecting corridors, each about 7'—6" wide and the fifth one is directly attached to the fourth. A long hall measuring 120'—0" × 20' is thus formed from one end of the structure to the other. The temple has not been raised on a platform. There are two entrance doorways to it, one opposite the second and the other opposite the third cell. Two porches are built in front of these entrances, each with a stone Nandi in the centre and a flight of steps on either side.

The big inscription stone in the connecting corridor between the first and the second cell does not refer to the construction of the temple

History.

but to the grant of some villages to Brahmans by two generals of the Hoysaḷa king Sōmēśvara I in 1237 A.D.,

Gōvindanahalli being apparently one of them. There is, however, a clue available within the temple itself which affords sufficient evidence for fixing its date. On the pedestals of the two dvārapālas placed at the sides of the entrance to the navaraṅga, the words "Rūvāri Mallitamma", sculptor Mallitamma, are carved. This name is also met with below many images of the famous temples at Nuggihalli and Sōmanāthapur, which are dated 1249 and 1268 A.D., respectively. It is possible that this temple was constructed somewhat earlier, when the great sculptor was yet a young man.

In the structure itself even the casual observer is sure to notice the want of symmetry. It would be difficult to explain why entrances and porches should have been constructed in front of the second and third cells, while the first cell on the one side and the fourth and fifth ones on the other have no such entrances and porches. But an entry into the temple and a closer examination of the several portions of the structure afford a solution to the question. The temple seems to have consisted originally of only four cells, the last cell to the north having been a later addition or, at any rate, an after-thought. This is borne out by the fact that the temple without the last cell would be quite symmetrical in every respect. Further the connecting corridor which is seen between every two navaraṅgas is absent between the fourth and fifth navaraṅgas, which fact goes to show that the last one did not apparently form part of the original scheme. The arrangement, too, of the ceilings in the first four cells differs from that in the last: in the case of the first four cells, only two of the ceilings are deep ones, and all the others are flat; while the ceilings of the last cell are all deep ones. Moreover, all the free standing pillars of the navaraṅga are plain blocks of stone kept square to a height of 3' and then rounded up to the capital as in the Pañchalīṅgēśvara temple at Sōmanāthapur, and they stand on pedestals which are also plain; while the pilasters along the wall are carved from top to bottom. The two pillars between the fourth and fifth navaraṅgas are, on the other hand, made up of two half pillars after the pilasters mentioned above with rubble masonry hearting which apparently formed part of a wall that existed before. There is also no carving on the outer surface of the screen wall in front of the last cell, while those in front of the other cells have figures carved on them. Similarly, on the three other sides of the same cell rude blocks of stone intended for figure sculpture are left uncarved. These give us further evidence of its hasty addition to the original structure.

The outer wall is divided into panels by small shaft-like pilasters and in each such panel is carved a small turret with either a single or double miniature column supporting it. Images are carved below some of these turrets. Excepting these turrets and images the rest of the wall is uncarved and it is this comparative plainness of the walls that gives a dignity to the building and adds additional interest to the few carvings that are on it.

The basement which is comparatively plain is 3'—9" high from the ground level and carved with the usual moulds. The stones of the towers and of the parapet walls above the drip-stone consist of uncarved blocks of stones and their rude jointing in mortar gives an impression of their reconstruction at some later time. The east facade of the temple consists of eighteen bays and was perhaps quite open originally but is now enclosed by a thin perforated screen wall which sheds a subdued light inside sufficiently strong to illuminate the long hall.

Unlike the temples at Sōmanāthpur, Halebīd and Bēlūr, very few figures are carved on the outer walls of the temple. Each panel has above it a small turret carved and supported either by one or two small indented square-shaped pilasters. Below some of these turrets figures of gods and goddesses are carved at regular intervals. They are, each of them, about 1' high and mostly damaged and covered over with chunām. At the south end of the outer face of the east wall a fine figure of Gaṇapati surmounted by a beautiful turret is carved and another of Mahishāsura-mardinī is similarly carved at the north end. Female figures with canopies are carved on the large pilasters supporting the beams. Between Gaṇapati and the first porch twelve of the twenty-four mūrtis or forms of Viṣṇu with their names below are carved. Between the second porch and the figure of Mahishāsura-mardinī at the north end, an attempt has been made to carve the remaining twelve forms of Viṣṇu, nine of which, however, are fully carved.

Between every two of the first four cells there is a carved niche on the outer surface of the corridor, with female chauri-bearers at the sides. Similarly there is a niche in the centre of the outer surface of the south wall corresponding to the one that is inside the navaraṅga. All the niches are now empty.

The following images are seen in order on the walls of the temple commencing from the beginning of the south wall:

Wall Images.

First cell: South Wall.—Paravāsudēva; Pārvatī standing (padma, pāṣa, aṅkuṣa and phala); Indra and Śachī on Airāvata, going forth to defend Pārijāta; Garuḍa carrying Satyabhāmā and Kṛishṇa; Bali making gift to Vāmana; Trivikrama; Kāliṅgamardana; standing Pārvatī (?) with four hands; Narasimha slaying Hiraṇyakaśipu; Prahlāda accompanied by a male and female figure; Laksmī with Garuḍa who has his hands folded; Nārada;

West and north walls:—Tāṇḍavēśvara flanked by Gaṇapati and Brahma to the left and by Subrahmaṇya and Viṣṇu to the right; Lakshmī-nārāyaṇa in sukhāsana flanked by dancing Pārvatī with Vēṇugōpāla to left and Śārādā with Mahishāsura-mardinī to right.

Outside the corridor on the west there is a vacant niche with a chāmara-dhāriṇī on each side.

Second cell: South Wall:—Bhairava; Durgā; Rāvaṇa lifting up the Kailāsa; dancing Gaṇapati and dancing Sarasvatī;

West Wall:—Gōvardhanadhāri, Rāma and Lakshmaṇa flanked by devotees and Hanumān;

North Wall:—Two monkeys fighting for a fruit; Durgā seated with a drummer on each side, a dancing female figure;

Corridor Wall:—Vacant niche.

Third cell: South Wall:—Harihara; Paravāsudēva flanked by a consort on each side; Lakshmīnarasimha;

West Wall:—Yōgānarasimha; Vēṇugōpāla; Umāmahēśvara; a female chauri-bearer; Nārāyaṇa;

North Wall:—Dancing Sarasvatī; a dancing female figure; Varāha lifting up the earth; a warrior armed with a sword and a shield; Garuḍa;

Corridor Wall:—Vacant niche.

Fourth cell: South Wall:—Viṭṭhala with hands akimbo carrying a small bag in each hand; Vēṇugōpāla; Mahishāsūramardīnī; Kāḷiyamardana; Arjuna shooting the fish;

West Wall:—A female figure; Harihara with Garuḍa and Nandi on pedestal; Gajāsūramardana; Umāmahēśvara; standing Pārvatī flanked by Gaṇapati and Subrahmaṇya;

North Wall:—A female figure; Brahma; Umāmahēśvara seated on Nandi; Kēśava; Mōhinī molested by monkey;

Corridor Wall:—No niche.

Fifth Cell:—Most of the blocks intended for figure sculptures are left uncarved.

South Wall:—Narasimha killing Hirāṇyakaśipu; Prahlāda; Dakṣiṇamūrti with hood, long coat and daṇḍa (staff);

West Wall:—Mōhinī;

North Wall:—Kālabhairava; Tāṇḍavēśvara; Yōganārāyaṇa;

East Wall:—*South portion*: Saṅkarshaṇa; Garuḍa; Vāsudēva; lady receiving a bunch of flowers; Pradyumna; Aniruddha; Purushōttama; drummer; Adhōkshaja; standing Narasimha; drummer; lady with parrot; Hari; three forms of Viṣṇu unworked; Śrī Kṛiṣṇa; lady with mirror; Mahishāsūramardīnī;

East wall: Central part from south-east door northward:—Ten avatāras of Viṣṇu; Fish; Tortoise; Anthropoid Varāha; lady dressing her hair; Narasimha standing; Vāmana; Paraśurāma; Śrī Rāma; lady plucking flowers; Halāyudha; Buddha seated; Kalki on horse back;

East wall: South Section:—From northward: (Intervening Garuḍas are omitted)—Gaṇeśā, lady with mirror; Kēśava; Nārāyaṇa; lady with parrot; Mādhava; Gōvinda; Viṣṇu; lady with mirror; Madhusūdhana; Trivikrama; lady with flowers; Vāmana; Śrīdhara; Hṛiṣhikēśa; lady with child on hip; Padmanābha; Dāmōdara.

These figures have their names carved on their pedestals.

There are in all seventeen niches in the temple of which thirteen are on the inner side and four on the outer side of the walls of the **Images in the Navaranga** temple. Of the niches that are inside, two are on either side of each sukhanāsi doorway, one each in the centre of the north and south walls, and one, the biggest of the lot, between the second and

third cells forming, as it were, the central axis of the original four-cell scheme. The niche that should have been to the left of the fifth cell is built into the north wall. The images in the navaraṅga are, from the south-east clockwise :—

Bull of the first cell.

- Niche 1. Bhairava (recent) on a swan-pedestal of Śāradā; the seven Mothers
 „ 2. Gaṇeśa
 „ 3. Mahishāsūramardīnī on lion pedestal;
 „ 4. Śāradā, Nāgas, Gaṇeśa (under Niche 4)
 „ 5. Mahishāsūramardīnī
 „ 6. (Central)-Umāmahēśvara
 „ 7. Gaṇeśa
 „ 8. Mahishāsūramardīnī;
 Seven Mothers, Nāgas
 „ 9. Gaṇeśa;
 „ 10. Mahishāsūramardīnī
 „ 11. Gaṇeśa;
 Śāradā
 „ 12. Mahishāsūramardīnī
 „ 13. Subrahmaṇya
 Bhairava, Mahishāsūramardīnī, Nandi (4th cell), Nandi (5th cell); and another recent Sūrya pedestal lying in the north-east doorway.

✓ The Saptamātrikā images are very good examples of figure sculpture and are perfect in outline and delicacy of detail.

Śaiva dvārapālas are placed on either side of the entrance doorways in the porches. They are fairly large in size, being about 4' 6" in height and are fair pieces of workmanship. The graceful pose of the body and the clear cut of the features and the several ornaments used mark them out as the work of a skilful artizan. On the pedestals the sculptor has signed himself as Rūvāri Mallitamma. On the panels above the lintels are Tāṇḍavēśvara groups covered over with chunām.

The sukhanāsi doorways are the chief features of attraction in this temple as in many other Hoysala buildings. One of them is flanked by two dwarf dvārapālas above either of whom runs a moulded shaft supporting the projected *chhajja* or drip-stone above the opening. The heavy projected stone of the door-lintel has Umāmahēśvara carved on it. Between the ceiling and the drip-stone is a frieze containing dancing Íśvara with Nandis and the *parivāra-dēvatas* flanked by makaras. A small perforated screen is on either side of the doorway.

There are three different kinds of ceilings in the temple. The ceilings over the five garbhagrihas and the sukhanāsis and the central ceiling of each navaraṅga are deep, made up of two

Ceilings.

squares placed cornerwise with a lotus flower in the centre. All the ceilings of the navaraṅga in front of the fifth cell are also deep with lotus buds in the centre. All the remaining ceilings are flat and consist of slabs of stones some of which *viz.*, those above the connecting corridors are uncarved, while others are divided either into four or nine squares by moulded bands into each of which full blown lotus flowers are carved. The disposition of flat and deep ceilings is well thought out and uniform so far as the first four navaraṅgas are concerned. But the ceilings themselves are comparatively plain.

About a hundred yards to the west-south-west of the Pañchaliṅga temple, in the centre of the old fort (now disappeared) is a simple, plain and small Hoysaḷa temple of Viṣṇu as Vēṇugōpāla, the image showing poor workmanship. To the north of the Pañchaliṅga temple is a Liṅga temple of Hoysaḷa times and also a tiny temple to its south-east where the old fort gate must have stood.

Other Temples.

NUGGIHALLI.

LAKSHMINARASIMHA TEMPLE.

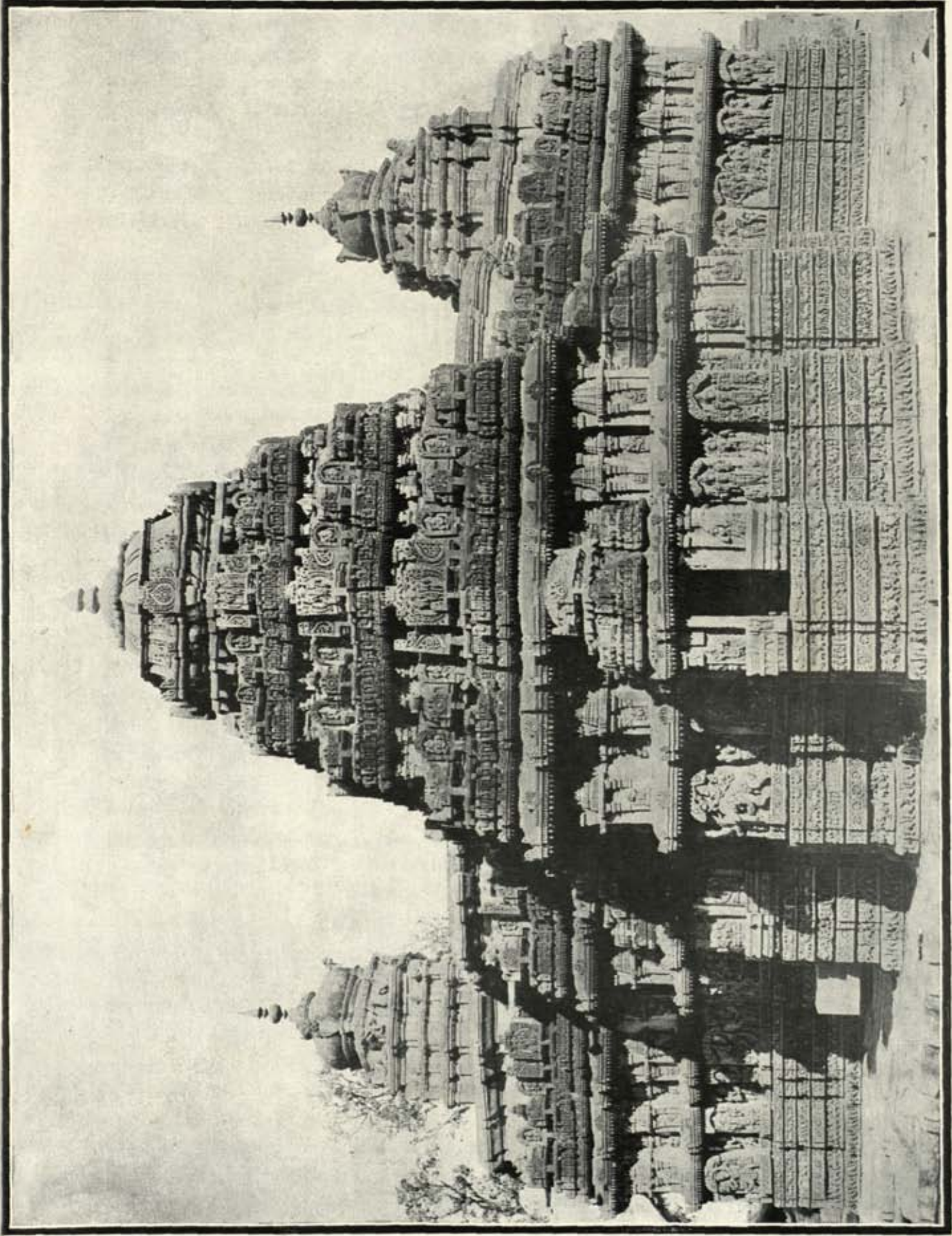
(Pl. V.)

Nuggihalli is a village 12 miles north-east of Channarāyapaṭṇa. It was once a flourishing town as seen from the inscription Ch. 238.

History. The record states that in the reign of Sōmēśvara Hoysaḷa Bommaṇṇa Daṇṇāyaka made Nuggihalli into an agrahāra under the name Sōmanāthapura and got installed in śaka 1168 Parābhava and Vijaya or 1246 A.D. the gods Kēśava, Narasiṁha and Gōpāla and in 1249 A.D. Kīlaka got installed Sadāśiva. It will thus be seen that the original temple was a Hoysaḷa structure built about 20 years before that of Sōmanāthapur in the T.-Narasipur Taluk. At a later date, very probably during the Vijayanagar period, the present navaraṅga with its square granite pillars was constructed in front of the original porch which has lathe-turned soap-stone pillars and complete eaves. The *hajāra* in front and the pātālāṅkaṇa with 18 sided high fluted pillars are possibly still later constructions belonging to somewhere about 1700 A.D. The south and north towers are also of about the same date and are of brick and mortar. The temple is generally known as the Lakshminarasimha temple though the main god is Kēśava.

If we omit from our account the later accretions, (see Pl. VI) the original Hoysaḷa temple appears to have had a mahādvara or

General Description. 'upparige' of soap-stone supported by plain round pillars. Probably as at Beḷavāḍi and elsewhere in front



NUGGIHALLI: LAKSHMINARASIMHA TEMPLE. WEST VIEW (n. 20)

of the mahādvāra stood the two fine elephants which are now in front of the *hajāra*. The elephants are well carved and a horseman is cantering on either side of the trunk of each. Possibly on either side of the mahādvāra there was a mere prakāra wall which enclosed an oblong courtyard as at Belavādi. In the west part of the courtyard stood a platform about four feet high on which the temple was raised. This Hoysala temple is in size, quality and plan very similar to that of Hosahoḷalu, the main differences being the following :—

(1) The main cell on its outside is square in plan and is, except for the sukhanāsi and the outer niches, almost of the same size as the other two cells.

(2) The inner *jagali* and extra *aṅkaṇa* near the navaraṅga are absent, while there is a longish porch functioning as a mukhamaṅṭapa in front of the navaraṅga. Originally only the main cell appears to have had a tower. To make up the balance two recent masonry towers appear to have been built in the Pāllegār days. The want of symmetry between these and the main tower of stone is clearly seen.

(3) The sculptures of this Kēśava temple are of a high order and of the same class as those of Hosahoḷalu and Sōmanāthapur and are probably the work of Mallitamma and his colleagues, the former having signed his name in all the three places.

The platform is almost of the same plan as the main temple including its pillared porch but it has neither elephants nor images supporting it.

Platform.

As usual, around the bottom of the temple wall runs a frieze of elephants which has nothing remarkable about it. The animals are caparisoned and generally have two exaggeratedly small men riding on the back of each. The animals are

Elephant Frieze.

shown playing with their trunks, fighting each other or enemies or busy with their trunks. Many of them have heads too small for their size and the frieze is rather over-crowded with the animals.

The exterior of the temple is here divided into 19 faces as in the plan and the most interesting groups are noted :—

- | | | |
|--------|------|---|
| Face 5 | .... | Elephants wearing armour. |
| „ 6 | .... | Fighting each other. |
| „ 8 | .... | Two elephants with one head. These occur at most corners. |

Above the row of elephants is a frieze of horsemen some of whom are cantering forward, others fighting and still others moving slowly as in a procession. The animals are poorly proportioned, having longish snouts and short thick set legs.

Horsemen Frieze.

- | | | |
|--------|------|---------------------|
| Face 5 | .... | Horses with armour. |
| „ 15 | | Lancers charging. |
| „ 16 | | Camels with drums. |

Next above is a long creeper scroll with lion faces in the corners and buds, flowers and monkeys, birds, deer etc., in the convolutions. The frieze is neatly executed.

Scroll Frieze.

Above the scroll a mythological frieze runs round the temple in which only the story of the Bhāgavata is narrated though in great

Mythological Frieze.

Face 1. This is now hidden by the additional structure in the Āḷvār sannidhi.

2. (a) An upset cart.
(b) Cowherds take offerings of milk and curds to Śrī Kṛishṇa.
(c) Kṛishṇa shows his open mouth to Yaśōdā.
(d) He is scolded by his mother.
3. Cowherds fight with Indra and the Dikpālas.
4. (a) A royal personage falls at the feet of Kṛishṇa.
(b) Kṛishṇa is rocked in a cradle.
(c) Kṛishṇa kills Pūtanī.
(d) Kṛishṇa kills Śakaṭāsura.
5. (a) He destroys the twin trees and begs for butter.
(b) He dances when given butter which he shares with a cat.
(c) He steals butter.
(d) He is punished by the Gōpīs.
6. (a) He steals butter from carts and from men carrying pots slung (on *aḍḍes*) across their shoulders.
(b) He plays with the cattle and Rādhā in the groves.
(c) He plays with the cowherds who bring milk and butter for him.
7. (a) The last scene is repeated in detail.
(b) He plays with the cowherds while watching the animals.

SOUTH NICHE.

8. (a) Kāḷiṅga attacks him in the Yamunā and is slain.
(b) The cowherds celebrate Kṛishṇa's victory by dancing
9. (a) and bring shoulder-loads and cart-loads to Kṛishṇa.
(b) Kṛishṇa lifts up the Gōvardhana
(c) and Indra begs pardon.

WEST NICHE.

10. (a) Kṛishṇa plays on the flute, while the cattle, cowherds and even the gods listen and admire and the girls dance.
11. (a) Kṛishṇa teaches philosophy (?) to the Gōpīs.
(b) Rāsakṛidā, the Gōpīs dancing with a Kṛishṇa between every two of them.

- (c) Kṛishṇa runs away with the clothes of the bathing Gōpīs and the latter beg for them.
12. (a) Kṛishṇa fights Dhēnukāsura.
 (b) Kṛishṇa fights Gardabhāsura.
 (c) He is taken out in procession on a chariot.
13. (a) Kṛishṇa slays a rākshasa and is taken in procession with Balarāma, the cattle and cowherds preceding him.
14. (a) Yaśōdā brings up Kṛishṇa; Domestic scenes like rocking the cradle swung on the tree branches, Yaśōdā and the two boys seated playing with a calf, baby Kṛishṇa milching, baby begging for butter etc.
 (b) Akrūra starts with Kṛishṇa and Balarāma in a chariot for Dvāraka.
 (c) Cowherds accompany the chariot with shoulder-loads of milk and butter.
15. (a) Kṛishṇa shows *viśvarūpa* in the Yamunā to Akrūra and others as Paravāsudēva.
 (b) The chariot reaches the gates of Dvāraka.
16. (a) The dwarf woman meets Kṛishṇa and is cured.
 (b) The festival of weapons: the latter are worshipped in a maṅṭapa.
 (c) Kṛishṇa fights the rākshasas.
 (d) Kṛishṇa's coming is reported to Kaṁsa.
17. (a) Kaṁsa commands his wrestlers to attack and destroy Kṛishṇa.
 (b) Kṛishṇa kills the elephant.
 (c) He slays the wrestlers.
18. (a) Kaṁsa is surprised at the defeat of his wrestlers.
 (b) Kaṁsa is slain by Śrī Kṛishṇa.
19. This sculpture is hidden in the wall.

The row of makaras is of the usual type. The animals have no riders.

Makara Frieze.

The swans are well made and are shown in their natural attitudes. In the corners are shown generally two birds beaking one another.

Swans Frieze.

The wall images are of nearly the same size being about 3 feet 3 inches high including the bases and tōraṇas as those at Hosaholalu and Sōmanāthapur and of very nearly the same make.

Large wall Images.

The pedestals form a broken frieze of scroll work with padmas, Garuḍas, lion faces, kīrtimukhas, etc., interrupting the continuity according to circumstances. The bases are bold and well executed and have perhaps

a better character than the similar ones at the Hoysalesvara temple at Halebidu. The tōraṇas above the figures are mostly composed of creepers, turned and twisted into beautiful shapes as at Hosaholu and as on the south cell at Sōmanāthapur. The images have limbs slightly too short and too thick for the height and do not have the light and elegant build of the Bēlūr images since they are in the *navatala* measure and not *daṣatāla*; but they are beautiful and are finely worked. Those on the southern half of the temple were carved by Baichōja of Nandi while those on the north side were made by Mallitamma. Both these sculptors have signed their names in many places. The chief image groups are named hereunder:—

- Face 1. (1) Kalpavṛksha.
 (2) Mōhinī with Dakṣiṇāmūrti.
 (3) Kēśava; imbedded in the wall.
2. (1) Bearded Brahma standing on a fine lotus; to his right is a lady with chāmara.
 (2) Nārāyaṇa—The 24 forms of Viṣṇu are finely sculptured in order and most of them have their names inscribed on their pedestals in Kannaḍa characters.
 (3) Naked Mōhinī dancing with Dakṣiṇāmūrti on her right; the latter wears a *kullāvi* cap, long coat, and sandals and holds *daṇḍa* and *chakra*.
3. (1) Dōḷōtsava—A two-handed god and goddess, perhaps Kṛiṣṇa with consort being swung on a jewelled swing-board hung with ropes from one ornamented beam supported by two plantain trees. From the tree is hanging a bunch of fruits though their stems are more like those of palm trees; monkeys are playing on the tōraṇas.
 (2) Rati and Manmatha—A fine group with a horse-headed musician to their right carrying their betel bags (Plate VII, 2).
 (3) Mādhava with Lakṣmī holding bunches of flowers to his left.
 (4) Tāṇḍava-Gaṇapati with 8 hands (tusk, *chakra*, *paraṣu*, *svarga-hasta*, *śaṅkha*, *padma*, *lamba-hasta* and *apūpa*); mouse and musical accompaniments below. To his left is a lady with flowers and bowl. A small later shrine is built over Gaṇeśa and hides the view. It is ugly and should be removed.
4. (1) Amaranārāyaṇa or Paravāsudēva seated on Ananta. On pedestal, Kannaḍa inscription: “Sṛī Ādimūrti dēvaranu Nandiya Baichōja māḍida kaṇḍirē”. Below the god are Garuḍa, Prahlāda and the gods. To his left stands a goddess with *kalāṣa* and *chāmara*.



1. RAMA, LAKSHMANA, SITA AND HANUMAN (p. 27).



2. RATI AND MANMATHA p. (24).

Very faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Very faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Very faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

- (2) Gōvinda with consort to his right.
 (3) Yōganarasimha with two consorts and Garuḍa and Prahlāda below
 (4) Viṣṇu with consort.
 (5) Varadarāja seated in sukhāsana (abhaya, chakra, śaṅkha, dāna)
 Kannada inscription : Allāpperumā].
5. (1) Harihara.
 (2) Madhusūdana and his consort ; holds up pāśa and kalaśa.
 (3) Trivikrama with the river Gaṅgā ; unworked.
 (4) Vāmana receiving gift from Bali, with Śukra protesting (to right of Bali).
6. (1) Trivikrama standing with a *Nāga-kanyā* holding a jewelled necklace to his left.
 (2) Bhairava with goblin to his left.
 (3) Durgā dancing with skeleton body and 6 hands ; a goblin stands to her right.
 (4) Viṣṇu as Vāmana standing.
 (5) Śrīdhara.
 (6) Two monkeys fighting for a fruit.
7. (1) Gōvardhanadhāri a fine group with a Kannada inscription on the pedestal : “ Hari birida ruvāri giri vajradaṇḍa viridaprasadi mastakaśūla rūvari Naniya Baichōjamādida ruvāra śrī śrī śrī.” On the tōrana monkeys are playing. To the god’s left is a lady admiring her ear-ring in a mirror. (Is it Mōhinī or Lakshmī) ?
 (2) Ugrānarasimha with Garuḍa on left, Lakshmī on right and Prahlāda below.
 (3) Hṛishīkēśa—Inscription “ Rishi Kesa ”.
8. SOUTH NICHE. (Pl. VIII, 3).
 The figures on the niche walls are small but they are included here for continuity.
 (1) Varāha—seated with consorts—inscription “ Lokarati 5 ke ondu.”
 (2) Inside niche—Durgā in sukhāsana. The niches have one storey only.
 (3) Narasimha—seated.
9. (1) Padmanābha—standing.
 (2) Vēṇugōpāla—well worked.
 (3) Sūrya with adoring ṛishis, accompaniments and guards—A Chhāyā on each side and Aruṇa driving the 7 horses on the pedestal. (Pl. VIII, 2.)
 (4) Dāmōdara.

10.

WEST NICHE.

- (1) Nārāyaṇa seated with consorts.
- (2) Inside niche—Harihara standing (rosary, trident, chakra, bowl).
Here is also kept a small figure of Chaṇḍikēśa.
- (3) Seated goddesses: (a) Pārvatī—(rosary, trident, fruit) inscription—"Rūvāri Mallitammana bāva (?) Bāgiya ruvāri".
(b) Lakshmī seated (rosary, chakra, śaṅkha, gadā).
(c) Śāradā—seated (rosary, daṇḍa, aṅkuśa, kalaśa).

11.

- (1) Saṅkarshaṇa—inscription—"Sankarusana."
- (2) Indra and Śachī on elephant in the Pārijāta battle.
Inscription—Mallitamma.
- (3) Kṛishṇa and Satyabhāmā borne by Garuḍa whose left hand holds the pārijāta branch. The gods are not Kaśyapa and Vinatā though they are seated one on each shoulder.
- (4) Vāsudēva.

12.

NORTH NICHE.

- (1) Yōganārāyaṇa with Lakshmī on left (padma, aṅkuśa, pāśa, padma; Inscription—Lakshmī) and Bhūmī on right (padma, aṅkuśa, pāśa and kalaśa).
- (2) Inside niche—Śāradā seated.
- (3) Hayagrīva seated (yōgamudrā, rosary, pustaka, phala), with Sarasvatī on left and Gaṇēśa on right.

13.

- (1) Pradyumna.
- (2) Dharaṇī-Varāha.
- (3) Vēṇugōpāla (Pl. VIII, 1). This image by Mallitamma may be compared with that by Baichōja on face (9). The former appears to be more graceful.
- (4) Garuḍa.

14.

- (1) Aniruddha with the goddess Ushas on left. The latter is dancing holding her two long braided tresses one in each hand. Ushas appears also with Aniruddha in Hosahoḷalu.
- (2) Halāyudha.
- (3) Purushōttama.
- (4) Lakshmī dancing with 8 hands (abhaya, padma, chakra, svargahasta, śaṅkha, phala, lamba-hasta, dānahasta).
(On left one drummer, and one with ḍavane on right.)



1. LAKSHMINARASIMHA TEMPLE,
VENUGOPALA (p. 26).



2. LAKSHMINARASIMHA TEMPLE, SURYA (p. 25).



3. LAKSHMINARASIMHA TEMPLE, SOUTH NICHE
(p. 25).



4. DVARAPALA IN THE MANTAPA NEAR KALYANI.

Proceedings of the

Annual Meeting of the

Association of

Physicians and

Surgeons of the

State of

California

held at

San Francisco

on the

25th day of

October

1887

at the

Hotel

Waldorf

and

Brooklyn

Page

- (5) Mahishāsūramardīnī—By Mallitamma.
Inscription—Durgī.
- (6) Mōhinī dancing with cobra in her hands and long ringletty hair falling behind her.
- (7) Adhōkshaja.
15. (1) Kāḷiṅgamardana with a Nāgiṇī on each side.
(2) Narasimha standing with lion head.
(3) Arjuna shooting the matsya-yantra with oil bowl below.
Hanuma-dhvaja and Draupadī with garland to left.
16. (1) Lakshmī or Mōhinī—Goddess standing in samabhaṅga with Dakṣiṇāmūrti on right (4 hands—phala, gadā, shield and bowl).
(2) Mōhinī molested by monkey.
(3) Achyuta.
(4) Paraśurāma.
(5) Lakṣmīnārāyaṇa in sukhāsana.
(6) Janārdana.
(7) Mother with child on right hip.
(8) Śārādā dancing (8 hands—rosary, phala, aṅkuśa, svargahasta, pāśa, padma, lamba-hasta, pustaka).
17. (1) Hayagrīva with a fallen rākshasa on the pedestal. (8 hands—arrows, gadā, chakra, sword, śaṅkha, shield, bow, padma.) It is a rare figure. On his right is a lady with a long tailed bird perched on her right hand.
(2) Upēndra.
(3) Kōdaṇḍarāma (Pl. VII, 1) with Lakṣhmaṇa and Hanumān on right and Sītā on left.
18. (1) Hari.
(2) Two-handed Viṣṇu seated in padmāsana holding bowl of sweets in the right hand and kalaśa in the left; chakra in field on right, śaṅkha on left, the ten avatāras on the tōraṇa and Garuḍa on pedestal. Inscription: Mallitamma.
19. (1) Śrī Kṛiṣṇa—Covered with chunām.
(2) Kāmādhēnu with umbrella above, a lady attendant on each side and 5 friezes on pedestal, consisting of elephants, horses, nāgas, kalaśas and canopies. Kāmādhēnu is a rare sculpture.

Above the large images runs a cornice-like-shaped eaves and ornamented with small kīrtimukhas and beaded pendants. It looks as if this cornice originally marked the first floor, the portion above being the second floor. It is possible that when the

temples came to be constructed of stone, the two floors were reduced to the present miniature size.

Above the cornice is the usual row of pilasters and canopies under which are small seated figures consisting of gods and heavenly beings.

Small Images under Canopies. The more interesting of these are treated here :—

Face (4) Sūrya with Chhāyā.

(7) Dancing Lakshmī.

(11) to (15) The ten avatāras of Viṣṇu and also

Mandara-Parvata with Vāsuki as rope.

(16) Anantaśayana.

Above these small figures is the usual row of turrets with indented square-shaped, star-shaped and multi-turreted plans, but they

Turrets. are not so elaborate as those of Gōvīndanahalli and Sōmanāthapura.

The eaves which are of the usual kind have top ornamentations in the shape of kīrtimukhas and groups of figures, some of which are lions, dancers, monkeys, swans, etc.

Eaves.

Above the eaves is a parapet, more than 4 feet high, made up of rows of larger pilasters whose śikharas and intervening spaces are

Parapet.

ornamented with rows of Yakshas and standing forms of Viṣṇu. This parapet covers the sides of the hollow

roof, a peep into which can be obtained from a hole above the outer north niche.

As stated already the north and south towers which are of brick and mortar are of the seventeenth century or even later workmanship

Tower.

and have been put in to raise the temple to the dignity of a complete trikūṭāchala but they are out of harmony

with the main tower and are a positive danger since owing to their weight the outer south and north walls have been pushed out of plumb. It would be advisable to remove them at the earliest opportunity. The main tower, though square in plan,

is of soap-stone and typically Hoysala in design, being composed of three rows of turrets with a stone śikhara on top surmounted by a stone kalaśa. It has the usual projection over the sukhanāsi and it is possible that on it was formerly a Śaḷa group. Its face has a kīrtimukha with Garuḍa in the centre. Below the kīrtimukha is a four-armed Yaksha whose image has been removed from the pedestal, making the sukhanāsi leaky. It should be restored immediately and the joint cement-pointed.

As has been already stated the pātālāṅkaṇa, hajāra and outer navaraṅga of granite pillars are all of later structures. The porch of

Navaraṅga.

the outer navaraṅga, however, is a Hoysala building contemporaneous with the main temple. It has four

round lathe-turned pillars and is remarkable for the absence of *jagali*, and for its complete eaves. Its Bhuvanēśvari or dome has a row of images and lions below with circular rafters. One aṅkaṇa on its south has been converted into the Ālvar's sannidhi in which are now placed late Vijayanagar period images of Rāmānuja and others.

The navaraṅga doorway has an interesting lintel on which is a seated Sarasvatī playing on a vīṇā, instead of the usual Gajalakshmī.

The navaraṅga is of nine aṅkaṇas only without any 'jagali' or doorway aṅkaṇa as at Hosahoḷalu. Though Gaṇapati and Mahishāsūramardīnī are placed in its western wall, they have no niches to house them.

There are only 4 pillars in the navaraṅga of the round lathe-turned type and they are not so elaborately ornamented as those at Hosahoḷalu. The wall pilasters however are of the usual indented square shape.

Pillars.

There are 9 ceilings, the more remarkable of which are here named commencing pradakṣhiṇa-wise from the navaraṅga doorway:

Ceilings.

1. Star-shaped gallery and rafters shaped like a star with twelve points.
2. Similar with obtuse angles.
3. Circular rafters.
4. Rounded Śrīchakra pattern with indented corners.
5. Flat roofed with Yaksha panels, and the 8 Dikpālakas below.
6. Square with inset octagon and interlaced band.
7. Star-shaped, with eight points.
8. Circular rafters with Dikpālas below.
9. *Central Ceiling*: Dikpālas below; then lions frieze; then star-shaped gallery; circular rafters above.

The south cell has no sukhanāsi and has on the lintel Amaranārāyaṇa. Most of the doorway is covered with chunām which ought to be cleaned. The cell has on a Garuḍa pedestal a fine Vēṇugōpāla whose beauty is marred by a thick coating of wax, which ought to be removed. The image is similar to that of Sōmanāthapur, though smaller and less elaborate. Above is a deep padma ceiling.

South Cell.

The north cell is similar to the south cell but has on the lintel of the doorway Lakshmīnārasimha and above the cornice between makaras Yōganārasimha. Inside the cell on a Garuḍa pedestal is Lakshmīnārasimha seated in sukhāsana. The image is similar to that of Hosahoḷalu.

North Cell.

The sukhanāsi doorway which is covered over with chunām has seated Lakshmī on the lintel and an uncertain figure between two haṁsas above the cornice. As in the other cells, here also is a deep padma ceiling. On the main garbhagriha doorway the lintel has Lakshmīnārāyaṇa with Kēśava above the cornice. The main cell which has a small safe room in the west wall has on a Garuḍa pedestal an image of Kēśava, about 4½ feet high, whose beauty also is marred by wax. All the three chief images have the ten avatāras on the tōraṇas.

West Cell.

The mahādvāra is a Hoysaḷa structure of soap-stone somewhat altered by more recent additions. It has the plain round pillars of the Hoysaḷa period.

Mahadvara.

1. The compound wall is to be repaired and cleared of trees and levelled.
2. The platform is to be reset with slot and cement pointed.

Conservation.

3. The navaraṅga walls and sculptured portions are to be cleaned of chunām and wax, as also the main images.
4. The holes in the walls, especially the one to the north of the central one are to be closed and the roof given a fresh cement coating.
5. The Gaṇēśa figure in front of the main tower is to be reset.
6. If the engineers find that the north and south towers are too heavy for the walls, these may be removed; otherwise they may remain.
7. The ground in front of the mahādvāra should be acquired and cleaned.
8. The parapet above the mahādvāra may be removed, opening the main tower to view.
9. The Āḷvār sannidhi may be opened up and provided with a door on the south.
10. The inner navaraṅga is very dark. The question of opening the top of the tower projection of the sukhanāsi providing with a glass roof without disturbing the Garuḍa panel, may be considered.

SADĀŚIVA TEMPLE.

About 100 yards to the east north-east of the Kēśava temple stands the temple of Sadāśiva consecrated in 1249 A.D. It has the old Hoysaḷa structure intact but extensive additions have been made in the late Vijayanagar and Pāḷḷēgar periods. It probably had an *upparige* facing south which has now disappeared except for two soap-stone elephants now in the front *hajāra*.

The mahādvāra is a tall but towerless granite structure of the late Vijayanagar days, on the doorway and pillars of which are engraved relievō images of the Pāḷḷēgar builders. The granite pillars of the pātālāṅkaṇa are interesting because two of them are composite pillars made up of five long shafts each. There is nothing

remarkable in the mukhamaṅṭapa or in the outer navaraṅga of granite. To the west of the latter a doorway leads to the shrine of Pārvatī, an image of late Vijayanagar or Pālḷēgār times.

In the west part of the large outer navaraṅga is however a small porch of one square borne on two pillars of mixed octagon and star shape. This shape however is peculiar to this temple, the garbhagṛiha itself being built on a similar plan.

The porch has above the rows of Dikpālas, a round Bhuvanēśvarī with circular rafters. On the navaraṅga doorway lintel is a Nandivāhana group. The existence of this doorway which opens southwards shows that the main entrance of the temple was towards the south.

The navaraṅga is one of nine aṅkaṅas only, with a door to the south and another to the east but none to the north. It has four lathe-turned round pillars and its ceilings have Bhuvanēśvaris or domes of varied design. They are noted here beginning from the east doorway clockwise.

1. Flat, with Tāṇḍavēśvara and Dikpālas around.
2. Dikpālas—16 pointed star-shaped gallery and circular rafters.
3. The Dikpālas are wrongly placed starting with Indra in the south ; above, octagonal gallery with circular rafters.
4. Dikpālas, rounded Srī-chakra gallery and similar rafters.
5. Flat—similar to No. 1.
6. Square rafters.
7. Dikpālas, star-shaped gallery of eight points and similar rafters.
8. Circular.
9. Dikpālas, mixed octagon and star-shaped gallery and circular rafters.

In the navaraṅga are now placed the following images commencing from the south-east.

1. Sūrya, two-handed, with pedestal and consorts complete.
2. Saptamātrīkas with Vīrabhadra and Gaṇēśa but in the place of Chāmuṇḍā is Durgā with mangoose as vāhana.
3. Gaṇēśa.
4. Mahishāsuramardīnī.
5. Kumāra on peacock.
6. Kēśava standing.
7. Vīrabhadra in sukhāsana (sword, trident, drum, bowl).
- 8 and 9. Two nāga stones.

In the centre of the navaraṅga is the *utsava mūrti* of Sadāśiva standing (abhaya-hasta, paraśu, spear, dāna-hasta), with Gaṇēśa on right and Pārvatī on left. On the pedestal of Sadāśiva is the inscription in Kannaḍa—Gōpāla.

The sukhanāsi doorway has Tāṇḍava Gaṇapati on the lintel and Śāradā above the cornice. This has nothing remarkable except its deep padma ceiling.

The garbhagriha doorway has seated Lakshmi on the lintel while in the panel of the cornice is Pārvatī.

In the main cell is found a liṅga of soap stone on a fine pīṭha. They are about three feet high together.

Outside the eastern door is a small porch with doorways opening to north and south as at Basarāḷ and Arsikere. The jambs have square perforations. The door frame appears to be a later insertion. The ceiling is flat and has nine padmas but it is Hoysaḷa in character.

To the east of the porch, facing west, is a shrine of Nandi with a fine doorway, the jambs of which are perforated. On the lintel is a fine simhalalāṭa between makaras. The walls of the Nandi shrine are provided with pierced screens and the roof is flat with nine padmas. In the shrine is a fine Nandi, more than four feet high, fully decorated in the usual way. It is now coated with oil and wax.

It will thus be seen that the Sadāśiva temple extends from east to west with the main doorway to the south. Its plan is like that of the Basarāḷ temple in that it has a Nandi maṅṭapa in front. Like the other temples it had also a high platform which is now just visible above ground. The plan of the garbhagriha is peculiar and unlike that of any other temple. It is an octagon with an obtuse angled star sunk in at each corner and an eight-pointed star-shaped pilaster on the face of each octagon. This kind of outline has not yet been noticed elsewhere in the Mysore State.

The tower (Pl. XIX, 2) which is also completely of soap-stone is peculiar since it is curvilinear in outline with an eight-pointed śikhara on top. On each face of the octagon there are three curvilinear turrets supported on either side by vertical creeper scrolls. On the whole the walls and tower are effective though they have no figured sculptures. The navaraṅga walls, however, are square in plan with a projection in the centre towards the north. On this face, under a canopy, is a seated image, perhaps of Brahma, and the tower over the canopy is also curvilinear and similar in design to the main temple. On the eastern projection in front of the sukhanāsi is a group representing Saḷa fighting the lion. The walls and roof of the temple are of course double and outside the Nandi shrine is a plain parapet of soap-stone.

The main temple fully deserves to be preserved on account of its peculiar plan and curvilinear tower. The compound should be cleared and excavated to a depth of about three feet revealing the platform. The platform pavement should be reset and cement pointed. The north and south entrances near the Nandi shrine should be opened up, the east doorway of the navaraṅga being provided with a door. The outer navaraṅga should be cleaned and provided with a reset flooring and its doorways on either side of the original porch should be provided with doors. The neighbourhood of the temple should be kept tidy and clean. The towers and roof of the

Conservation.

temple should be cleared of the growing plants. Cement pointing of the tower has been done very unskilfully. It should have been covered with coloured cement. Worship in the temple is often interrupted owing to some disagreement between the archak and the dharmadarśis. The result has been that bats and reptiles have fouled the whole temple. Arrangements should be made for the continuity of worship. It is stated that a large fund belonging to the temple is in the hands of the dharmadarśis. An enquiry may be made and the amount recovered, if possible, since funds are required for repairing the temple.

NADKALASI.

(SAGAR TALUK.)

MALLIKĀRAJUNA TEMPLE.

About five miles to the east-north-east of Sagar, in the jungle, is the village of Nādkalasi which has two Hoysala temples. The neighbourhood appears to have been a flourishing town in the Hoysala days. There are a number of vīragals near about as also a Kallumaṭha and other buildings of Ikkēri days.

The two temples are situated side by side both looking northward. The Mallikārajuna temple which is the larger of the two has an open maṇṭapa, a sukhanāsi and a garbhagṛiha, above which there is no tower now.

The outer walls of the garbhagṛiha has nothing peculiar except three plain cornices on the basement and a shallow towered niche on each of the three walls. The eaves have a shallow 'S' form.

The tower which has now disappeared appears to have been similar to the tower of the Sadāśiva temple, *i.e.*, in the form of a stepped pyramid with about five projecting cornices. Nothing more of the old tower remains. It was probably ruined and dismantled in later times.

The open maṇṭapa has a basement ornamented with flowers and turreted pilasters. These turrets are of the stepped pyramid kind with tapering bands bearing floral scrolls receding up, on their faces. Above the row of towers is a slanting railing on the upper edge of which is a long scroll, the interspaces of which bear varied designs like flowers, elephants, swans, monkeys, obscene figures, etc. Between the turrets below are rearing lions.

The maṇṭapa is entered by three passages on either side of each of which must have been formerly an elephant. These animals have disappeared. The maṇṭapa is of the shape of an indented square with an extra aṅkaṇa on the north. It is about 35 feet wide and 45 feet long. It is opened on three sides as in the temples of Beḷavāḍi, Harihar, etc., while its southern side serves the purpose of a navaraṅga.

Near the south wall are four towered niches containing in order the following images:—

1. The Seven Mothers with their vāhanas on the pedestal; Vīrabhadra on the right and Gaṇeśa on the left.
2. Gaṇeśa.
3. Mahishāsūramardīnī—A fine group in the standing posture.
4. The original image of the fourth niche has been lost. In its place now stands a group identified in the Mysore Archæological Survey Report for 1928 as Umāmahēśvara. The god stands in tribhaṅga, with the hands thus disposed: abhaya, pāśa (?), bowl, around consort. The consort stands to his left, while behind the deity is a caparisoned horse. A four line Kannaḍa inscription on the pedestal has been copied out. On the girdle of the god is suspended a stone. On the three open sides of the maṅṭapa runs a high stone bench.

The pillars of the maṅṭapa are of two kinds. The 12 pillars of the nave are of the classical lathe-turned and polished Hoysala type. But those forming the outer ring and borne on the bench around are sixteen-sided with deep flutings. There can be little doubt that these two types of pillars have been imitated in the Ikkēri temple. On each of the bell-shaped mouldings of the round pillars are eight fine drawings.

In the northernmost square of the maṅṭapa is found a fine soap-stone Naṇḍi, beautifully polished. Its dew-lap is marked in conventional waves with inscribed outlines.

The ceilings of the temple are all ornamented with rosettes on the lower surfaces, while their sides bear friezes and flowers. The ceilings are all flat and divided into squares, each bearing a lotus. The rafters of the eaves also are ornamented with flowers, while near their edge is a scroll frieze bearing animals, birds, etc.

The doorway of the sukhanāsi, though simple in design, is a well carved piece bearing Gajalakshmi on the lintel. On the upper panel is Tāṇḍavēśvara flanked by Brahma and Gaṇapati on the right, and Viṣṇu and Mahishāsūramardīnī on the left. Outside each jamb is a pierced stone screen bearing a scroll design, the interspace being occupied by dancers and musicians.

The sukhanāsi has nothing remarkable except that the garbhagṛiha doorway is an ornate piece bearing seven bands of flowers, scrolls and jewels.

The garbhagṛiha is about seven feet square and has a flat liṅga which is about five feet by three feet. The pilasters of the sukhanāsi and garbhagṛiha are all of the indented square type.

SADĀSIVA TEMPLE.

About ten yards to the right of the Mallikārjuna temple is the temple of Sadāsiva otherwise known as Billēśvara which is called by the local people as Nilakaṇṭhēśvara or Rāmēśvara.

This temple is in outline almost an oblong, since it has in addition to the garbhagriha and mukhamantapa, a narrow pradakshinā, the sukhanāsi being absent. This plan is rare in Hoysala temples, since the pradakshinā is usually a feature of the Dravidian style¹.

The outer view of the pradakshinā which encloses the navaraṅga is quite plain except for the fact that it rises on a corniced basement. Outside the mantapa, however, is a row of turreted pilasters above which is a slanting railing. The northern face of the railing has a long row of obscene sculptures of men and women acting sexually in various postures, some natural and others perverse. Above these is an ornamental scroll frieze.

The eaves, ceilings and pillars of this temple are more or less similar to those of the Mallikārjuna temple and on the lower mouldings of three pillars is a long Hoysala inscription.

The mantapa is entered by a passage flanked by elephants and around the mantapa on its open side is the usual stone bench. On the south-west of the mantapa is a single niche containing a well proportioned image of Vishṇu standing as Mādhava (gaḍā broken, chakra, śaṅkha, padma) and in the south-east of the navaraṅga is found a broken Gaṇeśa image and near the entrance a damaged bull.

The garbhagriha is a plain room with a medium-sized liṅga.

The most noteworthy feature of the temple is the pradakshinā.

The tower over the garbhagriha is of the stepped pyramid kind with a kīrtimukha on each of its four sides and a projection on the north bearing the Śaḷa group. The north kīrtimukha has an inset image of Tāṇḍavēśvara.

HOLE-NARSIPUR.

LAKSHMĪNARASIMHA TEMPLE.

The Lakshmi-Narasimha temple has a towered mahādvara, a pātālāṅkaṇa and several shrines like those of Rāmānuja, the Ālvārs, Āṇḍāl, Garuḍa, etc., of the late Nāyaka times. Even the outer navaraṅga of the main temple is of the Nāyaka period built perhaps by Veṅkaṭappa Nāyaka whose image is kept in the inner navaraṅga. The outer navaraṅga appears to have been constructed with heterogenous materials like an inscription of Perumāḷ Daṇḍayaka with the corners lopped off, four rounded soap-stone pillars and a number of indented square pilasters. The oldest part of the temple is that composed of the inner navaraṅga and its three cells. The walls of this portion are constructed of granite unlike the usual Hoysala structures. The dvārapālas are of Vijayanagar workmanship. The platform is not ornamented with deep horizontal shadows, and the eaves which have a short 'S' curve with a row

¹For a similar Hoysala temple see Cousens.

of kīrtimukhas, remind us of the eaves of the Gaṅga period like those of Chāvuṇḍa-rāya Basti at Śravaṇabeḷagoḷa and the Bhōganaṅḍīśvara temple at Nandi. The sukhanāsis have pierced stone windows also, though of a plain design. The granite pillars in the navaraṅga are also of a novel design, having octagonal shafts covered with floral ornamentation and round wheel-shaped mouldings below the capitals. (Pl. XXI, 2). Excluding the three brick towers which are of the late Nāyak period the stone structure below them may date back to the fourteenth century A. D. when some of the Gaṅga features may also have been imitated. The central ceiling of the navaraṅga has a small soap-stone bhuvanēśvari.

Each of the cells is approached by a sukhanāsi of plain design and low height and plain doorways. But the images inside are of Hoysaḷa workmanship. In the south cell is Gōpālakriṣṇa, in the north one Lakshmīnarasimha and in the west one Nārāyaṇa (śaṅkha, padma, gadā, chakra).

In the navaraṅga are kept an image of Venkaṭappa Nāyaka, a broken Gaṇēśa image of Hoysaḷa workmanship, a seated Vishvaksēna and a Durgā of the Nāyak period and the *utsava-mūrtis* of copper which are finely made, though comparatively recent.

MOSALE.

About eight miles to the south of Hassan is a large tank to the south-west of which is a rising ground with the village of Mosale round about its top. At the west of the rising ground are the twin temples of Nāgēśvara and Channakēśava; they are closely like each other in design having each a garbhagṛiha, a sukhanāsi, a navaraṅga and a frontal porch. Each has a fine stone tower. They both face east, but on closer examination it is revealed that instead of being perfectly parallel their axial lines converge towards the east at an angle of about 5°. In front of the northern or Kēśava temple is a landing to the east of which is the basement of a stone pavilion, now disappearing. Both the temples are almost entirely of soap-stone and are typically Hoysaḷa in character. They are highly ornate and deserve a detailed study.

The only large inscription near the temple is on a stone slab partly buried near the gate which records a grant by Ere Kṛishṇappa Nāyaka in 1578 A. D. of certain lands for the maintenance of these temples as also of the Āñjanēya and other temples in the village. There are a number of smaller inscriptions in Hoysaḷa characters on the bases of the wall images. But there is no definite evidence of the date or the occasion of the construction of the temples. From the form of the images and the sculptural work we are led to infer that they might belong to about 1250 A. D., particularly because the ceiling designs are as elaborate and differentiated as those

at Hosaholalu and Sōmanāthapura, unlike the work of the days of Vishṇuvardhana and Vīraballāla II.

It is evident, however, that the founder of these temples was a believer in the equal importance of Śiva and Vishṇu. It is possible that his name might be Nāganāyaka or Nāgaṇṇa Daṇāyaka.

NĀGĒŚVARA TEMPLE.

The temple appears to have been originally built on a high platform of granite slabs which covered a heavy foundation structure of rough natural stones. These latter are visible around the temple and have given it the stability it has.

Basement.

Above the platform is a high basement, 4½' high, with the usual deep-cut lines of shade running between the five rows of cornices. Of the latter, two of the upper ones show roughly shaped square, oblong and cross-shaped mouldings which were evidently meant to be carved in due course with kīrtimukha, makara and kalaśa designs. But the unworked mouldings offer a good contrast to the finely carved sculptures on the walls.

The walls above the basement are elaborately carved with sculptures. On the outer face of the centre of each navaraṅga is a fine niche, now empty. Above each of these the tower is formed by four sets of eaves. The design is interesting.

Wall Images.

On the remaining portion of the walls which are cut up into numerous panels by angles edged by pilasters is a row of images about 2' in height. A large number of these are placed under canopies borne on single or double pilasters and surmounted by turrets which have an endless variety of design. Some of these are noticed along with the images. Many other images are placed under tōraṅgas above which rise up bands of scroll work similar to those in the walls of Aṃṛitāpura.

The images of the walls of the Nāgēśvara temple are illustrative to a large extent of Śaiva and Śākta iconography. A number of the images bear their names in Kannaḍa on their pedestals and would have been more useful for iconographical study, had they not been so damaged and worn away as they now are. The chief images are named hereunder commencing from the south side of the porch.

East face.—

2. Durgā (?) seated with eight arms (broken) and a serpent below.
3. Durgā standing.
4. Śiva standing, holding, serpent and trident. Two other arms broken.

On pedestal inscription ಸಂಸೃ : Nanṭha.

South face.—

5. Śiva standing (broken) drum, trident, ardhachandrahasta. On pedestal inscription : ದಕ್ಷಿಣ ದೇಶಾಪಾಲಕ Dakṣiṇa dēśāpāḷaka.
6. Consort of 5—damaged.
7. Eight-armed goddess—seated with buffalo to left.
- 8, 9, 10, 11. Śakti images damaged.
- 12, 13. Saḷa groups supporting south niche.
14. Śriyā dēvī: Goddess with elephant. Inscription ಶ್ರಿಯಾ ದೇವಿ Śriyādēvi.
15. Goddess with Garuḍa. Inscription ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿ Lakṣhmī Dēvi.
- 16, 17. Lady attendants.
18. Seated Kaumārī with peacock and kalāśa.
19. Standing Gaurī (rosary, pāśa, sarpa, padma) Inscription : ಗೌರಿ Gaurī.
20. Māhēśvarī—seated with Naṇḍi (rosary, pāśa, drum and dāna). Inscription : (ಮಹೇ) ಸ್ವರಿ [Mahē] svari.
21. Seated goddess with cobra below (chinmudrā, padma, padma, abhaya).
22. Standing Manōharī (abhaya, javelin, death's head mace, kalāśa) Inscription : ಮನೋಹರಿ Manōhari.
23. Durgā as Rākshasī—seated with eight arms and kalāśa to right and lion to left.
24. Śakti as Vaishṇavī—damaged.
25. Male attendant, standing with folded hands.
26. Damaged.
27. Durgā (damaged) with bhakta to right and lion to left.
28. Durgā standing with sword, spear, pāśa, bowl—(broken).
29. Śiva standing as Vajrabhūta (javelin, trident, drum, broken). Inscription : ವಜ್ರಭೂತ Vajrabhūta—Pl. IX, 2.
- 30, 31, 32. Ladies—Damaged.
33. Three-headed beardless Brahma—(damaged). Inscription : ಬ್ರಹ್ಮ Brahma.
34. Three-headed Sarasvatī—standing.
35. Lady attendant, with chāmara
36. Durgā standing as Śāradā (chinmudrā, trident, drum and book).
37. Chitrasēna, damaged. Inscription : ಚಿತ್ರಸೇನ Chitrasēna.

West face.—

38. Standing Mahākāṇṭha (sword, drum, broken, broken). Inscription : ಮಹಾಕಾಂಠ Mahākāṇṭha.
39. Standing goddess (broken, pāśa, aṅkuśa, phala).
40. Lady attendant.
41. Durgā seated (rosary, drum, trident, dāna).
42. Sadāśivamūrti seated in padmāsana with three heads in a row and another



1. CHANNAKESAVA TEMPLE: NORTH WALL (p. 43).



2. NAGESVARA TEMPLE: VAJRABHUTA (p. 38).



3. NAGESVARA TEMPLE: SADASIVA (p. 39).

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It is divided into two main sections, the first of which deals with the general situation and the second with the progress of the work.

2. The second part of the report deals with the details of the work done during the year. It is divided into several sections, each dealing with a different aspect of the work. The first section deals with the work done in the field, the second with the work done in the laboratory, and the third with the work done in the office.

in front of the kirīṭa, and a cobra above. Ten arms broken. Below, inscription: ಸದಾಶಿವಮೂರ್ತಿ Sadāśivamūrti (Pl. IX, 3).

43. Lakshmī seated with elephant (damaged).
44. Lady attendant.
45. Disappeared.
46. Śiva standing as Gambhīra (mace-broken, javelin, drum, abhaya.)

North face.—

47. Harihara with drum and chakra. The other two arms are broken.
48. Consort of No. 47.
- 49, 50, 51, 52, 53. Seated Nārāyaṇa in sukhāsana (Inscription: Nārāyaṇa ನಾರಾಯಣ) with Śrī (Inscription: Sriyādēvi ಶ್ರೀಯಾದೇವಿ) and a chauri-bearer to right and Bhū (Inscription: Bhūmidēvi ಭೂಮಿದೇವಿ) and chauri-bearer to left.
54. Standing Vaishṇavī (padma, chakra, śaṅkha, phala) damaged.
55. Śiva standing as Chitradhara (broken, trident, drum, abhaya) Inscription: Chitradhara ಚಿತ್ರಧರ.
56. Goddess (broken).
57. Pārvatī seated (broken, goad, pāśa, phala).
58. Goddess (broken).
59. Garuḍa kneeling with folded hands.

West face.—

60. Standing Durgā, with bowl and bell; the other two arms (left) broken.
61. Seated Chakrēśvarī, six-armed (chinmudrā (?) broken chakra, broken, broken).
62. Standing Durgā (phala, javelin, drum, padma.)
63. Śiva seated (rosary, trident, drum, broken.)

North face.—

64. Three-headed seated goddess (rosary, broken, broken, pāśa (?))
65. Durgā seated (rosary, trident, drum, bowl).
66. Seated goddess (rosary, mace, javelin, phala).
67. Vaishṇavī (śaṅkha, padma, gadā and chakra).
68. Śiva standing (abhaya, trident, drum, phala).
69. Male attendant standing with mace in right hand.
70. Lady with chāmara.
71. North niche supported by a Saḷa group on each side.
72. Lady attendant.
73. Male attendant with abhaya and mace.
74. Goddess with rosary and drum; remaining two hands broken.

75. Varāha damaged.
 76. Goddess seated in padmāsana. (Vajra, goad, pāśa and phala).
 77. Goddess seated (vajra, trident, broken, bowl).
 78. Goddess standing, arms broken.

East face.—

79. Śiva standing as Mahākāla (rosary, drum, trident, phala). Inscription:
 Mahākāla महाकाल.

80, 81, 82. Broken.

OTHER WALL SCULPTURES.

South face.—

Above Śrī dēvī, etc : vertical scroll bands.

Above Vajrabhūta : tower in North Indian style.

Above Sadāśivamūrti : tower with eight tapering bands, three of which are visible.

Above Chitradhara, north face : tower in North Indian style with ornamental tapering band.

Above the wall is a row of eaves hollowed out inside and with unworked central and corner mouldings. On the south-east and elsewhere figures of monkeys, etc., are carved out in various attitudes.

Eaves and Parapet.

The parapet is composed of four tiers of sculptures which contain swans, Saḷa groups, makara faces, lions, indecent figures, dancers, etc. The top tier has numerous interesting images like various forms of Śiva, Viṣṇu and Dēvī. Some of these are Tāṇḍavēśvara, Gajāsuramardana, Gaṇēśa, Yōgānarasimha, etc.

The stone tower which is an indented square in plan has four sculptured rows rising one above the other, the central panels of which contain various forms of Śiva. On top is a fine stone kalaśa with jewelled and beaded work. The tower has a projection over the sukhanāsi above which is a fine large Saḷa group. The front panel, facing east, contains a group of Tāṇḍavēśvara.

Tower.

The front porch of the Nāgēśvara temple is much damaged. On its basement are: first, a row of soldiers and indecent figures; then, a frieze of kīrtimukhas; thirdly, scroll bands; and fourthly, a slanting railing with the panels containing images of

Porch.

dancers, musicians and couples.

Two pillars of the rounded lathe-turned type support the roof and are flanked by the usual stone-benches. The ceiling which is an octagon surmounted by a square with a flat slab above has the eight Dikpālakas and musicians with dancing Śiva in the centre.

The navaraṅga doorway whose jambs have dvārapālas supported by chāmara-bearing attendants on the walls has the usual vertical,

Navaranga.

floral and scroll bands with Umāmahēśvara on the lintel.

The navaraṅga is a hall, about 20' square of nine aṅkaṣas in the western part of which are six fine niches with towers above them. They contain in order clockwise:

1. A Saptamātrikā panel. The images are beautifully carved and finely finished with vāhanas and tōraṇas. Virabhadra with viṇā sits to the right and Gaṇēśa to the left.

2. Śāradā, seated (rosary, goad, pāśa, book). Fine image, though covered over with oil.

3. Gaṇēśa.

4. Mahishāsoramardinī—a beautiful group showing the goddess with eight hands standing and spearing the demon (sword, trident, chakra, arrow, śankha, buckler, bowl, holding demon's hair). The goddess' nose and mouth are slightly damaged.

5. A liṅga placed where perhaps a Sūrya image originally stood.

6. Standing Kēśava—a beautiful image.

In the centre of the navaraṅga is a well-carved bull.

The ceilings are from the east clockwise:—

Ceilings.

1. Three concentric circles.

2. Two concentric octagons.

3. Three concentric squares.

4. Two concentric Śrī-chakras with rounded alternate angles.

5. Three concentric rows of horse-shoes similar to Kubaṭur ceiling.

6. Three concentric squares.

7. Three concentric circles.

8. Two concentric eight-rayed stars.

9. Central ceiling. The lower part of it has sculptures of Śaiva images, dancers and musicians, and Saḷa groups, while above are four concentric rows of horse-shoes with angles as alternate petals.

The sukhanāsi doorway whose jambs have perforated screens with Manmatha and Rati below has an Umāmahēśvara group much

Sukhanasi.

covered with chunām above the lintel. The sukhanāsi itself is plain but for a flat ceiling with Tāṇḍava-Gaṇapati surrounded by nine padmas.

The garbhagriha doorway which is well carved with floral bands is also covered with chunam and has Gajalakshmī on the lintel. Inside

Garbhagriha.

the garbhagriha is a medium-sized liṅga with a flat head.

CHANNAKĒŚAVA TEMPLE.

The Channakēśava temple is very similar to the Nāgēśvara temple and does not require a repetition of the description. Such features and details as are different are noted hereunder :—

Platform and basement.—Similar to the Nāgēśvara temple except for the landing and the basement of the front pavilion.

Wall images.—In this temple these images are mostly Vaishṇava. They are in order from the south of the east doorway:

- 1, 2. Rati and Manmatha.
3. Garuḍa.
4. Kēśava.
5. Saṅkarshaṇa.
6. Bhūdēvī ready to garland Varāha.
7. Dharaṇī-Varāha.
8. Kāliṅgamardana.
9. Lady with garland, perhaps Rādā.
10. Vēṇugōpāla.
11. Lady with chāmara.
12. Empty niche with a lion slaying an elephant on either side.
13. Lady with chāmara.
14. Prahlāda with flowers.
15. Ugranarasimha.
16. Garuḍa damaged.
17. Janārdana.
18. Lady with chāmara.
19. Seated Mādhava, gadā broken.
20. Śrī Kṛishṇa, seated (śankha, gadā, padma, chakra).
21. Lady with chāmara.
22. Gōvardhanadhāri.
23. Standing Viṣṇu with two arms broken (Kēśava)?
24. Garuḍa.
- 25, 26. Dakṣiṇāmūrti admiring dancing Mōhinī.
- 27, 28, 29. Viṣṇu standing (two arms broken) with Garuḍa to right and Lakṣmī to left.
- 30, 31, 32, 33, 34. Yōgānarasimha with Śrī and an attendant to right and Bhū and an attendant to left.
35. Hanumān grinning backward.
36. Aniruddha standing.
37. Mādhava standing.

38. Garuḍa.
- 39, 40, 41, 42, 43. Viṣṇu seated as Varadarāja with a consort and an attendant on each side.
44. Garuḍa.
45. Mādhava seated.
46. Śrīdhara seated.
47. Garuḍa.
- 48, 49, 50, 51, 52. Nārāyaṇa, seated with a consort and an attendant on each side (Pl. IX, I).
53. Disappeared.
54. Mādhava, standing.
- 55, 56, 57. Gōvinda, seated with an attendant on each side.
58. Garuḍa.
- 59, 60, 61. Saṅkarshaṇa with two consorts, one on either side.
62. Trivikrama.
63. Bali and Vāmana.
64. Garuḍa.
65. Hari, seated.
- 66, 67. Dakṣiṇāmūrti and Mōhinī.
68. Achyuta, standing.
69. North niche with a female attendant on each side.
- 70, 71, 72. Damaged.
73. Pārvatī, seated (damaged).
74. Brahma (damaged).
75. Lakṣmīnārāyaṇa, seated.
76. Janārdana.
77. Lakṣmī (damaged).
78. Kāḷiṅgamardana (damaged).
79. Vāmana (damaged).

Eaves.—Similar to Nāgēśvara.

Parapet.—Similar to Nāgēśvara except that most of the chief images are Vaiṣṇava, though Bhairava and other Śaiva images also appear here and there.

Tower.—Similar to Nāgēśvara with Vaiṣṇava images.

Porch.—This is also similar to the one in the Nāgēśvara temple except for the ceiling design which is an octagon with inset circle.

Navaraṅga.—The navaraṅga doorway has an unfinished lintel. The tops of the navaraṅga niches have a different design, there being sets of three or five towers instead of the single ones. The images contained in them are: Lakṣmīnārāyaṇa, seated (Aniruddha); Sarasvatī, seated—the face is beautiful;

Gaṇeśa; Lakshmī, standing with four arms (padma, chakra, śaṅkha, phala); Lakshmī seated with four arms (pāśa, śaṅkha, chakra, kalaśa); Yōgānarasimha.

Ceilings.—From the east clockwise:—

1. Concentric circles.
2. Concentric sixteen stars, fine effect.
3. Concentric octagons.
4. Concentric Śrīchakras.
5. Concentric octagons.
6. Concentric squares with fine ribbed effect.
7. Concentric eight-pointed stars.
8. Concentric octagons.
9. Central ceiling. Three concentric rows of horse-shoe arches with a central padma and pendant. Fine design.

Sukhanāsi.—The jambs have below the perforated screens, instead of the dvārapālas, boys blowing conches with ladies waving chāmaras behind them. Above the lintel is Vishṇu seated as Trivikrama. The sukhanāsi ceiling is flat and has Ugranarasimha with dancers around him.

Garbhagriha.—In the garbhagriha under a shallow lotus bhuvanēśvari and on a Garuḍa pedestal stands a fine image of Kēśava, about 6' high, with tōraṇa. The god is supported by a consort on each side and stands under a tōraṇa which has the usual ten avatāras of Vishṇu. Of these Buddha is seated naked in yōgāsana, while Kalki rides a horse, sword and buckler in hand. The image is on the whole a good piece of sculpture.

1. The earth around the temple should be excavated and brought to a level with the stone platform below the basement, the extra earth being thrown into the pit on the north and the low ground on the south.

Conservation Note.

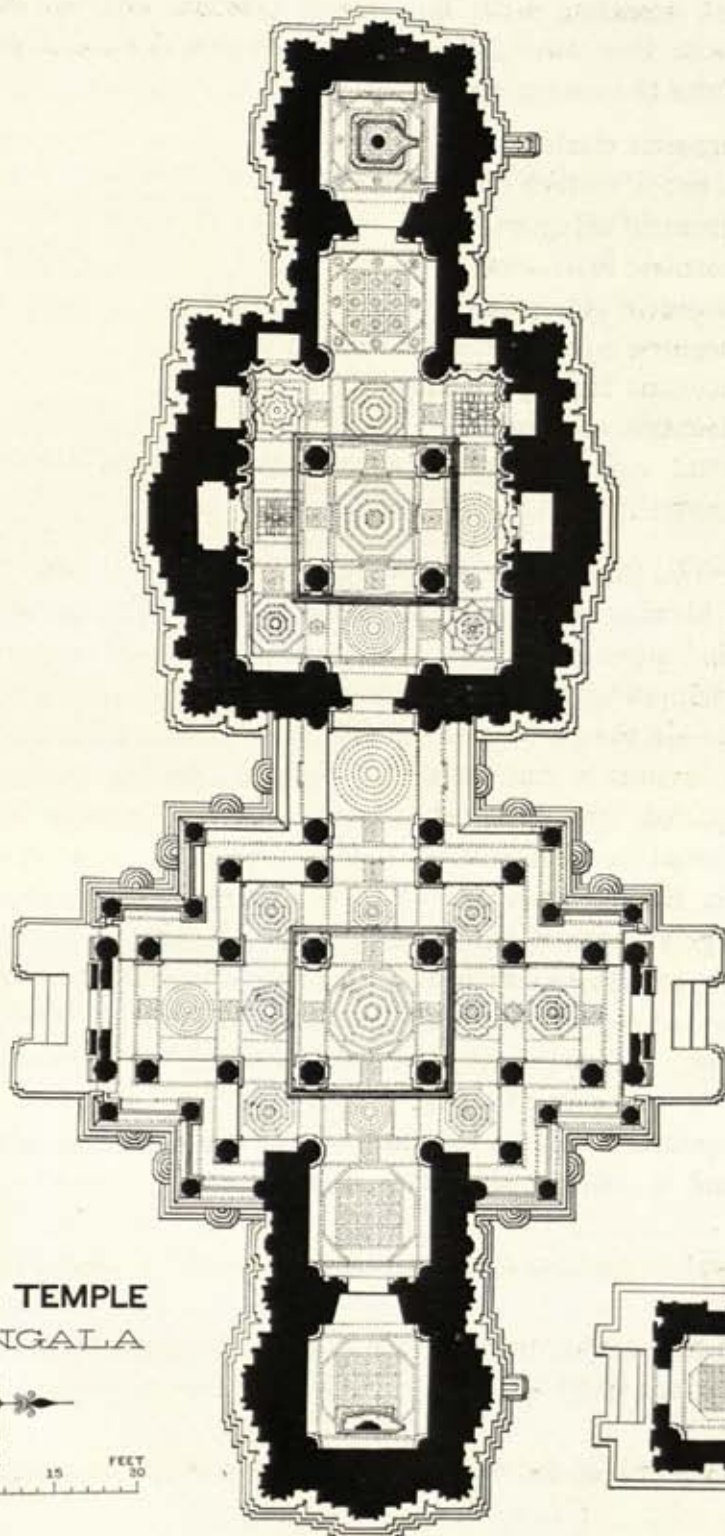
2. The compound should be extended symmetrically on all sides, particularly on the north and a compound wall put up with a gate in the middle on the east.

3. The chunām coating of the sculptures should be carefully scraped and removed.

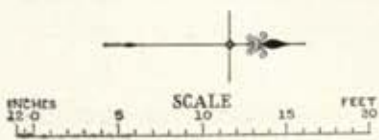
4. The roof of the Nāgēśvara temple is badly damaged and should be repaired so that water does not enter the hollows between the double roofs and the double walls.

5. The front porch of the Nāgēśvara temple should be reset since it is bending forward.

6. The side walls of the navaraṅgas of both the temples appear to be inclining forward and going out of plumb. This is indicated by fissures adjoining the



BÛCHÊSVARA TEMPLE
KORAVANGALA



The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated the 10th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The letter is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The second part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 15th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The third part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 20th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The fourth part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 25th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The fifth part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 30th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The sixth part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 5th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The seventh part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 10th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

The eighth part of the document is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated the 15th of the month. It contains a report on the state of the treasury and the public debt, and also on the progress of the various departments of the government. The report is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

sukhanāsi doorways. These walls should be carefully examined by the D.P.W. and if no other improvement is possible they may be supported with stone pillar buttresses. The latter would no doubt be ugly but may be put in if the walls are in danger of falling.

7. The road leading to the temple may be cleared and connected with the main Hassan-Holenarsipur road so as to allow the cars and busses of visitors to approach the temple.

KORAVANGALA.

(HASSAN TALUK).

BŪCHĒŚVARA TEMPLE.

The village of Kōravangala which is situated in the midst of a sandy high land, six miles to the north of Hassan, has three temples of the Hoysaḷa period, the largest of which is the Būchēśvara temple. The latter is a fine building in a good state of preservation and consists of a towered garbhagriha, a noble sukhanāsi, a navaraṅga, a mukhamaṅṭapa connected to the main shrine by a porch and a Sūrya shrine to the east of the mukhamaṅṭapa. (Pl. X.) Thus the building contains all the elements of a well-developed Hoysaḷa temple. The shrines are squarish in plan while the maṅṭapa is an indented square. The temple is very ornate; its sculptural work closely resembles that of Moṣaḷe.

General Description.

There are several inscriptions in the village. But E. C. V. Hn. 71 which is set up prominently to the south-east of the temple is the one which is concerned most with the temple. It mentions how Būchirāja (colloquial for Bhūtanātha rāja), a

History.

Brahman officer belonging to a family in the hereditary service of the Hoysaḷa king Narasimha I, got it constructed and consecrated in 1173 A. D. in commemoration of the coronation of Ballāḷa II. This officer was the youngest brother of a large family whose other members constructed the other temples in the place. The Bhairava temple on the north-east is perhaps a later construction, though also of the Hoysaḷa period. The temple is now very nearly as it was at the time of construction and has not been tramelled and marred by later structures.

The walls of the main temple and the Sūrya shrine are very similar in structure and may be dealt with together. The height on

Basement of Shrines.

which the present temple stands suggests the view that it is constructed on a high platform now concealed in the ground. Above the platform is a basement of the usual five cornices, two of which bear square, cross-like, etc., mouldings unworked like those at Moṣaḷe.

Above the basement is a row of sculptured figures standing as at Mosale and Jinanāthapura under turreted canopies borne on one or two pilasters, all under vertical scroll bands. The towers are of the usual varied shapes, though they are perhaps less elaborate than those at Mosale and Sōmanāthapur. The images are about 15 to 18 inches long and have a tendency to be shortish and wanting in slimness. The more important of them are noticed hereunder commencing from the south of the main navaraṅga doorway and running clockwise:—

East Face.

1. Sarasvatī standing (rosary, goad, pāṣa, pustaka).
2. Gaṇeśa dancing, with mouse on pedestal.
3. Arjuna shooting the fish target. (Pl. XI, 4.)
4. Pārvatī standing (drum, trident, goad, pāṣa).

South Face.

5. Bhairava.
- 6, 7. Hiranyakaśipu orders his soldiers to chastise Prahlāda. (Pl. XI, 3.)
Kannada inscription ಪ್ರ ದ್ರೋಜ [?ಕ] pra droja [?Ka].
- 8, 9, 10. Prahlāda is tortured with fire, elephants, ropes (?), cobras.
11. Narasimha appears to Hiranyakaśipu in a pillar.
12. Ugranarasimha slays Hiranyakaśipu and is flanked by Lakshmī and Prahlāda.
- 13, 14, 15. Musicians celebrate Narasimha's victory.
16. Bhairava.
17. Kāpālīka.
18. Dēvī with padma and kalaśa.
19. Gajāsūramardana, dancing.

West Face.

20. Śvētavarāha trampling on demon.
21. Lakshmī standing.
22. Sūrya.
23. Mōhinī dancing, molested by monkey.

South Face.

- 24, 25, 26. Trivikrama with Śrī and Bhū.
- 27, 28, 29. Kōdaṇḍarāma with Lakshmaṇa and Hanumān.
- 30, 31, 32, 33. Umāmahēśvara (Pl. XII, 1) seated supported by Brahma with Śāradā on right and Kēśava on left.
34. Durgā with sword and kalaśa.
35. Śiva standing as Dakṣiṇāmūrti (rosary, pāṣa, phala and pustaka).



1. SARASVATI (p. 50). x



2. GANAPATI (p. 50).



3. PRAHLADA AND HIRANYAKASIPU (p. 46).



4. ARJUNA SHOOTING AT THE FISH (p. 46).

1861

1862

1863

1864

1865

1866

1867

1868

1869

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

West Face.

- 36, 37. Standing god and goddess (damaged)—Manmatha and Rati (?).
 38. Couple at love—kissing.
 39, 40, 41. Dharaṇī-Varāha with consorts.
 42. Dakṣiṇāmūrti with long coat and discus.
 43. God standing—damaged.
 44. Śiva standing (rosary, trident, drum, phala).
 45. Similar to 44.
 46. Sarasvatī—standing (phala, rosary, kalaśa and pustaka).
 47. Sarasvatī—standing (vīṇā played by two hands. In the other two hands, rosary and pustaka).
 48, 49, 50. Tāṇḍavēśvara with Dēvī to right and drummer to left.
 51. Damaged.
 52. Goddess with padma and phala.
 53. Damaged.
 54. Conjugal couple indecent.
 55. Mōhinī dancing.
 56. Dēvī dancing, drum in right hand and bowl in left.
 57. Lady with pet parrot perched on left hand and fruits in right.
 58. Kālī as Kāpālikā—naked.
 59, 60. Pradyumna with Lakshmī.

North Face.

61. Anantaśayana with Brahma springing from navel.
 62. Kāliṅgamardana.
 63. Vēṇugōpāla.
 64. Kṛishṇa as Navanītachōra.
 65. Nāga and Nāgiṇī with tails entwined.
 66. Vāmana receiving gift from Bali.
 67. Trivikrama with right leg lifted to Brahmālōka and the river Gaṅgā flowing down.
 68. Rāvaṇa lifting Kailāsa—Fine tower above.
 69, 70. Mōhinī dancing with Dakṣiṇāmūrti admiring.
 71. Bhairava.
 72, 73, 74. Gōvardhanadhāri with Garuḍa to left and Lakshmī to right.
 75. Umāmahēśvara as Nandivāhana.

East Face.

76. Bhairava.
 77. Vīrabhadra with mace in right hand.
 78. Shaṇmukha with peacock on pedestal.
 79. Mahishāsoramardini.

WALL OF SŪRYA SHRINE.

North Face.

80. Goddess standing holding padma.
81. Mōhinī molested by monkey.
82. Sarasvatī (damaged).
83. Śiva standing (damaged). Many of these figures are unfinished.
84. Lady feeding parrot.
- 85, 86, 87, 88, 89. Durgā dancing—flanked by musicians.
90. Lady with cymbals.
91. Chandra—standing.

East Face.

92. Sūrya standing.
93. Lady with chāmara.
- 94, 95, 96, 97, 98. Gaṇeśa dancing with musicians accompanying (Pl. XI, 2).
99. Lady with padma and phala.
100. Sūrya.

South Face.

101. Sūrya with seven horses on pedestal.
102. Manmatha.
103. Gajēndramōksha. Immersed in water sits a yōgi. Above him in water is a crocodile holding fast to the hind leg of an elephant which offers a lotus with its lifted trunk to Vishṇu. Above: Vishnu riding on Garuḍa strikes the crocodile with his discus and releases the imprisoned angel.
- 104, 105, 106. Umāmabēśvara in sukhāsana with attendants.
107. Chain of destruction—A gaṇḍabhēruṇḍa carries off a śarabha which holds a lion which holds an elephant in whose trunk is held a python which has half swallowed a deer. The whole chain hangs in the air while a sanyāsi and a boy look up in amazement.
- 108, 109, 110. Two-handed god with lady attendants.
- 111, 112, Mōhinī and Dakṣiṇāmūrti—damaged.

All round the temple including the maṅṭapa runs a row of eaves projecting about 18," highly arched inside and with no imitation of wood-

Eaves and Parapet.

The parapet which perhaps stood originally above it is now represented over the maṅṭapa and the Sūrya shrine only by a single cornice bearing the toothed ornamentation. But over the main temple the full parapet is standing with its row of sculptured lions, Śaḷa group, makara faces, and kings in court below, and its top row of kīrtimukhas and tōraṇas sculptured with the figures of Yakshas, Bhairavas, Mōhinīs, etc. The more impor-

tant of these figures are on the south, Yōgānarasimha, and on the north, Umāmahēśvara.

The tower of soap-stone is similar to those at Mosale and is made up of four tiers of turrets bearing numerous sculptures like those of the parapet. On its north is a panel showing Indra on the Airāvata. Over the eastern projection of the tower is a fine large Saḷa group and on its east face the usual Tāṇḍavēśvara.

Tower.

The mukhamanṭapa has an ornate base of several cornices with attached turreted canopies housing Yakshas. One of the cornices has a creeper scroll, while above them is the usual row of turreted, eight-pointed, star-shaped pilasters with lions above and sculptured images, musicians, dancers, ladies, gods and goddesses in the interspaces. The slanting railings above have unsculptured panels.

Mantapa Basement.

The entrances to the manṭapa and especially the south one have an imposing appearance being supported by a soap-stone elephant, a dvārapāla and a chāmaradhāriṇī on each side. The last named images have behind them eight-pointed, star-shaped pillars with floral scroll bands running up vertically against the indented angles. These pillars, though small, are similar in design to the Mōhinī pillar at Bēlūr and to the front pillars of the smaller temple at Pushpagiri. The north doorway with similar designs has now lost its elephants.

Entrances.

The manṭapa which is an indented square shape in plan has its central aṅkaṇa surrounded by eight smaller aṅkaṇas. From these four single aṅkaṇas extend east, south, west and north, while all around excluding where the passages exist runs a stone bench with a slanting railing at its back and floral and pilaster ornamentation on its inner face. The extra aṅkaṇa on the east serves as an open sukhanāsi for the Sūrya shrine and the one on the west as a porch to the main temple.

Mantapa : Inside.

The pillars which are of three different sizes are all of the bell-shaped lathe-turned type. The only exceptions are the banded star-shaped pillars supporting the north and south entrances to the manṭapa.

Pillars.

The ceilings, which are all deep domes have an interesting variety of design mostly without figure sculpture. Their corner stones have deeply carved lion faces, while their sides have ornamental beaded work and pendants. Some of the chief domes may

Ceilings.

here be mentioned commencing from the centre proceeding eastward and running clockwise, on the first circle and then on the second.

1. Central: Three concentric navagons with large pendant.
- 2 to 9. Concentric circles, navagons or septagons.

10. Flat ceiling.
11. Near south entrance—concentric circle.
12. Porch-ceiling—concentric circles of horse-shoe arches.

The Sūrya shrine is a part of the original structure which is entered by an unfinished doorway. The dvārapālas who bear in addition to lotuses and maces the bow and arrow (right) and the goad and musala (left) are unique. The Sūrya shrine ceiling is

Surya Shrine.

flat with a haṁsa in the centre. The image of Sūrya stands about 6' high from the ground. It stands upon a pedestal with Aruṇa and his seven horses. It is a finely worked image, well proportioned and fully ornamented. Its two hands hold padmas. On each side of it is a Chhāyā shooting arrows, while on the tōraṇa are seated the twelve Ādityas.

The navaraṅga is entered by a doorway which has Śaiva dvārapālas below, floral and scroll bands and pilasters on the jambs, Gajalakshmi on the lintel and five turrets above the eaves-like cornice. The navaraṅga which is about 20' × 20' in area is a hall of nine squares, which has six wall niches as at Mosale. Of these the three on the north have lost their

Main Shrine : Navaranga : Pillars, Ceilings.

original images, while those on the south preserve the finely carved original figures in this order :

1. The Saptamāṭrikās with vāhanas below, tōraṇas above, Virabhadra to right and Gaṇeśa to left. It is a fine piece, inferior only to the one at Mosale;
2. Sarasvatī (Pl. XI, 1) seated with rosary, goad, pāśa and pustaka—a beautiful image;
3. Gaṇeśa (Pl. XI, 2) fine figure ; the head is very natural.

The four pillars of the navaraṅga are of the usual bell-shaped lathe-turned type, with nothing remarkable about them.

The ceilings, however, are all dome-shaped and interesting. They are:—

1. Central—above the eight Dikpālakas is a gallery with unsculptured panels, the dome being supported by three rows of concentric octagons;
2. Near east door : Concentric circles.
3. Octagons.
4. Square within square.
5. Srīchakra.
6. Octagons.
7. Squares.
8. Concentric horse-shoe circles.
9. Star-shaped gallery with octagon above.

The sukhanāsi is open on the east and has a flat ceiling of padmas. The garbhagriha doorway is similar to the navaraṅga doorway, but with unsculptured vertical bands. The garbhagriha (8' × 8') has nothing remarkable about it and contains a black flat-headed liṅga which rises about 3' from the ground.

**Sukhanasi and
Garbhagriha.**

On the whole the similarity between the work at Kōravaṅgala and that of Moṣaḷe is so great that it is difficult to escape the conclusion that their designer was the same person.

In the north-east corner of the compound of the Būchēśvara temple is a soap-stone shrine of Bhairava with a small sukhanāsi and garbhagriha. It is also a definitely Hoysaḷa structure, though the outer walls are plain. The image of Bhairava which stands about 5½' from the ground shows the god holding sword, trident, drum, and bowl with head, and treading upon a beheaded victim, while the attendant goblins accompany with weird music and a dog licks the blood dripping from the severed head. Its face is now damaged, but it is a tolerably good image.

Bhairava Shrine.

Conservation.

1. The building has been recently conserved. A few improvements may, however, be suggested. The houses on the south should be acquired and the compound extended, with a gateway from the east or south-east leading directly from the road.
2. The railing stones of this temple which are lying about near the tank and elsewhere may be restored to their original positions and a good lamp may be provided for use in the navaraṅga.
3. The Village Panchayet may be encouraged to make a park in the ground between the Būchēśvara and the Nāgēśvara temples to the east of the tank and the cart-track connecting with the high road may be improved and made useful for cars.
4. The pond to the north-east of the Gōvindēśvara temple which appears to be the only source for the supply of drinking water to the village may be rebuilt with the ancient stones lying about it.
5. The sculptured pieces thrown about in various parts of the village may be collected and stored in the Būchēśvara temple compound.

NĀGĒŚVARA AND GŌVINDĒŚVARA TEMPLES.

The Būchēśvara temple appears to have developed several elements which were already found in the Nāgēśvara and Gōvindēśvara temples which had been built a few years previously. Both these temples are rather small in size and though ornate, they are much plainer than the Būchēśvara temple. They are now

in a state of advanced ruin and it is doubtful whether anything could be done to save them. Two porched doorways with inside verandahs lead us into the compound in which the two temples are situated almost like twin temples. (See Pl. XII, 2 and 3.) But their designs are different. The Nāgēśvara temple has a garbhagṛiha, an open sukhanāsi, and a navaraṅga of nine aṅkaṇas, the doorway of which lies ruined closeby. But instead of a porch it has at a distance of about 10' to the east a fine indented square-shaped pavilion with niched towers flanking its entrances. It has twenty-four pillars, all of the bell-shaped type.

But the Gōvindēśvara temple which is to the north of the Nāgēśvara temple has a garbhagṛiha, an open sukhanāsi and a navaraṅga of nine aṅkaṇas whose finely sculptured door is approached through a porch with entrances from the north and south. To the east of the porch is a small Sūrya (?) shrine whose sukhanāsi doorway is finely designed, though small, and is supported by perforated screens on the jambs. Both these doorways deserve to be removed to a museum along with the towered niches of the Nāgēśvara maṅṭapa. The Gōvindēśvara porch has a ruined dome with octagonal ribs; the central pendant, however, is missing. The outer wall of the Gōvindēśvara temple is ornamented with finely designed turrets borne on single or double pilasters.

1. The buildings and compound should be cleared of all plants and a compound wall put up.

Conservation Note.

2. They are protected monuments and people committing nuisance should be severely punished.

3. The buildings must be allowed to remain as they are without being further ruined.

HARNAHALLI.

LAKSHMĪ-NARASIMHA TEMPLE.

Hārnahalli, more correctly called Hāruvanahalli, is a large village, about five miles to the south of Arsikere on the main road from

General Description.

Arsikere to Hassan. It has the remains of two fortifications, one of the 13th century and another of the 17th century, the latter being in places superimposed on the former. It has several temples two of which are large soap-stone structures of high artistic merit. The Kēśava temple which formed the centre of the old Hoysaḷa town is situated on the top of a height while the Sōmēśvara temple is built about a furlong to its east-north-east close to the north-east corner of the Hoysaḷa fortification whose large boulders are now collapsed.

A plain *upparige* or gateway of soap-stone leads into a large compound with a modern roughly built stone-wall around it. In the western part of it, on a high



1. BUCHESVARA TEMPLE : UMAMAHEVARA (p. 46).



2. GOVINDESVARA TEMPLE : DOORWAY (p. 52).



3. GOVINDESVARA TEMPLE : DOORWAY (p. 52).

The first part of the report deals with the general situation of the country. It is noted that the economy is showing signs of recovery, but there are still many challenges ahead. The government has implemented several measures to stimulate growth, and it is hoped that these will be effective in the long run.

In the second part, the focus is on the social sector. There is a growing concern about the increasing number of people living in poverty. The government has launched various social welfare programs, but more needs to be done to ensure that everyone has access to basic necessities.

The third part discusses the environmental situation. There is a significant increase in air pollution, which is a major health concern. The government has taken steps to regulate emissions, but stricter measures are needed to protect the environment and the health of the population.

Finally, the report concludes with some recommendations. It is suggested that the government should continue to work on improving the economy, addressing social issues, and protecting the environment. Regular monitoring and evaluation of these programs are essential for their success.

The second part of the report provides a detailed analysis of the economic indicators. It shows that while the GDP has grown, the unemployment rate remains high. This indicates that the growth is not inclusive and that many people are still struggling to find work.

The third part of the report discusses the political situation. There is a general sense of optimism about the future, but there are still some concerns about the stability of the government. It is important for the government to maintain its commitment to democratic principles and to ensure that all citizens have a say in the country's affairs.

The fourth part of the report looks at the international relations. The country has been able to establish strong ties with its neighbors and with major world powers. This has helped to create a favorable environment for trade and investment.

In conclusion, the report highlights the progress made in various areas, but it also points out the areas that need more attention. The government has a long way to go to achieve its development goals, but with the right policies and implementation, a bright future is ahead.

platform is the temple of Kēśava popularly known as the Lakshmīnarasimha temple. It is a three celled structure with the main cell having a sukhanāsi, while the other two open directly into the navaraṅga. The latter has an eastern extension which is sometimes called the mukhamaṅṭapa. Around this portion there are perforated screens instead of a wall. The main cell is on the outside shaped like a sixteen-pointed star and is to some extent marred by large two-storeyed niches built as buttresses on its three sides. The other two cells are squarish in plan. Only the main cell has a tower which is a fine structure of soap-stone. The other two cells have flat tops. In front of the navaraṅga doorway, there is neither a porch nor a maṅṭapa.

The temple is on the whole a fine structure with its walls having sculptured friezes and rows of gods, and belongs more to the class of the temples of Nuggihalli and Hosaholalu than to that of Mosale and Kōravangala.

On the inside of the gateway of the temple is a large soap-stone inscription broken into two which records that three brothers Pedda Heggaḍe, Sōvaṅṇa and Kēsaṅṇa got the permission of their father who had become the Svāmi of the Sindige

History.

Mutt and after obtaining a free site from the people of Hāruvanahalli got the temple constructed and consecrated, probably at their own cost, in the year 1234 A. D. The king Narasimha II Ballāḷa endowed it with lands. The town is known in the inscriptions as Hiriya Sōmanāthapur. About thirty years later another record was put up on the eastern beams of the hall of the temple. A small Lakshmī temple was probably constructed on the north-west during the Vijayanagar period, but of it only the basement remains.

The temple is constructed on a platform, about 4' high, which follows the contour of the temple and has five cornices on its face.

Platform.

Three flights of steps lead up to it on the east, south and north and each of these is supported as at Bēlūr and Halebīḍ by a towered niche on each side. There are also two more niches above the platform flanking the navaraṅga doorway. Thus the total number of niches is eight in all, though some of them are now ruined. The flank walls of the niches have on the outside sculptures of gods carved; most of these figures are now damaged. The towers of these niches are square planned and resemble the Halebīḍ ones more than those of Bēlūr.

Above the platform rises a basement, about 4½' high, which is cut up horizontally into five flat cornices each of which bears a frieze of sculptures as at Halebīḍ and Sōmanāthapur. Their general effect is imposing and the temple generally gives the

Basement.

impression of the Kēdārēśvara temple at Halebīḍ, of which it is an imitation. The friezes are from the bottom upwards as follows :—

A. A row of Yakshas and Yakshiṇīs seated under tōraṇas with the intervening spaces adorned by rows of caparisoned tusker elephants marching forward. Most of the elephants have one or two riders each and the several animals are shown in their varied attitudes as at Halebīd, *viz.*, fighting each other, fighting men, slaying or trampling enemies under foot and uprooting trees and plants, playing with each other, frisking their trunks, goring the tusker in front, pulling by the hair the rider in front, playing with a fellow-elephant's tail or bell or pulling his leg, intertwining trunks, etc. In the corners sometimes are two elephants with a single head, while from the north-east of the navaraṅga is a row of un-caparisoned riderless wild elephants feeding and disporting.

B. The second frieze has a row of horsemen cantering forth to battle on horses a few of which wear armour as at the Kēdārēśvara temple. In the midst of the horses are camels, the riders of some of which are playing on kettle drums. A large number of horses, however, have not been finished.

C. The third frieze is a long creeper scroll band in some of the convolutions of which are small sculptural studies like birds, disporting monkeys, hunters, dancing groups, and obscene figures. The corners, however, have lion faces from whose fangs spring forth the creepers.

D. The fourth cornice which was evidently meant to receive the mythological frieze is left untouched, the carving work having stopped for some reason before the temple was finished.

E. The fifth frieze contains a row of makaras as at the Kēdārēśvara temple.

F. The sixth frieze contains a row of swans in their varied attitudes like feeding and pecking, beaking, feeding the young, etc., with a Garuḍa or other figure on a tōraṇa in front of a small projection. These figures are the vehicles corresponding to the gods carved above.

The wall above the basement is divided horizontally into two halves by an eaves-shaped cornice which is comparatively plain.

Wall Decorations. Above the cornice is a row of turrets borne on single or double pilasters. The turrets which are about a foot high are, as usual, of varied shapes.

The lower half of the wall contains a long row of images, about 2' high, standing on pedestals with mostly scroll-on-kīrtimukha ornamentation, while above the figures are latā-tōraṇas as at

Wall Images. Nuggihaḷḷi. The old type serpentine and jewelled tōraṇas are absent and the affinity is definitely to the Nuggihaḷḷi-Sōmanāthapur group. The sculptor of the north face of the building has signed himself in many places both under the friezes and other images as Mallitama and is perhaps identical with the sculptor of that name who worked at Nuggihaḷḷi, Hosahoḷalu and Sōmanāthapur. He is one of the best known Hoysaḷa sculptors of the thirteenth century.

Near some of the images on the south wall appears the name Piriyanṇa Heggade, which is perhaps not the name of any sculptor, but is more probably the Kannāḍa form (Babbur Kamme?) of the Telugu name Peddanna Heggade of one of the builders of the temple.

The images themselves are of exactly the same size and quality as those of Nuggihalli and Hosaholalu having heavy-cheeked rounded faces, thickish limbs, shortish legs, and exuberantly ornamented and poised in the usual conventional attitudes. Yet they are very good not only as wall decorations but also as sculptures and illustrate Hindu mythology and iconography. The groups of images are as follows commencing from the south of the east doorway:—

East Face.

1. Hanumān; below (ಬಣ) *Ba ṇa*.
- 2, 3, 4. Dharaṇī-Varāha with Hiraṇyāksha on left and Laksmī on right.
Below the latter Kannāḍa Inscription: (ಬಣ) *Ba ṇa*.
- 5, 6. Dakṣiṇāmūrti and dancing Mōhinī.
- 7, 8. Kēśava and Lakshmī.
9. Dancing Sarasvatī.

Back of South Cell.

- 10, 11. Vaikuṇṭha Nārāyaṇa (face damaged) with Garuḍa to right.
- 12, 13. Nārāyaṇa and Lakshmī.
- 14, 15, 16, 17, 18. Lakshmī-Nārāyaṇa seated with two lady attendants on each side. The design of the undercloth of No. 14 is interesting. Below it is the name Periyāṇḍa Heggade. Below Lakshmī-nārāyaṇa is the Nandi-Nagarī inscription reading 'Shaṇmukha dāsa'. The faces of Lakshmī and Nārāyaṇa and of many other figures have been damaged only a few days ago.
- 19, 20. Mādhava with Lakshmī to left. Inscription: (ಬೋಳ) *Bo la*.
- 21, 22. Skeleton dancing with goblin; drummer to left.

West of South Cell.

23. Bhairava.
24. Dakṣiṇāmūrti.
- 25, 26. Gōvinda with Lakshmī to right.
- 27, 28, 29, 30 and 31. Kāliṅgamardana with a consort and lady attendant on each side (Pl. XIII, 1). Inscription below 28: ಪೆರಿಯಾಂಡ ಹೆಗ್ಗಡೆ Periyāṇḍa Heggade.
- 32, 33. Rati and Manmatha. A fine group.

Navaraṅga, South-west Corner.

- 34, 35. Pāṇḍuraṅga and Rukmāyī—The two-handed god (Pl. XIII, 3) stands with śaṅkha in the right hand and a jug in the left with a devotee near his left foot.

- 36, 37. Viṣṇu with Lakṣmī.
 38, 39. Durgā dancing with attendant to left.
 40, 41. Mahishāsuramardīnī with attendant to right. The image is partly covered by the doorway of a later Hoysaḷa structure built for Narasiṃha on the wall. This structure should be removed in order to expose the beauty of the original wall.
 42, 43. Madhusūdana with Lakṣmī.
 44, 45. Trivikrama with Garuḍa.
 46, 47. Two monkeys fighting for a jack fruit.

South of Sukhanāsi.

- 48, 49 and 50. Ugranarasimha with Hiraṇyakaśipu to left and boy Prahlāda to right.
 51. Harihara standing (rosary, trident, chakra, śankha.)
 52, 53. Gōvardhanadhāri—a fine group, with lady holding garland to right.
 54, 55. Lady attendants.
 56. Vāmana.
 57, 58. Śrīdhara with lady attendant to right.

South Niche.

This is a two-storied structure with a tower evidently meant to act as a buttress against the stress of the weight of the central tower. Both the niches are now empty. The walls of the niche have no figure sculptures. They appear to have been part of the originally planned structure.

- 59, 60. Hṛishikēṣa with lady to left.

South-west of Main Cell.

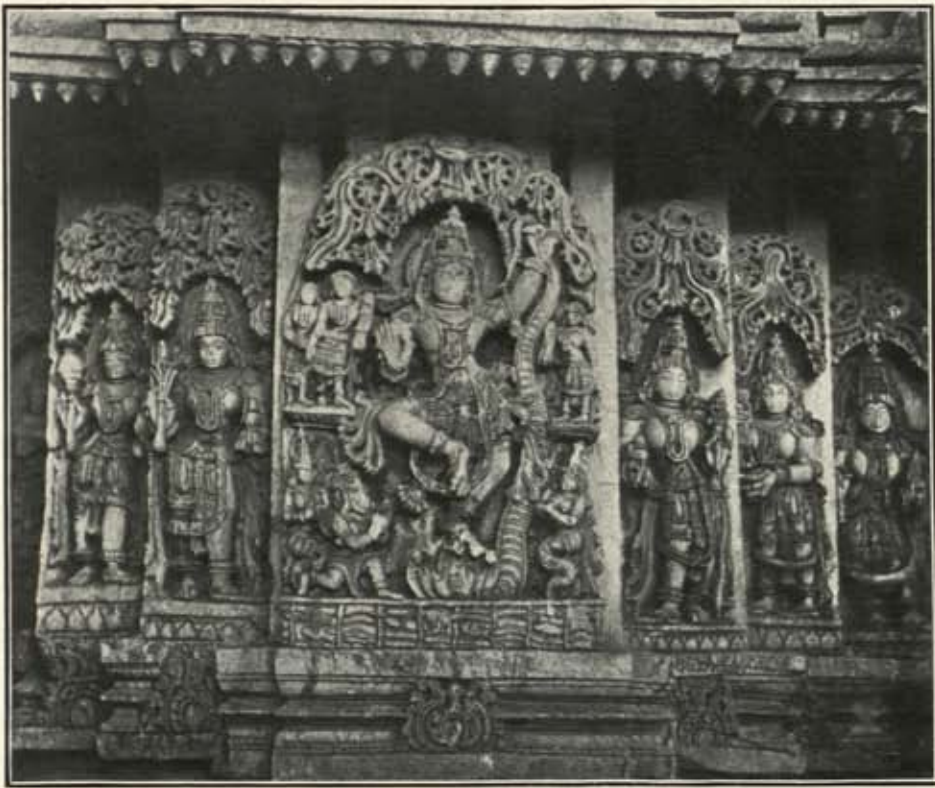
- 61, 62. Padmanābha with Lakṣmī to right.
 63. Garuḍa.
 64, 65. Gaṇēśa dancing with ḍavaṇe player to left.
 66, 67 and 68. Pārvatī dancing with musicians accompanying.
 69, 70. Dāmōdara with Lakṣmī to left.
 71, 72. Two goddesses, perhaps Pārvatī and Lakṣmī.

West Niche.

Similar to the South niche.

North-west of Main Cell.

- 73, 74. Saṅkarshaṇa and Lakṣmī; inscription below both: Mallitamma.
 75, 76, and 77. Vāsudēva with Lakṣmī and Garuḍa.
 78. Lakṣmī.
 79. Six-handed Sarasvatī dancing, playing on vīṇa.



1. KALINGAMARDANA (p. 55).



2. BHUDEVI (p. 59).



3. PANDURANGA AND RUKMAYI (p. 55).

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

80. Brahma standing (rosary, ladels, pāṣa and kalāṣa) central face bearded.
— Damaged.
81. Lakshmī (?)
- 82, 83 and 84. Pradyumna with Lakshmī and Garuḍa to left. Inscription below all: Mallitaṁma.
- 85, 86. Aniruddha with Lakshmī. Sculptor: Mallitaṁma.

North of Sukhanāsi.

- 87, 88. Purushōttama with Lakshmī.
- 89, 90 and 91. Adhōkshaja with Lakshmī and Garuḍa to right. The goddess holds padma and kalāṣa. Inscription Mallitaṁma.
- 92, 93. Gōvardhanadhāri with flower-bearing lady to left. Inscription Mallitaṁma.
94. Harihara (rosary, trident, chakra and śaṅkha).
- 95, 96 and 97. Vēṅugōpāla with an attendant on each side and Garuḍa on pedestal.
98. Kōḍaṅḍarāma.
99. Paraśurāma.

North-west Corner of Navaraṅga.

- 100, 101. Standing Narasimha with Lakshmī to left. Sculptor: Mallitaṁma.
- 102, 103. Achyuta and Lakshmī.
104. Bali and Vāmana.
105. Trivikrama with lifted right leg, Garuḍa on pedestal.
106. Mahishāsoramardinī.
107. Lady with phala and padma.
108. Arjuna shooting the fish target.
- 109, 110 and 111. Janārdana with Lakshmī to right and Chāmaradhāri to left. Sculptor: Mallitaṁma.
- 112, 113. Goddesses.

West of North Cell.

- 114, 115, 116 and 117. Lakshmī-nārāyaṇa flanked by a chāmaradhāri and a consort with padma and kalāṣa on left and a chāmaradhāri on right.
118. Balarāma.
119. Lady with parrot on the left forearm and fruits in the right.
- 120, 121. Upēndra with Lakshmī to right.
122. Six-handed Lakshmī dancing (rosary, gajahasta, śaṅkha, savarga-hasta, chakra, phala).

North of North Cell.

123. Six-handed Kēśava dancing : (padma, gaja or lamba, śaṅkha, svarga, chakra, gadā).
 124, 125. Hari with lady attendant.
 126. Mōhinī with lifted cobra.
 127, 128, 129, 130 and 131. Lakshmī-Varāha with an attendant and consort to left and consort and attendant to right. Sculptor Mallitaṁma.
 132, 133, 134 and 135. Śrī Kṛishṇa with three lady attendants.
 136. Unworked.

East of North Cell.

- 137, 138. Yōgānarasimha with Garuḍa to right.
 139, 140 and 141. Nārāyaṇa and Lakshmī with lady attendant. Sculptor Mallitaṁma.
 142, 143, 144, 145 and 146. Lakshmī-Narasimha with attendant and Bhūdēvī to left and Rati and Manmatha to right.

Round the front part of the hall above the basement is a row of turreted pilasters which are alternatively square and star-shaped.

Front Railings.

Between them and between the towers above them are unworked mouldings for figures. Higher up is a plain slanting railing with only the commencement of a few obscene sculptures on the north side. Above the railings is a row of pierced stone windows of simple design.

The eaves which bear imitation of rafters on the undersurface have unworked mouldings on the edge. The parapet which covers the

Eaves and Parapet.

outer edge of the usual hollow double roof of the temple is formed by a series of soap-stone turrets whose mouldings are left uncarved.

The tower, which is composed of four tiers of turrets, is all of soap-stone and

Tower.

has a fine appearance in spite of its few carvings, owing to its star-shaped corners. In place of the old stone kalaśa is now seen a recent metal kalaśa. The usual projection of the tower over the sukhanāsi has lost its Saṣa group and its frontal panel the dancing group.

The navaraṅga is a hall, about 15' square, with an extra ankaṇa on the east and stone benches on the east side. Behind the benches

Navaranga.

are the pierced windows, while from them rise six star-shaped pillars which support the front part of the roof. Many of the sculptures of the navaraṅga are covered over with a thick coat of hardened chunām or wax.

As usual, there are four niches in the western part of the navaraṅga, but the tower of each has a different design. Two of them are star-shaped with the point of the star projecting over the doorway. The niches contain the following

Navaranga Niches.

images :—

1. Sarasvatī seated (rosary, goad, pāṣa and pustaka). A fine image badly coated with wax. (Pl. XIV, 1.)
2. Gaṇeśa.
3. Lakshmī standing with elephant on pedestal (abhaya, śankha, chakra, kalaśa).
4. Bhūdēvī standing with Kūrma and Adīśeśha on pedestal (padma, śankha, chakra and phala). A very rare image and a fine one, badly coated with wax. (Pl. XIII, 2.)

The four central pillars of the navaraṅga are of the usual lathe-turned bell-shaped design, but their fine beaded work is concealed under chunām. Of the six pillars, more to the east, all

Pillars.

are star-shaped, the eastern two having eight points, the southern one six points, two others having thirty-two points while one has sixteen points with the intervening arc-like flutings having three points each, making in all sixty-four points. The two eastern pillars have against each alternate point the image of a dancer or musician finely carved.

There are ten ceilings in all and they are, commencing from the east and running clockwise :—

Ceilings.

1. Above two rows of turrets bearing under them Yakshas, and on their flanks lions, standing forms of Vishṇu, etc., rises the dome which has its beams forming three concentric circles. The large pendant has Kāḷiṅgamardana under its surface.

(*Frontispiece*).

2. Concentric circles above circular gallery.
3. Eight-pointed star.
4. Concentric circles above star-shaped gallery.
5. Concentric circles.
6. Similar to No. 4.
7. Eight-petalled concentric padmas.
8. Concentric circles.
9. Concentric circles.
10. Central dome: concentric circles. The central pendant has standing images of Vishṇu carved round it.

The south cell-doorway which is flanked by dvārapālas has finely worked jambs with star-shaped pilasters and vertical bands of flowers and lines which are all concealed by chunām. The lintel is unworked while above the fine cornice are five towers with intervening lions. The ceiling of the south cell is flat, but finely carved with Vēṅugōpāla in the central panel and eight images of Viṣṇu (?) around. Each of these has two hands joined in añjali and the other two holding śaṅkha and chakra, while a consort supports on each flank. The whole slab is finely sculptured.

In the cell on a Garuḍa pedestal stands a fine image of Vēṅugōpāla resembling the Sōmanāthapur image but covered over with wax.

The doorway of the north cell resembles that of the south except that its lintel is finely worked. It shows Lakshmīnarasimha seated in state flanked by Prahlāda, Garuḍa and a large number of devotees, while the ten avatāras appear on the latā-tōraṇa above. The whole piece is exquisitely worked. The ceiling of the north cell has Yōgānarasimha in the central panel. The image below, however, is that of Lakshmīnarasimha with Garuḍa on the pedestal and the ten avatāras on the tōraṇa. The group is a fine one covered over with wax.

The doorway of the main sukhanāsi has nothing remarkable about it except its fine small dvārapālas (Bhadra and Subhadra) and its perforated screens of simple design. The sukhanāsi now houses the *ustava vighra* Kēśava and his consorts.

The garbhagriha doorway is the finest in the temple. It resembles the south cell doorway which it excels. Its lintel, however, is beautifully carved in great detail. In the group six-handed Lakshmī (padma, goad, svarga-hasta, śaṅkha, lamba-hasta, kalaśa) dances with a host of musicians accompanying. Some of these figures, though about 3" high, are in the most animated attitudes. The garbhagriha which has three turreted niches in its walls has a simple padma ceiling.

The main image of Kēśava which stands on a Garuḍa pedestal of Hoysala workmanship is, however, comparatively a disappointment. Its tapering kirīṭa, its poorly ornamented body and symbols, its poor chest and plain face and its flattish tōraṇa (which, however, bears the ten avatāras) suggest the suspicion that the image is not of Hoysala workmanship, but is probably a production of the early Vijayanagar period in imitation of an original which was perhaps destroyed or damaged. Though Kēśava is the central image, the temple goes by the name of Lakshmīnarasimha as at Hoḷenarasīpur and Bhadrāvati.

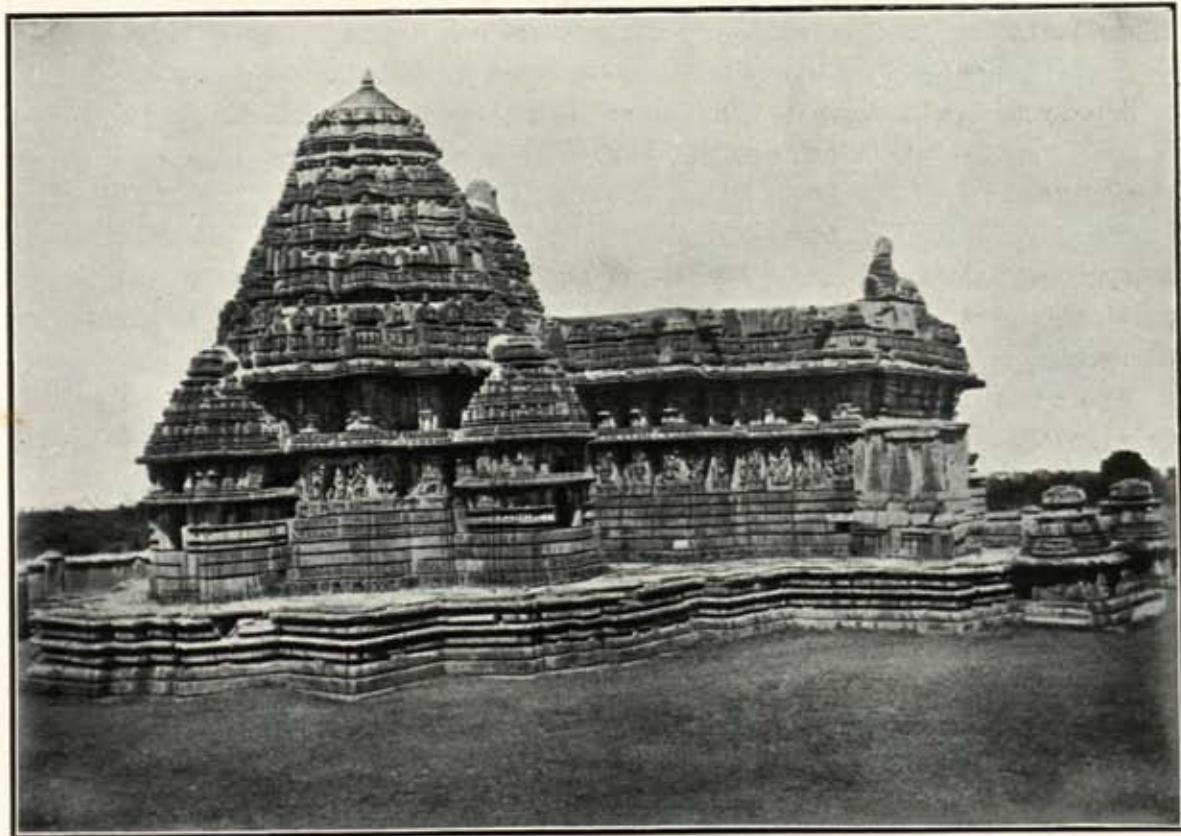
To the south-east of the main temple is a small one-room shrine of the late Hoysala period in which is installed a large image of Lakshmīnarasimha of much plainer workmanship than the one in the north-cell of the main temple.



1. LAKSHMINARASIMHA TEMPLE,
SARASVATI NICHE (p. 59).



2. SOMESVARA TEMPLE,
CHAMUNDESVARI NICHE (p. 65).



3. SOMESVARA TEMPLE, SOUTH-WEST VIEW (p. 61).

The first part of the report is devoted to a general description of the project and its objectives. It is followed by a detailed account of the work done during the period covered by the report. The results of the work are then presented and discussed. Finally, the report concludes with a summary of the work done and a list of references.

The second part of the report is devoted to a detailed description of the work done during the period covered by the report. It is followed by a detailed account of the work done during the period covered by the report. The results of the work are then presented and discussed. Finally, the report concludes with a summary of the work done and a list of references.

1. The road leading to the temple should be cleared, if need be by dismantling about six feet of the front part of the police station building.

Conservation.

2. The damaged compound wall should be repaired, the eastern part of the compound being levelled and converted into a flower garden.

3. The priest should not be allowed to live inside the main temple. A small building may be put up at the south-east corner of the compound for cooking and store purposes.

4. The peepul tree on the south should be removed entirely, and the well near it provided with a pulley for helping the drawing of water.

5. The encrusted chunām and wax should be removed from the walls, images and sculptures in the temple.

6. The building was partly repaired about 1915 and is in a good state of preservation.

The small shrine on the south side of the sukhanāsi built for Ugranarasimha on the wall should be entirely removed.

SŌMĒŚVARA TEMPLE.

(Pl. XIV—3).

The Sōmēśvara temple which is situated to the east of the high-road and about 200 yards east-north-east of the Kēśava temple belongs

General Description.

to the same Hoysaḷa agrahāra town of Hiriya Sōmanāthapura and is very similar in workmanship to the Kēśava temple. Its sculptures are more incomplete than those of the latter. But it is planned in a different way (Pl XV). While the Kēśava temple has three cells and one entrance, the Sōmēśvara temple has one cell and three entrances. Otherwise in plan and size it is almost exactly similar. The main cell which has a star-shaped exterior with outer and inner niches is entered by a sukhanāsi whose doorway connects it with the navaraṅga. The latter had originally three entrances, but the northern one which had collapsed was re-built and walled up about fifteen years ago. The navaraṅga has six towered niches instead of four. All round the temple and below it is the usual high platform which follows the contour of the temple.

Though there is no mention in any inscription about the date of the construction of the temple, the event very probably took place at

History.

about the same time when the Kēśava temple was constructed, *i.e.*, about 1234. The original stone inscription of this temple has been lost. On a beam in the south ankaṇa of the navaraṅga is an inscription recording a grant.

A high platform with the usual five cornices runs around the temple following its outline. It has three flights of steps on the east, south and north, each flanked by a niched tower. Each of the navaraṅga doorways also had originally similar niched towers flanking it, so that in all there were twelve towers. Some of them have now disappeared.

Platform.

The basement has five flat-faced cornices similar to those of the Kēśava temple. But these have been only partly carved. The elephant frieze is nearly completed, the animals being often highly animated. The horsemen, makara and swan friezes have been only roughly carved and partly finished, while the band meant for the mythological frieze has been left untouched.

Basement.

The railings and pierced windows are similar to those of the Kēśava temple being simple in design and of unfinished execution.

Railings and Pierced Windows.

As on the Kēśava temple the wall is divided into the upper and lower halves by the eaves-like cornice. But just above the latter is a finely carved scroll frieze with lion faces in the corners. This is peculiar to this temple. Above it is the usual row of pilasters bearing turrets of varied shapes.

Wall Decorations.

In the lower half is the row of wall images with scroll or floral or lion face bases and creeper tōraṇas. The images are of the same quality and size as in the Kēśava temple but are predominantly Śaiva in character. The images are, in order from the west of the south door :—

Wall Images.

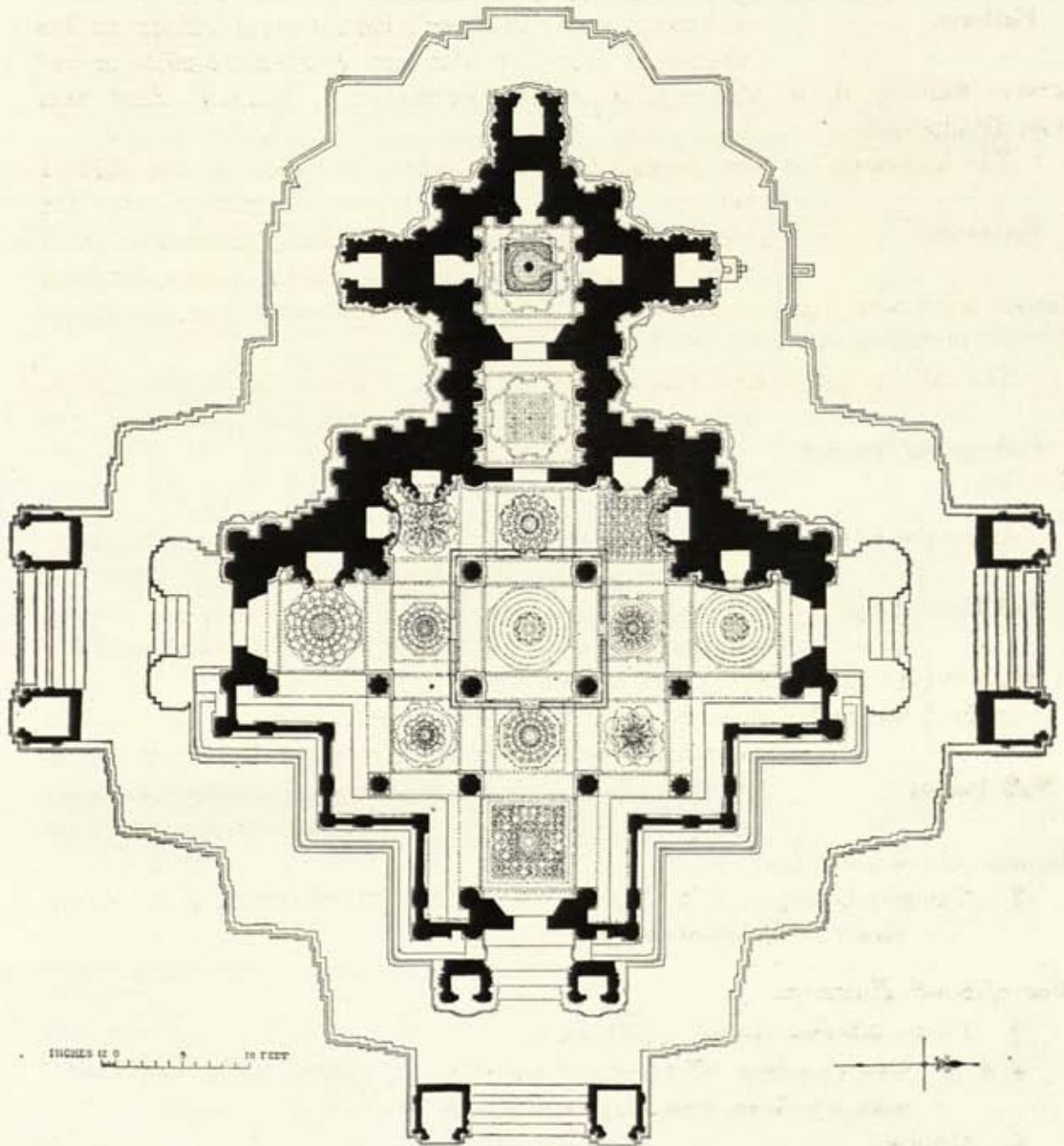
1. Tāṇḍava-Gaṇapati, a fine figure covered with wax and concealed in a recent structure of soap-stone pieces.

West of South Entrance.

2. Umāmahēśvara seated in sukhāsana.
- 3, 4, 5. Śiva standing (Chandraśēkhara—abhaya, paraśu, deer and bowl), with a goddess attending on each side.
6. Mōhinī.
- 7, 8, 9. Śiva standing (rosary, trident, drum and bowl) with lady attending each flank.

South-west corner of Navaraṅga.

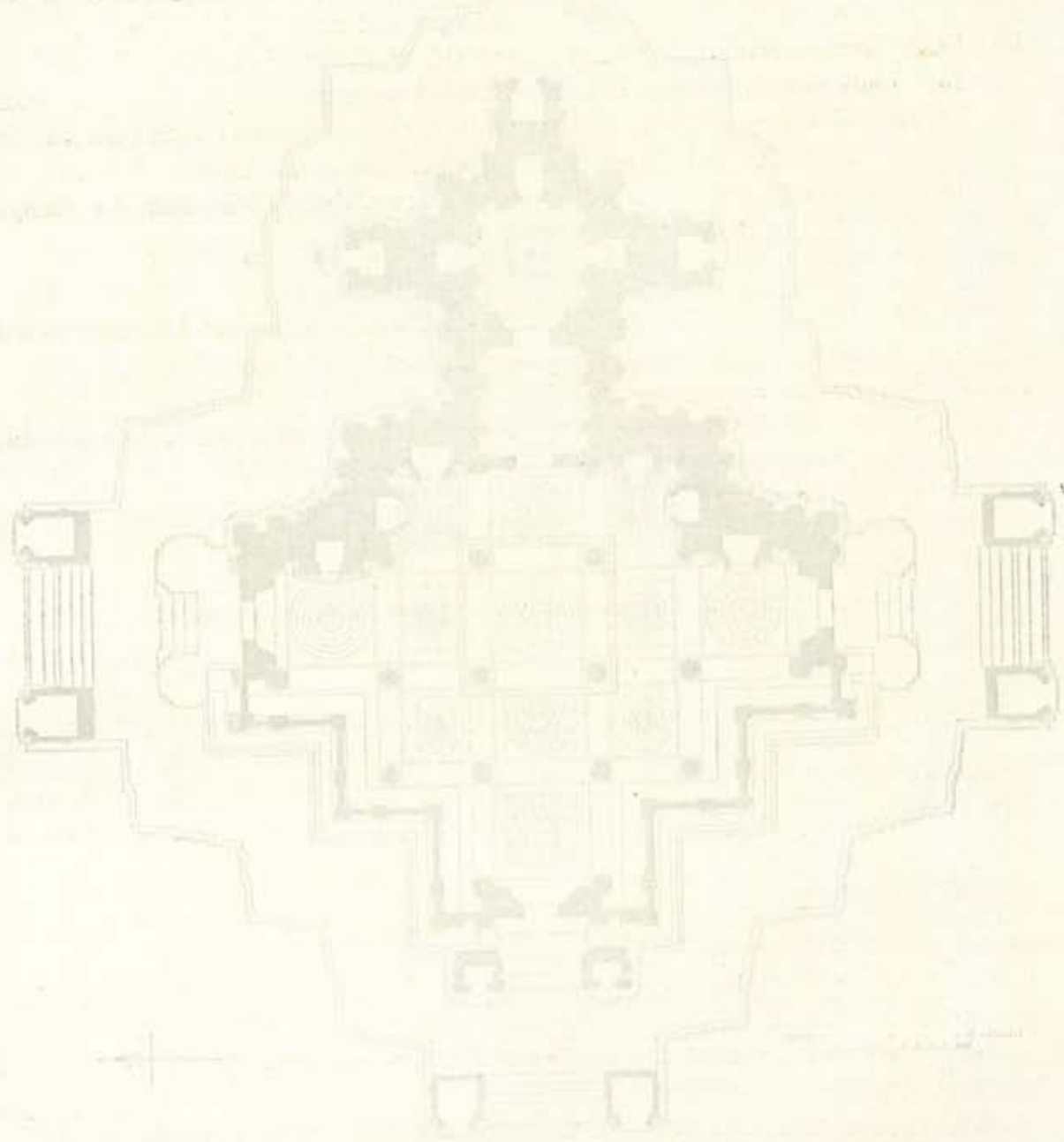
- 10, 11, 12. Sarasvatī—dancing (rosary, goad, pāśa, book) with drummer and a lady attendant on each side.



SÔMESVARA TEMPLE
HÂRNAHALLI

(P. 61.)

THE WALL
The wall of the temple is composed of a series of
of niches and doorways, and is decorated with
of carvings and paintings.



TEMPLE OF THE GODS

PL. 10

Source: Metropolitan Museum of Art

13. Pārijātāpaharaṇa : Kṛishṇa and Satyabhāmā being carried by Garuḍa who holds the pārijātā branch in his left hand and the vajrāyudha in his right.
14. Dharaṇīvarāha.
15. Lady plucking flower from overhanging creeper.
- 16, 17. Harihara standing (rosary, trident, chakra, śaṅkha) with a consort on each side and a large image of a goddess on the right.
18. Trivikrama with the right leg lifted to the Brahmaḷōka and the Gaṅgā flowing down.

South of Sukhanāsi.

- 19, 20. Ugranarasimha with Prahlāda and Garuḍa below and Lakshmī to the left.
- 21, 22. Harihara and consort.
- 23, 24, 25. Six-handed Sarasvatī—dancing (vīṇā, rosary, goad, svargahasta, pāśa, vīṇa) with two lady attendants to the right.
26. Pārvatī dancing.
27. Śiva standing.

South Niche (two-storied functioning as a buttress).

28. Lakshmī standing four-armed (rosary, chakra, śaṅkha, phala).
- 29, 30, 31. Four-armed Durgā dancing (sword, trident, drum and bowl) with two lady attendants to the right.
- 32, 33. Six-armed Śiva dancing (drum, sword, svargahasta, shield, lambahasta, skull-headed mace and bowl) with lady attendant to left.
- 34, 35, 36, 37. Dancing Śiva as Jalandharasambhāri, treading upon a demon, whom he lifts up to the Kailāsa with his trident. Three musicians to his right.
38. Bhairava.
39. Śiva standing (rosary, trident, drum, and fruit).

West Niche (like the south one):

South-west of main cell.

40. Pārvatī standing with Gaṇēśa and Kumāra near feet.
41. Hanumān (partly carved).
42. Tāṇḍavēśvara with six hands, the first of which holds a sword.
43. Tāṇḍavēśvara, similar to 42, but rosary in place of sword.
44. Half-carved Garuḍa.
- 45, 46. Kālīṅgamardana with Nāgiṇī to the left.

North Niche (similar to the south one).

North of Sukhanāsi:

47. Pārvatī standing.

- 48, 49, 50. Śiva standing (broken, trident, drum, phala) with two lady attendants on the right.
51. Lady with dāna-hasta and pāśa.
52. Three-headed beardless Brahma standing (rosary, goad, pāśa, and kalaśa).
53. Harihara.
54. Goddess offering flowers.
55. Rāvaṇa lifting Kailāsa.
56. Lady with padma and phala.
- 57, 58. Two monkeys fighting for a jack fruit.

North-west corner of Navaraṅga :

- 59, 60, 61. Gōvardhanadhāri with a lady on each side.
- 62, 63, 64. Nārāyaṇa standing with a male attendant to right and a female one to left.
65. Mōhinī with parrot on left hand and plucking fruits with the right.
66. Vēṇugōpāla.
67. Bhairava dancing on victim's body.
68. Mahishāsūramardīnī.
- 69, 70. Male and female attendants standing.

West of north entrance :

71. Śiva standing with rosary in first hand.
- 72, 73, 74, 75. Kōdaṇḍarāma with Lakshmaṇa, Hanumān and Sītā.
- 76, 77. Śiva standing (with rosary) with lady offering flowers on the right.
- 78, 79. Tāṇḍavēśvara with six arms (abhaya, sword, trident, drum, bowl, and lamba-hasta) with a lady attendant to left. Kannāḍa Inscription : Bḍ.
80. Umāmahēśvara as Nandivāhana.

The eaves with their under-surface ornamented with rafter work and the stone parapet formed of unsculptured turrets are similar to those of the Kēśava temple. A masonry bull which surmounts the southern doorway is of recent origin. On the parapet above the south and east doorways is the Tāṇḍavēśvara group.

Eaves and Parapet.

The soap-stone tower is composed of four tiers of turrets which are ornamented with kīrtimukhas, Yaksha and other images, Tāṇḍavēśvara being commonly found on the east, west and north faces.

Tower.

The projection over the sukhanāsi and the tower are both ornamented with fine beaded work which gives a beautiful effect. The Saḷa group of the projection is missing, but a front panel with Tāṇḍavēśvara group is existing. The top of the śikhara has been repaired with white mortar.

The navaraṅga which is similar in dimensions to that of the Kēśava temple

Navaranga.

has its nine aṅkaṇas and three extensions to the east, south and north. On the eastern side are the usual stone benches backed by the pierced window. There were three entrances on the east, south and north, of which the last was closed in during the renovation about fifteen years ago. In this north aṅkaṇa is now placed a Vīrabhadra image of very recent and poor workmanship while in the centre of the navaraṅga is a bull. The lintels of all the three doorways of the cells have small Tāṇḍavēśvara groups.

Against its western walls the navaraṅga has six niches whose towers have

Navaranga Niches.

varied designs, some being star-shaped, others being square in plan. All of them have their towers composed of three to five tiers of turrets arranged harmoniously. The turrets contain the following images in order from the south northward :

1. The Saptamātrikas with Vīrabhadra and Gaṇēśa on the flanks; tōraṇas behind and vāhanas below.
2. Sarasvatī—face damaged.
3. Gaṇēśa.
4. Mahishāsuramardini. (Pl. XIV, 2)
5. Shaṅmukha riding on peacock whose beak is broken.
6. Kēśava standing with three arms broken, and chakra only remaining.

The four central pillars of the navaraṅga are, as usual, of the round bell-shaped

Navaranga Pillars.

kind. But the remaining six are star-shaped, four of them being sixteen-pointed stars. The two pillars nearest the east doorway, however, are more ornate, though star-shaped. Their bases have sculptured panels like Rāvaṇa lifting the Kailāsa, Gōvardhanadhāri and Vēṇugōpāla. The shaft of the north pillar has the alternate ones of its sixteen points, indented square-shaped, while the south one has between each pair of its eight starry points a vertical series of four turrets. The design appears to be an imitation on a modest scale of the Narasimha pillar of Bēlūr. The remaining pilasters of the navaraṅga are all indented square-shaped.

The navaraṅga has twelve ceilings which are, in order commencing from the east and running clockwise :

Navaranga Ceilings.

1. Near east door : Over a gallery featuring Sūrya standing or Umāmahēśvara seated with musical accompaniments, rises a low square dome of three concentric squares jointed by a serpentine band, but over the central square rises a smaller dome with an eight-pointed star inset into an octagon.
2. Near south doorway. The Dikpālakas on the octagonal gallery and three concentric circles above.

3. Near north doorway. Similar to No. 2.
4. Near No. 1. Concentric circles with inset octagons.
5. Six-pointed star with very low angles. (about 135°)
6. Concentric octagons.
7. Concentric Śrī-chakras. (Pl. XVI, 2).
8. Concentric circles.
9. Serpentine band between alternating concentric squares.
10. Circular gallery with concentric circles.
11. Eight-pointed star-shaped gallery with concentric eight-pointed stars.
12. *Central Ceiling.* On the octagonal corner stones below the gallery are the eight Dikpālakas with attendants. Above is a sixteen-pointed star, a circle and an eight-pointed star inset in order. The pendant has a dancing group carved round it with Tāṇḍavēśvara on its circular under-panel. (Pl. XVI, 1).

The sukhanāsi doorway whose fine workmanship is concealed by a thick coat of chunām has Umāmahēśvara on the lintel, the jambs being supported by perforated screens of simple design. The sukhanāsi ceiling is flat and supported by an octagon

Sukhanasi.

bearing the Dikpālakas.

The garbhagṛiha doorway which is the finest in the temple and similar to the

one in the Kēśava temple has sculptures covered with chunām and wax. On each jamb is a dvārapāla with the vertical bands of floral scroll, lion and creeper design,

The Garbhagriha.

while on the lintel is a Tāṇḍavēśvara group. The garbhagṛiha which has three inner towered niches has a flat padma ceiling and a small round-headed natural looking liṅga on a large pedestal.

1. The chunām covering the sculptures should be carefully scraped off.

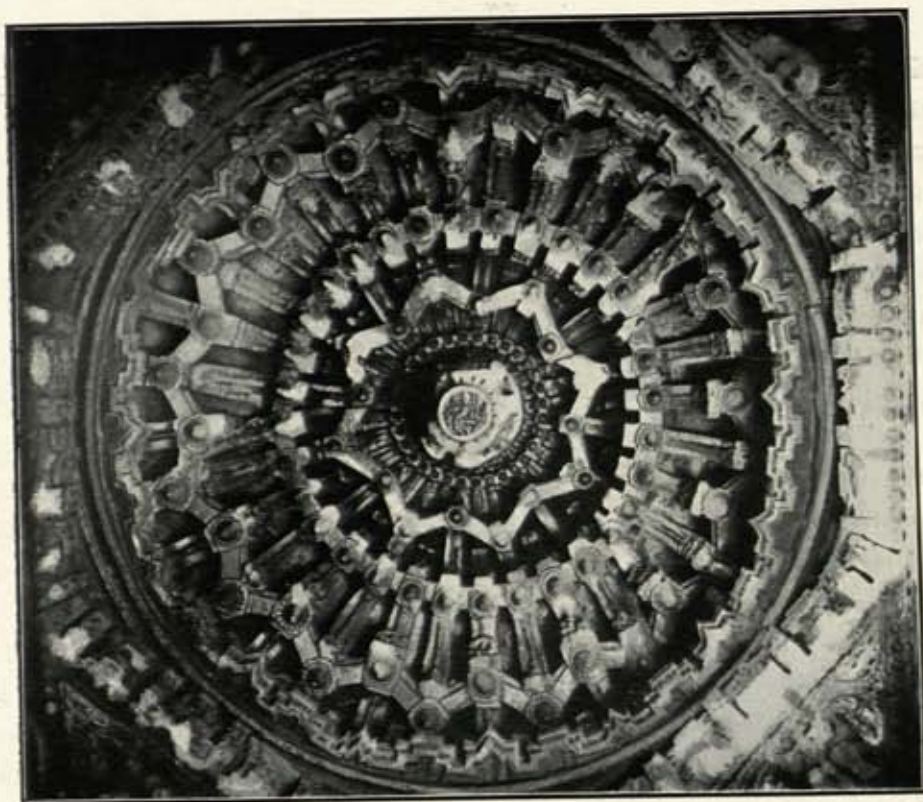
Conservation Note.

2. The masonry bull over the south entrance and the ugly shrine to its west and the debris of a dismantled tower lying near the north entrance should be removed and stored in the south-west corner of the compound.

The temple was renovated about 1915 on the basis of the note in the Archaeological Report of 1909.

3. The wooden rafters marring the beauty of the navaraṅga hall should also be removed.

4. The ugly doorway leading to the Bhairava shrine should be removed, if there is no risk to the building by doing so.



1. CENTRAL CEILING (p. 66).



2. CEILING OF CONCENTRIC SRI-CHAKRAS (p. 66).

HULLEKERE.

KĒŚAVA TEMPLE.

(Plate XVII, 1.)

About six miles to the south of Hārṇahalli Road, an M. S. M. railway station, is a small village named Hullekere (the Hulleyakere of the inscriptions), with a Hoysaḷa temple close to it on the west. The whole temple is built of soap-stone and occupies an area of about 100 feet east to west and 65 feet north to south. It is a complete temple with a towered garbhagriha, an open sukhanāsi, a navaraṅga, a porch, and cloistered verandahs enclosing the compound and entered by a small towerless *upparige* or main entrance. The plan shows that both the garbhagriha and the navaraṅga are square and straight-sided unlike those of the Būchēśvara temple at Kōravangala which is only slightly removed in date from this temple. The porch is also squarish and of about the same size as the garbhagriha. The compound is oblong in shape and at the entrance has a porch on the outside and another on the inside. On the whole the temple is comparatively plain, but its interest chiefly lies in the fact that it belongs to a date as early as 1163 A. D.

History.

The date just mentioned is given in the stone inscription which stands to the south-east of the temple. Būchirāja, the great minister, Sarvādhikāri and Heggade in the service of Narasimha I (Hoysaḷa) obtained Hulleyakere from the king and converted it into an agrahāra, Sōmanāthapura by name, and built this Kēśava temple. Perhaps this is the earliest temple he built. The temple has had no later accretions.

Basement.

As at Kōravangala we have here only a floating foundation without a platform. Over this rises the basement formed of the usual five cornices. Of these the middle one has merely toothlike projections which have been left uncarved. The fourth cornice is ornamented by a series of makara faces with, here and there, a lion face from whose mouths bunches of flowers hang down.

Wall Decorations and Images.

The walls of this temple have the usual turreted pilasters and canopies with, here and there, floral medallions. Usually these turrets are set inside serpentine band *tōraṅas* springing from lion faces. These turrets are generally either of the multiple-turret or of the step-pyramid design.

The images on the walls are each about 15 inches in height, a few being smaller, and are mostly images of standing Viṣṇu. Some of them are well carved and ornate, the profuse beaded and drill work reminding us of the Hoysaḷeśvara

dvārapālas at Halebīd. They are as follows commencing from the south of the navaraṅga entrance :

1. Kēśava (covered with chunām).

2. Nārāyaṇa—Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಸ್ರೀ Nārāyaṇa.

3. Mādhava—Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಮಾಧವ ಸ್ರೀ Mādhava.

4, 5, 6. Gōvinda with consorts and a female attendant on either side. The base of the image which bore its name is now broken along with parts of the leg.

7. Vishṇu—Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವೇವ ಸ್ರೀ Vishṇudēva.

West of Navaraṅga.

8. Madhusūdana (chakra, śaṅkha, padma, gadā), slightly damaged (no inscription).

9, 10. Trivikrama, with lady to the right, offering some fruit or betel leaves with her hands. Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ ಸ್ರೀ Trivikrama.

South of Garbhagriha.

11. Vāmana, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ವಾಮನ ಸ್ರೀ Vāmana.

12. Śrīdhara, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಧರ ದೇವರು ಸ್ರೀ Śrīdharaḍēvaru.

13. Hṛishikēśa, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಹೃಷಿಕೇಶ ಸ್ರೀ Hṛishikēśa.

14. Padmanābha, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ ಸ್ರೀ Padmanābha.

West of Garbhagriha.

15. Dāmōdara, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ದಾಮೋದರ ಸ್ರೀ Dāmōdara.

16. Dharaṇīvarāha (much damaged).

17. Saṅkarshaṇa, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಸಂಕರಾಕ್ಷಣ ಸ್ರೀ Saṅkarushaṇa.

North of Garbhagriha.

18. Vāsudeva, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವ ಸ್ರೀ Vāsudēva.

19. Pradyumna, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಪ್ರದ್ಯುಮ್ನ ಸ್ರೀ Pradyumna.

20. Aniruddha, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಅನಿರುದ್ಧ ಸ್ರೀ Aniruddha.

21. Purushōttama, with a chāmaradhāriṇī on each side, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮ, ಸ್ರೀ Purushōttama.

22. Adhōkshaja, Kannaḍa Inscription : ಶ್ರೀ ಅಧೋಕ್ಷಜ ಸ್ರೀ Adhōkshaja.

West of Navaraṅga.

23. Narasimha (no inscription.)

North of Navaraṅga.

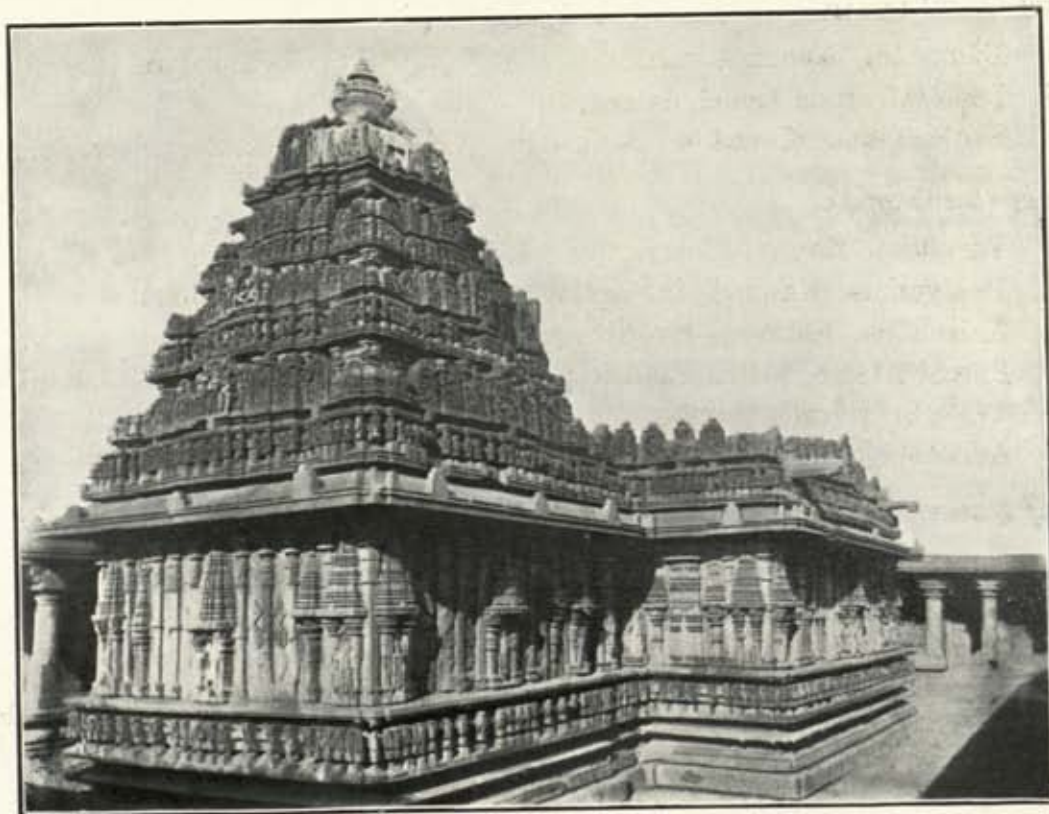
24. Achyuta, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಅಚ್ಯುತ ಸ್ರೀ Achyuta [ta]

25, 26, 27. Janārdana with lady attendants. Two hands and both feet broken along with pedestal.

98. Upēndra, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಉಪೇಂದ್ರ ಸ್ರೀ Upēndra.



1. SOUTH-EAST VIEW (p. 67).



2. SOUTH-WEST VIEW (p. 69).

...

...

...

...

...

...

East face.

29. Hari, Kannaḍa inscription : ಶ್ರೀ ಹರಿ ಹಾ [? ra]

30. Śrī Kṛishṇa (coated with chunām).

The rafter-like design on the under-surface met with generally in the Hoysaḷa eaves is absent here. Only on the edge of the southern

Eaves and Parapet. eaves is a beginning made for carving the beaded pendants and kīrtimukhas. The parapet is, as usual, composed of three cornices and a row of śikhara panels, the middle cornice being ornamented with lion and makara faces and the śikhara panels with a row of kīrtimukhas containing Yakshas and Yakshiṇīs. But the central panels on the east, south and north contain respectively Kāḷiṅgamardana, Ugranarasimha and Harihara groups.

The soap-stone tower (Pl. XVII, 2) rises in three tiers of turrets ornamented much like the parapet and containing in the central panels

Tower.

important images :

South : Trivikrama, Kāḷiṅgamardana, Lakshmīnārāyaṇa and Harihara.

West : Bali and Vāmana, Yōgānarasimha, Gōvardhanadhāri and Kēśava.

North : Vēṇugōpāla, Lakshmīnārāyaṇa, Viṣṇu standing, Viṣṇu ?

The śikhara is surmounted by a stone kalaśa around which is a band of beaded pendants partly worked. The tower projection over the sukhanāsi contains decorations similar to the tower on either side and has on its top a very finely executed Saḷa group. Its eastern face has a fine kīrtimukha with a Kēśava group.

The steps leading up to the porch are flanked by two fine large elephants which show a finely conceived design, incompletely executed.

Porch.

Each elephant which is shown to be moving forward is surrounded by small images of footmen.

The basement of the porch consists of three cornices and a row of pilasters. Between each pair of the latter are standing images of Rati, Manmatha, musicians, etc. Corresponding to these pilasters and above each of them is a turret whose design reminds us of the Buddhist Triratna symbol with a rearing lion between each pair of towers. The slanting railing contains between double pilasters finely worked images of ladies, musicians, couples at love, Mōhinī and monkey etc. The north railing is perforated between the images.

On each side of the porch is a stone bench from which rises a round bell-shaped lathe-turned pillar. The ceiling has an octagonal gallery of the eight Dikpālakas above which is a square containing the twelve forms of Viṣṇu with lady attendants. On the flat ceiling is a dancing Lakshmī pendant surrounded by lotus medallions and musicians.

The navaraṅga doorway is comparatively plain and bears on the jambs dvārapālas (Bhadra and Subhadra). The lintel is unworked and plain. The closed hall consists of nine aṅkaṇas or squares with a low platform in the middle.

Navaranga.

The four central pillars are of the usual bell-shaped type. On the base of the north-western pillar are two dancers carved under arches.

Pillars and ceilings.

The ceilings are, commencing from the east and proceeding clockwise:

1. Square with a richly ornamented padma above.
2. Two concentric octagons.
3. Octagon with nine panelled flat top slab showing a grandee (Būchirāja?) in durbar with musicians and dancers above and around him.
4. Two concentric octagons.
5. Six pointed Śrī-chakra with padma in the centre. (Pl. XX, 4)
6. Three concentric octagons.
7. Eight-pointed star with a flower in each.
8. Three concentric octagons with a six-faced pendant.
9. *Central Ceiling.* Similar to the porch ceiling with an incuse padma in the centre on the under-surface of the pendant of which is a fine group of Kāliṅgamardana.

The sukhanāsi opens into the navaraṅga without a wall and has a flat ceiling ornamented with nine padma medallions.

Sukhanasi and Garbhagriha.

The doorway of the garbhagriha is also plain, but has finer dvārapāla groups than the navaraṅga doorway and has Gajalakshmī on the lintel.

The garbhagriha ceiling is similar to that of the sukhanāsi, though it is less elegantly worked.

The Kēśava image which stands on a Garuḍa pedestal is about 6 feet high and of poorer workmanship than the usual Hoysala images. The kirīṭa is tapering and makes one suspect its being a Hoysala production. But the contour of the limbs and the neat get-up of the hands suggest that the image may after all be a Hoysala production, though of an inferior type. On either side of the god is a consort and the prabhāvali contains the usual ten avatāras of Viṣṇu.

The verandah running around the compound is supported by round cylindrical soap-stone pillars with rough finish.

Cloistered Verandah.

To the west of the aṅkaṇa west of the compound entrance is a porch supported on four bell-shaped pillars, which has a ceiling with a lotus inset in a Śrī-chakra.

East of this, next to the doorway, is a ceiling similar to that of the porch of the main temple.

In front of the compound entrance is a porch of two *aṅkaṇas* east to west and one north to south similar to that of the main temple but with the elephants lost and the sculptures incomplete.

Porch. The doorway is very plain and of the ceilings the west one near the doorway is incompletely worked while the east one has the eight *Dikpālas* with three concentric octagons above.

1. The temple is a good one which deserves to be preserved. The main building is intact and its roof was recently repaired.

Conservation.

2. The courtyard inside should be levelled and freed from its thorns. The cloisters around which are ruined in three places and whose outer walls have three large gaps, while the other stones are out of plumb, deserve to be restored, since they are unusual in Hoysala temples. All the stones of the building are lying nearly and only labour and skill are needed to put them into position. Until that could be done the stones which are out of plumb and are dangerous to the visitors may be removed and masonry or stone wall put up closing the gaps.

3. The small *Māri* shrine to the east of the temple should be removed elsewhere and the earth lying behind it built into a sloping embankment around the temple with rough stone facing. The level of the ground around the temple has suffered greatly by denudation, thus pulling out the outer walls and the foundation of the cloister walls need to be supported.

4. The road leading to the temple should be levelled and made fit for approach by cars.

The god *Kēśava* of *Hullekere* was under regular *Vaikhānasa* worship about fifty years ago. During the great plague, 35 years ago, many Brahman families were ruined with the result that the God had no worship for many years. A dozen years ago the present *Shanbhog* settled down in the village, obtained some *inām* lands fetching about Rs. 60 a year and temporarily appointed the present *Sātāni* priest. The latter wants to return to his native place of *Māvinakere*. It would be better if a regular *Vaikhānasa* priest is appointed with a salary from the *Muzrai* Department.

JAVAGAL.

LAKSHMINARASIMHA TEMPLE.

(Pl. XVIII, 1).

At *Jāvagal*, nine miles from the *Bānāvar* railway station, on *Halēbīd* road, are a number of old temples the most important of which is

General Description. that of *Lakshminarasimha*. This is an original soap-stone structure of about the middle of the thirteenth century to

which a mukhamaṇṭapa, a gōpura, and a Lakshmī shrine have been added in later times. The soap-stone temple is a three-celled single-towered structure resembling the temple of Nuggihalli. Its garbhagriha and navaraṅga are both squarish in plan with a connecting closed sukhanāsi. To the north and south of the navaraṅga are two minor cells, while to its east beyond the doorway is a porch as at Nuggihalli.

Since no inscription connected with the foundation of the temple has yet been discovered¹ the date of the temple can be suggested only from architectural data. Its close resemblance to the

History.

Nuggihalli temple and the signature of Mallitamma, the sculptor who worked at Hārṇahalli, Nuggihalli, and Sōmanāthapur, suggest the date circa 1250-60 A.D. for the Jāvagal temple. To this original temple were added the mukhamaṇṭapa of rude construction, the tall mahādvāra of granite and the Laksmī temple, four of whose maṇṭapa pillars are from some ruined Hoysaḷa shrine, at a later date, perhaps in the late Vijayanagar period. An inscription of 1515 A.D. is used in the ceiling of the maṇṭapa to the north-west of the temple.

Around the Hoysaḷa portion of the temple is the usual platform with its five cornices, following in shape the plan of the temple. The

Platform and Basement. basement has the usual six cornices whose flat faces contain in order from the bottom :

1. Elephants in procession.
2. Horsemen with interspersed camels.
3. Creeper scroll.
4. Mythological frieze.
5. Makaras with lions, here and there.
6. Swans.

The mythological frieze is much coated with chunām so that its scenes are difficult to identify, but so far as can be seen they are as follows commencing from the south-east :—

South of Porch.

1. A battle-scene with chariots in action.
2. The eight Dikpālakas in procession.

South-east of Navaraṅga.

3. Samudramathana.
4. The Dēvas drink amṛita.

East of south cell.

5. Śiva destroys the three cities ; his army is led by Kumāra on the peacock.
6. Śiva destroys the elephant demon.

¹There is a very likely slab covered with thick lime wash on the north of the porch.

South of south cell.

7. Rāma and Lakshmaṇa go out with Viśvāmitra to the forest.
8. Viśvāmitra's yajña is disturbed.
9. Rāma defeats Mārīcha and other demons.
10. Rāma frees Ahalyā from her curse.

West of south cell.

11. Rāma breaks Śiva's bow and marries Sitā.
12. Rāma defeats Paraśurāma.
13. Virādha (?) molests Sitā and is slain by Rāma (?)
14. Śūrpanakhī's nose is cut by Lakshmaṇa.

South-west of Navaraṅga.

15. Rāma destroys Kabaṅdha.
16. Sitā is abducted by Rāvaṇa.
17. Rāvaṇa defeats Jaṭāyu.

South of Sukhanāsi and main cell.

18. Rāma meets Sugrīva.
19. Rāma shoots through the seven palm trees.
20. Rāma slays Vāli.
21. Coronation of Sugrīva.
22. Hanumān is sent by Rāma in quest of Sitā.

West of main cell.

23. The monkeys searching for Sitā enter Svayamprabhā's cave and reach the ocean.
24. Hanumān looks into a telescope and sees Laṅka.
25. Hanumān crosses the ocean.

North of main cell and Sukhanāsi.

26. Hanumān searches Laṅka and Rāvaṇa's palace for Sitā.
27. The monkeys bridge the ocean.
28. Rāma and Lakshmaṇa go forth to Laṅka with the monkeys.
29. The battles of the Laṅka war.

North-west of Navaraṅga.

30. Lakshmaṇa slays Indrajit.
31. Battle between Rāvaṇa and Rāma. The latter's dhvaja has a swan.
32. Rāvaṇa is slain.

West of north cell.

33. Rāma's victory is celebrated with music and dancing.

North of North cell.

34. Rāma, Lakshmaṇa and Sītā in the Pushpaka vimāna.
35. They arrive in the vimāna and show Viśvarūpa.
36. Hanumān brings news of Rāma to Bharata.
37. Coronation of Śrī Rāma.

East of north cell.

38. Kirātārjuniya . Arjuna slays the boar, fights Śiva, floors him and obtains boon.

North-east of Navaraṅga.

39. The eight Dikpālakas go in procession to visit Narasiṅha.

North of Porch.—Commencing from the east:

40. Hiraṇyakaśipu admonishes Prahlāda.
41. Prahlāda is persecuted in several ways.
42. Hiraṇyakaśipu demands to be shown Viṣṇu in pillar.
43. Narasiṅha appears in the pillar and slays Hiraṇyakaśipu.

Around the porch above the mythological frieze is a row of turreted pilasters unfinished. Further up is the sculptured railing whose face is divided into panels by round bell-shaped double pilasters. The panels contain images of musicians and dancers, couples in indecent positions. On the north railing is a state officer seated in durbar; he is evidently the unknown builder of the temple.

The wall is, as at Hārṇahalli, divided into upper and lower halves by a fine

cornice ornamented with beaded pendants and small kirtimukhas (?) with a scroll band running above it. Further

Wall Decorations.

up is the row of variegated turrets borne on pilasters with small figures of Yakshas, deities and the like placed under them. The lower part of the wall is sculptured with a row of large images, about 2 feet high. They are of the same quality, make, size and description as those at Hārṇahalli, Nuggihalli and Sōmanāthapur. The sculptor Mallitamma has signed his name under most of them. On their pedestals is generally a scroll band and above them are creeper tōraṇas.

The images are in order from the east running clock-wise:—

Wall Images.

- 1, 2. Inside porch, hidden by lime coating.

South-east of navaraṅga.

3. Outside porch—Kēśava.
4. Paraśurāma.
5. Lakshmī-Narasimha. Sculptor: ಮಲಿತಮು Malitamma.
6. Kāliṅgamardana.

7. Lady musician with cymbals.
8. Nārāyaṇa.
9. Lady with padma and phala.
10. Harihara (rosary, trident, chakra and śaṅkha).
11. Lady with phala and padma.
- 12, 13, 14, 15. Dharaṇīvarāba with a consort on each side and Garuḍa on left.

Sculptor : Kannada inscription ಮಲ್ಲತಮ್ಮ Mallitamma.

- 16, 17, 18. Mādhava with a consort on each side.
19. Bali and Vāmana.

South of south cell.

20. Trivikrama with lifted leg.
21. Lady holding bunch of flowers.
22. Gōvardhanadhāri.
23. Lady with padma and phala.
- 24, 25, 26. Lakshmīnārāyaṇa with a lady attendant on each flank.
27. Gōviṇḍa.
28. Viṣṇu. Sculptor : ಪಮಾಯನ Pamāyana.
29. Mōhinī at toilet.
30. Tāṇḍava-Sarasvatī.

West of south cell.

31. Bearded Brahma.
- 32, 33, 34. Madhusūdana with a lady on each side. Sculptor : ಮಲತಮ್ಮ Malitamma.
- 35, 36, 37. Lakshmī-Nārāyaṇa flanked by chāmaradhāriṇīs.
38. Lady with padma and phala.
39. Lady with parrot plucking fruits.

South-west of navaraṅga.

40. Mōhinī molested by monkey.
- 41, 42, 43. Vāmana flanked by consorts.
- 44, 45. Indra and Śachī on the Airāvata fight Kṛiṣṇa and Satyabhāmā.
- 46, 47. Vāmana with consort on left. Sculptor : ಮಲ್ಲತಮ್ಮ Mallitamma.
- 48, 49, 50. Śrīdhara with an attendant on each side. Kannada inscription below : Śrī Śrīdaradēvaru—Mallitamma ಶ್ರೀ ಶ್ರೀದರದೇವರು—ಮಲ್ಲತಮ್ಮ ; Kannada inscription on south side, one below the other :—

ha	9	|	ro	2	|	ಹ	೯	|	ರೊ	೨	|	A lady attendant on each side.
si	2		pā	1		ನಿ	೨		ಪಾ	೧		
ta	ha	6				ಹ	೬					

51. Garuḍa.

South of sukhanāsi and main cell.

52, 53. Ugranarasimha with Prahlāda on left.

54, 55. Vēṅugōpāla with a chāmaradhāriṇī on left.

56. Halāyudha.

57, 58. Hṛishīkēśa with Lakshmī to right.

59, 60, 61. Vaikuṅṭha-Nārāyaṇa with a chāmaradhāriṇī on each side.

Kannāḍa inscription below: ಸನಮಾದ (ಸಣ್ಣಮಾದ) ಬಡಗಿ ಮಲ್ಯೆಯನ ಮಗ ಕೈಯಮಾಡಿದ Sana Māda baḍagi Malaiyana maga Kaiya māḍida. The characters are perhaps of about 1,500. The broken left hand was probably repaired by Saṅṅamāda.

62, 63, 64. Padmanābha with consorts.

65. Lakshmī (Pl. XVIII, 2) dancing with eight hands (pāśa, lamba, padma, aṅkuśa, svarga, pāśa, phala and kalaśa) with drummers below. Kannāḍa inscription ಮಲಿತಮ ಲಕ್ಷ್ಮಮಿದೇವಿ—Malitamma Lakshumidēvi.

West of main cell.

66. Yōganārāyaṇa.

67, 68, 69. Dāmōdara with consorts. Kannāḍa inscription ದಾಮೋದರದೇವರು, ಮಲ್ಲಿತಮ Dāmōdaradēvaru, Mallitamma.

70, 71, 72. Lakshmī-Nārāyaṇa with consorts—Gaja below Lakshmī.

73, 74, 75. Sankarshaṇa with consorts.

76. Lakshmī seated (abhaya, śaṅkha, chakra, kalaśa.)

North of main cell and sukhanāsi.

77. Sarasvatī dancing, 10 hands (lamba, padma, broken, aṅkuśa, chinmudrā, pāśa, broken, jewel, pustaka).

78, 79. Vāsudēva with Lakshmī on left. Kannāḍa inscription. ವಾಸುದೇವ Vāsudēva.

80. Lady with parrot and fruits.

81, 82, 83, 84. Kōḍaṅḍarāma and Lakshmaṇa with Sītā on left and Hanumān on right.

85, 86, 87. Pradyumna with a lady on each side.

88. Seated Sarasvatī (rosary, goad, pāśa and pustaka).

89, 90, 91, 92. Ugranarasimha with a consort on each side and Garuḍa on right.

North-west of navaraṅga.

93, 94. Aniruddha with consort.

95, 96. Pradyumna with consort on left.

97. Purushōttama.

98. Pārvatī (Pl. XVIII, 3) dancing with Gaṇēśa on right and Shaṅmukha on left and lizard on pedestal. Six hands (rosary, lamba, goad, svarga, pāśa and phala). Kannāḍa inscription ಚಿಕಮಲಿತಮ Chika Malitamma.



1. NORTH-WEST VIEW (p. 71).



2. LAKSHMI DEVI (p. 76).



3. PARVATI (p. 76).

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and blurriness.

99. Mahishāsūramardīnī—slightly damaged. Sculptor: ಚಕಮಲತಮ ಚಿಕಾ-
Malitamma.

100, 101. Adhōkshaja with consort.

102. Lady feeding parrot.

103, 104. Mōhinī playing with and feeding cobras.

West of south cell.

105, 106, 107. Lakshmīnārāyaṇa flanked by consorts.

108, 109, 110. Standing Narasimha flanked by ladies.

111. Vaishṇavī dancing (8 hands—rosary, lamba, sword, śaṅkha, svarga,
chakra, shield, kalaśa).

North of north cell.

112. Bhairavī standing with goblins and dog. Six hands (sword, trident,
arrow, drum, bowl, bowl).

113. Lady dancing playing on cymbals.

114, 115. Achyuta with consort on right.

116, 117, 118. Lakshmīnārāyaṇa flanked by consorts.

119, 120, 121. Janārdana with consorts.

122. Yōgānārasimha.

East of north cell.

123. Vēṇugōpāla.

124. Dakṣiṇāmūrti with coat, cap, daṇḍa and bowl.

125, 126. Upēndra with consort.

127, 128, 129. Lakshmīnārāyaṇa with consorts.

130. Lady with padma and phala.

North-east of Navaraṅga.

131. Lakshmī standing (padma, chakra, śaṅkha, kalaśa) Kannāḍa inscription
illegible.

132, 133, 134. Upēndra with consorts.

135. Tāṇḍava-Gaṇēśa with mouse on pedestal feeding on sweets. Kannāḍa
inscription (ಚಕಮಲತಮ) Chika Malitamma.

136. Sarasvatī seated.

137, 138. Hari with consort.

139, 140. Inside porch—concealed by lime wash—Śrī Kṛishṇa.

The eaves have the usual beaded pendants and dentil kīrtimukhas (?) The

Eaves and Parapet.

parapet, which, of course, covers the outer edge of the
double roof, is formed of a series of turrets whose fine
sculptures are concealed by thick lime wash. Above the
parapet is a low brick wall of recent construction.

The stone tower (Pl. XIX, 1) which is of the usual Hoysaḷa type has its sculptured turrets on the three tiers hidden by lime wash and mortar work. A brick pinnacle with a metal kalaśa is now constructed on its top. The projection over the sukhanāsi and its sculptured kīrtimukha are also covered with mortar and lime-wash.

Tower.

The old porch which is flanked by stone benches and supported by round bell-shaped pillars is broadish with complete eaves as at Nuggihalli. Its ceiling has above the eight Dikpālakas, a round gallery of lions with concentric rafters connecting the deep rib beams. The dvārapālas in the porch are ugly and of the Pāḷḷēgār period workmanship.

Porch.

The navaraṅga doorway whose sculptures are concealed by chunām including the dvārapālas and Kāḷiṅgamardana on the lintel leads into a dark hall of nine aṅkaṇas against the western wall of which stand two turreted niches containing Gaṇeśa and Chāmuṇḍā.

Navaraṅga.

The navaraṅga pillars are of the round bell-shaped kind and have nothing remarkable about them. The ceilings, however, have some points of interest. Commencing from the east doorway and proceeding clockwise they are as follows :—

Pillars and Ceilings.

1. Circular gallery with concentric circles and plain pendant.
2. Eight-pointed star-shaped gallery with octagon and deep padma above. Image of Agni in lower panel of pendant.
3. Circular gallery with concentric circles above.
4. Śrīchakra gallery with concentric Śrīchakras above.
5. Octagonal gallery on the concentric octagons above.
6. Twelve-pointed star-shaped gallery with similar concentric figures above.
7. Round gallery with concentric circles.
8. Star-shaped gallery (sixteen points) with similar dome.
9. CENTRAL CEILING.—Octagonal gallery with concentric circles above, the beam being very deep.

The doorways are chunām-crusted. In the south cell is an image of Vēṅu-gōpāla, 6' high, with its beauty concealed by a coat of wax. In the north cell is a good group of Lakshmī-narasiṅha on a Garuḍa pedestal.

South and North Cells.

A doorway with perforated jambs leads to the sukhanāsi whose flat ceiling has nine padma medallions. The sukhanāsi is used as a store-house for vāhanas while the utsavamūrti is kept in the navaraṅga.

Main Sukhanasi.



1. JAVAGAL LAKSHMINARASIMHA TEMPLE,
SOUTH VIEW OF TOWER (p. 78).



2. NUGGIHALLI: SADASIWA TEMPLE,
SOUTH VIEW OF TOWER (p. 32).



3. BELAVADI: VIRANARAYANA TEMPLE,
VAMANA (p. 85).



4. BELAVADI: VIRANARAYANA TEMPLE,
BUDDHA (p. 85).

The garbhagriha doorway has good dvārapāla groups on the jambs and Gajalakshmī on the lintel. In the garbhagriha which has a deep padma dome carved out of a single slab stands on a Garuḍa-pedestal an image of Viṣṇu as Śrīdhara (padma, chakra, gadā, śaṅkha). Śrīdhara rarely appears as the main image of any temple.

Garbhagriha.

An ugly mukhamantapa of the Pālīgār period covers the front of the porch. It has two cells one of which is empty and the other contains a recent image of Viṣṇu standing. A sculptured wooden pillar, about 6' high, is kept in this cell and is said to be made of the trunk of a Tulasi plant which had grown up on an ant hill in which the image of Lakshmīnarasimha is claimed to have been concealed.

Mukhamantapa.

The mahādvāra which is about 18' high and 7' broad is made up of granite slabs and is a typical late Vijayanagar construction. The gōpura has entirely disappeared and portions of the mahādvāra itself are rapidly coming down.

Gopura.

On the south of the main temple is a smaller shrine for Lakshmī constructed in the Vijayanagar period with an image of evidently recent workmanship. But the four pillars used for the navaraṅga are large Hoysala pillars of the bell-shape with sixteen-fluted or thirty-two pointed star-shaped plans. They must have been later on brought from some ruined fine large temple of the Hoysala period.

Lakshmi Shrine.

A small mantapa with an inscription slab in its ceiling of A.D. 1515 stands to the north-west of the temple. Two pot-stone elephants which must have originally flanked the porch are now guarding the mahādvāra.

1. The sculptured walls of the main temple are leaning out and are in danger of falling. Ornamental buttresses might be given to support them.

Conservation Note.

2. The compound which is full of thorns and rubbish should be cleared and levelled and its wall repaired.

3. Many plants are growing on the temple, its platform, the mahādvāra and other parts. These are pulling down the structures. The north wall of the mahādvāra collapsed a year ago. These plants should be removed and the structures reset.

4. When possible the chunām coat covering the sculptures should be carefully removed.

5. The mukhamantapa, porch and platform have very uneven floors of slabs. These should be properly set and cement pointed.

6. The navaraṅga, its ceilings and the gods are covered with wax and are very dirty. It appears that the temple is rich and has 4 or 5 servants and a fund

of about Rs. 7,000. The renovation of the temple should be taken in hand immediately.

GAṄGĀDHARĒŚVARA TEMPLE.

About a furlong directly to the north of the Narasimha temple, close to the tank, is a temple of Gaṅgādhareśvara of Hoysala workmanship with a small soapstone liṅga on a low pedestal. The doorway of its sukhanāsi has perforated jambs and in front of the navaraṅga is a closed mukhamaṅṭapa or additional navaraṅga with entrances on the south and the north. The temple has no tower and is intact. But it is now being used as a public latrine by the people of the village.

IŚVARA TEMPLE.

About 50 yards to the west of the Gaṅgādhareśvara temple is a small Iśvara temple whose sukhanāsi and garbhagriha are completely ruined. In front of its small navaraṅga, *i.e.*, on its south, is a small porch with sixty-four pointed star-shaped pillars. By the side of the porch, half-buried, lies a fine pot-stone elephant worthy of being preserved in a museum.

JAINA BASTI.

To the north-west of the Narasimha temple, about fifty yards away, there is a Jain Basti with plain walls. The front door-way is well ornamented; and, near the top of the outer walls is a row of sculptures of groups of Jinas and dancers and musicians. Their irregularity suggests that the temple must have been constructed out of the materials of an older Basti.

BELAVADI.

VĪRANĀRĀYAṆA TEMPLE.

Belavādi is a village on the Bānāvar-Chikkamagalūr road, about four miles directly to the north of Haḷēbīḍ. It has a large temple whose main deity is known as Vīranārāyaṇa. The temple may be generally considered to be a trikūṭāchala or three-celled structure; but it is in fact much more complex than any other known trikūṭāchala of the Hoysalas. Its detailed study suggests that it might be studied in two distinct parts: the Western and the Eastern parts. The western part, which is a complete temple by itself, was probably first constructed and then the eastern part was added. The western part consists of a squarish garbhagriha with a sukhanāsi

which was originally open, a navaraṅga of nine aṅkaṣas and an indented square-shaped mukhamaṅṭapa. These structures are in the middle of a courtyard, paved with soap-stone slabs and surrounded, for the most part, by an oblong basement. The east portion of this basement still bears upon it part of a cloistered verandah which probably originally enclosed the whole courtyard. On the east of this verandah is a doorway leading to the eastern part of the temple.

This eastern part which is probably an after-thought consists of a large sabhāmaṅṭapa of the indented square plan with triple indentations in the corners, with a sukhanāsi and garbhagriha on the south and north respectively containing images of Gōpālakṛishṇa and Yōgānarasiṁha. The walls of these two cells are fully sculptured and are different even in plan from those of the Vīranārāyaṇa shrine.

To the east of the sabhāmaṅṭapa is a fine large upparige through which originally was the entrance to the temple compound.

When the temples were completed a long inscription in Hoysala Kannaḍa characters was inscribed on a very large soap-stone slab and set up at the south-east corner of the temple, *i.e.*, to the right of the Gōpālakṛishṇa shrine. It is a pity that this slab fell down some years ago, was broken into two, and its inscription was almost completely effaced by weather and mischievous boys. The sculptured panel on the top of the inscription is also ruined but since God Nārāyaṇa stands in it with Vēṇugōpāla on his right and Yōgānarasiṁha on his left it is gathered that when the inscription was set up all the three shrines had been constructed and the temple was complete in its present form. A smaller fragmentary Hoysala inscription standing close by is also greatly damaged, but yet gives us the information that in the Śaka year 1128 (A. D. 1206; the second figure, however, is much damaged) some lands were granted under some tank for the worship of god Vīranārāyaṇa. Thus the Vīranārāyaṇa shrine at least was in existence before 1206 A. D. Whether the eastern part of the temple was in existence at that date is not clear, though it can be said that the other deity mentioned in the inscription is neither Vēṇugōpāla nor Yōgānarasiṁha. It may, however, be stated that the eastern part of the temple and the upparige are at least an after thought, since the cloistered verandah separates them from the western part of the temple.

Around the Vīranārāyaṇa shrine no separate platform appears. The basement has six cornices of which the fourth and fifth from the bottom have uncarved mouldings meant for small kīrtimukhas and makara faces respectively. The wall which is horizontally unbroken by a middle cornice has only thin tall square pilasters of the plainest type with, here and there, a large indented square-shaped pilaster. No other ornamentations appear on this wall. Even the incuse recesses are not so many as in the other two shrines.

Viranarayana Shrine : Outer View.

The eaves with plain under-surface and dentil projections and beaded pendant edge, and the parapet with its row of makara faces and highly ornamented figure-bearing tōraṇas are similar to the corresponding parts of the other two shrines. The parapet, however, runs round the whole temple including the maṇṭapas.

Eaves and Parapet.

The soap-stone tower with three tiers of turrets and large stone kalaśa on the śikhara is also similar with the corresponding parts of the other two shrines. The Saḷa group over the front projection has disappeared from all the three and the kīrtimukha in front of the west tower has a standing image of Viṣṇu. The chief images on the west tower are:—Vēṇugōpāla, Kāḷiṅgamardana, various forms of standing Viṣṇu, Yakshas and Yakshiṇīs.

Tower.

The navaraṅga doorway is comparatively unworked except for the dvārapālas and the Gajalakshmī lintel. The hall which is about 25' square was originally completely walled in except near the doorways and must have been quite dark. A large window about 2' x 3' has recently been opened in the south wall. Through its crevices can be seen the fact that the inner and outer walls of the temple are entirely different. The navaraṅga pillars, though large, are of the usual round bell-shaped kind. The navaraṅga has plain straight walls with intervening star-shaped and pond-shaped pilasters and has no niches.

Navaranga.

The hall has nine ceilings, all domed. They are, from the east running clockwise:

1. Round gallery with concentric circles.
2. Eight-pointed star-shaped gallery with octagon above and a padma on top. Through a crevice here can be seen the double roof of the temple. It could be entered from the top. The upper roof is supported by a series of low pillars placed on top of the lower pillars and is sloping on the sides. From this hollow in the roof the inner part of the tower could also be entered as at Hullekere, etc.
3. A gallery of sixteen blunt points with concentric circles above.
4. Śrīchakra gallery with concentric Śrīchakras above.
5. Octagonal gallery with concentric octagons.
6. Star-shaped gallery of twelve points with similar concentric figures above.
7. Circular gallery with concentric circles.
8. Sixteen-pointed star on two tiers of slabs with a fine padma above.
9. *Central*.—On an octagonal cornice bearing the eight Dikpālakas is a round gallery with groups of Saḷa fighting two lions together. Above the rafters are concentric circles with a large plain pendent band in the middle.

The sukhanāsi appears to have been open at first. A doorway of roughly worked slabs now separates it from the hall. The **The Sukhanasi and Garbhagriha.** sukhanāsi ceiling is a dome with an octagonal gallery and concentric circles above. The garbhagriha doorway whose sculptures are hidden by lime-wash is comparatively large and admits into the garbhagriha which has a flat ceiling of sixteen squares ornamented by rosettes. The image of Vīranārāyaṇa (which is about eight feet high from the ground including the pedestal) stands on a Garuḍa pedestal. It is a fine image, beautifully carved and elaborately ornamented. Its four hands are thus disposed : śaṅkha (the symbol has disappeared leaving only two bits sticking), padma, gadā and chakra (broken). The broken symbols deserve to be restored in gold or silver. The god is flanked by consorts and the serpentine tōraṇa has the usual ten avatāras on its edge.

Outer view: The mukhamanṭapa has five comparatively plain cornices with a row of pilasters and rosettes between the fourth and fifth from bottom. The eaves and turrets and the slanting railing running all around are unworked.

Mukhamantapa. The eaves are wider and heavier than around the main temple. This manṭapa is of the plan of an indented square and has a stone bench ornamented with rosettes and pilasters on its face running all around the edge except near the two doorways.

The pavilion is supported on twenty-two pillars, twenty of which are of the round bell-shaped kind. The other two pillars at its east end, however, are star-shaped with thirty-two points.

Pillars. A domed porch connects this manṭapa on the east with the stone verandah and appears to have had stepped entrances on the south and north which are now walled up.

The ceilings are in order as follows commencing from the east and running clockwise first in the outer circle and then in the middle one :—

Ceilings.

1. Above porch : gallery of broken octagon with concentric circles.
2. Circular gallery with concentric circles.
3. South end : Circular gallery with concentric circles.
- 4, 5. West end: similar to No. 1.

Inner Square.

6. Octagonal gallery with octagons above.
7. Twelve-pointed star-shaped gallery with similar figures above.
8. Square upon square placed corner-wise.
9. Twelve-pointed star gallery with similar figures above.

10. Circular gallery with concentric circles above.
11. Twelve-pointed star with similar figures above.
12. Circular gallery with concentric circles.
13. Twelve-pointed star gallery with concentric circles.
14. *Central*.—On an octagon rise three concentric rows consisting of trefoils (similar to the Nāga symbol or *fleur-de-lis* with upturned arms).

To the east of the connecting porch now stand five soap-stone *aṅkaṣas* supported by smallish round bell-shaped pillars

Verandah. To the north and south of this structure continues a soap-stone basement with evident signs of having borne a verandah (now disappeared) which must have enclosed the courtyard.

The eastern portion of the temple, which has already been generally described is connected with the western by a doorway which is now the only entrance to the western part of the temple. Its only entrance is on the east and is supported by large soap-stone elephants, well-shaped, with four tusks each. (Pl. XX, 1).

East Portion of the Temple.

The basement of the eastern part of the temple has four cornices around the *maṅṭapa* and six around the cells. These are mostly unworked except in a few places here and there and are similar to the cornices of the main

Basement. temple except that the third cornice from the bottom is flat. The *maṅṭapa* has the bottom four cornices while above them is a row of pilasters with intervening sculptures surmounted by towers flanked by lions and *Śaḷa* groups. The sculptured figures are generally those of seated *Yakṣas* and *Yakṣiṇīs*. Above these are the slanting railings, portions of which bear finely sculptured panels between the pilasters. The interesting figures are, commencing from the south-east of the entrance :

1. *Bhīma* fighting the serpent king.
2. *Balarāma* persuading *Arjuna* (?) who is carrying off *Subhadrā*.
3. *Paraśurāma* slaying his mother.
4. *Vēṅugōpāla* with cows, cowherds and cowherdesses.
5. *Kṛishṇa* slays *Dhēnukāsura*.
6. *Kṛishṇa* hurls *Gardabhāsura*.

Corner.

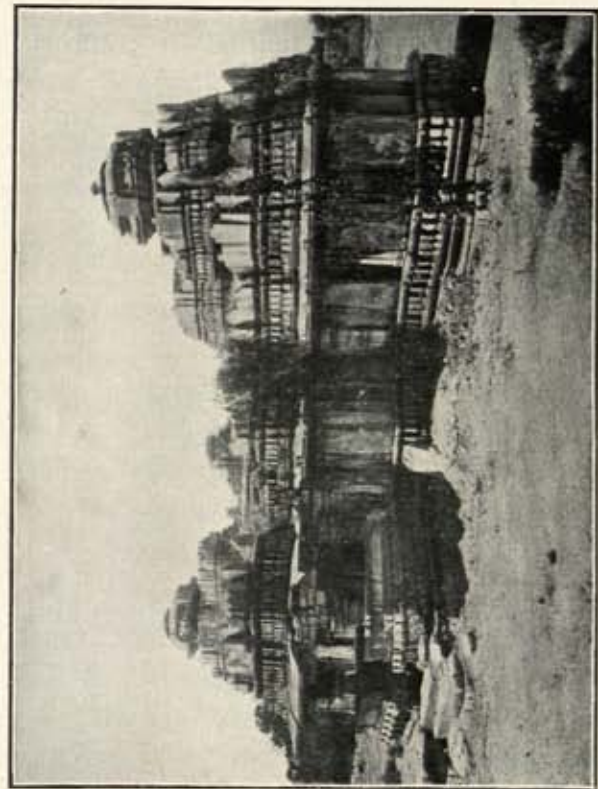
7. *Kṛishṇa* slays *Hayāsura*.
8. *Gōvardhanadhāri*.
9. *Kṛishṇa* informing *Arjuna*, while bathing, of the demise of *Abhimanyu*.

Corner.

10. *Kāliṅgamardana*.
11. Two monkeys fighting.



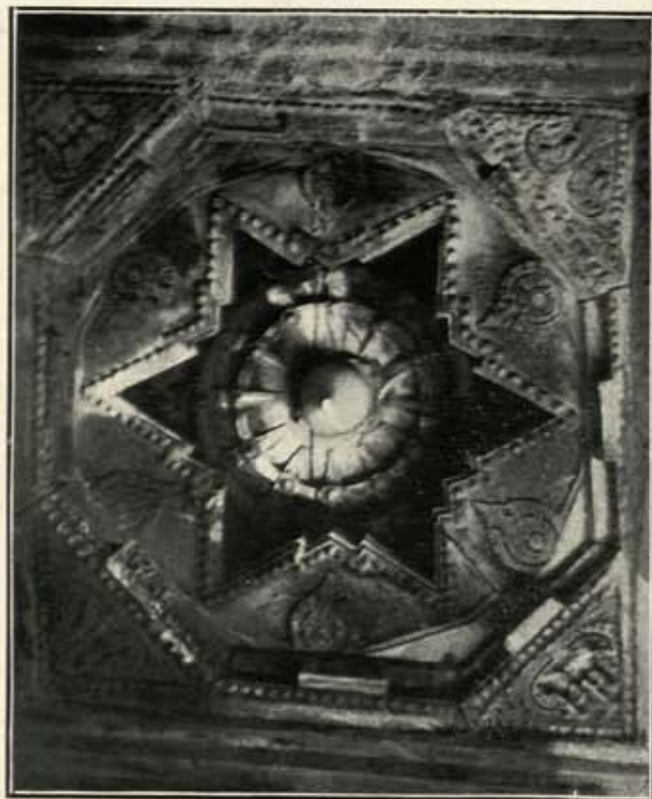
1. BELAVADI : VIRANARAYANA TEMPLE, ELEPHANTS (p. 84).



2. CHATCHATTAHALLI : CHATTESVARA TEMPLE, SOUTH EAST VIEW (p. 90).



3. HULLEKERE : CHANNAKESAVA TEMPLE, INTERIOR VIEW.



4. HULLEKERE CHANNAKESAVA TEMPLE, CEILING (p. 70).

1. The first part of the document is a list of names.

2. The second part is a list of dates.

3. The third part is a list of places.

4. The fourth part is a list of events.

5. The fifth part is a list of people.

6. The sixth part is a list of organizations.

7. The seventh part is a list of institutions.

8. The eighth part is a list of departments.

9. The ninth part is a list of committees.

10. The tenth part is a list of boards.

11. The eleventh part is a list of councils.

12. The twelfth part is a list of commissions.

13. The thirteenth part is a list of agencies.

14. The fourteenth part is a list of bureaus.

15. The fifteenth part is a list of offices.

16. The sixteenth part is a list of divisions.

17. The seventeenth part is a list of sections.

18. The eighteenth part is a list of units.

19. The nineteenth part is a list of groups.

20. The twentieth part is a list of teams.

21. The twenty-first part is a list of squads.

22. The twenty-second part is a list of platoons.

23. The twenty-third part is a list of companies.

24. The twenty-fourth part is a list of battalions.

25. The twenty-fifth part is a list of regiments.

26. The twenty-sixth part is a list of brigades.

27. The twenty-seventh part is a list of divisions.

28. The twenty-eighth part is a list of corps.

29. The twenty-ninth part is a list of armies.

30. The thirtieth part is a list of navies.

31. The thirty-first part is a list of air forces.

32. The thirty-second part is a list of space forces.

33. The thirty-third part is a list of cyber forces.

34. The thirty-fourth part is a list of special forces.

35. The thirty-fifth part is a list of reserve forces.

12. Mōhinī molested by monkey.
13. Mōhinī and Bhasmāsura.
14. Couples at love.
15. Dancers and musicians (south).

North railing—unworked.

The walls of the cells above the basement have the horizontal dividing cornice without a scroll band and the lower part is much wider than the upper one. The latter contains on single or double pilasters turrets of comparatively plain work-

manship. The lower part which is larger than at Hārṇahalli and elsewhere contains large wall images, about 2½' high, with scroll work on the pedestals and creeper tōraṇas above. These latter declare the shrines as having been built in the thirteenth century. The large images are fully ornamented though their limbs are thickish, their legs proportionately too short, their bulging toes forward and their faces rounded. They strongly remind us of the Sōmanāthapur images, though here and there is an exceptional figure which attracts our notice like Buddha and Vēṇugōpāla.

The images on the outer walls of the Gōpālakṛishṇa shrine commencing from the east are :—

Wall Images.

East Face—

1. Harihara (rosary, trident, charka, śaṅkha).
2. Garuḍa.
3. Nārāyaṇa.
4. Kēśava.
5. Vāmana (Pl. XIX, 3) the dwarf holding stick and kamaṇḍalu with a lady attendant.
- 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12. Viṣṇu (gadā, padma, śaṅka, chakra) standing flanked by a consort and two lady attendants on each side.
13. Dhyani Buddha without ushṇīśa. (Pl. XIX, 4.) This occurs very rarely in Hoysala sculptures, being found generally only on the prabhāvali of the main images.
14. Vēṇugōpāla.

South Face—

15. Kāḷiṅgamardana.
16. Garuḍa.
- 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23. Purushōttama flanked by consort and two chāmara-dhāriṇīs on each side.
24. Standing Narasiṅha.
25. Śrīdhara-standing.

West Face—

26. Nārāyaṇa.
 27. Arjuna shooting the fish target.
 28, 29, 30, 31, 32. Gōvardhanadhāri with a consort and a chāmaradhāriṇī on each side.
 33. Paraśurāma.
 34. Gōviṇḍa.
 35. Halāyudha.
 36. Four-handed Lakshmī (padma, chakra, śankha, phala).
 37. Śrī Rāma—two-handed, with arrow and bow.
 38. Dharaṇīvarāha—unfinished. (End of South Cell Wall).

North Cell Wall.—

The wall images commencing from the north-west and proceeding clockwise are :

West wall—

39. King standing with two hands about to join in añjali—Prahāda (?)
 40, 41, 42. Yōgānarasiṃha with a chāmaradhāriṇī on each side.
 43, 44, 45. Viṣṇu as Vāmana flanked by consorts.
 46. Halāyudha.
 47. Garuḍa.
 48, 49, 50, 51, 52. Pradyumna with a consort and chāmaradhāriṇī on each side.
 53. Garuḍa.
 54. Śrī Rāma.
 55, 56. Viṣṇu as Śrī Kṛiṣṇa standing. Consort on left.

North wall—

- 57, 58. Kēśava with Lakshmī.
 59, 60. Mōhinī with mirror and chāmaradhāriṇī on right.
 61, 62, 63, 64, 65. Pradyumna with a consort and lady attendant on each side.
 66, 67, 68, 69. Standing Narasiṃha with two consorts and a chāmaradhāriṇī—
 all on left.

East wall—

- 70, 71. Viṣṇu standing—symbols except padma broken. Consort on right.
 72, 73. Paraśurāma with lady attendant.
 74, 75, 76, 77, 78. Viṣṇu as Viṣṇu with consorts and attendants.
 79, 80. Kalki, two hands with sword and shield. Garuḍa on left.
 81, 82. Dharaṇīvarāha with consort on left.
 83, 84, 85, 86, 87. Kāliṅgamardana—dancing on the cobra with musicians accompanying, ḍavane, rudravīṇa, tāḷa, mṛidaṅga, cymbals.

The eaves on the south and north cells are narrow and have beaded edges like those of the main cell. But the eaves of the sabhāmaṇṭapa are very different in character. They are large and heavy with a deep 'S' form and have on the under surface imitation beams and rafters. The parapet of the whole temple is uniform in character being composed of richly ornamented turrets, similar to those of the main temple. The sculptures contain Saḷa groups, Yakshas, lions, makaras, various forms of Viṣṇu, etc. The important ones are—

- (1) Over the East entrance: Śrī Rāma with Sīta, Lakshmaṇa and monkeys below, Saḷa fighting two lions like Gilgamesh ;
- (2) South-east corner : Kāliṅgamardana and Vēṇugōpāla
- (3) South-west of sabhāmaṇṭapa : two men fighting ;
- (3) South of navaraṅga : Lakshmī-Nārāyaṇa, Mōhinī ;
- (5) North of navaraṅga : Yōgānarasiṃha.
- (6) North of mukhamaṇṭapa : Halāyudha.
- (7) North-east of sabhāmaṇṭapa : Hanumān, Buddha, Kalki, Rāma slaying the golden deer.

The south and north towers are similar to the west tower in almost all main features having three tiers of turrets ornamented with kīrtimukhas. In these latter are varied sculptures similar to those on the parapet. The noteworthy ones are :

South Tower—

Lakshmīnarasiṃha, Yōgānarasiṃha, Ugranarasiṃha, Buddha, etc.

The panels in front of the projections of the tower contain :—

South :—Viṣṇu.

North :—Viṣṇu.

Main :—Janārdana —partly worked.

The sabhāmaṇṭapa is a large pavilion of thirty-nine aṅkaṇas and of the indented square plan with triple indentations. Its roof is borne on forty-six pillars of the round bell-shape type, while all around it except at the four entrances is a stone bench.

Originally the south and north sukhanāsis also were open. On the inner face of the bench is a row of elephants as at Arsikere in various attitudes often fighting or marching with men. Each elephant is about 18" high. A few of the elephants are, however, unworked. The bell-shaped pillars have either flat-beaded pendants (worked on only one pillar) or bulging round-bellied bells for leaf-shaped panels as at Kubaṭūr and Nāḍkalasi.

The ceilings are mostly flat and ornamented with shallow lotuses. The exceptions are three ceilings :

1. South-south-west, second square : A fight. A hero fighting three others one of whom holds his arms back. Around the central panel are a large number of fighters.
2. Near west doorway : Vēṇugōpāla surrounded by dancers and musicians in an ornamental creeper grove with a row of cows on edge. Śaṅkha and chakra are worked alternately in the second series of convolutions.
3. Next to the above from the east : Kāliṅgamardana surrounded by two ornamentally intertwining serpents, a creeper scroll and a ring of cows.

South shrine.—A comparatively plain doorway with dvārapālas and imitation perforations on the jambs and a Gajalakshmi lintel and a well ornamented top panel with five towers and creeper ornamentation, leads into the sukhanāsi which was

Cells.

originally a part of the sabhāmaṭṭapa. A similar doorway without the imitation perforations gives admission to the garbhagṛiha which has a flat ceiling ornamented with padma medallions. In the cell on a Garuḍa pedestal is a fine large image, about 7' high, of Vēṇugōpāla. This image unlike that at Sōmanāthapur wears a well ornamented kirīṭa. But in other respects it is similar. Each jamb bears a consort, cows, and cowherdesses and ṛishis while the symbols of Viṣṇu (śaṅkha, padma, gadā, chakra) are shown in the background. The god stands under a maṇi-tōraṇa above which is the kalpavṛiksha (whose fine carving is covered by chunām). The ten avatāras do not appear on the prabhāvalī. The image of the god is finely made and intact. Its legs are crossed and some of its fingers are lifted as if in the act of playing on the flute. The image is covered with hardened wax and its face bears caste marks uncleaned for many years. It requires to be carefully cleaned.

North cell.—The north sukhanāsi and north cell are quite similar to the south ones except that the north ceiling bears a shallow dome with a padma in the centre. The image of Yōgānārasimha, about 6½' high, shows the god seated on a Garuḍa pedestal in the utkuḷikāsana. He wears a fine kirīṭa, longish horse-like ears, an exaggeratedly wide mouth and protruding eyes. His back hands hold the chakra and śaṅkha while the front ones rest loosely upon the front knees which are supported by a jewelled band. On the outer edges of the serpentine tōraṇa appear the ten avatāras. The image is a grand one and shows the mighty ferocious god in an attitude of peaceful contemplation.

The *upparige* is a large impressive structure which shows the character of the purely Hoysaḷa mahādvaras. It is a large high building consisting of a hall, about 25' square, and a spacious porch. Viewed from the outside we notice

Upparige.

that the basement with its usual cornices is plain, that the outer wall is ornamented only with plain long pilasters and that the roof over the outer square is sloping while the central roof is flat. The building stands on a high ground and is approached by a flight of steps at the top of which is the entrance to the porch flanked by two soap-stone elephants. Similar elephants flank also the western entrance of the *upparige*. A stone bench runs around the porch and the partly ruined slanting railing at its back is unornamented. The ceiling of the porch has only six large padmas and its roof is supported by four bell-shaped columns on each side. The doorway has *dvārapālas* on the jambs and *Gajalakshmi* on the lintel. The inner view of the hall is imposing because of its height which is about 17' and by the graceful shape of the bell-shaped columns which are tall and slim, unlike the usual fat types met with elsewhere. The proportions of these pillars, the plain pilasters on the outer walls and the sloping roofs create a suspicion that the building might belong to even the eleventh century (compare *Kubaṭūr* and the Jain Basti at *Śringēri*). But the pillars of the porch and the fact that it is only a gateway show that such a structure could be constructed even about 1200 A.D.

The distance between these large pillars is about 12' and the design of the ceiling is nine squares each having a lotus.

The temple of *Vīranārāyaṇa* is an important monument in the State for its architecture, sculpture, magnitude and nearness to *Halēbīḍ*. ✓

Conservation Note.

But it is in an unpardonably neglected condition. The village of *Beḷavāḍi* and its lands probably belonged to this temple. Now they form part of the *Śringēri* mutt whose administration ought to pay immediate attention to the renovation of this beautiful temple.

1. The *upparige* which is used now as a cow-pen and has its roof and walls in a dangerous condition should be repaired, its flooring and its steps reset and cement pointed.

2. It should be provided with a battened wooden door.

3. The courtyard, part of which is being used as a public latrine, should be cleared and levelled and a compound wall put up around the area; some houses in the neighbourhood being acquired, if need be.

4. Against the compound wall may be constructed accommodation for the ratha and the stores as also for the necessary kitchen and *yāgaśālā* when funds permit.

5. The roof of the building generally is overgrown with grass and thorns which should be removed. The roof of the *navaraṅga* has two large rents with many smaller ones which give free admission to the hollow double-roof. Bones of small animals like dogs or goats lying in the hollow showed that sometime ago the roof had been used as a lodging by a cheeta. This roof should be immediately repaired, the stones being reset and a concrete coating of sufficient strength and thickness being given.

6. The cloistered verandah of the main temple is coming down rapidly. The ruined part of it may be removed, that is, all except the three front *aṅkaṇas*, its mud walls cleared and the earth lying about it removed and levelled.

7. The main *navaraṅga* is dirty and dusty. It should be cleaned. Another window may, if need be, be opened in the north wall.

8. Above the south window the walls should be re-examined since there is a hollow gap between the inner and outer wall.

9. The sculptures and the deities of the temple should be well cleaned (with petrol and washing soda).

The total expenses which may come to nearly Rs. 10,000 may be provided by the Śringēri Jahagir or Government as the Government desire. The repairs are urgent and must be attended to immediately to save the beautiful monument.

CHATCHATHALLI.

CHAṬṬĒŚVARA TEMPLE.

(Pl. XX, 2).

About three miles east-north-east of Halebīḍ is a small village named Chaṭchathalli which contains a *trikūṭāchala* temple dedicated to Śiva as Chaṭṭēśvara. The temple faces directly to the south and is of plain workmanship. It contains three cells all of which are squarish in plan slightly indented. The main cell of Chaṭṭēśvara is to the left of the *navaraṅga* facing east. The cell facing the *navaraṅga* door contains Vishṇu facing south, while the third cell containing an image of Sūrya faces west.

General Description.

The temple was constructed by Chaṭṭadaṇāyaka, a Hoysala officer under king Ballāḷa II about the year 1200 A. D. It has two inscriptions, one on a slab to the east of the porch and another on a beam inside the *navaraṅga* near the entrance.

History.

The temple appears to have been built on a floating foundation over which rises the basement containing five cornices. The third and fourth cornices from the bottom were evidently meant to receive the usual ornamental designs of *makara* mouths

Basement.

and cross moulding *kīrtimukhas*.

The walls are all plain with small square pilasters set in at the corners. The eaves are plain with unworked under-surface and edges.

Walls, Eaves and Parapet.

The parapet is composed of a series of turrets with ornamental carvings on the dentil projections and *śikharas*.

Of the three towers, the north one has collapsed and the remaining two are made each of three tiers of unornamented turrets, with unsculptured mouldings. The **Towers.** kalaśas are missing from the śikharas. The western tower however has a few sculptured panels containing Yakshas and Tāṇḍavēśvara. The projections over the sukhanāsis have neither the Śaḷa groups nor sculptured panels.

The porch is entered by a flight of steps flanked originally by turreted niches. On either side of the porch are stone benches backed by unworked railings. The roof is supported by two soapstone pillars of the usual bell-shaped kind and contains a ceiling consisting of an octagonal gallery with three concentric octagons and a plain pendant above.

The **Navaranga.** navaraṅga doorway is comparatively plain but for two indented square shaped pilasters, two Śaiva dvārapālas, and a Gajalakshmī-lintel. The navaraṅga (20' × 20') has nine aṅkaṇas, the central one being the largest. One of the central dome beams has a fine eight-pointed star-shaped Śrīchakra with an inset padma. The design is beautiful and is in high relief.

The four central pillars are of the thickish bell-shaped round type without detailed ornamentation.

The **Pillars and Ceilings.** nine ceilings are all domed and are running clockwise from the south door :—

1. A square with a frieze of swans, with a circular gallery and with concentric circles above.
2. Round-edged Śrīchakra gallery with similar concentric figures above.
3. Concentric octagons with octagonal bud.
4. Square gallery with similar squares above.
5. Three concentric circles.
6. Seven-pointed stars over similar gallery.
7. Concentric circles.
8. Eight-pointed star-shaped gallery with similar figures above.
9. *Central* : Round gallery with eleven-pointed concentric star above.

Inside the navaraṅga against the west wall are pedestals bearing the mouse and the lion showing that originally there were Gaṇeśa and Mahishāsuramardini. These were robbed and have now been replaced by a recent Virabhadra and a Hoysala Bhairava brought from elsewhere. A small bull is also placed in the navaraṅga.

The **The Main Cell.** main cell is the only one with a doorway for its sukhanāsi. The latter has above the dvārapālas, square perforations on the jambs and a Gajalakshmī lintel. The sukhanāsi ceiling is flat. The garbhagṛiha doorway has dvārapālas and an

unworked Gajalakshmi lintel. The garbhagriha which has a flat ceiling has a small natural liṅga.

The sukhanāsi of the north cell is open and contains a domed ceiling with concentric circles and the pendant missing. Through a crevice in this dome is seen the double roof of this building.

North Cell.

A plain unworked doorway leads into the garbhagriha which has a flat ceiling. In it on a worn out Garuḍa pedestal stands a Vishṇu image whose symbols are all broken. It is probably Kēśava. It is about 6 feet high in all and is flanked by consorts and chāmaradhāriṇī. Around the serpentine tōraṇa are the usual ten incarnations of Vishṇu.

The open sukhanāsi of the east cell is similar to the north one, but has a flat

East Cell.

ceiling like that of the main sukhanāsi.

The east garbhagriha doorway is also plain and the cell, which has a flat ceiling, has a fine Sūrya image on a seven-horse pedestal. The god's face has been recently retouched and spoiled. Otherwise it is a good piece of sculpture. On each jamb is a Chhāyā while on the prabhāvaḷi there are the twelve Ādityas.

1. The temple is considerably damaged and cannot be set right without much expenditure. It would be enough to prevent it from

Conservation Note.

further ruin.

2. The collapsed stones of the north tower may be removed to relieve the walls from weight.

3. The plants growing on the building may be rooted out and the roof remade with concrete.

4. Some props may be given to the walls where they are dangerously out of plumb.

5. The village Patel or Chairman may be given an allowance of Rs. 2 per mensem to keep the plants from growing.

VISHṆU TEMPLE.

To the south-west of the Chaṭṭēśvara temple, about 50 yards away, is a porch, a navaraṅga doorway and part of a wall of a Vishṇu temple which has now disappeared. Its front beam has an inscription of about 1200 A.D. and its walls have four images of Vishṇu as Kēśava and Śrī Kṛishṇa standing with consorts. The temple must have been a good one. Some of its stones are of darkish soapstone like the images of the Nagarēśvara temple at Halebid. The sculptures are fit to be removed to a museum.

DODDAGADDAVALLI.

LAKSHMĪDEVĪ TEMPLE. *Group*

Dodḍagaddavalli is a village about 1½ miles directly west from the spot of the main road of Hassan-Belur where the 9th milestone and the stone indicating the boundary between the Kāvērī and the Kṛishṇā basins stand. A pathway passing over a low hill leads to the village whose surroundings can clearly be seen from the crest of the hill behind Girihalḷi.

General Description.

The temple with its many towers attracts the eye even from a distance. In fact this is one of the features for which it is of interest. The other two features are that it is a temple of four cells artistically arranged in plan and that it is a temple of Lakshmī where the goddess is the chief deity. But for these features the temple has nothing extraordinary about it. In a wide stone compound entered through a porch on the south and formerly through yet another in the north stands the temple with its four towers, three of which are of the stepped pyramid design. Four more similar, but smaller, turrets crown the four shrines which occupy the corners. The exception is the tower over Lakshmī which is more nearly of the multi-turreted kind. In plan the temple is closely a Latin cross with its head to the south and two entrances leading into it through each side of its long tail. A small Vīrabhadra shrine of the Hoysaḷa days is built to the north-east of the temple. These with the four corner shrines give us in all nine shrines with nine towers.

In the absence of inscriptional evidence the archæologist would probably ascribe the temple to the late Chālukyan or very early Hoysaḷa period owing to the comparative plainness of its walls and towers and the occurrence of the stepped pyramid. But inscriptional evidence definitely shows (Hassan 149) that the temple was constructed in the year 1113 A. D. in the reign of Viṣṇuvarḍhana Hoysaḷa by a merchant Kullahana Rāhuta and his wife Sahajāḍēvī. This couple founded the village of Abhinava-Kollāpura, otherwise known as Gaddumbaḷli and constructed the temple of Mahālakshmī. Subsequent inscriptions of the reign of Ballāḷa and others inform us of the numerous grants made to the temple. But there does not appear to be any extraneous structure built later on or otherwise engrafted on the temple. The Bhairava and corner shrines also are architecturally similar to the main building though it is possible that they were put up slightly later.

Since the temple is built on a slope descending slightly towards the east and the ground level beyond the compound on the west is

Basement and walls of the main Temple.

higher than that of the temple compound there is not even the suggestion of a platform below the temple. The basement or that part of the outer wall which seemingly performs that function, has the usual six cornices with the mouldings of numbers 4 and 5 unworked. Above the basement is the wall which has no horizontal cornice and has, in addition to the usual large and corner pilasters, turrets and turreted canopies borne on single or double pilasters. The turrets also are comparatively simple in design consisting mostly of dentil cornices and square-planned śikhara, with round stone kalaśa. They remind us more of the simple turrets at the Bēlūr temple than of the elaborate and highly complex turrets of the thirteenth century like those of Sōmanāthapur. Above the double pillar canopies the turrets are mostly in the shape of single storeyed niched shrines with or without pillars while above the turrets borne on single pilasters are serpentine tōraṇas issuing from simhalalāṭas. The pillared niches are finely designed. Under the canopies no sculptures exist except a Kālī figure on the east wall of Kālī shrine.

The eaves and parapets have no ornamentations except the unworked dentil

Parapets and Towers.

cornices. The towers, however, are of two classes. All the towers of the temple except that over the Lakshmī shrine are of the simple stepped pyramid design with no ornamentation either on their edges or on the dentil mouldings. The steps are more correctly eaves-shaped cornices with a moulding running along the lower edge for receiving the beaded pendants and the trapezoid teeth meant for kīrtimukha arches. Each tower has eight or nine such stepped cornices rising from a square bottom, whose angles are indented. Each cornice appears in reality to be only a conventionalised abbreviation of a storey, so that these vimānas depict a many storeyed building in a highly conventionalised form. The tower over the Lakshmī shrine, however, is raised on a different principle. It has two tiers of small towered shrines rising one above the other. Their prototype is found in the Pallava architecture of Māmallapuram, whereas the stepped pyramid would more properly be derived from similar stepped structures of the Chālukyan Empire.

The turrets of the Lakshmī shrine have on their śikharas and in their inter-spaces small kīrtimukhas and tōraṇas respectively bearing Yakshas or ornamental rosettes. Each tower has a projection over the sukhanāsi on whose front face is a kīrtimukha with an unimportant sculpture and above which is a Saḷa group. Out of the nine Saḷa groups the temple originally had, one that was on the north-east corner shrine is missing.

Each tower has on its śikhara a fine large stone kalaśa adorned with beaded hangings which go around its girth.

The navaraṅga which is of modest size is entered by two doorways of which the east one is plain and the west one ornamented. On the outer side of each jamb is a Vaishṇava dvārapāla on a pedestal borne by lions and gryphons. The jambs which bear the usual rosette, scroll and ropebands with eight-pointed star-shaped pilasters bear a lintel with a frieze of lions and unworked central panel. Above it are four turrets with an unworked kīrtimukha in the centre.

The navaraṅga which is roughly an oblong hall is composed really of two navaraṅgas each of nine aṅkaṇas and each having round bell-shaped pillars. The eastern part has stone benches running around its sides which are closed with plain pierced windows. The two parts open into each other freely and have no dividing wall. The most interesting things in the navaraṅga are the two sculptured Bhētālas on its extreme south which guard the door to the Kālī shrine. Each Bhētāla is shaped like a conventionalised skeleton with dishevelled hair, protruding eyes, large ear-rings, open mouth showing fangs and projected tongue. They are both male and show exaggeratedly large sexual organs, being stark naked. The west one whose hands are broken has other goblins attending upon it, while the east one has a sword in right hand with the severed head of a bearded man and a bowl in the left. They are interesting images and unique in their conception and execution since colossal Bhētālas (each is about 6½' high) are not found elsewhere in the Mysore State.

The ceilings are mostly well-designed, though none of them has a true dome. They are either flat or have shallow imitation domes carved out of single slabs with round sculptured panels in high relief. The central ceiling of the western part of the navaraṅga has a male dancing figure playing on the vīṇā which is probably Virabhadra. The ceiling to its north has a flying Kāpālī with sword and bowl in his two hands. The outer square of the eastern part, however, has the eight Dikpālakas. But the sculptures of the central ceiling are weathered away.

Though the temple is named after Mahālakshmī even by the founder, the most important place is occupied by the Kālī shrine. It has no sukhanāsi and the cell is entered by a doorway on each jamb of which is Mōhinī dancing, while the lintel bears the face of Kālī with the fangs and tongue appearing in the partly opened mouth. Goblins support it on either side. The design is rare.

In the cell which has a shallow padma ceiling is a pedestal on the face of which a goblin is seated playing on a pot-drum on the mouth of which is stretched a parchment and around which is a snake. The goddess is seated in sukhasana on the prostrate body of a Rākshasa and holds in her eight hands—sword, mace, trident, arrow, drum, pāśa, bow and bowl. Her fangs are protruding from the corners of her mouth, and she wears jaṭā-makuṭa and sarpakuṇḍala. On the

prabhāvalī is a host of goblins playing on musical instruments eating or brandishing swords.

✓ The sukhanāsi of the Lakshmī shrine is entered by a very plain soap-stone doorway which probably was a later insertion, the original

Lakshmi Shrine.

sukhanāsi being open as in the other shrines. An ornamental doorway with a Tāṇḍavēśvara lintel leads to the cell of Lakshmī which has a small niche in the south wall and a shallow padma ceiling. The image stands on a pedestal with a poorly carved padma on its face. The goddess who is about 3' high excluding the pedestal stands in samabhaṅga with an attendant on each side and holds in her four hands rosary, śaṅkha, chakra, and phala with gadā. She wears a kirīṭa with nimbus, makarakuṇḍala and other ornaments. She has no tōraṇa at all, an unusual fact in Hoysaḷa sculpture. She wears shorts, her upper body being quite bare. Her body, though small waisted, is too large round the breasts and hips to be slim; and her face cannot be considered to be feminine. Her lower jaw is squarish and its front is vertically too narrow. Her feet and hands are so lacking in finish that a doubt arises whether this is the original image at all. The image could more properly be ascribed to the fourteenth century rather than to the early part of the twelfth. However, if the image is really one of 1113 A. D. it is a poor specimen of Hoysaḷa workmanship.

The southern shrine whose doorway and ceiling are similar to those of the

Vishnu Shrine.

others has a lintel on whose panel is seated Yōgānara-simha. In the cell is a large Garuḍa pedestal on which must have stood formerly a Vishṇu image. Since this has been lost, a small Bhairava image is now kept.

The cell which faces east is that of the Liṅga known in the inscriptions as Bhūtanātha and popularly called Virūpāksha. In the

Linga Shrine.

open sukhanāsi are kept a mutilated Shaṇmukha on peacock, a Gaṇēśa, a small recent bull and other stones. The doorway and ceiling are similar to the others and the fat-headed liṅga which is of medium size has nothing peculiar about it.

The Bhairava shrine which is to the north-east of the Lakshmī shrine is an independent and unconnected building by itself and is

Bhairava Temple.

also of the Hoysaḷa period and has a sukhanāsi and a garbhagṛiha. Both the doorways have ornamental frames but on the sukhanāsi lintel is Dakṣiṇāmūrti seated in yōgāsana and on the garbhagṛiha lintel is Kālī's face. The garbhagṛiha jambs, however, are of greater interest since they have on the right Mōhinī and on the left Dakṣiṇāmūrti, while to the outer right is a man tearing his own abdomen and drawing out the entrails and on the right is another treading on the head of a fallen man and cutting his own throat with a sword.

In the cell on a pedestal bearing a dog in relief is an image of Bhairava supported by goblins. The image is intact except that it has lost the front right hand which held the sword.

The prakāra or compound wall is of soap-stone and about 3' thick and 7' high.

Prakara and Corner Shrines.

The corner shrines which face north or south only have ornamental doorways with Lakshmī on the lintels. What deities they originally contained, it is not possible to understand.

An ornamental doorway with Gajalakshmī lintel leads into the compound from the east and just outside it is a basement of a porch of one ankaṇa which has now disappeared. A similar doorway connects the compound with a large entrance maṇṭapa on the west, which has nine squares supported by round bell-shaped pillars and stone benches with rounded railings at the edges. The doorway has a mutilated Gaṇeśa on its lintel, while the eight Dikpālakas adorn the central relievo-panels of the shallow domes of the outer square. The middle square, however, has the figure of Tāṇḍavēśvara in relief. The railings are plain. The existence of the more important porch on the west suggests that the main road of the temple must have run close to it.

On the east of the temple beyond the porch is a broad flight of steps leading down to the tank. The situation of the temple close to the tank gives it much attractiveness.

The Mahālakshmī temple at Doḍḍagaddavalli, though comparatively plain in its sculptural work, is a monument of much importance owing to its plan and early date. It fully deserves to be conserved.

Conservation Note.

1. The chunām encrustations on its doorways and sculptures should be removed.
2. The towers and compound walls have been pointed with white cement which shows glaringly against the dark stone. Coloured cement should be used.
3. The pavement of the courtyard should be cement-pointed with an outlet for water on the south-east.
4. The western porch should be repaired, its pavement being re-set and cement-pointed and its railings re-set.
5. When possible, the approach to Doḍḍagaddavalli from the road should be improved by the construction of a motorable road.

Considerable repairs have been done to the temple in recent years.

PART—III NUMISMATICS.

COINS OF THE WESTERN CHĀLUKYAS.

(PLATE XXI 4.)

EARLY CHĀLUKYAS OF BĀDĀMI.

Type A:—Boar and Lotus.

1. Ai. 55 Flat and thick, double die struck. Wt. 57.2. Metal inferior.¹
Obverse:—Large caparisoned boar to right, with sun and crescent moon with pellet above.

Reverse:—Large rude eight-petalled lotus.

The boar was the crest of the Chālukyas and the lotus connects this coin with the Kadamba issues. The weight is clearly the later Chālukya standard. The use of double dies suggests the times when punch-marking had not yet revived. The coin may belong to the reign of Pulikesin I (C. 550-566) whose son Kīrtivarma subdued the Kadambas².

Type B:—Boar and five punch marks.

2. Ai. Wt. 57.2. Cup shaped, and outline irregular.

Obverse:—Small boar to right in centre with a partly visible lotus above it, both struck from the same die. Around five punch marks:—

- (1) & (2) Highly conventionalised Śrī in old Kannaḍa.
- (3) Eight-petalled lotus almost obliterating the die-struck lotus.
- (4) Conch.
- (5) Strung bow.

Reverse:—Striated, the lines forming a rough square.

The Śrī and lotus are like what are found on later Yādava coins; and the conventionalisation of Śrī suggests the existence of earlier issues. The common irregular outline and concave obverse connects this type with the Yādava era and the eleventh century more than with the early Chālukyas, to whom it is usually attributed. Possibly it was issued by one of the Early Yādavas who was subordinate to the Western Chālukyas. The marks appear to signify the suzerainty of the Chālukya boar over the Chera bow, the Yādava lotus and the (Pallava ?) conch.

¹ E. C. S. I. plate I, 22 and 23. Elliot identifies the symbol on the reverse as representing the wheel (*Chakra*).

² Rice: Mys. and Coorg, P. 63.



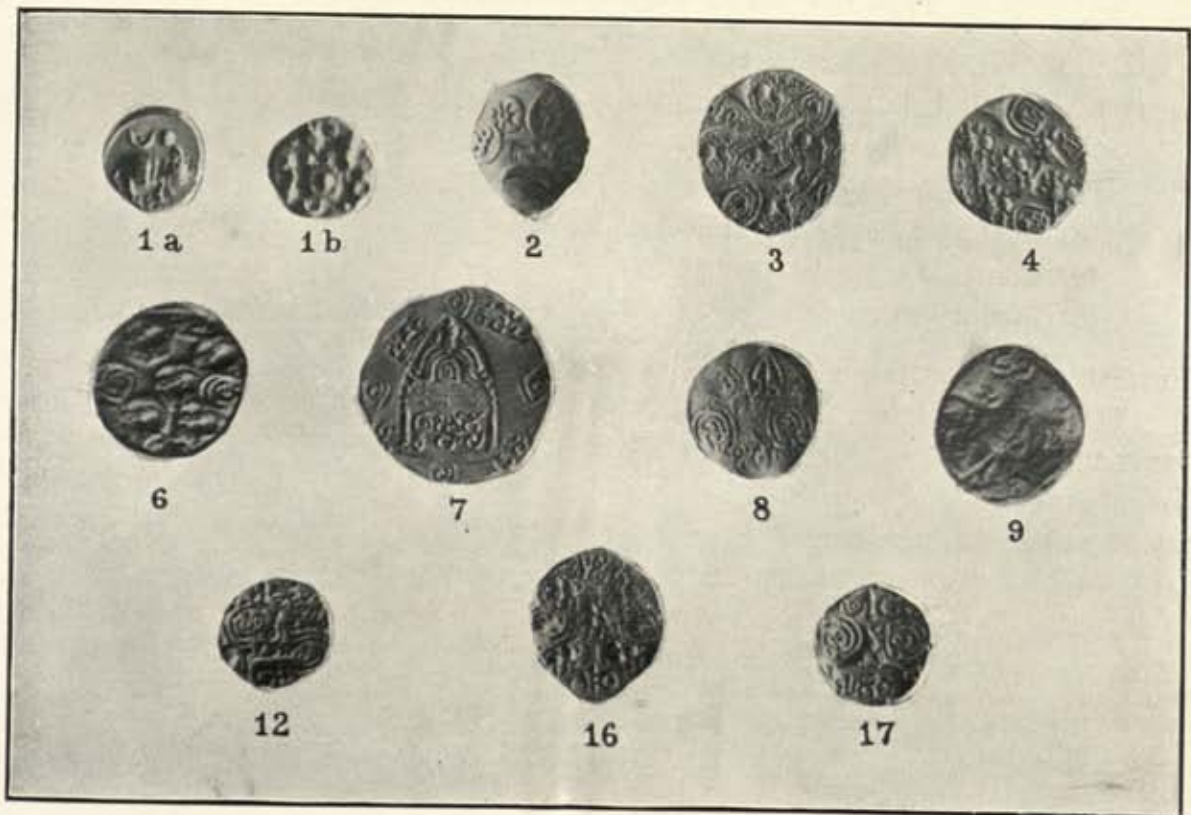
1. SAIVA YOGI: VIRABHADRA TEMPLE, HALEBID.



2. HOLE-NARSIPUR: NARASIMHA TEMPLE PILLAR (p. 36).



3. VIRAGAL OPPOSITE TO THE BHAIRAVA SHRINE, KORAVANGALA.



4. WESTERN CHALUKYA COINS (p. 98).

If early Chālukya, the date of the coin would be early eighth century. This date however, is unlikely.

KALYĀṆI CHĀLUKYA

or

LATE RĀSHṬRAKŪṬA.

TAILA II?

Type C:—**Punched lions and 'Pa ra.'**

3. Ai. Wt. 57·9 Fine.

Obverse:—Nine punch marks:

- (1 & 5) Five finely maned lions to right with long ears, open mouths, looped up tails and left forepaw uplifted, as on Kadamba coins, with dotted circles around;
- (6 & 7) Two Śrī-s in Kannaḍa with a small cross on each indicating binding with wire;
- (8 & 9) Kannaḍa legend twice, of about the tenth century *pa ra* followed by an ornamental goad.

Reverse:—Blank.

SATYĀŚRAYA?

or

VIKRAMA V?

Type D:—**Punched lions and 'Ma na.'**

4. Ai. 57·9 (another specimen: 57·2.)

Obverse:—Similar to 3, but lions ruder: no crosses on the Śrī-s and Kannaḍa legend twice: *Maṇa*.

No goad.

Reverse:—Blank.

Nos. 3 and 4 appear to belong to a distinct class by themselves. They are punch-marked like the Kadamba coins but the lions look forward. They have the Bādāmi Chālukya and the early Western Chālukya weight of 57-58 grains, and not the late West Chālukya of 53-54 grains. Their lions and punched legends indicate that they are copied by the Western Chālukyas Jagadēkamalla I and his successors. These features and the characters in the legend indicate that they originated in the tenth or eleventh century.

The legends on these two types are fragmentary and ambiguous though clear. *Para* may stand for *Paramēśvara*, a title assumed by the Rāshtrakūṭas as well as by the Chālukyas. *Māṇa* may stand for *Mānavya*, the generic name assumed by the Chālukyas¹. Or it may indicate the word *Manyakheta*, the capital of the Rāshtrakūṭas; or their earlier capital Māna, which Fleet has indentified, doubtfully, with Manapur in Central India; or even the name of the traditional founder of the race by name Māna². The lion crest raises a new problem. The Chālukya crest was the boar, and the later Rāshtrakūṭa crest, Garuḍa or Śiva. But it would appear that the early Rāshtrakūṭas of Māna had the lion crest³, which perhaps appeared on their imperial coins and was adopted by the Western Chālukyas.

No coins definitely of the Rāshtrakūṭa Empire are yet known. Cunningham has attributed some silver coins of the Western Gupta fabric to the Rāshtrakūṭas⁴. But it is more likely that the regular coins of the Rāshtrakūṭas were similar to the known Kadamba and Chālukya coins, were punch-marked, weighed 57 grains and probably were of the lion type like them. These reasons make it possible that the coins described above are late Rāshtrakūṭa, or early Kalyāṇi Chālukya imitations of the Rāshtrakūṭa coins.

Hultzsch⁵ reads the legend *Māṇa* as *Malla* and suggests that it is a part of the legend *Trailōkyamalla*. But the legend *Māṇa* is clear and the form of *lla* on the coin figured by Hultzsch is different from *na* on the coins described here. Tentatively No. 3, may be assigned to Tailappa II or his son Satyāśraya and No. 4 to Satyāśraya or his successor, Vikramāditya V. Thus these and the following coins would make a continuous series of the Kalyāṇi Chālukya issues.

YASŌVARMA

or

JAYASIMHA I (alias) JAGADĒKAMALLA.

Type A:—Lion and Spear head.

5. Ai. .75. Wt. 57.8, metal good.

Obverse:—Five lions obliterated by four superior punch marks:—

(1 & 2) Kannaḍa śrī.

(3) Large spear head with dot below.

(4) Kannaḍa legend *ya ja*.

¹ Fleet : Bombay Gaz. Vol. I, Part II, pp. 339, 402 and 428.

² Ibid p. 356.

³ Ibid.

⁴ Rapson : Indian Coins.

⁵ Ind. Ant. 1896, p. 321.

Reverse :—Blank, with one small figure-less punch mark.

There was a Yaśōvarman *alias* Daśavarman who is mentioned in the Kauthem grant¹ as the brother of Satyāśraya. The weight of the coin is greater than the usual ones of Jagadēkamalla and nearer the weight of *para* coins, and the legend begins with *ya*. But the second letter *ja* brings in a doubt whether the legend is not reversed *Ja ya (simha)* a name by which Jagadēkamalla is known in many records. The spear head is also found on the latter's coins.

Type B :—**Temple.**

6. Ai. 1·0 Wt. 69 grains, large, thin and fine, good gold.

Obverse :—Nine punch marks : the central punch has a large temple with a domed tower supported by pillars and surmounted by Vishṇu's discus or Chakra. In front of the tower Kannaḍa letter śrī. Between pillars two line Kannaḍa. legend :

śrī Ja ga dē
ka ma la

The eight smaller punches near the borders have alternately Kannaḍa śrī and the king's name in two lines as above.

Reverse :—Blank.

There can be little doubt that this specimen belongs to Jagadēkamalla I. The weight and temple type suggest that it was the prototype of the temple type attributed to the Telugu Chōḷas. The weight shows the Vengi standard which is also seen on the East Chālukya coins to be about 66 to 67 grains.

Type C :—**Lions and Kannada legend.**

7. 57½ to 59 grains.

Obverse :—Nine punch marks :—

5 representing a lion.

2 the syllable śrī.

1 *Ja ya*

1 *De va*.

Reverse :—Blank

Hultzsch² describes this specimen and attributes it to Jayasimha.

8. 65 Wt. 57

Five lions, etc., similar to 5, with Kannaḍa legend :—

Ja ga dē

One specimen comes from Khāndēsh and another from Kōḍūr in the Nellore district. This shows that No. 8 was the standard type of the reign and was widely

¹ Fleet : Bombay Gaz. Vol. I, Part II, p. 434. All further references to Fleet are to this volume.

² Ind. Ant., Vol. XXV, p. 322, No. 29.

used in the larger and central part of his Empire. The Khāndēsh specimen has a blank reverse, while the Kōḍūr one has four punch marks:—

1. Rude four-petalled lotus.
2. Similar, five-petalled.
3. An eye with pupil.
4. Uncertain.

The Kōḍūr coin is interesting because of the reverse punch marks.

TRAILŌKYAMALLA SŌMĒŚVARA I.

Type A:—Lions and Kannada legend.

9. Similar to 8, with legends,
Trē ḷō and *Ma ḷla*.

Hultzsch¹ figures one of 3 specimens and gives the weight as 58 grains.

Type B:—Spear head and Nagari legend. No lions.

10. Ai. 7. Wt. 57·6 (or 57).

Obverse:—Four punch marks only:—

- 1 & 2. Very highly conventionalised Kannaḍa *śrī*.
3. Spear head (or crown?) with dot (or dotted line) in the middle and four dots to its right standing perhaps for a lotus.
4. Nāgari legend:—

śrī Ja ga dē va.

Reverse:—Blank. On the following coins, the reverse is described only when there is anything noteworthy.

Some specimens come from the Central Provinces. This fact, the extreme conventionalisation of Kannaḍa *Śrī*, the absence of the usual lions, and the similarity to the Yādava weight standard of 57 grs. indicate that this type was issued in the northern province of Jagadēkamalla's empire, where perhaps he was also called Jagadēva. Bhīllama III Yādava, the king's sister's husband, was a Mahāsāmanta and governor of the northern province at this time², which perhaps extended to the north and east of Khāndēsh.

GOVERNOR HOYSALA VINAYĀDITYA.

11. Ai. Wt. 58·2.

Similar. Five lions almost invisible, two *Śrī*-s and twice the Kannaḍa legend:

U ṇa ya

¹Ind. Ant., Vol. XXV, p. 317, etc.

²Fleet: p. 436.

A looped line of dots below legend.

Prince Vijayāditya, the fourth son of the king Trailōkyamalla, calls himself in the epigraphs Mahārāja and Veṅgi Maṇḍalēśvara¹. Vinayāditya of 680-696 A.D. is too early for this type. But the greatest probability is that this is a coin issued by the governor of Talkāḍ and the Konkan, the Mahāmaṇḍalēśvara Hoysaḷa Vinayāditya, (1047-1100) as the weight corresponds to the 59 grains standard of the Talkāḍ Gaṅga 'Gajapati' type. Vinayāditya probably had also the name Udayāditya which his youngest grandson inherited from him.

SOMESWARA II, BHUVANAİKAMALLA.

Type :—**Lions, lotus and goad.**

12. Ai. '65. Wt. 54 grains. From Kōḍūr.

Obverse :—1-5 Four lotuses, one in each quarter and a fifth in the centre.

6-7 Two conventionalised Kannaḍa *Śrī-s* and

8 One sun and moon with goad between them

9 One punch mark with the Kannaḍa legend

Bhū va na

for Bhuvanaikamalla.

The Mysore collection has a specimen with a goad in place of sun and moon (Sic) and Lions perhaps regardant.

13. Specimen in the Madras Museum :—

Obverse :—Similar, the central punch having elephant with sun and moon above.

The legends read : 'Ba va na'

Such specimens have been found at Koṇḍavīḍu.

On other specimens, there are other legends and different kinds of deities in the central punch like Muraḷidhara Kṛishṇa. Perhaps these are the provincial issues of the Chālukyas.

During the days of Trailōkyamalla Sōmēśvara I, the empire became weaker and his sons enjoyed partial independence as evidenced by No. 11. Each of them had perhaps his own especial device which he put in the centre of his coin. Sōmēśvara II had, perhaps, the special device, the lotus, Jayasimha III, the boar, and Vikrama VI, the lion. The reign of Sōmēśvara II was further weakened by the rebellion of his brothers and his coins show much degeneration from the usual standard of art. The weight was also reduced from 57 grains to 54 grains. A new device, the elephant goad or Kunta-āyudha, was introduced perhaps because the king's mother was a Gaṅga princess. One of the revolting governors who helped Vikrama and Jayasimha was the Yādava Seunachandra, to whom as a subordinate of Jayasimha Chālukya, No. 2 probably belongs.

¹. Ibid p. 454.

PRINCE JAYASIMHA III, GOVERNOR OF TARDAVĀḌI.

Type.—**Lotuses and boar.**

14. '65 Wt. 54·3 slightly concave.
 Seven punch marks.
 1-4 Four lotus flowers, one in each quarter.
 5 Two *Śrī*-s.
 6 Kannada legend *ga ja*
 7 Rude boar to left with sun, dagger and moon above.

Prince Jayasimha III had perhaps his grandfather's name Jagadēkamalla, the first two letters of which possibly appear reversed on the legend. The boar was perhaps his special crest while the lotuses were the symbols of his brother and king Sōmēśvara II. Jayasimha was governor of Tardavāḍi or Bijapur in 1064 and later under Vikrama he governed Banavāsi in 1076. The goad is absent perhaps because the prince's mother was different from Somesvara II's.

VIKRAMĀDITYA VI PERMAḌI.

TRIBHUVANAMALLA.

Type A.—**Lions and Kannada legend.**

15. Ai '65. Wt. 51 to 54·5.
 Obverse :—1-5 Five lions.
 6-7 Two *Śrī*-s.
 8 One goad or Kunta between Sun and Moon.
 9 One Kannada legend :

Bhuja (Bhujabala)

The title 'Bhujabala' is found among numerous dynasties and kings, and it was the common title of all the West Chālukyas and the special name of Bijjala Kalachurya. The presence of the lions instead of the lotuses does not allow these coins to be attributed to Sōmēśvara II and the weight which is 54·5 or less makes them subsequent to 1068. The great number of the coins and the attempted restoration of better art indicates a long and prosperous reign which could be only that of Vikramāditya VI who reigned for 50 years. It is not known whether the title 'Bhujabala' had any special connection with 'Bhujabalasvāmi' or Gōmatēśvara of the Jains, whose colossal image is standing at Śravaṇa Beḷagoḷa in the Mysore State.

VIKRAMA VI AND BHŪLŌKAMALLA SŌMĒŚVARA III.

16. Ai. '8. Wt. 53·4

Obverse:—Similar to No. 15, but legend *Bhu ja ba* in Kannāḍa, sometimes reversed.

The reduced weight indicates that towards the latter part of his long reign, Vikrama had financial difficulties perhaps due to his wars with the Chōlas whose capital Kañchi he took¹. For some years, his brother Jayasimha III was crown prince or Yuvarāja and governed Banavāsi. After Jayasimha's death, the king's son Sōmēśvara III Bhūlōkamalla was crown prince. No. 16 would appear to belong to the period when this prince was practically regent for his father. The old king appears to have retired in 1126, and perhaps lived on till 1133 when he is mentioned in an epigraph². However, the son kept up his father's era and name and it is difficult to decide by whom the coins weighing 53·4 grains were actually issued.

Type B:— **Lions and Tamil legend.**

17. Ai. 52·4 to 53·5.

Similar to 16, but Tamil legend: *Bhu ja ba* sometimes reversed. The goad is often absent.

One specimen from Kōḍūr has one punch mark like a goad which remains to be explained.

After conquering Kañchi, Vikrama VI stayed for a time in the Tamil country. Number 17 was perhaps issued by him or by his son about this period.

JAGADĒKAMALLA II.

Type A.—**Goad and Tamil legend.**

18. Ai. '65 Wt. 53·5. From Kōḍūr.

Similar to 17, but lions unrecognizably conventionalised and obliterated. Tamil legend '*Bujaba*'. The goad becomes almost an arrow.

19. Ai. '55 Wt. 52·8 (Presented to the British Museum by Elliot).

Nos. 18 and 19 are attributed to Sōmēśvara III with hesitation, as he probably, like his father, imitated Vikrama.

The Kōḍūr finds³ have a number of specimens which appear to be imitations of the issues of the Chālukya Emperors of Kalyāṇi by later dynasties. Some specimens of this kind have been figured on pl. XVIII of the Report of the Archæological Department, Hyderabad, for the year 1925-26.

¹. Fleet: p. 453

². Fleet: p. 447, note 1.

³. See report of the Kōḍūr Finds by Krishna Sastri and the Third Oriental Conference Report, p. 269.

WEST CHĀLUKYA.

RULER UNCERTAIN.

20. Ai. base. '9 Wt. 53·5 grs. cup-shaped¹.

Obverse:—9 punch marks.

1-4 Conventionalised *Śrī*.

5-8 Solar mark.

9 In centre Hanumān moving to right with right hand and tail lifted.

Reverse:—Blank.

The specimen is perhaps of some Kadamba feudatory of the West Chālukyas. The weight indicates the time of Vikramāditya VI.

*TAILA III.*Type:—**Lions and Goad. No legend.**

21. Ai. '65. Wt. 52·4. From the Satara District.

Similar to 16, but no lions and no legend. The goad is almost an arrow.

Bijjala Kalachurya rose to power under Perma Jagadēkamalla II and set aside Taila III in 1156. These nameless coins were perhaps issued when he was actually in power and the kings were powerless to proclaim their own names on the coins.

In 1156 Trailōkyamalla Nūrmādi Taila III retired to Banavāsi leaving Bijjala in possession of the capital. His son Tribhuvanamalla Vīra Sōmēśvara IV had little real power as the Kalachuryas were the real rulers over the Dakhan.

¹ Smith I: M. C. Pl. XXX, No. 4.

PART IV—MANUSCRIPTS.

A NOTE ON PADMAPURĀṆADA-ṬĪKU BY CHIKUPĀDHYĀYA.

Padmapurāṇada-ṭīku is a palmleaf manuscript consisting of 212 leaves (length 11 inches, breadth 2", thickness 3") written in modern Kannada characters of the 19th century. It was found in the possession of Mr. M. S. Ramaswami Iyengar, a Śrīvaishṇava Brahman of the Village Muttageri in Dudda Hobli, Mandya Taluk, Mysore District. The manuscript is incomplete as it stops after the story of Rāmāyaṇa in page 213. It has now been acquired by the Mysore Government Oriental Library.

The author of the work is Chikupādhyāya, a Brahman of the Śrīvaishṇava sect, who flourished in the court of the king of Mysore named Chikka Dēva Rāja Oḍeyar (1672-1704). He calls himself a *mantri* or minister of that king and refers to him in the beginning of the work.¹

He has invoked Rāmānuja, the founder of the Viśiṣṭādvaita school of philosophy, at the beginning of his work and in some other pages (pp. 2, 136.) He has also invoked Vēdāntaguru who is the same as Venkaṭanātha, the Śrīvaishṇava author of Sarvārthasiddhi and other philosophical works (p. 2). Further two gurus Kaḍāmbi Singlāchārya and Kaḍāmbi Lakshmaṇa Dēśikāchārya are invoked by him in pp. 136 and 159 respectively. These were two teachers of the Śrīvaishṇava sect. They are invoked by this author in his other works also. Chikupādhyāya was also the author of several works in Kannada prose and poetry like Amarukaśataka, Kamalāchalamāhātmya, Viṣṇupurāṇa and Śukasaptati.² He is believed to be a Śrīvaishṇava Brahman of the Hebbār sect.

The work purports to be an abridgment in Kannada of the famous Sanskrit Purāṇa named Padmapurāṇa. The author has made only a selection from the work dealing mainly with episodes describing the dharma or duties of the Vaishṇava sect. A great portion of the ms. (pp. 1-77) is taken up with the stories extolling the importance of bathing in the sacred place Prayāga in the month Māgha (January-February). Another portion of the work (pp. 117-212) deals with the stories of the

1. ಶ್ರೀ ನಾರೀ ಕುಚಕುಂಭ ಕುಕುಮ ರಜಃ ಪಂಕಾಂಶಿ ತೋರು ಸ್ವಳ...ನಂದ ಸಂದಾಯಕಂ ದೀನಾ ಭೀಷ್ಮ ಫಲ ಪ್ರದಂಕರೂಡಿಂ ಶ್ರೀ ರಂಗಧಾಮೇಶ್ವರಂ ಕಾರುಣ್ಯಂ ದಳಿವತ್ತೆ ರಕ್ತಸು ಗಜಸ್ಯಂ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರನಂ | ಪದ್ಮಾ ರಮಣೇ ಸ್ತುತಿ ಹೃತ್ಪದ್ಮಂ ಚಿಕ್ಕದೇವ ಮಂತ್ರಿ ಚಿಕುಪಾಧ್ಯಾಯಂ ಪದ್ಮ ಪುರಾಣದ ಚಿಕ್ಕಂ ಪದ್ಮಾಕ್ಷನ ನುತಿಸಿ ಕನ್ನಡದ ವಿರಚಿಸಿದಂ |

2. (See Kavicharite by Rao Bahadur R. Narasimhachar, Part II, p. 467, for the other works of Chikupādhyāya and his true name Lakshmtpati, his lineage, etc.)

several incarnations of Vishṇu. Interspersed between them are found various topics dealt with which are sacred to the Vaishṇavas such as the importance of Śālagrāma (p. 23), fasting on Ekādaśī (p. 23), branding with the marks of discus and conch (p. 88), wearing of ūrdhvapuṇḍra (vertical marks on the forehead) by the Vaishṇavas (pp. 89, 91-3), the importance of the repetition of certain mantras (dvayamantra, aṣṭākshari-mantra) and forbidding of performance of śrāddha on Ekādaśī days (129-130).

Following the Padmapurāṇa (Anandasrama edition) in Sanskrit, the writer explains the origin of Śaiva works as due to Śiva who created such works to deceive Namuchi and other giants (asuras) who performed tapas and drove away Indra from heaven (pp. 131-2).

At the same time the author is not quite a bigoted Śrīvaishṇava. In page 18, he praises the benefits accruing from the worship of Śiva either in the form of a crystal linga or earthen linga and says that people who repeated the sacred formula of Panchākshari (Namas śivāya) will never go to hell but remain in the world of Śiva (18) but no one should hate Vishṇu (p. 19)

The work is incomplete and stops in the middle of the story of Vishṇu's incarnation as Rāma (p. 213).

No date is given in the work to show when it was composed. It was probably written somewhere near 1691 when Vishṇupurāṇa was translated (in an abridged form) by the author.¹

¹. Kavicharite, Part II, p. 468

PART V.—INSCRIPTIONS.

CHITALDRUG DISTRICT.

DAVANGERE TALUK.

1

Kôramanga grant of the 34th year of the reign of the Kadamba King Ravi-
varma found in the possession of Nâdiga Basappa, lawyer, in Davangere Town.

3 plates : 7 $\frac{3}{4}$ " × 3".

With a ring [and blank seal, Old Kannada characters and Sanskrit language
(plate XXII).

ದಾವಣಗೆರೆಯಲ್ಲರುವ ವಕೀಲ ಮತ್ತು ರೆಪ್ರಸೆಂಟೇಟಿವ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿ ಮೆಂಬರಾದ ಶ್ರೀಯುತ ನಾಡಿಗ ಬಸಪ್ಪನವರು ಹಾಜರಾದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳು, ಮುದ್ರೆಯಿಲ್ಲ. ಉಂಗುರವಿದೆ. ಪ್ರಮಾಣ 7 $\frac{3}{4}$ " × 3".

- I. (b) 1. ಸೂರ್ಯಾಂಶುದ್ಯುತಿ ಪರಿಷ್ಕೃತಪಟ್ಟ ಜಾನಾಂ ಶೋಭಾಂ ಯದ್ವಹತಿ ಸದಾಸ್ಯಪಾದಪದ್ಮಮ್
ಸಿದ್ಧಮ್ 2. ದೇವಾನಾಮ್ಯ ಕುಟ ಮಣಿಪ್ರಭಾಭಿಷಿಕ್ತಂ ಸರ್ವಜ್ಞಸ್ವಜಯತಿ ಸರ್ವರೋಕನಾಥಃ||
3. ಕೀರ್ತ್ಯಾ ದಿಗಂತರವ್ಯಾಪೀ ರಘುರಾಸೀನ್ಸರಾಧಿಪಃ ಕಾಕುಸ್ಥತುಲ್ಯಮ್ಯಾಕುಸ್ಥೋ ಯವೀಯಾಂಸ್ತಸ್ಯ
ಧೂಪತಿಃ
4. ತಸ್ಯಾಧೂತನಯಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಸ್ತಿವರ್ಯಾ ಮಹೀಪತಿಃ ಮೃಗೇಶಸ್ತಸ್ಯ ತನಯೋ ಮೃಗೇಶ್ವರ
ಪರಾಕ್ರಮಃ||
5. ಕದಮ್ಬಾವಲವಂಶಾದ್ರೇಮ್ಯುಲತಾಮಾಗತೋರವಿಃ ಉದಯಾದ್ರಿಮಕುಟೇಪದೀಪ್ರಾಂಶುರಿ
ವಾಂಶುಮಾನಃ||
6. ನೃಪಶ್ಚ ಲನಕೀವಿಷ್ಣು ದ್ವೈತ್ಯಜಿಷ್ಣು ರಯಂಸ್ತಯಮ್ ಹಿರಣ್ಯ ಯಚಲನ್ಮಾಲಂತ್ಯಕ್ತಾಚಕ್ರಂ ವಿಧಾವಿತಃ||
7. ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯೇನನ್ದ ಮಾನೋಹಿನಮಾದ್ಯತಿಪರಂತಪಃ ಶ್ರೀರೇವಾಮದಯತ್ಯನ್ಯಾನತಿಹೀತೇವ ವಾರುಣೀ||
II. (a) 8. ನಮ್ಯದಂತಮ್ ಮಹೀ ಪ್ರೀತ್ಯಾ ಯಮಾಶ್ರಿತ್ಯಾಭಿನಂದತಿ ಕೌಸ್ತುಭಾಧಾರಃಣಚ್ಚಾಯಂ ವಕ್ಷೋ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಹರೇರಿವ||
9. ರವಾವಧಿಜಯನೀಯಂ ಸುರೇನ್ದ್ರಗರೇಂ ಶ್ರಿಯಾ ವೈಜಯಂತೀಚಲಚ್ಚಿತ್ರವೈಜಯಂತೀವಿರಾಜತೆ||
10. ರವೇರ್ಧುಜಾಹ್ನು ದಾಸೀವ ಚಂದನಪ್ರೀತಮಾನಸಾ ತಥಾ ಶ್ರೀನ್ವಾಧವಪ್ಪ್ರೀತಾ ಮುರಾರೇ
ರಹಿವಕ್ಷಸಿ||
11. ವಿಶ್ವಾವಸುಮತೀನಾಥನ್ನಾಥತೇ ನಯಕೋವಿದಮ್ ದ್ಯೌರಿವೇಂದ್ರಂಜ್ವಲದ್ವಬ್ರದೀಪ್ತಿಕೋರಕಿ
ತಾಹ್ನದಮ್||
12. ಯಸ್ಯಮೂರ್ಧ್ನಯಂಲಕ್ಷ್ಮೀಹೇಮಕುಮ್ಭೋದರಚ್ಯುತೈಃ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಮಕರೋದಮ್ಭೋಜ
ಶಬರೈರ್ಜ್ವರೈಃ
13. ರಘುಣಾಲಮ್ಭಿತಾಮೀಳೀಕುಣ್ಣೋಗಿರಿರಥಾರಯತ್ ರವೇರಾಜ್ಞಾಂವಹತ್ಯದ್ಯಮಾಲಾಮಿವ
ಮಹೀಧರಃ
14. ಧರ್ಮ್ಯಾತ್ಮಂಹರಿವತ್ತೇನಸೋಯಂವಿಜ್ಞಾಪಿತೋನ್ಯಪಃ ಸ್ವಿತೋತ್ತಮಾಭಿಷಿಕ್ತೇನಮಹಸಾ
ಪ್ರತ್ಯಧಾಪತೆ||

- II. (b) 15. ಚತುಸ್ತಿಂಶತ್ ಪೆಶ್ರೀಮದ್ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಿಸಮಾನಮಾ ಮಧುಮಾರ್ಗಸುತಃ ಪುಣ್ಯಾಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷಶ್ಚ
ರೋಹಿಣೀ||
16. ಯದಾತದಾಮಹಾಬಾಹುರಾವಂದ್ಯಮಪರಾಜಿತಃ ಸಿದ್ಧಾಯತನಪೂಜಾರ್ಥಂ ಸಂಘಸ್ಯ ಪರಿ
ವೃದ್ಧಯಿ||
17. ಸೇತೋರುಪಲಕಸ್ಯಾಪಿ ಕೋರಮಂಗಾಶ್ರಿತಾಮಹೀಮ್ ಅಧಿಕಾನ್ನಿವರ್ತನಾನೈನ ದತ್ತವಾಂ
ಸ್ಯಾಮರಿಂದಮಃ||
18. ಅನ್ವೇದಕ್ಷಣಸ್ಯಾಥ ಸೇತೋಃ ಕೇದಾರಮಾಶ್ರಿತಮ್ ರಾಜಮಾನೇನಮಾನೇನಕ್ಷೇತ್ರಮೇಕ
ನಿವರ್ತನಮ್||
19. ಸಮಣೇಸೇತುಬಂಧಸ್ಯಕ್ಷೇತ್ರಮೇಕನಿವರ್ತನಮ್ ತಡ್ಧಾಪಿರಾಜಮಾನೇನವೇಷಿಕಾಚಿತ್ತಿ ನಿವರ್ತನಮ್||
20. ಉಷ್ಣಾದಿಪರಿಹರ್ತವ್ಯೈನಮಾಧಿಸಹಿತಂಹಿತಮ್ ದತ್ತವಾಂಶ್ರೀಮಹಾರಾಜಸ್ಯವ್ಯಕ್ತ ಸಾಮಂತಸಂನಿಧೌ||
21. ಪ್ಲಾತಾಚಪುಣ್ಯಮುಖಪಾಲಯಿತುರ್ವಿಶಾಲಂ ತದ್ಧಂಗಕಾರಣಮಿತಸ್ಯಚದೋಷವತ್ತಾಮ್

- III. (a) 22. . . ವಿ . ಶ್ರಮಸ್ಥಲತನಯ್ಯಮನ್ಯೈಕಟತಾಃ ಸಂರಕ್ಷಣೇನೈಕಗತೀಪತಯಃಪ್ರಮಾಣಮ್
23. ಬಹುಭಿರ್ವನುಧಾ ಧುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯಯಸ್ಯಯದಾಧಾಮಿಸ್ತಸ್ಯತಸ್ಯತದಾಫಲಂ
24. ಅದ್ವಿದ್ಧೃತಂತ್ರಿವಿಧುಕ್ತಂಸದ್ಧಿಶ್ಚಪರಿಪಾಲತಮ್ ಏತಾನಿಸಂವರ್ತಂತೆಪೂರ್ವರಾಜಕೃತಾನಿಚಿ||
25. ಸ್ವದತ್ತಾಂಪರದತ್ತಾಂವಾಯೋಹರೇತವನುಂಧರಾ ಪಪ್ಲಿವರ್ಪನಹಸ್ರಾಣಿ ನರಕೇಪಚ್ಯತೇತುನಃ||

- I (b) 1 ಸೂರ್ಯಾಶ್ರುತುತಿ ಪರಿಪಿಕ್ತಪಕ್ಷಜಾನಾಂ ಶೋಭಾಂ ಯದ್ವಹತಿ ಸದಾಸ್ಯ ಪಾದಪದ್ಮಮ್ |
ಸಿದ್ಧಮ್ 2 ದೇವಾನಾ ಮ್ಮಕುಡಮಣಿಪ್ರಭಾಭಿಪಿಕ್ತಂ ಸರ್ವಭಸ್ತ ಜಯತಿ ಸರ್ವಲೋಕನಾಥಃ ||
3 ಕಾರ್ತ್ಯಾ ದಿಗಂತರವ್ಯಾಪಿ ರಘುರಾಸೀನರಾಧಿಪಃ ಕಾಕುಸ್ಥತುಲ್ಯಮ್ಕಾಕುಸ್ಥೋ¹ ಯವಿಯಾಂ ಸ್ತಸ್ಯ
ಭೃಪತಿಃ
4 ತಸ್ಯಾ ಭೂತನಯಶ್ಶ್ರೀಮಾ ಇಶಾಂತಿವರ್ಮಾ ಮಹೀಪತಿಃ
ಮೃಗೇಶಸ್ತಸ್ಯ ತನಯೋ ಮೃಗೇಶ್ವರಪರಾಕ್ರಮಃ ||
5 ಕದಂಬಾಮಲ ವಂಶಾಡ್ರೆಃ ಮೌಲಿತಾ ಮಾಗತೋ ರವಿಃ
ಉದಯಾದ್ರಿ ಮಕುಡತೇಪ² ದ್ವಿಪ್ರಾಂಶುರಿವಾಂಶುಮಾನ್ ||
6 ನೃಪಶ್ಚಲನಕೀ³ ವಿಷ್ಣು ಧೈತ್ಯಜಿಷ್ಣುರಯಂಸ್ವಯಂ
ಹಿರಣ್ಯಮಯಚಲನ್ಮಾಲಂತ್ಯಕ್ತವಾಚಕ್ರಂವಿಭಾವಿತಃ ||
7 ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯೇ ನಂದಮಾನೋಪಿ ನ ಮಾದ್ಯತಿ ಪರಂತಪಃ
ಶ್ರೀರೇಷಾ ಮದಯತ್ಯನ್ಯಾನತಿಪಿತೇವ ವಾರುಣಿ ||

- II (a) 8 ನರ್ಮದಂ ತಮ್ ಮಹೀ ಪ್ರೀತ್ಯಾ ಯಮಾಶ್ರಿತಾಭಿನಂದತಿ
ಕೌಸ್ತುಭಾಭಾರುಣಚ್ಚಾಯಂ ವಕ್ಶೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಹೀರೇರಿವ ||
9 ರವಾವಧಿ ಜಯಂತಿಯಂ ಸುರೇಂದ್ರನಗರೀಂ ಶ್ರಿಯಾ
ವೈಜಯಂತೀ ಚಲಚ್ಚಿತ್ರ ವೈಜಯಂತೀ ವಿರಾಜತೇ ||
10 ರವೇಭುಜಾಙ್ಗದಾಸೀವಚಂದನಪ್ರೀತಮಾನಸಾ
ತಥಾ ಶ್ರೀಶ್ಚಾಭವತ್ಪ್ರೀತಾ ಮುರಾರೇರಪಿ ವಕ್ಶಸಿ ||
11 ವಿಶ್ವಾವಸುಮತೀ ನಾಥನ್ಮಾಥತೇ ನಯಕೋವಿದಮ್
ಘೌರಿವೇಂದ್ರಂ ಜ್ವಲದ್ವಜ್ರದೀಪ್ತಿಕೋರಕಿತಾಙ್ಗದಮ್ ||
12 ಯಸ್ಯ ಮूर्ಧ್ನಿ ಸ್ವಯಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಹೇಮಕುಂಭೋದರಚ್ಯುತೈಃ

¹ Read तुल्यः काकुस्था. ² Read मकुटाटोप. ³ Read छलनको.

COPPER-PLATE GRANT OF THE KADAMBA KING RAVIVARMA.

Handwritten text on the first copper plate fragment, featuring a circular hole on the left side.

Handwritten text on the second copper plate fragment, featuring a circular hole on the left side.

Handwritten text on the third copper plate fragment, featuring a circular hole on the left side.

Handwritten text on the fourth copper plate fragment, featuring a circular hole on the left side.



- राज्याभिषेकमकरो दम्भोजशवलैर्जलैः ॥
 13 रघुणालम्बितामीळी¹कुण्डो गिरिरधारयत्
 रवेराज्ञां वहत्यद्य मालामिव महीधरः
 14 धर्मार्थं हरिदत्तेन सोयं विश्वापितो नृपः
 स्मितज्योत्स्नाभिषिक्तेन वचसा प्रत्यभाषत ॥
 II (b) 15 चतुस्त्रिंशत्तमे श्रीमद्राज्यवृद्धिसमासमा
 मधुर्मासस्तिथिः पुण्या शुक्लपक्षश्च रोहिणी ॥
 16 यदा तदा महाबाहुरासंघामपराजितः
 सिद्धायतन पूजार्थं संघस्य परिवृद्धये ॥
 17 सेतोरुपलकस्यापि कोरमंगाश्रितां महीम्
 अधिकाश्रिवर्त्तनान्येन दत्तवांस्वामरिन्दमः ॥
 18 आसन्दी दक्षिणस्याथ सेतोः केदारमाश्रितम्
 राजमानेन मानेन क्षेत्रमेक निवर्त्तनम् ॥
 19 समणेसेतुबंधस्य क्षेत्रमेक निवर्त्तनम् ।
 तच्चापि राजमानेन वेटिकौटे त्रिनिवर्त्तनम् ॥
 20 उच्छादिपारिहर्त्तव्ये समाधिसहितं हितम्
 दत्तवां श्रीमहाराजस्सर्व्वसामंतसंनिधौ ॥
 21 ज्ञात्वा च पुण्यमभिपालयितुर्व्विशालं
 तद्भंगकारण मितस्य च दोषवत्ताम्
 III (a) 22 . . . श्रमस्खलितसंय्यमनैकचित्ताः
 संरक्षणेस्यजगतीपतयः प्रमाणम्
 23 बहुभिर्व्वसुधाभुकाराजभिस्सगरादिभिः
 यस्ययस्य यदाभूमि स्तस्यतस्यतदाफलं
 24 अद्भिर्दत्तंत्रिभि भुक्तंसद्भिश्चपरिपालितम्
 एतानिननिवर्त्ततेपूर्व्वराजकृतानिच ॥
 25 स्वदत्तां परदत्तां वा योहरेत वसुंधरां
 षष्टिवर्षसहस्राणि नरके पच्यतेतुसः ॥

Transliteration.

- I B. 1. Sūryaṃśu-dyuti-parishikta-pankajānāṃ śōbhāṃ yad vahati sadāśya
 pāda-padmaṃ
 Siddham 2. dēvānāṃ makuṭa-maṇi-prabhā-bhishiktaṃ Sarvvajñas sa jayati
 sarvva-lōka-nāthaḥ¹
 3. kīrtyā digantara-vyāpi Raghurāśin narādhipaḥ Kākustha-tulyaṃ
 Kākusthō yavīyāms tasya bhūpatiḥ
 4. tasyā-bhūt tanayaś śrīmān Śāntivarmā mahīpatiḥ Mṛigēśas tasya
 tanayō mṛigēśvara-parākramaḥ¹

¹ The stanza seems to be corrupt here. मीळी may be मीळी

5. Kadambâ-mala-vanśâdrer mmaulitâm âgatô Raviḥ udayâdri makuṭa-tēpa
(?) diprâṃśur ivâṃśumân ḥ
6. nripaś chhalanakî Vishṇur ddaitya jishṇurayaṃ svayaṃ hiraṇmaya-
chalan-mâlam tyaktvâ chakraṃ vibhâvitaḥ ḥ
7. sâmrâjyê nandamânôpi na mâdyati paramtapaḥ Śrîrêshâ madayaty
anyân atipîtēva vâruṇi ḥ
- II A.** 8. narminadam taṃ mahi prityâ yam âsritya' bhinandati Kaustubhâ-
bhârūna-chchhâyam vakshô Lakshmir Harêriva ḥ
9. Ravâvadhî jayantiyam Surêdranagarim śriyâ Vaijayanti chalachhitra-
vajayanti virâjate ḥ
10. Ravêr bhujânga-dâsîva chandana-prita-rmânasâ tathâ Śrîr nâbhavat
prîtâ Murârêr api vakshasi ḥ
11. viśvâ vasumatî-nâthan nâthatê nayakôvidam Dyaur ivêdram jvalad-
vajra-dîpti-kôrakitâṅgadam ḥ
12. yasya mûrdhni svayaṃ Lakshmî hēma-kumbhōdara-chyutaiḥ râjya-
bhishékam akarôd ambhōja-śabalair jalaiḥ
13. Raghunâ' lambitâ Mîli Kuṇḍô girir adhârayat Ravêr âjñâm vahatyadya
mâlâm iva mahîdharah
14. dharmmârtham Hari-dattēna sōyam vijñâpitô nripah smita-jyôtsnâ-
bhishiktēna vachasâ pratyabhâshata ḥ
- II B.** 15. chatustrimśat-tamê śrîmad râjyavṛiddhi-samâ samâ Madhur mmâsas
tithiḥ puṇyâ Śukla-pakshaś cha Rôhini ḥ
16. yadâ tadâ mahâ-bâhur Âsandyâm aparâjitaḥ Siddhâyatana-pûjârtham
sanghasya pari-vṛiddhaye ḥ
17. sêtôr upalakasyâpi Kôramangâśritâm mahim adhikân nivarttanânyēna
dattavâṃ svâm arindamah ḥ
18. Âsandi-dakshinasyâtha sêtôḥ kêdâram âsritam râjamânēna mânēna
kshêtram êka-nivarttanam ḥ
19. Saîmaṇe sētu-bandhasya kshêtramêka-nivarttanam tachchâpi râjamâ-
nēna Vêtikauṭe tri-nivarttanam ḥ
20. uñchhâdi pari-hartavye samâdhi-sahitam hitam dattavâṃ śrî-mahâ-
râjas sarvva-sâmantâ-samnidhau ḥ
21. jñâtvâ cha puṇyam abhi-pâlayitur vviśâlam tadbhanga-kâraṇa-mitasya
cha dôshavattâm
- II A.** 22. . . . śrama-skhalita-samyamanaika- chittâḥ sam-rakshane
'sya jagati-patayah pramânam
23. bahubhir vvasudhâ bhuktâ râjabhis Sagarâdibhiḥ yasya yasya yadâ
bhûmis tasya tasya tadâ phalam
24. adbhîr ddattam tribhir bhuktam sadbhîś cha pari-pâlitam êtâni na
nivarttante pûrvva-râja-kṛitâni cha ḥ

25. sva-dattâm para-dattâm vâ yô harêta vasumdhârâ shashti-varsha-sahasrâni narake pachyate tu saḥ ¹

Translation.

Victorious is the All-knowing (sarvajña) Lord of all the worlds (sarva-lôka-nâtha) whose lotus-like feet bathed by the rays of the gems in the diadems of the gods appear beautiful like the lotus flowers covered by the rays of the sun.

Siddham.

Raghu was a king whose fame extended to the ends of the quarters. His younger brother was Kâkustha who was an equal of Râma.

His son was the auspicious king Śântivarma. Mṛigêsa was his son with the prowess of a lion.

(King) Ravi occupied the highest peak on the mountain of the spotless Kadamba race like the sun shining on the top of the Udaya Mountain.

The king is himself Vishṇu, in disguise, conqueror of wicked men (daitya), who has appeared giving up his discus with its golden circle of rays.¹

Although delighting in his kingdom the good king is never swayed by pride. His wealth would fill others with intoxication like wine drunk to excess.

The earth lovingly supporting herself on this clever king is full of joy like Lakshmi abiding in the chest of Vishṇu looking red on account of the rays of the gem Kaustubha.

The City Vaijayantî under the king Ravi with its beautiful garlands ever stirring, surpasses in splendour even the capital of Dêvendra (Amarâvati).

The Goddess of Wealth dwelling even in the breast of Vishṇu did not feel so pleased as she does while remaining as a slave of the arms of Ravi and enjoying the fragrance of the sandal paste thereon.

The Universe has as her lord this king well-versed in polity like the Svarga having as her master Indra whose armlets are dazzling with light on account of the splendour of the thunderbolt (Vajra). On his head the goddess Lakshmi showered water of variegated hues due to the lotuses (in her hand) from golden pots to confer sovereignty.

The hill Mîḷi Kuṇḍa bore Raghu who stuck to it. Now the same hill (hill) bears the orders of king Ravi like a garland.

This king requested by Haridatta for making a charity replied with words full of the splendour of the moonshine of his smile.

In the 34th year of his prosperous reign, in the month Madhu (Chaitra) on a holy tithi in the bright fortnight and the constellation Rôhini, this big-armed invincible king gave in Âsandi for worship being conducted in the temple of the

¹ It is also possible that mâlam is a mistake for mâli and the phrase means possessing a golden necklace ever stirring.

Siddhas (*siddhāyatana-pūjārtham*) and for the prosperity of the Sangha, additional *nivartanas* of land of his own belonging to the Rock of Sētu (embankment) in the land of Kōramanga—one *nivartana* of land according to the royal measure (*rājamāna*), belonging to the wet fields (*kēdāra*) of sētu to the south of Āsandi: one *nivartana* of land in the embankment of Samaṇa, altogether three *nivartanas* of *vēṭikaute* according to the royal measure.¹

The king granted (the above) in the presence of all his vassals (*sāmantas*) that it may be enjoyed with the right of *samādhi* and free from *uñchha* (gleaning-tax), etc.

The rulers of earth whose mind is devoted to control of passions will be responsible for protecting this knowing the great merit that would accrue by maintaining the charity and the sinfulness of violating it.

The earth has been enjoyed by several kings like Sagara. To whomsoever the land belongs at any time comes the fruit thereof (*viz.*, the merit of the gift of land).

That which has been given away with the pouring of water or has been enjoyed by three generations in succession or protected by righteous men or granted by previous kings will never be violated.

He who confiscates land given by himself or by others will be boiled in hell for sixty thousand years.

Note.

The grant consists of three plates connected by a ring and seal but this seal is blank and bears no device. The ring was not cut at the time the plates were received. They were brought to the Archæological Office by Mr. Nadiga Basappa, a lawyer at Dāvanagere in the Chitaldrug District. It is said that they were discovered buried in earth while ploughing his lands. The plates are rather thin and measure $7\frac{1}{4}'' \times 3''$. The edges are not neatly filed and are rough and uneven in some parts. The front side of the first plate is blank and so also the back side of the last plate. The front side of the last plate (III plate) is not fully inscribed, the record ending above the middle of the page. Each page has seven lines of writing and each line has nearly 30 letters in it. There are many spots on the surface probably due to the plates having been buried in the earth for a long period.

The letters are of the old Kannada type belonging to the end of the 5th century or beginning of 6th century. The letters are small and are generally well-formed. The test letters kha, ja, ba, bha, ya, etc., all seem to belong to the early

¹ Nivartana, a measure of land is also met with in the Halasi Plates. The meaning of *vēṭikaute* is not clear.

times to which they are assigned. The word *siddham* is written to the left of line 2. Here and there the letters are not well carved and cannot be clearly made out. See the letters at the beginning of line 15. The letter *u* in line 20 is not clear. The upper edge of the third plate is so much broken at the left top corner that two letters at the beginning of the first line are lost. The paleography generally resembles that of the Hasi plates¹.

Owing partly to paleography and partly to the obscurity of the language, some words in the text are not fully intelligible. They will be pointed out under translation.

The language of the grant is Sanskrit throughout and consists mostly of Anuṣṭup verses except the first stanza (in lines 1 and 2) and the imprecatory stanza in lines 21 and 22 which are in Praharṣiṇī and Vasantatilakā metres.

Language.

The words are generally well-chosen and full of metaphor, but here and there the meaning is far from clear.

The inscription records a grant of land made by the Kadamba King Ravivarma, son of Mṛigēśa, who was the son Śāntivarma, son of Kākustha younger brother of Raghu. The king is said to have made this gift at the instance of one

Contents.

Haridatta. Nothing more is said about this Haridatta. He corresponds to Kumāradatta of the Hasi plates. This grant is said to have been made in the 34th regnal year of the king. Neither the cyclic year is named nor is it computed in the saka era. The name of the month, Chaitra and the constellation current on the tithi and the fortnight are given. Even the tithi is not named. It is merely called holy (*punya*) and probably indicates the full-moon day which is a *parvadina* in the bright half of a lunar month. The lands granted are said to be situated near Koramanga, Samaṇa and Āsandi. Koramanga is probably the same as Kōramāngala, a village situated about eight miles from Hassan and about 40 miles from Āsandi. Āsandi is a village in the Kadur Taluk of Kadur District near Ajjampur, and Āsandi or Āsandi-nāḍu or the province of Āsandi is often referred to in inscriptions². The extent of the lands granted seems to be three nivartanas, though here again the half-verse in line 19 describing the grant of land is very corrupt and the meaning is not clear. The exact position of Samaṇa is not known.

The object of the grant is said to be offering service in "Siddhāyatana" and the prosperity of "Samgha." The *Samgha* here probably denotes a Jaina assembly and *siddhāyatana* might mean a house for the siddhas, *viz.*, a place for habitation for a certain order of Jaina teachers, the holy men among them being arranged among the categories of Arhats, Siddhas, Upādhyāyas and Sādhus. The invocatory

¹ Ind. Ant. Vol. VI, pp. 22-32.

² See E. C. VI, Kadur 145.

stanza, it may be noticed, is addressed to Sarvajña, the lord of the three Worlds. Both Buddha and Jina are known as sarvajñas. But from the other references in the grant, *i.e.*, Siddhāyatana, and the occurrence of the word *siddham* at the beginning of the grant and the analogy of the Halsi grants issued by the same king the present grant seems to have been made for the benefit of the Jaina community.

The genealogy of the Kadamba King Ravivarma given here resembles that of the Halsi plates of Bhānuvarma¹. There is nothing new in the present plates about his genealogy. Kākusthavarma is here called the younger brother of Raghu as in the Tālgunda Pillar Inscription². He is called Yuvarāja in the Halsi plate I³. The present grant shows that the dominions of the Kadamba kings extended to Āsandi in Kadur District and probably included Kōravangala in the Hassan District in the reign of Ravivarma and that Jainism was prevalent in these regions.

The grant belongs to the 34th year of the reign of Ravivarma while the Sirsi plates⁴ belong to the 35th year of his reign. Ravivarma has been assigned the date 500-537 A. D. by Jouveau Dubreuil⁵ and 497-537 by Moraes⁶. The present plates may therefore belong to about 530-3 A. D.

It is difficult to ascertain whether Kuṇḍagiri or Miḷigunḍagiri was the former capital of Raghu as later Vaijayantī or Banavasi was the capital of Kākustha. But we cannot be certain about the letters *mīḷi* before *Kuṇḍo* in line 13.

The present grant unlike the Halsi grants is in verse. There are three imprecatory verses at the end, the last two of which are common to many grants but the first is new.

Two unfamiliar terms *uñchha* and *samādhi* are referred to in the grant; *uñchha* or gleaning-tax is a tax on the persons who pick up grain left in threshing floors. The meaning of *samādhi* is not clear. Perhaps it may mean storing up of grain or it might be interpreted as the right of mortgage.

¹ Ind. And, Vol. VI, p. 28.

² Ep. Car. VII, Shikarpur 176.

³ Int. Ant. Vol. VI, p. 23.

⁴ Ep. Ind. XVI, p. 268.

⁵ Jouveau Dubreuil's Ancient History of the Deccan, p. 95.

⁶ Moraes' Kadamba-kula, p. 15.

KADUR DISTRICT.

SRINGERI JAGHIR.

2

At the village Sringeri, on a slab set up to the north of the Ganapati Vagisvari temple.

Size 5½'×2¾' Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿಯಲ್ಲಿ ಗಣಪತಿ ವಾಗೀಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5' 6"×2' - 9"

1. ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥ ಯತೀಂದ್ರೋಯಮತಿಶೇಷ ದಿವಾಕರಂ ತಮೋಹರ
2. ತಿ ಯತ್ಪಂಸಾಮಂತರ್ಬ್ಹುಕರಹ್ನಿಶಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತುಜಯಾಧ್ಯು
3. ದಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೬೬ ಮಂನೃಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ ಮಂಗಳವಾರ
4. ದಲು ಶ್ರೀಮಂನೃಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಅರಿಯವಿವಾಡ ಭಾಷೆಗೆ ಸಪ್ತಪ
5. ರಾಯರಗಂಡ ಉಭಯ ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕಂಜೋಡೆಯರು
6. ಸಿಂಗೇರಿಗೆ ಬಂದು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪದಂಗಳ ದರುಶನವ ಮಾಡಿದಲ್ಲಿ ಆ ಮಠದ ಪ
7. ರಿಚರಿಯಕ್ಕೆ ಊ ಯತಿಗಳ ಭಿಕ್ಷೆಗೆಊ ಎಂದೆಂದೂ ನಡವಹಾಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
8. ವಾಗಿಕೊಟ್ಟ ಗ ೩೦೦ ಟಿ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಸಾತಳೆನಾಡೊಳಗಣ ಕೆಲುವ್ಯಗ್ರಾಮಂ
9. ಗಳಲ ಪೂರ್ವದತ್ತಿಯಾಗಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸ್ವ ಕಳೆದು ತೆಂಗನತೆಹುಗೂ
10. ಡಿ ಮಠಕ್ಕೆ ತೆಹುವ ಗ ೨೪೦ ಅಕ್ಷಾರದಲ ಯಂನೃತಿ ನಾಲ್ಕತ್ತು ಯಂನೃ ಉಳಿದ ಗ
11. ಗ ೬೦ಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಳ ಕಿಂಕುಂದ ನಾಡೊಳಗಣ ಹರವರಿಗಳೆರಡು ಆದ .
12. ಗಿಳಕಲ್ಲು ಇಕ್ಕುವ ಭತ್ತನ ೪೪೦ ಮೇಲು ವೊಂನೃಗ ೪ ದೋಳೂರು ಇಕ್ಕುವ ಭ . .
13. ಡಿಸ ೧೦೦ ಮೇಲು ವೊಂನೃಗ ೨ ಪ ೬ ಅಂನು ಗ ೩೦೦ಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಸ್ಥಳಂಗಳ . .
14. ಹಿಂಗಿಸಿ ಥಂಮ್ಯ ಆ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯ ಸ್ಥಾಯಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಕುಳವಕಡಿದು ಕೊಟ್ಟರು
15. ಕೆಲುವ್ಯಯ ಗ್ರಾಮಂಗಳಲ ಪೂರ್ವದತ್ತಿಯ ಕಳೆದು ಆ ನಾಡವರು ಬರಸಿದ ಮೊ
16. ದಲಕುಳಗ ೬೮ ಪ ೨ಗೆ ವಿವರ ಮಡ ಉ ಗ ೧೩ ಹೆಬಸೆ ಗ ೩ ಕಂಮಹವ್ಯಗ.
17. ಗೊಳೆಗೋಡು ಗ ೧೦ ಪ ೩ ಕೆಲುವ್ಯಗ ೩ ಪ ೩ ಉಳವೆಗೆ ೪ ಹೊನಕೊಪ ಗ ೪ ಹಳುಗಲು
18. ಗ ೩ ಪ ೩ ಸಿಂದವಳ ಗ ೧೦ ಪ ೨ ಚಿತ್ತುವ್ಯಗ ೧೨ ತೆಂಗನತೆಹು ಗ ೩ . ರನ ಹೊಂನಾಹು
19. ಹವಿನಮೋಡಿ || ತೆಂಗನ ತೆಹುಗ ೩ ಕಂವರಾಹ ಗ ೧೨ ಉಳಿದ ಗ ೬೩ ಪ ೨ ಕಂ ಗ ೧ಕ್ಕೆ ಮೂ
20. ಹುವರೆಯೂ ದೇಳೆಯ ಹದಿಕೆಯರೆಕ್ಕಡಿ ಗ ೬೩ ಪ ೨ ಕಂವರಾಹ ಗ ೨೮ ಪ ೨ ಅಂನು
21. ತನ ಮೊದಲಕುಳ ಗ ೬೮ ಪ ೨ ಕಂ ತೆಂಗನ ತೆಹುಗೋಡಿ ವರಾಹ ಗ ೨೪೦ ಪ ೨ ಸರಿ ಮಂಗಳ ಶ್ರೀ
22. ಕೆಲ್ಲನಾಡಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವದತ್ತಿಯ ಕಳೆದು ಆ ನಾಡವರು ಬರಸಿದ ಮೊದಲಕುಳಕ್ಕೆ ವಿವರ ಹೊಂ
23. ನ್ನ ಹೊಳೆ ಗ ೧೧ ಅಂಬೂರುಗ ೪ ಪ ೨ ಹೆಂಮಾನಿ ಮೇಲು ದೆಳಂದೂರು ಗ ೬ ಪ ೨ ಕೆಳದೆಳಂ
24. ದೂರು ಗ ೨ ಪ ೩ ಕಾನಗೋಡು ಸುಳೆಗೋಡು ಪ ೨ ದೊಡ್ಡೆ ಗ ೬ ಹಳಕ ಗ ೨ ಪ ೩ ಅಂನು ಹೆಂಮಾನಿಯು
25. ಧಾಗಿ ಗ ೩೪ ಕಂಮಾನ್ಯ ಪ ೮ ನುಳವಿಗ ೩೩ ಪ ೨ ಹೆಬಸೆ ಗ ೮ ಬೊಳಗುಡೆ ತೊಹವ್ಯ ಗ ೩ ಹರವಂ
26. ಗ ೮ ದೆಳೂರು ಗ ೧೩ ಪ ೮ ಅಂನು ಹೆಬಸೆಯ ಧಾಗಿ ಗ ೩೩ ಪ ೨ ಉಭಯ ಊಗ ೬೬ ಪ ೪
27. ಕಂ ಗ ೧ಕ್ಕೆ ಗ ೩ ಪ ೪ ಹದಿಕೆಯರೆಕ್ಕದೆ ವರಾಹ ಗ ೩೬೦ ಸಹಿ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ.

Transliteration.

1. Vidyâtîrtha-yatindrôyam atisêté Divâkaram tamô hara-
2. ti yat pumsâm antar bbahir aharn nisam # svasti s̄rîmatu jayâbhyu-
3. daya śaka varusha 1277 Manmatha-samvatsarada Phâlguna śu 1 Maṃ-
gaḷavâra-
4. dalu s̄rîman mahâmaṇḍalêsvaraṃ ari-râya-vibhâḍa bhâshege-tappuva-
5. râyara-gaṇḍa ubhaya-samudrâdhipati s̄rî Vira Bukañṇodeyaru
6. Singêrige bandu s̄rî Vidyâtîrtha-s̄rî-pâdangaḷa daruśanava mâḍidalli â
maṭhâda pa-
7. richariyakkeû yatigaḷa bhikshegeû endendû naḍava hânge dhâra-pûrvvaka-
8. vâgi koṭṭa ga 300 ra sthaḷakke śalavâgi Sâtaḷige-nâḍoḷagaṇa Keluvaḷli-
grâmaṃ-
9. gaḷali pûrvva-dattiyâgi yidda dēvassu brahmassa kaḷedu tengana-teru-gû-
10. ḍi maṭhakke teruva ga 240 akshâradali yimnânra nâlvattu yinnu uḷida ga
11. ga 60 kke koṭṭa sthaḷa Kimkunda-nâḍoḷagaṇa haravarigaḷ eraḍu ada.
12. Giḷikallu ikkuva bhatta sa 440 mêlu-vomnu ga 4 Bôḷûru ikkuva bha . . .
13. ḍi sa 110 mêlu-vonnu ga 2 pa 6 amntu ga 300 kke uḷḷa sthaḷamgaḷi. . . .
14. hingisi dhammma âchandrârka-sthâ-yyâgi naḍavantâgi kuḷava kaḍidu
koṭṭaru
15. Keluvaḷliya grâmaṃgaḷali pûrvva-dattiya kaḷadu â naḍavaru barasida mo-
16. dala kuḷa ga 68 pa 2 ge vivara Maḍavu ga 13 Hebase ga 3 Kammaravalli
ga.
17. Goḷigôḍu ga 10 pa 3 Keluvaḷli ga 3 pa 3 Uḷave ga 4 Hosakopa ga 4
Haḷugalu
18. ga 3 pa 3 Sindavaḷi ga 10 pa 2 Chidruvaḷli ga 12 Tengana-teru ga 3 ranna
homnârû
19. Havinamôḍi ? # Tengina-teru ga 3 kaṃ varâha ga 12 uḷida ga 65 pa 2 kaṃ
ga 1 kke mû-
20. ru vareyû bêḷeya hadikeya lekkadi ga 65 pa 2 kaṃ varâha ga 228 pa 2
amntu
21. taṃna modala kuḷa ga 68 pa 2 kaṃ Tengana-tera gûḍi varâha ga 240 pa 2
sari mangaḷa s̄rî
22. Kellanâḍalli pûrva-dattiya kaḷadu â naḍavaru barasida modala kuḷakke
vivara Hom-
23. nnaḷe ga 11 Ambalûru ga 4 pa 2 Hemmâni Mêlu Beḷandûru ga 6 pa 2
Keḷa Beḷan-
24. dûru ga 2 pa 3 Kânagôḍu Sulligôḍu pa 2 Bobbe ga 7 Haḷaka ga 2 pa 3
amntu Hemmâniya

25. bhâgi ga 34 kaṃ mānya pa 8 nuḷiye ga 33 pa 2 Hebase ga 9 Boḷaguḍe
Toravaḷḷi ga 3 Haravari
26. ga 8 Beḷḷûru ga 13 pa 2 amntu Hebaseya bhâgi ga 33 pa 2 ubhaya ū
ga 66 pa 4
27. kaṃ ga 1 kke ga 5 pa 4 hadikeya lekkade varâha ga 360 sahi mangala
mahâ śrī

Translation.

LL. 1-2.

Vidyâtirtha, the lord of ascetics surpasses the sun as he removes both the internal and external darkness of men both day and night.

LL. 3-14.

Be it well. During the auspicious and prosperous Śaka year 1277 being the year Manmatha, in the month of Phâlguna, on the 1st lunar day of the bright half corresponding to Tuesday :—

The illustrious mahâmaṇḍalésvara, champion over hostile kings, vanquisher of kings who break their word, lord of both the oceans (eastern and western), Vira Bukannoḍeyar, on the occasion of a visit to Vidyâtirtha-śrīpâda at Śringêri made a grant with pouring of water of lands of the revenue value of 300 gadyâṇas in order to provide for ever for the livelihood of the servants of the maṭha and for the *bhikshe* (food) of the ascetics.

Of these, the village Keluvaḷḷi (and its hamlets?) in Sâtaḷigenâḍu would bring to the matt annual revenue of 240 gadyâṇas excluding grants previously made to Brahmans and gods but including a duty on cocoanuts (*tengina-teru*). For the remaining 60 gadyâṇas, were given the two villages Haravari and Giḷikallu in Kinkundanâḍu yielding annually 440 salages of paddy and 4 gadyâṇas in cash (*mêlu-honnu*) and the village Bôḷûru (in the same Kinkundnâḍ) yielding 110 salages of paddy and 2 gadyâṇas and 6 paṇas in cash. Thus the lands bringing a total revenue of 300 gadyâṇas have been separated? (*kuḷava kaḍidu*) and given away as charity to last as long as the moon and sun endure.....

In the villages of Keluvaḷḷi, the following are the details for 68 gadyâṇas and 2 paṇas being the original tax or dues (*modala kuḷa*) as entered into accounts by the people of the nâḍ after deducting grants formerly made. Maḍavu (village : original tax) 13 gadyâṇas; Hebase, 3 gadyâṇas; Kammaravaḷḷi Goḷigôḍu, 10 gadyâṇas and 3 paṇas; Keluvaḷḷi, 3 gadyâṇas and 3 paṇas; Uḷave and Hosakoppa 4 gadyâṇas each; Haḷugal, 3 gadyâṇas and 3 paṇas; Sindavaḷi 10 gadyâṇas and 2 paṇas; Chidruvaḷḷi, 12 gadyâṇas; and cocoanut tax (*tengina-teru*) 3 gadyâṇas; This cocoanut tax originally amounted to 3 varahas tax (*modala-kuḷa*) and has now become equivalent to (risen to) 12 varahas: balance of the former tax 65 varahas and 2 paṇas multiplied by $3\frac{1}{2}$ varahas and 1 bêle becomes equivalent to 228 varahas and 2 paṇas: Thus, the original tax of 68

gadyâṇas and 2 paṇas with cocconut tax now amounts to 240 gadyâṇas and 2 paṇas. Good fortune.

LL. 22-27.

Details of the former dues (modala-kuḷa) in Kellanâḍu after deducting previous grants as entered into accounts by the people of the nâḍ: Honnaboḷe (should pay) 11 gadyâṇas: Ambalûru 4 gadyâṇas and 2 paṇas; Hemmâni Mēlu Beḷandûru 6 gadyâṇas and 2 paṇas; Keḷa Beḷandûru, 2 gadyâṇas and 3 paṇas; Kānagôḍu Sulligodu, 2 paṇas; Bobbe, 7 gadyâṇas; Halaka; gadyâṇas 2, paṇas 3; All together out of 34 gadyâṇas of Hemmâni division, deducting 8 paṇas there remains the balance of 33 gadyâṇas and 2 paṇas. Hebase, gadyâṇas 9, Haravari 8, gadyâṇas; Boḷaguḍe Toravalli, gadyâṇas 3, Beḷlûru, 13 gadyâṇas, 2 paṇas: Altogether for Hebase division (original tax amounted to) 33 gadyâṇas and 2 paṇas: Total for both divisions (original tax) 66 gadyâṇas and 4 paṇas: multiplying this at the rate of 5 gadyâṇas and 4 paṇas per each gadyâṇa (hadike), the sum (present tax) amounts to 360 gadyâṇas: Good Fortune.

Note.

This and the succeeding records have been noticed by Rao Bahadur R. Narasimachar in the Mysore Archæological Report for 1916. The full texts of the inscriptions were not available to scholars either in Kannada characters or in Roman script or a full translation. These wants have now been supplied wherever necessary. Also full notes based on up-to-date information available regarding the early Vijayanagar Kings and the Sringeri Matt gurus so far as relates to these records are also given in the present Report. The dates of the inscriptions are verified with reference to Svami Kannu Pillay's Ephemeris and their English equivalents given and irregularities if any discussed fully.

The present record is of importance as it refers to a visit paid by the Vijayanagar King Vira Bukkaṇṇoḍeyar (Bukka I) to the ascetic Vidyâtîrtha at Śringêri in 1356. The date is equivalent to Tuesday 2nd February A. D. 1356 and is perfectly regular. There is only one inscription previous to this referring to Vidyâtîrtha, viz: E. C. VI, Śringêri 1, another stone inscription at Śringêri dated S' 1268 Pārthiva Phal. ba. 1 Gu (Thursday 9th March 1346 A. D. taking S' 1267 Pārthiva). In that record we learn that Harihara I with his brothers and Aḷiya Ballappa Daṇṇâyaka and Kumâra Sôvaṇṇa Voḍeya granted certain villages of Kelanâḍu in Sântalige-nâḍu to Bhârati-tîrtha-śrîpâda, his disciples and attendants for their maintenance at the holy place Śringêri (Singêriya-tîrtha-vâsadalu anushṭâna-mâdikonḍahadakke). No mention is made of Vidyâtîrtha in this connection. There is a stanza at the beginning of the inscription in praise of Vidyâtîrtha: (Vidyâtîrthâya guravê parasmai tējase namaḥ yasya nâmgikṛita-

snêha-daśā-hānih kadācha na) which has been translated as "Obeisance to Vidyâtīrthaguru, with his form of celestial glory; whose friendship gained is never lost." (P. 92 of translations Vol. VI, E. C.).

The present record which is also a lithic epigraph contains a stanza in praise of Vidyâtīrtha and further registers the gift of certain villages of the rental value of 300 varahas by the king for the attendants of the matt and the maintenance of ascetics at the Śringēri Mutt on the occasion of the visit of the King Bukka I to Vidyâtīrtha-śrī-pāda at Śringēri. It is therefore certain that Vidyâtīrtha was alive in 1356 and that he was the head of the Śringēri Matt at the time. Why was the grant made for the Śringēri Matt in 1346 not made in the name of Vidyâtīrtha? Why was it made for the maintenance of Bhāratīrthā and his attendants etc., at Śringēri Matt? Lastly why was Bhāratīrthā not referred to in the present grant of 1356 when we know (see No. 33 of the present Report) that he was alive at that date and was connected with Śringēri Matt? We can only surmise that Vidyâtīrtha and Bhāratīrthā were both alive in the reign of Harihara I and Bukka I and that they were both respected by the above kings and that they jointly managed the Matt at Śringēri each acting during the absence of the other, the younger *viz*: Bhāratīrthā being subordinate to the elder *viz*: Vidyâtīrtha. Vidyâtīrtha must have been absent elsewhere in 1346 as Harihara I made a gift of lands to Bhāratīrthā and his disciples at Śringēri. At the same time that Vidyâtīrtha was the senior guru at Śringēri and was held in high reverence by the king Harihara I and his brothers is shown by the invocatory stanza at the beginning of the record. The present inscription of 1356 shows that Bukka I also had a high regard for Vidyâtīrtha as he came all the way to Śringēri to visit the guru. Bhāratīrthā was either absent from Śringēri on this date or more probably he is not referred to in the record as the senior guru Vidyâtīrtha himself was present in Śringēri. That Vidyâtīrtha was highly revered by king Bukka I is also found in the Hebbasūr copper plate (kshōṇim sāgara-mēkhalām sa kalayan bhrūbhanga-mātrē sthithām Vidyâtīrthamunēh kṛipāmbudhi-śāśī bhōgāvatārō bhavat) (E. C. IV Yedatore 46 of 1377) and in Agrahāra Bāchahaḷḷi plates of the same date noticed in M. A. R. 1915, p. 57.

We also find this corroborated in the introductory stanzas of the work Jaiminīya-nyāya-māla-vistara by Mādhavāchārya ".....Śrī Bukkaṇa-kshmā-patih: Vidyâtīrtha-munis tad-ātmani lasan-mūrtis tvanugrahikā tēnāsya svaguṇair akhaṇḍita-padam sārvañjyam udyōtati".

Regarding the villages, etc., granted by king Bukka for the Śringēri Matt in 1356, we find further references to this in the Śringēri Kaṇḍita (No. 33).

The details given for the lands and their income cannot be made out fully.

At Srīngēri, on a stone slab in the navaranga of the Pārśvanātha Basti

ಶೃಂಗೇರಿಯಲ್ಲಿ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸ್ತಿಯ ನವರಂಗದಲ್ಲೆತ್ತಿರುವ ಕಲ್ಲು.

1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ ಗಂಭೀರ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾ ಮೋಘರಾಂ
2. ಧನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ |
3. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರ್ಷಂ ದ ೧೦೮೨
4. ವಿಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಕುಂಭಶು
5. ದ್ವ ದಶಮಿ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನ್ನಿಡುಗೋಡ
6. ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ಶಾಸ್ತ್ರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಪುತ್ರ ಬಾ
7. ಸಿಸೆಟ್ಟಿಯರ ಆಕೃ ಸಿರಿಯದೆಸೆಟ್ಟಿಯರಮ
8. ಗಳು ನಾಗವೆತ್ತಿಟ್ಟಿಯರಮಗಳು ಸಿರಿಯ
9. ರೆಸೆಟ್ಟಿಗಂ ಹಮ್ಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿಗಂಶುಪುತ್ರನ
10. ಪ್ಪ ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಪರಾಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ ಮಾ
11. ಡಿಸಿದ ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟದತ್ತಿ ಕೆಳೆಯೆಕೆಳಗ
12. ಣ ಸಿರಿಯಗದೆಯ ಬಸದಿಯ ಬಡಗಣ ಹೊಸ . .
13. ಯುಂಧಂಡಿಯುಂ ಹೊಳೆಯುಂ ನಡುವಣ ಹುದುವಿನ ಹೊರದ
14. ಮಣ್ಣು ಕಂಡುಗ ಸುಳ್ಳಿಗೋಡ ಅಣುಗಂಡುಗ ಮಣ್ಣು
15. . . . ಬಣಜಮುಂ ನಾನಾದೇಸಿಯುಂ ಬಿಟ್ಟಿಯ
16. . . . ಮಳವೆಗೆ ಹಾಗ ಹಂಜ ಹಾತ್ತಿಯ ಮಳ
17. . . . ಳಿ ಮಳಸಿನಧಾರಕ್ಕೆ ಹಾಗಮುಂ
18. * ಮತ್ತಂ ಪೊತ್ತೊ ಬ್ಬಳುಪ್ಪು ಹೇಣುಗಯ್ಯತ್ತೆರೆ ಅರಿಸಿನದ ಮಳವೆಗೆ ವೀಸಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟುಂ ತಹಿದಡಿ ತಪ್ಪಿದಮನು ಗಂಗೆಯ
19. ಲು ನಾಥರ ಕವಿರೆಯ ಕೊಂದಪಾತಕ.

Transliteration.

1. śrīmat-parama-gambhīra-syādvādāmōgha-lāṃ-
2. chhanam jiyāt trailōkya-nāthasya śāsanam Jinaśāsanam |
3. svasti śrīmat sakavarshaṃ da 1082
4. Vikrama-samvatsarada Kumbha śu-
5. ddha daśami Brihavāradandu śrīman-Niḍugōḍa
6. Vijayanārayaṇa Śāntiṣeṭṭiya putra Bā-
7. si-seṭṭiyara akka Siriyabe-seṭṭiyara ma-
8. gaḷu Nāgave-seṭṭiyara magaḷu Siriya-
9. le-seṭṭigam Hemmādi-seṭṭigam suputrana-
10. ppa Māriṣeṭṭige parākshavinayakke mā-
11. ḍisida basadige biṭṭa datti keṛeya keḷaga-
12. ṇa hiriya gadeya basadiya baḍagaṇa hosa . .
13. yuṃ bhaṇḍiyuṃ hoḷeyuṃ naḍuvaṇa huduvina horada
14. maṇṇu kaṇḍuga Sulligōḍa aṛugaṇḍuga maṇṇu

* 18ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಮೇಲುಗಡೆ ಕಮಾನಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

15. . . . baṇajamum nānadēsiyum biṭṭaya
16. . . . maḷavege hāga hanja hāttiya maḷa
17. . . . le meḷasina bhārakke hāgamum
18. mattaṃ pottobbaḷuppu hērig ayyattele arisinada maḷavege viṣakke biṭṭaṃ
tapidaḍe tappidavanu Gangeya-
19. lu sāira kavileya konḍa pāṭaka

Translation.

Victory to Jina-śāsana, the commandment of the Lord of the Three Worlds, characterised by the auspicious highly profound syādvāda. Be it well. On Thursday 10th lunar day of the bright half of Kumbha in the year Vikrama, the śaka year 1082:—

(the following) is granted for the *basadi* (Jaina temple) erected in memory of Māriseṭṭi, son of Hemnāḍiseṭṭi and Siriyabe-seṭṭiti, daughter of Nāgave-seṭṭiti, who was the daughter of Siriyabe-seṭṭiti, the elder sister of Basi-seṭṭi who was the son of Vijayanārāyana-Śāntiseṭṭi of Niḍugōḍu:—

(There are several lacunæ in the remaining lines 12-18). Certain lands below the tank situated to the north of a *basadi* and in Suḷligōḍu of the sowing capacity of six khaṇḍugas were granted for the *basadi*. The *baṇajamu* and *nānadēsi* (merchants) also agreed to pay the *basadi* the following taxes on the merchandise sold by them: for cotton, for pepper a *hāga* for a *bhāra*, for salt 1 *balla* for a head-load, for betel-leaves 50 leaves for a head-load, for turmeric (*arisina*) one *viṣa* for maḷave (package). He who violates this incurs the sin of killing 1,000 cows in Gange.

Note.

This seems to record the gift of certain lands and dues paid by some merchants for services in a Jaina basti, perhaps the Pārsvanāthabasti in Śringēri in which the inscription is set up. It is dated S' 1082 Vikrama sam. Kumbha śu 10 Thursday. The mention of the solar month in the place of the lunar month is rather peculiar but the *sauramḍna* system is even now in vogue in the South Canara District, which is adjacent to Śringēri. But the week-day, however, is Tuesday (7th February 1161 A. D.) for the tithi above cited during the above month and year and not Thursday as stated in the grant. If we take the previous year as is sometimes done, *viz.*, Śaka 1081 Pramāthin Kumbha śu 10 (Phālguna śu 10) the date corresponds to Thursday (18th February 1160 A. D.). Probably, this is the date intended. The Jaina basti in question is stated to have been set up in memory of a seṭṭi who was descended from Vijaya Nārāyana Śāntiseṭṭi a resident of Niḍugōḍ, which is a village near Bēlūr. "This is the oldest inscription in Śringēri but it has been brought from some other place and kept in the basti." (M. A. R. 1916,

p. 83). The inscription shows that Jainism had once a good following in Śringēri in former times.

4

At the same town Śringēri, on the pedestal of the image of Anantanātha in the Pārśvanātha-basti.

Kannada language and characters.

1. ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಧಾನು ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೨ ರವಿವಾರದಲ ಹಲುಮಿಡಿಯ ದೇವಿಸೇತಿಯಮಗ ರೇವಣಸೇತ ಸಿಂಗೇರಿಯ ಬಸ್ತಿಯಲ (ಪಾ) ಪಾದ ಪೂಜೆಯಮಾಡಿ ಪುಂಜ್ಯವ
2. ನು ಪಾರ್ಶ್ವಸಿಕೊಂಡ ಅನಂತನಾಥನ ಪ್ರಥಮೇ ಹಲ ೧೮೦.

Translation.

This is the image of Anantanātha by presenting which to the basti at Śringēri on Sunday, 5th lunar day of the dark half of Chaitra in the auspicious year Svabhānu, Dēvaṇaseṭi, son of Dēviseṭi of Halumiḍi (village) earned merit. Hala 180 (Hala or pala is equivalent to 3 tolas in weight. The weight of the image is given as 180 palas which may be considered as equivalent to 22½ seers, Madras.

Note.

The date here is not given in terms of Śaka era but from the paleography and the correspondence of the week-days cited, this and the next number seem to belong to S' 1445 Svabhānu and the date of this record would be then equivalent to 5th April 1523 A. D. (See however p. 84 M. A. R. 1916.)

5

At the same basti, on the pedestal of the bronze image of Chandranātha.
Kannada characters and language.

ಅದೇಬಸ್ತಿಯಲ್ಲ ಚಂದ್ರನಾಥ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಕಂಚಿನ ಪೀಠದಲ್ಲ.

1. ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಧಾನು ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲೂ ಸಿಂಗೇರಿಯ ಬಸ್ತಿಗೆ ಅದಿಸೇತಿಯವರ ಮಗ ದೊಂಮರಸೇತಿಯರು ಪಾದಪೂಜೆಯಮಾಡಿ ಪುಂಜ್ಯವನುಪಾರ್ಶ್ವಸಿಕೊಂಡ
2. ಚಂದ್ರನಾಥಪ್ರತುಮೆ ಬಿಸಿಗೆ ೧೯

Translation.

(This is the) image of Chandranātha which Bommaraseṭṭi, son of Ādisēṭṭi presented to the basti at Śringēri on Thursday the 1st lunar day of the bright half of Vaiśākha in the year Svabhānu and thereby earned merit. Bisige 19 . [bisige here probably means a viss or 5 seers in weight].

Note.

This is similar to the previous number and its date may be equivalent to Thursday 16th April 1523.

6

At the same basti, on the pedestal of the stone image in the garbhagriha.
(Kannaḍa characters and Sanskrit language.)

(ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮೂಲವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ.)

ಶ್ರೀಮತ್ಪಾರಿಷನಾಥಾಯನಮಃ.

Translation.

Salutation to Pārisanātha.

Note.

No date is given but from the previous number (No. 3) the epigraph may be dated in about 1160 A. D. The name of the image is carved on its pedestal.

7

On a silver vessel known as Balipātre in the Matt at Śringēri.

Kannaḍa language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಲಿಪಾತ್ರೆಯಮೇಲೆ.

1. ಶ್ರೀಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮೀಗೆ | ಮೈಕಿಶೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಪಡಯ
2. ರವರಸೇವೆ

Note.

This records the presentation of the above vessel for the service of the god Mallikārjuna by Kṛishṇarāja Vaḍeyar, king of Mysore (Probably Kṛishṇarāja Vaḍeyar III.) . It may belong to about 1830 A. D.

8

On a silver plate shaped like an Aśvattha leaf in the same matt.

Kannaḍa language and characters.

ಅದೇಮಠದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಅಶ್ವತ್ಥದ ಎಲೆತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀಮಠಕ್ಕೆ ಮೈ | ಸಂ | ದಸ | ಬಾಳಿಆರಾಧನವರ ಸೇವಾರ್ಥ.

Note.

Presented by Bāḷears in the service of Maisūr-samsthāna to the holy matt at Śringēri.

(This also belongs to the reign of Kṛishṇarāja Vaḍeyar III, See p. 79,
M. A. R. 1916).

9

On a silver chambu in the same matt.

Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಮಠದ ಬೆಳ್ಳಿ ಚೊಂಬಿನಮೇಲೆ

ಶ್ರೀ ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠಕ್ಕೆ ಕೃಷ್ಣ ವಿರಾಸ ನಂ|| ದ ದ್ಯಾವವೇರ ಸೇವಾರ್ಥ

Note.

Presented by Dyāvavve of Kṛishṇa Vilāsa Sannidhāna to the matt at Śringēri. (This was a maid-servant of a queen of Kṛishṇarāja Vaḍeyar III. The queen is called here Kṛishṇavilāsa-Sannidhāna from the apartment in the Mysore palace where she resided. Her name is Lingājammanṇi. See E. C. III, Mysore Taluk No. 2)

10

On a Silver stand in the same matt.

Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಮಠದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲೆ

ಚಿತ್ರಭಾನು ನಂ|| ಆಷಾಢ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಶ್ರಿಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಮಾಳೇಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ
ಮಹಿಮಾ ನುಸೂನದ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರ ಶೇವೆ.

Note.

This inscription states that the article was presented by the king of Mysore, Kṛishṇarāja Vaḍeyar (III) on the 1st lunar day of the bright half of the month Āshāḍha in the cyclic year Chitrabhānu for service to the god Chandramaulisvara in the Śringēri Matt. As the only Chitrabhānu that occurred during the reign of the above king corresponded to A. D. 1822, the date of the inscription may be taken as 20th June 1822 (Āshāḍha śu 1). Chandramaulisvara is the name of the crystal (?) linga in the Śringēri Matt held in great reverence. Two silver lamp-stands in the Matt have the same inscription engraved on them.

11

On a silver plate in the same Matt.

Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಮಠದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

ರೂ ೫೦ ೩ ಶ್ರೀ ಶ್ರಿಂಗೇರಿ ಮಠಕ್ಕೆ ಸ|ಮು|ನಂ|ಸೇವಾರ್ಥ

Note.

This silver plate weighing Rs. 58 and As. 3 was presented to the Śringēri Maṭha by a queen of Kṛishṇarāja Vaḍeyar III known as Samukha-tōṭṭi-sannidhāna. Her name was Muddukṛishṇājammanṇi.

On the back of the gold prabhāvali of the god Chandramaulīśvara
in the same Matt.

Kannāḍa language and characters

ಅದೇ ಮಠದ ಚಂದ್ರಮೌಲೀಶ್ವರ ದೇವರ ಭಂಗಾರ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂದೆ

1. ಪ್ರವೇಷದೊತನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ಮಾಖಶೂದ್ರ
2. ರಾಮಸ್ವಾಮಿದವೆ ಭಾರ್ಯಾ ವಿನಾಕ್ಷಿಬಾಯಿ

Note.

This states that the above prabhāvali (glory) was presented by a lady named Minākshi Bai, wife of Rāmasvāmi Dave (?) on the 2nd lunar day of the bright half of Māgha in the cyclic year Pramōdūta. From the nature of the characters Pramōdūta may be taken as 1870 A. D. and the date as equivalent to 22nd January, 1871 A. D.

Inside the golden palanquin in the same Śringēri Matt.

Kannāḍa language and characters

ಅದೇ ಮಠದ ಸುವರ್ಣಾಂಡೋಳಕದ ಒಳಗಡೆ

- | | |
|---|--|
| 1. ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ ವರುಷಂ | 4. ಗೌರಿ ಶ್ರೀಗಣವರಾದ ನೃಸಿಂಹ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾ |
| 2. ಗಳು ೧೭೭೬ನೆ ಅನಂದನಾಮ ಸಂವತ್ಸರ | 5. ಮಿಗಳವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಕಂಠೀರ |
| 3. ದ ಶ್ಯಾವಣ ಶ್ರು ೧ ಬುಧವಾರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರಿಂ | 6. ವರು ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸುವರ್ಣಾಂಡೋಳಕ ಸೇವ " |

Translation.

In the year 1776 of the Śalivāhana era, on Wednesday the 1st lunar day of the bright half of Śrāvaṇa in the year Ānanda, Śrī Kṛishṇarāja Kaṇṭhīra (lit: the Lion Kṛishṇarāja) presented the golden palanquin to his holiness Nṛisimbhāratī-svāmi, the guru at Śringēri.

Note.

This was also a presentation by Kṛishṇarāja Vadeyar III to the guru at Śringēri named Nṛisimbhāratī. The date corresponds to Wednesday 26th July 1854 A. D.

On a silver throne in the Śringēri Matt.
Nāgari characters and Sanskrit language.

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ನಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ
(ನಾಗರಾಕ್ಷರ ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆ)

1. ಶ್ರೀ
2. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ
3. ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯಾದ್ಯನೇಕ ವಿರುದಾಂಕಿತ ಶೃಂಗೇರೀ ಶ್ರೀನಟ್ಟಿದಾ
4. ನಂದಶಿವಾಭಿನವ ನೃಸಿಂಹಧಾರತಿ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಚರಣಾರವಿಂದೇಷು ಪಟವರ್ಧ
5. ನೋಪನಾಮಕ ಜಂಬುಪತನಾಥೀಶ ಮಹಾಪ್ರತಾಪಶಾಲ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಶುನಾಮಕುಲಪ್ರಸೂ
6. ತರಾಮಚಂದ್ರಸೂನು ಗೋಪಾಲಾತ್ಮಜ ಶ್ರೀ ಚರಣರಣೋಂಕಿತರಾಮಚಂದ್ರೇಣಾರ್ವಿತಂ ಚೈ
7. ತತ್ಪೀಠಂ ಶ್ರೀ ಚರಣನುಮಯೂಪೈರಂಕಿತಂ ಧನಯಾತ್
8. ಶಕೆ 1810 ಸರ್ವಧಾರೀನಾಮಾದ್ಯೇ
9. ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷ ಶುದ್ಧ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂತಿಥೌ

Translation.

May this seat presented to the lotus feet of the illustrious Sachchidananda Śivābhinava Nṛisimhabhāratī, possessed of numerous titles including paramahansa-parivrājakāchārya, by the valiant Rāmachandra, marked by the dust of the holy feet (of the svāmi) and son of Gōpāla, who was the son of Rāmachandra, born in the family named Paraśu, chief of Jambupatana and surnamed Paṭavardhana, be marked by the rays from the nails of the holy feet. On the 14th day of the bright half of Mārgaśira in the year Sarvadhāri Śāka 1810.

Note.

The donor was a chief of Jamkhaṇḍi named Rāmachandra Paṭavardhana. The date corresponds to 17th December 1888 A. D. Jamkhaṇḍi is the name of a small state in the Bombay Presidency.

On a gold tiara set with precious stones in the Śringēri Matt.
Kannāḍa language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿ ಶಿವಾಭಿನವ ನಟ್ಟಿದಾನಂದ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಧಾರತೀಸ್ವಾಮಿಗಳ
ರತ್ನಕಿರೀಟದ ಕಲಶದ ಸುತ್ತಲು ಬರೆದಿರುವುದು.

1 ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠ ಶ್ರೀ ಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ರತ್ನದ ಕಿರೀಟ ಸೇವೆ.

Translation.

The Matt of Śringēri. This jewelled crown was presented by Kṛishnarāja Vaḍeyar of the Mahisūru-samsthāna.

Note.

This beautiful tiara worn by the heads of the Sringeri Matt on ceremonial occasions is stated to have been a present by the king of Mysore, Krishnaraja Vadeyar (III).

16

On a jewelled gold pândān (box for keeping betel leaves) in the same Matt.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಮಠದ ಜವಾಹಿರಿ ಪಾನ್‌ದಾನಿನ ಮೇಲೆ.

1. ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳದ ಮಹ
2. ಸ್ಯಾಮಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯ ರಾದ
3. ಚಂದ್ರ ವಿರಾಸಂ || ಅಮನವ
4. ರ ಸೇವೆ

Translation.

This was presented by Chandravilasa Sannidhâna-Ammanavaru, lawful wife of the reigning king of Maisûr-samsthâna.

Note.

The donor of this was another queen of Krishnaraja Vadeyar III of Mysore, named Basavajammañni (See E. C. III Nanjangud Taluk No 5).

17

On a gold cup inlaid with rubies in the possession of the same Matt.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲರುವ ಕೆಂಪುಗಳು ಕೆತ್ತಿದ ಭಂಗಾರ ಬಟ್ಟಿನ ಒಳಗಡೆ.

ಶ್ರೀ | ಮಕ್ಕೆ ಸ | ತೊ || ಸಂ || ಸೇವೆ

Note.

Presented to the Holy Matt by Samukha Totṭi Sannidhânadavaru. For the name of this donor see No. 11 before.

18

On a gold cup inlaid with diamonds in the same Matt.

Kannada Language and characters.

ಅದೇ ಮಠದ ವಜ್ರಗಳು ಕೆತ್ತಿದಭಂಗಾರ ಬಟ್ಟಲಿನ ಒಳಗಡೆ.

ಶ್ರೀ | ಮ | ಕೆ | ಮ | ಮ | ಸಂ | ಸೇವೆ.

Note.

Presented to the Holy Matt by Madana Vilasa Totṭi Sannidhânadavaru. (The donor was the queen of Krishnaraja Vadeyar III named Muddulingamma.)

In the village Harāvāri in the hobli of Śringēri on the brass prabhāvali of Durgāmma.

Kannaḍa language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಕನಬಾ ಹೋಬಳಿ ಹರಾವರಿ ದುರ್ಗಾ ಅಮ್ಮನವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ
ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ.

ಶೃಂಗೇರಿಯಲ್ಲು ಯಿರುವ | ಗಟ್ಟದ ಕೆಳಗಿನ ನಾಡಸೆಟ್ಟಿಗಳ ಹತ್ತು ಜನರ ಸೇವೆ.

Translation.

Presented by the general subscription of (lit. ten people and more) nāḍ-setṭis (lit. merchants of the country) living at Śringēri.

Note.

This records the presentation of the brass prabhāvali to the goddess Durgā Amma at Harāvāri a village near Śringēri by a class of merchants known as nāḍ-setṭis at Śringēri who came from the west coast (S. Canara District). No date is given. But the characters may be of 1750 A. D.

In the same town Śringēri, on a stone slab in the pavement behind the Basavaṅṅa image in the Subrahmanyēśvara temple.

Kannaḍa language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿಯಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಬಸವಂಣನ ಹಿಂದೆ ಕಲ್ಲು ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಧ್ಯದಯ

2. ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವರ್ಷ ೧೬೭೩

3. ಶ್ರೀ

4. ಜಯಸಂವತ್ಸರದ

5. ನಿಜ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೦ ಯು ಸೋಮ ||

6. ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ

Translation.

Be it well. Consecrated on Monday the 10th lunar day of Nija Vaiśākha in the year Jaya, the year 1673 of the prosperous Śalivāhana era.

Note.

The inscription records the setting up of the stone Basava in the above temple on the date specified. But the date is irregular. Ś 1673 is Prajōtpatti and not Jaya as stated in the grant. The nearest year Jaya is Ś 1696 and there is an intercalary month Vaiśākha in this year and the date Nija Vaiś. śu. 10 corresponds to 21st May 1774 A. D.

21

On a stone slab in the pavement below the flight of steps in the mukhamantapa of the same temple.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲ ಮುಖಮಂಟಪದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲು ಚಪ್ಪಡಿ ಮೇಲೆ.

1. ಮದುರಾಡಿ
2. ಆನಂಕೈಯ್ಯನ ಬಿಂನ
3. ಹ

Translation.

Supplication by Madurāḍi Anantaiyya.

Note.

This is an inscription got carved by a pilgrim or devotee to show his devotion to the god. Such inscriptions are very common in the steps leading to famous temples like those of Tirupati, etc. The characters seem to be of the last quarter of the 18th century A. D.

22

On a rock on the bank of the Tungā near Rudrapāda at Śringēri.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲ ರುದ್ರಪಾದದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವರ್ಷಗಳು ೧೫೨೪ನೆಯ ವರ್ಷಮಾನ
2. ಶುಭಕೃತ್ಯಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಶೃಂಗೇರಿಯ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹ . . . ೪ಂದ
3. ಶ್ರೀ ಗುರುಪಾದುಕಾ ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾದ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರಾ

Translation.

The Śrī Rāmēśvara (linga) set up in memory of his guru's sandals by Śrī Narasimha (bhārati) of Śringēri on Monday the 15th lunar day of the bright half of Vaiśākha in the year Śubhakṛit, 1524 of Śalivāhana era.

Note.

The date of this record corresponds to Monday the 23th April 1602 A. D. A linga is stated to have been set up by Narasimhabhārati, head of Śringēri Matt in memory of his guru. It is difficult to determine who this Narasimhabhārati was since we have several pontifs of this name in the succession list of the Śringēri Matt. The founder of an agrahāra called Narasimhapura in the Vasishṭhāśrama near Śringēri is called Immaḍi Narasimhabhārati.

Belugūla copper plate grant of Harihara II, King of Vijayanagar, dated Ś 1306 in the possession of the Matt at Śringēri. 3 Plates: Nandi Nāgari characters: Sanskrit language up to line 31 and Kannaḍa therefrom up to line 54 and imprecatory stanzas in Sanskrit in lines 55-62. [Plate XXIII].

Size 8½" × 5½"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ 1ನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

3 ಹಲಗೆಗಳು. ಉಂಗರವಿಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 8½" × 5½"

ನಾಗಂಕರ.

(1ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

1. ಓಂ ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ |
2. ತ್ರೈಲೋ (ರಾ ?) ಕೃ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಧಾಯ ಶಂಭವೇ | ದೇ
3. ವಾನಾಂಸರಿತೋಜರೈರವಿರಳಾಂ ಕ್ರೀಡಾಮ್ನುಹುರ್ಧಾ
4. ವಯಂ ಸ್ಥೂರ್ಯೈರಿದು ಭಿರಾಕಿರನ್ನಿಜ ವಪುಃ ಕೃತ್ವಾನ್ಮಂ
5. ಚ ವಿಶ್ವಂಧರಾಂ | ರೋಕಾನಾಂ ಪೃಥು ಮೇಘ ಕೌತು
6. ಕ ಧಿಯಂ ಸಂಪಾದಯಂ ನ್ನಾದರಾದ್ಧಿಶ್ಯಾದ್ಯಃ ಸುಖ
7. ಸಂಪದಂ ಕರಿವರಗ್ನೀವೋದ್ರಿ ಕನ್ಯಾಸುತಃ | ಯ
8. ದ್ವಂಪ್ರಾಶ್ಚಿರ ಸ್ಥಿತಾ ಜಲನಿಧೇ ಧೂರುದ್ಯುತಾ
9. ತತ್ಕ್ಷಣಂ ಧಾರಾಪಾತಿಭಿರಾತತಾತಿ ವಿಮುಕ್ತೈ
10. ಸ್ಥೂರ್ಯಃ ಪಯೋಬಿಂದುಭಿಃ | ಪಿಂಚ್ಯಚೈತ್ರಮಿವಾಧವತ್ಸು ವಿ
11. ಪುರಂ ಮುಕ್ತಾವಳಿ ಶೋಭಿತಂ ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋಡವಪುಃಕ
12. ರೋತು ಸವಿಧುಃ ಸ್ವಶೈಲ್ಯಯಸಂ ವಃ ಸದಾ | ವಂಶೇ ಯ
13. ದೋಃ ಸ್ವರ್ವಮಹೀಪತೀಂದ್ರೈಃ ಸಂಸೇವ್ಯಮಾನೋತುಳ
14. ವಿಕ್ರಮಶ್ರೀಃ | ದಿಗಂತ ವಿಶ್ರಾಂತ ವಿಶುದ್ಧ ಕೀರ್ತಿಃ ಶ್ರೀ
15. ಸಂಗಮೋ ಧೂಕ್ ಕ್ಷಿತಿಪಾರ ವರ್ಯಃ | ತನ್ಯಾತ್ಮಜಃ ಶ್ವಂ
16. ಡಕರಪ್ರತಾಪಃ ಪೃಥ್ವೀಭುಜಾಂ ಯೋ ಮಹನೀಯಕೀರ್ತಿಃ |
17. ಪ್ರತಾಪಸಂದೀಪಿತವರ್ವದಿಕೋ ಬುಕ್ತಕ್ಷಿತಿಶೋಭಗ

(2ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

18. (ಗ) ತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಃ | ಕರ್ಣಾಂತೇ ಚಾಮರಂತೀಂ ಪ್ರಬದಪರಿಮಿ
19. ತಂ ದೈಗಿಭೀನಾಮಿಭೀನಾಂ ನೀಮಂತೇ ಮೌಕ್ತಿಕಂತೀಂ ವಿಬುದ
20. ಪತಿಪುರೀನೀಮ್ನಿ ನೀಮಂತಿನೀನಾಂ | ಆಭೋಗಾದ್ಯೋಗವತ್ಪಾಂ
21. ಪಣಿಪತಿಪಣಿನೀಕಂಚುಕಂತೀಂ ಕನಂತೀಂ ಕೀರ್ತಿಂತಾಂ ಸ್ತೋ
22. ತುಮೇತಾಂ ಪ್ರಥವತಿ ಕತಮೋ ಬುಕ್ತಭೂಪಸ್ಯ ರೋಕೇ || ತನ್ಯಾ
23. ನ್ಯವಾದ್ಧಿಶರಥಾದಿವ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ಸರ್ವೈರ್ಮಹೀಪತಿ ಗುಣೈ
24. ರಜನಿ ಕ್ಷಿತಿಶಃ | ಶ್ರೀಮಾನ್ಸ್ಯಪೋಹರಿಹರಃ ಸ್ತುತ ವಿಶ್ವ
25. ಕೀರ್ತಿಃ ವೇದದ್ವಿಜಾತಿ ಪರಿರಕ್ಷಣ ದೀಕ್ಷಿತ ಶ್ರೀಃ || ಕ

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author details the various methods used to collect and analyze the data. This includes both manual and automated processes. The manual process involves reviewing each entry individually, while the automated process uses software to identify patterns and anomalies.

The third section describes the results of the analysis. It shows that there are several areas where the data is inconsistent or incomplete. These areas need to be investigated further to determine the cause of the discrepancies.

Finally, the document concludes with a list of recommendations for improving the data collection and analysis process. These include implementing more rigorous controls, using more advanced software tools, and providing additional training for the staff involved.

26. ಣ್ಣಾಟಕುಂತಳ ಸಕೊಂಕಣಹಾನಿಫಾಂಧ್ರ ಚೋಳೇಂದ್ರ ಪಾಂಡ್ಯ
27. ಜಗತ್ತೀಪತಿ ಮುಖ್ಯ ದೇಶಾನಾ | ನಿರ್ಜಿತ್ಯಯೋ ಯುಧಿ ರಿ
28. ಪೂನ್ ಸನಮುದ್ರ ಶೈರಾ ನೃಕ್ಷತ್ಯತರ್ಕ್ಯವಿಧವೋಜ
29. ಗತೀ ಮಹೇಂದ್ರಃ || ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಮುನೀಶಸ್ಯ ಕೃಪಾ
30. ಪೂರ್ನ ನಿರೀಕ್ಷಣಾತ್ | ಯೋಜ್ಯಲಬ್ಧಜ್ಞಾನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ
31. ದುಷ್ಪ್ರಾಪ್ತಮಿತರೈರ್ನೈವೈಃ || ಇಂಥಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜ
32. ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಭಾಷಾತಿಲಂಪಿ ರಾಜಂನೃಧು
33. ಜಂಗ ಶರಣಾಗತ ವಜ್ರಪಂಜರ ಅರ್ಥಿಜನ ಪಾರಿ
34. ಜಾತ ಭಜಕ ಭಾಗ್ಯಮೂಲ ಕಂದ ಪ್ರತಿಭಟ ರಾಜ
35. ಧಯಂಕರ ಸರ್ವಶಸ್ತ್ರಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಶಾರದ ನೆನಿಪ
36. ನಾನಾ ಬಿರಿದಾವಳಿ ಶೋಭಿತ ಶ್ರೀವೀರಪಂಹ

(2ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

37. ರ ಮಹಾರಾಯನು ವಿಜಯನಗರಿಯ ಸಿಂಹಾಸನ
38. ದಲ್ಲ ಇದ್ದು ಚತುಸ್ತಮುದ್ರ ಪರ್ಯಂತ ರಾಜ್ಯವ ನಾ
39. ಳುತ್ತಂ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೬ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ
40. ವರ್ಗಶೀರ್ಷ ಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಶ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ಶ್ರೀ ವಿ
41. ರೂಪಾಕ್ಷ ನಂನಿಧಿಯಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾ
42. ದಂಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಜಾಮದಗ್ನಿ ವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಸಮಾಧಿ
43. ಯ ತಿಷ್ಠಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸೂರಪ್ಪಂಗಳಿಗೆ ಕಾಶಿ
44. ಕ ಗೋತ್ರದ ಪೆಮ್ಮಂಣ್ಣಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಕೃಷ್ಣದೇವರಿಗೆ
45. ಯೂ ಅರಗದ * ವೆಂಕೆಯದ * ಚಿಕ್ಕಕೊಡನಾಡೊಳಗಣ ಬೆಳುಗುಳ
46. ಗ್ರಾಮ ವೊಂದನೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸೀಮಾ ಸಮನ್ವಿತವಾಗಿ ಆ
47. ಕ್ಷಿಣಿ ಆಗಾಮಿ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲ ಪಾಪಾಣ ಸಿ
48. ದ್ಯನಾಥ್ಯ ಅಪ್ಪಭೋಗ ತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಸುಂಕ ಕಾರುಕ
49. ಹೊದಕೆ ಹೊಂಬಳ ಮಗಮೆವಟ್ಟ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸಹ ಸ
50. ವಾರ್ಬಾಧೆ ಪಂಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆ
51. ಚಂದ್ರತಾರಕವಾಗಿ ಭೋಗಿನೂದೆಂದು ನೂಲಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂ
52. ನ್ನ ತೆನಿವ ಬೆಳುಗುಳ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಸೂರಪ್ಪಂಗಳ
53. ಗೆ ೬೦ ವತ್ತಜಠಾಗಿ ಆ ಕೃಷ್ಣದೇವಂಗಳಿಗೆ ೬೦ ವತ್ತ
54. ಜ ಠಾಗಿಯಾಗಿ ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತಾ

(3ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

55. ಮೃ ಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
56. ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪೋಶೀ ತಿ ಪಾ
57. ಲನಾ ದಚ್ಚುತಂಪದಂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಪ
58. (ಯೋಹ) ರೇ ತವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಪಿರ್ವಪನಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
59. ಪ್ಪಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ | ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ ಸೇತು
60. ನ್ಯಪಾಣಾಂ ಕಾರೇಕಾರೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಧವದ್ಧಿಃ | ಸರ್ವಾ

* ಈ ಮಾತು ಹಲಗೆಯ ಬುಡದಲ್ಲ ಬರೆದು ಇದೆ.

61. ನೇತಾನ್ ಧಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಧೂಯೋ ಧೂಯೋ ಯಾಡ

62. ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||

(ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲ) ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ.

Transliteration.

(I Plate, Back side.)

1. om namas tumga-siras-chumbi-chandra-châmara-châravé |
2. trailókya-nagarâ-rambha-mûla-stambhâya Sambhavé | De-
3. vânam-saritô jalair aviraḷam kriḷam muhur bhâ-
4. vayam sthûlair bindubhir âkiran nija-vapuḥ kṛitsnâṃ
5. cha viśvambarâṃ | lókânâṃ prithu-mêgha-kautu-
6. ka-dhiyam sampâdayann âdarâd diśyâd vaḥ sukha-
7. sampadam Karivara-ggrivô 'dri-kanyâ-sutaḥ | ya-
8. ddamshtrâ-sikhara-sthitâ jalanidhêr bhûr uddhṛitâ
9. tat-kshaṇam dhârâ-pâtibhir âtatâ ti-vimalai-
10. sthûlaiḥ payô-bindubhiḥ | pinchchha-chchhatram ivâ bhavat su-vi-
11. puḷam muktâvali-sôbhitam kriḷâ-kkrôḍa-vapuḥ ka-
12. rôtu sa vibhuḥ sva-śśrēyasam vaḥ sadâ | vaṃsé Ya-
13. dôḥ sarva-mahîpatindraiḥ samsēvyamânô tuḷa
14. vikrama-śrîḥ | diganta-viśrânta-viśuddhha-kirttiḥ śri-
15. Sangamô bhût kshitipâḷa-varyah | tasyâtmajaś cham-
16. ḷakara-pratâpaḥ prithvi-bhujâṃ yô mahantiya-kirttiḥ |
17. pratâpa-sandîpita-sarva-dikkô Bukka-kshitiśô jaga-

(II Plate, Front side.)

18. (ga) ti prasiddhaḥ | karṇânté châmarantîṃ prabaḍa-parimi-
19. tam daigibhinâmibhinâm simanté mauktikantîṃ vibudha-
20. pati-puri-simni simantinânâṃ | âbhôgâd Bhôgavatyâṃ
21. Phaṇipati-phaṇini-kanchukantîṃ kanantîṃ kirttiṃ tam stô-
22. tum étâṃ prabhavati katamô Bukka-bhûpasya lôkê || tasmân
23. nripâd Daśarathâd iva Râmachandraḥ sarvair mahîpati-guṇai-
24. r ajani kshitiśah | srimân nripô Hariharaḥ stata-viśva
25. kirttiḥ Vêda-dvijâti-parirakshaṇa-dikshita-śrîḥ | Ka-
26. rṇâta-Kuntala-sa-Konkaṇa-Hausaḷ Ândhra-Cholendra-Pânḍya-
27. jagatîpati-mukhya-dêśân | nirjitya yô yudhi ri-
28. pûn sa-samudra-sailân rakshty tarkaka-vibhavô ja-
29. gati-Mahêndrah || Vidyâranya-muni-śasya kripâ-
30. pûrna-nirikshaṇât | yô labhdha jnâna-sâmrâjyam
31. dushprâpam itarair nripaiḥ || inthâ râjâdhirâja
32. râjaparamêśvara bhâshâti-langhi-râjanya-bhu-

33. janga śaraṇāgata-vajrapanjara arthi-jana-pāri-
 34. jāta bhajaka-bhāgya-mūla-kanda prati-bhaṭa-rāja-
 35. bhayankara sarva-śāstra-śāstra-viśārādan enipa
 36. nānā-biridāvaḷi-śōbhita śrī vīra Hariha-

(II Plate, Back side.)

37. ra-maharāyanu Vijayanagariya simhāsana-
 38. dalli iddu chatus-samudra-paryamta rājyavan ā-
 39. luttam śaka varsha 1306 Raktākshi-samvatsarada
 40. Mārgaśirsha śuddha dvādaśe Śukra-vāradalu śrī Vi-
 41. rūpāksha-samnnidhiyalli śrī Vidyāraṇṇya-śrīpā-
 42. ḍamgaḷa śiṣhyaru Jāmadagnyavatsagōtrada Samādhi-
 43. ya Tippanṇamgaḷa makkaḷu Sūrappamgaḷige Kauśi-
 44. ka-gōtrada Pemṇṇamgaḷa makkaḷu Krishṇadēvarige-
 45. yū Āragada * venṭheyada * Chikkakoḍa-nāḍoḷagaṇa Beḷuḷuḷa-
 46. grāma vondanū prasiddha-simā-samanvitavāgi a-
 47. kshini āgāmi nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇa si-
 48. ddha sādhya aṣṭa-bhōga tēja-svāmīya sunka kāruka
 49. hodake hombaḷi magame-vaṭṭa kaṭṭige saha sa-
 50. rvā-bādhe-parihāravāgi sarva-mānya-vāgi ā-
 51. chandra-tārakavāgi bhōgisūdenḍu nūrippattu hom-
 52. nna teruva Beḷuḷuḷa-grāmavanū ā Sūrappamgaḷi-
 53. ge 60 vattara bhāgi ā Kṛishṇa-dēvam-gaḷige 60 vatta-
 54. ra bhāgiyāgi dāna-dhārā-pūrvaka-vāgi kōṭṭa tā-

(III Plate, Front side.)

55. mra-sāsana || dāna-pālanayōr madhyē dāna-
 56. chechhrēyō nupālanam | dānāt Svargam avāpnōti pā-
 57. lanād achyutam padam || sva-dattam para-dattam vā yō ha-
 58. (yō ha) rēta vasundharām | sashtir va [r] sha-sahasraṇi vi-
 59. shṭhāyām jāyatē krimiḥ || sāmānyō' yam dharma-sētur
 60. nṛipāṇām kāle kālē pālaniyō bhavadbhiḥ | sarvā-
 61. n ētan bhāvinaḥ pāthivēndrān bhūyō bhūyō yācha-
 62. tē Rāmachandraḥ

(in Kannaḍa characters) śrī Virūpāksha.

LL. 1-12.

Translation.

Om! Salutation to Śambhu beautiful with the *chāmara*, that is, the moon touching his lofty head and the foundation pillar for the commencement of the city of the three worlds.

* This is engraved at the bottom of the plate.

May the son of the Daughter of Mountain possessed of the face of a great elephant, (*viz.*, Gaṇapati), who sports constantly with the waters of the Ganges, covering his own body and the whole earth with thick drops of water and thus making the worlds wonder that a great cloud has risen newly, confer on you lovingly happiness and prosperity.

May the great Lord who assumed for sport the body of a Boar, rising on whose tusks from the ocean, the earth looked at the time owing to the huge clear drops of water falling in streams, like a big umbrella of peacock feathers shining with clusters of pearls, confer happiness on you.

LL. 13-31.

In the race of Yadu was born the foremost of kings, Sangama, served by all great kings and possessed of matchless valour and pure fame which has spread to the end of the cardinal regions. His son was the world-famed king Bukka, possessed of dazzling brilliance like the sun, and great glory among kings and whose prowess lighted all the quarters of the earth. Who in the world could adequately praise the fame of king Bukka, which looked like chauries on the tips of the ears of the consorts of the elephants at the cardinal points, like pearls on the parting of the hair (*śimanta*) on the heads of the ladies in the city of Indra, and like the bright bodices or skins (*kanchuka*) on the bodies of the consorts of the king of serpents in Bhôgavati? To him was born like Râmachandra to Daśaratha, the auspicious king Harihara endowed with all the kingly qualities and possessed of fame which has spread over the world, and devoted to the protection of the Vedas and the twice-born. Having conquered the Karṇâṭa, Kuntâla, Konkana, Hoysala, Ândhra, Chôla and Pândya and other kingdoms, and defeated the enemies in battles, this king possessed of unimaginable splendour and a Mahendra to the world rules the earth with the oceans and mountains. By the glances full of love of Vidyâranya, the chief of ascetics, he acquired the empire of knowledge unattainable by other kings.

LL. 31-55.

When this king of kings, the supreme lord of kings, a *bhujanga* (serpent) to kings who break their word, an adamantine cage to refugees, a *pârijâta* to the supplicants, the main root (*mûlakanda*) of prosperity to dependants, terrifier of hostile kings, expert in all the weapons and sciences.

Adorned with all these several titles, king Vira-Harihara-Mahârâja was ruling his kingdom extending to the four oceans seated on the throne of Vijayanagari.

In the Śaka year 1306 corresponding to Raktâkshi, on Friday the 12th lunar day of the bright fortnight of Mârgaśrīsha, in the presence of the god Virûpâksha, he granted with the boundaries defined and with the eight rights of possession and

power including the imperishables, future income, treasure on the surface or underground, water springs, minerals, rights which are present and might accrue in future and exempt from all taxes including *sunka* (customs revenue), *kâruka* (tax on artisans?), *hodake* (tax on thatched roofs?), *hombali* (interest on money lent?), *magame* (a portion of the tax on merchants), *vaṭṭa* (brokerage), *kaṭṭige* (tax on fuel?) and as a *sarvamānya*, to be enjoyed as long as the moon, sun and stars endure, a village Beḷuḡuḷa situated in Chikka Koḍanaḍ of Āragavēṅṭheya (division) to Sûrappa, son of Samādhi Tippaṅṅa of the Jâmadagnya-vatsa-gôtra and Kṛishṇa-dêva, son of Pemmaṅṅa of the Kauśika-gôtra, disciples of Śrî Vidyâraṅya-Śrîpâda. Of the total revenue of the village Beḷuḡuḷa, *viz.*, 120 varahas, Sûrappa was to get a portion yielding 60 varahas and Kṛishṇadêva was to get a portion yielding 60 varahas. To this effect is the gift made with pouring of water and this is the copper śâsana.

LL. 55-62.

(The usual imprecatory stanzas.) Between making a gift and protecting one already made, making a gift is more meritorious. By making a gift one attains Svarga while by protecting (a previous grant) one attains the Everlasting Region. He who confiscates land given by himself or by others will be born as a worm in dirt for sixty-thousand years. "This bridge of charity is common to all kings. You should protect this from time to time." Thus does Râmachandra beseech again and again all kings to come.

Śrî Virûpāksha.

Note.

This records the gift of a village Beḷuḡuḷa in Chikka Koḍanaḍu of Āraga-vēṅṭheya to two disciples of the ascetic Vidyâraṅya by king Harihara II. Nothing is said about the qualifications possessed by the donees or their services. Regarding Harihara, he is said to be born in the lineage of Yadu; his grand-father's name Sangama and his father's name Bukka (I) are both given but not the name of his uncle Harihara I. Among the kingdoms he conquered are given Karnâṭa and Hoysaḷa. His relation to the ascetic Vidyâraṅya is expressed by the statement that by the grace of Vidyâraṅya-munindra, Harihara II acquired the empire of knowledge unattainable by other kings. This shows that Vidyâraṅya was the spiritual guru of Harihara II but what political power or influence, if any, Vidyâraṅya had in the reign of Harihara II is not stated in this record.

The grant is dated S' 1306 Raktâkshi sam. Mâr. śu. 12 and this date agrees with Friday 25th November, 1384, in the reign of Harihara II.

It may be interesting to note that although the honorific plural number is applied to the donees (L. 43) only the singular is used for Harihara (L. 33).

VidyAranyapura copper plate grant of Harihara II, King of Vijayanagar, dated S1809 in the possession of the Matt at Sringeri.

1 Plate : incomplete.

Nandi Nâgari characters : language Sanskrit up to line 32 and Kannada thereafter.

Size 11½" × 7¾"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 2ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

1 ಹಲಗೆ (ಅಪೂರ್ಣ)

ಪ್ರಮಾಣ 11½" × 7¾"

ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

(ಮುಂಭಾಗ)

1. ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಭಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2. ಥ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ || ಪಾತು ತ್ರೀಣಿಜಗಂತಿ ಸಂತತಮಕೂಪಾರಾತ್ಸಮಾ
3. ಧ್ಯುದ್ಧರನಧಾತ್ರೀಂ ಕ್ರೋಡಕರೇಬರಸ್ವಧಗವಾನ್ಯಸ್ಯೈಕ ದಂಪ್ತಾಂಕುರೋ | ಕೂರ್ಮಃ
4. ಕಂದತಿ ನಾಲತಿದ್ವಿರಸನಃ ಪತ್ರಂತಿದಿಗ್ಧಂತಿನೋಮೇರುಃ ಕೋಶತಿ ಮೇದಿನೀ
5. ಜಲಜತಿ ವ್ಯೋಮಾಪಿರೋರಂಬತಿ || ಸೂಕ್ಷ್ಮಾ ವಾಗನಪಾಯಿನೀ ಪರಚಿ
6. ದಾನಂದಾತ್ತಿಕಾಯಾಪರಾ ಯಾಪಶ್ಯಂತ್ಯಪಿ ಬರ್ಹಿಣೋದುರಸವ
7. ದ್ವೇಣಾನ್ಯಸೂನ್ವಿಧ್ವತೀ | ಸಂಜರಾತ್ಯತಯಾ ವಿಕಲ್ಪಶಬರಾ ಯಾ
8. ಮಧ್ಯಮಾ ತಾಬಹಿರ್ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥಮುನೇರ್ನಿರೂಪಣವಿಧಾ ಕ್ವಾಸ್ವೇಪುನ
9. ವೈಬೀರಿ || ಕರ್ಪೂರದ್ರವಶೀಕರ ಪ್ರಜಯಿನಃ ಕರ್ವಾರಮಾರಾನಿಭಾ
10. ಶ್ವಂದ್ರಾ ರೋಕನಹೋದಾರಾಃ ಪರಿಣತ ಶ್ರೀಗಂಧಪಾಣಿಂಧಮಾಃ | ದು
11. ಗ್ವಾಂಭೋಧಿತರಂಗಭಂಗ ಸುಹೃದೋದೀವ್ಯಂತು ವಶ್ರೇಯಸೇ ವಿದ್ಯಾರ
12. ಣ್ಯಗುರೋರ್ಧ್ವರಾಮೃತಮುಚ್ಚಿತ್ರಾಃ ಕಟಾಕ್ಷಾಂಕುರಾಃ || ಕಿಂಞ್ಞ
13. ಹ್ಯಾ ನಚತುರ್ಮುಖೀ ಕಿಮುಹರ್ದೋರ್ವೋರ್ಷಾಂಪ್ರೇಡಿತಂ ಕಿಂವಾಶಂ
14. ಧುರಸೌ ನದ್ಯಪ್ತಿವಿಪಯೇ ವೈಷಮ್ಯಮಾಲಕ್ಷ್ಯತ | ಇತ್ಯ ರೋಚ್ಯ
15. ಚಿರವಿನಿಶ್ಚಿತಧಿಯಃ ಪಶ್ಚಾದಿಪಶ್ಚಿಧ್ವಣ ವಿದ್ಯಾರಂಣ್ಯ
16. ಗುರುಂ ಕಿಮಪ್ಯವಯವಿಜ್ಯೋತಿಃಪರಂ ಮನ್ವತೇ | ಅತ್ಯದ್ಧಂಡಪ್ರ
17. ಚಂಡಪ್ರಕರಣ ವಿವಿಧಗ್ರಂಥ ಸಂದರ್ಭಧೇದಪ್ರತ್ಯಕ್ಷೀಕಾ
18. ರ ಕರ್ಮಕ್ರಮಕುಶಲತರಪೌಢ ವಾಗ್ಗುಘನಾನ ಯಸ್ತುವ್ಯಾ
19. ಷ್ಯಾನಕಾರೇ ರಚಯತಿ ಹಿಮವತ್ಸಾನು ನಿರ್ಭೇದ ಭಿನನಸೃಜ್ಞ
20. ದ್ಧಂಗಾಪ್ರವಾಹಾತುಕರಣಮಮರೋ ಧಾರತೀ ತೀರ್ಥವಿಷಃ || ಅಸ್ತಿ
21. ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ಚೀವಾತುರಾಗದವ ಮೂರ್ತಿಮಾನಾ | ಪರಮಶ್ಯಕೋಟೀ
22. ರಪ್ರಥಮಾತರಣಂಶೀ || ತದನ್ವಯೇ ಮಹಾತೇಜಾ ಯದುರಾರೀ
23. ನೃಹೀಪತಿಃ | ಸೋಮವಂಶ್ಯಾಯತ ಶ್ಲಾಘ್ಯಾಯಾದವಾ ಇತಿ ವಿಸ್ತ
24. ತಾಃ || ತೇಷುಶ್ಯತೋಧೂಪ್ತೇ ಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀಸಂಗಮನ್ಯಪಾತ್ಮಜಃ ವೀರ
25. ಶ್ರೀಮಂಗರಾದರ್ಶೋ ವೀರಶ್ರೀ ಬುಕ್ಕಧೂಪತಿಃ || ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥ

26. ಜ್ಞಾನಮತಿಶುಭಧಾರತೀ ತೀರ್ಥಪದ್ಮೇ ನಿತ್ಯವ್ಯಕ್ತಾದ್ಯಯತಿ
27. ದಮ್ಯಥಾನಂದ ಸಾರಥ್ಯಥಾಜಿ | ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯದ್ಯುಮಣಿಮಹಿ

(ಹಿಂಧಾಗ)

28. ಮಪ್ರಾಪ್ತಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಕಾಸೇ ಧೂಯೋಧೂಯೋ ವಿಹರತಿ ಸುಖೀಬುಕ್ತಧೂಪಾ
29. ಲಪಂಸಃ || ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇಣ ತದ್ರೂಪಂದಧತಾಬುಕ್ತ ಧೂಪತೇಃ | ಅವಿರಾಸೀ
30. ದ್ವರಿಹರಕ್ಷೇರಾದ್ಯೇರಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ || ವಿಜಿತಾರಾತಿವ್ರಾತೋವೀ
31. ರ ಶ್ರೀಹರಿಹರಕ್ಷಮಾಧೀಶಃ | ಧರ್ಮಬ್ರಹ್ಮಾಧ್ಯನ್ಯಃ ಕಲಂಸ್ವಚ
32. ರಿತೇನ ಕೃತಯುಗಂಕುರುತೇ || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಜಯಾಧ್ಯುಧಯು ಶಕವರ್ಷ
33. ೧೫೦೯ ಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ಲೇಷ್ಯ ಬಹುಲ ೧೩ ಶನಿವಾರದ
34. ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾ
35. ಯ ವಿಭಾಡ ಥಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವ ರಾಯರ ಗಂಡ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ
36. ಹರಿಹರ ಮಹಾರಯರು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಂಜ್ಞ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಪರಿ
37. ಪೂರ್ಣರಾದಲ್ಲ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ದೇವರ ನನ್ನಿಧಿ
38. ಯಲ ಅರಗದವೇಂಥೆಯದೊಳಗಣ ಕಿಕ್ಕುಂದ ನಾಡೊಳಗೆ ವರ
39. ಹೆಗೆ ೪೦೦ ಹೊನ್ನು ಸಾತಳಿಗೆಯ ನಾಡಮೇಲುಧಾಗಿಯೊಳಗೆ
40. ಣ ಹಗಡೂರು ಗ್ರಾಮ ತೆಟುವುದು ವರಹೆಗದ್ಯಾಣ ೧೦೦ ಉಧ
41. ಯಂ ವರಹೆಗದ್ಯಾಣ ೫೦೦ ಹೊನ್ನುನಸ್ತಲವ ನೂಜುವ್ಯತ್ತಿಯಾಗಿಮಾ
42. ಡಿ ಸಿಂಗೇರಿಯ ಗ್ರಾಮಾಶ್ರಿತ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಂಜ್ಞ
43. ಪುರವಾಗಿಮಾಡಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ
44. ಆ ವಿದ್ಯಾರಂಜ್ಞಪುರವಾದ ಕಿಕ್ಕುಂದ ನಾಡನಡುಧಾಗಿಯಲ್ಲ ಪೂರ್ವದ
45. ತ್ತಹೊಣಗಾಗಿ ಕೆ೨ ೭ ಕಂಠೀಕೆ ೧ ಶೆಡೆ ೨ ಕಂತೆಟುವ ವರಹೆ ಗದ್ಯಾಣ ೧೨೭
46. ಹ ೪ ಮೇಲುಧಾಗಿಯಲ ಪೂರ್ವದತ್ತ ಹೊಣಗಾಗಿ ಕೆ೨ ೧೧ ಕಂಠೀಕೆ
47. ೩ ಅರಶೆಡೆಗೆ ತೆಟುವ ವರಹೆ ಗದ್ಯಾಣ ೨೫೨ ಮರೆಗೊಡಗೆ
48. ಗಳಿಂದ ತೆಟುವ ವರಹೆ ಗದ್ಯಾಣ ೨೦ ಹೊನ್ನುನೂ ಹ ೭ ಅಂತುಗದ್ಯಾಣ
49. ೪೦೦ ಹಗಡೂರ ಥಾಗಿಯಿಂದ ವರಹೆ ಗದ್ಯಾಣ ೧೦೦ ಉಧಯಂ
50. ವರಹೆಗದ್ಯಾಣ ೫೦೦ ಕಂಪ್ರತಿವ್ಯತ್ತಿ ೧ ಕಂ ೫ ಹೊನ್ನುನರೆ
51. ಕದಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿಶಂಕರದೇವರಿಗೆ ವ್ಯತ್ತಿ ೧ ಥಾರತೀರಾಮ
52. ನಾಥದೇವರಿಗೆ ವ್ಯತ್ತಿ ೧ ವಿದ್ಯಾವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ವ್ಯ
53. ತ್ತಿ ೧ ಜನಾರ್ದದೇವರಿಗೆ ವ್ಯತ್ತಿ ೧ ಅಂತು ದೇವಸ್ಥಾನ
54. ಗಳಿಗೆ ವ್ಯತ್ತಿಗಳು ೪ ಬ್ರಹ್ಮದಾಡಗೆ ಬುಕ್ಕಾಬೆಯವ
55. ಸಿಷ್ಯಗೋತ್ರದ ಕೊಮದೇವಠಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಕ್ಕ

Transliteration.

I. A.

1. śrī namas tumga-sīraś-chumbi-chandra-chāmara-chāravê | trailōkya-
nagarāram-
2. bha-mūlastambhāya Śambhavê || pātu trīṇi jaganti santatam akūpārāt
samā-

3. bhyuddharan dhâtrîm krôḍa-kalêbaras sa bhagavân yasyaika-damshtrâm-
kurô¹ | kûrmah
4. kandati nâlati dvirasanah patramti dig-dantinô Méruḥ kôsati mêdint
5. jalajati vyômâpi rôrambati || sūkshma vâg anapâyinî para-chi-
6. d-ânamdâtmikâ yâ parâ yâ paśyantyapi barhiṇôḍurasava-
7. d varṇân [b] abûn bibhratî | samjalpâtmatayâ vikalpa-śabalâ yâ
8. madhyamâ tâ bahir Vidyâtîrtha-munêr nirûpaṇa-vidhau kvâ svê² puna [r]
9. vaikhari || karpûra-drava-śikara-praṇayinaḥ kalhâra-mâlâ-nibhâ-
10. ś chandrâlôka-sahôdarâḥ³ pariṇata-śrîgandha-pâṇimdhamaḥ | du-
11. gdhâmbhôdhi-taramga-bhaṅga-suhridô divyantu vaś [ś] rêyasê Vidyâra-
12. ṇya-gurôr ddayamṛita-muchas chitrâḥ kaṭâkshâmkurâḥ || kim Bra-
13. hmâ na chaturmukhî kimu Harir ddôshṇôr na châmmrêditam kim vâ Śam-
14. bhur asau na dṛishṭi-vishayê vaishamyam âlakshyata | ityalôchya⁴
15. chira [m] viniśchita-dhiyah paśchâd [v] ipaśchid-gaṇa⁵ Vidyâramṇya-
16. gurum kim apy avayavi jyôtiḥ param manvatê | atyuddamḍa-pra-
17. chaṇḍa-prakarâṇa-vividha-grantha-samdarbha-bhêda-pratyakshî-kâ-
18. ra-karma-krama-kuśalatara-prauḍha-vâg-gumphanâni yas tu vyâ-
19. khyâna-kâlê rachayati Himavat-sânu-nirbhêda-bhinna-spharja-⁶
20. d-Gaṅgâpravâhâtukaraṇam⁷ amalô Bhârati-tîrtha êshah || asti
21. trailôkya-jivâtur âgada iva mûrttimân | paramasva-kôṭi-
22. ra-prathamâ-taraṇam Śasî || tad-anvayê mahâtêjâ Yadur âsi-
23. n mahîpatih | Sôma-vamśya yataś [ś] lâghyâ Yâdava iti viśri-
24. tâḥ || têshu śritô bhûp tējaśvî śrî Saṅgamanṛipâtmajah vîra-
25. śrî-maṅgalâdarsô vîra-śrî-Bukka-bhûpatih || Vidyâtîrtha-⁸
26. j janimati śubha⁹ Bhârati-tîrtha-padmê nitya-vyaktâdvaya-chi-
27. d-amṛibhâ¹⁰ nanda-saurabhya-bhâji | Vidyâraṇya-dyumaṇi-mahi-

I. B.

28. ma-prâpta-lakshmi-vikâsê bhûyô bhûyô viharati sukhi Bukka-bhûpâ-
29. la-hamsah || tat-kaṭâkshêṇa tad-rûpam dadhata Bukka-bhûpatêḥ | avirâsi-
30. dd Harihara kshîrâbdhêr iva chandramâḥ || vijitârati-vrâtô vî-
31. ra-śrî-Harihara-kshamâdhîśah | dhârma-bramhmâdhvanyah Kalim sva-cha-
32. ritêna Kṛitayagam kurutê || svasti śrî-jayâbhyudaya Śaka-varsha
33. 1309 Kshaya- samvatsarada Jyêshṭha bahula 13 Śanivârada-
34. lu śrîman mahârâjâdhirâja râjaparamêśvara arirâ-
35. ya-vibhâḍa bhâshege-tappuva-râyara-gaṇḍa śrî vîra-pratâpa
36. Harihara-mahârayeru śrî Vidyâramṇya-śrîpâdamgaḷu pari-
37. pûrṇarâdalli Pampâkshêtradalli śrî Virûpâksha-dêvara sannidhi-

¹ Read damshtrâmkurê. ² Read Kvâstê. ³ Read sahôdarâḥ. ⁴ Read ityalôchya. ⁵ Read ganô.

⁶ Read sphûrjad. ⁷ Read pravâhâoukaranam. ⁸ Read Vidyâtîrthâ. ⁹ Read subhê. ¹⁰ Read amṛita.

38. yali Āragada vēṃṭheyadoḷagaṇa Kikkumda-nāḍōḷage vara-
 39. ha ga 400 hoṃnu Sātaḷigeya-nāḍa mēlubhāgiyoḷaga-
 40. ṇa Hagaḍūru-grāma teṇuvudu varaha gadyāṇa 100 ubha-
 41. yaṃ varaha gadyāṇa 500 hoṃnina sthalava nūru vṛittiyāgi mā-
 42. ḍi Simḡēriya grāmāśrita-mahājanamḡalige śrī Vidyāramṇya-
 43. puravāgi māḍi dāna-dhārāpūrvakavāgi koṭṭa tāmra-śāsana
 44. & Vidyāraṇya-puravāda Kikkumda-nāḍa naḍu-bhāgiyalli pūrvada-
 45. tta hoṇagāgi kei 7 kaṃ śike 1 śeḍe 2 kaṃ teṇuva varaha gadyāṇa 127
 46. ha 4 mēlubhāgiyalli pūrvadatta hoṇagāgi kei 11 kaṃ śike
 47. 3 araśeḍege teṇuva varaha gadyāṇa 252 maleḡoḍage-
 48. gaḷimda teṇuva varaha gadyāṇa 20 honnū ha 6 amtu gadyāṇa
 49. 400 Hagaḍūru bhāgiyimda varaha gadyāṇa 100 ubhayaṃ
 50. varaha gadyāṇa 500 kaṃ prativṛitti 1 kaṃ 5 honnina le-
 51. kadalli śrī Vi[dyā] Śaṃkara-dēvarige vṛitti 1 Bhāratī-Rāma-
 52. nātha-dēvarige vṛitti 1 Vidyā-Viśvēśvara-dēvarige vṛi-
 53. tti 1 Janārḍda [na] dēvarige vṛitti 1 antu dēvasthāna-
 54. gaḷige vṛittigaḷu 4 brahmadāige Rikśākheya Va-
 55. sishṭha-gōtrada Koma-dēva-bhaṭṭara makkaḷu Rāmakṛi-

Translation.

LL. 1-2.

The usual stanza in praise of Śambhu.

LL. 3-5.

May the Lord who took the body of a boar raising the earth from the ocean and whose tusk resembling a sprout has the great Tortoise as its root, the serpent (Śēsha) as the stalk, the elephants of the quarters as its leaves, the Mēru (mountain) as its bud, the earth as its lotus flower, and the sky as the bee (in it)—protect the three worlds constantly.

LL. (5-9.)

Where is the kind of speech capable of describing Vidyātirtha muni? Is it the *Para* which is a very fine kind of speech, extending everywhere and dealing with the knowledge and bliss of God? Is it the *Paśyanti* assuming varṇas various (letters, colours) like the peacock's feathers, stars and *rasa* (figures of speech, tastes, etc.)? Is it the *Madhyamā* full of (children's) prattle (*saṃjalpātmatā*) and uncertain and variegated (*vikalpa-śabala*)?

LL. (9-16.)

May the wonderful glances of Vidyāraṇya which resemble showers of camphor dust, garlands of the *kalhāra* flower, rays of the moon, sandal paste and waves of the Milky Ocean and which shower the nectar of compassion bring you happiness! Can he be Brahma? He has not got four faces. Can he be Viṣṇu? He has not

got four arms. - Can he be Śiva? No oddness of the eyes is observed in him. Having thus argued for a long time, the learned have come to the conclusion that Vidyâranya is the supreme light incarnate.

LL. (16-20.)

The impressive and dignified discourses delivered by Bhâratitirtha when expounding various works treating of abstruse subjects resemble the uninterrupted flow of the Ganges from the slopes of the Himâlayas. There is the moon descended first from the top of Śiva's head, who is like an incarnation of the medicine which gives life to the three worlds. [This stanza is faulty.]

LL. (21-25.)

In his race was born the highly glorious king Yadu, after whom kings of that race became known as the Yâdavas. Among them was the bright and valiant king Bukka, son of Sangama and an auspicious hand-mirror to the goddess of heroism.

LL. (25-29.)

The swan Bukka sports happily near the lotus Bhâratitirtha, which having sprung from Vidyâtirtha (otherwise the water of learning) possesses the fragrance of joy from the nectar of the knowledge of non-dualism ever manifest and expands by the rays of the sun Vidyâranya.

LL. (29-32.)

From Bukka who through his grace assumed his form was born Harihara as the moon from the Milky Ocean. The valiant king Harihara has conquered all the enemies, is a traveller in the path of dharma and Brahma and converts Kaliyuga into Kṛtayuga by his pure conduct.

LL. (32-43.)

Be it well. In the victorious and prosperous śaka year 1309 corresponding to the year Kshaya, on the 13th lunar day of the dark half of Jyêshtha, on Saturday, the illustrious mahârâjadhirâja, a paramêśvara to kings, champion over hostile kings, conqueror of kings who break their word, the valiant Harihara-mahârâya, on the death of Vidyâranya-śrîpâda (*paripûrṇarâdalli*) granted at Pampâkshêtra in the presence of the god Virûpâksha, lands of the annual income of 400 varaha gadyâṇas situated in Kikkunda-nâḍu of the Âraga-veṇṭheya and also lands of the annual income of 100 varaha gadyâṇas situated in the village Hagaḍûr in the upper part (*mêlubhâgi*) of Sâtalige-nâḍ, altogether lands of the total annual revenue of 500 varaha gadyâṇas, dividing the same into 100 vrittis, to the mahâjanas of the village Singeri with the pouring of water, constituting the lands into the village Vidyâranyapura. To this effect is this copper śâsana granted.

LL. (44-55.)

In that Vidyāraṇyapura, in the middle portion of Kikkunda-nâd, excluding the previous grants seven *keyis* (fields of wet land), *sike* one and *sedes*¹ 2 (divisions of land), are to pay (every year) 127 gadyâṇas and four haṇas. In the upper portion (*melubhōgi*), excluding previous grants, 11 *keyis*, 3 *sike*, and *seḍe* ½ pay 252 gadyâṇas; the *malegoḍage* lands (hilly lands paying only a small sum for rent? pay 20 gadyâṇas and six haṇas: altogether the income is 400 gadyâṇas. Lands in Hagaḍûr yield a revenue of 100 gadyâṇas. The two together bring a revenue of 500 varaha gadyâṇas.

These lands of the annual revenue of 500 gadyâṇas were to be divided into vrittis, each vṛitti consisting of lands of the revenue of five gadyâṇas (or hons): Of these one vṛitti was to be given to god Vi (dyâ) śankara; one to god Bhâratîrâmanâtha! one to god Vidyâviśvêśvara; one to God Janârdana; altogether four vṛittis (were to be given) to the temples. Grants to Brahmans: To Râmakri....., son of Komadêvabhaṭṭa, of Rikśâkhâ and Vasishṭha-gotra.... (Here the plate stops).

Note.

This inscription is of great interest as it gives us the approximate date of the death of the famous guru Vidyāraṇya and the establishment of the agrahâra named Vidyāraṇyapura in his memory by the king Harihara II of Vijayanagar. It also shows us the relation of Vidyāraṇya to Vidyâtîrtha on the one hand and to Bhâratî-tîrtha on the other and also of king Bukka I to each of these gurus. Unfortunately, the inscription is incomplete consisting of one plate only. The text of this has been already published with a facsimile in plate XIV and pages 38-9 and summary and notes published in pp. 58-59 of the Mysore Archæological Report for 1916. As however it is a very important record and considerable information has been added since regarding Vidyāraṇya, the inscription has been published once again with the text, full translation and notes.

Paleography.

The characters are Nâgari except numerals in lines 33 (1309), 40 (100), 41 (500) etc., which are in Kannaḍa. The letters are clear and well-formed and uniform. They differ from the later Deva-Nâgari characters.

See letters śa in lines 1, 2, 4

cha ,, 1

ra ,, 1, 4

ṇa ,, 2

ja ,, 2, 5, 16

¹ The exact meaning of these terms *keyi*, *sike* and *seḍe* is not known. For *seḍe* see also E. C. V. Belur 176.

	ksha	in lines	5, 17, 28	
	tha	„	8,17,52	
	ri	„	54	
	dba	„	8,17	
	i	„	14,21,23	
	e	„	20 & ai in line 50	
	a	„	20	
	gha	„	23	
	ho	„	41, etc.	} are peculiar.
	me	„	39	
but	ho	„	39	is the usual form.
so also	me	„	46	

Language.

Language is Sanskrit verse up to line 32 and Kannaḍa prose from line 33 to the end. There are several mistakes in the writing but not in composition. Even some of the stone inscriptions whose genuineness is not doubted do contain many mistakes. Such mistakes are due to the scribe and not to the author. In this inscription, no such irregularities in language are found. The Sanskrit stanzas are of a high order of scholarship.

Date.

The date is given in line 33—S' 1309 Kshaya sam. Jyesh. ba. 13 S'a. S' 1308 is Kshaya and S' 1309 is Prabhava. If we take the cyclic year as correct, the given details of dating correspond to Saturday 26th May 1386. The weekday as given is correct and the date is regular and falls in the reign of Harihara II. If we take Ś 1309 as the year intended, the date would correspond to 14th June 1387, a Friday and not Saturday as stated in the grant.

Other Particulars.

The grant was made by King Harihara II (who is given imperial titles) in the record from his capital Pampākshêtra (or Hampe). He is praised as *dharma-brahmādhvanya*, a traveller in the path of dharma and Brahma. The fine stanza in lines 25-29 indicates the relation between the gurus Vidyâtîrtha, Vidyâranya and Bhâratîrtha. According to this Vidyâtîrtha seems to be the guru of Bhâratîrtha. Vidyâranya is styled the sun by whose rays the lotus Bhâratîrtha expands and this would indicate that he stood in the form of a teacher or senior to Bhâratîrtha. The invocatory stanzas in the beginning of this inscription indicate the same order: Vidyâtîrtha, Vidyâranya and Bhâratîrtha. We shall see later that the Kaḍita of Sringeri Matt of 1382 also follows the same order. The

semi-historical narrative Vidyâranyakâljnâna as also the Râjakâlanirṇaya which was composed probably at the end of the 16th century (see M.A.R. 1932, p. 10) also tells us that Vidyâranya was the disciple of Vidyâśankara (or Vidyâtîrtha) and that Bhâratîrtha was his junior or disciple as he is said to have written the work under the orders of Vidyâranya. Guruvamsâkâvya, a poem of the 18th century giving the history of the gurus of the Śringêri Matt according to the Śringêri tradition, tells us that Vidyâranya and Bhâratîrtha both took *sanyâsa* from Vidyâtîrtha, that they were both brothers, Vidyâranya being the elder of the two by birth but that he was initiated as a *sanyâsi*, some time after his younger brother. But other legends of a later date make Bhâratîrtha direct guru of Vidyâranya, e.g. Maṇimanjarîbhêdinî, a poem of 19th century A.D. and Keḷadinripavijaya, a Kannaḍa prose work composed at the end of the 18th century. The evidence of the present inscription seems to indicate that Vidyâranya was senior to Bhâratîrtha.

That Bukka I respected all the three gurus of Śringêri Matt, Vidyâtîrtha, Vidyâranya and Bhâratîrtha and that Harihara II showed great reverence to Vidyâranya is also clear from this record. He is stated to have founded an agrahâra named Vidyâranyapura in memory of Vidyâranya after his death. Stories of a later date make Harihara I the establisher of both Vidyâranyapura and Śringêri Agrahâras. (E. C. VI. Sringeri 13 of 1652; No. 35 of M. A. R. 1925 of 1652 Machcheri copper plate copy).

The present record speaks of the grant of Vidyâranyapura made by Harihara II on the death of Vidyâranya. It has to be remembered that the word used is "paripûrṇarâdalli" which means "When he became full." Metaphorically it might mean "When he became united with Brahman or God," or "When he died." The word *pûrṇa* is used to describe the Brahman or God in the Upanishadic verse pûrṇamadah pûrṇam idam pûrṇât pûrṇam udachyate, etc. It is a rule even now to refer to the death of an ascetic of the Advaita sect as *brahmîbhûta*, having become one with Brahma. Whether the date given in the record indicates the date of the grant of the Agrahâra or of the death of Vidyâranya cannot be determined. Some-time must have elapsed before the report of the death of the Vidyâranya reached Harihara II and he issued orders for the grant of an agrahâra in his memory. The only objection to this comes from the Bangalore Inam Office copper plate grant noticed in p. 14 of Mysore Archæological Report for 1908. That record speaks of a money grant made by Harihara II to certain Brahmins in the presence of Vidyâranya and the date of the grant is given as Tuesday, Karkâṭaka Sankrânti day, being the 13th lunar day of the bright half of second Âshâḍha in the year Kshaya S' 1308 equivalent to July 10, 1386 A.D. 1½ months later than the present record.¹ There must be some mistake in the dating of the copper plate or

¹ The details of the date are taken from the office copy of the record.

the grant cited therein was made earlier and was engraved on a later date, the later date being given in the record.

Further the present inscription speaks of vrittis of land granted for four temples at Śringēri in ll. 51-53. Of these if we exclude Janārdana temple all the other three temples seem to be *samādhi* temples, raised for the three gurus of Śringeri Matt who had died at Śringēri. Vi Śankara is Vidyāśankara temple at Śringēri raised in memory of the death of Vidyātīrtha. The other two temples Bhāratīrāmanātha and Vidyāviśvēśvara may on this analogy refer to the *samādhi*-temples raised in memory of Bhāratīrtha and Vidyāraṇya. As this copper śāsana can only have been composed some time after the death of Vidyāraṇya, there is no difficulty in supposing that the śāsana refers to a grant to a temple raised newly in memory of Vidyāraṇya. The Matt authorities at Śringēri are unable to identify any of the gurus in whose memory the 12 *samādhi* temples near the Vidyāśankara temple were set up. There is a tradition that Vidyāraṇya died at Hampe. But this may be a later invention and it is difficult to say whether the Vidyāraṇya who died at Hampe is not a later Vidyāraṇya of the Śringēri Matt of the time of Kṛishṇarāya (M. A. R. 1916, p. 18) who is said to have lived and preached near Hampe and is believed by some to be the founder of the Kūḍali Matt. The Guruvamśakavya refers to a temple built at Śringeri in memory of Bhāratīrtha (M. A. R. 1928, p. 17) and Vidyāraṇyakālaṅkāna speaks of a temple of Vidyāraṇya yōgi at Śringēri. (See M.A.R. 1932, p. 101.)

25

Bhānuvallī copper plate grant of Harihara II dated Ś 1319 in the possession of the Matt at Śringēri.

3 Plates. Nandi Nāgari characters. Sanskrit language.

Size 7½" × 4½"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 3ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

3 ಹಲಗೆಗಳು ಉಂಗರವಿಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 7½" × 4½".

ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

(1ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃ
2. ಶ್ವಂದಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3. ಮೂಲಸ್ತಂಧಾಯ ಶಂಭವೇ | ಅವ್ಯಾದವ್ಯಾಹತೈಶ್ಚರ್ಯ ಕಾರ
4. ಣಂ ವಾರಣಾನನಃ | ವರದಸ್ತ್ರೀವ್ರತಿಮಿರಮಿಕರೋ
5. ಹರನಂದನಃ | ಶ್ರೀಮಾನಾದಿವರಾಹೋಯಃ ಶ್ರಿಯಂ ದಿಶ
6. ತು ಭೂಯುಸೀಂ | ಗಾಢಮಾಲಂಗಿತಾ ಯೇನ ಮೋದಿಸೀ ಮೋದ
7. ತೇ ಸದಾ | ಅಸ್ತಿ ಕಂಸ್ತುಭಕಲ್ಪದ್ರುಕಾಮಧೇನು ಸಹೋ
8. ದರಃ | ರಮಾನುಜಃ ಸುಧಾನಾಥಃ ಕ್ಷೀರಶಾಗರ ಸಂಭವಃ

9. ವೃದ್ಧೋದಂತ್ವಯೀತಸ್ಯ [ಯ] ದುರ್ನಾಮ ಮಹೀಪತಿಃ | ಪಾಲತಂ
10. ಯತ್ಕುಲಯೇನ ವಾಸುದೇವೇನ ಧೂತಲಂ ಅಧೂತಸ್ಯ
11. ಕುಲಶ್ರೀಮಾನ ಧಂಗುರು ಗುಣೋದಯಃ | ಆಪಾಸ್ತದುರಿ
12. ತಾಸಂಗ ಸಂಗಮೋ ನಾಮಧೂಪತಿಃ | ಆಸಂನ್ ಹರಿ
13. ಹರಃ ಕಂಪರಾಯೋ ಬುಕಮಹೀಪತಿಃ | ವಾರಶೋ
14. ಮುದಪಶ್ಯೇತಿ ಕುಮಾರಾಸ್ತಸ್ಯ ಧೂಪತೇಃ | ಪಂಚಾ
15. ನಾಮಧ್ಯಗತೇಷಾಂ ಪ್ರಖ್ಯಾತಂಬುಕ ಧೂಪತಿಃ | ಪ್ರಚಂ
16. ಡ ವಿಕ್ರಮೋಮಧೇ ಪಾಂಡವಾನಾಮಿವಾರ್ಜುನಃ | ದಿ
17. ಕರೀಂದ್ರ ದುರಾಧಾರಾ ದಕ್ಷಿಣಸ್ತಂಧ ಬಂಧು
18. ರಃ | ಬುಕರಾಯಸ್ತು ಶ್ರೀಮಾನಾಸೀದಾಹವಕ
19. ಕೃಷಃ | ಯಸ್ಯೋಧೇಯುಧರಂಗೇ ವಿಧಯತಿಪ
20. ರಿತಃ ಸ್ತಾಂಡವಂ ಪುಂಡರಾಗ್ರೇ | ವಕ್ರೇ ಶುಷ್ಕಾ
21. ಸ್ತುರುಷ್ಯಾ ವಿಧಯತಿ ಪರಿತಃ ಕೊಂಕಣಃ
22. ಸಂಕಪಾರ್ಥಃ | ಅಂಧ್ರಾರಂಧ್ರಾಣಿ ಧಾವಂತ್ಯಧ್ಯ
23. ತಿ ಮಧಿಗಿರೇ ಗುರ್ಜರಾರ್ಜುರಾಂಗಾಃ ಕಾಂಡೋ
24. ಜಾಟ್ಯಿನ್ದ್ರಿಯಾರ್ಘಃ ಸಪರಿಸಮಧವಃ ಪ್ರಾಪ್ತ

(2ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಧಾಗ)

25. ಧಂಗಾಕಲಂಗಾಃ | ರಾಜಾಧಿರಾಜಶ್ಶೇಷಸ್ತೀ
26. ಯೋರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾ
27. ಬ್ಯಃ ಪರರಾಯ ಧಯಂಕರಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರ
28. ತ್ರಾಣ ದುಷ್ಪಶಾರ್ದುಲಮರ್ದನಃ | ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿ
29. ಕಾನಾಮ ಮಹಿಷೀ ಸಮಜಾಯತ | ಮಾನನೀಯಗು
30. ಣಾಮಾನಾವಲಭಸ್ಯ ಯಥಾರಮಾ ಕಪರ್ದಿನಾಥ ಗೌರೀ
31. ಶಹೀವ ನಮುಚಿ ದ್ವಿಷಃ | ಶಿತಾಮಹಸ್ಯಸಾವಿತ್ರೀಡ್ಯಾ
32. ಯಾದಿನಮಣೀರಿವ | ವಿರಾಸವಿಧ್ರಮೋರಾಸತಿ
33. ರಸ್ತ್ಯತತಿರೋತಮಾಃ | ಅನುಸೂಯಾಪಿ ಸಾಸೂಯಾ ಯತ್ಯ
34. ತಿವ್ರತ್ಯಸ್ಯನಂಪದಾ | ಅಹೀನಧೋಗಸಂಶಕ್ತಿರ
35. ಸೌರಾಜಶಿಖಾಮಣಿಃ | ತಸ್ಯ ಹರಿಹರಂ ಗೌಯಾ
36. ಕುಮಾರಮುದಪಾದಯತ್ | ಸಿಷ್ಪಾನ್ವ ಸಂರಕ್ಷಿತಾ ಯ
37. ಸ್ಯ ದುಷ್ಪಾನಾಮಹಿನಿಗ್ರಹಃ | ಲಬ್ಧಾರ್ಥೈರ್ವಿದುಷಾಂ
38. ಸಾರ್ಥೈಶಾ ಘ್ನೋ ಹರಿಹರಾತ್ಮನಃ | ಯಸ್ಮಿನ್ಮೋಡ
39. ಶದಾನಾನಾಂತನಾಪರಿಶೋಧತೇ | ದಾನಾಂಬುಧಾರ
40. ಯಾ ತನ್ಯವಧಂತೇ ಧರ್ಮಪಾದಪಾಃ | ಶಕಾದ್ವೇವಸು
41. ಚಂದ್ರಾಗ್ನಿವಿಧುನಾಯುತವತ್ಸರೇ | ಧಾತುಮಾ
42. ಘೋಶತೇಪಕ್ಷೇ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂಚಗಹತಿಥೌ | ತುಂಗಧ
43. ದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಸಂನಿಧೌ |
44. ಆ ರಂಗರಾಜ್ಯೇ ಮರೆನಾಡುಕೇಚ ಮಹತರೇ ಕಾರ
45. ಕಳೇಡಶ್ಚಿಮ್ನಿ | ಬೆರಾರೇ ನಾಮಬ್ಯಮಶ್ಚುವಾನೇ
46. ಮನೋಹರಾಯಾಂ ಮತತಿಪ್ರತಿತೇಂ | ಹಾಲುಮುತ್ತು

47. ರಿಕ್ಕೋಗ್ರಾಮಾತ್ವಶ್ಚಿಮಾಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ | ಹೊ
48. ಲಲೂರಾಂಕ್ಷಯಾಗ್ರಾಮಾತ್ಮರ್ವಸ್ಯಾಂದಿಶಿ ಸಂ

(೨ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

49. ಸ್ಥಿತಂ | ಕೆಂದಂಟ್ಟಿಗೋಮುಭಿಧಾ ಗ್ರಾಮಾದ ವಾಚ್ಯಾಂ
50. ದಿಶಮಾಗತಂ | ಶ್ರೀಮುಚ್ಚೀಕರಡಿಶಾಗ್ರಾಮಾ
51. ದುದೀಚ್ಯಾಂ ದಿಶಮಾಗತಂ | ಧಾನುವಳ್ಳೀಶಿನಾ
52. ಮಾನಂ ತ ತೋಹು ಹರಾಬ್ಯಯಾ | ತಟಾಕಾರಾಮ
53. ಸಂಯುಕ್ತಮಂ ಸಧೋಗಸಮಂಸ್ಥಿತಂ | ಹಿಂಮಾಂಶ
54. ವೇ ಕಾಶಿಕವಂಶ ಸಿಂಧೋರಗ್ರೇಸರಾಯಾಖಿ
55. ಲಯಾಬುಷಾಣಾಂ | ವೇದಾಂಶ ನಿಷ್ಪಾಯಚಕಾರಣಿ
56. ಕ್ಯ ಶ್ರೀಮಾಥವೇಂದ್ರಾರ್ಯಧಿಪಾತ್ಮಜಾಯ | ಶ್ರೀ ಮಾ
57. ಧವೇಂದ್ರಾಯಸಮಾಶ್ರಿತಾಪಸ್ತಂಬಾಬ್ಯ ಸೂತ್ರಾಯ ದಯಾ
58. ಕರಾಯ | ನಿಧಾನ ನಿಕ್ಷೇಪಮುಪಾಪ್ನು ಭೋಪಾಕಾ
59. ರಯೋಗತಂಬಹು ಸಸ್ಯಪೂರ್ವಂ | ಆ ಚಂದ್ರ ತಾರಾರ್ಕಮ
60. ದಾದಮುಷ್ಯಮದಾನ್ಮದಾ ಧರಿಹರರಾಯಧೂಪಃ |
61. ಯಶಸ್ವೀ ಯಜಮಾನೋನಾ ಮಾಧವಾಬ್ಯ ಸತಾಂವರಃ
62. ವಿಂಶದ್ವೈತಿಭಿರಾಪ್ಯಾತಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಪ (ಶ್ರೀ)
63. ರೈರ್ಯುತಂ | ಸಪಂಚದಸವ್ಯತಿಶ್ಚ ವೇದವಿದ್ವೈಃ
64. ಸ್ತಥಾದಶ | ನಾನಾಶಾಖಾಭಿಧಾಗೋತ್ರ ಸೂತ್ರಾಸ್ತೇ
65. ತೇಮುಹೀಸುರಾಃ | ಪ್ರತಿಮಂತೋವಿಲಬ್ಯಂತೇ ವೇದ
66. ವೇದಾಂತಪಾರಗಾಃ |

(೨೪೫ ಅಂಗುಲದಷ್ಟು ಸ್ತಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ)

(೩ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

67. ಅಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರವರ್ಯಸ್ಯ ಚತುಶ್ಚಿಮಾವಿನರ್ವಯಃ | ಸ
68. ವೇಷಾಂ ಸುಖದೋಧಾಯ ಲಬ್ಯಂತೇ ದೇಶಬಾಷಯಾ | ಹಾಲು
69. ಮುತ್ಸೂರು ಶ್ರೀಕರಡಿಹೊಲಲೂರ್ಕೆಕುಪಕಾಃ | ಗದಿಕೊ
70. ಪ್ಪದೋ ಗೋಲುಶ್ಚ ಕಂಮ್ರುಡೀಚ್ಚಾಪ್ಲಮಾನಿನಃ | ತೇಷಾಂಮು
71. ಧೈಷು ಶೀವೇಷು ಅಡತವರ್ವಡ ಸರ್ಪಕಃ | ಅಡದಾರ್ಯ
72. ಡಗುಡಶ್ಚನಂದಿವ್ಯಕ್ಷೋಡದಾರಿಕಃ | ರಕ್ತಶೈರಾಹ
73. ನೋವ್ಯಕ್ಷೇಯೇತೇ ಶೀಮಾವಿನರ್ವಯಃ | ದಾನಪಾಲನಯೋ
74. ಮ್ಧೈದಾನಾಚ್ಚೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಯರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
75. ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂಪದಂ | ಏಕೈವಧಗಿನೀರೋಕೇಸ
76. ಸರ್ವೇಷಾಮೇವಧೂಧುಜಾಂ ನಭೋಚ್ಯಾನಕರಗ್ಯಾಂಹ್ಯಾವಿ
77. ಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ | ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾ
78. ಣಾಂ ಕಾರೇಕಾಪಾಲನೀಯೋ ಧವದ್ವಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್
79. ಧಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಧೂಯೋ ಧೂಯೋಯಾಚತೇರಾಮ
80. ಚಂದ್ರ |

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ (ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲ)

- 1 श्रीगणाधिपतये नमः । नमस्तुंगाशिरः
- 2 श्रुविचंद्रचामर चारवे । त्रैलोक्यनगरारंभ
- 3 मूलस्तंभाय शंभवे । अब्यादव्याहृतैश्वर्यकार
- 4 णं वारणाननः । वरदस्तीव्रतिमिरामिहिरो
- 5 हरनंदनः । श्रीमानादिवराहो यः श्रियं दिश
- 6 तु भूयसीं । गाढमालिंगिता येन मेदिनीमोद
- 7 ते सदा । अस्ति कंस्तुभकल्पद्रुकामधेनुसहो
- 8 दरः । रमानुजः सुधानाथः क्षीरसागरसंभवः
- 9 बुदभूदंन्वये तस्य [य] दुर्नाम महीपतिः । पालितं
- 10 यत्कुलियेन वासुदेवेन भूतलं अभूतस्य
- 11 कुलश्रीमानभंगुरुगुणोदयः । अपास्तदुरि
- 12 तासंगसंगमोनामभूपतिः । आसंन् हरि
- 13 हरः कंपरायो बुकमहीपतिः । मारपो
- 14 मुदपश्चेति कुमारास्तस्य भूपतेः । पंचा
- 15 नामभ्यगतेषां प्रख्यातंबुकभूपतिः । प्रचं
- 16 डविक्रमोमध्ये पांडवाना मिवार्जुनः । दि
- 17 करींद्रदुराधारादाक्षिणस्कंधबंधु
- 18 रः । बुकरायस्ततश्रीमानासीदाहवक
- 19 केशः । यस्योधेयुधरंगोविधयति प
- 20 रितःस्तांडवं मंडलोप्रे । वक्रे शुष्का
- 21 स्तुरुष्का विधयति पारितः कौकणः
- 22 संकपार्थः । आंध्रारंध्राणि धावंत्यधृ
- 23 तिमधिगिरे गुर्जरा [ज] र्जरांगाः कांबो
- 24 जाच्छिनधैर्याः सपरिसमभवः प्राप्त

II Plate Front

- 25 भंगाःकलिगाः । राजाधिराजस्तेजस्वी
- 26 यो राजपरमेश्वरः । मूरुरायरगंडा
- 27 रव्यः पररायभयंकरः । हिंदुरायसुर
- 28 त्राण दुष्टशार्दूलमर्दनः । तस्यगौरांबि
- 29 का नाम महिषीसमजायत । माननीयगु
- 30 णामानावलभस्ययथारमा कपर्दिना [य] था गौरी
- 31 शर्चाव नमुचिद्विपः । पितामहस्यसावित्री च्छा
- 32 यादिनमणेरिव । विलास विभ्रमोलासति
- 33 रस्कृततिलोतमाः । अनुसूयापि सासूया यत्य
- 34 तिब्रत्यस्य संपदा । अहीनभोगसंशक्तिर
- 35 सौराजशिखामणिः । तस्य हरिहरं गौया
- 36 कुमारमुदपादयत् । सिष्टान् संरक्षिताय
- 37 स्यदुष्टानामपि निग्रहः । लब्धार्थैर्विदुषां
- 38 सार्थैश्चाप्यो हरिहरात्मनः । यस्मिन्पोड

- 39 शदानानां [य] शसा परिशोभते । दानांबुधार
 40 या तस्य वधेते धर्मपादपाः । शकाब्दे वसु
 41 चंद्राग्नि विधुनायुतवत्सरे । धात्रुमा
 42 धे शितेपक्षे सप्तम्यां च ¹गहतिथौ । तुंगभ
 43 द्रा नादीतीरे श्रीविरूपाक्षसंनिधौ ।
 44 आरंगराज्ये मलेनाडुके च महतरे कार
 45 कले च सीम्नि । बेलारे नामख्यमश्रुवाने
 46 मनोहरायांमतति प्रतीतं । हालुमुत्त
 47 रिको ग्रामात्पश्चिमाशासुपाश्रितं । हो
 48 ल्लूरांड्याग्रामात्पूर्वस्यांदिशिसं

(II Plate Back)

- 49 स्थितं । कैदंडंगोमुभिधाग्रामादवाच्यां
 50 दिशमागतं । श्रीमच्छीकरडिकाग्रामा
 51 दुदीच्यांदिशिमागतं । भानुवळ्ळीतिना
 52 मानंत ²हरी हराख्यया । तटाकाराम
 53 संयुक्तं मंसभोगसमंन्वितं । हिंमांश
 54 वे कौशिकवंशसिंधोरप्रेसरायाखि
 55 लयाजुषाणां । वेदांतनिष्ठाय च कारणि
 56 क्य श्रीमाधवेंद्रार्यधिपात्मजाय । श्रीमा
 57 धवेंद्राय समाश्रितापस्तंबाख्यसूत्राय दया
 58 कराय । निधाननिक्षेपमुखाष्टभोखाका
 59 रयोगतंबहुसस्यपूर्णं । आचंद्रतारार्कम
 60 दादमुष्मौ मदान्मुदा धरिहर रायभूपः ।
 61 यशस्वी यजमानोसौ माधवाख्य सतांवरः
 62 विंशद्वित्तिभिराख्यातं सर्वसस्य फलै
 63 र्युतं । सपंचदसवृत्तिश्चवेदविद्भ्यः
 64 स्तथादश । नानाशाखाभिधागोत्र सूत्रास्ते
 65 ते महीसुराः । वृत्तिमंतो विलिख्यंते वेद
 66 वेदांतपारगाः ।

III Plate Front.

- 67 अस्याग्रहार वर्यस्य चतुशीमाविनिर्नयः । स
 68 वेंपांसुखबोधाय लिख्यन्ते देशभाषया । हालु
 69 मुत्तूर श्रीकरडि होलळ्कैरे कुपकाः । गदेको
 70 प्पदोगोलुश्च कंम्रडिः चाम्लमानिनः । तेषांम
 71 ध्येषु शमिषु अडते वर्वड सर्हुकः । अडदार्य
 72 डगुडश्च नन्दिवृक्षोडदारिकः । रकशैलाह
 73 नो वृक्षे येते शीमाविनिर्नयः । दानपालनयो

¹ महातिथौ

- 74 मध्ये दानाच्छेयोनुपालनं । दानात्स्वर्गमवाप्नोति
 75 पालनादच्युतंपदं । एकैवभगिनीलोके स
 76 सर्वेषामेवभूमुजां नभोज्यानकरग्राह्या वि
 77 प्रदत्तावसुंधरा । सामान्योयं धर्मसेतुं नृपा
 78 णांकालेका[लि]पालनीयो भवद्भिः । सर्वानेतान्
 79 भाविनः पार्थिवेन्द्रान् भूयो भूयो याचते राम
 80 चंद्र ॥

श्रीविरूपाक्ष (in Kannaḍa Characters)

Transliteration.

I b.

1. śrī Gaṇādhi-patayē namaḥ । namas tunga-śiraḥ-
2. śchumbi-chandra-chāmara-charāvē । trailōkya-nagarārambha-
3. mūla-stambhāya Śambhavē । avyād avyāhataiśvarya-kāra-
4. ṇam Vāraṇānanaḥ ॥ varadas tivrati-mira-mihirō
5. Haranandanāḥ । śrīmān Ādivarāhō yaḥ śriyam diśa-
6. tu bhūyasim । gāḍham alimgitā yēna mēdini mōda-
7. tē sadā । asti kaṁstubha-kalpadru-kāmadhēnusaḥō-
8. daraḥ ॥ Ramānujaḥ sudhānāthaḥ Kshirasāgara-sambhavaḥ
9. vudabhūd anvayē tasya [Ya] dur nāma mahīpatiḥ । pālitaṁ
10. yat-kulyēna Vāsudēvēna bhūtalaṁ abhūt [t] asya
11. kula śrīmān abhaṁguru-guṇōdayaḥ । apāsta-duri-
12. tāsaṅga-Saṅgamō-nāma-bhūpatiḥ । āsaṁn Hari-
13. haraḥ Kāmparāyō Bukamahīpatiḥ । Mārapō
14. Mudapaś chēti kumārās tasya bhūpatēḥ । panchā-
15. nām abhyaga tēshām prakhyātāṁ Buka-bhūpatiḥ । pracham-
16. ḍa-vikramō madhyē Pāṇḍavānām iv Ārjunaḥ । di-
17. karīṁdra-durā-dhārā-dakshīṇa-skandha-bandhu-
18. raḥ । Bukarāyas tata śrīmān āsīd āhava-kar-
19. kaśaḥ । yasyō dhē yudharaṁgē vidhayati pa-
20. ritaḥ stāṇḍavaṁ maṇḍalāgrē । vakrē śushkā-
21. s Turushkā vidhayati paritaḥ Konkaṇaḥ
22. Saṅkapārthaḥ ॥ Āndhrā raṁdhrāṇi dhāvantyadhṛi-
23. tim adhigirē Gurjarā [ja] rjarāṁgaḥ Kāmbō-
24. jā chchhipna-dhairyaḥ sapari samabhavaḥ prāpta-

II a.

25. bhaṁgāḥ Kalimḡāḥ । rājādhirājas tējasvī
26. yō rāja-paramēśvaraḥ । mūrurāyara-gaṁḍā-
27. khyāḥ pararāya-bhayaṁkaraḥ । Himdurāya-sura-
28. trāṇa dushṭa-śārdula-mardanaḥ । tasya Gaurāmbi-

29. kâ nâma mahisht samajâyata | mânintya-gû-
30. nâ-mânâ valabhasya yathâ Ramâ Kapardinâtha Gauri
31. Śachiva Namuchidvishaḥ Pitâmahasya Sâvitri Chchhâ-
32. yâ Dinamaṇêr iva | vilâsa-vibhramôlâsa-ti-
33. raskrita-Tilôt [t] amâḥ | Anusûyâpi sâsûyâ yatya-
34. tivratyasya sampadâ | ahinabhôga-saṁsaktir a-
35. sau râja-śikhâmaṇiḥ | tasya Hariharam Gau [r] yâ
36. Kumâram udapâdayat | sisṭṭam samrakshitâ ya-
37. sya dusṭṭânâm api nigrahaḥ | labdhârthair vidushâm
38. sârthai ślaghyo Hariharâtmanah | yasmin shôḍa-
39. śa dânanâm [ya] śasâ parisôbhatê | dânanubudhâra-
40. yâ tasya va [r] dhantê dharmâ-pâdapâḥ | Śakâbdê vasu-
41. chandrâgni vidhunâ yuta vatsarê | Dhâtru-Mâ-
42. ghê sitê pakshê saptamyâm cha gaha tithau | Tumga-bha-
43. drâ-naditirê śrî Virûpâksha-saṁnidhau |
44. Âraṅga-râjyê Male-nâḍukê cha mahatarê Kâra-
45. kaḷê cha simni | Belârê nâmakhyam aśnûvânê
46. manôharâyâm matati-pratitêṁ | Hâlumuttû-
47. rikô grâmât paśchimâśâm upâsritam | Ho-
48. lalûrâṁhvayâ-grâmât pûrvasyâm diśi sam-

II b.

49. sthitam | Kempdaṅṭṭagômubhidhâ-grâmâd avâchyâm
50. diśam âgatam | śrîmat Śrîkaraḍikâ-grâmâ-
51. d udîchyâm diśimâgatam | Bhânûvaliti-nâ-
52. mânâṁ tatô Hariharâkhyayâ taṭâkârâma-
53. samyuktam mamsabhôgha-samanvitam | Himâmśa-
54. vē Kauśika-vamśa-simdhôr agrêsarâyâkhi-
55. la-yâjushâṅam | Vêdânta-nisṭṭâyâ cha Kârâṇi-
56. kya śrî Mâdhavêndrârya dhipâtmajâya | śrî Mâ-
57. dhavêndrâ (m) ya samâsrit Âpastambâkhyâ-sûtrâya dayâ-
58. karâyâ | nidhâna-nikshêpa-mukhâsṭṭabhôkhâka-
59. ra yôgatam bahu-sasya-pûrnam | âchandratârârkam a-
60. dâd amushmau adâd mudâd Harihararâyâ-bbûpaḥ |
61. yaśasvî yajamânôsau Madhavâkhyâ satâṁvaraḥ
62. vitnêsad vritibhir âkhyâtam sarva-sasya-phalai-
63. lair yutam | sapamchadaśa-vritiścha vêdavidbhyah
64. stathâ daśa | nânâ śâkhâbhidhâ-gôtra-sûtrâs tē
65. tē mahîsurâḥ | vṛittimaṁtô vilikhyamṭê Vêda-
66. vêdânta-pâragâḥ

II a.

67. asyāgrahāra-varyasya chatu-śimā-vinirnayaḥ | sa-
 68. rvêshāṃ sukhabôdhāya likhyamte dēśa-bhāshayā | Hālu-
 69. muttūru Śrīkaraḍi Holalūr Kerekupakāḥ | Gadeko-
 70. ppa Dogôluścha Kamrāḍiḥ chchāmla mâninaḥ | tēshāṃ maṃ-
 71. dhyēshu śimēshu aḍate varvaḍa sarhukaḥ aḍadārya-
 72. ḍagudaś cha naṃdi-vṛikshôḍa-dārikaḥ rakra-sailāha-
 73. nô vṛikshē yētē śimā-vinirnayaḥ | dānapālanayōr
 74. madhyē dānāchchēyōnu-pālanam | dānāt svargam avāpnōti
 75. pālanād Achyutam padam | ēkaiva bhaginī lōkē (sa)
 76. sarvêshāṃ ēva bhūbhujāṃ na bhōjyā na karagrāṃbyā vi-
 77. pradattā vasumdhara | sāmānyōyam dharma-sētum nṛipā-
 78. nām kālē kā [lē] pālanīyō bhavadbhiḥ | sarvān êtān
 79. bhāvinah pāthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāma-
 80. chandra |

Śrī Virūpāksha.

Translation.

Obeisance to Gaṇapati : the usual stanza in praise of Śambhu.

May the son of Hara (*i. e.* Gaṇapati) endowed with the elephant's face, a granter of boons and a sun to intense darkness (of ignorance), and a source of unchanging wealth protect you. May the auspicious Primeval Boar embraced by whom the Earth is always rejoicing confer on you great prosperity.

A brother of Kaustubha (jewel), of Kalpa tree and of Kāmadhēnu (cow), and a younger brother of the (goddess) Ramā is the Lord of nectar (Moon) born from the Milky Ocean. In his race was born the king Yadu, whose descendant Vasudēva (Kṛishṇa) protected the universe. In his lineage arose a king named Sangama, full of good qualities and free from sins. To him were born Harihara, Kamparāya, Bukka, Mārāpa and Mudapa. Among these five sons, the middle one Bukka of fierce valour attained fame like Arjuna among the Pāṇḍavas. From him arose Bukkarāya, heroic in battle, whose right arm was a support for the weight (of the earth) borne by the elephants of the cardinal regions. When he flourished his sword on the battle field on all sides, the Turushkas's faces become dry, the Konkāṇa king Sankapa runs about, the Andhras losing courage run away to (hide themselves in) holes, the limbs of the Gūrjaras shake, the Kāmbhōjas lose heart, the Kaliṅgas are defeated.

The king of kings, ever bright, supreme lord over kings, subduer of three kings, terrible to enemy kings, a sultan to Hindu kings, destroyer of the tigers that are the wicked persons (was king Bukka). His queen named Gaurāmbikā possessed of praiseworthy qualities, was to him like Lakshmi to Vishnu, Gaurī to Siva, Śachi to Indra, Sāvitrī to Brahma, Chhāya to Sun. In sportive

behaviour and graces she excelled Tilôttamā. She excited the envy even of Anāya by her wifely devotion. The crest jewel of kings (having the moon in the head), and delighter in all noble pleasures (having on the body the coils of great serpents), king Bukka got a son named Harihara from his queen Gauri. He was justly named Harihara as (like Hari) he protected the righteous and (like Hara) destroyed the wicked. Thus did the hosts of the learned men who obtained wealth from him praise him. His libations of water poured at the time of making the 16 great gifts caused the trees of dharma to grow luxuriantly.

On the 7th lunar day of the bright fortnight of Māgha in the (cyclic) year Dhātu, the Śaka year reckoned by Vasus (8), moon (1), the fires (3) and the moon (1318), in the presence of the god Virûpāksha on the bank of the Tungabhadra the king Harihara granted the village Bhānuvali, situated in the Āraga kingdom, Mālenādu, Kārakaḷa-sime, Beḷāre division (?) to the west of the village Hālu-muttū, to the east of the village Hoḷalūr, to the south of Kendantaga and to the north of the village Śrīkaraḍi, and renaming it Hariharapura full of tanks and gardens, producing food crops in abundance (anna-bhōga-samanvitam) with all the eight right-including treasure on the surface and underground, as a perpetual gift to Mādhavēndra of the Kauśika-gōtra, the foremost among the followers of Yajurvedā school of Āpastambasūtra, engaged in the pursuit of Vēdānta, kind to all and the son of Kāraṇikya (accountant?) Mādhavēndra.

The famous performer of sacrifices, chief among the righteous, Mādhava divided this village producing abundant crops, consisting of twenty vṛittis, into twenty-five vṛittis and gave them to Brahmans versed in the Vēdas. These Brahmans of various śākhās, gōtras and sūtrās, deeply vērse in the Vēdas and Vēdānta who got the vṛittis are enumerated here:—

The four boundaries of this great agrahāra are written in the local language in order that all might understand it easily:—In the middle of Hālumuttūru, Śrīkaraḍi, Hoḷalūr, Kerekupa, Gadekopa, Dogōlu, Kamraḍi, Amlamāni (is situated the village Bhānuvali). Trees named Nandi, etc., and hillocks named Rakral, etc., define the boundaries of the village (the meaning of the stanza in ll. 71-73 is not clear).

LL. 73-80.

The usual stanzas of imprecation.

Śrī Virûpāksha

Note.

This inscription is full of errors and the meaning of several phrases and even stanzas is not clear. It records the gift of the village Bhānuvali by King Harihara II to a Brahman named Mādhavēndra. He seems to have divided the village into vṛittis and given them to several Brahmans. Then follows the statement in L.66

that the names of the Brahmans are going to be written but no names are given, about two inches of space being left vacant on the plate. The boundaries of the village are given in Sanskrit verses though it is said in L. 68 that they will be given in the local language, namely, Kannada. Bhanuvalli is a village in Koppa Taluk, Kadur District. The other villages named are situated near it. The date of the grant corresponds to January 6, 1397 A.D. Nothing is stated in the grant relating to the Śringeri Matt.

26

Manjugani copper plate grant of Dêvarâya II dated S1354 in the possession of the Matt at Śringeri.

3 Plates : Boar seal.

Nandi Nâgari characters, Sanskrit language except boundaries in lines 50-54 which are in Kannada.

Size 8" × 5½"

ಶ್ರೀಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 4ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

3 ಹಲಗೆಗಳು, ಉಂಗುರ, ವರಾಹ ಮೊಹರು.

ಪ್ರಮಾಣ 8" × 5½"

ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

(ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

1. ಶ್ರೀಗಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ಧೂಯಸೈ ತ್ರಿಭವತಾಂ ಧೂಕ್ಯೈ ತ್ರಿಧೂಯಾ
2. ವಾಶ್ವರ್ಯುಕ್ತಕುಂಬರಃ| ಅಹುವಿಹಾರಕಾಂತಾರ ಮಾಗಮಾನ್ಯ
3. ಸ್ಯಯೋಗಿನಃ! ಕ್ಷೇಮಂವಃ ಪ್ರಚುರೀಕುರ್ಯಾತ್ಕೋಣೋಮಧ್ಯದ್ವ
4. ಹಂನಯಂ ಕ್ರೋಡಾಕೃತೇರಥೂತ್ತಸ್ಯ ಕ್ರೀಡಾಪಲ್ಲಮಂಬು
5. ಧಿಃ ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಾರ್ನವೋದ್ಭೂತ ಮಪಾಂಪುಷ್ಪಮನುತ್ತಮಂ
6. ಅಮ್ಲಾನಂಯದ ನಿರ್ಮಾಲ್ಯವಾಧತೇ ನಿರಸೀಶ್ವರಃ
7. ಸದಾಪೋದ ನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಂತಾನೇ ಯದು ಶಂಚ್ಛಿತೇ ಅಥೂದಾ
8. ಶ್ಚೈರ್ಯ ಮಾಧುರ್ಯ ವಸೂಧಾಯಾ ಸ್ವಪಫಲಂ ಸಂಗಮೋನಾ
9. ಮರಾಜಾ ಧೂತ್ವಾರ ಧೂತೇ ತದನ್ವಯೇ! ರೇಚೇ ಯಸ್ಯ ಯಶಃಸಿಂ
10. ಧೋಸಾರಣೀವ ಸುರಾಪಗಾ | ಸರ್ವರತ್ನನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ
11. ಸಂಮ್ರಾಡಾಸೀತನೂಧುವಾಂ | ಮದ್ದೇಬುಕ್ತಮಹೀಪಾರೋ ಮ
12. ಣೋನಾಮಿವಕಂಸ್ತುಧಃ ತಸ್ಯಗೌರಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇಸ್ತ [ನ] ಯೋಧೂ
13. ದ್ವುಣೋನ್ನತಃ ಹಾರಗಾರ ಯಶಃಪೂರಹಾರೀ ಹರಿಹರೇ
14. ಶ್ವರಃ | ಯಃ ಲೋಡಶ ಮಹಾದಾನ ಯಶಸಾಂ ದಿಗ್ವಿಹಾರೀ
15. ಣಾಂ ಧೂಯಸಾಮಭವಂ ನಾಲಂ ಧುವನಾಂ ಚತುರ್ದಸ ತಸ್ಯವೈ
16. ದೇವರಾಯಾಬ್ಧಿ ಪುತ್ರೋಧೂದ್ಭೂವಿ ವಿಶ್ವತಃ ಪ್ರಮೋದ ಇವ ಮೂ
17. ತೋಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಸೈರ್ಗುಣೈರಧೂತ' ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ಸಮಿಧೂ ಲಹು
18. ವ್ಯಪ್ರಾತಾಪಾಗ್ನಿರಣಾಂಕಣಿ ವಿಜಿತೋಯೇನವೀರೇಣ ವಿ

(ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

19. ಜಯಶ್ರೀಕರಗ್ರಹಃ| ತಸ್ಯ ದೇವಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇಸ್ತನಯೋ
20. ವಿನಯೋನ್ನತಃ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿವಿಷೇ [ಷ] ಜ್ಞೋವೀರೋ ವಿಜಯ ಧೂಪ

21. ತಿಃ| ದಯಾನಿಧೇ ರಥೂತಸ್ಯ ದೇವೀ ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ ಶೌರೇರಿ
22. ವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ಶಂಕರಶೇವ ಪಾರ್ವತೀ ದೇವರಾಯ ಮಹೀಪೋ
23. ಸ್ಯ ಜಾತೋದೀವೃತಿ ಧೂತರೇ ವಿಕ್ರಮೋ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯಂ ಭೋಗೇ ಭೋಜ
24. ಮಿವಾಪರಂ ರಾಜರಾಜಂ ವಿತರಣೇ ರಾಜಾನಯಂ ಪ್ರಚಕ್ಷತೇ ಅಥಂ
25. ಗಮಂಗ ಕಾಲಿಂಗವಗಾಧ್ಯಾ ಶ್ವಾಮರಾದಿಭಿಃ| ರಾಜಾನೋಯಂ ನಿ
26. ಷೇವಂತೇರಾಜಚಿಂಪ್ಪೈ ಸ್ವಯಂ ಧೃತೈಃ ರಾಜಾಧಿರಾಜಶ್ಲೇಷಸ್ವೀ ಯೋ
27. ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ| ಛಾಪೋತಿಲಂಪಿ ಧೂಪಾಲ ಭುಜಂಗ ಬಿ
28. ರುದೋನ್ನತಃ| ಮೂರುರಾಯರ ಗಂಡಾಂಕ ಪರರಾಜ ಧಯಂಕರ ಹಿಂದು
29. ರಾಯಸುರತಾಣೋ ವಂದಿವರ್ಗೇಣ ವರ್ಣ್ಯತೇ ಶ್ರೀ ತುಂಗಭದ್ರಾಪ
30. ರಿಬೇ ನಗರೇ ವಿಜಯಾಪ್ತಯೇ ವಿಶ್ವಂ ಸಿಂಹಾನನಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಪಾ
31. ಲಯಂ ಪ್ರಿಥಿವೀ ಮಿಮಾಂ ಪುಣ್ಯ ಶ್ಲೋಕಾಗ್ರಗಂಜ್ಯೋಸೌ ದೇವರಾಯ
32. ಮಹೀಪತಿಃ ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಸಂನಿಧೌ
33. ಸಹಸ್ರ ತ್ರಿಶತೀ ಪಂಡಾಶಚ್ಚತುರ್ಥೇ ಶಕಾಬ್ಧಕೇ ಪರಿಧಾವಿ ಶುಚಿಃ
34. ಸುದ್ಧ ಧ್ಯಾ [ದ] ಶ್ಯಾಂ ಗುರುವಾಸರೇ ಹೊನ್ನಾಪುರದ ರಾಜ್ಯಸ್ಯಸ್ಯೈಗೆಹಲ್ಲ
35. ಯವೆಂಠೆಯೇ ತಂಬಂನಲಗೆ ದೇಶಸ್ತಂಗ್ರಾಮಂಮಂಜು [ಗ] ಣೆಂಶುಭಂ| ನಾಗೂ
36. ರ ನೆಯ್ಯಡೀ ದೇವ ಹಡಹೇ ದೇವತಾಧನಂ| ವಿಹಾಯ ರಾಜಕೀ
37. ಯಾರ್ಥಕಾಟಯೋದಶಪಂಚಡ| ತೈರ್ನಿಷ್ಯೈಸವಿಶೇಷಾಯೈಜನಹ

(ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

38. ಸೀಮಾಪ್ತಕಾನ್ವಿತಂ ಸಹಾಪ್ತಭೋಗಸ್ವಾಮ್ಯೋನ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಕಂ
39. ಟಕಂ| ಅನಂದವಾಲ ಪರಿಷದಲಂ ಕಾರತ್ವವೃಚ್ಚತಃ| ಪ
40. ದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಾಂಬು ನಿಧಿನಾಂಪಾರದೃಶ್ಯನಃ| ಶ್ರೀಪೂಷೋತ್ತ
41. ಮಾರಂಜ್ಞ ಯತೀಂದ್ರಸ್ಯ ಜಗದ್ಗೋಃ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರನೈವೇದ್ಯ
42. ಸಿದ್ಧ ಯೇ ಛಕ್ತಿತೋದದಾತಃ| ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರಮನೋ ಯಾವತ್ಯಾ
43. ವತ್ತಿಪೃತಿ ಮೇದಿನೀ ತಾವತ್ತುಷೋತ್ತಮಾರಣ್ಯ
44. ಸೇವಾಯೈದತ್ತವಾನ್ಮೃಪಃ| ಮದ್ದಂಶಬಾಃ ಪರಮ
45. ಕೀಛೈತವಂಶಬಾವಾ ಪಾಪಾದಪೇತಮನಸೋಭುವಿ
46. ಛಾವಿಛೋಪಾಃ ಯೇಜಾಲಯಂತಿ ಮಮಧರ್ಮ ಮಿಮಂಸ
47. ಮಗ್ರಂ ತೇಛೋಮಯಾ ವಿರಚಿತೋಂಜಲರೇಷಮೂರ್ಧ್ವಿ
48. ತೈಸ್ತೈಸಮನ್ವಿತಾಶ್ಚೈರ್ದಿಕ್ಷುಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಪುಕ್ರಮಾ
49. ತಃ| ಸೀಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯಲಬ್ಧಂತೇ ದೇಶಧಾ
50. ಪಯಂ| ಮಂಜುಗಳೆಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿಗೆ
51. ಮಂಜುಗಳೆಯ ಪಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ತುಳು ಮಾಧವನನಿ
52. ಕ್ಕಿದ ಗೊಲಯ ಗಡಿಯಸೀಮೆ| ತೆಂಕಣದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹಿ
53. ರಿಯ ಬಯಲಸೀಮೆಗಡಿ| ಪಡವಲುಸೈಗನ

(ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

54. ಹಲ್ಲೆಯ ಸೀಮೆಗಡಿ| ಬಡಗಲು ತಗಚೆ ವಾಚಿಯ
55. ಸೀಮೆಗಡಿ| ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾ
56. ಲನಂ| ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ಸ್ವದ
57. ತ್ತಾಂಪರದತ್ತಾವಾ ಯೋಃರೇತ ವಸುಂಧರಾ| ಪಪ್ಪಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ

58. ಣವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿಃ|ದಾನಪಾಲನಯೋಪುದ್ಯೇ
 59. ದಾನಾಧ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ| ದಾನಾತ್ತ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿಪಾಲನದಾ
 60. ಚ್ಯುತಂಪದಂ| ಏಕೈವಧಗಿನೀರೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವಧೂಧು
 61. ಜಾಂ ನಥೋಗ್ಯಾ ನಕರಗ್ರಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವನುಂಧರಾ| ನಾಮಾ
 62. ನ್ನೋಯಂಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾರೇ ಕಾರೇ ಪಾಲನೋದ
 63. ಪದ್ವಿಃ| ಸರ್ವಾನೇತಾನಾನ್ವಿನಃ|ಪಾತ್ರ್ವಿವೇಂದ್ರಾನ್ಯೋ
 64. ಧೂಯೋ ಯಾಚತೇರಾಮಚಂದ್ರಃ| ಇದಮಬಿಲ ರಾಜಶೇಖರ ಮಧುಕರ
 65. ಝಂಕಾರಗೀತಮಹಾತ್ಮ್ಯಂ| ಶ್ರೀದೇವರಾಜ ನೃಪತೇಃ ಶಾಸನಮವ
 66. ನಿತಲ ಪಾರಿಜಾತನ್ಯ|| ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯಧರ್ಮೇಣ ಶಾ
 67. ಸನಾತ್ಪ್ರಾಮಿಶಾಸನಾತ್ ತ್ವಷ್ಟ್ವಾವರದಪಾಚಾರ್ಯವರ್ಯೇಣಲಬಿತಂತ್ವಿದಂ||
 (ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲ) ಶ್ರೀವಿರುಪಾಕ್ಷ.

Transliteration.

I B.

1. śrī Gā [ṇā] dhipatayē namaḥ bhūyasyai bhavatāṃ bhūtyai bhūyā-
2. d āscharyya-kumjaraḥ | āhur vihāra-kāmtāram āgamān ya-
3. sya yōginah | kshēmam vaḥ prachurikuryāt kshōṇim abhyudva-
4. han ayam krōḍākṛitēr abhūt tasya kriḍā-palvalam ambu-
5. dhiḥ asti kshirāṇavōdbhūtam apām puspham anuttamaṃ
6. amlānam yad anirmālyamādhat [t] ē sirasi svaraḥ
7. sadāmōdanidhēstasya samtānē Yadu-samjñite abhūd ā-
8. ścherya-mādhurya-vasūdhāyās tapaphalam Saṃgamō nā-
9. ma rājā bhūt sārabhūtē tad-anvayē | réjē yaśya yaśaḥ-sim-
10. -dhō sāraṇīva Surāpagā | sarva-ratna-nidhēs tasya
11. sammrād āsitānūbhuvām | maddhē Bukka-mahīpālō ma-
12. ṇinām iva kamstubhaḥ | tasya Gaurāmbikājānēs ta [na] yō bhū-
13. dguṇōnnataḥ hāra-gaura-yaśaḥ-ppūra-hāri Hariharē-
14. svaraḥ yaḥ shōḍaśa-mahādāna-yaśasām digvihāri-
15. ṇām bhūyasām abhavam nālam bhuvanāni chatur-dasa tasya vai
16. Dēvarāyākhyā-putrōbhūd bhūvi-viśrutaḥ pramōda iva mū-
17. rtō yaḥ prajānām svair guṇair abhūt pratyarthi-samidhō hu-
18. [t] va prātāpāgnau raṇāpkāṇē | vijitō yēna virēṇa vi-

II A.

19. jaya-śrī-kara-grahaḥ | tasya Dēmāmbikā-jānēs tanayō
20. vinayōnnataḥ vidyānidhir vishē [sha] jñō virō Vijaya-bhūpa-
21. tiḥ | dayā-nidhēr abhū [t] tasya dēvi Nārāyaṇāmbikā Śāurēr i-
22. va Mahā Lakshmi Śamkaraśēva Pārvatī Dēvarāya-mahīpō-
23. sya jātō divyati bhūtalē vikramō Vikramādityam bhōgē Bhōja-
24. mivā param Rāja-Rājam vitarāṇē rājānam yaṃ prachakshatē abham
25. gam Aṅga-Kālinga-Va [n] gādyās chāmarādibhiḥ | rājānō yaṃ ni-

26. shévamptê rājachimhnai svayam dhṛitaiḥ rājādhi-rājas tējasvī yō
27. rāja-paramésvaraḥ | bhāshōtilamghi-bhûpâla-bhujamga-bi-
28. rudōnnataḥ | mûrurâyara-gaṇḍâṃka pararāja-bhayamkara Hindu-
29. rāya-suratânô vandi-vargēna varṇyatê śrī Tunga-Bhadrâ-pa-
30. rikhê nagarê Vijayâhvayê pitryam simhâsanam prâpya pâ-
31. layam pṛithivim imâm puṇyaślôkâgragam ṇyô sau Devarāya-
32. mahîpatiḥ Tumbabhadrâ-naditirê śrī-Virû [pâ] ksha-samnidhau
33. sahasra-trisatî-pañchâśachchaturthê Śakâbdakê Paridhâvi Śuchaḥ
34. suddha Dvâ [da] śyâm Guruvâsarê Homnâpurada rājyasya Saigehalli-
35. ya-venṭheyê Tambamnalige-dêsastham grâmam Mañju [ga] ṇim śubham
Nâgû-
36. ra Neyyaḍi Dêvahaḍahê dēvatâdhanam | vihāya rāja ki-
37. yârtha kâṭayô daśa-pañcha cha | tair nishkai savisêshāyai saha

II B.

38. sîmâshṭakânvitam sahasṭhabhōga svāmyēna sarvamānyam akam-
39. takam Ānandavâla-parishad-alamkâratvam richchhataḥ | pa-
40. da-vākya-pramâṇâmbu-nidhînam pâradṛi śvanaḥ śrī Pûshōtta-
41. mâranya-yatîmbrasya jagad-gurōḥ śrī Râmachandra-naivēdya
42. siddhayê bhaktitô dadât || Sûrya-Chandramasô yâvat yâ-
43. vat tishṭhati mēdinî tâvat Purshōttamâranya-
44. sēvāyai dattavan nripaḥ | madvamśajâḥ parama
45. hîbhṛita-vamśajāvâ pâpâd apêta-manasô bhuvi
46. bhâvi-bbûpâḥ yê pâlayanti mama dharmmam imam sa-
47. magram tēbhÿô mayâ virachitômjalir êsha mûrdhni
48. tais tai samanvitâś chihnair dikshu prâchyâdishu kramâ-
49. t | sîmânô syâgrahârasya likhyanti dêsabhâ-
50. shayâ | Mamjuganiya grâmakke mûḍaṇa dikkige
51. Mamjuganiya paṭṭada mēle Tuḷu Mâdhavanani-
52. kkida Goliya gaḍiya sime | temkaṇa dikkige Hi
53. riyā bayala sime gaḍi | paḍavalu Saigana

III A.

54. halliya sime gaḍi | baḍagalu Tagache vâchiya
55. sime gaḍi | svadattâ dvigunam puṇnyam paradattânupâ-
56. lanam | paradattâpa-hârēna svadattam nishphalam bhavêt svada-
57. ttam paradattâm vâ yô harēta vasum̐harâ shasṭir-varsha-sahasrâ-
58. ṇi vishṭhâyâm jāyatê krimiḥ | dânapâlanayô madhyê
59. dânachhrēyônupâlanam | dânat svargam avâpnōti pâlanâd a-
60. chyutam padam | êkaiva bhaginî lōkê sarvēsham ēva bhûbhū-
61. jām | na bhōgyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ vasum̐harâ | samâ-

62. nyôyam dharmasêtum nripânam kâlê kâlê pâlanyô bha-
 63. vadviḥ | sarvân êtân bhâvinaḥ | pârtthivêmdrân bhûyô
 64. bhûyô yâchatê Râmachandraḥ | idam akhila- râja-sêkhara-madhukara-
 65. jhankâra-gîta-mahâtmyam | śrî Dêvarâja-nripateḥ śâsanam ava-
 66. nitala-pârijâtasya || śâsanâchâryya-dharmêṇa śâ-
 67. sanât svâmi-śâsanât tvashṭrâ Varadapâchâryya-varyêṇa likhitam tvidam ||
 śrî Virupâksha.

Translation.

Obeisance to Gaṇâdhipati. May the wonderful Elephant (*i. e.* the elephant-faced-god Gaṇapati), whose pleasure-groves are described by the yôgis to be the Âgamas, confer on you great wealth. May the god who assumed the form of Boar, while lifting up the earth and whose recreation pond is the ocean make you highly prosperous. Born of the Milky Ocean is the excellent flower of water (the Moon) which the God Śiva wears on his head, and which neither fades nor becomes fit to be thrown out after use (*a-nirmâlyam*). In the lineage of that Moon who is a treasure of sweet fragrance (*sad-âmôda-nidhi*: also means the treasure of the joy of the righteous people) known as Yadu was born a fruit of extraordinary sweetness and the result of the austerities of the world. In that race rose the king Saṅgama, the flow of stream of whose fame the Ganges resembles. Among the sons of that treasure of all jewels, the great king Bukka shone like Kaustubha among jewels. To that king whose queen was Gaurâmbikâ was born a son Hariharêśvara, eminent by his qualities whose fame excels in whiteness the pearl-necklaces. The fourteen worlds could not fully contain the fame of his sixteen great gifts. His son was the world famous Dêvarâya who seemed by his qualities like the incarnation of the joy of his subjects. Burning the fuel, the hostile kings, in the fire of his valour in the battle-field, that valiant king seized the hand of the Goddess of Victory. To him and Dêmâmbikâ was born the heroic Vijayabhûpati, lofty on account of his good behaviour, a treasure-house of learning, possessing great knowledge. Nârayaṇâmbikâ was the queen of that treasure of mercy (Vijayabhûpati) like Mahâlakshmi to Vishṇu, and Pârvati to Śiva. His son, Dêvarâya, who is said to be a Vikramâditya in valour, a Bhôja in enjoyment and a Kubêra in liberality rules the earth. The kings of Anga, Kalinga, Vanga, etc., serve him unceasingly bearing his royal paraphernalia such as the chauri.

LL. (26-44).

When the râjâdhirâja, the bright râja-paramêśvara, possessed of the title, a *bhujanga* to the kings who break their word, champion over three kings, terrible to hostile kings, a *sura-trâṇa* of the Hindu kings, thus praised by the bards, king Dêvarâya, pre-eminent among the righteous, seated on the ancestral throne in Vijayanagara with the Tungabhadrà river as its moat was ruling the earth:—

On Thursday the 12th lunar day of the bright fortnight of Āshāḍha (śuchi) in the Śaka year 1354 corresponding to the cyclic year Parīdhāvi, king Dēvarāya, in the presence of the god Virūpāksha on the bank of the Tungabhadra river devoutly granted together with all the money (nishka) and other special sources of income, with the eight boundaries defined and with all the eight rights of enjoyment, free from all imposts, as *sarvamānya*, the village of Manju(ga)ṇi situated in Tambannalige-dēsa of Saigehalli-venṭheya in the Honnāpura kingdom excluding former grants to gods in Nāgura Neyyaḍi Dēvahaḍaha and excluding also 15 *kāṭis* for government—to the jagad-guru (world-teacher) Purushottamā-raṇyayatindra, an ornament of the Ānanda-vāla-parishad (assembly), who has crossed the ocean of grammar, logic and mīmāṃsa (pada-vākya-pramāṇa) in order to provide for food offerings (*naivēdya*) for the god Rāmachandra. As long as the sun and moon last, as long as the earth continues, so long has the king granted the land for the service of Purushōttamāraṇya.

LL. (45-55.)

I bow with my hands folded over my head to all future rulers, be they my descendants, or descendants of other kings, who, free from sinful thoughts, protect this charity of mine in full. The boundaries of this agrahāra with the marks defined in order in the different directions beginning with the east are written in the local language (Kannaḍa): To the east of the village Manjugāṇi, the boundary of Goliya where Tulu Madhva was set up on the hillock? (patta) of Manjugāṇi: to the south Hiriya-bayal-sime is the boundary: to the west Saiganahalli is the boundary: to the north Tagache-Vāchi is the boundary:

LL. (55-64).

The usual imprecatory verses.

LL. (64-67).

This śāsana containing the praise of the song of the humming of the bee that is the ornament of all kings, pertains to the illustrious king Dēvarāja who is a Pārijāta on earth. By the order of the king the grant was written by the engraver Varadapāchārya who held the post of śāsanāchārya.

Śrī Virūpāksha.

Note.

This record registers the grants of the village Manjugāṇi by Dēvarāja II, king of Vijayanagar to the guru Purushōttamāraṇya. The genealogy of Dēvarāja II is given as follows:—Sangama: His son Bukka married Gaurāmbika: their son Harihara (II); his son Dēvarāja married Dēmāmbika; their son Vijaya married Nārāyaṇāmbika; their son Dēvarāja II, the donor of the present grant. He is praised as very valiant and liberal and ruling at Vijayanagar seated on the throne.

The date of the grant given in lines 33-34 corresponds to Thursday, July 10, 1432 A. D., Nija Āshāḍha śu. 12 of S' 1354 Paridhāvi. The date is regular and falls within the reign of Dēvarāya II (C. 1419-1446). See p. 112 of Mysore and Coorg from the Inscriptions, by Rice.

The donee of the grant is named Purushottamāranya (wrongly written as Pūshōttamāranya in l.40), chief of ascetics, an ornament of Ānandavāla-parishad, *jagad-guru*, proficient in various śāstras. The statement that the lands were given away by the king to the donee to provide food offerings for the god Rāmachandra, shows that the donee was worshipping that god as the principal deity in his matt or temple. In a village called Rāmachandrāpur in Nagar Taluk, Shimoga District, is a matt known generally as Rāmachandrāpur Matt, the ascetic head of which exercises spiritual authority over the Havikar or Haive sect of the Smārta Brahmans who are found in large numbers in the western taluks of Shimoga District and also in parts of North Canara District. The chief deity worshipped in this Matt is Rāma while Chandramauli (or Śiva) is the principal god worshipped in the Śringēri Matt. Grants to this Matt by the early kings of Vijayanagar are recorded in several copper plate grants (E. C. VIII, Nagar 64, 66, 67, 68, 69; M. A. R. 1923, Nos. 66, 67). In these plates the heads of the Matt are praised as worshippers of god Rāmachandra and grants of land are said to have been made for the service of god Rāmachandra as in the present record (see No. 67 of M. A. R. 1923; Nagar 64, 69, etc.). Perhaps the present record registers a grant to the head of the Rāmachandrāpur Matt and not to the Śringēri gurus. There is a guru at Śringēri of the name of Purushōttama called Purushōttamabhāratī between 1406-1448 A. D. (see Mysore Gazetteer of Rice, Vol. I, P. 474), but he was not the head of the Ānandavāla Parishad nor is the chief deity in his matt known to be Rāma.* We see later that the Sringeri Matt has in its possession copper plates making grants to the Muḷuvāgii Matt which follows what is known as Bhāgavata-sampradāya and even to the Maleyālamāṭha at Tirthahalli which was also dominated by the Havika Brahmans.

There is, however, some confusion in the names of the gurus of the Rāmachandrāpur Matt and their dates as given in their copper plates. Some of them describe the heads of the Matt as *Bhōgavardhana-vāla-purushādhishtitar*, established by Bhōgavardhana-vāla-purusha (see pp. 157 and 158 of Rice's translations E.C. VIII, Nos. 67 and 68: See also Nos. 66, 67 of M. A. R. 1923). Some of them also refer to Vidyānandā-chārya, the senior of Vidyābōdhaghanāchārya as the founder of the Matt (E. C. VIII, Nagar 67). A copper plate of Tudūru of 1445 (E. C. VIII, Tirthahalli 200), refers to a guru called Anantatīrtha-śrīpada of Ānanda-Parishad. Probably he might have belonged to the Rāmachandrāpur Matt.

*The Sringeri Matt belongs to Bhūrivāla-Sampradaya according to Maṭhāmnāya-stotra (M. A. R. 1916, p. 61.)

The following list gives the names and dates of the gurus of the Matt as found in their grants :—

Raghuvira 1321 No. 67, M.A.R. 1923; page 175, M. A. R. 1929. Rāghavōttama, disciple of Amarēśvara : 1450 : M. A. R. 1923, No. 66. Chidbōdha, disciple of Sttā Rāmachandra : 1450 : Nagar 67 : Rāghavēśvara, disciple of Chidbōdha: 1463 : Nagar 68, 69, : Rāghavēśvara-bhārati : 1506 : Nagar 64 and 66.

The name of the donee of the present copper plate grant Purushōttamāraṇya is not found in the above list. He might have been a predecessor of Amarēśvara-bhārati, above. The Rāmachandrāpur Matt is also known as Raghūttamamaṭha of Gōkarṇa in some grants (Nagar 64, 67-68). The next grant (No. 27) which also refers to Purushōttmāraṇya shows that he was supervising the temple of Mahābala at Gōkarṇa. The village Manjuguṇi given under the present grant is near Honnāvar on the west coast in the same district as Gōkarṇa. The references to Gōkarṇa and to the food offerings to God Rāmachandra and the absence of any allusion to Śringēri or to the pontiffs of the Śringēri Matt make it possible that the present grant and the next one were made in favour of a guru of the Rāmachandrāpur Matt.

But a publication of the Śringēri Matt in 1927 (Selections from the Records of the Śringēri Matt) makes Purushōttamāraṇya, a disciple of Purushōttama Bhārati, pontiff of Śringēri Matt (1406-1448). No authority is cited for this. See also M.A.R. 1916, p. 61.

Kāṭe is a small coin equivalent to one-fourth of a Varaha (E. C. VII, Nagar 69)

27

Kaigai copper plate grant of Dēvarāya II dated Ś 1353 in the possession of the Matt at Śringēri.

3 plates :—Nandi Nāgari characters : Sanskrit Language.

Size 8" × 5"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 5ನೆಯ ತಾವುದ ಶಾಸನ.

3 ಪುಟಗಳು, ಉಂಗುರವಿಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 8" × 5"

ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

(1ನೆಯ ಪುಟದ ಹಿಂಭಾಗ)

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ | ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂದಿ ಚಂದ್ರಚಾಮ
2. ರ ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ | ಯಸ್ಯಾರಾ
3. ನಂ ಸತಾಂ ಚೇತಃ ಪ್ರಣವೋವುಣಿ ಘಂಟಕಾ | ಅಂಕುಶಂ ಕೇವಲಾ ಧಕ್ತಿ ಸ್ತೋ
4. ವತಾನೋ ಮದಾವಳಃ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಂಪಕ್ಷ್ಮಲಯೇಂ ನಿತ್ಯಂ ಪೋತ್ರೀ ಕೋಶಿ ಪುರಾ
5. ತನಃ | ಯಸ್ಯದಂಪ್ಪ್ರಾಂಚರೇ ಧೂಮಿರ್ನುಸ್ತಾಕಂದ ಕಣಾಯತಾ | ಆ
6. ಸ್ತಿ ಚೂಡಾಮಣಿಃ ಶಂಭೋರಂಭೋಧೇರಾತ್ಮಸಂಭವಃ | ಸೋಮಃ ಸುರ

7. ಥಿ ಮಂದಾರಃ ಸುಧಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸಹೋದರಃ| ಯದಾಃ ಪ್ರಾಯರ ಧೂದಸ್ಯ
8. ವಂಶೇ ವಸುಮತೀ ಪತಿಃ| ಅಲಂಚಕಾರಯದ್ಯಂತ್ಯಂ ಜನನೇನ ಜ
9. ನಾರ್ದನಃ ಕುರೇತಸ್ಯ ಬರಾರಾತಿ ಬಲೈಶ್ಚರ್ಯವಿಧಾವನಃ| ಜ
10. ಜ್ಞೇಕೀರ್ತಿ ಸುಧಾ ಧೌತದಿಕೋ ಬುಕ್ಯ ಮಹೀಪತಿಃ| ಹರಿಸ್ವಯಂ ಜ
11. ಗತ್ರಾಣೇ ಹಃಪರವಿದಾರಣೇ| ತನಯಸ್ತಸ್ಯ ಸಮಧೂದೀರೋ
12. ಹೂಹರೋ ನೃಪಃ| ಯಸ್ಯಯಃದ್ವಾರಣಾನಾಂಚ ದೀರ್ಘಹಸ್ತಪರಿಚ್ಛು
13. ತ್ಯಃ| ದಾನಧಾರಾಪಯಃಪೂರೈರಥವತ್ ಪಂಕಿರಾ ಮಹೀ| ತಸ್ಮಾ
14. ದ ಜನಿ ಸರ್ವಜ್ಞಾ ದಿವಶಕ್ತಿ ಧರೋ ನೃಪಃ| ದೇವರಾಯ ಇತಿ ಶ್ರೀ
15. ಮಾನ್ ಪ್ರತಿಧೂದ್ಯದ್ವಿದಾರಣಃ| ಏಹಾಯ ವಾರಿಜಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀರ್ನಿಷ್ಣೋ
16. ರುಕಿಭುಜಾಂತರಂ| ಕರವಾರಾಂಚರೇಯಸ್ಯ ಚಕಾರ ವಸತಿಂ
17. ಚರಂ ವಿಸ್ಮಯಂ ಜನಯಾಮಾಸ ವಿವೃದ್ಧಾರ್ಯ ಪರಾಕ್ರಮೈಃ| ನಾ
18. ಥಾಗ ನಹುಷಾದೀನಾಂ ಯಸ್ತನೂಕ್ಯತ ವಾನ್ಯಶಃ| ದೇವರಾಯ ಮ
19. ಹೀಪಾರೋ ಧರ್ಮೋದ್ಯವಗುಣಾಸ್ತಿತಂ| ಅಜೀಜನತ್ವವಿಜಯಂ ವೀ
20. ರಂ ವಿಜಯ ಧೂಪತಿಂ| ಕೃಪಾಯಸ್ಯ ಕೃಪಾಣೀಚ ಧರಾದಾನ ಸ
21. ಮುಟ್ಟರೇ| ಸಮಿತೌ ದದತು ಸ್ವಾಸ್ತ್ಯಂ ವಿದುಷಾಂ ವಿದ್ಯುಷಾಮಹಿ| ಯ
22. ಸ್ಯ ಸಂಗೀತ ಸಾಹಿತ್ಯೇ ಸಂಜಾತೇ ಕರ್ಣ ಗೋಚರೇ| ಮಹನೀಯ ಮ

(2ನೆಯ ಹುಗೆಯ ಮುಂಥಾಗ)

23. ಹಸ್ತೋಮೇ ವೈಧವಂ ಮಣಿ ಕುಂಡರೇ | ಅನವದ್ಯಾಸ್ಪುರದ್ವಿದ್ಯಾ ವೈ
24. ಶಾರದೈ ಕ್ರಮಂದಿರಂ ಧೋಜಮೇವ ಪುನರ್ಜಾತಂ ಮೇನಿರೇ ಯಮು
25. ನೀಷಿಣಃ| ಕರ್ಪೂರ ಪೂರಧವರೇ ಕನದ್ರ [ತ್ವ] ವಿಧೂಷಣೇ| ಯದ್ವು
26. ಜಾ ಧೋಗಿ ಒಬರೇ ಚರಮಾಸ್ತ ವಸುಂಧರಾ| ಪ್ರದದಾನಸ್ಯನ
27. ತತಂ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಧಿಕಂ| ಯಸ್ಯ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ಧೂಪಾರೋನ
28. ಗತಃ ಕರ್ಣಗೋಚರಂ| ದುರ್ಯೋಧನೋ ವಿಪಕ್ಷಾಣಾಂ ಕರ್ಣಶ್ಚಪ್ರ
29. ತಿಪಾವನೇ| ಧೃತ ರಾಷ್ಟ್ರೀಹಿ ಸತತಂ ಯಸ್ವಯಂ ವಿಜಯೋಧ
30. ವತ್| ಯದ್ಯಾಚಾ ಪ್ರಾಹಿತಾ ಬಂದಂ ದೃಢಂ ಶದ್ವಾ ಇವದ್ವಿಷಃ| ಪ್ರಾಯೋ
31. ರಸ್ಯ ಪರಿತ್ಯಾಗಾತ್ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ರವಣಗೋಚರಂ| ತಸ್ಯ ನಾ
32. ರಣ ದೇವೀತಿ ನಾನಾ ಗುಣ ವಿಧೂಷಣಾ| ಬಧೂವ ದೇವೀ
33. ದಯಿತಾ ಶಚೀವನಮುಚಿದ್ವಿಷಃ| ಸಾ ತಪೋಭಿರ್ಬಹುವಿ
34. ಧೈಃ ಪರಿತೋಷ್ಯ ಶ್ರಿಯಃಪತಿಂ| ವೀರಂ ವಿಜಯ ಧೂಪಾರಾ
35. ದೈವರಾಯ ಮಜೀಜನತ್| ಯತ್ಪ್ರತಾಪ ಮಹಾವತ್ಸೇರ್ನಿಷ್ಣು
36. ಲಂಗೋ ವಿಭಾಕರಃ| ಯತ್ಸಮಾಕ್ಷಾ ಸುಧಾಸಿಂಧೋ ಶೀಕರ
37. ಕ್ಷೀರಸಾಗರಃ| ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಶ್ರೀ ಶ್ರೀರಾಜ ಪರಮೇ
38. ಶ್ವರಃ| ಯಪ್ರತಾಪ ಪದಂ ನಾವೋ ದಧಾತಿ ನವಧೂಷಣಂ| ನ
39. ಮತ್ಸಾಮಂತ ಮಕುಟೀ ನಿಕಾಷ ಮಸ್ತುಣೀ ಕೃತ್ಯಃ| ಯತ್ಪಾದ
40. ನಬರೈ ಧೂಮಿರಧೂದಾದರ್ಶ ಶಾಲನೀ| ತತ್ರವೋ ಯಸ್ಯಚಂ
41. ಡೇನ ಮಂಡರಾ ಗ್ರೇಣ ಬಂಡಿತಾ| ಕುರ್ವಂತಿ ಮಂಡರಾಥಾನೋರ್ನ
42. ಥ ಶ್ರೀಮಣಿ ಕಂಕಣಂ| ಯಸ್ಯ ವಿಶ್ರಾಣನ ಶ್ಲಾಘಾ ವಿ
43. ನತೇ ವಿಬುಧ ದ್ರುಮೇ| ಅಹರಂತ್ಯಗ್ರ ಪುಷ್ಪಾಣಿ ನಿರಾಯಾಸಂ
44. ಸುರಾಂಗನಾಃ| ಅರ್ಪಯತ್ಯನಘೇ ಯಸ್ಮಿನ್ನ ಗ್ರಹಾರನ್ಯನೀಷಿ

(2ನೆಯ ಹುಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ.)

45. ಣಾಂ| ಚಿತ್ರಂದಿಗಂಗನಾಭಿ ದ್ರಾಘಗ್ರಾಹಾರೀಕೃತಂ ಯಶಃ| ತೇನ
46. ಶ್ರೀ ದೇವರಾಯೇಣ ವಿಜಯಾಧಿಪಸೂನುನಾ| ನಾರಾಯಣಾಂ
47. ಬಿಕಾ ಗರ್ಭ ರತ್ನಕರ ಸುಧಾಂಶುನಾ| ಭಾಷಾ ತಿಲಂಪಿ ರಾ
48. ಜನ್ಯ ಭುಜಂಗೇನ ಭುಜಾಧ್ಯತಾ| ಮೂಱುರಾಯರ ಗಂಡಾಂಕಃಪ
49. ರ ರಾಯ ಭಯಂಕರಃ| ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯೇಣ ಪ್ರಾರ್ಥನಾ ಕೃ
50. ಭೂರುಹಾ| ಲಕ್ಷ್ಮೀರೋಕೇ ಶಕಸ್ಯಾದ್ವೇ ವಿರೋಧಿಕೃತಿ ವ
51. ತ್ವರೇ| ಮಾಘೇ ಮಾಸ್ಯಸಿತೇಪಕ್ಷೇ ದರ್ಶೇ ದಿವಸಕೃತ್ಯ ಹೇ|
52. ಪಾರೇ ಸಾರೇರ್ಧನಿಷ್ಠಾಯಾಂ ತಾರೇ ಪುಣ್ಯತಮೇದಿನೇ| ಗೋವಾಘ್ನಿ
53. ರಾಜ್ಯ ಸಂಬಂಧಿ ಗುಪ್ತವೆಂಠೆಯ ಮಧ್ಯಗಃ ಗುಪ್ತಿದ್ರಾವದಶ ಪಲ್ಲೇನಾಂ ಮಧ್ಯ
54. ದೇಶ ವಿಧೂಷಣಂ| ಕೆಳಗುಂದಣಿನಾಮಾಸಾ| ಗ್ರಾಮಃ ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಃ
55. ಸರ್ವಮಾನ್ಯತಯಾ ಭೋಗ್ಯಃ ಸರ್ವ ಬಾಧಾ ವಿವರ್ಜಿತಃ| ಆನಂದವಾಲ
56. ಪರಿಷ್ಕಲಂಕಾರತ್ವಮೃತ್ಯುತಃ| ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಂಯು ನಿಧೀ
57. ನಾಂ ಪಾರದ್ಯತ್ಯನಃ| ಶ್ರೀ ಪೂರುಷೋತ್ತಮಾರಂಜ್ಯ ಯತೀಂದ್ರಸ್ಯ ಜಗದ್ಗು
58. ರೋ| ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ ನೈವೇದ್ಯ ಪ್ರಕೃಪ್ತಾರ್ಥಮದೀಯತಃ| ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ||
59. ಗೋವಾ ಕೊಂಕಣವೆಂಠೆಯ ಸ್ವಕೈಗ ಯೇದೇಶಮಾಶ್ರಿತಃ| ಹಿರಿಹಾಲ
60. ಗಾಣ ಹಾಳುಭಾಂ ಮೊಟ್ಟಿ ಪರ್ಮಾಚ ಸಂಯುತಃ| ತಥಾಪುಣಿಸೆಪರ್ಯಾಚ ಕೆ
61. ಟಗಾ ದೇವಿ ಹಲ್ಲಕಃ| ಗ್ರಾಮಃ ಕೈಗೈನಾಮಾಚ ಶ್ರೀ ಮಹಾಬಲಮುಚ್ಚಿತುಂ||
62. ಶ್ರೀ ಪೂರುಷೋತ್ತಮಾರಂಜ್ಯ ಗುರೋಃ ಸಂರಕ್ಷಿತುಂ ಮಠಂ| ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನಾಂಚ
63. ಸತ್ಪಾರ್ಥಂ ತಸ್ಯೈವಚ ಗುರೋರ್ವಶೇ| ಆಪ್ತಾಃ ಸಹಸೀಮಾಃ|
64. ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಮಕಂಠಕಂ ಆದಾಯ ದಾತೃವಯೋಽಣ ಸ್ಥಿರಮಾಚಂ
65. ದ್ರತಾರಕಂ| ಸಹಿರಂಜ್ಞೋದಕ ಧಾರಾಭಿದ್ಧಕ್ಷಿಣಾ ಸಹಿತೈ ಸದಾ||

(3ನೆಯ ಹುಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ.)

66. ಕರೇರ್ಲರಾಪರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸಪಾತುಃ ಹೇಮಾದ್ರಿ ಕಲಶಾಯ
67. ತ್ರಧಾತ್ರೀಚೈತ್ರಶ್ರಿಯಂದಧಾ| ಇದಮಖಿಲ ರಾಜಶೇಖರ ಮಧುಕರ ಯುಂ
68. ಕಾರಗೀತಮಹಾತ್ಮ್ಯಂ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ನೃಪತೇಶಾಸನ ಮವನತಲ ಪಾ
69. ರಿಜಾತಸ್ಯ| ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಧರ್ಮೇಣ ಶಾಸನಾತ್ಪ್ವಾಮಿಶಾಸನಾತ್
70. ತ್ವಷ್ಟ್ರಾ ವರದ ಪಾಚಾರ್ಯ್ಯವಯೋಣ ಲಬಿತಂತ್ಪಿದಂ| ಆಹೋರಾಘ
71. ವ ರಾಜೇಂದ್ರ ಸಪ್ತ ಜನ್ಮಾನುಪಾಲಯ ನ ತ್ಯಣೋಪಿ ನಪಶ್ಯಾಮಿ ಸ್ಯ
72. ಯಂದತ್ತಾಪ ಹಾರಿಣಂ| ಶತ್ರುಣಾಽಽ ಕೃತೋಧರ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯ
73. ತ್ವತಃ ಶತ್ರು ರೇವಹಿ ಶತ್ರುಃ ಸ್ಯಾದ್ಧರ್ಮಃ ಶತ್ರುರ್ನಕಸ್ಯಚಿತ್| ಸ್ವದ
74. ತ್ವಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
75. ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಠಲಂ ಧವೇತ್| ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
76. ದಾನಪಾಲನ ಯೋರ್ಧರ್ಮೇ ದಾನಾಚ್ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಪ್ವರ್ಗ ಮವಾ
77. ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ| ಏಕೈವ ಧಗಿನೀ ರೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
78. ಮೇವ ಧೂಢುಚಾಂ ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರ ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂಧರಾ|
79. ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾರೇಕಾರೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಧವದ್ಧಿಃ
80. ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಮಾನಃ ಸಾರ್ಥವೇಂದ್ರಾನ್ಮಯೋ ಧೂಯೋಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ.

(I Plate back side.)

- 1 श्री गणाधिपतयेनमः । शुभमस्तु । नमस्तुंगशिरश्चुंवि चंद्रचाम
- 2 रचारवे । त्रैलोक्य नगरारंभमूलस्तंभाय शंभवे । यस्या ला
- 3 नं सतांचेतः प्रणवो मणिघंटिका । अंकुशं केवलाभक्तिस्सो
- 4 वताद्रो मदावळः । लक्ष्मीं पक्ष्मलयै नित्यं पोत्री कोपिपुरा
- 5 तनः । यस्य दंष्ट्रांचले भूमिर्मुस्ताकंदकणायिता । अ
- 6 स्ति चूडामणिः शंभो रंभोधरात्मसंभवः । सोमः सुर
- 7 भिमंदारः सुधालक्ष्मीसहोदरः । यदुः प्रादुरभूदस्य
- 8 वंशे वसुमतीपतिः । अलंकारयद्वंद्यं जननेन ज
- 9 नार्दनः कुलेतस्य वलाराति वलैश्वर्यविभावनः । ज
- 10 ज्ञेकीर्त्तिसुधाधौतदिकोबुक्कमहीपतिः । हरिस्वयं ज
- 11 गत्राणे हरः परविदारणे । तनयस्तस्य समभूद्धीरो
- 12 हरिहरोनृपः । यस्य यद्धारणानां च दीर्घहस्तपरिच्छु
- 13 तैः । दानधारापयःपूरैरभवत् पंकिलामही । तस्मा
- 14 दजनि सर्वज्ञादिवशक्तिधरो नृपः देवराय इति श्री
- 15 मान् प्रतिभूभृद्धिदारणः । विहाय वारिजं लक्ष्मीं विष्णो
- 16 रपिभुजांतरं । करवालांचले यस्य चकार वसति
- 17 चिरं । विस्मयं जनयामास विद्यौदार्यं पराक्रमैः । ना
- 18 भागनहुपादीनां यस्तनूकृतवान्यशः । देवरायम
- 19 हीपालो धर्मोद्भव गुणंन्वितं । अजीजनत्स विजयं वी
- 20 रं विजयभूपतिं । कृपा यस्य कृपाणी च धरादानस
- 21 मुज्वले । समितौ ददतुस्वास्थ्यं विदुषां विद्विषामपि । य
- 22 स्य संगीत साहित्ये संजाते कर्णगोचरे । महनीयम

(II Plate front side.)

- 23 हस्तोमे वैभवं मणिकुंडले अनवद्या स्फुरद्विद्यावै
- 24 शारद्यैकमंदिरं । भोजमेव पुनर्जातं मेनिरेयं म
- 25 नीषिणः । कर्पूरपूरधवले कनद्र [ल] विभूषणे । यद्भु
- 26 जा भोगिशिखरे चिरमास्तवसुंधरा । प्रददानस्यस
- 27 ततं प्रत्यर्थिं प्रार्थनाधिकं । यस्य प्रत्यर्थिभूपालो न
- 28 गतः कर्णगोचरं । दुर्योधनो विपक्षाणां कर्णश्च प्र
- 29 तिपादने । धृतराष्ट्रेऽपि सततं यस्वयं विजयो भ
- 30 वत् । यद्वाचाप्रापिताबद्धं शद्वा इवद्विषः । प्रायो
- 31 रस्य परित्यागात् प्राप्ताश्रवणगोचरं । तस्य ना
- 32 रणदेवीति नाना गुणविभूषणा । वभूवदेवी
- 33 दयिता शचीव नमुचिद्विषः । सातपोभिर्वहुवि
- 34 धैः परितोष्यश्रियःपतिं । वीरंविजय भूपाला
- 35 देवरायमजीजनत् । यत्प्रताप महावन्हेर्विष्णु
- 36 लिंगोविभाकरः । यत्समाक्षासुधासिधो शीकर
- 37 क्षीरसागरः । राजाधिराजराजश्री श्रीराजपरमे

- 38 श्वरः । यप्रतापपदं नाम्नो दधाति नवभूषणं । न
 39 मत्सामंतमकुटी निकापमखुणीकृतैः । यत्पाद
 40 नखरैर्भूमिरभूदादर्शशालिनी । शत्रवो यस्य च
 41 डेनमंडलाग्रेण खंडिता । कुर्वति मंडला भानोर्न
 42 भश्रीमणिकंकणं । यस्य विश्राणनश्लाघा वि
 43 नते विबुधद्रुमे । आहरंत्यग्रपुष्पाणिनिरायासं
 44 सुरांगनाः । अर्पयत्यनघेयस्मिन्नग्रहारन्मनीपि

(II Plate back side.)

- 45 णां चित्रंदिगंगनाभिर्द्रागग्राहारी कृतंयशः । तेन
 46 श्री देवरायेण विजयाधिप सूनुना । नारायणां
 47 विकागर्भरत्नाकरसुधांशुना । भाषातिलंधिरा
 48 जन्य भुजंगेन भुजाभृता । मूरुरायरगंडांकः प
 49 रराय भयंकरः । प्रतापदेवरायेण प्रार्थनाकल्प
 50 भूरुहा । लक्ष्मी लोके शकस्याब्दे विरोधिकृतिव
 51 त्सरे । माघे मास्य सिते पक्षे दर्शे दिवसकृद्ग्रेहे ।
 52 वारे सौरेर्धनिष्ठायाम् तारे पुण्यतमे दिने । गोवाख्य
 53 राज्य संबन्धि गुत्तिवैठेय मध्यगः गुत्तीद्वादश
 पल्लीनां मध्य
 54 देशविभूषणं । केलगुंदणिनामासौ ग्रामः सांमा समन्तितः
 55 सर्वमान्यतया भोग्यः सर्ववाधावित्रर्जितः । आनन्दवाल
 56 परिषदलंकारत्वमृच्छतः पदवाक्यप्रमाणांबुनिधी
 57 नां पारदश्वनः । श्रीपूरुपोत्तमारण्य यतींद्रस्य जगद्गु
 58 रोः । श्रीरामचंद्रनैवेद्यप्रक्षुप्त्यर्थमदीयत । आचंद्रार्कं ॥
 59 गोवाकांकणवैठ्यस्थकैगऊदेशमाश्रितः । हिरिहाल हल
 60 गाणहालुभ्यां मोट्टेपल्याचसंयुतः । तथाहुणसे पल्याच के
 61 रगादेविहल्लिकः । ग्रामः कैगैनामाच श्रीमहाबलमर्चितुं ।
 62 श्री पूरुपोत्तमारण्य गुरोः संरक्षितुंमठं । ब्राह्मणानां च
 63 सत्रार्थं तस्यैवच गुरोर्वशे । अष्टाभिः सहसीमाभिः
 64 सर्वमान्यमकंटकं अदायिदात्वयैणस्थिरमाचं
 65 द्रतारकं । सहिरण्योदक धाराभिर्दक्षिणासहितै सदा ॥

(III Plate front side.)

- 66 हरेर्लीलावराहस्य दंष्ट्रादंडः सपातुः[चः] हेमाद्रिकलशाय
 67 त्रधात्रीच्छत्रश्रियंदधौ । इदमखिलराजशेखर मधुकरं
 68 कारगीतमहात्म्यं श्रीदेवराज नृपते शासनमवनितलपा
 69 रिजातस्य । शासनाचार्य्यधर्मेण शासनात्स्वामिशासनात्
 70 त्वष्ट्रावरदपाचार्य्यवयैण लिखितंत्विदं । अहोराघ
 71 वराजेंद्र सप्तजन्मानु पालय न शृणोमि नपद्यामिस्व
 72 यंदत्तापहारिणं । शत्रुणापि कृतोधर्मः पालनीयः प्रय

- 73 लतः शत्रुरेवहि शत्रुःस्याद्धर्मः शत्रुर्नकस्यचित् । स्वद
 74 चांद्रिगुणेषुपुण्यं परदत्तानुपालनं परदत्ता
 75 पहारेण स्वदत्तं निष्फलंभवेत् । श्री श्री श्री ॥
 76 दानपालनयोर्मध्ये दानाच्छ्रेयोनुपालनं दानात्स्वर्गमवा
 77 प्रोति पालनादच्युतं पदं । एकैवभगिनी लोके सर्वेषा
 78 मेव भूभुजां न भोग्या नकरग्राह्या विप्रदत्तावसुंधरा
 79 सामान्योयं धर्मसेतुर्नृपाणां काले काले पालनयो भवद्भिः
 80 सर्वानेतान्भाविनः पार्थिवेन्द्रान्भूयो भूयो याचते रामचन्द्रः
 श्रीविरूपाक्ष

Transliteration.

(I Plate back side)

1. śrī Gaṇādhīpatayē namaḥ ! śubham astu ! namas tunga-śiraś-chumbi-
chandra-chāma-
2. ra-chāravē | trailōkya-nagarā-rambha-mūla-stambhāya Śambhavē ! yasyālā-
3. nam satām chētaḥ praṇavō maṇi-ghaṇṭikā ! ankuśam kēvalā bhaktis sō-
4. vatād vō madāvaḥ | Lakshmiṃ pakshmalayēṃ nityam pōtrī kōpi purā-
5. tanaḥ | yasya dāmshtṛāṃchalē bhūmir mustā-kanda-kaṇāyitā ! a-
6. sti chūḍāmaṇiḥ Śambhōr āmbhōdhēr ātma-sambhavaḥ ! Sōmaḥ Sura-
7. bhi-Mandāra (h)—sudhā—Lakshmi-sahōdaraḥ | Yaduh prādurabhūd asya
8. vaṃsē vasumatī-patiḥ | alamchakāra yadvaṃśyam jananēna Ja-
9. nārdanaḥ kulē tasya Balārāti-balaisvarya-vibhāvanaḥ | ja-
10. jñē kīrtti-sudhā-dhauta-dikkō Bukkamahīpatiḥ | Hari svayam ja-
11. gatrāṇē Harāḥ para-vidāraṇē | tanayas tasya samabhūd dhīrō
12. Hariharō nṛipaḥ | yasya yad-vāraṇānām cha dīrgha-hasta-parichchu-
13. taiḥ | dāna-dhārā-payāḥ pūrain abhavat pankilā mahī | tasmād
14. ajani Sarvajñād iva Śaktidharō nṛipaḥ | Dévarāya iti śrī-
15. mām prati-bhūbhṛid-vidāraṇaḥ | vihāya vārijam Lakshmiṃ Vishṇō-
16. r api bhujāntaram | karavālāṅchalē yasya chakāra vasatiṃ
17. chiram | vismayam janayāmāsa vidyaudārya-parākramaiḥ | Nā-
18. bhāga-Nahushādīnām yas tanūkṛitavān yaśaḥ | Dévarāya-ma-
19. hīpālō dharmōdbhava-guṇānvitam | ajtjanat sa vijayam vi-
20. ram Vijayabhūpatiṃ | kṛipā yasya kṛipāṇī cha dharā-dāna-sa-
21. mujvalē | samitau dadatu (s) svāsthyam vidushām vidvishām api | ya-
22. sya sangīta-sāhityē samjātē karṇa-gōcharē mahānīya-ma-

(II Plate front side)

23. hastōmē vaibhavam maṇi-kuṇḍalē | anavadyā sphurad-vidyā vai-
24. śāradyaika-mandiram | Bhōjam ēva punarjātam mēnirē yam ma-
25. nīshīṇaḥ | karpūra-pūra-dhavalē kanādra [tna] vibhūshaṇē | yad-bhu-
26. jā-bhōgi-śikharē chiram āsta Vasundharā | pradadānasya sa-

27. tatam pratyarthi-prârthanâ-dhikam | yasya pratyarthi-bhûpâlô na
28. gatah karna-gôcharam | Duryôdhanô vipakshânâm Karnas cha pra-
29. tipâdanê | Dhritarâshtrôpi satatam ya (s) svayam Vijayô bha-
30. vat | yad-vâchâ prâpitâ bândham dṛiḍham śabdâ iva dvishah | prayô
31. rasya parityâgât prâptâ śravaṇa-gôcharam | tasya Nâ-
32. ranadêviti nânâ-guṇa-vibhûshanâ | babbhûva dêvî
33. dayitâ Śachîva Namuchidvishah | sâ tapôbhir bahu-vi-
34. dhaih paritôshya Śriyaḥpatim | vîram Vijaya-Bhûpâlâ-
35. d Dêvarâyam ajijanat | yat-pratâpa-mahâvahnêr visphu-
36. lingô Vibhâkaraḥ | yat-samakshâ Sudhâsindhô śikara
37. Kshîrasâgaraḥ | râjâdhirâja-râja-śrî śrî-râja-paramê-
38. śvaraḥ | ya pratâpa-padam nâmnô dadhâti nava-bhûshanam | na-
39. mat-sâmantâ-makuṭi-nikâsha-masruṭi-kṛitaih | yat-pâda-
40. nakharair bhûmir abhûd âdarśa-śâlini | śatravô yasya cham-
41. dēna maṇḍalâgrēna khamḍitâ | kurvanti maṇḍalâ Bhânôr na-
42. bha-śrî-maṇi-kamkaṇam | yasya viśrâṇana-ślâghâ-vi-
43. natê vibudhadrumê | âharanty agra-pushpâṇi nirâyâsam
44. Surânganâḥ | arpayatyanaghê yasminn agrahâram manishi-

(II Plate back side)

45. nâṃ | chitraṃ diganganâbhir drâg agrâ-bâri-kṛitam yaśah | tēna
46. śrî Dêvarâyēna Vijayâdhipa-sûnunâ | Nârâyaṇam-
47. bikâ-garbha-ratnâkara-sudhâṃsûnâ | bhâshâtīlanghi-râ-
48. janya-bhujamgēna bhujâbhṛitâ | mûru-râyara-gaṃḍânkah pa-
49. rarâyâ-bhayamkaraḥ | Pratâpa-Dêvarâyēna prârthanâ-kalpa-
50. bhûruhâ | Lakshmi-Lokê Śakasyâbdê Virôdhikṛiti va-
51. tsarê | Mâghê mâsy asitê pakshêḍarsê divasa-kṛid-grahê |
52. vâre Saurêr Dhanishṭhâyâṃ târe puṇyatamê dinê | Gôvâkhyâ-
53. râjya-sambandhi Guttî-Veṇṭhēya-madhyagaḥ Guttî-dvâdaśa-pallinâm
madhya-
54. désa-vibhûshanam | Keḷagundani-nâmâ sau grâmah simâ-samantitah
55. sarvamAnyatayâ bhôgyah sarva-bâdhâ-vivarjitah | Ânandavâla-
56. parishad-alamkâratvam řichchhatah | pada-vâkya-pramaṇâmbu-nidhi-
57. nâṃ pâradṛisvanah | Śrî-Pûrushôttamâranya-yatIndrasya jagadgu-
58. rôḥ | Śrî-Râmachandra-naivēdya-prakluptyartham adityata | âchandrâr-
kam ||
59. Gôvâ-Konkaṇa-Veṃṭhyastha -Kaigayi-désam âśritah | Hirihâla-
60. Gâṇahâlubhyâṃ Moṭṭepalyâ cha samyutah | tathâ Huṇasepalyâ cha Ke-
61. ragâdêvihallikah | grâmah Kaigai nâmâ cha śrî Mahâbalam archchitum |
62. Śrî Pûrushôttamâranya-gurôḥ samrakshitum maṭham Brâmhaṇânâm cha

63. satrârtham tasyiva cha gurôr vašê | aštâbhih saha simâbhih
 64. sarvamânyam akaṃṭakam adâyi dâtrivaryeṇa sthiram a-cham-
 65. dra-târakam | sahiramṇyôdaka-dhârâbhir dakshiṇâ-sahitai [s] sadâ ||

(III Plate front side)

66. Harêr llâ-varâhasya damshtâ-damḍah sa pâtuḥ Hêmâdri-kalašâ ya-
 67. tra dhâtrî chchhatra-šriyam dadhau | idam akhila-râja-šêkhara-madhukara-
 jhham-
 68. kâra-gîta-mâhâtmyam śrî-Dêvarâja-nripatê śâsanam avani-tala-Pâ-
 69. rijâtasya | Śâsanâchârya-dharmêṇa śâsanât svâmi-śâsanât
 70. tvashtrâ Varadapâchârya-varyeṇa likhitam tvidam | abô Râgha-
 71. va-râjêndra sapta-janmânu pâlaya na śriṇômi na paśyâmi sva-
 72. yam dattâpahâriṇam | śatruṇâ pi kritô dharmah pâlaniyah praya-
 73. tnatah śatrurêva hi śatruh syâd dharmah śatrur na kasya chit | sva-da-
 74. ttâm dviguṇam puṇyam para-dattânu-pâlanam para-dattâ-
 75. pahârêṇa sva-dattam nishphalam bhavêt | śrî śrî śrî
 76. dâna-pâlanayor madhyê dânach chhrêyô- nupâlanam dânat Svargam avâ-
 77. pnôti pâlanâd achyutam padam | êkaiva bhagini lôkê sarvēshâ —
 78. m êva bhûbhujâm na bhôgyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ vasundharâ |
 79. sâmanyôyam dharma-sêtuṃ nripanâm kâlê kâlê pâlaniyô bhavadbhih
 80. sarvân êtân bhâvinah pârhivêndrân bhûyô bhûyô yâchatê Râmachandraḥ
 Śrî Virupâksha.

Translation.

LL. (1-2).

Obeisance to Gaṇâdhipati: Good fortune: The usual verse in praise of Śambhu:—

LL. (3-36).

May the Elephant (Gaṇêśa) whose tethering post is the mind of good men, jewelled bells the Praṇavamâna and the goad, pure devotion protect you:—There is an ancient Boar who casts glances at Lakshmi and in whose tusks the earth looks like a particle of *mustâ* root (the grass cyperus rotundus). There is the Crest-jewel of Śambhu, the Moon, the son of Ocean, and a brother of the Celestial Cow, Mandâra tree, Ambrosia, and Lakshmi. In the race of the moon was born the King Yadu whose line Krishṇa adorned by his birth. A descendent of his, was King Bukka possessed of the strength and wealth of Indra whose bright glory whitened all the cardinal directions. His son was the king Harihara, a Hari in protecting the world and a Hara in killing enemies. The earth became muddy by the streams of *dâna* water (water accompanying gifts made: juice flowing from the temples) falling from the long arms (trunks) of that king and of his elephants. To him was born like Skanda (Śaktidhara) to Śiva (Sarvajña) the powerful (Śaktidhara) king

Dēvarāya, destroyer of hostile kings (in the case of Skanda the epithet *prati-bhūbhṛidvidāraṇa* means piercer of the mountain Krauncha which gave shelter to his enemies). Leaving the lotus and Vishnu's chest Lakshmi made the tip of his sword her permanent abode. By his learning, liberality and prowess he caused admiration and lessened the fame of Nabhāga, Nahusha and others. The King Dēvarāya got a son Vijaya-bhūpati, full of righteous qualities, ever successful and valiant. His compassion and sword shone by *dharādāna* (gift of lands and acquisition of territories) and gave the learned and the enemies *svāsthya* (happiness and residence in heaven) in *samiti* (court and battle). The bright jewelled ear-rings worn by him in his ears looked splendid when he listened to music and poetry. His faultless, bright and comprehensive learning was such that people looked upon him as Bhōja born again. In the mountain of his arms, white with camphor paste, adorned with jewelled ornaments, the earth rested long. As the king was always making gifts in excess of what the supplicants might ask (as the king was destroying the desires of his enemy kings) no king who could vie with him in liberality has been heard of (no hostile king could be heard of). Though he was always Duryōdhana (unassailable) to enemies, Karṇa in making gifts, and Dhṛitarāshṭra (protector of kingdom) he was also Vijaya (Arjuna). His enemies firmly imprisoned by his word, like articulate sounds by speech, were heard of only when they died (?) Nārāṇadēvi was his beloved queen like Śachi to Indra. By various austerities she pleased Vishnu and brought forth Dēvarāya, son of Vijaya. The sun was but a spark of the great fire of his valour and the milk ocean but a drop of the ocean of the nectar of his fame.

LL. (37-45).

Possessed of the royal fortune of the king of kings, and being a supreme lord over kings he wears a new ornament that is the word *pratāpa*. By the finger-nails of his feet soft and bright with the pressing down of the ends of the crowns of the dependant chiefs bowing before him, the earth became possessed of a jewelled mirror. The enemies cut down by his sharp sword convert the orb of the sun into a jewelled bracelet for the goddess of the sky. The celestial nymphs pick flowers with ease from the top of the celestial tree which bowed down on hearing the praise of his munificence. While he bestowed *agrahāras* on scholars, the ladies of the cardinal points made excellent garlands (*agrahāra*) of his fame.

LL. (46-65).

That king Pratāpa Dēvarāya, son of King Vijaya and a moon to the ocean the womb of Nārāyaṇāmbikā, bearer on his arms of the title a *bhujanga* to princes who break their word, a champion over the three kings, terrible to enemy kings, a celestial tree to supplicants, on the holy occasion of a solar eclipse on Saturday the new moon day of the dark fortnight of the month Māgha in the year Virōdhikṛit

corresponding to the Śaka year (reckoned by the chronogram) *Lakshmīloka* (1353) under the asterism Dhanishṭhā granted as a *sarvamānya*, exempt from all impostē, with the boundaries defined, the village Keḷagundaṇi belonging to the Gutti Twelve in Gutti-venṭheya of the Gōvā kingdom, to the ornament of the Ānandavāla-parishad, proficient in grammar, logic and mīmāṃsā, the jagadguru Pūrushōttamāraṇya-yatindra in order to provide for offerings of food for the god Rāmachandra and to last as long as the Moon and Sun endure. The foremost of liberal persons, king Dēvarāya also granted the village Kaigai, along with the hamlets Hirihāla, Gānahālu, Moṭṭepalli, Huṇasepalli and Keḷagādēvihalli, situated in Kaigai-dēśa of the Konkaṇa-venṭheya in the Gōvā kingdom, as *sarvamānya*, free from impostē, with the eight boundaries defined, with pouring of water on gold and with presents of money, to Purushōttamāraṇya-guru for the worship of the god Mahābali, for the upkeep of the Maṭha and for feeding the Brahman dependants.

LL. (66-80).

The praise of Varāha:—This śasana of the king Dēvarāja who is a Pārijāta on earth whose greatness is resounded by the humming of the bees the great kings was written by the king's order according to the rules followed by engravers of śasanās, by the engraver (tvashṭri) Varadapāchārya. O king Rāghava :

 Even the charity made by an enemy is to be protected with care. The enemy is only hostile but his charity is not hostile to anybody.

(The usual imprecatory stanzas).

80. Śrī Virūpāksha.

Note.

This copper plate inscription is similar to the previous number and registers the gift of the villages Keḷagundaṇi and Kaigai with hamlets in the Gōvā kingdom by Dēvarāya II, King of Vijayanagar to the ascetic guru Purushōttamāraṇya. The date of the grant corresponds to Saturday, 2nd February 1432, a day of solar eclipse as stated in the grant and is regular in all details.

The genealogy of Dēvarāya II is similar to that in the previous grant and the other records of this king. We learn in this grant however that his mother Nāraṇadēvi was a devotee of Viṣṇu and by the favour of that god the son Dēvarāya was born to her (L'34).

The object of the grant has been given not only as in the previous number to provide for food offerings to the god Rāmachandra but also to provide for the worship of Mahābala, for the upkeep of the matt and feeding the Brahman dependants. The god Mahābala referred to here is evidently the deity (Śiva) of that name worshipped in the sacred place called Gōkarṇa situated on the west coast, also in the Gōvā kingdom.

The engraver of this grant is the same as that of the previous number, viz., Varadapacharya.

28

Chaudisettkoppa grant of the Keladi king Virabhadra Nayaka dated Ś 1552 in the possession of the Matt at Srīngēri.

3 Plates : Kannaḍa characters and language.

Size 9¼" × 6¾"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ 6ನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

3 ಹಲಗೆಗಳು.

ಪ್ರಮಾಣ 9¼" × 6¾"

1. ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರ ಚಾಮರ ಚಾರವೇ
2. ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
3. ಧವೇ ಸ್ಯಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶ
4. ಕ ವರುಷ ೧೫೫೨ನೆಯ ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಪು
5. ಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾ
6. ಚಾರ್ಯುಪರಿಯ ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣ ಪಾರಾವಾ
7. ರ ಪಾರೀಣ ಯಮನಿಯಮಾದ್ಯಾಷ್ಟಾಂಗ ಯೋಗನಿ
8. ರುತರಾದ ಶ್ರುಂಗೇರಿಯ ಶ್ರೀನಟ್ಟಿದಾನಂದ ಧಾರ
9. ತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಡವ ಮುರಾರಿ ಕೋಟಿ ಕೋ
10. ಳಾಹಳ ವಿಶುಧವೈದಿಕಾದ್ವೈತ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕ
11. ಶಿವ ಗುರುಧಕ್ತಿ ಪರಾಯಣರಾದ ಕೆಳದಿ ವೆಂಕಟ
12. ಪ್ಪನಾಯಕರ ಪಾತ್ರರಾದ ಧದ್ರಪ್ಪನಾಯಕರ ಪು
13. ತ್ರರಾದ ವಿರಭದ್ರನಾಯಕರು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಮ್ರ ಶಾ
14. ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪಟ್ಟಗುಪೆ ಹೊಳೆ ಬಳಿ
15. ಯ ಮನೆವಾರ್ತೆ ವೆಂಕಂಜನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಠವ
16. ನು ನಿಮಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದಲ್ಲಿ ಆ ಮಠದ ದೆಲು

(1ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

17. ಪೂಜೆಯ ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದೀಪ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ವಿ
18. ಧವ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯಬಲು ವೆಂಕಟಪ್ಪನಾಯ
19. ಕ ಅಯ್ಯನವರು ಪಟ್ಟಗುಪ್ಪೆ ಸೀಮೆ ವಳಗಣ ಚಲು
20. ಡಿ ಸುಟ್ಟಿ ಕೊಪ್ಪದ ಗ್ರಾಮವನು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ
21. ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಾಕು ರೇಖೆ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ವಾಡದಿಂದ ಲು
22. ಗದೆ ತೋಟ ಸಹಾಕುಳರ್ಗ || ೦ಗೆ ಅರೆವಾಸಿ ಸಹಾ ರೇ
23. ಖೆ ಗ ೧೪೯೨|| ಕೆ ತ್ರಯ ನಷ್ಟ ಗ ೨೯೨|| ಶ್ರು ಗ ೧೨ ಬಿ
24. ರಾಡದಿಂದಲು ಧತ್ತಸುಂಕ ದುರ್ಗದ ಧತ್ತವೆಟ್ಟ ಬಿ
25. ರಾಡದಿಂದಲು ಗ ೧ಕೆ ೯೨ .| ಒಲುಗ ೨ ||೩|| ಉಧ

26. ಯಂ ೧೪ ||೩|| ಮೆಣಸಿನ ಚಡಿತ್ತಗ ೧೨|| ಉ
27. ಧಯಂ ೧೫೦೧ ತಥಾ ತಿಥಿಲು ಬಿಟ್ಟಿದು ಪಟ್ಟ
28. ಗುಪ್ತೆ ಸೀಮೆ ಶೂದ್ರವಾಡದ ಗೊರುಗದ್ದೆ ಗ್ರಾಮದ ವಳ
29. ಗಣ ಮಲವ ಹೊಂದಿದ ಹೊಳೆ ಹೊದ್ದಿನ ಸ್ತಳ ೧ ಛಿಟ್ಟ
30. ರಕಾನ ಗದೇಸ್ತಳ ೧ ಉಭಯಂ ಸ್ತಳ ೨ಕೆ ಕುಳಗ ೧೦೪
31. ಕೆ ಹೊಳೆ ಹರಿದು ಕುಳಗ ||೦೯|| ಶ್ರು ಕುಳಗ ||೪ರ ಆರೆ
32. ವಾಸ ಸಹಾ ರೇಖೆಗೆ ೧೦೩|| ಬಿರಾಡದಿಂದ ಗ ೦೩||೦ ಉ
33. ಧಯಂಗೆ ೧||೨ ಉಭಯಂಗೆ ೧೬||೩ ಹದಿ
34. ನಾಟು ವರಹನು ಎಂಟು ಹಣವಿನ ಧೂಮಿ
35. ಗೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದೆ
36. ಯೆಲ್ಲ ಆಗುಮಾಡಿ ಕೊಂಡು ಚಲಡಿ ಸೆಟ್ಟಿ ಕೊ

(೨ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

37. ಪ್ಪದ ಗ್ರಾಮದ ತ್ತೋಟದ ಅಡಕೆ ಮೆಣಸಿನ ಸ್ತಳ ನು
38. ಂಕವನು ಮಲ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ನಡಸಿಕೊಂಡು ನಷ್ಟಕೆ ನಿಲ
39. ಸಿದ ಧೂಮಿನು ಆಗಾಮಿಮಾಡಿ ಸನಿಬಾಳೆ ತೆಂ
40. ಗು ಹಾಕಿ ಕೊಂಡು ಮಲದೇಲು ಪೂಜೆವಿಯೋಗಕೆ
41. ನಡಸಿ ಬಹಿರಿ ತಥಾತಿಥಿಯಲು ನಿತ್ಯ ಧತ್ರ ಧರ್ಮ
42. ಕೆ ಬಿಟ್ಟಿದು ವಿಶ್ವನಾಥಪುರದ ಆಗ್ರಹಾರದ ಅ
43. ಉವತ್ತ ನಾಲ್ಕು ಉತ್ತಿವಳಗೆ ಕುಂದನೂರ ಗ್ರಾಮದ
44. ಳ್ಲ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಕಾವಲವಾಡದ ಹೊಂದಿ ಧ
45. ಟ್ತರ ಮಕ್ಕಳು ನಾರಸಿಂಹ್ಯ ಛಿಟ್ಟರಿಂದಲು ಶಾಸ
46. ನಸ್ತವಾದ ಉತ್ತಿನು ಕ್ರಯಕೆ ಮಾಖಿದು ಛಿಟ್ಟಪ್ಪ
47. ವೊಡರಿಗೆ ಉತ್ತಿ ||೧೦|| ನಾರಸಿಂಹ್ಯ ಛಿಟ್ಟರಿಗೆ ಉತ್ತಿ 1೦
48. ಉಭಯಂ ಉತ್ತಿ ೧ನು ಕ್ರಯವ ಮಾಡಲಾರ
49. ದೆಂದು ಉತ್ತಿನು ಅರಮನೆಗೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಯ
50. ತ್ರರಾಗಿ ನಾರಸಿಂಹ್ಯ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಯದ್ದ
51. ಳ್ಲ ಅವರಿಗೆ ಪ್ರತ್ತಿಯಾಗಿ ಉತ್ತಿಯ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ
52. ಮಂಥ ಮೂಲ ಉತ್ತಿವಂತ್ರರು ನಷ್ಟ ಸಂತಾನ ವಾ
53. ಗಿ ಹೋದಲ್ಲ ಯೀ ಉತ್ತಿನು ನಿತ್ಯ ಧತ್ರ ಧರ್ಮಕೆ
54. ಬಿಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಉತ್ತಿಗೆ ರೇಖೆ ಗ ೨೪ ಯಿಪ್ಪತ್ತ

(೨ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

55. ನಾಲ್ಕು ವರಹಗೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗ್ರಹಾರ
56. ದ ಅಪಂದದಲ್ಲ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಧತ್ರಧರ್ಮಕೆ
57. ನಡಸಿ ಬಹಿರಿ ಯೀ ಮಲ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಯಿದು ಎತ್ತಿನ ಮಾಂ
58. ನ್ಯವನು ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಥವ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ಲು ಸೋಮೋ
59. ಪರಾಗ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪ್ಪನಾಯಕ ಅಯ್ಯ
60. ನವರು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಮಾಂಸ್ಯ ಅಕ್ಕಿ ಧತ್ರ ಉಪ್ಪು

61. ರಾಗಿ ವಿದಳ ಬೂಸ ಸಹಾ ಯಷ್ಟು ಜಿನಿಸನು ಪಟ್ಟದ ಮೇ
62. ಲಣ ಸುಂಕ ಪಟ್ಟದ ತ್ತೆಗಳಣ ಸುಂಕದ ಠಾಣೆಗಳಲ್ಲ ಹೇ
63. ರ್ ತಂದು ಅವಾವ ಪೇಲೆಗಳಲ್ಲು ಮಾಃಕೊಂಡು ಸರ್ವಮಾ
64. ನ್ಯವಾಗಿ ಯೇಸ್ವಾಸ್ತನು ಎತ್ತಿನ ಮಾನ್ಯವನು ನಿಮು ಶಿ
65. ಶುಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಮಠ ಧರ್ಮಕೆ ನಡುಕೊಂಡು ಬಸಿ
66. ರಿ ಎಂದುಕೊಟ್ಟ ತ್ತಾಮೃಶಾಸನ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಆ
67. ದಿತ್ಯ ಚಂದ್ರಾವನಿರೋನುಶ್ಚ ದ್ಯುರ್ಧರ್ಮಿ ರಾಪೋಪ್ಪದ
68. ಯಂಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮ
69. ಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ಉತ್ತಂ | ಶ್ರೀವೆಂಕಟಾದ್ರಿ
70. ಯತರಾಗಿ ಬಿಟದು ಪ್ರಮೋದ ಸಂವತ್ಸರದ ಧಾ
71. ದ್ರಪದ ಬಿ ಲು ನಾ ಉ ತೀರ್ಥಹಳೆಗೆ ಹೋಹಾಗಲು
72. ಮಠದಲ ಉಳಿದಿಲ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಸತ್ತಮ
73. ಠ ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಬಿಟದು | ಪಟ್ಟಗುಪೆಯ ಸೀಮೆ

(3ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ)

74. ಪಳಗಣ ಗೋರು ಗದೆ ಗ್ರಾಮ ಠಕೆ ಪ್ರಾಕು ರೇಬೆ ಕುಳ |
75. ಗ ೧೩|| ಕೆ ಸಲುವದು ಗ ೨೦೯೨|| ಬಿರಾಡಗೆ ೪೯೨|| =
76. ಉಭಯಂಗ ೨೪||೦|| = ಜಂಗಮರ ಬಿರಾಡ ೯೩|| =
77. ಉಭಯಗ ೨೪||೩|| ಕೆ ನಪ್ಪ ಹೊಳೆ ಹರಿದು ಕುಳಗ ||೦
78. ಕೆ ಗ ||೩|| ಶುಧರೇಬೆ ಗ ೨೪ ದೇವಸ್ಥಾನದಿಂದ | ಕಲ್ಲನಾ
79. ಥ ದೇವರಿಂದ ಬೀಜು ೩ಕೆಗ ೧ ಥತ್ತ ಬ ೧೬ಕೆ ದೇವತಾ
80. ವೆಚು ೧೨೯ ಶುಧ ಗ ೧ ಥತ ಬ ೪ ಕೆಗ ||೧|| = ಉಭಯಂ
81. ಗ ೧||೧|| = ವಿಭವ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಟದು ಭೈರನ ಗ
82. ದೆಯಿಂದ ಬ ೧|| ಕೆಗ ||೦ ಗಣಾಚಾರ ೯೨|| ಅಂತು ಗ ೨೯೪ =
83. ಉಭಯಗ ೨೯೪ = ಕೆ ಪ್ರಾಕು ಉತ್ತಾರಗ ೧||೨೯ ಶುಧ |
84. ಗ ೨೪||೨ = ಮುಂಡಿಗನ ಕೊಪದಿಂದ ಹಾನಂಬಿಸಿಂ
85. ನೆಯಿಂದ ಕುಳಗೆ ೨|| ಕೆಗ ೪||೧ = ಮಾಯಿಗೊಂಡನ ಕೊ
86. ಪದಿಂದ ಸೇನ ಬೋವನ ಹಿತ್ತಲು ಯಿಂದ ಕುಳಗೆ || ಕೆಗ ||೪|
87. ಅಂತು ಗ ೩೦೯೨|| ಸಂಕೂರ ಸಂತ್ರೆ ಪಸಿಗೆ ಯಿಂದಲು
88. ಗ ೧|| ಉಭಯಗ ೩೧||೨|| ಮೂವತವಂದು ವರಹಂ
89. ನು ಯೇಳು ಹಣವಡದ ಧೂಮಿಯನು ಶಿವಾರ್ಪಿತ
90. ವಾಗಿ ಬಿಟವಾಗಿ | ಯಿದಕೆ ನಡಸುವ ಕಟಿಳೆ | ವೆಂಕ
91. ಟೀಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತ ಪಡಿಗೇ ದಿನ ಠಕೆ ಅವಸರ ೨
92. ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ರಾ ೧ ಲ್ಲೂ ತಿಂ ೧ಕ್ಕೆ ಬ ೧||೧|| ಬ ೧೮ಕ್ಕೆ ಬ ೧ಕ್ಕೆ

(3ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

93. ಥತ ಬಿ೨|| ಲು ಬ ೪೫ ಧನುಮಾಸಕೆ ಬ ೩ ಉಭಯಂ ಬ ೪೮
94. ಕೆಗ ೧ ಕೆ ಬ ೬ಲು ಗ ೮ ತೊವೆ ಹೆಸರು ಗ ||೧ ಅನಶುಧಿ
95. ತುಪಗ ||೧ ನಂದಾದೀಪ್ತಿ ಠಕೆ ಗ ೩ ನಿತ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ೯೩ ಹತಿ
96. ದೂಪ ೯೨ ಶ್ರೀಗಂದ ೯೩ ಅಂಗವಸ್ತ್ರ ೯೨|| ಶನಿವಾರ ಯಂಣೆ

97. ಮಜನ ೧೨||೦ ಪಂಚ ಪರ್ವ ಗ ೧೦ ಕಾರ್ತಿಕ ಪೂಜೆ ಗ ೧ ವಸಂ
 98. ತ ಪೂಜೆ ಗ ೧ ಗೋಕುಲಪ್ಪಮಿ ೧೨ ಉಪಾಸನ ದ್ವಾದಶ ೧೨ ನ
 99. ಯಮಿತ ೧೨ ಅಂತು ಗ ೧೨||೨ ರಾಜಾಂಗಗಳ ಗುಡಿಸುವ
 100. ವಗೆ ಗ ೧ ೧೨ ಉಭಯಂಗ ೧೨ ಸತ್ಯದ ಸಂಮಂಥಾ ದಿನ
 101. ಧಕೆ ಜನ ೧೨ಕೆ ಜ ಧಕೆ ಧತರಾ ೧ ಲು ತಿಂ ಧಕೆ ಧತ ಬ ೧೨ಕೆ
 102. ಗ ೧೨ ಬ ಲುಗ ೨ಲು ಗ ೨೨ ನಯಮಿತ ವೆಚಗ ೧||೨||೦
 103. ಉಭಯ ಗ ೨೨||೨|| ಕೆ ಪ್ರಾಕು ದಿಟದು ಗ ೨೪ ಶುದ ಸತ್ಯ
 104. ವೆಚಗ ೧೨||೨|| ಉಭಯಗ ೨||೨|| ಮೂವತವಂ
 105. ದು ವರಹನು ಎಳು ಹಣವಡದ ಧೂಮೀಗೆ ಸಲುವ
 106. ಸರ್ವ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲ ಆಗ
 107. ಮಾಡಿಕೊಂಡು ದೇವತ್ತಾವೆಚ ಸತ್ಯ ಧರ್ಮವನು ನಡ
 108. ಸಿಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ ತ್ವಾಮ್ಯ ಶಾಸನ | ಆದಿ
 109. ತ್ಯ ಚಂದ್ರಾವನರೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌ ಧೂಮಿರಾಪೋ ಪುದ
 110. ಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಆಹಶ್ಚರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧೇ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ಉತಂ |

Transliteration.

ಶ್ರೀವೆಂಕಟಾದ್ರೆ

I.a.

1. namas tunga-siras-chumbi--chandra-chamara-charavê
2. trailokya-nagararambha-mulastambhaya Sam-
3. bhavê svasti sri jayabhyudaya Salivahana sa-
4. kavarusha 1552 neya Sukla-samvatsarada Pu-
5. shya su 10 lu srimat parama-hamsa-parivrajaka-
6. charyyavariya pada-vakya-pramana-parava-
7. ra-parina yama-niyamadyashtanga-yoga-ni-
8. rutarada Srungeriya sri Sachchidananda-bhara-
9. ti-svami galige srimadd Edavamurari kote-ko-
10. lahala visudha-vaidikadvaita- sidhanta-prati-shatapaka
11. Siva-guru-bhakti-parayanarada Keladi Venkata-
12. ppa- nayakara pautrarada Bhadrappanayakara pu-
13. trarada Virabhadra-nayakaru kotta tamnra-sa-
14. sanada kramaventendare Pattagupe-hole-bali-
15. ya Manevarte Venkannanu kattisida mathava-
16. nu nimage samarpisidalli a-mathada deu-

I.b.

17. pujeya amrutapaḍi nandâdīptige prâku Vi-
18. bhava-samvatsarada Pushya ba 9 lu Venkatappa-naya-
19. ka-ayyanavaru Pattaguppe-sime-valagana Chaü-
20. di-setti-koppada gramavanu bitiddaragi a-gra-
21. makke saluva prâku rekhe bramhmana-vadadindalu
22. gade ttota sahâ kuḷa-ga 9 || o ge arevasi sahâ re-

23. khe ga 14 ' 2 || ke śraya nashṭa ga 2 ' 2 || śudh ga 12 bi-
24. rāḍadindalu bhatta suṃka Durgada bhatta vechcha bi-
25. rāḍadindalu ga 1 ke ' 2 | 7 lu ga 2 || 3 || ūbha-
26. yaṃ ga 14 || 3 || meṃasina chaḍitta ga ' 2 || ū-
27. bhayaṃ 15 ' | tathā tithilu biṭṭadu Paṭṭa-
28. guppe-sīme sūdravāḍada Gorugadde-grāmada vaḷa-
29. gaṇa maṭhava hondida hoḷe-hoddina staḷa 1 Bhaṭṭa-
30. ra-kānagade staḷa 1 ūbhayaṃ staḷa 2 ke kuḷa ga 1 ' 4
31. ke hoḷeharidu kuḷa ga || o śudh kuḷa ga || 4 ra āre-
32. vāsi sahā rēkhe ga 1 ' 3 || birāḍaḍinda ga ' 3 || o ū-
33. bhayaṃ ga 1 || 2 ūbhayaṃ ga 16 || 3 hadi-
34. nāṟu varahanu eṇṭu haṇavina bhūmi-
35. ge saluva sarvva-svāmmyavanu prāku mariyāde-
36. yelli āgumāḍikoṇḍu Chauḍi-seṭṭi-Ko-

II. a.

37. ppada grāmada ttōṭada aḍake meṃasina sthaḷa su-
38. nkavanu maṭha-dharmakke naḍasi koṇḍu nashṭake nili-
39. sida bhūminu āgāmimāḍi sasibāḷe teṃ-
40. gu hākikoṃḍu maṭha dēu-pūje viniyōgake
41. naḍasi bahiri tathā tithiyalū nitya-chhatra dharm-
42. kke biṭṭadu Viśva-nātha-purada agrahārada a-
43. ruvatta-nāḷku-ūrutti vaḷage Kundanūra grāmada-
44. lli Sāmasākheya Kāvala-vāḍada Honnibha-
45. ṭṭara makkaḷu Nārasimhya-bhaṭṭarindalu śāsa-
46. nastavāda ūruttinu krayake māṛidu Bhallappa
47. voḍerige ūrutti || o Nārasimhya-bhaṭṭarige ūrutti | o
48. ubhayaṃ ūrutti | nu krayava māḍabāra-
49. dendu ūruttinu aramanega kaṭṭikoṃḍu yi-
50. ttalāgi Nārasimhya-dīkshittarige koṭṭu yidda-
51. lli avarige prattiyāgi ūruttiya koṭṭa saṃ-
52. mandha mūla-uruttivantarū nashṭa-santānavā-
53. gi hōdalli yī ūruttinu nitya-chhatra-dharmake
54. biṭṭevāgi yī ūruttige rēkhe ga 24 yippatta

II. b.

55. nāḷku varahage saluva sarvva-svāmmyavanu agrahāra-
56. da apandadalli anubhaviṣi-koṇḍu chhatra-dharmake
57. naḍasi bahiri yī maṭha dharmake ayidu ettinamāṃ-
58. nyavanu prāku Prabhava-saṃvatsarada Pushya śu 15 lu sōmō-
59. parāga puṃṇyakāladalli Venkaṭappa-nāyaka-ayya-

60. navaru Śivārpitavāgi biṭṭa māṃnya akki bhatta uppu
61. rāgi vīdaḷa būsā sahā yisṭu jinisanu Ghaṭṭada mē-
62. laṇa sunka Ghaṭṭada tteḷagaṇa sunkada ṭhāṇegaḷalli hē-
63. rri ttandu āvāva pēṭhegaḷallu māṛikoṇḍu sarvvamā-
64. nnyavāgi yī svāstenu ettina mānynavanu nimma śi-
65. śu-parampareyāgi maṭha-dharmake naḍasikoṇḍu bahi-
66. ri endu koṭṭa ttāmra-sāsana yidake sākshigaḷu Ā-
67. ditya-chandrāv Anilōnalaś cha dyaur bhūmir āpō hruda-
68. yaṃ Yamaś cha ahaś cha rātrīś cha ūbhēcha saṃdhyē dharmā-
69. ścha janāti narasya uruttaṃ | Śrī Venkaṭādri
70. yitalāgi biṭaḍu Pramōda-saṃvatsarāda Bhā-
71. drapada ba 2 lu nāū Tirthahaḷige hōhāgaḷu
72. maṭhadali ulididali Śivārpitavāgi satra ma
73. ṭha dēvastānake biṭaḍu | Paṭagupeya simē

III. a.

74. vaḷagaṇa Gōrugade grāma 1 ke prāku rēkhe kuḷa |
75. ga 13 || ke saluvaḍu ga 20 ' 2 || birāḍa ga 4 ' 2 || =
76. ubhayaṃ ga 24 || o ' = jangamara birāḍa ' 31 =
77. ubhaya ga 24 || 3 || ke nashṭa hoḷe haridu kuḷaga || o
78. ke ga || 3 || śudharēkhe ga 24 dēvasthānadinda | Kallinā-
79. tha-dēvarinda biḷa kha 3 ke ga 1 bhatta kha 16 ke dēvatā
80. vecha kha 12 śudha ga 1 bhata kha 4 ke ga || 1 || = ubhayaṃ
81. ga 1 || 1 || = Vibhava-saṃvatsaradalū hechidu Bhairanaga-
82. deyinda kha 1 || ke ga || o gaṇāchāra ' 2 || antu ga 2 ' 4 =
83. ubhaya ga 26 ' 4 = ke prāku uttāra ga 1 || 2 śuda |
84. ga 24 || 2 = Muṇḍigana Kopadinda Hānāmbi-sin-
85. neyinda kuḷa ga 2 || ke ga 4 || 1 = Māyigoṇḍana-ko-
86. padinda sēnabōvana hittiluyinda kuḷa ga || ke ga || 4 |
87. anttu ga 30 ' 2 || Samkūra-sante-pasige-yindalu
88. ga 1 || ubhaya ga 31 || 2 || mūvatavandu varahaṃ-
89. nu yeḷu haṇavaḍada bhūmiyanu Śivārpita-
90. vāgi biṭevāgi yidake naḍasuva kaṭaḷe | Venka-
91. ṭēsvara-dēvarige amrutapaḍige dina 1 ke avasasara 2
92. ke akki [pa] . . 1 llū tim 1 kke kha || llū kha 18 kke kha 1 kke

III. b.

93. bhata kha 2 || lu kha 45 Dhanumāsak kha 3 ubhayaṃ kha 48
94. ke ga 1 ke kha 6 lu ga 8 tove hesaru ga || 1 annaśudhi
95. tupa ga || 1 nandāḍipti 1 ke ga 3 nityatāmbūla ' 3 hati
96. dūpa ' 2 śrīganda ' 3 aṃgavastra ' 2 || Śanivāra yaṃṇe

97. majana ' 2 ॥ o panchaparva ga ॥ o Kârtika-pûje ga 1 vasam-
 98. tapûje ga 1 Gôkulâshtami ' 3 Udhvâna-dvâdaśe ' 3 na-
 99. yimita ' 2 antu ga 16 ॥ 3 râjângaḷa-guḍisuva-
 100. vage ga 1 ' 2 ubhayam ga 18 satrada sammamdhâ dina
 101. 1 ke jana 12 ke ja 1 ke bhata . . 1 lu tim 1 ke bhata kha 18 ke
 102. ga 1 ra kha 6 lu ga 3 lu ga 36 nayimita vecha ga 1 ॥ 2 ॥ o
 103. ubhaya ga 37 ॥ 2 ॥ ke prâku biṭadu ga 24 śuda satra-
 104. vecha ga 13 ॥ 2 ॥ ubhaya ga 31 ॥ 2 ॥ mûvatavam-
 105. du varahanu eḷuḥaṇavaḍada bhûmige saluva
 106. sarva-śvâṃmyavanu prâkumariyâdeyalli âga-
 107. mâḍikoṇḍu dēvattâ-vecha satra-dharmavanu naḍa-
 108. sibahiri endu koṭa ttâṃmra-śâsana 1 Âdi-
 109. tya chandrâv anilônalaś cha dyaur bhûmir-âpô-hruda-
 110. yam Yamaś cha ahaś cha râtris cha ubhê cha samdhyê dharmas cha jānati
 narasya urutaṃ 1

Śrī Venkaṭâdre

Translation.

LL. 1-2.

Salutation to Śambhu.

LL. 3-14.

Be it well. In the prosperous year 1552 of the Śâlivâhana era, on the 10th lunar day of the bright half of Pushya in the cyclic year Śukla.

The illustrious Virabhadranâyaka, son of Bhadrappanâyaka and grandson of Keḷadi Venkaṭappanâyaka, (possessed of the titles) Eḍava-Murâri, Kôṭe-kôlahâḷa, establisher of the pure Vedic Advaita doctrine (Viśudha-vaidikâ-dvaita-siddhânta-pratishtâpaka), engaged in devotion to Śiva and gurus: granted a copper-charter as follows to the illustrious Sachchidânandabhârati of Śringêri, chief of paramahansa-parivrâjakâchâryas, expert in *pada*, *vâkyâ* and *pramâṇa*, engaged in eight-fold yôga including *yama* (control of passions), *niyama* (restraint):—

On the occasion of making over the maṭha near the river Paṭṭagupe built by Manevârte Venkaṇṇa we grant you lands of the village Chauḍisetṭi Koppa in Paṭṭaguppesime of the revenue value of 16 varahas and 8 haṇas (as detailed below) which had been formerly bestowed for offering worship to the gods in the maṭha and for food offerings and illuminations by Venkaṭappa-Nâyaka-ayya on the 9th lunar day of the dark half of Pushya in the year Vibhava. The revenue income from the lands and gardens belonging to Brâhmaṇavâḍa (Brahman settlement or quarter) was 9½ gadyânas (kuḷa, original rent). This sum with the addition of a moiety (*arevâsi*) amounts to 14 gadyânas and 2½ haṇas. Out of this, deducting 2 gadyânas and 2½ haṇas for the loss on account of Śraya (depreciation) there

remains a balance of 12 gadyâṇas. An addition to this sum at the rate of 2 haṇas, 1 hāga and 7 *kāsus* per gadyâṇa on account of *birāḍa* (enhancement of rent due to competition), and duty on paddy, and additional expenses connected with paddy in Durga? (Durgada-bhatta-vechcha-birāḍa:) amounts to $2\frac{1}{2}$ gadyâṇas and $3\frac{1}{2}$ haṇas and the total comes to $14\frac{1}{2}$ gadyâṇas and $3\frac{1}{2}$ haṇas. Add to this for increased tax on pepper (*meṇasina-chaḍita*) a sum of $2\frac{1}{2}$ haṇas and the total amounts to 15 gadyâṇas and 1 haṇa. This revenue has been granted to you on the said date. So also have been granted to you on the said date a plot of land near the Matt on the river bank in Gorugadde village belonging to the *Śūdra-vāḍa* (Śūdra settlement or quarter) of Paṭṭaguppe-sime, and another plot of land known as Bhaṭṭara-kānagadde. For these two fields the original revenue was, one gadyâṇa and four haṇas. Out of this deducting $\frac{1}{2}$ gadyâṇa for loss due to the river floods, the balance is $\frac{1}{2}$ gadyâṇa and four haṇas. To this add a moiety and it amounts to 1 gadyâṇa and $3\frac{1}{2}$ haṇas. This together with an increase of $3\frac{1}{2}$ haṇas on account of *birāḍa* comes to $1\frac{1}{2}$ varahas and 2 haṇas. Adding to this the previous sum of 15 gadyâṇas and 1 haṇa the result is a total of 16 gadyâṇas and 8 haṇas.

In addition to the full rights of possession over the lands bringing the annual revenue of 16 varahas and 8 haṇas you will also enjoy for the charities of the Matt the local customs duties (*sthala-sunka*) on the arecanut and pepper grown in the gardens of the village Chauḍiseṭṭikoppa. You will also take up lands which have been assigned for making up losses (*nasṭake nilisida bhūmi*) and grow plantain and cocoanuts thereon and use their future income gained for service of worship and other expenses of the Matt.

Further, on the above date are also granted (to you) for maintaining a chhatram for feeding Brahmans daily, lands granted formerly as *vṛitti* of the annual revenue of 24 varahas in the village Kundanūr and you may enjoy all the rights of possession over the said *vṛitti* lands as an *agrahāra* and conduct the charities of the chhatram out of the same. (The details of the land granted are as follows):—

Out of the 64 *vṛittis* of land belonging to the Viśvanāthapur Agrahār, Nara-simhabhaṭṭa, son of Hounibhaṭṭa of Kāvalavāḍa following Sāina-śākha had sold $\frac{3}{4}$ *vṛitti* of land in the village Kundanūr recorded in the *śāsana* (charter of the *agrahāra*) to Bhallappa-voḍer and $\frac{1}{4}$ *vṛitti* of land in the same area to Nārasimhabhaṭṭa and thus sold the whole *vṛitti* of land. As however the *vṛitti* should not be given away in sale, it was resumed by the Palace (Keḷadi king) and later given to Nārasimha-dīkshita. Another *vṛitti* was granted to him in exchange for this *vṛitti* and (now) no issue is left of the original owners of the *vṛitti*. Whereupon we granted this *vṛitti* of the revenue value of 21 gadyâṇas for conducting the charity of feeding (Brahmans) daily.

Still further whereas formerly in the year Prabhava and the month Pushya and on the 15th lunar day of the bright fortnight on the holy occasion of the lunar

eclipse, Venkaṭappa-nāyaka-ayya made in the name of the god Śiva, the grant of *ettina-mānya* (bullock grant) comprising of the right to load the following commodities, *viz.*, rice, paddy, salt, ragi, pulses and chaff (*būsa*) on five pack-bullocks in any customs-stations either above or below the ghats and sell the articles in the markets at any place free of all taxes, you may enjoy the above right to carry goods free of taxes on bullocks in spiritual succession from the guru to disciple for the use of the charities connected with the Matt.

Thus is the copper śāsana granted. Witnesses to this are—the sun, moon, wind, fire, sky, earth, water, heart, yama, day, night, the two twilights, and Dharma know man's deeds.

Śri Venkaṭadri.

LL. 69-87.

The following grant was made later:—

On the 2nd lunar day of the dark half of Bhādrapada in the year Pramōda on the occasion of our camping at the Matt on the way to Tirthahaḷli we made in the name of Śiva, a gift of the following for the *satra* (free feeding), maṭha and temple:—

The village Gorugade in the district of Paṭṭagupe. Its original revenue was $13\frac{1}{2}$ gadyāṇas but now it amounts to 20 gadyāṇas and $2\frac{1}{2}$ haṇas. To this were added the *birāḍa* of 4 gadyāṇas and $2\frac{14}{16}$ haṇas and also the *birāḍa* paid by Jangamas (Lingāyat priests) amounting to $3\frac{6}{16}$ haṇas, bringing the total to 24 gadyāṇas and $8\frac{3}{4}$ haṇas. Out of this was to be deducted on account of loss due to floods $8\frac{3}{4}$ haṇas (which was calculated on the original tax of 5 haṇas *kuḷagadyāṇa*) and the balance left was 24 gadyāṇas.

Also from the temple lands of the god Kallināṭha, 1 gadyāṇa was to be collected as revenue for wet lands of the sowing capacity of 3 khaṇḍugas and also 16 khaṇḍugas of paddy. Out of this 12 khaṇḍugas were to be deducted for services in the temple and thus was left the balance of 1 gadyāṇa in money and 4 khaṇḍugas of paddy. The value of 4 khaṇḍugas of paddy is $6\frac{10}{16}$ haṇas. An increase to revenue was made in the year Vibhava consisting of $\frac{1}{2}$ gadyāṇa for paddy lands of Bhairava of (the sowing capacity of) $1\frac{1}{2}$ khaṇḍugas and $2\frac{1}{2}$ haṇas for *gaṇāchāra* (a tax on Lingayat priests?) bringing the total income to 2 gadyāṇas and $4\frac{1}{8}$ haṇas.

Grand total including the above: 26 gadyāṇas and $4\frac{1}{8}$ haṇas. Out of this former deductions (*uttāra*) come to 1 gadyāṇa and 7 haṇas, leaving a balance of 24 gadyāṇas and $7\frac{1}{8}$ haṇas. To this must be added (1) $4\frac{1}{8}$ gadyāṇas and $6\frac{1}{8}$ haṇas on account of Hānambi-sinne (land) in Muṇḍiganakoppa (which originally brought a rental of $2\frac{1}{2}$ gadyāṇas) (2) $9\frac{1}{4}$ haṇas, being the revenue of the backyard of the house of the sēnabōva in Māyigoṇḍanakoppa: whose original rental value was

$\frac{1}{2}$ gadyâṇa; (3) and $1\frac{1}{2}$ gadyâṇas being the tax collected at the fair (sante-pasige) at Sankûr. The total amounts to 31 gadyâṇas (varahas), $7\frac{1}{2}$ haṇas.

LL. 88-110.

We have granted the above lands of the revenue value of 31 gadyâṇas and $7\frac{1}{2}$ haṇas in the name of Śiva (for the charities of the Matt). Their income is to be utilized for the following items of expenditure: (1) 8 gadyâṇas being the price of 48 khaṇḍugas of paddy at the rate of 1 gadyâṇa per 6 khaṇḍugas. Out of this 45 khaṇḍugas of paddy produce 18 khaṇḍugas of rice ($2\frac{1}{2}$ khaṇḍugas of paddy being taken as yielding 1 khaṇḍuga of rice) and this rice would be expended for one year at $1\frac{1}{2}$ khaṇḍugas per month or 1 koḷaga per day for food offerings to god Venkaṭêśvara, two times every day, and the remaining 3 khaṇḍugas of paddy are to be spent for special food offerings in the solar month of Dhanus (2) 6 haṇas (annually) for green-gram for making soup (*tove*), (3) 6 haṇas for ghee for being sprinkled on boiled rice (*anna-śuddhi*), (4) 3 gadyâṇas for offering one perpetual lamp, (5) 3 haṇas for daily offering betel-leaves, (6) 2 haṇas for cotton (for making wicks) and incense, (7) 3 haṇas for sandal-paste, (8) $2\frac{1}{2}$ haṇas for providing napkins (*anga-vastra*), (9) $2\frac{1}{2}$ haṇas for oil-bath on Saturday, (10) $\frac{1}{2}$ gadyâṇa for expenses on five parva days every month (being the new moon day, full moon day, sankramaṇa day, 8th and 14th lunar days of the dark half of every lunar month), (11) 1 gadyâṇa for special services in the month Kârtika, (12) 1 gadyâṇa for services in the Vasanta season, (13) 3 haṇas for services on the Gôkulashtami day, (14) 3 haṇas for services on Utthâna-dvâdasi day, (15) 2 haṇas for naimittika (occasional expenses). Total 16 gadyâṇas and 8 haṇas for offerings to god (Venkaṭêśvara). One gadyâṇa and 2 haṇas were to be paid as wages for the sweeper. Total including this 18 gadyâṇas. For satra or free feeding were to be expended 36 gadyâṇas for a year at the rate of 3 gadyâṇas every month being the price of 18 khaṇḍugas of paddy (at 6 khaṇḍugas per gadyâṇa) for each for feeding 12 men at 1 koḷaga daily. For expenses in connection with special feeding 1 gadyâṇa and $7\frac{1}{2}$ haṇas were to be spent. Total expenditure for feeding: 37 gadyâṇas and $7\frac{1}{2}$ haṇas. Out of this deducting the previous grant of 24 gadyâṇas, the expenditure from the present grant amounts to 13 gadyâṇas and $7\frac{1}{2}$ haṇas. Total fresh grant for temple services and feeding: 31 gadyâṇas and $7\frac{1}{2}$ haṇas.

You will enjoy all the rights of possession over the said lands bringing an annual revenue of 31 varahas and $7\frac{1}{2}$ haṇas in accordance with old usage and defray out of the income the expenses in connection with the temple and satra charities.

Thus is the copper śasâna granted.

The sun, moon know man's actions.

Śri Venkaṭâdri.

Note.

This record has been noticed in P. 65 of M. A. R. 1916. It registers two grants by Virabhadra Nāyaka, chief of Keḷadi (1629-1645), son of Bhadrappa Nāyaka to Sachchidānandabhāratī, pontiff of the Śringēri Matt (C. 1622-1663). The first was made on the 10th lunar day of the bright half of Pushya in the year Sukla, S' 1552 (equivalent to 15th December 1629) on the occasion of making over a maṭha near the river in the village Paṭṭaguppe (in Nagar Taluk, Shimoga District). By this, the Śringēri guru was granted in addition to the revenue income of 16 varahas and 8 haṇas from the lands of the village Chaudiseṭṭikoppa which had been formerly granted on Vibhava Pushya ba 9, equivalent to 7th January 1629 by Venkaṭappa Nāyaka, grandfather of the donor, extra income from duties on pepper and areca grown in the gardens of the said village and also the right to convert certain waste lands into plantain and cocconut gardens and thereby derive further income. This was to be used for the expenses of the matt. The donee was also given a *vritti* of land in the village Kundanūr belonging to the Viśvanāthapura Agrahāra, of the annual revenue value of 24 varahas for maintaining a free feeding-house at the matt. The donor also confirmed the permit granted previously by his grandfather Venkaṭappa Nāyaka (on the occasion of a lunar eclipse in the month Pushya of the cyclic year Prabhava corresponding to 10th January 1628) for 5 bullocks of the Śringēri Matt to pass in the territories of the Keḷadi chief free from tolls, laden with the articles: rice, paddy, salt, rāgi, *vidaḷa* (pulses), and *būsa* (chaff of wheat?) and to sell the articles in any market.

The second grant by the same donor was made later on Pramōda sau Bhādrapada ba 2 corresponding to 13th September 1630 on the occasion of a halt he made at the above Maṭha at Paṭṭaguppe on his way to Tīrthahaḷḷi. It consisted of the gift of lands of the village Gorugadde in Paṭṭaguppesime of the annual revenue of 31 varahas and 7½ haṇas to provide for the worship in the temple of the god Venkaṭēśvara in the said maṭha and also for the maintenance at the maṭha of a *satra* or feeding-house to feed 12 people daily. The details of the allotment of expenses for the various items in connection with temple services and feeding are interesting. Special services were conducted on Gōkulasṭami (Kṛishṇa's birthday), Utthānadvādaśī (the 12th day of the month of Kārtika on which God Viṣṇu is said to awake from his four months' sleep) and the whole lunar month of Kārtika and spring and the solar month of Dhanus. One khaṇḍuga of rice is given as the equivalent of 2½ Khaṇḍugas of paddy and 6 khaṇḍugas of paddy are taken as worth 1 varaha and koḷaga as equivalent to 5 srs.

At the close of both grants the signature of the donor is given as Śri Venkaṭadri in lls. 69 and 110.

The record is an instance of the devotion and solicitude shown by the Keladi Chiefs, though they were Lingāyats, to the Śringēri Matt, the stronghold of the *Smārta* sect of Brahmans.

29

Sûrāpura grant of the Vijayanagar King Śrīrangarāya II dated Ś 1582 in the possession of the Matt at Śringēri.

1 Plate: Telugu language and characters.

Size 9¾" × 6½"

తృంగేరి మఠదల్లరువ 7నేయ తామ్రతానన.

(౧ కులగే)

ప్రమాణ 9¾" × 6½"

శ్రీ రా

శ్రీరామా

కలుగక్షర)

1. శరేల్లరావరాజస్య దంష్ట్రాదండస్వపాతువః | శేమా
2. ద్రికలశాయత్ర ధాత్రిధత్త్రీయందధా | నమస్తుంగశిరంశ్చుం
3. బి డంద్రతామరతారవే | క్రేరేకృనగరారంధ ములస్తంబా
4. య శంధవే | స్వస్తిశ్రీ విజయాధ్యుదయ శాలవాహనకవర్షం
5. బ్బులు గజరా ఫలవనామసంవృత్తర కార్తికశు గజ లు శ్రీమ
6. త్వరమహంస పరివ్రాజకార్యవ్య పదవాక్యప్రమాణపారా
7. వారపారిణపారంగ సర్వతంత్రస్వతంత్రయిన శ్రీమణముళు
8. వాయుసింహ్యాసనాధ్యాశి స్వస్తిసమస్తోప నిషత్సంస్కాయమా
9. నశ్రీ [మ] త్పట్టిదానంద మహాయోగింద్ర దివ్యశ్రీపాద పద్మా రాధ
10. కులయిన శ్రీ కృష్ణానంద స్వాములవారి దివ్యశ్రీపాదపద్మంబు
11. లకు | శ్రీమద్రాజాధిరాజ పరమేశ్వర శ్రీవిరప్రతాప శ్రీవిర
12. శ్రీవిర శ్రీరంగరాయదేవ మహారాయలయ్యవారు | వేరాపురి
13. స్థళమంద్దు రత్నసింహ్యాసనారంధుర్యే పృథ్విసామ్రాజ్యమేలుతు
14. నుండి | ఆత్మయగోత్ర ఆపస్తంబశాస్త్ర యజుశ్యాపాధ్యా
15. యులయిన | ఆవిలేటిరామరాజురంగపరాజయ్యవారి పాత్ర
16. లయిన గోవిందరాజయ్యవారి పుత్రులయిన | శ్రీమద్రాజాధిరా
17. జ రాజపరమేశ్వర శ్రీవిరప్రతాప శ్రీవిర శ్రీరంగరాయదేవ
18. మహారాయలయ్యవారు సద్దినయధయ ధక్తరా సాష్టాంగ్రదం
19. డంట్టి సమప్రీంట్టి న ధూధాన గ్రామధర్మశాసనము | జలగరమా
20. నిఘంటురము ఆనేగ్రామము | గోవిందాశస్వామిప్రణకః | య
21. తథాశిషి పుంజ్యకాం మంద్దు | సకరణ్ణోదకదానధారా
22. పుంజ్యకంబుగా | శ్రీవేంకటేశ్వర ప్రీతిగా శ్రీతనకేశవస్వామి స్వ
23. ధిసి త్రికరణ త్రివాళకంగా | శ్రీకృష్ణార్పణంగా సమప్రీ
24. ంట్టి న ధూధానాగ్రామధర్మశాసనము || యగ్రామానకుటి

25. ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಚ್ಚುಲನೆ ಆ
26. ಸ್ಯಥೋಗತೇಽ ಸ್ಯಾಮ್ಯಂಚ್ಚುಲಂನು | ಧಾನಾಧಿವಿನಮಯ ವಿಕ್ರಯಾನಕು

(ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

27. ಯೋಗ್ಯಮು: ಅವುನಚ್ಚುಗಾನು | ಮೀ ಶಿಷ್ಯಪ್ರತಿಶಿಷ್ಯವಾರಂ
28. ಪರ್ಮಯಂಗಾನು | ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಗಾ ಸುಪಾನ ಅನಥವಿಂ
29. ಚ್ಚೇದಿ | ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯವರೈ ಪದವಾ ಕ್ಷಪ್ರ
30. ಮಾಣವಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ ಪಾರಂಗತ ಸರ್ಮತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರಲ
31. ಯನ ಶ್ರೀಮನ್ ಮುಳುವಾಯಿ ಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾಧ್ಯಾಶಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತೋಪ
32. ನಿಷತ್ನಂಸ್ತಯಮಾನ | ಶ್ರೀ [ಮ] ತ್ವಚ್ಚಿದಾನಂದ್ವ ಮಹಾಯೋಗೀಂದ್ರ ದಿವ್ಯ
33. ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾದಕುರೈನ | ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾನಂದ್ವ ಸ್ಯಾಮುಲವಾರಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀ
34. ಪಾದಪದ್ಮಂಚ್ಚುಲಕು | ಆತ್ಮೇಯಗೋತ್ರ ಅಪಸ್ತಂಭ ಸೂತ್ರ ಯೆಜು
35. ಶ್ಯಾಪಾಧ್ಯಾಯುರೈನ | ಅವೀಳಿ ರಾಮರಾಜು ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯವಾ
36. ರಿ ಪಾತ್ಯಲನ್ನು ಗೋಪಾಳರಾಜಯ್ಯವಾರಿ ಪುತ್ರಲನ್ನು ಆಯನ | ಶ್ರೀ
37. ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀರಂ
38. ಗರಾಯ ದೇವಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯವಾರು ಸಮಪ್ಪಿಂಚಿನ ಗ್ರಾ
39. ಮಧರ್ಮಶಾಸನಮು || ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ
40. ವರೈ ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣ ಪಾರಾವಾರಾ ಪಾರೀಣ ಪಾರಂಗತ
41. ಸರ್ಮತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರರೈನ | ಶ್ರೀಮನ್ ಮುಳುವಾಯಿ ಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾ
42. ಧ್ಯಾಶಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತೋಪನಿಷತ್ನಂ ಸ್ತಯಮಾನ | ಶ್ರೀತ್ವಚ್ಚಿದಾನಂದ್ವ
43. ಮಹಾಯೋಗೀಂದ್ರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದ ಪದ್ಮಾರಾದಕುರೈನ | ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾನ
44. ನ್ದ ಸ್ಯಾಮುಲವಾರಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದ ಪದ್ಮಂಚ್ಚುಲಕು | ಆತ್ಮೇಯ
45. ಗೋತ್ರ ಅಪಸ್ತಂಭ ಸೂತ್ರ ಯೆಜುಶ್ಯಾಪಾಧ್ಯಾಯುರೈನ | ಅವೀಳಿ
46. ಟಿ ರಾಮರಾಜು ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯವಾರಿ ಪಾತ್ಯಲನ್ನು | ಗೋಪಾಳ
47. ರಾಜಯ್ಯವಾರಿ ಪುತ್ರಲನ್ನು ಆಯನ | ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜ
48. ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ದೇವಮಹಾರಾಯ
49. ಲಯ್ಯವಾರು | ಸಮಪ್ಪಿಂಚಿನ ಗ್ರಾಮಧರ್ಮಶಾಸನಮು || ಧಾನಪಾಲನಯೋ
50. ಮ್ಥೈ ಧಾನಾಧ್ಯೇಯೋನಪಾಲನಂ | ಧಾನಾತ್ಮಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲನಾ
51. ದುಕ್ಕುತಂಸದಂ | ಯೇಕೈವಧಗಿನೀರೋಕೇ | ಸರೈಷಾ ಮೇವಧೂಢುಜಾಂ | ನಥೋ
52. ಜ್ಯಾ ನಕರಗ್ರಾಂಚ್ಚ ಹಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂದರಾ || ಶ್ರೀರಾಮ

Transliteration.

Śrī Râ

Śrīrâma.

1. Harêr lîlâ-Varâhasya damshṭhîrâ-danḍas sa pâtuvaḥ | Hêmâ-
2. dri-kalaśâ yatra dhâtri chhatra-śriyaṃ dadhau | namastunga-śiramś-chum-
3. bi -chandra-châmara-châravê | trailôkya-nagarâ-rambha-mûla-stambâ-
4. ya Śambhavê | svasti śrī vijayâ-bhyu-daya Śâlivâhana śaka varsham-
5. bbulu 1582 Plava-nâma-samvatsara Kârttika śu 15 lu śrîma-
6. t-paramahamśa-parivrâjakâ-chârya-varya pada-vâkya-pramâṇa-pârâ-

7. vâra-pârîna-pâranga sarva-tantra-svatantru-layina śrîman Muḷu-
8. vâyi-simhvâsanâ-dhyâśî svasti samastôpa-nishat-semstûyamâ-
9. na śrî[ma]t Śachchidânandda-mahâ-yôgîndra-divya-śrî-pâda-padmâ-
râdha-
10. kulayina Śrî-Kriṣṇānamdâ-svâmula-vâri divya-śrîpâda-padmaṃbbu-
11. laku | śrîmad râjâdhirâja râjaparamêśvara śrî vîra pratâpa śrîvîra
12. śrîvîra Śrîrangarâya-dêva-maharâya-layyavâru | Velâpuri-
13. sthalaṃamddu ratna-simhvâsanâ-rûḍulai pṛithvi-sâmrâjyam êlu-chu-
14. numḍḍi | Âtrêya-gôtra Âpastamba-sûtra Yajuś-śâkhâ-dhyâ-
15. yulayina | Arviṭi Râmarâju Rangapa-râjyavâri pautri-
16. layina Gôpâla-râjyavâri putri-layina | śrîmad râjâdhirâ-
17. ja râja-paramêśvara śrî-vîrapratâpa śrî-vîra Śrîrangarâya-dêva-
18. mahârâyalayyavâru sadvinaya-bhaya-bhaktulâ sâshthâm[gam] ḍam-
19. ḍam beṭṭi samarppimchchina bhûdhâna grâma-dharma-śâsanamu |
Jalagaramâ-
20. ni Sûrâpuramu ane grâmamu | Gôpâla-svâmi-pûjaku | yî
21. tathâ-tithi-puṇya-kâlamaṃddu | sâhiranyô-daka-dâna-dhârâ-
22. pûrvakaṃbbugâ | śrî Vemkkaṭêśvara-prîtigâ śrî-Chemnakeśava-svami-
sanni-
23. dhini trikarâṇa-trivâchakaṃgâ | śrî-kriṣṇârpaṇaṃgâ samarppi-
24. mchchina bhû-dhânâ-grâma dharma-śâsanamu || yî grâmânaku chelle
25. nidhi-nikshêpa jala-pâshâṇa-akshîṇa-âgâmi-siddha-sâdhyamḃbulane â-
26. shṭha-bhôga-têja-svâmyaṃ-bbuluṃnu | dhânâdhi-vinimaya-vikrayânaku

(Back side of the plate).

27. yôgyamu avunaṭṭugânu | mi śishya-prati-śishya pâraṃ-
28. paryayaṃgânu | â-chandrârka-stâyigâ sukhâna anabhaviṃ-
29. chchêdi | śrîmat-paramaham̃sa-parivrâjakâ-chârya-varya pada-vâkya-pa-
30. mâṇa-pârâvâra-pârîna-pâraṃgata sarva-tantra-svatantrula-
31. yina śrîman Muḷuvâyi-simhvâsanâ-dhyâśî svasti samastôpa-
32. nishat-samstûyamâna | śrî[ma]t Sachchidâ-nandda-mâhâ-yôgîndra-divya-
33. śrî-pâda-padmâ-râdakulaina | śrî-Kriṣṇānamdâ-svâmula-vâri divya-śrî
34. pâda-padmaṃbbulaku | Âtrêya-gôtra-Âpastamba-sûtra Yeju-
35. ś-śâkhâ-dhyâyulaina | Ârviṭi Râmarâju-Rangapa-râjyavâ-
36. ri pautrilunnu Gôpâlarâjyavâri-putrulunnu ayina | śrî-
37. mad râjâdhirâja râja-paramêśvara śrî-vîra-pratâpa śrîvîra Śrîraṃ
38. garâya-dêva-mahârâyalayyavâru samarppimchchina grâ-
39. ma-dharma-śâsanamu || śrîmat paramaham̃sa-parivrâjakâ-chârya-
40. varya pada-vâkya-pramâṇa pârâvârâ-pârîna-pârangata
41. sarva-tantra-svatantru laina | śrîman Muḷuvâyi-simhvâsanâ-

42. dhyâsi svasti samastôpanishat-saṃ-stûyamâna | śrî[ma]t Sachchi-
dânandda-
43. mahâ-yôgindra-divya-śrî-pâda-padmâ-râdakulaina | Śrî-Kṛishṇâna-
44. mdda-svâmulavâri divya-śrî-pâda-padmaṃbulaku Âtrêya-
45. gôtra Âpastamba-sûtra Yejuśâkhâ-dhyâyulaina Ârvi-
46. ṭi Râma-râju Rangapa-râjayya-vâri pautṛilunnu | Gôpâla-
47. râjayya-vâri-putṛilunnu ayina | śrîmad râjâdhirâja "râja-
48. paramêśvara śrî vira-pratâpa śrî-vira-Śrîrangarâya-dêva-mahârâya-
49. layyavâru | samarppimchchina grâma-dharma-sâsanamu || dâna-pâlanayôr
50. madhyê dâna chhrêyônu-pâlanam | dânat chhargam avâpnôti |
pâlanâ-
51. d achyutam padam | yêkaiva bhagini lôkê sarvêshâm êva bhûbhujâm
na bhô-
52. jyâ na kara-grâṃhya vipra-dattâ vasunddharâ || Śrî-Râma

Translation.

LL. (1-4).

Salutation to Varâha and Sâmbhu. May the bar-like tusk of the sportive Boar form of Hari, resting on which the Earth with Meru as the pinnacle, bore the charm of a parasol, protect us.

LL. (5-21).

Be it well. On the 15th lunar day of Kârtika in the year Plava, 1582 of Śâlivâhana era, the illustrious *parama-hamsa*, *parivrâjakâchâryavîrya* (chief of ascetic teachers), crosser of the ocean of pada, vâkya and pramâṇa, master of all *tantras* (*sarva-tantra-svatantrulu*), occupant of the throne of Muḷuvâyi :—

Be it well. To the sacred lotus feet of Kṛishṇânandasvâmi, worshipper of the (holy) lotus feet of Sachchidânanda-mahâyôgindra, praised by all the Upanishads. While the illustrious king over kings, paramount sovereign, the valiant Vira Śrîrangarâyadeva-mâhârâya was ruling the whole earth seated on the jewelled throne in Vêlâpuri.

The king of kings, lord paramount, mighty warrior, Vira-Śrîrangarâya-dêva-mahârâyalayyavâru son of Gôpalarâjayyavâru and grandson of Âraviti Râmarâju Rangaparâjayyavâru of Âtrêyagôtra, Âpastambasûtra and Yajuś-sâkhâ, presented the eight-fold salutation with great respect, fear and devotion and granted a *dharma-sâsana* (charter) containing the gift of the lands of a village :—

For the worship of the god Gôpâlasvâmi the village named Jalagaramâni Sûrâpura, have we presented on the said date and the holy occasion, with pouring of water on gold, in order that the god Venkaṭêśvara may be pleased, in the presence of the god Chenna-Kêśava, with the three karaṇas (mind, speech, and body) and

the three vâchakas (repeating thrice) and dedicated to Śrī Kṛishṇa, the charter of the gift of the lands of a village has been granted.

You may enjoy in peace for as long as the moon and sun endure, in succession from preceptor to disciple the eight powers of enjoyment and possession of this village *viz.*, treasure on the surface and underground, water springs, mineral wealth, imperishables, future rights, present rights and possibilities, with the right also to gift, mortgage, exchange or sell the village.

LL. (29-39).

(Thus) has been granted the charter of the gift of a village to the holy lotus feet of Kṛishṇānanda-yôgindra, disciple of the illustrious Sachchidānanda-mahâyôgindra, praised by all the Upanishads, seated on the throne of Muḷuvāy, adept in all sciences (sarva-tantra-svatantra) crosser of the ocean of pada, vākya and pramāṇa, chief of preceptors and an ascetic of the order of *paramahamsas* by the valiant Śrīrangarāya-dēva-mahārāya, king of kings, paramount lord, who was the son of Gôpālarājayya and grandson of Āravīṭi Rāmarāja Rangaparājayya of Ātrēyagôtra, Āpastamba-sûtra and Yajus-śākha.

LL. (39-49).

(Repetition of the gift in LL. 29-39)

LL. (49-52).

Between making a gift and protecting a gift (already made), protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one goes to heaven and by maintaining a gift one attains a region from which there is no fall. To all kings there is one sister in the world; that is the land given away to Brahmans which can neither be enjoyed nor touched by hand (taxed).

Śrī Rāma.

Note.

This record is in Telugu characters and language. It is dated S' 1582 Plava sam. Kârtika śu 15 corresponding to 27th October 1661 A.D. and records the gift with the usual rights of the village Sûrâpura called Jalagaramâni Sûrâpura to the ascetic Kṛishṇānandasvami, disciple of Sachchidānanda, head of the matt (spiritual throne) at Muḷuvāy by the Vijayanagar king Śrīrangarāya, son of Gôpālarāja and grandson of Āravīṭi Rāmarāja Rangapparāja for the worship of god Gôpālasvami (the chief deity worshipped in the matt). Two verses in Sanskrit in praise of Varāha and Śambhu which are usually found in the beginning of many śâsanas are also found in this record (LL. 1-4) and the usual imprecatory verses are also found at the end of the grant. The signature Rāma concludes the grant. The grant is said to be made by the king when ruling from the throne at Vêlâpuri (Bêlûr) in the presence of god Chennakêśava (the chief deity worshipped at Bêlûr)

as an act of devotion to god Venkaṭēśa. The name, pedigree and titles of both the donor and donee are repeated a number of times (ll. 6-13 and 29-39, 39-49, etc.) in the grant.

The village granted *viz.*, Sûrâpura is situated about two miles to the north of Bêlûr, and now belongs to the Śringêri Matt. The donor was king Ranga VI who was the adopted son of Gôpâlarâja, and grandson of Ranga V who was the son to Venkaṭâdri, a brother of Râmarâya slain at the battle of Talikôte. In 1644 Ranga VI's (Śrîrangarâya's) capitals Chandragiri and Changalpet were taken by the forces of Golkonda and he fled to the protection of Śivappa Nayak of Bednûr, who installed him at Bêlûr and the neighbouring parts. The inscriptions of this king of Vijayanagar continue to 1664. He seems to have issued several grants from his camp at Bêlûr. His grant to the Muḷuvây Matt is also found in another record at the village Rannagaṭṭa, about six miles to the south of Bêlûr registering the gift of the village in 1661 (See M.A.R. 1926, P. 40).

The donee Kṛishṇânanda, disciple of Sachchidânanda was the head of the Muḷuvây matt (throne). Muḷuvây is the name of a town in the Kolar District called usually Muḷbâgal and also of a village in Tîrthahallî Taluk, Shimoga District. The svâmis of this matt claim spiritual descent from Padmapâdâcharya, the immediate disciple of Śankarâchârya and appointed as the head of the matt at Dvâraka in Gujerat by Śankarâchârya himself. According to tradition Agnimûrdha-Kṛishṇânandasvâmi, a successor of Padmapâdâchârya came to the south and settled at Muḷbâgal in Kôlâr District. Later the headquarters of the Matt were transferred to the village Muḷbâgal in Tîrthahalli Taluk where the present guru of the matt resides. The chief object of worship in the Matt at Muḷbâgal is the god Gôpâla or Gôpalakṛishṇa, a metallic image of which is worshipped by the guru and also a shrine of the god is set up in the matt. The gurus of this matt claim to follow the Bhâgavata-sampradâya sect founded by Vishṇusvâmi and differ from the ordinary Smârtas in paying more attention to the worship of Vishṇu and in the rules of the observance of the Êkâdaśi fast. In other respects, they agree with each other. In the list of the svâmis of the matt, there is a Kṛishṇânanda, disciple of Sachchidânanda who was a disciple of Agnimûrdha Kṛishṇânanda who founded the matt at Muḷbâgal in the Kolar District.

We may also note here that in Talkâḍ, a village in T.-Narsipur Taluk, Mysore District, there is also a mutt of Bhâgavatasampradâya claiming to be founded by Agnimûrdha Kṛishṇânandasvâmi (See M.A.R. 1918, P. 38).

It is interesting to know how the copper-plate grant recording endowment to the Muḷvây (Mulbâgal) matt came into the possession of the Śringêri Matt. It is said in Śringêri that the village Sûrâpura was sold by the Muḷbâgal Matt at some time to the Śringêri Matt and hence the presence of the grant in the latter Matt, which also enjoys the said village granted.

Chandraśékharapura grant of the Keladi king Sômaśékharā Nāyaka dated Ś1652
in the possession of the Matt at Śringēri.

5 Plates : Kannada language and characters.

Size 13" x 8¼"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 8ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (೫ ಹಲಗೆಗಳು.)

ಪ್ರಮಾಣ 1' 1" x 8¼"

I A.

1. ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರ
2. ವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
3. ವೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವ
4. ರುಷ ಗೃಹಾನೆಯ ಸೌಮ್ಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣಶುದ
5. ಗೃಹು ಶ್ರೀ ಮದ್ದೆಡವ ಮುರಾರಿ ಕೋಟಿ ಕೋಳಾಹಳ
6. ವಿಶುಧ ವೃದಿಕಾದ್ಯೈತನಿಧಾಂತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕ ಶಿವಗುರು
7. ಧತ್ತಿಪರಾಯಣರಾದ ಕೆಳದಿ ಸದಾಶಿವರಾಯನಾ
8. ಯಕರ ವೌಶೋದ್ಯವರಾದ ಶಿವಪುನಾಯಕರ ಪ್ರಪಾ
9. ತ್ವರು ಸೋಮಶೇಖರ ನಾಯಕರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯರಾದ ಚೆಂ
10. ನಂಮಾಜಿಯವರ ವೌತ್ವರು ಬಸವಪ್ಪ ನಾಯಕರ ಪುತ್ರರು
11. ಸೋಮಶೇಖರ ನಾಯಕರು ಧಾರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರದ ಆತ್ಮಲಾ
12. ಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಷಾಬೆಯ ಲಕುವಳಿ ಕೋನಂಜನ ಪ್ರಪಾತ್ರ
13. ವೆಂಕಂಜನ ಪಾತ್ರ, ವೆಂಕಟೈಯನ ಪುತ್ರ, ಚೆಂನಂಜಗೆ ಬರಸಿಕೊ
14. ಟ್ಲಿ ಧೂದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ತೀರ್ಥರಾಜ
15. ಪುರದ ನದೀ ಅಭಯಲು ಮುತ್ತೂರ ಸೀಮೆ ಹರಳಪಾಲ ಮ
16. ರೆಯಾಳ ಮಠದ ಗ್ರಾಮದಲು ತನ ತಂದೆ ವೆಂಕಟೈಯನು
17. ದೇವಸ್ತಾನವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿದ ಅವಿಮುಕ್ತೇಶ್ವರ ದೇ
18. ವರು ಬಿಂದು ಮಾಧವ ದೇವರ ದೇವತಾವೆಚ್ಚ ಯೀ ದೇವಸ್ತಾನದ
19. ಸಮೀಪದಲು ಮಾಡಿದ ಚಂದ್ರಶೇಖರಪುರದ ಆಗ್ರಹಾರಕ್ಕೆ
20. ಸಹಾ ಉತ್ತಾರವ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆಗೆ ಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಕೊಡ
21. ದೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಳುಧಾನೆಂದು ನಿರ್ವಾಣೈಯ ಮಾ
22. ವನವರು ಹೇಳಿದರಿಂದ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟದು ಯೀ ಆಗ್ರಹಾರ
23. ದೇವಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಮುತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯಿಂ
24. ದ ಹರಳಪಾಲ ಮರೆಯಾಳ ಮಠದಿಂದ ತೀರ್ಥರಾಜಪುರದ ಸ್ವಾ
25. ಮಿಗಳು ತ್ತಂಮ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಕೊಟ್ಟಿದ ಬಗೆಲೆಲು ಕಾಣಿಕೆ

I B.

26. ಗಳಿನತ್ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟದು ತೋಟಮರ ೩೦೦
27. ಕೆ ಸಿದಾಯಗ ೨ ಪ್ರಾಕು ಬರಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಚ್ಚಿಗೆಯಿಂದ
28. ಉತ್ತಾರ ತೋಟಮರ ಸಾವಿರ ೧ ವಂದಕೆ ಅಡಿಕೆ ಲಕ್ಷ ೨ಕೆ ಗೌಂ
29. ಮೇಲುವಣ ಗ ೫ ಉಭಯಂಗ ೨೫ ಉಭಯಂ ರೇಬೆ ಗೃಹ

30. ಕುರುವಳಿ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಶಂಕ್ರೇವರ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯಿಂದ ಗದೆಬೀಜಋಷಿ
31. ಕೆ ಧತ್ತಬಂಧಕೆ ಗ ೨೧೦ ಬಿರಾಡದಿಂದ ೧೩೧೧೦ ಬರ ಸಂವತ್ಸ
32. ರದಲು ಹೆಚ್ಚಿದು ಗ೧೧೦೦ ಅಂತು ಗ೩೧೧೦ಗೆ ಉತ್ತಾರ ಯೀ
35. ಶಂಕರ ದೇವಿಗೆ ಧತ್ತ ಬಂಧಕೆ ಗ೨೧೦ ನುಳಿದು ಶುಭದಿ
34. ರಾಡ ಹೆಚ್ಚಿಗೈಯಿಂದ ಸಹಾ ಮುಳುವಾಗಿಲಸ್ವಾಮಿಗ
35. ಳಗೆ ಉತ್ತಾರವಾಗಿದ ಬಗ್ಗೆ ಬದಲು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟು ಯೀ
36. ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯಿಂದ ಉತ್ತಾರ ೧ ತ್ರೀರ್ಥರಾಜಪುರದ ನದೀ ಆ
37. ಥೆಯಲು ನಡವ ಸತ್ತಕ್ಕೆ ಉತ್ತಾರವಾದ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಬಗ್ಗೆ ಬದ
38. ಲು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟು ಯೀ ಸತ್ತಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯಿಂದ ಉ
39. ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಗ೨೧೦ ತ್ರೀರ್ಥರಾಜಪುರದ ಸ್ವಾಮಿಗಳ
40. ಮುಖಾಂತರ ಬಾಹ ಮೇಲು ವಾಸಿ ಸಿಸ್ತಿಗೆ ಕೂಡಿಬಾಹ
41. ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ೧೩೧೧೦ ಉಭಯಂ ಬೀಜ ಋ ೨೧೧೦ಗೆ ಗ೨೧೩೩೧೧೦
42. ಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಚ್ಚಿದು ೧೧ = ಉಭಯಂ ಗ೨೧೧೪ =
43. ಉಭಯಂಗ ೩೧೪ = ಕೀಲಕ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಚ್ಚಿದು ದಾ
44. ಸೋಹದಿಂದ ೧೦ ಉಭಯಂ ಗ೩೧೪೧ = ಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗ೩೯
45. ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಗ೩೧೪ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಉತ್ತಾರ
46. ಹೆಚ್ಚಿಗೈಯಿಂದ ೧೧ = ಉಭಯಂ ಗ೩೧೪೧ = ತ್ರೀರ್ಥರಾಜ
47. ಪುರದ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ತಮಗೆ ಕುರುವಳಿ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಉತ್ತಾರ ವಾ
48. ದ ಧೂಮಿ ವಳಗಣ ಪರುಶೆ ಮಕ್ಕಿಯಿಂದ ಕೊಟ್ಟಿದ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಣಕ
49. ಗ೩೧೪೧೦ ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಬೀಜ ಋ ೨೧
50. ಗೆ ಗಡಿಧತ್ತ ಬಂಧಕೆ ಗ೧೧೦ ಬಿರಾಡ ೧೨೦ ಉಭಯಂ ಗ೧೧೨೦

II A.

51. ಬುಕರಾಪುರದ ಪುರಾಣಕನು ತನ ಉತ್ತಾರದಿಂದ
52. ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ ಬಗ್ಗೆಲು ಕಾಣಕೆರ್ಗನ ತೆಗೆದುಕೊಂ
53. ಡು ಉತ್ತಾರ ಕುರುವಳಿ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಹೊಸಬನಗದೆ ಬೀ
54. ಜ ಋ ೨ ಮಂಡೆಗನಬಯಲು ಬೀಜ ಋ ೩ ಉಭಯ
55. ೦ ರೇಬೆಬೀಜ ಋ ೧೦ಕೆ ಋ ೧ಕೆ ಗ೧೧೦೦ಲು ಗ೨೧೨೧೦ಕೆ
56. ವಿವರ ಯೀ ಪುರಾಣಕನ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಗ ೫ ಯೀ ಧೂಮಿ
57. ಗೆ ಸೀಮೆಯಲು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ನಷ್ಟದಿಂದ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಉ
58. ತ್ತಾರ ಗ ೧೨೧೦ ಉಭಯಂಗ ೨೧೨೧೦ ಮುತೂರ ಹೆ
59. ಗಡೆಯು ತನ ಉಂಬುಳಿಯಿಂದ ಕೊಟ್ಟಿದ ಬಗೆಯಲು
60. ಹರಳಪಾಲನೆಕರಿಕನ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ರೇಬೆ ಪ್ರಾಕುರೇಬೆ ಬೀ
61. ಜ ಋ ೧೫ಕೆ ಗ೨೧೦ ತ್ರೀರ್ಥಹಳಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಉತ್ತಾರ
62. ದಿಂದ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯಿಂದ ಬೀಜ ಋ ೩ಕೆ ಗ೧೧೧೦೧೧
63. ಉಭಯಂ ಋ ೧೨ಕೆ ಗ ೨೧೧ ತ್ರೀರ್ಥಮುತೂರಸ್ವಾಮಿಗಳು
64. ತಂಮ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಯೀ ಧೂಮಿಗೆ ಸಂಸ್ತುಷ್ಪಾದ
65. ಬಗೆಯಲು ಬುಕರಾಯಪುರದಿಂದ ಕೊಟ್ಟಿದಬಗೆಲು ಉ
66. ತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಬೀಜ ಋ ೧ಕೆ ಗ೧೦ ಉಭಯಂ ಗ೨೧೦
67. ಕಾನ ತೇರಿನ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ನೆಕ್ಕರಿಕನಳಗೆರೆ ಕಾನಿಂಥ ೧೧೦
68. ಮೊರಬಿನ ಕಾನಿಂದ ೧೩ ಹಂದಿ ಗುಣಿ ಕಾನಿಂದ ೧೧೦

69. ಅಂತ್ತು ಗ||ಂ ಯೀ ಕಾನಿನಿಂದ ಬಾಹೆ ಜೇನತ್ತುಪ್ಪನೇರು ಒಕೆ
70. ಹೇಂ||ಂ ಜೇನಮೇಣ ನೇರು ೨|ಂ ಗೆಹೇಂ ಉಭಯಂ ಹೇಂ||ಂ
71. ಉಭಯಂ ಗ||೨||ಂ ಉಭಯಂ ಗೇ||೨||ಂಕೆ ವಿವರ ಕಾ
72. ಣಿಕೆಗೆ ೪೭ನು ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಹೆ
73. ಗ್ಗಡೆ ಉಂಬುಳಿಯಿಂದ ಗೇ||೨||ಂ ತೀರ್ಥ ಮುತ್ತೂರ ಸ್ವಾಮಿ
74. ಗಳ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಗ||ಂ ಉಭಯಂ ಗೇ||೨||ಂ ಕ್ರಯ
75. ಗೇ||೨||ಂನು ತೆಗದುಕೊಂಡು ಮುಳುವಾಗಿಲ ಸ್ವಾಮಿ

II B.

76. ಗಳಿಗೆ ಬದಲು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟು ಯವರಿಗೆ ಉತ್ತಾರ
77. ವಾದ ಕಾನತೇರಿನಿಂದ ಉತ್ತಾರ ೪೪||ಂ ವಳಗೆರೆ ಕಾನು
78. ಜೇನತ್ತುಪ್ಪ ಜೇನಮೇಣ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಸಹಾ ೪೩||ಂ ಉಭಯ
79. ಂ ಗ||೨||ಂ ನಷ್ಟದಿಂದ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಬೀಜ ಬಂ ೨ಕೆ ಗ||೪||ಂ
80. ಅಂತು ಗೇ||೨||ಂ ಮುಳುವಾಗಿಲ ಅಗ್ರಹಾರ ಉತ್ತಾರ
81. ದಿಂದ ಪುಟ್ಟೀದೀಕ್ಷಿತನ ಕ್ರಯ ಕ್ರಯಕೆ ತೆಗದು ಕೊ
82. ಂದಿದ್ದ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಗೇಂನ ತೆಗದು ಕೊಂಡು
83. ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಹುಣುಸುವಳಿ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಗದೆಬೀಜ ಬ
84. ಂ||೨||ಕೆ ಗೇಂ ಅಂತ್ತು ಮುತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯಿಂದಲು ಉತ್ತಾರ
85. ಗೇಂ||೨|| = ಗೇಂ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗೇ||೨||ಂ ತೆಗದು ಕೊ
86. ಡು ಉತ್ತಾರ ಗೇ||೨||ಂ ಕಾಣಿಕೆ ಗೇ||೨||ಂ ತೆಗದು
87. ಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ತೀರ್ಥರಾಜಪುರದ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ತಮ
88. ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಕೊಟ್ಟಿದ ಬಗೆಯಲು ಗೇ||೨||ಂ ಬುಕರಾಯ
89. ಪುರದ ಪುರಾಣಿಕನ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಗೇಂ ಮುತ್ತೂರ ವೆಂಕಣ
90. ಹೆಗ್ಗಡೆ ಉಂಬುಳಿಯಿಂದ ಗೇ||೨||ಂ ತೀರ್ಥ ಮುತ್ತೂರ ಸ್ವಾಮಿ
91. ಮಿಗಳ ಉತ್ತಾರದಿಂದ ಗ||ಂ ಮುಳುವಾಗಿಲ ಅಗ್ರಹಾರ ದಿಂ
92. ದ ಗೇಂ ಅಂತು ಗೇ||೨|| ಉಭಯಂ ಗೇ||೨||ಂ ಶಿವಾ
93. ರ್ಪಿತವಾಗಿ ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಹೆಟ್ಟಿಗೆ ನಷ್ಟದಿಂದ ಸಹಾ
94. ಗೇ||೨|| = ಉಭಯಂಗೆ ಗೇ||೨|| = ಮುಂಡೆ ಕಾರಣ
95. ಮೆಯಿಂದಲು ಮೇಲುಬಂದಿನ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಉತ್ತಾರ ವಾ
96. ದ ಭೂಮಿ ರೇಖೆ ಬೀಜ ಬಂ ೨ಂರಾ ೨ಕೆ ಗೇ||೨||ಗೆ ವಿವರ ಸಿ
97. ಸ್ತಿನಿಂದ ಗೇಂ ನಿಲಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೇಂ||೨|| ಉಭಯಂ ಗೇ||೨||
98. ಗೇಂ ವಿವರ ಮಲಣ ಹೆಗ್ಗಡೆಯು ತನ ಉಂಬುಳಿಯಿಂದ ಕೊ
99. ಟ್ತಿದ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಗೇಂ||೨|| ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ
100. ಗೇಂ||೨|| ಕ್ರಯ ಗೇಂ||೨|| ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ
101. ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೇಂ||೨|| ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೇಂ||೨|| ಉಭಯಂ ಗೇಂ||೨||
102. ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ನಿಲಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೇ||೨|| ಅಂತ್ತು ಗೇ||೨||

III A.

103. ಕಾಲ ಕೊಪ್ಪದ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ರೇಖೆ ಅದಂಣಸೆಟ್ಟ ಸ್ವಾಮಿ
104. ಸ್ತೆಯಿಂದ ಬೀಜ ಬಂ ೨ಂಕೆ ಭತ್ತ ಬಂ ೨ಂಕೆ ಗೇ||೨|| ಹೆ
105. ಟ್ತಿದ ಬೀಜ ಬಂ ೨ಂಕೆ ಭತ್ತ ಬಂ ೨ಂಕೆ ಗೇ||೨|| ಉಭಯಂ ಬೀ
106. ಜ ಬಂ ೪೨ಕೆ ಭತ್ತ ಬಂ ೨ಂಕೆ ಗೇ||೨|| ಕಂಠವರ್ತನೆಯುಂ

107. ದ ಳಿಂ ಹೆಚ್ಚು ಗಾಣಿಕೆಯಿಂದ ಾ ಅಂತು ಗೌರವ ವಿಕ್ರ
108. ಮ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಚ್ಚಿದು ಗಂ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲು
109. ಕಾರ ಗಡಿಯಿಂದ ಗೌರವ ಅರಗದ ಕೋಟಿ ಬಿರಾಡ ಹಾ
110. ರೋ ವೆಂಕಟ್ಟಿನ ವರ್ತನೆಯಿಂದ ಾ = ದಾಸೋಹ ದಿಂದ
111. ಾ = ಅಂತು ಗೌರವೃಂ ಕೋಟಿನಾಥ ದೇವರ ಗದ್ದೆ ಬೀಜ
112. ಬಂ ಇಕೆ ಥತ್ತ ಬಂ ಇಕೆ ಗೌರವೃಂ ಉಭಯಂ ರೇಬೆ ಗ ಷಂೃಂ
113. ಕೆ ಉತ್ತಾರ ಕೋಟಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವೃಂ ಯೇ ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಂಹ್ಮ
114. ಗೆ ಗಂ ಉಭಯಂ ಗೌರವೃಂ ನುಳಿದು ಶುಭರೇಬೆ ಗೌರವೃಂ
115. ಕೆ ವಿವರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ ನಿಲ್ಲಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಥತ್ತದ ಕ್ರ
116. ಯವಾಸಿ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವೃಂ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವೃಂ
117. ಗತನಷ್ಟ ಹೆಚ್ಚು ಗಾಣಿಕೆಯಿಂದ ಾ ಅಂತು ಗೌರವ ಉ
118. ಥಯಂ ಗೌರವೃಂಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗೌರವೃಂ ತೆಗದು
119. ಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ ಶಿವಾರ್ಹಿತವಾಗಿ ನಿ
120. ಳ್ಲಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವ ಉಭಯಂ ಗೌರವೃಂ ಯೇ ಗ್ರಾ
121. ಮಕ್ಕೆ ಸಂಸ್ತುಷ್ಠಾದ ಬಗೆಲು ಬಿದುರೂರ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಬೀಜ
122. ಬಂ ಇಕೆ ರೇಬೆ ಗೌರವೃಂ = ಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗೌರವೃಂ ತೆಗದು
123. ಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ = ಶಿವಾರ್ಹಿತವಾಗಿ ನಿಲ್ಲ
124. ಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಾಂ ಉಭಯಂ ಗೌರವೃಂ = ದೇವತೆ ಕೊಪ್ಪದ ಗ್ರಾಮ
125. ಇಕೆ ರೇಬೆ ಬೀಜ ಬಂ ಇಕೆ ಥತ್ತ ಬ ಲಕೆ ಗೌರವ ಕಂಠವರ್ತನೆಯಂ
126. ದ ಳಿಂ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಹೆಚ್ಚಿದು ಗೌರವ ಹಾರೇಬೆ ವೆಂ
127. ಕಟ್ಟಿನ ವರ್ತನೆ ಅರಗದ ಕೋಟಿ ಬಿರಾಡದಿಂದ ಸಹಾ ಳಿಂ =
128. ದಾಸೋಹದಿಂದ ಾ = ಅಂತು ಗೌರವೃಂಗೆ ಉತ್ತಾರ ಯೇ
129. ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಂಹ್ಮಗೆ ನಳಸಂವತ್ಸರದಲು ಗೌರವೃಂ ನುಳಿದು ಶುಭ

III B.

130. ಸಿಸ್ತು ಗೌರವಗೆ ವಿವರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ ನಿಲ್ಲಸ್ತ ನಷ್ಟ
131. ದಿಂದ ಥತ್ತ ಕ್ರಯವಾಸಿಯಿಂದ ಗೌರವೃಂ ಶೋಧಕ್ರತು ಸಂ
132. ವತ್ಸರದಲು ಗೌರವೃಂ ವಿರೋಧಿಕ್ರತು ಸಂವತ್ಸರದಲು ಗೌರವೃಂ
133. ನಳ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಾಂ ಅಂತು ಗೌರವೃಂ ಉಭಯಂ
134. ಗೌರವಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗೌರವೃಂಗೆ ಗದು ಕೊಂಡು ಉತ್ತಾ
135. ರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ ಶಿವಾರ್ಹಿತವಾಗಿ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವೃಂ
136. ಉಭಯಂ ಗೌರವೃಂ ಮಂಗಳ ಗಾರ ಗ್ರಾಮ ಇಕೆ ರೇಬೆಗದೆ ಬೀ
137. ಜ ಬಂ ಇಕೆ ಥತ್ತ ಬಂ ಇಕೆ ಗೌರವೃಂ ಅರಗದ ಕೋಟಿ ಬಿರಾಡ ಹಾ
138. ರೋ ವೆಂಕಟ್ಟಿನ ವರ್ತನೆಯಿಂದ ಾ = ದಾ ಸೋಹ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ
139. ಾಂ ಅಂತು ಗೌರವೃಂ = ಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ ಗೌರವೃಂ ತೆಗದು
140. ಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗೌರವೃಂ = ಶಿವಾರ್ಹಿತವಾಗಿ ನಿಲ್ಲ
141. ಸ್ತ ಥತ್ತದ ಕ್ರಯವಾಸಿ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವೃಂ ಉಭಯಂ ಗೌರವೃಂ =
142. ಯೇ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಂಸ್ತುಷ್ಠಾದ ಬಗೆಲು ಅಲುಮಾನಿ ಅಗ್ರಹಾ
143. ರ ದಿಂದ ಬೀಜ ಬಂ ಇಕೆ ಥತ್ತ ಬಂ ಇಕೆ ರೇಬೆ ಗೌರವಗೆ ವಿವರ ಕ್ರಯ
144. ಗೌರವ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಾ ಶಿವಾರ್ಹಿತವಾ

145. ಗಿ ಥತ ಕ್ರಯವಾಸಿ ನಷ್ಟದಿಂದ ಂ ಉಧಯಂ ಗ ||ಂ ಕಾನ ತೇಂ
 146. ನ ಸಿಸ್ತನ ಬಗ್ಗೆ ಕ್ರಯ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಮೇಲು
 147. ಬಂದಿನ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಕಾಳನ ಗುಡೆ ಕಾನಿಂದ ಗ ||ಂ ಕೆಂಮಂಜ
 148. ಗುಡೆ ಕಾನಿಂದ ಂ ||ಂ ಅರಮಾದಲ ಕಾನಿಂದ ಂ ||ಂ ಸಂಪೇ
 149. ಸರುಹಿನ ಕಾನಿಂದ ಂ ||ಂ ಗುಂಮ್ನ ಕೊಂಡದ ಕಾನಿಂದ
 150. ಂ ||ಂ ಅಂತು ಕಾನ ತೇರಿನ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗಂ ||ಂ ಯೀ ಕಾ
 151. ನಿಂದ ಬಾಹಾ ಜೇನಮೇಣ ಜೇನತುಪ್ಪದ ಬಗ್ಗೆ ಸಿಸ್ತುಮಾಡಿ ಉತ್ತ
 152. ರ ಜೇನ ಮೇಣ ಲರ = ಗಂ ||ಂ ಜೇನತುಪ್ಪ ಲಕೆ ಂ ||ಂ ಉಧ
 153. ಯಂ ಕ್ರಯ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಗಂ ||ಂ ಅಂತು ಮುಂ
 154. ಡೆಕಾರಸೀಮೆಯಿಂದಲು ಉತ್ತರವಾದ ಗ್ರಾಮದ ರೇಬೆ ಗಂ ||ಂ
 155. ಗೆ ಉತ್ತರ ಪ್ರಾಕು ಉತ್ತರದ ಬಗೆಲು ನಡು ಬಾಹದು ಕಾಲಕೊಪ್ಪದ
 156. ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಕೋಟ ನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಗಂ ||ಂ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಂಹ್ಮಗೆ
 157. ಗಂ ||ಂ ಉಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ದೇವತೆ ಕೊಪ್ಪದಿಂದ ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಂಹ್ಮಗೆ ಗಂ ||ಂ

IV A.

158. ಉಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ಶುಧರೇಬೆ ಗಂ ||ಂ ವಿವ
 159. ರ ಸಿಸ್ತಿನಿಂದ ಗಂ ||ಂ ನಿಲ್ಲಿಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗಂ ||ಂ
 160. ಉಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ಯತ್ತರಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿದು ನಷ್ಟದ ಬ
 161. ಗ್ಗೆ ಕೂಡಿದ ದಾಸೋಹ ಂ ||ಂ ಉಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ಕೆ ವಿ
 162. ವರ ಕ್ರಯ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಸಿ
 163. ಸ್ತಿನಿಂದ ಗಂ ||ಂ ನಿಲ್ಲಿಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗಂ ||ಂ ಉ
 164. ಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ಕಾಣಿಕೆ ಸಾರಿಗೆ ಅಕೆ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದು
 165. ಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಮುಂಡೆಕಾರ ಮುಜ ಹೆಗ್ಗಡೆಯು ತಂ
 166. ನ ಉಂಬುಳಿಯಿಂದ ಕೊಟ್ಟದ ಬಗೆಲು ಗಂ ||ಂ ಉಧಯಂ
 167. ಗಂ ||ಂ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟಿದು ನಿಲ್ಲಿಸ್ತ ನ
 168. ಪ್ಪ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ನಷ್ಟ ಯೀ ಬಗ್ಗೆ ಕೂಡಿದ ದಾಸೋಹದಿಂದ ಸಹಾ
 169. ಗಂ ||ಂ ಉಧಯಂ ಗಂ ||ಂ ಅರುವತು ಅಗ್ರಹಾ
 170. ರದ ಸೀಮೆಯಿಂದ ತುಂಡುಮಾಂನ ದಿಂದ ಅರಳಾಪುರದ ದೇ
 171. ವಣ ಜೋಯಿಸನ ಮಗ ನಾರಸಿ ಜೋಯಿಸನಿಂದ ಕ್ರಯದಾ
 172. ನವಾಗಿ ತೆಗದು ಕೊಂಡಿವ್ವ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದು ಕೊ
 173. ಂಡು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟಿದು ಅರಳಾಪುರದ ಬಿಳಲಕೊಪ್ಪದ
 174. ಸರುಹಿನಲು ತೋಟಮರ ಒಂಕೆ ಗಂ ||ಂ ಧದ್ರರಾಜ ಪುರ
 175. ದ ಅಗ್ರಹಾರಕೆ ಉತ್ತರವಾದ ಛಾರಶೀ ಪುರದ ಗ್ರಾಮದಿಂ
 176. ದ ಕೊಟ್ಟ ಮಠದ ಕ್ರಷ್ಣಧಟಿನ ಮಗ ವೆಂಕುಭಟ್ಟ ಸುಬಾ
 177. ಧಟ್ಟನಿಂದ ಸಹಾ ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ತೆಗದುಕೊಂಡಿದ ಬ
 178. ಗೆಲು ಕಾಣಿಕೆ ಗಂ ||ಂ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಉತ್ತಿಂಕೆ
 179. ತೋಟಮರ ಗಂ ||ಂ ಗಂ ||ಂ ತ್ರಿಯಂಬಕ ಪುರದ ಗ್ರಾಮದಲು
 180. ನಿಂದ ತಂದೆ ವೆಂಕಂಜಗೆ ಶಾಸನಸ್ತವಾಗಿ ಉತ್ತರವಾಗಿ ದ
 181. ಬಗೆಯಲು ಉತ್ತಿಂಕೆ ಗಂ ||ಂ ಗಂ ||ಂ ಗದೆ ಬೀಜ ಬಂ ||ಂ
 182. ಥತ ಬಂ ||ಂ ಗಂ ||ಂ ನಷ್ಟದಿಂದಲು ಗಂ ||ಂ ಉಧಯಂ
 183. ಗಂ ||ಂ ಉಧಯಂ ಧದ್ರರಾಜಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರದಿಂದ

IV B.

184. ಗೌರವಂ ವಿಶ್ವನಾಥಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರ ಉತ್ತರ ದಿ
185. ದ ಕೆಸರೆ ಪುಟ್ಟ ಛಟ್ಟನ ಸ್ವಾಮಿಯಿಂದ ಕ್ರಯದಾನ ವಾ
186. ಗಿ ತೆಗದುಕೊಂಡಿದ ಬಗೆಲು ಕಾಣಕೆ ಗೌರವ ತೆಗದುಕೊಂ
187. ದು ಉತ್ತರ ನಿರ್ವ ಕೊಪದ ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ತೋಟ
188. ಮರ ಜೊತೆಗೆ ಗೌರವ ಅಗ್ರಹಾರದ ಸೀಮೆಯೆಂದಲು
189. ಗೌರವಂ ವಿವರ ಯೇನು ಕ್ರಯ ದಾನವಾಗಿ ತೆಗದು ಕೊಂ
190. ದಿದ ಬಗೆಲು ಕಾಣಕೆ ಗೌರವ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರಗೌರವ
191. ನಿಂದ ತಂದೆ ವೆಂಕಣಗೆ ಉತ್ತರವಾಗಿದ್ದ ಬಗೆಲು ಉತ್ತರ
192. ಗೌರವಂ ಉತ್ತರಂ ಗೌರವಂ ಅಂತು ಗೌರವಂ ||
193. ಗೌರವ ಕ್ರಯ ಗೌರವ ನಾನೂರ ತೊಂಭತ್ತವರು ವರ
194. ಹಾಂನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟದು ಸಿಸ್ತಿ
195. ನಿಂದ ಗೌರವಂ ನಿಲ್ಲಿಸ್ತ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗೌರವಂ ಉತ್ತರಂ
196. ಗೌರವಂ ಕಾಣಕೆ ಗೌರವಂ ಯೆನೂರ ಐವತ್ತು ವಂ
197. ಧತು ವರಹಾಂನು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ವಡವೆನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗ
198. ದುಕೊಂಡು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟದು ನೀನು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತೆಗದುಕೊಂಡ ಬ
199. ಗೆಲು ಬುಕರಾಪುರದ ಪುರಾಣಿಕನಿಂದ ಗೌರವ ಮುಳವಾಗಿಲ
200. ಅಗ್ರಹಾರದ ಪುಟ್ಟೇಡೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ಗೌರವ ಅರಳಾಪುರದ ನಾರ
201. ಸಿ ಜೋಯಿಸನಿಂದ ಗೌರವ ಭಾರತಿ ಪುರದ ವೆಂಕುಟು ಸು
202. ಬಾಧಿನಿಂದ ಗೌರವ ವಿಶ್ವನಾಥಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಪು
203. ಟುಟ್ಟಿನಿಂದ ಗೌರವ ಅಂತು ಗೌರವ ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಬ
204. ಗೆಲು ತೀರ್ಥಹಳ ಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂದ ಗೌರವಂ ತೀರ್ಥಮುತ್ತೂರ
205. ಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂದ ಗೌರವ ಮುತ್ತೂರ ವೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಉಂಬು
206. ಳಿಯಿಂದ ಗೌರವಂ ಮುಂಡೇಕಾರಮುಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಉಂ
207. ಬುಳಿಯಿಂದ ಗೌರವ ಅಂತು ಗೌರವ ಉತ್ತರಂ ಗೌರವ
208. ನಿಂದ ತಂದೆ ವೆಂಕಣಗೆ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದಲು ಪ್ರಾಕು ಉ
209. ತ್ತರವಾಗಿದ ಬಗೆಲು ಗೌರವಂ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಉತ್ತರ ಕೊ
210. ಟದು ಗೌರವಂ || ಅಂತು ಗೌರವಂ || ಗೌರವ ಸಿಸ್ತಿ
211. ನಿಂದ ಗೌರವಂ ಪ್ರಾಕು ನಿಲ್ಲಿಸ್ತ ನಷ್ಟ ಹೆಚ್ಚಿಯಿಂದ ಸಹಾ
212. ಗೌರವಂ || ಉತ್ತರಂ ಗೌರವಂ || ಗೌರವ ಯೇ

V A.

213. ಅಗ್ರಹಾರದಲು ದೇವಸ್ಥಾನಾಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
214. ದ ಅವಿಮುಕ್ತೇಶ್ವರ ದೇವರು ಬಿಂದುಮಾಧವ ದೇವರಿಗೆ ಸ
215. ಹಾ ಕಟ್ಟಲೆ ಪಂಚಪರ್ವಕೆ ಸಹಾ ಗೌರವಂ ಕಂದಾ
216. ಚಾರಕೆ ಅಭಿಶೇಖಸಹಸ್ರನಾಮಕೆ ಗೌರವ ಗೌರವ ಉತ್ತ
217. ಯಂ ಗೌರವಂ ದೇವರುಗಳ ಅಮೃತವಡಿ ಬಗ್ಗೆ ಉಂ
218. ದಾವನದ ಗೋಪಾಲ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವ ಹನುಮಂತ
219. ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಮಧ್ಯದಲು ಯೇಷ್ಯವೇಂ
220. ಕಾರೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವ ಅಂತು ಗೌರವ ಅಗ್ರಹಾ

221. ರದ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರಿಗೆ ಉತ್ತಿಂ ವಂದಕೆ ಗಣ ವಂಧತ್ತರು
 222. ಉತ್ತಿಂ ವಂಧತಕೆ ಗಣಂ ಅಂತ್ತು ಗಣೋಗಿಂ ನಷ್ಟ
 223. ಹೆಚ್ಚಿಗೆಯಿಂದ ಸಹಾ ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟು ಬಗೆಲು
 224. ಕೆರೆಕಾಲು ವೆ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸುಬಾಳಹಾಕಿ ಆಗಾಮಿ
 225. ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಹುಟ್ಟುವಳೆ ಅದರೆ ಅಗ್ರಹಾ
 226. ರ ದೇವತಾ ವೆಚ್ಚಕ್ಕೆ ಸಹಾ ನಡುಕೊಂಡು ಬಾಹದು
 227. ಗಣಂ|| = ಉಧಯಂ ಗಣಂ|| = ನೂರತ್ತೊ
 228. ಂಧತ್ತೆದು ವರಹಾಂನು ಆರುಹಣ ಮುಪಾಗು ದೇ
 229. ಳೆಯ ಸ್ಯಾಸ್ತೆಯನು ಯೇ ದಿವಸ ಸೋವೋಪರಾಗ ಪು
 230. ಂಜ್ಯ ಕಾಲದಲ್ಲೆ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾ ಪೂ
 231. ವರ್ಕವಾಗಿ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಚೆವಾಗಿ ಯೇ ಧೂ
 232. ಮಿಗೆ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲಿನ ವಳಗೆ ಕೆರೆ ಕಾಲು
 233. ವೆ ಮುಂತಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿ ನಷ್ಟದಿಂದ ಉತ್ತಾರಕೊಟ್ಟು ಧೂ
 234. ಮಿಸಹಾ ಸಾಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯೇ ಧೂಮಿಯ
 235. ಳೆ ಸನ್ಯಾಸಿಪೂಗಾರಾಮವನು ಹಾಕಿ ಯೇನು ಅಧಿಕ
 236. ಪಲವಾಹಂತ್ ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ

V B.

237. ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿಸುಧ ಸಾಧ್ಯಂ
 238. ಗಳಿಂದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ಯಾಂಮ್ಯಂಗಗಳನು ಅನು
 239. ಧವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನ ಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ
 240. ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ ಅಗ್ರಹಾ
 241. ರ ದೇವಸ್ತಾನ ಧರ್ಮವ ನಡುಕೊಂಡು ಉತ್ತಾರ ಕೊಟ್ಟು
 242. ಗ್ರಾಮಗಳ ರೇಖೆಯಲು ಬರದ ಉತ್ತಾರ ರೇಖೆಗೆ ಹೊರ
 243. ಗಾದ ಉತ್ತಾರ ಸಹಾ ಪೂರ್ವಪ್ರಮಾಣು ನಡುಕೊಂಡು
 244. ಬಾಹದಂದು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಧೂದಾನಧರ್ಮಶಾಸ
 245. ನಾ ಅದಿತ್ಯ ಚಂದ್ರಾಪುರೋನಲಕ್ಷ್ಯದ್ಯಾಧೂಮಿ ರಾ
 246. ಪೋ ಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಧೇ
 247. ಚ ಸಂಧ್ಯೇಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿನರಸ್ಯ ಉತ್ತಂ ದಾನಪಾ
 248. ಲನ ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ ಧೈಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಯರ್ಗ
 249. ಮವಾಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂಪದಂ ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ
 250. ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
 251. ಸ್ವದತಂ ನಿಶ್ಚಲಂ ಧವೇತು ಯತ್ರಯೋಗೀಶ್ವರಃ ಕುರ್ಯಾತು
 252. ಶಿವಲಿಂಗಾರ್ಚನಂಸಕ್ರುತು ವನಂತಿ ತತ್ರತೀರ್ಥಾನಿ ಶರ್ವಾಣೀ
 253. ಸತತಂ ಗುಹಾ ಹರಸ್ಯಪ್ರೀಣನಾರ್ಥಂತು ಶಿವಧಕ್ರಾಯ
 254. ದೀಯತೆ ದಾನಂ ತದ್ವಿಮುಲಂ ಪ್ರೋಕ್ತಂ ಕೇವಲಂಪೋಕ್ಷ ಸಾ
 255. ಧನಂ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವ ||

Translation.

LL. (1-2).

Salutation to Sambhu.

LL. (3-14).

Be it well. In the prosperous year 1652 of Śālivāhana era, on the 15th lunar day of the bright half of Śrāvaṇa in the year Saumya, the illustrious Sômasêkhara Nâyaka (possessed of the titles) Eḍava-Murâri, Kôṭekolâhala, establisher of the pure Vedic Advaita doctrine, devotee of Śiva and gurus, and a descendant of Keḷadi Sadâsivarâya Nâyaka, great-grandson of Śivappa Nâyaka, grandson of Chennam-mâji, lawful wife of Sômasêkhara Nâyaka and son of Basavappa Nâyaka granted the following charter of the grant of lands to Chennaṇṇa, son of Venkaṭaiya and grandson of Venkaṇṇa, and great-grandson of Lakuvaḷi Konanna of Bhāradvâja-gôtra, Âśvalâyana-sûtra and Ruk-sâkhe:—

LL. (15-23).

Whereas uncle Nirvânaiya says that you pray for the grant of a śāsana for the estate granted as *uttâra* (land given rent-free by Government to an individual as a reward for services) for defraying the expenses of services of the gods Avimuktêśvara and Bindumâdhava set up in a temple newly built by Venkaṭaiya, your father, in the village called Maleyâla-maṭhadagrâma (village belonging to or having Maleyâla-maṭha) of the Haraḷi-pâlu division in Muttûr-sime on the other side of the river in Tirtharâjapura, and also for the maintenance of the agrahâra named Chandra-sêkharapura erected near the (above) temple:—we have caused this to be written, recording the lands granted as *uttâra* for the agrahâra and temple:—

LL. (23-29).

(1) Garden consisting originally of 300 areca trees and paying a *siddhaya* (fixed rent) of 2 varahas per year. After the year Khara 20 varahas were added to the income on account of the additional 1000 areca trees producing 2 lakhs of areca-nuts and 5 varahas were added on account of *mêluvaṇa* (surcharge). Owing to this increase of 25 varahas, the income from the garden became 27 varahas. This garden originally belonged to the *uttâra* lands of the svâmi of *Tirtharâjapura Matt* and was now given to the Maleyâla-maṭha of Haraḷipâlu in Muttûr-sime in consideration of the presents (price-money) received from the latter.

LL. (30-36).

(2) A rice-field belonging to the *svâsthe* (estate) of the god Śankaradêvaru of Kuruvallî village. Its sowing capacity being 5 khaṇḍugas, the produce is (taken as) 25 khaṇḍugas of paddy of the value of $2\frac{1}{2}$ varahas. Addition to this on account of *birâḍa*— $3\frac{3}{4}$ haṇas. Increase in the year Khara— $\frac{1}{2}$ varaha and $1\frac{1}{4}$ haṇas. Total revenue $3\frac{1}{2}$ varahas. Out of this must be deducted $2\frac{1}{2}$ varahas being the price (calculated) of 25 khaṇḍugas of paddy reserved for the services of the god Śankara dêvaru and *uttâra* lands must be given to the head of Muḷuvâgil Maṭha in exchange for lands taken from him, the expenses of this being met from the additions to the tax *birâḍa*. Thus the balance of *uttâra* received from this estate is of the revenue value of 1 varaha.

LL. (37-46).

(Similar details are given for the land received as *uttâra* from the estate granted for the maintenance of a *satram* on the other side of the river of Tirtharâjapura: in exchange for lands given to the *satram* from the Maleyâlamâṭha:—Revenue value 3 varahas 9 10/16 haṇas).

LL. (47-50).

The wet lands forming part of Parusemakki from among the *uttâra* lands at Kuruvaḷli of the head of Tirtharâjapura Matt in consideration of having received 3 varahas and 4½ haṇas as presents (or price money). Its sowing capacity is 2¼ khaṇḍugas of paddy, and the tax payable in paddy is 15 khaṇḍugas of the value of 1½ varahas. The *birâḍa* brings 2¼ haṇas. Total income: One varaha and 7¼ haṇas.

LL. (51-58).

Similar details are given for some rice lands in Kuruvaḷli village received from the *purânika* (reciter of religious discourases called *purâṇas*) of the village Bukalâpura of the revenue value of 6 varahas and 2½ haṇas.

LL. (59-80).

Similar details are given for the lands in the village Nekarikanagrâma in Haralipâlu and in the village Bukkarâyapura. These belonged to the heggade of Muttûr and the heads of the Tirthamuttûr Matt and Muḷuvâgil Mutt. Some addition to the income of these lands came from the revenue of forests called Nekkarika-Vaḷagere-kânu, Morabina-kânu and Handigunî-kânu. In addition honey and wax collected in the forests brought an extra revenue of 6 seers of honey and 2¼ seers of wax, the value of which is calculated at 1½ haṇas and 1¼ haṇas respectively. These lands were obtained in consideration of the payment of $47 + 7\frac{3}{4} = 54\frac{3}{4}$ varahas:

Similar details are given in LL. 81-192 for lands in the village Mēlubandu in Muṇḍekârasime, Kâlakoppa-grâma, Bidurûr, Dēvatekoppa, Mangalâgâru, Âlumani-agrahâra, forests in Mēlubandu with their honey and wax, Biḷilakoppa in Araḷâpura, Bhâratîpura (which was granted for Bhadrarâjapura agrahâra), Triyambakapura, Viśvanâthapura, Nîrlakoppa, etc. Total revenue 195 varahas and 6 14/16 haṇas.

LL. (193-212).

Details (of how the above lands were acquired):—After receiving 495 varahas as the price money to the palace, lands were given as *uttâra* of the total revenue of 49½ varahas (38 varahas and 6¼ haṇas from *sistu* and 10 varahas and 8¾ haṇas from *nillista-nashṭa*). The meaning of these phrases *sistu* and *nillista-nashṭa* is not clear. After receiving 259 varahas, 4½ haṇas to the palace the following lands were given as *uttâra*:—the lands purchased by you from the *purânika* of Bukalâpura of the revenue value of 5 varahas: the lands purchased from Puṭṭēdikshita of Muḷuvâgil Agrahâra of the revenue value of 5 varahas: the lands purchased from

Nârasijôyisa of Aralâpura of the revenue value of 12 varahas: the lands purchased from Venkubhaṭa Subâbhaṭa of Bhâratîpura of the value of 15 varahas: the lands purchased from Puṭṭabhaṭa of Viśvanâthapura Agrâhara of the revenue value of 12 varahas; total 49 varahas. Lands are given with pouring of water by the svâmi of Tîrthahallî, of the revenue value of 3 varahas and $7\frac{1}{2}$ haṇas; by the svâmi of Tîrthamuttâr, of the revenue value $1\frac{1}{2}$ varahas: from the rent-free lands of Venkaṇṇa Heggade of Muttâr, revenue value 6 varahas and $6\frac{3}{4}$ haṇas; from the rent-free lands of Malaṇa Heggade of Muṇḍekâru, revenue value 18 varahas: total revenue value 28 varahas and 9 haṇas; total revenue of both, 77 varahas and 9 haṇas.

The previous uttâra lands of your father Venkaṇṇa in Triyambakapura: revenue value 20 varahas and $6\frac{1}{4}$ haṇas: uttâra lands granted free of cost in the name of god Śiva of the revenue value of 47 varahas and $6\frac{10}{16}$ haṇas. Total revenue value of lands granted: 195 varahas $6\frac{14}{16}$ haṇas. Out of this amount 137 varahas and $1\frac{1}{2}$ haṇas come from *sist* (fixed income) and 58 varahas and $5\frac{6}{16}$ haṇas from uncertain income subject to fluctuations (*prâku nillsthâ nashṭa hechchigeyâgi*).

LL. (213-229).

Details of expenditure to be incurred from this revenue:—For the daily services and special services on the five parva days of each month for the gods Avimuktêśvara and Bindumâdhava set up in the temple built in this agrahâra:—33 varahas and $6\frac{1}{2}$ haṇas. For the expense of watch and ward (*kandâchâra*) and for the service of *abhishêka* (special bathing) and of *sahasranâma* (offering of flowers etc., repeating the 1000 names of the god) 18 varahas;—total 51 varahas and $6\frac{1}{2}$ haṇas.

For the offering of food to gods:— $1\frac{1}{2}$ varahas for the god Gôpâlakṛishṇa of Vrindâvana, $1\frac{1}{2}$ varahas for the god Hanumanta, $1\frac{1}{2}$ varahas for the god Omkârêśvara in the bed of the Tungabhadra river, total $4\frac{1}{2}$ varahas.

For 9 vṛittis to be given to the Brahmans of the agrahâra, at the rate of 9 varahas for each vṛitti, 81 varahas are to be expended. Total expenditure is 137 varahas and $1\frac{1}{2}$ haṇas. As regards *nashṭa-hechchige* (uncertain income), you may build tanks and canals, plant trees and plantains and secure a good income therefrom in future. This additional income, if any, will also be expended for the agrahâra and temple. This income is calculated at 58 varahas and $6\frac{14}{16}$ haṇas. Income from both: 195 varahas, 6 haṇas, muppâga and bêle.

LL. (230-255).

As we have on this day at the holy time of lunar eclipse granted the above *svâste* (lands) with pouring of water and gift of gold as *śivârpita* (bestowed to please god Śiva) you will enjoy the same constructing tanks and canals within the boundaries marked by Vâmana-mudre stones set up and cultivate the land which has also been assigned to you to increase the income and make good any losses, and set

up arecanut and other trees thereon, in order to increase the income. You will enjoy the eightfold rights of possession and power of the said lands comprising treasure on the surface and underground, water springs, mineral deposits, imperishables, future income, ready and possible income for as long as the moon and sun endure, in lineal succession in peace and conduct the services both of the agrahāra and the temple. You will also enjoy in the villages given to you as *uttāra*, such lands as are, found within the boundary line marking the *uttāra* lands? or are situated outside the boundary line in accordance with old usage.

To this effect has the dharma-śāśana recording a gift of land been written and granted.

LL. (245-255).

(Ādityachandrau, etc., dāna-pālanayōr madhye, sva-dattād dviguṇam puṇyam. (These are usually found at the end of inscriptions.) Where a great ascetic worships Śiva-liṅga even once, there dwell tīrthas, Pārvati and Subramānya. The gift made to a devotee of Śiva for the pleasure of Śiva is called pure; it leads to salvation.

Śrī Sadāsiva.

Note.

This copper plate record belongs to the reign of the Keḷadi chief Sōmaśēkhara Nāyaka II (1714-1734), son of Basavappa Nāyaka (I) and grandson of Sōmaśēkhara Nāyaka I and Chennammāji and great-grandson of Śivappa Nāyaka, a descendant of Sadāsiva-Nāyaka. It registers the gift of some lands in various villages (named) of the annual revenue value of 195 varahas 6 14/16 haṇas to a Brahman Channaṇṇa for the expenses of the worship of the gods Avimuktēśvara, and Bindumādhava set up by his father Venkaṭaiya in the temple erected by him at the village of Malēyāla-maṭha in Haraḷipālu of Muttūru-sime on the opposite bank of the river at Tirtharājapura and for the maintenance of the agrahāra of Chendraśēkharapura established near the temple. The grant is said to have been issued at the instance of the king's maternal uncle (māva) Nirvāṇaiya.

The villages named in the grant are situated in the vicinity of Tirthahaḷli in Tirthahaḷli Taluk, Shimoga District. The lands were granted mostly in consideration of fair prices paid by the donee or his father to the palace treasury.

Nirvāṇaiya was a great Sanskrit scholar, being the author of a Sanskrit commentary on the Kriyāsāra of Nīlakaṇṭhaśivāchārya. He also wrote Śivapūjavidhāna in Kannaḍa (M. A. R. 1916, P. 68). He seems to have possessed considerable influence with the Keḷadi chief Sōmaśēkhara Nāyaka II. (See E. C. VIII Tirthahaḷli 6 of Ś 1646, 87 of S' 1645, 183 and 184 of S' 1645, etc.)

Tirtharājapura is the same as the town Tirthahaḷli on the north bank of the Tungā river. Malēyāla-maṭha is the name of a maṭha of the Smārta sect set up

on the opposite bank of Tirthahalli. It seems to have been the name of a village situated at some distance. It is said that an ascetic named Gangâ-dharapuri-yôgi set up the god Narasimha in Tirthahalli and he and his disciples resided there and worshipped the god. A spiritual descendant of his named Dêvendrapuri-yôgi set up the god Viśvēśvara on the southern bank of the Tungâ river near Tirthahalli in the Maleyâla-maṭha in S' 1481. Numerous grants are recorded for the Matt and its god Viśvēśvara (See E. C. VIII Tirthahalli, 171, 172, etc.) The gurus of this Matt were patronised by the early Vijayanagar kings Harihara II, Dêvarâya I etc. (E. C. VIII Tirthahalli 1 of S' 1353, 2 of S' 1346, 173 of S' 1316). See also No. 69 of M. A. R. 1923 of S' 1327, 70 of S' 1374, etc. Of these No. 69 M. A. R. 1923 which is said to be a copy of a stone śâsana in the Râmachandrâpur Matt tells us that the guru of the matt at Tirtharâjapuri, Amarêndrapuri-śrîpâda was a follower of Padmapâdâchârya (who was a disciple of Śankarâchârya). The next number (70) which also comes from the Râmachandrâpur Matt refers to god Lakshminarasimha as the principal deity of the Tirthahalli Matt.

What connection the present grant has with the Śringêri matt is not clear. There is no reference to any of the gurus of Śringêri herein. Perhaps some of the lands referred to herein are in the possession of the Śringêri Matt and hence the presence of the śâsana in that Matt.

31

Copper plate grant of the reign of Kṛishnarâja Vaḍeyar II, king of Mysore dated S' 1659 in the possession of S'ringêri Matt

2 Plates : Kannaḍa characters and language.

Size 10"×8"

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 9ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

2 ಹಲಗೆಗಳು.

ಪ್ರಮಾಣ 10" × 8"

I A

1. ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರಾ
2. ಶ್ರೀ ಶ್ರುಂಗಪುರಿ ಶಾರದಾಂಬಾಯ್ತಿ ನಮಃ
3. ಅಗಜಾನನ ಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನ ಮಹರ್ಷಿಶಂ ಅನೇಕಮಂ ತಂ
4. ಧಕ್ಕಾನಾಮೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ | ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾ
5. ಮರಣಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
6. ಧವೇ | ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಾಷ್ಟಾದಂದ ನಪಾತು ವಃ | ಹೇ
7. ಮಾದ್ರಿ ಕಲಶಾಯುತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಧತ್ತ ಶ್ರಿಯಂ ದದಾ | ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
8. ಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವರುಷಂಗಲು ೧೬೫೯ನೆಯ ವರ್ಷಮಾ
9. ನವಾಧ | ಪೈಂಗನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಢ ಶು ೧೫ ಧಾರ್ಗವಾರದ

10. ಕರ್ತವ್ಯ ಸಂಕ್ರಮಣ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದೂ ಶ್ರುಂಗಪುರದಲ್ಲ ಶ್ರೀ
11. ಮತ್ತರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾರ್ಯವರ್ಯ ಪವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣ
12. ಪಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ | ಯಮನಿಯವಾಧ್ಯಪ್ಪಾಂಗ ಯೋಗನಿರ
13. ತರಾದ ಶ್ರೀಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಧಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾ
14. ಸವಾ ರೂಢರಾಗಿ | ಸ್ಥಿರಯೋಗ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಪಟ್ಟಂಗೈಲಿತಿರಲೂ |
15. ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಆ
16. ಪ್ರತಿಮ ಎರ ನರಪತಿ ಮಹಿಶೂರ ಯಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ
17. ವಡೆಯರೈಯನವರು ಉಧಯ ಕಾವೇರೀ ಮಧ್ಯ ಶ್ರೀರಂಗ ಪ
18. ಟ್ಟಣದಲೂ ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸವಾರೂಢರಾಗಿ ಪುಟ್ಟಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ
19. ಂಗೈಲಿತಿರಲಾಗಿ | ಶ್ರೀ ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಧಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವ
20. ರು ವೇರಾಪುರದಲ್ಲ ಕಣ್ಣಿಮಾಡಿಸಿಯಿರುವ | ಶ್ರುಂಗೇರಿ ನಾಮ
21. ಧೇಯಕವಾದ | ಶ್ರೀಮಠದಲ್ಲ ಆಷಾಡ ಶು ನಿಯಲ ಆಗುವ
22. ವ್ಯಾಸಪೂಜೆ ಯೇ ಸಮಾರಾಧನೆ ಬಗ್ಗೆ ಹಳತು ಗ ೪೦೦ವ

I B

23. ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೮ ಪುಂಜ್ಯ ದಿವಸದಲ ನಡವ ಶ್ರೀ ಶಂಕರಾಚಾರ್ಯ
24. ರ್ಯ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಆರಾಧನೆ ಬ್ರಾಂಜ್ಯಣ ಸಮಾರಾಧನೆ
25. ದೇವತಾ ಸಂತರ್ಪಣೆ ಬಗ್ಗೆ ಹಳತು ಗ ೨೦೦ ಉಧಯಂ ಹಳ
26. ಕು ಗ ೨೦೦ ಆರುವರೆ ವರಹಾ | ಮುಟ್ಟುವ ಶಾವಣೆ | ನಖರೆ
27. ಪುಟಣದ ಗುರಿಕಾರರು | ಮೂಗೂರ ಸೋಮರಾಜೈಯ್ಯ
28. ಆರಶಿನವರ ಕುಮಾರರು ದೇವರಾಜೈಯ್ಯ ಆರಶಿನವರು
29. ಪಣಕಟ್ಟಿನ ಉದ್ಯೋಗಸ್ತರ ಸುಸಂಮ್ಮ ತದಮೇಲೆ ನೇಮಕಾ
30. ಮಾಡಿಸಿದ ದಾನಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ತಮ್ಮ ಗು
31. ರಿತನದ ಸಂಬಳದಲ್ಲ ಹಳಗ ೧೦೦ ಕಂದಾಚಾರದ ಶ್ಯಾನ
32. ಧಾಗರಜನ ೩ಕೆ | ಗ ೧೦೨ ನೋಟಗಾರನಜನ ೧ಕೆ ೧೦೦೦ ಕಾ
33. ಮಾಟ ಶ್ಯಾನಧಾಗರಜ ೨ಕೆ ೧೩ ಜಾನಸಾರೆ ಶ್ಯಾನಧಾಗರ
34. ಜ ೨ಕೆ ೧೨ ಉಂ ಹಳಗ ೨೩೩೦ ಆಲವಣೆ ಹೋಬಳಿಗೆ | ಪಾ
35. ರುಪತ್ಯಗಾರ ಗ ೧೦೦ ಶಾನಧಾಗರ ಜ ೩ಕೆ ಗ ೧೦೨ ಚಿಕ್ಕಪಾ
36. ರುಪತ್ಯಗಾರ ೧೨ ಕಸದೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ ಶ್ಯಾನುಧಾಗರು
37. ಸಹ ಜ ೩ಕೆ ೧೩ ರಾಯಸ್ತಜ ೧ಕೆ ೧೦೦೦ ನೋಟಗಾರ ೧೧
38. ಅಂತು ಹಳಗ ೨ ೧೪೦೦ ಸುಂಕದ ಮಣಿಪ್ಯಗಾರ ಶಾನಧಾ
39. ಗರ ಜ ೩ಕೆ ಗ ೧೧ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ ಶಾನಧಾಗ
40. ರ ಜ ೩ಕೆ ಗ ೧೧ ಉಂ ಹೋಬಳಿ ೪ ಕೆ ಹಳತು ಗ ೨೦೦ ಆಕ್ಷಾ
41. ರದಲ್ಲ ಯದೇ ಹಳತು ಆರುವರೆ ವರಹಾವನ್ನು ವೇರಾ
42. ಪುರದ ಶ್ರೀಮಠದಲ್ಲ ನಡವ ವ್ಯಾಸಪುರ್ಣಿಮಿ ವ್ಯಾ

II A.

43. ಸಪೂಜೆಸಮಾರಾಧನೆಗೂ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೮ ಪುಂ
44. ಜ್ಯ ದಿವಸದಲ್ಲ ನಡವ ಶ್ರೀಶಂಕರಾಚಾರ್ಯಸ್ವಾಮಿ
45. ಗಳವರ ಆರಾಧನೆ ಸಮಾರಾಧನೆ ದೇವತಾಸಂತ
46. ರ್ಪಣೆ ಬಗ್ಗೆ | ಕಾಲಂಪ್ರತಿಯಲ್ಲೂ ತ್ರಿವಾಚಾತ್ರಿಕ

47. ರಣ ಶುಭದಿಂದಾ ವಪ್ಪಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡಸಿಬರ
48. ಲುಳವರು ಯಂದು ಬರಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ದಾನಶಾಸ
49. ನ | ದೇವರಾಜ್ಯೆಯನವರ ವಹಿತ | ರಾಮಂಜನವರ
50. ವಪ್ಪತ | ರಂಗೈಯನವಪ್ಪಿತಾ | ಸೂರೈಯ್ಯನ ವಪ್ಪಿತಾ | ಪಾರು
51. ಪತ್ಯಕ್ಕೆ || ರಾ || ದೇವರಾಜ್ಯೆಯ್ಯ ಅರಸಿನವರ ಸಂಮ್ಮತದಿಂದ
52. ಟಕ್ಕಪಾರುವಪ್ಪೆಗಾರ ನಾರಣೈಯ್ಯನ ವಪ್ಪಿತಾ |
53. ಸ್ತಳದ ಶ್ಯಾನಭಾಗ ರಂಗೈಯನ ವಪ್ಪಿತಾ ಆರಮನೆ ಶ್ಯಾ
54. ನ ಭಾಗ ಮಳವಳಿ ನಾರಣಪೈಯನ ವಪ್ಪಿತ | ಮೂರನೆ
55. ಪ್ರ.ನಾರಪಿ ದೇವರ ವಹಿತಾ | ಕಂದಾಚಾರದ ನೋಟ್ಟ
56. ಗಾರ ರಾಮೈಯನ ವಪ್ಪಿತಾ | ಕಾಮಾಟದ ಶ್ಯಾನಭಾಗ
57. ಸೂರೈಯ್ಯನ ವಪ್ಪಿತ | ಜ್ಯಾನಸಾಲೆ ಶ್ಯಾನಭಾಗ ಸೂರೈಯ್ಯ
58. ನ ವಪ್ಪಿತ | ಕಾಮಾಟ ಶ್ಯಾ | ತಿಮ್ಮೈನ ವಪ್ಪಿತಾ | ಕನಡೆ ಶ್ಯಾ
59. ನಭಾಗರ ವಹಿತ | ಸುಂಕದ ಮಣಿಹಕ್ಕಗಾರ
60. ಶ್ಯಾನಭಾಗರ ವಹಿತ | ದೇವನ್ಮಾನದ ಪಾರುವ
61. ತ್ಯಗಾರ ಶ್ಯಾನಭಾಗರ ವಹಿತ |
62. ಅಲವಣಿ ಪಾರುವಪ್ಪೆಗಾರ ನಾರಣಪನ ವಪ್ಪಿತಾ ||

II B.

63. ಯೀಶಾಸನಕೆ ದೇವನಾಕ್ಷಿ | ಅಧಿಕ್ಕಚಂದಾ,ವನರೋ
64. ನಲಶ್ಚ ದಾರ್ಥಮಿ ರಾಪೋಹ್ಯದಯಂ ಯಮಶ್ಚ |
65. ಅಹಶ್ಚರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚನಂಧೈ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ
66. ಯಮಸ್ಯವ್ಯತ್ತಂ | ದಾನಪಾಲನ ಯೋರ್ಮಧೈ ದಾನಾ
67. ತ್ಸೇಯೋನಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲ
68. ನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತಾಂ ವಾ | ಯೋ
69. ಹರೇತುವಸುಂಧರಾ | ಪಪ್ಯವ್ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ |
70. ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಕಾಯತೇಕ್ರಮಿಾ ||

Transliteration.

I A.

1. Śrī Vidyā Śamkarā
2. Śrī Śrungapurī-Śāradāmbāyai namaḥ
3. Agajānana-padmaṅkam Gajānanam ahar-nīṣaṃ anēkadantaṃ
4. bhaktānāṃ Ēkadantaṃ upāsmahē | namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chā-
5. mara-chāravē trailōkya-nagarāmbha-mūlas tambhāya Śam-
6. bhavē | Harēr līlā-Varāhasya daushtrā-damḍa [s] sa pātu vah | Hē-
7. mādri-kalaśā yatra Dhātrī chhatra-śriyaṃ dadau | svasti śrī vijayā-
8. bhyudaya Śālivāhana-śaka varushaṅgaḷu 1659 neya vartamā-
9. navāda Paingāḷa-nāma-saṃvatsarada Āshāḍha śu 15 Bhārga [va] vArada
10. Karkaṭaka-saṃkramaṇa-puṇnya-kāladalū Śrungaṇapuradalli śrī-
11. mat paramahamṣa parivrājakāchāryavarya padavākya pramāṇa-
12. pĀrāvāra-pārīṇa | yama-niyamādhyashṭāṅga-yōganira-

13. tarāda Śrī Sachchidānanda-bhārati-svāmigaḷavaru ratnasimhvā-
14. sanārūḍharāgi | sthirayōga-sāmbrājya-paṭṭamgaiūtiralū |
15. śrīmad-rājādhirāja rājaparamēśvara prauḍhapratāpa a-
16. pratima-vīra-narapati Mahiśūray Immaḍi Śrī Kṛishṇa Rāja
17. Voḍeya-raiyanavarru | ubhaya-Kāvēri-madhya Śrīrangapa-
18. ṭṭaṇadalū ratna-simhvāsanārūḍharāgi pruthvi-sāmbrājya-
19. m gaiūtiralāgi | Śrī Sachchidānanda-bhārati-svāmigaḷava-
20. ru Vēlāpuradalli kaṭṭe māḍisi yirruva | Śrūngēri nāma-
21. dhēyakavāda | śrī-maṭhadalli Āshāda śu 15 yali āguva
22. Vyāsapūje yī samārādhane bagye haḷatu ga 4' o va

I B.

23. Kartika śu 8 puṇṇya-divasadali naḍava śrī Śaṅkarāchā-
24. rya-svāmigaḷavara ārādhane brāṃhmaṇa-samārādhane
25. dēvatā-saṃtarpaṇe bagye haḷatu ga 2½ ubhayam haḷa-
26. tu ga 6½ āruvare varahā | muṭṭuva sāvēge | Sakhare-
27. paṭaṇada gurikāraru | Mūgūra Sōmarājaiyya-
28. araśinavara kumāraru Dēvarājaiyya-araśinavaru
29. phaṇakattina udyōgastara susammataḍa mēle nēmakā-
30. māḍisida dānaśāsanada krama ventendare | taṃṃma gu-
31. ritanada sambaḷadalli haḷa ga 1'0 kandāchārada śyāna-
32. bhāgara jana 3 ke ga 1'2 nōṭagārana-jana | ke 1½ kā-
33. māṭa śyānabhāgara ja 2 ke '3 jānaśāle-śyānabhāgara
34. ja 2 ke 2 uṃ haḷaga 2½ 3½ aṭhavāṇe hōbaḷige | pā-
35. rupatyagāra ga ½° śānabhāgara ja 3 ke ga 1'2 chikkapā-
36. rupatyagāra '2 kasabe-pārupatyagāra śyānabhāgaru
37. saha ja 3 ke '3 rāyāsta ja 1 ke 1½ nōṭagāra '1
38. āntu haḷa ga 2 ' 4½ suṃkada maṇihyagāra śānabhā-
39. gara ja 3 ke ga ½ '1 dēvasthānada pārupatyagāra śānabhā-
40. ra ja 3 ke ga ½ '1 uṃ hōbaḷi 4 ke haḷatu ga 6½ akshā-
41. radallū yide haḷatu āruvare varahāvannu Vēlā-
42. purada śrīmaṭhadalli naḍava Vyāsapaūrnaumi vyā-

II A.

43. sa-pūje-samārāadhanegū Kārtika śudha 8 puṇ-
44. ṇya-divasadalli naḍava śrī Śaṅkarāchārya-svāmi-
45. gaḷavara ārādhane samārādhane dēvatā-santa-
46. rppaṇe-bagge | kālampratiyallū trivāchā trika-
47. raṇa śudhadindā vappi śāśvitavāgi naḍasi bara-
48. luḷavaru yandu barasi vappisida dānaśāsa-
49. na | Dēvarājaiyanavara vappita | Rāmamṇanavara
50. vappata | Rangaiyana vappitā | Sūraiyyana vappitā | pāru-

51. patyakke || Râ || Dêvarâjyaiyya-arasinavara sammnatadinda
52. chikka-pârupatyegâra Nâraṇaiyyana vappitâ |
53. stalada śyanabhâga Raṅgaiyana vappittâ aramane-syâ-
54. nabhâga Maḷavali Nâraṇapaiyana vappita || mûrane
55. pra.Nârashidêvara vappitâ || Kandâchârada nôtta-
56. gâra Râmaiyyana vappitâ || Kâmâṭada śyanabhâga
57. Sûraiyyana vappita | jyânasâle śyanabhâga Sûraiya-
58. na vappita || kâmâṭa śyâ | Timmaina vappitâ | kasabe śyâ-
59. nabhâgara vappita | sunkada maṇihyagâra
60. śyanabhâgara vappita | || dēvasthânada pârupa-
61. tyagâra śyanabhâgara vappita |
62. aṭhavaṇe-pârupatyegâra Nâraṇapana vappittâ ||

II B.

63. yi śâsanake dēvasākshi | Âditya-chandârâv anilô
64. nalaś cha d[y]aur bhûmir âpô hṛidayam Yamaś cha |
65. ahaś cha râtriś cha ubhê cha samdhyê dharmas cha jânâti
66. yamasya vṛittam | dâna-pâlanayôr madhye dâna-
67. t śrêyônupâlanam || dâna [t] svargam avâpnôti pâla-
68. nâd Achyutam padam sva-dat[t]am paradat[t]am vâ yô
69. harêtu vasumdharaś shashṭhar-varrusha-sahasrâṇi
70. vishṭhâyam jâyatê krimi ||

Translation.

LL. (1-7).

Śrî Vidyâśaṅkarâ. Obeisance to Śâradâmbâ of Śringapuri. We worship both day and night, Êkadanta (single-tusked: viz., God Gaṇêśa) who is an *anêkadanta* (having several tusks, also meaning giver of many boons) to the devotees and who is a sun to the lotus *Agajânana* (not having the face of an elephant; also meaning the face of Pârvasî) and is (yet) a *gajânana* (having the face of an elephant).

(The usual stanzas in praise of Śambhu and Varâha are next given).

LL. (8-19).

Be it well. In the prosperous year 1659 of the Śalivâhana era, on Friday 15th lunar day of the bright half of Âshâḍha in the year Paingala, during the holy time of Karkâṭaka-Sankramaṇa:—While Śrî Sachchidânanda-Bhârati-svâmi, chief of Paramahansa-Parivrajakâchâryâs, an expert in pada (grammar), vâkya (logic) and Pramâṇa (mîmâmsa), engaged in yôga consisting of eight elements including *yama* (self-control) and *niyama* (restraint) was ruling the kingdom of yôga seated on the jewelled throne at Śringapura:—and when the king of kings, supreme lord over kings (râja-paramêśvara) prauḍha-pratâpa, apratima-vîra-narapati (a king unrivalled for his valour), Immaḍi Kṛishṇarâjavarâhadeyaraiyanavarû of Mahisûr, was

ruling the earth seated on the jewelled throne at Śrīrangapaṭṭaṇa situated between the two branches of the Kāvêri :—

LL. (20-62).

Dēvarājaiya Arasu, son of Sômarājaiya Arasu of Mûgûr, gurikâr of Sakharepaṭṭaṇa gave the following *dāna-śāsana* (record of gift) with the consent of the several officials employed to provide for the payment of $6\frac{1}{2}$ *haḷatu* varahas every year, four varahas being allotted to provide for the expenses of Vyâsa-pujâ and feeding on the 15th lunar day of Āshadhâ every year in the Śringêri Maṭha at Bêlûr (Vêlâpura) founded by Sachchidānanda-bhârati-svâmi and $2\frac{1}{2}$ *haḷatu* varahas being allotted for the *arâdhane* (special worship offered on the date of the death of a guru every year) of Śankarâchârya that takes place on the holy date of the 8th lunar day of the bright fortnight of Kârtika and for the feeding of Brahmans and special services to gods on that date.

(Details of the grant) :—One *haḷatu* varaha to be paid out of his (donor's) pay as *gurikar*; one varaha and two *haṇas* to be paid by the Shanubhogs (accountant) of Kandâchâra (police and military); $1\frac{1}{2}$ *haṇas* to be paid by the *nôtagâra*; three *haṇas* to be paid by the *shanubhogs* of *kâmâṭa* (D. P. W.); two *haṇas* to be paid by two *shanubhogs* of *jâna-sale* (cattle-department); total two varahas and $8\frac{1}{2}$ *haṇas*: in the *aṭhavaṇi hobli*, *pârpatyagâra* (manager) was to pay $\frac{1}{2}$ varaha; three *shanubhogs* to pay one varaha and two *haṇas*; junior *pârupatyagâra* to pay 2 *haṇas*; *kasabe pârupatyagâra* and *shanbhogs* (three men) to pay three *haṇas*; *râyasada* officials to pay $1\frac{1}{2}$ *haṇas*; *nôtagâra* to pay one *haṇa*; total two *haḷatu* varahas and $4\frac{1}{2}$ *haṇas*; the *maṇihyagâra* and *shanubhogs* of customs, three men to pay six *haṇas*; the temple *pârupatyagâra* and *shanbhog*, three men to pay six *haṇas*; altogether $6\frac{1}{2}$ *haḷatu* varahas for four *hoblis*.

This sum of $6\frac{1}{2}$ varahas (both in figures and words) we agree to pay for ever every year with our consent in mind, word and deed, for the services of Vyâsapûje and *samârâdhane* (free feeding) that are conducted during Vyâsapaurṇami and also for the services of *arâdhane* of Śankarâchârya, *samârâdhana* and special worship to gods conducted on the holy occasion of the 8th day of the bright half of Kârtika in the sacred matt at Vêlâpura. To this effect this *dānaśāsana* has been caused to be written and presented (to the Śringêri guru) :—

The signature of Dēvarājaiya: signature of Râmaṇṇa; signature of Rangaiya; signature of Sûraiya; signature of the junior *pârupatyagâra* Nârāṇaiya on behalf of the *Pârupatyagâra* with the approval of Dēvarājaiya Arasu; signature of the local *shanubhog* Raṅgaiya; signature of the palace *shanubhog* Maḷavaḷi Nârāṇapaiya; signature of Mûraneprabhu. (?) Nârashidēvaru; signature of Râmaiya, *nôtagâra* of Kandâchâra; signature of Sûraiya *shanubhog* of *Kâmâṭa* (Public Works), signature of Sûraiya, *shanubhog* of Jânasâle; signature of Timmaiya, *shanubhog* of *kâmâṭa*; signature of the *shanubhogs* of *kasabe* signature of the *maṇihyagaras* and *shanubhog*

of customs (*sunka*); signature of the pārupatpagāra and shanubhogs of the temple; signature of Nāranappa, pārupatyagāra of *aṭhavane*.

LL. (63-70).

Divine witnesses to this grant:—The Sun, Moon, Wind, Fire, etc. (Then follow two imprecatory verses beginning with *dāna-pālanayor madhye* and *svadattām para-dattam vā*).

Note.

This records a grant made by the *gurikāra* (Overseer) of Sakharepaṭṭaṇa (in Kadur Taluk, Kadur District), Dēvarājaiya Arasu, son of Sōmarājaiya Arasu of Mūgūr and other officials like the Shanubhog, etc., of the same place to provide for the expenses of Vyāsa-pūje festival conducted in a building known as the Śringēri Matt at Bēlūr on the full moon day of the month Āshāḍha and for the Śankarāchārya's *arādhana* that took place on the 8th lunar day of the bright fortnight of Kārtika every year in the same matt. The Matt in question is said to have been founded by Sachchidānanda Bhārati, pontiff of Śringēri who is praised as ruling the *yoga-sāmrājyapaṭṭa* (spiritual leadership) seated on the jewelled throne (*ratna-simbhāsanārūḍharāgi*) at Śringapura (Śringēri). Immaḍi Krishnarāja Voḍeyar (Krishnarāja Voḍeyar II) is stated to have been the king of Mysore (at this time) seated on the jewelled throne at Śrīrangapaṭṭaṇa. (1734-66).

The donors promised to pay every year some small sums out of the pay they received, the total amounting to 6½ varahas. This amount was to be used for the purposes stated above. Their signatures are given at the end and the usual imprecatory stanzas follow at the end of the grant.

Vyāsa-pūje is a ceremony held in honour of the sage Vyāsa. It takes place four times a year, on the full moon days of the lunar months; Vaiśākha, Āshāḍha, Kārtika, Māgha. On these days, it is usual to bathe in a river or tank, listen to purāṇas extolling the spiritual importance of the months to which they relate and worship the works of Vyāsa, make small presents of money and light refreshments to Brahmans.

It is also interesting to note that a special service in memory of Śankarāchārya was being conducted every year in the Śringēri Matt at Bēlūr in the month of Kārtika. The 12th lunar day of the bright half of Vaiśākha is now given in the almanacks of South India as the day of Śankarāchārya's *ārādhana*.

The date of the record S' 1659 Paingala Āshā. śu. 15 Friday corresponds to 1st July 1737, a Friday and a day of Karkāṭaka-Sankrānti as stated in the grant.

(Spurious) Vengere copper plate grant of the reign of Vijaya Venkatapatiraya, king of Vijayanager dated S' 1240 in the possession of the S'ringêri Matt.

1 Plate: Kannada characters and language.

Size 1'1" x 8 1/4".

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ 10ನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

ಹುಲಗೆ ೧.

ಪ್ರಮಾಣ 1'1" x 8 1/4"

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ವೈದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂ
2. ೧೨೪೦ ಸಂದ್ಧವರ್ತಮಾನ ವಿಧವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯಬಹು
3. ೪ ಇಲು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್ತರ
4. ಮಹಂಸ್ವಪರಿವ್ರಾಚಕಾಚಾರ್ಯ ಪರ್ಮಪದವಾಕ್ ಪ್ರಮಾಣ ಪಾ
5. ರಾವಾರವಾರಿಣ ಸರ್ವತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರ ಅಪ್ಪಾಂಗ್ಯೋಗನಿರತ
6. ಪಡ್ವರ್ತನ ಸ್ವಾಪನಾಚಾರ್ಯ ವಿದ್ಯಾಸಿಪ್ಪ ಸನದಿತ್ತರ ಶ್ರಿಂಗೇರಿಪುರ
7. ವಾಸ ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ಶ್ರೀಶಾರದಾಂಬ್ಲ ಪಾದಪದ್ಮರಾದಕ ಕರ್ನಾಟ
8. ಕ ಶಿಂಹಸನ ಪ್ರತಿಷ್ಠಪನಾಚಾರ್ಯ ಧೂರೋಕ ಸೂರ್ಯ ಧೂಮಂಡಲಾ
9. ಚಾರ್ಯ ಗೋವಿಂದ ಬಾರತಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠರಾದ ರಾಮಚಂದ್ರ ಬಾರತಿ
10. ಗಳ ಶಿಷ್ಯರಾದ ನರಸಿಂಹ ಬಾರತಿಗಳ ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀಮಠಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
11. ಚಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಮಾತ್ರಾಂಢ್ಯ ರಾಜಕಂಠೀರವ ಆ
12. ಪ್ರತಿಮಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಅಶ್ವಪತಿ ಗಜಪತಿ ಮನೋಧಯಂ
13. ಕ್ಕರ ನರೋಲಕರ ಗಂಡ್ಡ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಗರ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿಂಹಸನಾದೀಶ್ವ
14. ರರಾದ ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಕಾಪಾದ್ಯಾಪಕ
15. ರಾದ ನರಸುಂಹರಾಯರೈಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವಿರುಪಾಕ್ಷರಾಯ
16. ರೈಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀ ವಿಜಯವೆಂಕಟಪತಿರಾಯಗೈ
17. ಯ್ಯನವರು ಶ್ರಿಂಗೇರಿ ಶ್ರೀಮಠಕ್ಕೆ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಯು ಛಾನುವಾರ ಯ್ಕ
18. ಶುಭಯೋಗ ಶುಭಕರಣದಲ್ಲ ಧೂದಾನ ಶಾಸನಬರಿಸಿಕೊಟ ಕ್ರಿಮ
19. ವಿಂತ್ಯಂದರೆ ಊಟತೂರು ಸಿಂಹಸನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮಬಾಗಿಲಿಗೆ ಸಲು
20. ವ ಪರಮತಿಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವೆಂಗರೆಗ್ರಾಮ ಉಪಗ್ರಾಮ ಕೆರೆ ಸಹ ಕ
21. ರುತನಪಾಳ್ಯಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಪಾಂಡ್ಯ ಮಂಗಲಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಿರುಕ್ಕಿಣತ್ತು
22. ಪಾಳ್ಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಾವೇರಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲ ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮ ದಕ್ಷಿಣೋ
23. ತ್ತರ ದಂಡುಕಮಂಡ್ಲಲದ ಮುದ್ರೆವಾಮನ ಮುದ್ರೆ ಶಿರಾಪ್ರತಿಷ್ಠ ೧೨
24. ನ್ನು ಮಾಡಿ ಸ್ವಾಪಿತಿ ಚತುಃಸ್ತೋಮಾ ಮಧ್ಯದೊಳಗೆ ಗೊನೆಗರೆಗ್ರಾಮ
25. ಯದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮಕೆರೆ ಸಹ ಶ್ರಿಂಗೇರಿ ಶ್ರೀಮಠದ ಶಾರದಾಂ
26. ಮ್ಯನವರ ದೀಪಾರಾದನೆ ಬಗೆಗೆ ಗೋವಿಂದ್ಡ ಬಾರತಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠರಾದ
27. ರಾಮಚಂದ್ರಬಾರತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರಾದ ನರಸಿಂಹ ಬಾರತಿಗಳವರ ಶ್ರೀ
28. ಮಠಕ್ಕೆ ನರಸಿಂಹ ರಾಯರೈಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವಿರುಪಾಕ್ಷರಾ
29. ಯರೈಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವಿಜಯವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರೈ
30. ಯ್ಯನವರು ಸಹಿರಂಜ್ಞೋದಕ ದಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ
31. ವಾದಕಾರಣ ಚತುಃಶ್ತೋಮಾ ಮಧ್ಯದೊಳಗೆ ಸಲುವಗದ್ದೆ ದೆದಲು

(ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ)

32. ತೋಟತುಡಿಕೆ ಮಾವಡೆಮರುವಡೆ ನದಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲತರು
33. ಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷಣ್ಯಾಗಾಮಿ ಸಿಧನಾದ್ಯವೆಂಬ ಅಪ್ಪದೋಗದೆ
34. ಜನ್ಮಾಂಮ್ಯಂಗಳುನ್ನು ಶ್ರಿಂಗ್ಗೇರಿ ಶ್ರೀಮಲಕ್ಕೆ ಅನುಬವಿತಿ
35. ಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರು ಯಂದ್ರು ಸುರೂಚ್ಯವೊಪ್ಪಿ ಶ್ರಿಂಗ್ಗೇರಿ
36. ನರಸಿಂಹ್ಯಬಾರತಿಗಳ ಶ್ರೀಮಲಕ್ಕೆ ಶ್ರೀ ವಿಜಯವೆಂಕ
37. ಟಪತಿರಾಯರೈಯ್ಯನವರು ಬರಸಿಕೊಟ ಧೂವಾನ ಶಾಸನ
38. ಯೇಕ್ಕೆವಧಗಿನೀರೋಕೆ | ಸರ್ವೇಪಾಮೇವ ಬುಬುಜ | ನದೋಜ್ಯಾ
39. ನರಕಾಗ್ರಾಂಹ್ಯ | ವಿಪ್ರದಂತಾವಸುಂಧರಾ || ಸ್ವದತ್ತಾಂಪರ
40. ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಪರೇತ್ತುವಸುಂದರಾಂ | ಪೃಥಿವ್ಯರ್ಷಸಹ
41. ನ್ರಾಣಿವಿಷಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಮಿಃ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣ
42. ಂಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ
43. ಸ್ವದತ್ತಂನಿಷ್ಠಲಂಬವೇತ್ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವಾಢ್ಯೆ | ದಾನಾ
44. ಢ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಪರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲ
45. ನಾದಚ್ಚ್ಯುತಂಪದಂ || ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ.

Transliteration.

I. a.

1. svastri śrī vijayādbyudaya Śālivāhana-śakābdam
2. 1240 sandda vartināna Vibhava-samvatsarada Pushya bahu-
3. ḷa 5 lu Makara-samkrāntti-puṇṇyakāladalli śrīmat para-
4. ma-haṃssa-parivrāchakāchāryaparya pada-vākya-pra-māṇa-pā-
5. rāvāra-pāriṇa sarva-tantra-svatantra aṣṭāṅga-yōga-nirata
6. Shaḍ-Darsana-sthāpanāchārya vidyā-simhasanadīśvara Śringēri-pura-
7. vāsa śrī Vidyāśamkara-śrī-Śāradāmba-pāda-padma-rādaka Karnāṭa-
8. ka-simhasana-pratiṣṭhapanāchārya bhūlōka-Sūrya bhūmaṇḍalā-
9. chārya Gōvinda-bāratigala praśishyarāda Rāma-chandra-bāрати-
10. gala śishyarāda Narasimha-bāratigala Śrūṅgēri-śrī-maṭhake śrīmad-rā-
11. jādhī-rāja rāja-paramēśvara rājamārttāṃḍarājakaṇṭhīrava a-
12. pratima-pratāpa vira-Narapati-Aśvapati-Gajapati-manōbhayaṃ -
13. kkara naralōkara-gaṃḍḍa śrī Vijayanagara Karnāṭaka-simhasanādīśva-
14. rarāda Ātrēyagōtrada Āślāyana-sūtrada Rukchhākhādyāpaka-
15. rāda Narasumha-rāyaraiyyanavara pautrarāda Virupāksha-rāya-
16. raiyyanavara putrarāda śrī Vijaya-Venkaṭapati-rāya-rai-
17. yyanavaru Śringgēri śrī-maṭhake Makara-samkrāntiyu Bhānuvāra yī-
18. śubhāyōga śubha-karaṇadalli bhūdāna-śāsana barasikoṭa krima-
19. vinavandare Ūtatūru-simhasanakke paśchima-bāgilige salu-
20. va Pāramati-sthalakke sērida Vengare-grāma upa-grāma kere saha Ka-
21. rutanapālyakke pūrva Pāṇḍyamangalakke paśchima Sirukkenattu-
22. pālyakke dakṣhaṇa Kāvērige uttaradalli pūrva-paśchima-dakṣhiṇō-

23. ttara damḍḍu kamamḍḍalada mudre Vāmana mudre silâpratishṭa 12
24. nnu mâḍi sthâpisi chatuḥ-ssîmâ-madya-doḷaga Gonegare-gâma
25. yidakke saluva upagrâma kere saha Śringêri-śrî-maṭhada Śâradâm-
26. mmanavara dipârâdane bagege Gôvinda-bâratigala praśishyarâda
27. Râmachandra-bâratigala śishyarâda Narasimhama-bâratigalavara śrî
28. maṭhake Narasimhama-râyaraiyyanavara pautrarâda Virupâksha-râ-
29. ya-raiyyanavara putrarâda śrî Vijaya Venkaṭapati-râya-rai-
30. yyanavaru sahiramṇyôdaka-dârâpûrvakavâgi koṭṭide-
31. vâda kâraṇa chatuḥ-śśîmâ-madhyadoḷage saluva gedde bedalu

II. b.

32. tôṭa tuḍike mâvaḍe maruvaḍe nidi nikshêpa jala taru
33. pâshâṇa akshîṇyâgâmi sidha sâdyavemba ashta-bôga-dê-
34. ja-svâṃmyângaḷumnu Śringgêri-śrî-maṭhake anubaviśi-
35. koṇḍḍu baraluḷavaru yanddu surûchya voppi Śringêri
36. Narasimhama-bâratigala śrî-maṭhake śrî Vijaya Venka-
37. ṭa-patirâya-raiyyanavaru barasi koṭa bhûdâna śâsana
38. yêkaiva bhagini lôkê sarvêshâm êva bûbuja | na bôjyâ
39. na rakâ grâṃhya | vipradamttâ vasumḍharâ || sva-dattam para-
40. dattam vâ yô harêttu vasumḍarâṃ | shashṭhir-varsha-saha-
41. srâṇi viśṭhayâṃ jâyatê krimiḥ | svadattâ dvi-guṇa-
42. ṃ puṃnyam paradattânupâlanam | paradattâpa-harêṇa
43. sva-dattam nishpalam bavêt | dânapâlanayôr madhye | dâna-
44. chhrêyônupâlanam | dânat svargam avâpnôti | pâla-
45. nâd achchutam padam || śrî Virupâksha

Translation.

Be it well. In the auspicious year 1240 of the Śâlivâhana era, during the holy occasion of the Makara-sankrânti, on the 5th lunar day of the dark half of Pushya in the year Vibhava:—

The illustrious king of kings, supreme lord over kings, a sun among kings, a lion among kings, possessor of unrivalled valour among kings, terrifier of the minds of Narapati, Ásvapati and Gajapati, champion over the world of men (nara-lôkara-gaṇḍa), occupier of the Karnâṭaka throne of Vijayanagara, Vijaya Venkaṭa-patirâyaraiya, son of Virupâksharâyaraiya, grandson of Narasimharâyaraiya of the Âtrêya-gôtra, Áśvalâyana-sûtra, and Rik-sâkhâ granted on Sunday, the day of Makara-Sankrânti and auspicious yôga and karaṇa, a *bhû-dâna-śâsana* (charter of the gift of land) to the holy matt of Śringêri belonging to Narasimhabhârati, disciple of Râmachandra-bhârati, disciple's disciple of Gôvindabhârati, chief of parama-hamsa-parivrâjakas, adept in *pada*, *vâkyâ* and *pramâna*, proficient in all the *tantras* (sarva-tantra-svatantra), engaged in the eight-fold *yôga*, establisher of the six

darśanas, lord of the throne of learning, resident of Śringêri-pura, worshipper of the lotus feet of Vidyâsankara and Śâradâmbâ, establisher of the throne of Karnâṭaka, a sun to this universe, preceptor of the whole earth:—

In order to provide for the expenses of illumination before the goddess Śâradâmbâ in the Śringêri Matt, we, Vijayavenkaṭapati-râyaraiya, son of Virûpâksharâyaraiya and grandson of Narasimharâyaraiya have granted to the holy Matt of Narasimhabharâti, disciple of Râmachandrabhârati and disciple's disciple of Gôvindabhârati, with pouring of water on gold, the village named Vengare situated in Paramati-sthala belonging to the western gate of the Ūṭatûr throne as also the village Gonegere inclusive of hamlets and tanks situated to the east of Karutana-pâlya, west of Paṇḍyamangala, south of Sirukkeṇattupâlya and north of the Kâvêri, the four boundaries in the east, west, south and north being marked by 12 stones bearing the figure of Vâmana with his staff and waterpot. Therefore the Śringêri Matt may enjoy all the lands, wet and dry, gardens, fruit plantations (*tuḍike*), *mâvaḍe* and *maruvaḍe*¹ situated within its four boundaries and also the eight-fold powers and rights of possession namely treasure on the surface or buried, water springs, trees, stone, imperishables, future rights, rights that are ready and that are possible. Śrî Vijaya-Venkaṭapati-râyaraiya has approved of the above of his own free will and caused this *dâna-śâsana* (charter of gift) to be written.

LL. 38-45:—(Imprecatory verses).

Śrî Virûpâksha

Note.

This copper plate record is peculiar in many respects:—(1) In the first place it is, dated Ś 1240 Vibhava. But the cyclic year Vibhava does not correspond to the śaka year. Moreover, the Vidyâsankara temple referred to in line 7 had not been founded by that time nor had the Śringêri Matt come to prominence, if it existed at all, so early. The Vijayanagar kingdom too had not yet risen. (2) In the second place, the reigning king is said to be Vijaya Venkaṭapati Râya, son of Virûpâksha and grandson of Narasimha of Âtrêya-gôtra, ruler of Vijayanagar. No king with that pedigree has been known to history. (3) The donee is said to be Narasimhabhârati, pontiff at Śringêri, disciple of Râmachandrabhârati, who is said to be a disciple of Gôvindabhârati. No guru of the name of Gôvinda has been met with in the Śringêri succession list unless it be the preceptor of Śankarâchârya in the 9th century A.D. So no disciple of Gôvinda named Râmachandra can be traced among the gurus of Śringêri.

The grant, however, resembles in many particulars E. C. 10, Mulbagal 1 which registers the grant of the same village Vengere by the same king to another maṭha

¹ The meaning of the words *mâvaḍe* and *maruvaḍe* is not clear.

(M. A. R. 1916, P. 63: see also M. A. R. 1909, para 94). The village granted Vengere is the same, its boundaries are the same, the donor is the same, his titles are the same. The donee is however the maṭha of the Mādhva sect of Brahmans known as the Śrīpādarāyara maṭha at Muḷabāgil. The śaka year is there given as 1499 (?) Īsvara and full details of the date tithi, vāra, nakshatra, yōga and karaṇa are given.

Evidently the grant is a spurious one. It records the gift of the village Vengere situated in Paramati-sthala belonging to the western gate of the Ūtatur throne, etc. as also the village Gonagere, situated to the east of Karutana-pālya and west of Pāṇḍya-mangala. The exact locality of these villages is not known.

The grant ends with the usual imprecatory stanzas and the signature, Śrī Virūpāksha. The record abounds in orthographical errors.

33

Copy of a copper plate grant of the reign of the Vijayanagar king Harihara II dated Ś 1372 found in a kaḍita in the Śringēri Matt.

Kannāḍa characters and Sanskrit language.

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿಯ ಒಂದು ಕಡಿತದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಶಾಸನದ ನಕಲು.

(7 ಹುಲಗೆಗಳು ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ.)

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂದಿ ಚಂದ್ರಚಾ
2. ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
3. ವೇ | ಜಯತ್ರನಾದಿ ನಿಧನಃ ಶ್ರೀಮಾಃ ಸ್ವಚ್ಛಂದಸೂಕರಃ ಯ
4. ಸ್ಯದಂಪ್ಪ್ರಾಮೃಣಾರ್ಥನ ದಧ್ರೇಭೂತಃ ಪಂಕಜಂ | ವಿದ್ಯಾತಿರ್ಥ
5. ಯತಿರಂದ್ರೋಯಮತಿ ಶೇತೇದಿವಾಕರಂ | ತಮೋಹರತಿಯತ್ತುಂಸಾ
6. ಮಂತರ್ಪಕರಹರ್ಷಿಶಂ | ವಾಚಾರಂಕುರುತೇಮೂಕಂ ಮೂಕಂ
7. ವಾಚಾರಪುಂಗವಂ | ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಗುರೋಶ್ಚಿತ್ರಂ ಚರಿತ್ರಂ ಚತು
8. ರಾನನಾತ್ | ಛಾತ್ರಂಸಂಘಟ್ಟಯಂತಂ ಕಟುರಟನಪಟುಂ
9. ತಾರ್ಕಿಕಂ ಮೂರ್ಛಯಂತಂ ಭೌದ್ವಾನುದ್ವಾರಯಂತಂ ಕ್ಷ
10. ಪಣಕಪಣಿತಿಂ ತೂರ್ಣಮಾಚೂರ್ಣಯಂತಂ ಉದ್ವಂದಂ
11. ಬಂದಯಂತಂ ಸಮಿತಿ ಗುರುಮತಂ ತತ್ಪ ಮಧ್ಯೈತಯಂ
12. ತಂ ಚಾರ್ವಾಕಂ ಖರ್ವಯಂತಂ ಭಜತಯತಿವತಿಂ ಛಾ
13. ರತಿರ ತಿರ್ಥಸಂಜ್ಞಂ | ಧೂತಾಯೇ ಧೂಮಿಪಾರಾ ರವಿಶಶಿ ಕು
14. ಲಚಾ ಛಾವಿನೋಭಾವಯಂತಃ ಸರ್ವೈಸ್ತೈಃ ಪ್ರಾರ್ಥನೀಯ
15. ಪ್ರವರಗುಣಗಣಃ ಸತ್ಯಸಂಧೋವದಾನ್ಯಃ ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೋರಾಜ
16. ರಾಚೋ ವಿಮತನ್ಯಪತಮಸ್ತೋಮ ವಿಧ್ಯಂಸಸೂರೈಃ ಸದ್ಯಮೋ
17. ನೈಷ ಗೋಪ್ರಾ ಜಯತಿಪದಬುಪಾಂ ಶ್ರೀನಿಧಿರ್ಬುಕ್ಯ ಧೂಪಃ | ನೃ
18. ತ್ಯದ್ಗಿಜ ಕರ್ಣತಾರಮರುತಾಯಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪಾನಲಃ ಪ್ರಮಾಣೀ
19. ಕುರುತೇ ವಿರೋಧಿಮತಾಲಂಕಾರ ಪತ್ರಾಂಕುರಾನ್ | ಧೀರೋಯಂ ಕ
20. ಲಕಾಲದುರ್ವಿಲನಿತ ಪ್ರಸ್ತಾವಸರ್ವಂಕಷಃ ಪುಣ್ಯಶ್ಲೋಕ ಶಿರೋ
21. ಮಣಿಹಂಕರೋ ರಾಜಾಸಹಸ್ರಂಸುಖೀ | ವಿಜಿತಾರಾತಿವ್ರಾತೋ

22. ವೀರಶೈಲ ಹಂಕರಕ್ಷಮಾಧೀಶಃ | ಧರ್ಮಬ್ರಹ್ಮಾಧ್ಯನ್ಯಃ ಕಲಂ ಸ್ವಚ
23. ರಿಶೇನ ಕೃತಯುಗಂಕುರುತೇ | ಸ್ವಸ್ಮಿಶ್ರೀ ಜಯಾಧ್ಯುದಯ
24. ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವರ್ಷಗಳು ಸಾವಿರದ ಮುನ್ನೂರ ಯರ
25. ಡು ೧೩೦೨ ಅನಂತರದರಲ್ಲದಿ, ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
26. ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಸ್ವಪ್ನಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
27. ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ ಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಯರು ಶೃಂಗೇರಿಯ
28. ಲ್ಲ ನಡಲುತ್ತಂಜದ್ವ ತಮಧರ್ಮ ಅಡಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಮಿರವಾ
29. ಗಿನಡಲುತ್ತಂಜರದೇಕೆಂದು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾ
30. ಸನ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಹಿರಿಯಹರಿಯುಶ್ಲೋಚೆಯರು
31. ಹೊಯಸಣದೇಶದಲ್ಲ ಪುಷ್ಪೀರಾಜ್ಯವ ಮಾರ್ಗ:ತ್ತಯರಲು
32. ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಊ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಆ ಹರಿಯ
33. ಪ್ಪವಡೆಯರ ತಮ್ಮಂದರು ಮಾರಪ್ಪ ವಡೆಯರು ಆಳಿಯ
34. ಬಿಲ್ಲಪ್ಪಡಣಾಯಕರು ಶೃಂಗೇರಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದಂ
35. ಗಳ ನಮಸ್ಕಾರಕೆ ಬಂದು ಶ್ರೀ ಧಾರತೀ ತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ಸಂನಿ
36. ಧಿಯಲ್ಲ ಯದ್ದ ಯತಿಗಳು ಶ್ಲೋತ್ರಗಳು ಶಿಷ್ಯೋಷೆಯ ಮಾಡಿ
37. ಕೊಂಡು ಯಹವ್ಯಾಪ್ತರುಗಳು ಅವರುಗಳ ಕುಟುಂಬಂ
38. ಗಳು ಎಲ್ಲರ ನಿರ್ವಾಹ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆ ಹರಿಯಪ್ಪ ವ
39. ಡೆಯರ ಸರೂಪದಿಂದ ಸಾತಳಿಗೆನಾಡ ಮೇಲುಭಾಗಿಯೊಳಗ
40. ಣ ಕೆಲನಾಡಿಂಗೆ ಉಳ್ಳ ಮೊದಲಕುಳಗ ೧೫೦ ನು ಕಡಿದು ಆ ಕೆ
41. ಲನಾಡನು ಸಮರ್ಪಿಸ್ತರು ಅದಕೆಬಳಸಕಿತವರಹ
42. ಗ ೫೦೨ ಪ ೫ ಮತ್ತೆ ಬುಕ್ಕರಾಯರು ಮನ್ಮಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು
43. ಣ ಶು ೧ ಊ ಮಂಗಳವಾರದಲ್ಲು ಶೃಂಗೇರಿಗೆ ಹಿರಿಯ
44. ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ನಮಸ್ಕಾರಕೆ ಬಂದಾಗ ಸಾತಳಿಗೆ ನಾಡ ಮೇಲು
45. ಭಾಗಿಯೊಳಗಣ ಕೆಲವಳ್ಳ ಭಾಗಿಯನು ಕಿಕ್ಕುಂದದ ನಾ
46. ಡ ಹರವರಿಗಳವಳಗೆ ಗಿಣಕಲ್ಲು ಬೋಳೂರು ಮಂಡ
47. ನಾಡು ಅರಿಸಿನವಳ್ಳ ಚಿಕ್ಕಕೊಡನಾಡ ವಳಗಣ ನಾರವೆ ಅಂತು
48. ಹರವರಿಗಳು ೫ ನು ಕುಳವಕಡಿದು ಸಮರ್ಪಿಸಿದಲು ಇದರ ವಳಗೆಕೆಲ
49. ವಳ್ಳಿಸ್ತಳದ ಮೊದಲು ಳುಳಗ ೨೫ ಅದಕ್ಕೆ ಬಳಸ ೧೨ ವರಹಾಗ ೨೪೦
50. ಹರವರಿಗಳವಳಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವಂದಿಸಲುಗೆ ಭತ್ತದ ಅಫುದಲು ಗಿಣ
51. ಕಲ್ಲುತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ತೆರುವದು ಗ ೪೪ ಮೇಲುಹೊನ್ನುಗ ೪
52. ಉಭಯಂಗ ೪೮ ಬೋಳೂರು ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೧೧ ಮೇಲುಹೊನ್ನು
53. ಗ ೨ ಉಭಯಂಗ ೧೩ ಮಂಡನಾಡು ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೪೪ ಮೇಲು
54. ಹೊನ್ನುಗ ೪ ಉಭಯಂಗ ೪೮ ಅರಿಸಿನವಳ್ಳ ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೫ ಮೇಲು
55. ಹೊನ್ನುಗ ೧ ಉಭಯಂಗ ೬ ನಾರವೆತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೫೬ ಪ ೫ ಮೇ
56. ಹೊನ್ನುಗ ೧೪ ಉಭಯಂಗ ೭೦ ಪ ೫ ಅಂತು ಐದು ಹರವರಿಗಳು ಕೂಡಿ
57. ಗ ೧೮೫ ಪ ೫ ಅಂತು ಕೆಲವಳ್ಳಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಯುಂಹರವರಿಗಳಲ್ಲಯುಂ
58. ಕೂಡಿ ಬುಕ್ಕರಾಯರು ಆಗ ಸಮರ್ಪಿಸಿದು ಗ ೪೨೫ ಪ ೫ ಕೆಲನಾಡು ಕೂ
59. ಡಿ ವರಹಾಗ ೧೯೨೮ ಯದರವಳಗೆ ಶ್ರೀ ಧಾರತೀ ತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಶ್ರೀ ವಿ
60. ದ್ಯಾಶಂಕರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಕಾಲದಲ್ಲ ಗ ೬೦೦ ವರಹಾಂನು ಪ್ರತಿಉತ್ತಿ ೧
61. ಕಂವರಹಾಗ ೫ ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲ ನೂರಯುಪ್ಪತ್ತು ಉತ್ತಿಯನು ಮಾ

62. ಡಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ವಿನಿಯೋಗಿಸ್ತರು ಮಿಕ್ಕದು ಗ ೩೨೮ ನು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ದೇ
63. ವರು ಮೇರಾದ ಯರಾ ದೇವರುಗಳ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿಯೂ ತಂ
64. ಮು ಶಿಷ್ಯರಾಗಿ ಇದ್ದ ಯತಿಗಳು ಶ್ರೋತೃಗಳು ಶಿಷ್ಯಾಪಕರಾಗಿದ್ದ ಬ್ರಾಂ
65. ಹ್ಮರುಗಳು ಅವರ ಕುಟುಂಬಗಳು ಯವರೆಲ್ಲರ ನಿರ್ವಾಹಾರ್ಥವಾಗಿ
66. ಯುಂ ವಿನಿಯೋಗಿಸ್ತರು ಮತ್ತೆ ಬುಕ್ಕರಾಯರು ಹಿರಿಯ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ನಿ
67. ರೂಪವನೂ ತಂಮು ದಿನ್ನವತ್ತಳೆಯನೂ ವಾರಾಣಸಿಗೆ ಕಳುಹಿ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ
68. ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳನು ವಿರೂಪಾಕ್ಷಕೆ ಬಿಜಯಮಾಡಿಸಿದ ಕೆಲವು ದಿನದಿಂದಂ
69. ಮೇಲೆ ಶೃಂಗೇರಿಗೆ ಬಿಜಯಮಾಡಿಸಿದಂತೆ ಆ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ಸಂ
70. ನಿಧಿಯಲ್ಲು ಯದ್ದು ಯತಿಗಳು ಶ್ರೋತೃಗಳು ಶುಶ್ರೂಷೆಯ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಂ
71. ಹ್ಮರುಗಳು ಅವರ ಕುಟುಂಬಗಳು ಯಲ್ಲರ ನಿರ್ವಾಹಾರ್ಥವಾಗಿ ಬುಕ್ಕ
72. ರಾಯರು ಸಂಕಲ್ಪಿಸಿ ಮಾಡರಸರಿಗೆ ನಿರೂಪವಕೊಟ್ಟು ಕಳುಹಿ ಕಿಕುಂ
73. ದದ ನಾಡೊಳಗಣ ಮನಿ(ದ?)ಕೆಯ ಗೌಡನು ಅವಕೆಲ್ಲಕ್ಕ ಕುಳವನು ಕಡಿ
74. ಸಿ ಸಮರ್ಪಣೆಯ ಮಾಡಿದರು ಆ ಗೌಡತೆರುವ ವರಹ ಗ ೨೯೪ ಪ ೪ ಣ
75. ದವಳಗೆ ಗೌಡುಂಬಳ ಗ ೩೦ ಪ್ರದತ್ತಮಾಗಲು ಗ ೪೨ ಉಭಯಂ ೭೨ ನುಳಿಯೆ
76. ಶುಭಗ ೨೨೨ ಪ ೪ ಣ ಮತ್ತೆ ತಾವು ತಂಮು ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕ ಬುಕ್ಕರಾಯಂ
77. ಗೆ ಅರಗದ ರಾಜ್ಯವ ಕೊಟ್ಟಂತೆ ಆತನೂ ತಂನ ಶಿಷ್ಯಾಪೆಯಂ ನಡಲು
78. ತ್ತಂಯರದೇಕೆಂದು ಕಿಕುಂದದ ನಾಡೊಳಗಣ ಹುಲುಗಾರನು ಆ ನಾಡ
79. ಹರವಂಗಳ ಗ ೩೦ ವಳಗೆ ಮೊರಟೆ ಸುಂಕದಲ್ಲ ಕೆಸಲೂರು ಜಗದಾಳು ಹರವೂರು
80. ಹಿರಿಯಕೊಡನಾಡವಳಗಣ ಹೊರವಂಟೂರು ಹರವರಿ ಅಂತುಹರವರಿ
81. ಗಳು ೭ ನು ಅದಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳಕುಳವನು ಕಡಿದು ಸಮರ್ಪಿಸಿದನು |
82. ಯದರೊಳಗೆ ಹುಲುಗಾರು ತೆರುವದು ವರಹಗ ೧೭೮ ಪಣ ೩||
83. ರೊಳಗೆ ಗೌಡುಂಬಳ | ಉಡುಗೋರೆ | ತತ್ತಂವತ್ತರದಲ್ಲು ಬಿ
84. ಟದುಕೂಡಿ ಗ ೨೮ ಪ ೩|| ನುಳಿಯೆ ಶುಭವರಹಗ ೧೪೦
85. ಹರವಂಗಳವಳಗೆ ಮೊರಟ ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೧೨ ಪ ೫ ಮೇಲು ಹೊಂ
86. ನು ೨ ಉಭಯಂಗಳ ೧೪ ಪಣ ೫ ಸುಂಕದಲ್ಲ ಕೆಸಲೂರು ಯರಡುಕೂಡಿ ತೆ
87. ರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೭ ಮೇಲುಹೊಂನು ೨ ಉಭಯಂಗಳ ೯ ಜಗದಾ
88. ಳು ತೆರುವುದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೮ ಮೇಲುಹೊಂನು ಗ ೧ ಉಭಯಂಗಳ ೯
89. ಹರೂರು ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೧೦ ಮೇಲುಹೊಂನು ಗ ೨ ಉಭ
90. ಯಂಗಳ ೧೨ ಹೊರವಂಟೂರು ತೆರುವದು ಭತ್ತದಿಂದ ಗ ೧೫ ಮೇಲು
91. ಹೊಂನು ಗ ೩ ಉಭಯಂಗಳ ೧೮ ಅಂತುಹರವಂಗಳ ಕೂಡಿ
92. ಗ ೭೨ ಪ ೫ ಹುಲುಗಾರುಕೂಡಿ ಗ ೨೦೨ ಪ ೫ ಮನಿಕೆಯ ಗೌ
93. ದು ಕೂಡಿ ಗ ೪೨೪ ಪ ೯|| ಯವಷ್ಟನು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಶ್ರೀಪಾ
94. ದಂಗಳಿಗೆ ನಾವು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲೆಯೇ ಅವ
95. ರು ತಾವು ತಂಮು ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲ ಯಹ ಯತಿಗಳು ಶ್ರೋತಿ
96. ಯರುಗಳು ಶಿಷ್ಯಾಪೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿಹ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರುಗಳು ಅವ
97. ರುಗಳ ಕುಟುಂಬಗಳು ಯಲ್ಲರ ನಿರ್ವಾಹಕ್ಕೋಸ್ಕರ ವಿನಿಯೋ
98. ಗಿಸ್ತರೆ ಯಂತು ಹಿರಿಯ ಹಿರಿಯಪೊಡೆಯರು ಬು
99. ಕ್ಕಂಣ ವಡಿಯರು ನಮ್ಮ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಶೃಂಗೇ
100. ರಿಯ ಮಲಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸ್ತ ಯೇ ಸ್ಥಳಂಗಳೆಲ್ಲವನು ಆ
101. ವಕ್ಕವಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳಕುಳಂಗಳನು ಕಡಿದು ಯೇಸ್ಥಳಂ

102. ಗಳ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಜಲಪಾಪಾಣ ನಿಧಿಸಿಕ್ಷೇಪ
103. ಮೊದರಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಃ ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗರು ಆ ಮಠ ಶಿಶ್ಯ
104. ಷೆಗೆ ಸಲುವಹಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರಾಗಿ ಯೀ ತಂಮಧರ್ಮ ಆ
105. ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನಡಲುತ್ತಂಯಿರದೇಕೆಂಬದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮ
106. ತ್ವರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರು ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಂ
107. ಗಳ ಶ್ರೀಚರಣ ಸಂನಿಧಿಯಿಲ್ಲ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ ಪ
108. ರಮೇಶ್ವರ ವೀರಶ್ರೀಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಯರುಗಳು ಸಮರ್ಪಿ
109. ಸಿದ ತಾಂಮೃತಾನನ || ಅಧಾರತೀ ಶ್ರೀತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ವಿನಿಯೋಗ
110. ವ ಮಾಡಿದ ಆರುನೂರು ಹೊನ್ನಿನ ಸ್ಥಳದ ನೂರಯುಪ್ಪತ್ತು ಉತ್ತಿಗಳ
111. ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ ಗೋತ್ರನಾಮಗಳ ವಿವರಗಳ ಬರದು ಚಿದ್ರವ್ಯಭಾಗತೆ
112. ರುವದು ಅನಾಡಕುಳ ಗ ೭೫ ಕಂಪ್ರತಿ ಕುಳಗ ೧ ಕಂಗ ೩ ಪ ೭|| =
113. ರೆಬ್ಬದಲು ಗ ೨೨೨ ರೊಳಗೆ ಅಚಿದ್ರವ್ಯಯ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ನಂದಾ
114. ದೀವಿಗೆಗೆ ಗ ೬ ಧಾರತೀ ತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಪಂಡರಿ ದೇವಗಳಿಗೆ ಕೊಡಿಸಿ
115. ದು ಗ ೬ ಆ ನಾಡವರ ಉಂಬಳಿ ಗ ೩೦ ಅಂತು ಗ ೪೨ ನುಳಿಯೆಶುಧ
116. ಗ ೨೪೦ ಕಂ ಉತ್ತಿ ೪೮ ಕೆಲನಾಡವಳಗಣ ಹೆಡಲಭಾಗಿಯ ಕುಳ
117. ಗ ೭೫ ಕಂಪ್ರತಿಕುಳ ಗ ೧ ಕಂ ವರಹಾಗಳ ರೆಬ್ಬದಲು ಗ ೩೦೦ ರೊ
118. ಳಗೆ ಸಿಂಹ್ಯಗಿರಿಯ ಚತುರ್ಮೂರ್ತಿವಿದ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಗ ೧೫ ಪಾಂಡ
119. ವರಿಗೆ ಗ ೩೦ ಪ ೪ ಅನಾಡವರ ಉಂಬಳಿ ಗ ೫೦ ಅಂತು ಗ ೯೫ ಪ ೪ ನು
120. ಳಯೆ ಶುಧ ಗ ೨೦೪ ಪ ೬ ಕಂ ಪಣ ನಾಲ್ಕು ಕೊರತೆಯಾಗಿ ಉತ್ತಿಗಳು ೪೧
121. ಚಕ ಕೊಡನಾಡವಳಗಣ ನಾರವೆಹರವರಿತೆರುವ ಗ ೭೩ ರೊಳಗೆ
122. ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಅಊರವರಿಗೆ ಬಿಟರು ಗ ೨ ಪ ೫ ನುಳಿಯೆಶುಧ ಗ ೭೦
123. ಪ ೫ ಕಂಉತ್ತಿ ೧೪ ಮೇಲುಪಣ ೫ ನು ಹೆಡಲಭಾಗಿಯ ಉತ್ತಿವಂತರಿಗೆ ಸಲುವ ಯೀ
124. ಕಿಕುಂದದ ನಾಡ ಹರವರಿಗಳ ವಳಗಣ ಮಂಡನಾಡು ತೆರುವದು ಗ ೪೮ ಕಂ
125. ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಅಊರವರಿಗೆ ಬಿಟದು ಗ ೩ ನುಳಿಯೆಶುಧ ಗ ೪೫ ಕಂಉ
126. ತ್ವಿ ಆಕಿಕುಂದದ ನಾಡವಳಗಣ ಬೋಳೂರಹರವರಿ ತೆರುವದು ಗ ೧೩ ರ
127. ವೊಳಗೆ ಬಿಟದು ಪ ೫ ನುಳಿಯೆ ಶುಧ ಗ ೧೨ ಪ ೫ ಕಂಉತ್ತಿ ೨|| ಅನಾಡ
128. ವಳಗಣ ಅರಿಸಿನವಳಯ ಹರವರಿತೆರುವದು ಗ ೬ ರೊಳಗೆ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು
129. ಸೂರಪ್ಪಂಗಳಿಗೆ ಬಿಟದು ಗ ೧ ನುಳಿಯೆಶುಧ ಗ ೫ ಕಂ ಉತ್ತಿ ೧ ಅಕೆಲನಾಡ
130. ವೊಳಗಣ ಹೊನ್ನೆನಿಧಿಯು ಕುಳಗ ೭೫ ಕಂಪ್ರತಿಕುಳ ೧ ಕಂಗಳ ಪ ೧|| ತಾ
131. ರ ೧|| ರೆಬ್ಬದಲು ಕುಳಗ ೭೫ ಕಂವರಹಾಗ ೩೧೩ ಪ ೫ ರೊಳಗೆ ಅನಾಡವ
132. ರಉಂಬಳಿ ಗ ೬೧ ನುಳಿಯೆ ಶುಧ ಗ ೨೫೨ ಪ ೫ ರೊಳಗೆ ೧೨೦ ಉತ್ತಿಗಳ
133. ಕೊರತೆಗೆ ಉತ್ತಿಗಳು ೪|| ಗ ೨೨ ಪ ೫ ಅಂತು ಗ ೬೦೦ ಕಂಉತ್ತಿ ೧೨೦ ನು
134. ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ
135. ಮಾಡಿವರಾಗಿ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರುಗಳಿಗೆ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡದುಬಹು
136. ದು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಈ ಶಾಸನವ ಬರದಾಗ ವಿಭಾಗವಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ತಂ
137. ಮ ತಂಮ ಹಳ್ಳಗಳ ವಳಗಣ ನಪ್ಪತುಪ್ಪಿಯೇನು ಉಂಟಾವಡಂ ಅನುಭೋಗ ಪ್ರಮಾ
138. ಣದಲ್ಲ ತಾವೇ ಅನುಭವಿಸುವರು ಪ್ರಥಮಾದಾಯ ಗ ೯೨೮ ರೊಳಗೆ ಉತ್ತಿಗ
139. ಳಗೆ ಗ ೬೦೦ ನುಳಿಯೆ ಮಿಕ್ಕ ಗ ೩೨೮ ಕಂಬಿಟದು ಗಿಣಿಕಲ್ಲಗೆ ಗ ೪ ಮಂ
140. ಡನಾಡಿಂಗೆ ಗ ೩ ಅರಿಸಿನವಳಗೆ ಗ ೧ ಬೋಳೂರಿಗೆ ಪ ೫ ಅಂತು ಬಿಟರು
141. ಗ ೮ ಪ ೫ ನುಳಿಯೆ ಶುಧ ಗ ೩೧೯ ಪ ೫ ಕಂ ವಿನಿಯೋಗದ ವಿವರ |

142. ಸಿಂಹಗಿರಿದೇವರಿಗೆ ಗಂಧ ಪಾಂಡವರಿಗೆ ಗಂಧಂ ಪಂಚ ಅಂತು ಗಂಧ ಪಂಚನು
 143. ಲಯ ಶುಭ ಗಂಧಂ ಪಂಚ ಕಂಠ್ಯಂ ವಿವರ ಹೊನ್ನವಯಧಾಗಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತಿಗಂಧ
 144. ಗೆ ಕೊಟ್ಟುಮಕ್ಕ ಗಂಧಂ ರೋಗ ಶಂಕರಪುರದ ದೇವರ ಉಪಹಾರ ಕಂಠ್ಯ ಉಪ
 145. ಹಾರವ ಮಾಡುವವರಿಗೆ ಗಂಧ ನುಳಿಯೆ ಶುಭ ಗಂಧಂ ಗಂಧ ಕೃಷ್ಣ ಗದಗೆಂಧ
 146. ಉಭಯಂ ಗಂಧಂ ಪಂಚ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ದೇವರು ಮೇರಾದದೇವಸ್ತಾನಗಳಿಗೆ ಯ
 147. ತಿಗಳ ಭಕ್ತ ಮಠದ ಪ್ರಯಕ್ಕೆಯುಂ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಕರಿಯುಂ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳು ವಿ
 148. ದೋಗಿಸ್ತರಾಗಿ ಆ ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಎಂದೆಂದಿಗಂ ನಡ
 149. ವಹಾಂಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ.

Transliteration.

1. śrī Gaṇādhīpatayē namaḥ nainas tūga śiraś-chumbi-chandra-chā-
2. mara-chāravē trailōkya nagarārambha-mūlastambhāya Śambha-
3. vē | jayaty anādinidhanāḥ śrīmān svachchanda-Sūkarāḥ ya-
4. sya dāmshtṛā-mṛiṇāḥ | dadrē bhūtaḥ paṅkajam | Vidyātīrtha-
5. yatīndrō'yam atīśētē divākaram | tamō harati yat pūmsā-
6. m amtar bahir aharnīsam | vāchāḥ kurutē mūkam mūkam
7. vāchāḥ paṅgavam | Vidyāraṇyagurōś chitram charitram Chatu-
8. rānāt | Bhāṭṭam saṅghaṭṭayantam kaṭurāṇa-paṭum
9. Tārikam mūrhhayantam Bauddhān uddhārayantam Ksha-
10. paṅka-phaṇitīm tūrṇam āchūrṇayantam uddamḍam
11. khamḍayantam samiti Gurumatam tatvam Advaitayan-
12. tam Chārvākam kharvayantam bhajata yatipatim Bhā-
13. ratī-tīrtha-samjñam | bhūtā yē bhūmipālā Ravi-Śaśi-ku-
14. lajā bhāvinō bhāvayantaḥ sarvais taiḥ prārthanīya-
15. pravara-guṇagaṇāḥ satyasandhō vadānyaḥ brahṇanyō rāja-
16. rājō vimata-nṛipa-tamas-tōma-vidhvamsa-Śūryaḥ saddharmō-
17. nmēshagoptā jayati padajushām śrīnidhir Bukka-bhūpaḥ | nṛi-
18. tyad-diggaja-karṇa-tāḷa-marutā yasya pratāpānalaḥ pramlāni-
19. kurutē virōdhi-vanitāḥ kārā-patrāṅkurān | dhīrō'yam Ka-
20. likāla-durvilasita-prastāva-sarvamkashāḥ puṇyāślōkaśirō-
21. māṇir Hariharō rājā sahasram sukhi | vijitārāti-vrātō
22. vīra-śrī Harihara-kshamādhiśah | dharma-brahṇādhvanyaḥ
 Kalim svacha-
23. ritēna Kṛitayugam kurutē | svasti śrī jayābhyudaya-
24. Śālivāhana śakavarsbagaḷu sāvīrada-munnōra-yara-
25. ḍu (1302) anantārada Raūdrī-saṅvatsarada Margaśira
26. ḥu | Sōmavāradallu svasti śrīmatu rājādhīrāja rāja-
27. paramēśvara śrī vīra Harihara-mahārāyaru Śṛiṅgēriya-
28. lli naḍaūtṭam idda tamma dharmā ābandrārka sthira ḥa [gi]
29. naḍaūtṭam irabēkendu samarpisi koṭṭa tāmrāsā-

30. sana-kramaventendare ¹ Hiriya Hariyappodeyaru
 31. Hoyisaṇa-dēśadalli pruthvirāḷyava māḍuttam yiralu
 32. Pārthiva-samvatsarada Phālgūṇa ba 1 ū Guruvāradallu ā Hariya-
 33. ppa-vaḍeyara tammamdaru Mārappa-vaḍeyaru aliya
 34. Billappa Daṇāyakaru Śringērige śrī Vidyātirtha-śrī-pādam-
 35. gaḷa namaskārake bandu śrī Bhāratī-tirtha-śrīpādamaḷa sanni-
 36. dhiyalli yidda yatigaḷu śrōtrugaḷu śisrūsheya māḍi-
 37. koṇḍu yiha brāmharaḷu avarugaḷa kuṭumbam-
 38. gaḷu ellara nīrvāha nimittavāgi ā Hariyappa-va-
 39. ḍeyara nīrūpadinda Sātaḷige-nāḍa mēlubhāgiyoḷaga-
 40. ṇa Kelanāḍinge uḷḷa modala kuḷa ga 150 nu kaḍidu ā-Ke-
 41. lanāḍanu samarpistaru adake baḷi sahita varaha
 42. ga 502 pa 5 matte Bukkarāyaru Manmatha-samvatsarada Phālgū-
 43. ṇa śu 1 ū Mangaḷavāradallu Śringērige Hiriya-
 44. śrīpādamaḷa namaskārake bandāga Sātaḷigenāḍa mēlu-
 45. bhāgiyoḷagaṇa Kelavaḷli bhāgiyanu Kikundada nā-
 46. ḍa haravarigaḷa vaḷage Giṇikallu Bōḷūru Maṇḍa-
 47. nāḍu Arisinaḷli Chikka Koḍanāḍa vaḷagaṇa Nārave antu
 48. haravarigaḷu 5 nu kuḷava kaḍidu samarpisideū idaravaḷage Kela-
 49. vaḷli-sthaḷada modalu kuḷa ga 75 adakke baḷi sa 12 varahā ga 240
 50. haravarigaḷa vaḷage haṇavige vandu salage bhattada aghadalu Giṇi-
 51. kallu teruvadu bhattadinda teruvadu ga 44 mēlu honnu ga 4
 52. ubhayam ga 48 Bōḷūru teruvadu bhattadinda ga ¹ mēlu-honnu
 53. ga 2 ubhayam ga 13 Maṇḍanāḍu teruvadu bhattadinda ga 44 mēlu-
 54. honnu ga 4 ubhayam ga 48 Arisinaḷli teruvadu bhattadinda ga 5 mē-
 55. lu honnu ga 1 ubhayam ga 6 Nārave teruvadu bhattadinda ga 56 pa 5
 mēlu
 56. honnu ga 14 ubhayam ga 70 pa 5 antu aiḍu haravarigaḷu kūḍi
 57. ga 185 pa 5 antu Kelavaḷliya sthaḷadalliyum haravarigaḷalliyum
 58. kūḍi Bukkarāyaru āga samarpisidu ga 425 pa 5 Kelanāḍu kū-
 59. ḍi varahā ga 928 yidara vaḷage śrī Bhāratī-tirthaśrīpādamaḷu śrī Vi-
 60. dyā-śamkara-dēvara pratishṭhā-kāladalli ga 600 varahānnu prati urutti 1
 61. kaṇṇ varahā ga 5 mariyādeyalli nūrayippattu uruttiyanu mā-
 62. ḍi brāmharaḷige viniyōgistararu mikkadu ga 328 nu śrī Vidyā-śamkara-dē-
 63. varu mēḷada yallā dēvarugaḷa śrī-kāryanimittavāgiyū tam-
 64. ma sishyarāgi idda yatigaḷu śrōtrugaḷu śisrūshakarāgidda brām-
 65. hmarugaḷu avara kuṭumbamaḷu yivarellara nīrvāhārthavāgi-
 66. yum viniyōgistararu matte Bukkarāyaru hiriya-śrīpādamaḷa ni-
 67. rūpavanū tamma binnavattaḷayanū Vārāṇasige kaḷuhi śrī Vidyāraṇya-
 68. śrī-pādamaḷanu Virūpākshake bijaya-māḍisida kelavu-dinadindam-

69. mēle Śringērige bijayamāḍisidante ā Vidyāraṇya-śrī-pādamgala sam-
70. nidhiyalli yidda yatigaḷu śrōtrugaḷu śuśrūsheya māḍuva brāṃ-
71. hmarugaḷu avara kuṭumbagaḷu yallara nirvāharthavāgi Bukka-
72. rāyaru samkalpisi Mādarasarige nirūpava koṭṭu kaḷuhi Kikun-
73. dada nāḍolaḡaṇa Masikeyagaḍanu avake uḷḷa kuḷavanu kaḍi-
74. si samarpaṇeya māḍidaru ā-gauḍa teruva varaha ga 294 pa 4 ṇa-
75. davalage gauḍumbaḷi ga 30 pradattamāḡalu ga 42 ubhayam ga 72 nuḷiye
76. śudha ga 222 pa 4 ṇa matte tāvu taṃma kumāra Chikka-Bukkarāyam-
77. ge Aragada rāyava koṭṭante ātanū tanna śiśrūsheyaṇ naḍaū-
78. ttaṃ yirabēkendu Kikundada nāḍolaḡaṇa Hulugāranu ā-nāḍa
79. haravarigaḷa ga ? 30 vaḷage Moraṭe Sunkadalli Kesalūru Jagadāḷu
Haravūru
80. Hiriya Koḍanāḍa vaḷagaṇa Horavaṇṭūru-haravari antu haravari-
81. gaḷu 6 nu adakke uḷḷa kuḷavanu kaḍidu samarpisidanu !
82. yidarolaḡe Hulugāru teruvadu varaha ga 168 paṇa 3½
83. roḷage gauḍumbaḷi uḍugore tat-samvatsaradallu bi-
84. ṭadu kūḍi ga 28 pa 3½ nuḷiye śudhavaraha ga 140
85. haravarigaḷa vaḷage Moraṭe teruvadu bhattadinda ga 12 pa 5 mēluhon-
86. nu 2 ubhayam ga 14 paṇa 5 Sunkadalli Kesalūru yaraḍu kūḍi te-
87. ruvadu bhattadinda ga 7 mēlu-honnu 2 ubhayam ga 9 Jagadā-
88. ḷu teruvadu bhattadinda ga 8 mēlu-honnu ga 1 ubhayam ga 9
89. Harūru teruvadu bhattadinda ga 10 mēlu-honnu ga 2 ubha-
90. yaṃ ga 12 Horavaṇṭūru teruvadu bhattadinda ga 15 mēlu-
91. honnu ga 3 ubhayam ga 18 antu haravarigaḷu kūḍi
92. ga 62 pa 5 Hulugāru kūḍi ga 202 pa 5 Masikeyagaḍu
93. ḍu kūḍi ga 424 pa 9 yivashṭanu śrī Vidyāraṇya-śrīpā-
94. damgaliḡe nāvu samarpisida mariyādeyalliye ava-
95. ru tāvu taṃma sannidhiyalli yiha yatigaḷu śrōtri-
96. yarugaḷu śiśrūsheya māḍikoṇḍiha brāṃhmarugaḷu ava-
97. rugaḷa kuṭumbagaḷu yallara nirvāhakkōskara viniyō-
98. gistaru yintu Hiriya Hariyappaḍeyaru Bu-
99. kkaṇṇa-vaḍeyaru namma kumāra Chikkarāyanu Śringē-
100. riya maṭhake samarpista yī sthaḷamgaḷellevanu a-
101. vakkavakke uḷḷa kuḷamgaḷanu kaḍidu yi-sthaḷam-
102. gaḷa chatuḥśime yolaḡuḷḷa jala pāshāṇa nidhi nikshēpa
103. modalāda aśṭabhōga tējaḥ-svāmyamgaḷu ā maṭha-śiśrū-
104. shege saluvahāge koṭṭiddarāgi yi taṃma dharma ā-
105. chandrārka-sthiravāgi naḍa-ūttam yirabēkembadakke śrīma-
106. t parama-hamsa parivrājakāchāryaru śrī Vidyāraṇya-śrī-pādam-
107. gaḷa śrī-charaṇa-sannidhiyalli śrīmad rājādhi-rāja rājapa-

108. ramésvara vira śrī Harihara-mahārāyaru samarpi-
109. sida tāmmra-sāsana || ā Bhāratī-śrī-tīrtha-śrīpādamaṅgaḷu viniyōga-
110. va māḍida ārunūru honnina sthaḷada nūra-yippattu uruttigaḷa
111. brāmbara gōtranāmagala vivaragaḷa baradu Chidruvaḷḷi-bhāga te-
112. ruvadu ā-nāḍa kuḷa ga 75 kaṁ prati kuḷa ga 1 kaṁ ga 3 pa $7\frac{10}{16}$
113. lekhkhadalu ga 282 roḷage ā Chidruvaḷḷiya Sōmesvaradēvara nandā-
114. divigege ga 6 Bhāratītīrtha-śrīpādamaṅgaḷu Paṇḍaridēvagaliḷe koḍisi-
115. du ga 6 ā nāḍavara umbaḷi ga 30 antu ga 42 nuḷiye śudha
116. ga 240 kaṁ urutti 48 Kelanāḍa vaḷagaṇa Heḍali-bhāgiya kuḷa
117. ga 75 kaṁ pratikuḷa ga 1 kaṁ varahā ga 4 lekhkhadalu ga 300 ro-
118. ḷage Simhvagiriya Chatur-mūrti-vidyēsvara-dēvarige ga 15 Paṇḍa-
119. varige ga 30 pa 4 ā-nāḍavara umbaḷi ga 50 antu ga 95 pa 4 nu-
120. ḷiye śudha ga 204 pa 6 kaṁ paṇa nālku korateyāgi uruttigaḷu 41
121. Chika Koḍanāḍa vaḷagaṇa Nārave haravari teruva ga 73 roḷage
122. śrīpādamaṅgaḷu ā ūravarige biṭadu ga 2 pa 5 nuḷiye śudha ga 70
123. pa 5 kaṁ urutti 14 mēlupaṇa 5 nu Heḍali-bhāgiya uruttivantarige
saluva [du] yi
124. Kikundada-nāḍa haravarigaḷa vaḷagaṇa Maṇḍanāḍu teruvadu ga 48 kaṁ
125. śrīpādamaṅgaḷu ā ūravarige biṭadu ga 3 nuḷiye śudha ga 45 kaṁ uru-
126. tti 9 ā Kikundada-nāḍa vaḷagaṇa Bōḷūra haravari teruvadu ga 13 ra
127. voḷage biṭadu pa 5 nuḷiye śudha ga 12 pa 5 kaṁ urutti $2\frac{1}{2}$ ā-nāḍa
128. vaḷagaṇa Arisinavaḷḷiya haravari teruvadu ga 6 roḷage śrīpādamaṅgaḷu
129. Sūrappaṁgaliḷe biṭadu ga 1 nuḷiye śudha ga 5 kaṁ urutti 1 ā Kelanāḍa-
130. voḷagaṇa Honnaḷe-bhāgiya kuḷa ga 75 kaṁ pratikuḷa 1 kaṁ ga 4
pa $1\frac{1}{4}$ tā-
131. ra $1\frac{1}{2}$ lekhkhadalu kuḷa ga 75 kaṁ varahā ga 313 pa 5 roḷage ā-nāḍava-
132. ra umbaḷi ga 61 nuḷiye śudha ga 252 pa 5 roḷage 120 uruttigaḷa
133. koratege uruttigaḷu $4\frac{1}{2}$ ga 22 pa 5 antu ga 600 kaṁ urutti 120 nu
134. śrī Vidyāsankara-dēvara pratishṭhākāladalu śrīpādamaṅgaḷu agrahāravāgi
135. māḍiddarāgi brāmharugaḷige ā-chandrārka- sthāyiyāgi naḍadu bahu-
136. du ā mahājanamaṅgaliḷe 1-śāsanava baradāga vibhāgava māḍi koṭu tam-
137. ma tamma halligaḷa vaḷagaṇa nashṭa tusṭi yēnu uṇṭādadaṁ anubhōga
pramā-
138. naḍalli tāvē anubhavisuvaru prathamādāya ga 928 roḷage uruttiga-
139. ḷige ga 600 nuḷiye mikka ga 328 kaṁ biṭadu Giṇikallige ga 4 Maṁ-
140. ḍanāḍimge ga 3 Arisinavaḷḷige ga 1 Bōḷūrige pa 5 antu biṭadu
141. ga 8 pa 5 nuḷiye śudha ga 319 pa 5 kaṁ viniyōgada vivara
142. Simhvagiridēvarige ga 15 Paṇḍavarige ga 30 pa 4 antu ga 45 pa 4 nu-
143. ḷiye śudha ga 274 pa 1 kaṁ sthaḷa-vivara Honnavaliya bhāgiyalli
uruttigaḷi-

144. ge koṭu mikka ga 230 roḷage Śamkara-purada dēvara upahāraḱaṃ yī upa-
 145. hāraṃ māḍuvavarige ga 5 nuḷiye śudha ga 225 Giṇikalla gade ga 44
 146. ubhayam ga 269 pa 1 śrī Vidyāśamkara-dēvaru mēlāda dēvastānagaḷige ya-
 147. tigala bhiksha maṭhada vrayakkeyuṃ śīsrūshakarigeyuṃ śrī-pādangaḷu
 vini-
 148. yōgistarāgi ā mariyādiyalliye endendigaṃ naḍa-
 149. vahāṅge samarpisi koṭṭa tāmra-sāsana śrī Virūpāksha

Translation.

LL. 1-4.

Obeisance to Śrī Gaṇādhipati, (The usual stanza in praise of Śambhu). Victorious is the great Being who has become a Boar out of his own will and who has neither beginning nor end and who bore the lotus, the earth, by the stalk, his tusk.

LL. 5-13.

Vidyātīrtha, the lord of ascetics, surpasses the sun by his ability to remove both the internal and external darkness of men both day and night. Vidyāranya's feats are more wonderful than those of Brahma, seeing that he can make the eloquent dumb and the dumb the most eloquent. Worship the great ascetic named Bhāratīrtha who breaks the doctrines of Bhāṭṭa (Kumārila), who makes the logicians (followers of the Tarka school) skilled in eloquent discourses (kaṭu-raṭana-ṭaṭu) faint, who tosses up (uddhārayantam) the Bauddhas (the followers of Buddha), who reduces to powder in no time the teachings of the Kshapaṇakas (Jainas), who demolishes in assemblies the powerful doctrines of Guru (the Prābhākara school), who cuts short the Chārvākas and who establishes the Advaita doctrine.

LL. 13-17.

Victorious is the king Bukka, a treasure to the dependants, whose excellent qualities are worthy to be emulated by the past, present and future kings of the solar and lunar races, who is truthful, munificent, kind to Brahmans, who is a king of kings, a sun in destroying the masses of darkness, the hostile kings and a protector at all times of pure *dharma*.

LL. 18-23.

May the king Harihara live happily for a thousand years, who is possessed of the fire of prowess which blown into flames by the fan of the constantly moving ears of the elephants of the cardinal points causes the leaf ornaments (of painting) of the wives of hostile kings fade, who is bold and who removes completely the wicked acts due to Kali age and who is a crest-jewel of the virtuous. The valiant king Harihara has defeated the hosts of enemies, is a traveller in the path of *dharma* and Brahma and converts Kali-yuga into Kṛita-yuga by his pure conduct.

LL. 24-30.

Be it well. When the year 1302 of increasing prosperity of the Śalivāhana era elapsed, in the year Randri, on the 1st lunar day of the bright half of Mārgasira corresponding to Monday, the illustrious king of kings, supreme among kings, śrī Vira Harihara mahārāya granted this copper śāsana in order that the charities which were being conducted by him in Śringēri might continue for as long as the moon and sun endure:—

LL. 30-42.

During the reign of Hiriya Hariyappaḍeyar (Harihara I) in Hoysaṇa-dēsa, his younger brother Mārappa Vodeyar and *aḷiya* (son-in-law) Billappa-daṇḍayaka went to Śringēri to pay respects to Śrī Vidyātīrtha-śrīpāda on Thursday, the 1st lunar day of the dark half of Phālguna in the year Pārthiva and under the orders (nirūpa) of the said Hariyappa Vaḍeyar granted Kelanāḍ after dividing lands of the original revenue value of 150 gadyāṇas in Kelanāḍu situated in the upper regions (mēlubhāgi) of the Sātaḷige-nāḍ in order to provide for the livelihood of the ascetics and disciples (śrōtru), in the *sannidhi* (lit. presence : here meaning the matt or portion of a matt) of Śrī Bhāratīrtha-śrīpāda and of the attendant Brahmans and their families. The total revenue value (present) of the lands inclusive of *baḷi* (tax?) is 502 gadyāṇas and 5 paṇas.

LL. 42-58.

Afterwards Bukkarāya, when he came to pay respects to the senior guru (hiriya-śrīpādangaḷ) on Tuesday 1st lunar day of the bright half of Phālguna in the year Manmatha granted Kelavaḷḷi-bhāgi (lands forming Kelavaḷḷi division) in the upper regions of Sātaḷige-nāḍ and also the following out of the *haravaris* (hamlets?) of Kikunda-nāḍ namely Giṇikal, Bōḷūru, Maṇḍanāḍ, Arisinaḷḷi; and in Chikka Kōḍanāḍ the haravari named Nārave, altogether 5 haravaris after dividing their lands from the rest.

Out of this the lands of the original revenue value of 75 gadyāṇas in Kelavaḷḷi-sthala now produce with the *baḷi* (of 12 varahas?) an annual revenue of 240 varahas. Among the *haravaris* (hamlets) Giṇikal produces 44 gadyāṇas as the equivalent of the tax paid in the form of paddy at the price of 1 haṇa for a salage of paddy and 4 gadyāṇas as super-tax (*mēluhonnu*): total revenue 48 gadyāṇas (from Giṇikal). Bōḷūr produces 11 gadyāṇas from paddy and 2 gadyāṇas from *mēluhonnu*, total 13 gadyāṇas; Maṇḍanāḍ brings 44 gadyāṇas from paddy and 4 from *mēluhonnu*, total 48 gadyāṇas. Arisinaḷḷi pays 5 gadyāṇas from paddy and 1 from *mēluhonnu*, total 6 gadyāṇas. Nārave brings 56 gadyāṇas and 5 paṇas from paddy and 14 gadyāṇas from *mēluhonnu*, total 70 gadyāṇas and 5 paṇas. The total revenue value of the 5 haravaris is 185 gadyāṇas and 5 paṇas. Altogether Bukkarāya granted lands at the time of the revenue value of 425 gadyāṇas and 5 paṇas both in Kelavaḷḷi-sthala and in 5 *haravaris*.

Adding to this the income of Kelāṇaḍū the total annual revenue value of the lands granted to the Śringēri Matt is 928 gadyāṇas.

LL. 59-65.

Out of this Śri Bhāratīrtha-śrīpāda dividing the lands of the revenue value of 600 varahas into 120 vṛittis at the rate of 5 varahas for each vṛitti bestowed them upon Brahmans on the occasion of the consecration of the god Vidyāśankara ; and granted the remaining lands of the revenue value of 328 varahas for the services in the Vidyāśankara and other temples and for the livelihood of the ascetics and other disciples of his and of the attendant Brahmans and their families.

LL. 66-76.

Subsequently Bukkarāya sent a *nirup* of Hiriya-śrīpādangaḷ (senior guru) and his own *binnavattale* (letter of request) to Benares and a few days after the return of Vidyāraṇya-śrīpāda to Virūpāksha (Hampe) took him to Śringēri and desirous of providing for the maintenance of the ascetics, disciples, attendant Brahmans and their families residing with Vidyāraṇya-śrīpāda issued a *nirūpa* to Mādarasa directing him to grant (to Vidyāraṇya-śrīpāda) lands belonging to the gauḍa of Masike together with various items of income therefrom. Out of the revenue of 294 varahas and 4 paṇas due by the said gauḍa, deducting 30 varahas for the *gauḍumbali* (lands granted rent-free for the office of gauḍa) and 42 varahas for previous grants all together amounting to 72 varahas there remains (for the Śringēri Matt) the revenue of 222 gadyāṇas and 4 paṇas.

LL. 76-93.

Afterwards when he gave the kingdom of Āraga to his son Chikka Bukkarāya, he too (Chikka Bukkarāya) in order that his services might continue (*tanna śuśrūshe naḍavuttam irabēkendu*) bestowed Hulugār in Kikundanāḍ and also out of the 30 haravaris of the nāḍ, granted Moraṭe, Sunkadalli, Kesalūr, Jagadāḷ and Haravūr and the haravari of Horavaṇṭūr in Hiriya Koḍanāḍ, altogether the lands of 6 haravaris with all their income. Of those the (gross) revenue of Hulugār is 168 gadyāṇas and 3½ paṇas. Deducting from this *gauḍumḍali* and *uḍugore* (presents of cloth, etc.,) in the year amounting to 28 gadyāṇas, and 3½ paṇas, the net-revenue is 140 gadyāṇas. Of the *haravaris*, the income of Moraṭe from paddy is 12 gadyāṇas and 5 paṇas and from *mēluhonnu* (miscellaneous income) is 2 gadyāṇas and the total revenue of Moraṭe is 14 gadyāṇas and 5 paṇas. Sunkadalli and Kesalūru both together have a revenue of 7 varahas from paddy and 2 varahas from *mēluhonnu*, altogether 9 varahas. The revenue of Jagadāḷu from paddy is 8 varahas, and the revenue of *mēluhonnu* 1 varaha, altogether 9 varahas. The revenue of Haravūru is 10 varahas from paddy and 2 varahas from *mēluhonnu* altogether 12 varahas. The revenue of Horavaṇṭūr from paddy is 15 varahas and from *mēluhonnu* 3 varahas, altogether 18 varahas. The total revenue from the

haravaris is 62 gadyâṇas and 5 paṇas; including Hulugâr the revenue is 202-gadyâṇas and 5 paṇas; taking also the revenue of the lands of the gauḍa of Masike the total revenue is 424 gadyâṇas and 9 paṇas.

LL. 93-97.

All these lands Vidyâranya-śrîpâda utilised, as desired by us while making the grant, in order to pay for the livelihood of the ascetics, disciples, attendant Brahmans and their families in his *sannidhi*.

LL. 98-109.

In order that these grants of land made by Hiriya Hariyappoḍeyar, Bukkaṇṇa Vaḍeyar, and our son (kumâra) Chikkarâya to the matt at Śringêri after fixing their revenues and bestowing for the service of the matt all the eight-fold powers of possession and rights of enjoyment including water springs, minerals, treasure on the surface or underground within the four boundaries of the lands, and also our own grants to the matt might continue for as long as the moon and sun endure—(we) *śrîmad rājādhirāja rājaparamêśvara śrî Vira śrî Hariharamahârâya* granted this copper śâsana in the presence of *śrîmat paramahamsa parivrâjakâchârya Śrî Vidyâranya-śrîpâda*.

LL. 109-130 a.

Regarding the lands given away by the said Bhâratîrtha-śrîpâda of the revenue value of 600 varahas divided into 120 vṛittis, the names of the Brahmans who were given the vṛittis are written. The revenue of the portion of Chidruvallî (granted) is as follows:—Its lands whose original income was 75 varahas now pay 282 gadyâṇas at the rate of 3 varahas and 7 10/16 haṇas of the present revenue for 1 varaha of the original assessment. Out of this sum (282 gadyâṇas) 6 varahas have been set apart for a perpetual lamp for the god Sômêśvara of Chidruvalli, 6 varahas have been presented to Paṇḍaridêva by Bhâratîrtha-śrîpâda, 30 varahas for the umbali (rent-free lands granted for the maintenance of an office) of the nâḍavar (officers of the nâḍ). Deducting the whole of this sum of 42 varahas, the net revenue of 240 varahas has been divided into 48 vṛittis.

The details of the revenue of the portion of the village Heḍali in Keḷanâḍ. At the rate of 4 varahas of new assessment for 1 varaha of old assessment the above village whose original revenue (kuḷa gadyâṇa) was 75 varahas now brings a revenue of 300 varahas. Out of this gross revenue, 15 varahas have been set apart for the services of the god Chaturmûrti Vidyêśvaradêvaru of Simhagiri, 30 varahas and 4 paṇas for the worship of Paṇḍavaru, 50 varahas for the umbali of the nâḍavar. Deducting the above amount of 95 varahas and 4 paṇas from the gross revenue, the net revenue is 204 varahas and 6 paṇas which is divided into 41 vṛittis (of 5 varahas) one of the vṛittis having 4 paṇas less.

The details for the haravari of Nârave in Chikka Koḍanâḍ:—Out of the gross

revenue of 73 varahas, the guru (śrīpādangaḷu) has granted 2 varahas and 5 paṇas for the villagers. Deducting this the net revenue of the haravari Nārave is 70 varahas and 5 paṇas. After dividing this into 14 vṛittis, the extra sum of 5 paṇas will go to the holders of the vṛittis of Heḍali.

The gross revenue of Maṇḍanāḍu, a haravari of Kikkundanāḍ is 48 varahas. Out of this the guru has granted 3 varahas for the villagers. Net revenue is 45 varahas divided into 9 vṛittis.

The gross revenue of Maṇḍanāḍu the *haravari* of Bôḷûr situated in Kikundanāḍu is 13 varahas. Deducting 5 paṇas remitted out of this, the net revenue is 12 varahas and 5 paṇas and this is divided into $2\frac{1}{2}$ vṛittis.

The gross revenue of the *haravari* of Arisinavalli situated in the same nāḍ is 6 varahas. Out of this 1 varaha has been granted by the guru to Sûrappa. Net revenue 5 varahas forming 1 vṛitti.

The gross revenue of Honnalebhâgi situated in Kelanāḍ whose original revenue was 75 varahas is 313 varahas 5 paṇas at the rate of 4 varahas and $1\frac{3}{4}$ paṇas and $1\frac{1}{2}$ târas* of the new assessment for 1 varaha of old assessment. Out of this deducting 61 varahas for the *umbali* of the officials of the nāḍ, the net revenue is 252 varahas and 5 paṇas. A sum of $22\frac{1}{2}$ varahas from among this amount is assigned to make up the deficiency of $4\frac{1}{2}$ vṛittis out of the 120 vṛittis (the remaining 230 varahas go to the Matt and not to individual persons).

LL. 134-149.

Thus as the śrīpādangaḷ Bhâratitīrtha granted lands of the revenue value of 600 varahas as an agrahâra dividing the same into 120 vṛittis at the time of the consecration of the god Vidyâśankara, the vṛittis will be enjoyed by the Brahmans as long as the moon and sun endure. The said mahâjanas (Brahman donees) will themselves be responsible for any loss or gain accruing in the villages (vṛittis) granted to them at the time of writing this śâsana in proportion to their income.

Out of the total revenue value of 928 varahas granted (to the Śringêri matt up to date), deducting 600 varahas divided 120 into vṛittis, the remaining 328 varahas are thus distributed :—

Four varahas are granted for Giṇikal, three for Maṇḍanāḍ, one for Arasinavalli, 5 paṇas for Bôḷûr. Deducting this total sum of 8 varahas and 5 paṇas granted, the balance of 319 varahas and 5 paṇas is to be expended thus :—15 varahas for the services of the deity at Simhagiri, 30 varahas and 4 paṇas for the Pâṇḍavas. After deducting this sum of 45 varahas and 4 paṇas, the balance of 274 varahas and 1 paṇa is to be utilised as follows :—From the 230 varahas remaining unexpended towards the vṛittis from the revenue of the village Honnavalli-bhâgi, 5 varahas are to be spent for the food offerings to the god of Śankarapura and for

* 1 târa seems to be equivalent to $\frac{1}{10}$ of a paṇa.

(the livelihood of) those who prepare the food. The remaining sum of 225 varahas with the addition of the income of 44 varahas accruing from the rice lands of Giṇikaḷ amounts to the total revenue of 269 varahas and 1 paṇa and the *śripādan-gaḷ* has assigned this amount for the services in Vidyâṣankara and other temples, for feeding the ascetics and for other expenses in the matt and for (the livelihood of) the attendents and the grant will continue to be enjoyed in the said manner for ever.

To this effect the copper śâsana has been presented.

Śrī Virûpâksha.

Note.

DESCRIPTION.

This is found in a kaḍita in the Śringêri Matt and is said therein to be the copy of a copper plate inscription the original of which consisted of 7 plates. This kaḍita which consists of nearly 200 pages contains transcripts of several inscriptions and accounts relating to the Śringêri Matt. The portion containing the first three pages of this inscription is moth-eaten and only a few letters in each line are now discernible. Probably the whole was in a good condition when it was copied by the Archæological Department in 1916. The Śringêri Matt has also published a copy of this inscription privately. From the nature of the kaḍita, its characters and contents it seems probable that it may be a hundred or a hundred and fifty years old. Numerous such kaḍitas are found in the Śringêri Matt.

The original copper plates from which this inscription is said to have been copied have not been found. It is not possible now to say how far the writing on them has been correctly copied or whether the original copper śâsana itself was genuine or not.

CONTENTS.

Like other copper plate śâsanâs of the Śringêri Matt, this record also begins with verses addressed to the gods Gaṇapati, Śambhu and the Boar incarnation of Vishṇu. Next come verses in praise of the gurus Vidyâtīrtha, Vidyâranya and Bhârattīrtha. These merely extol their spiritual greatness and do not in any way refer to their political influence or work. The order in which the names of these gurus occur is worth attention; Vidyâranya comes earlier than Bhârattīrtha and this would indicate that he was considered senior to Bhârattīrtha.

After the praise of these gurus comes the eulogy of kings Bukka I and Harihara II.

Next we find it stated that Harihara II issued this copper plate śāsana in order that the grants made in Śringeri might continue for ever. The date of the śāsana is given as Ś 1302 Raudri Mār. śu. 1 Sô. Now Ś 1302 corresponds to the cyclic year Raudri. But in this year the month Mârgaśira is suppressed (kshaya). We must therefore take as is sometimes done the solar month corresponding, *viz.*, Mârgaśi (Dhanus). It must be remembered that in the adjacent district of South Canara, Tulu Brahmans use the *sauramāna* or solar month for calculating the dates of their festival days, etc. The solar month corresponding to Mârgaśira is Dhanus and the tithi śu. 1 in this month is really Pushya śu. 1 according to lunar calculation. This tithi corresponds to Wednesday 28th November 1380 A.D. and not to Monday as stated in the record. If we take the next year, *i.e.* Ś 1303 Durmati, as is sometimes done and also take the śu. 1 of the solar month corresponding to Mârgaśira, the tithi coincides with Monday, December 16, 1381 A.D. on which day Amāvāsyā ended at '43 of the day or about 4 P.M.

Then the inscription proceeds to give details of the former grants to the Śringêri maṭha by the kings of Vijayanagar :—

The first grant referred to is that said to have been made during the reign of Hiriya Hariyappaḍeyar (Harihara I) while ruling in Hoyasaṇadêśa in Pārthiva sam. Phâl. ba. 1 Thursday. This grant, it is said was made by Mārappa Voḍeyar, younger brother of that king and *aḷiya* Billappadaṇāyaka, (*aḷiya*—son-in-law or nephew) when they went to Śringêri to pay respects to Vidyâtīrtha-śrīpada, for the maintenance of the ascetics, disciples and attendants and their families who remained with Bhāratīrtha-śrīpada. They are said to have granted lands under the orders of Harihara I in Kelanāḍu in Sātāḷigenāḍu of the annual income of 502 gadyāṇas and 5 paṇas.

This grant is similar to E. C. VI Śringêri 1 both in the date and general contents. The date of that inscription is Ś 1268 Pārthiva sam. Phâl. ba. 1 Thursday, corresponding to March 9, 1346 A.D., Thursday. The date of this grant is also the same. But while Śringêri 1 speaks of the grant made by Harihara I and all his four brothers as well as by Kumāra Sôvaṇṇa Oḍeyar and Aḷiya Ballappa-daṇāyaka, the present grant speaks of the grant being made by prince Mārappa Oḍeyar and Aḷiya Ballappa daṇāyaka. While Śringêri 1 makes no reference to Vidyâtīrtha beyond giving a stanza in his praise at the beginning, the present record refers to a visit paid to Vidyâtīrtha at Śringeri by Mārappa Oḍeyar and Ballappa-daṇāyaka, though the grant made by them is stated to be for the maintenance of the disciples, etc., of Bhāratīrtha. Nextly Śringêri 1 does not give the figure of 502 gadyāṇas and five paṇas as the annual revenue of the lands granted but gives 250 gadyāṇas omitting however minor taxes.

(2) The second grant given in the Kaḍita is dated Manmatha sam. Phâl. śu. 1 Tuesday and refers to the visit paid by Bukkarāya (King Bukka I) to Hiriya

Śrīpādangaḷu (Vidyâtīrtha) at Śringēri and the gift made by him of lands in Kelavaḷli Sataḷige-nāḍ and also in Kikunda-nāḍ of the annual income of 425 gadyāṇas and paṇas five. Nothing is here said about Bhāratī-tīrtha.

This grant corresponds to the stone inscription near Gaṇapati Vāgīśvari temple in Śringēri (No. 2, p. 117). The date given there Ś 1277 Manmatha Phāl. Śu. 1 Tuesday is the same as that found here. Only no śaka year is here given but it can be inferred from the date given in the beginning. The visit paid by Bukka I to Vidyâtīrtha at Śringēri and his grant for the livelihood of the attendants and food of ascetics in that matt, viz., the matt of Vidyâtīrtha at Śringēri are common to both the records. The details of the grants also generally agree. Only the total annual value of lands given by Bukka I is stated to be 360 gadyāṇas in the stone inscription while it is said to be 425½ gadyāṇas in the Kaḍita.

(3) The Kaḍita next proceeds to give details of how the above were disposed of by Bhāratī-tīrtha. He is said to have divided lands of the annual income of 600 varahas into 120 vṛittis of 5 varahas each and assigned the remaining 328 varahas for the services for Vidyāśankara and other gods and for the maintenance of his ascetic disciples, students, attendant Brahmans and their families.

From this it is evident that the temple of Vidyāśankara came into being some time after 1356. There is nothing to show when it was constructed. Its earliest limit is 1356 A.D., latest limit is 1380-1, the date of the present record. It is believed to be a samādhi temple constructed in memory of Vidyâtīrtha after his death. The god in the temple consisting of a linga called Vidyāśankara is frequently referred to in inscriptions of Śringēri. (Śringeri 22 of 1392, etc.) We find later the name Vidyāśankara applied to Vidyâtīrtha in literature. Thus Vidyāraṇya-kāla-jñāna refers to Vidyāraṇya as Vidyāśankara-śishya. No inscriptions have been so far discovered at Śringeri from 1356 to 1381.

(4) The Kaḍita proceeds to tell us that after this, Bukkarāya sent the *nirūpa* (order) of the Hiriya-śrīpādangaḷ (senior guru) and his own *binnavattale* (letter of request) to Benares and got Vidyāraṇya-śrīpāda to come from Benares to Virūpāksha (Hampe). Some days after the return of Vidyāraṇya the king took him to Śringēri and for the ascetics, disciples, Brahman attendants, etc., who stayed with Vidyāraṇya sent a *nirūpa* (order) to Mādarasa ordering him to bestow lands of the annual value of 222 varahas and four paṇas belonging to the Masikeya-gauḍa in Kikkundanāḍ.

Several questions are involved in a study of this part of the kaḍita (ll. 66-72). When did Vidyāraṇya go to Benares and when did he return to Śringēri and take charge of the Matt? The earliest inscription that has been discovered so far of Vidyāraṇya as the head of the Śringēri Matt is dated in 1375 (Mad. Ep. Rep. 1928-1929, p. 81, No. 460). This is a stone inscription at Kuḍupa in South Canara District. We also learn from another kaḍita in the Śringēri Matt that Bhāratī-

tirtha died in 1374 (M. A. R. 1916, p. 18) and if that record is worthy of acceptance it follows that Vidyâranya was installed at Śringêri in 1374 or 1375. It is likely therefore that he should have started from Benares to Vijayanagar in 1373 or 1374 and after a short stay at Vijayanagar gone to Śringêri accompanied by the king Bukka and taken charge of the Śringeri Matt in 1374 or 1375. Bhâratitirtha might have been too old and ill at this time and died shortly after Vidyâranya's return and installation as the Pontiff of Śringêri Matt. Guruvamśakâvya, which gives the traditional history of the Śringeri gurus, tells us a similar story. Vidyâranya is said to have worshipped the god Vidyâśankara in company with Bhâratitirtha at Śringêri and then Bhâratitirtha died and Vidyâranya became the head of the Matt at Śringêri. Shortly after this Bukka I is said to have died and as this happened in 1377 the story given in that poem fits in with the provisional scheme given above.

But there is one important difference. Who was the guru that sent the *nirûpa* or order to Benares calling Vidyâranya to Śringêri? Guruvamśakâvya says that it was Bhâratitirtha. The word used in l. 66 of the kaḍita for the guru whose *nirûpa* was sent to Vidyâranya is *hiriya śrîpâdangaḷ* or senior guru. No name is given. Earlier in the Kaḍita the word *hiriya-śrîpâdangaḷ* is applied to Vidyâtirtha (ll. 43-44). But Vidyâtirtha must have died long before the date of this Kaḍita (1380-81) since after his death the Vidyâśankara temple is said to have been erected in his memory and that fine big temple must have taken several years for construction and consecration and grants for that temple are recorded in the Kaḍita. Hence we may interpret that under the *nirûpa* of Vidyâtirtha issued later by Bhâratitirtha, Vidyâranya started for Vijayanagar and probably after a halt there reached Śringêri. By this time the consecration of Vidyâśankara temple was over and Bhâratitirtha was sinking. He had been connected with the Śringeri Matt from at least 1346 the date of Śringeri 1 to 1374 and was now too old to manage the Matt. It is certain that Vidyâranya assumed charge of the Matt soon after his return to Śringêri as the Kaḍita speaks of a fresh grant of land for the livelihood of the ascetics, etc., in the matt or sannidhi of Vidyâranya on the occasion of Vidyâranya's return to Śringêri (l. 69 of the Kaḍita). This grant is said to have been made under the king's orders by Mâdarasa. Now Mâdarasa is the same as Mâdhavamantri, governor of Chandragutti and Banavase, etc., during the years 1346—1391. No inscription has been however discovered recording his grants to the Śringeri Matt. But two of his grants to temples in the neighbouring taluk of Koppa are dated in 1368 and 1369 and show him ruling over a large province (E. C. VI Koppa 6: p. 215 of the last Report for 1932). Some writers have confused him with the sage Vidyâranya which is impossible if the kaḍita is to be believed.

Why Vidyâranya went to Benares is also difficult to ascertain. Both Guruvamśakâvya and Vidyâranya-kâlañjâna describe his journey to Benares, to pay

his respects to the sage Vyâsa and his learning the ancient mysteries from that sage and founding the Vijayanagar Empire. Guruvamśakāvya also tells us that soon after the installation of Harihara I on the throne of Vijayanagar, Vidyâranya went to Benares where he stayed until he was invited to return to Śringêri. An important question naturally arises from this. Both the Śringêri Matt copper plate and the Kaḍita indicate the seniority of Vidyâranya to Bhâratitīrtha. The Guruvamśakāvya also makes Vidyâranya an elder brother of Bhâratitīrtha before sanyâsa, though the latter took sanyâsa earlier. Vidyâranya-kâlajnâna makes Bhâratitīrtha a disciple compiling the work Vidyâranya-kâlajnâna under the orders of Vidyâranya. In none of these works is Vidyâranya spoken as the disciple of Bhâratitīrtha but he is regarded as the immediate disciple of Vidyâtīrtha (or Vidyâśankara as he is called). If so why did not Vidyâranya assume charge of the Śringêri Matt before 1375? If we accept the Śringeri tradition, we may surmise that he was engaged in religious and probably political work, that he travelled a great deal and left the Matt at Śringêri to his guru Vidyâtīrtha and his junior Bhâratitīrtha and that after Vidyâtīrtha died and Bhâratitīrtha fell seriously ill about 1373 or 1374 Vidyâranya returned to take charge of the affairs at Śringêri. He was specially induced to take this step by the instructions of his guru. But nothing can be said definitely about this or the political work of Vidyâranya since reliable inscriptional evidence is not available.

The Kaḍita further informs us that Prince Chikkarâya, son of Harihara II, while he was ruler of Âraga also granted lands of the revenue of 202 gadyâṇas and five paṇas in the villages Hulugâr of Kikkundanaḍu, Horavaṇṭtur, in Hiriya-koḍanaḍ, etc., to Vidyâranya-śrīpâda for the Matt.

Lastly it is said that all these grants were consolidated by Harihara II. Details of the distribution of lands made by Bhâratitīrtha at the time of consecrating the Vidyâśankara temple, are next given and the signature śrī Virûpâksha is found below the grant. There is a reference in Guruvamśakāvya to the grant of such a copper plate (dattânâm svēna pûrvaiścha vṛittinâm tāmra-śâsanam mēdinīndrô munīndrasya prēmṇe dâd dvija-panktaye: Guruvamśakāvya Ms. Chapter VIII, verse 15).

34

Koḍalimande grant (sannad) of Halêri Vrappoḍeyar, King of Coorg, dated Ś 1678 in the possession of the Śringêri Matt.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಕಾಗದದ ಸನ್ನದು.

1. ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ಶಾರದಾಂಬಾ ಚಂದ್ರಮೂಲೇಶ್ವರ ರತ್ನಗರ್ಭವಿನಾಯಕಸ್ವಾಮಿಯ ಪಾದಕ್ಕೆ
2. ನಮಸ್ತ್ರೈರೋಕ್ಕಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವಕರ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಲದಾಯನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯಚ |
ನಮಸ್ತುಂಗ ಶರಸ್ತುಂಬಿ

3. ಚಂದ್ರತಾಮರ ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಧಾಯ ತಂಧವೇ || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶ
4. ಕ ವರುಶ ರುಲರನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಧಾತು ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ಚ ಚಂದ್ರವಾರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮ ತ್ವರಮಹನ
5. ಪರಿಪ್ರಾಟಕಾಚಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯ ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣ ಪಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ ಯಮನಿಯಮಾನನ ಪ್ರಾಣಾ ಯಾಮ ಪ್ರತ್ಯಾಹಾರ ಧ್ಯಾ
6. ನಧಾರಣ ಸಮಾಧ್ಯಷ್ಟಾಂಗ ಯೋಗಾನುಷ್ಠಾನುಷ್ಠತಪಶ್ಚಕ್ರವರ್ತನಾದ್ಯ ವಿಧಿನ ಗುರುಪರಂಪರಾಪ್ರಾಪ್ತ ಪಡ್ಧರ್ಪನಾಸ್ತಾ
7. ಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ವಾಪ್ಯಾನ ಸಿಂಹ್ಯಾನನಾಧೀಶ್ವರ ಸಕಲ ನಿಗಮಾಗಮ ಸಾರಹೃದಯ ಸಾಂಖ್ಯತ್ರಯ ಪ್ರತಿಪಾದಕ ಮೈದಿಕ
8. ಮಾರ್ಗಪ್ರವರ್ತಕ ಸರ್ವತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರ ಆದಿ ರಾಜಧಾನಿ ವಿದ್ಯಾನಗರ ಮಹಾರಾಜಧಾನಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿಂಹ್ಯಾನನ
9. ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಗುರುಧೂಮಂಡರಾಚಾರ್ಯ್ಯ ರುಶ್ಯತ್ಯುಂಗ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ತುಂಗ
10. ಛದ್ರಾ ತೀರವಾಸ ಶ್ರೀ ಸಚ್ಚಿದಾನಂದಧಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳೈಯ್ಯನವರ ಕರಕಮಲ ಸಂಚಾತರಾದ ಶ್ರುಂಗೇರಿ ಶ್ರೀಮದಭಿ
11. ನವ ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಧಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಮಠದ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ಸ್ವಾಮಿ ಶಾರದಾಂಬಿಕೆ ಅಮನವರು ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರ
12. ಮೌಳೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲೂ ಅಶ್ವೀಜ ಶು ಗಂ ದಿವಸ ನಡವ ಪೂಜೆ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ಸಂತರ್ಪಣೆ ದೀವಾ
13. ರಾಧನೆ ಅಂಗರಂಗ ಮೈಥಿಲೋತ್ಸವ ಮುಂತಾದ ಸೇವೆ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಶ್ಯಪ ಗೋತ್ರದ ಕೊಡಗಿನ ಹಾರೇರಿ ವೀರಶ್ವೋ ಡೇರೂ ಸ
14. ಮರ್ಹಿಸಿದ ಸ್ಥಳದ ದಂರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನಡದು ಬರುವ ಕೊಡಲಮಂದೆ ಸ್ಥಳ
15. ವಂದಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಸಿಸ್ತುಗೆ ೩೦೦ ಮುನ್ನೂರು ವರಹ ಯಿದಕ್ಕೆ ಕೂಡಿದ ಉಪಗ್ರಾಮ ಕೆರೆಗಳು ಸಹಾ ಶ್ರುಂಗೇರಿ
16. ಮಠದ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ಸ್ವಾಮಿ ಶಾರದಾಂಬಿಕೆ ಅಮನವರು ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ
17. ಳ್ಲೂ ವಿಜಯದಶಮಾ ದಿವಸದಲ್ಲೂ ನಡವ ಸೇವೆ ಬಗ್ಗೆ ಹಾರೇರಿ ವೀರಶ್ವೋಡೇರೂ ನಂಮ ಮಾತ್ರಾ ಪಿತ್ತುಗಳ
18. ಗೆ ಪುಂಜ್ಯೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಿ ಸಂಸ್ಥಾನಾಭಿಗ್ರಾಹ್ಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಯೀ ಶುಭ ದಿವಸದಲ್ಲೂ ಸಹಿರಂ ಣ್ಯೋದಕ
19. ದಾನಧಾರಾ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯೀ ಕೊಡಲಮಂದೆ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಶ್ರುಂಗೇರಿ ಮಠದ
20. ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಶಾರದಾಂಬನವರು ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲೂ ಕಾಲಂ
21. ಪ್ರತಿಯಲ್ಲೂ ಅಶ್ವೀಜ ಶು ಗಂ ಯಲ್ಲೂ ನಡವ ಪೂಜೋತ್ಸವದ ಬಗ್ಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾನಾಯಿಯಾಗಿ ಸುಖ
22. ದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂದು ಹಾರೇರಿ ವೀರಶ್ವೋಡೇರೂ ಸಮರ್ಹಿಸಿದ ಕೊಡಲ ಸ್ಥಳದ ಧ
23. ರ್ಮಶಾಸನ ಆದಿತ್ಯ ಚಂದ್ರಾಮೋನಲಶ್ಚ ದಾರ್ಥೂಮಿ ರಾಪೋಷ್ಯದಯಂ ಯಮಶ್ಚ | ಅಹಶ್ಚರಾ
24. ತ್ರಶ್ಚ ಉಭೇಚಸಂಧ್ಯಾಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯಉತ್ತಂ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಪ್ರೇಯೋನು
25. ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಪ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಕ್ಷು ತಂಪದಂ ||

Translation.

LL. 1-3.

To the feet of Śrī Vidyāśankara, Śāradāmbā, Chandramaulīśvara, and Rantnagarbha Vināyakasvāmi. Obeisance to Kēśava and Śiva who are worshipped by the three worlds, are witnesses to all actions and grant the desires (of the supplicants). (Usual stanza in praise of Śambhu).

LL. 3-14.

Be it well. In the auspicious year 1678 of the Śālivāhana era, on Monday the 5th lunar day of the dark half of Chaitra in the year Dhātu, Halēri Virappoḍer of Koḍagu (Coorg) of the Kāśyapa-gōtra granted the following dharmāśāsana (charter of gift) of sthāḷa (lands) in order to provide for the expenses of the worship of gods, feeding of Brahmans, illuminations, decorations and festivals and other services conducted on the 10th lunar day of the bright half of Āśvīja in the holy presence of the deities Vidyāśankarasvāmi, Śāradāmbike-amma and Chandramaulīśvara in the Mutt of Abhinava Sachchidānandabhārati of Śringēri, spiritual son (lit: born from the hand) of Sachchidānanda-bhārati-svāmi, the chief of ascetics, an expert in *pada*, *vākya* and *pramāṇa*, engaged in the performance of eight-fold yōga consisting of restraint, control of passions, sitting in different postures, control of breath, withdrawing the mind from external objects, meditation, control of mind, and absorption of the mind in God, an emperor of austerities, (possessed of the title) establisher of the six darśanas, a lineal descendant of the gurus from time immemorial without break, lord of *vyākhyāna-simhāsana* (seat of teaching scriptures), teacher of the inner truth and essence of all the Vēdas and āgamas and the three Sānkhyas, establisher of the Vēdic doctrine, master of all the *tantras*, establisher of the throne of Karnāṭaka in the ancient capital Vidyānagara, preceptor of the king of kings, great teacher of the universe, lord of the excellent city of Rusya Śringapura, and dweller on the banks of the Tungabhadra:—

LL. 14-23

In order that our parents might attain regions of bliss and our state might prosper, we Halēri Virappoḍer have on this auspicious day granted as sarvamānya with pouring of water and gift of gold this Koḍalimandestala which belongs to us, yielding an annual income of 300 varahas with its hamlets, and tanks for defraying the expenses of services conducted on Vijayadaśami day for the gods Vidyāśankara, and Śāradāmbikā of the Śringēri Maṭha.

Accordingly we Halēri Virappoḍer have bestowed this dharmāśāsana (charter of gift or charity) of Koḍali-sthāḷa that religious worship and services might be offered on the 10th lunar day of Āśvīja every year in the presence of Vidyāśankarasvāmi, Śāradāmbā and Chandramaulīśvarasvāmi, of the Śringēri Maṭha and the grant may be enjoyed in peace for as long as the moon and sun endure.

LL. 23-25.

(Verse regarding the witnesses; sun, moon, etc., and the verse showing the superiority of the maintenance of a gift over that of making a fresh gift.)

Śrī Vīrabhadra.

Note.

This is a paper sannad in the Śringēri Matt and records the gift by the Chief of Coorg (Koḍagu) named Hālēri Vīrappa Oḍeyar (1736-1766) to the Śringēri guru Abhinava Sachchidānanda Bhārati C. 1741-1767 disciple of Sachchidānanda Bhārati C. 1705-1741 as sarvamānya of the village Koḍali-mande-sthaḷa of the revenue of 300 varahas to provide for the special services conducted on the Vijaya Daśami day (the last day of the Dasara festival) for the deities Vidyāśankara, Śāradāmbikā and Chandramaulīśvara in the Śringēri Matt and also for the feeding of Brahmans on that day.

The date of the grant is given as Monday 5th lunar day of the dark half of Chaitra in the year Dhātu Ś. 1678 corresponding to 19th April 1756, a Monday.

The inscription gives numerous titles to the Śringēri gurus including the title the establisher of Karnāṭaka throne in the ancient city of Vidyānagara and preceptor of great kings and of the universe (LL. 8-9). These titles are not met with in any of the numerous inscriptions of the Śringēri Matt during the days of the Vijayanagar empire but are found in those of recent times such as those of the Mysore Royal family (see Śringēri Jagir Inscriptions in E. C. VI, etc.). The Chief of Coorg claims to be of the Kāśyapa-gōtra. He was a Lingāyat, though tolerant to all religions.

The deities Vidyāśankara and Śāradā are worshipped in separate temples at Śringēri described in pp. 12 and 15 of M. A. R. 1916. Chandramaulīśvara is the crystal liṅga worshipped in the Matt at Śringēri. Ratna-Garbhā-Vināyaka is also a sacred object of stone worshipped in the above matt.

The record ends with the signature of the chief: Vīrabhadra.

35

Khasāpura grant (sannad) of Basavappa Nāyaka, chief of Jugali dated Ś 1707 in the possession of the Śringēri Matt.

Kannāḍa characters and language.

ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಗದದ ಸನ್ನದು.

1. ಶ್ರೀ ಶಾರದಾ ಚಂದ್ರಮೌಲೀಶ್ವರ
2. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯವರ್ಮ ಪದವೀಕೃಪ್ರಮಾಣ
3. ಪಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ ಯಮನಿಯಮಾಸನ ಪ್ರಾಣಾಯಾಮ ಪ್ರತ್ಯಾಹಾರ ಧ್ಯಾನಧಾರ
4. ಐ ಸಮಾಧ್ಯಷ್ಟಾಂಗ ಯೋಗಾನುಷ್ಠಾನ ನಿಷ್ಠ ತಪಸ್ಸುಕ್ರಮ್ರ್ಯನಾದ್ಯವಿಧಿನ್ನ ಗುರುಪ
5. ರಂಪರಾಪ್ರಾಪ್ತ ಪಟ್ಟರತನ ಸ್ವಾಪನಾಚಾರ್ಯ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಸಕಲಂ

6. ಗಮಾಗಮ ಸಾರಹೃದಯ ಸಾಂಖ್ಯತ್ರಯ ಪ್ರತಿಪಾದಕ ವೈದಿಕಮಾರ್ಗ ಪ್ರವರ್ತಕ
7. ಸರ್ವತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರ ಅದಿ ರಾಜಧಾನಿ ವಿದ್ಯಾನಗರ ಮಹಾರಾಜಧಾನಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿಂ
8. ಹಾಸನ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಗುರುಧೂಮಂಡರಾಚಾರ್ಯ ಯು
9. ಪೃಥ್ವಂಗ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ತುಂಗಭದ್ರಾ ತೀರವಾಸಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧ
10. ಕ ಶ್ರೀಮದಭಿನವ ನರಸಿಂಹ ಭಾರತೀಸ್ವಾಮಿ ಗುರುಕರಕಮಲ ಸಂಜಾತರಾದ ಶ್ರೀಗೇರಿ ಶ್ರೀ
11. ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ

ಶ್ರೀ

ಬ ಸ

ವ

12. ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ ಸ್ವಸ್ತಿ
13. ಶ್ರೀಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶಕ ವರುಷಂಗಳು ೧೭೦೭ ಸಾವಿರದ ಯೇಳನೂರ ಯೇಳನೆಯ ವಿಶ್ವಾವ
14. ಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೬ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಾಯಕಾಚಾರ್ಯ ಭಾಷೆಗೆ ತಪುವ ನಾಯ
15. ಕರ ಗಂಡ ಮರೆಹೊಕ್ಕರೆ ಕಾಯವ ಮಾರಾಂತ ಗೆಲ್ಪು ಜುಗಳ ಸೋಮಶೇಖರ ನಾಯಕರ ಬಸವಪ್ಪ ನಾಯಕ ರವರು
16. ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಧೂಸ್ಪಾಸ್ತಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮದಾನ ಪಟ್ಟಿದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ಸಂಸ್ಥಾನದ ಕರ್ಯಾಣವಾ
17. ಗಡೇಕೆಂದು ಶ್ರೀದೇವರ ದೀಪಾರಾಧನೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶೇವೆ ಸಾರೋಧಾರವಾಗಿ ನಡವ ಬಗ್ಗೆ ಕೊಗಳಿ ವೇಂಟೆ
18. ಕೆಸಲುವ ಕೊಟ್ಟಿರ ಶೀಮೆಯೊಳಗಣ ಕುಂದೂರಪಟ್ಟಡಿ ಹಂಕೆ ಬಳಿಯ ಬಸಾಪುರದ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಾ
19. . . ರಾಪೂರಕದಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಇದ್ದೇವೆ ಆ ಗ್ರಾಮ ಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ
20. ಜಲತರು ಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧಿ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಪ್ಪಭೋಗ ಕಲಸ್ವಾಮ್ಯ
21. ವನು ಅಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ದೇವರ ದೀಪಾರಾಧನೆ ದೇವಸ್ಥಾನ
22. ನದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಾರೋಧಾರವಾಗಿ ನಡವಿಕೊಂಡು ಚರಕಾಲ ಕರ್ಯಾಣವನ್ನು ಹಾರೈಸಿಕೊಂಡಿರದೇಕೆಂದು
23. ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಧೂಸ್ಪಾಸ್ತಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮದಾನ ಪಟ್ಟಿಪು || ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ ||
24. ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ವಲಂ ಭವೇತು || ೧ || ದಾನ ಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಘ್ರೇಯೋನ ಪಾಲನಂ || ದಾ
25. ನಾತ್ಯರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ || ೨ || ಶೂರ

Translation.

L. 1.

Śrī Śāradā-Chandramauḷīśvara

LL. 2-11.

To Śrī Sachchidānanda-bhārati-svāmi, born from the hands of Abhinava Narasimbabhārati-svāmi, chief of Paramahansa-parivrājakāchāryas, expert in pada, vākya and pramāṇa, etc. (as in LL. 1-10 of No. 41 up to dweller on the banks of the Tungabhadra :), worshipper of the lotus feet of Vidyāśankara,

(A seal with the letters Śrī Basava inside.)

LL. 12-16.

(Verse in praise of Śambhu): Be it well. In the prosperous year 1707 of the Śalivāhana era, the cyclic year Viśvāvasu, on the 6th lunar day of the bright half

of Margaśira, the illustrious mahānāyakāchārya, champion over the nāyakas who break their word, protector of those who take refuge under him, defeater of those who fight with him, Jugālī Sōmaśekhara Nāyaka's (son) Basavappa Nāyaka granted this charter of the gift of the landed estate consisting of a village free from imposts :—

In order that good fortune might attend the State we have bestowed with pouring of water as sarvamānya the village Khasāpura situated in Harike-bālī, Kundūr-paṭṭāḍī of Koṭṭūr-sime of Kogaḷe-vēṇṭe that the illuminations and services both for the deities worshipped in the Matt and in the temples (in the Matt enclosure) might continue for ever. You may enjoy in peace the eight-fold powers of possession including treasure on the surface and underground, etc., and pray long for our prosperity.

This is the charter of the gift of land granting a village tax-free.

Imprecatory verses (svadattād dviguṇam, etc., and dāna-pālanyōr madhye, etc.)

Note.

This is also a paper sannad in the Śringēri Matt and records the gift to the Śringēri guru Sachchidananda Bhāratī (1770-1814) disciple of Abhinava Narasimha Bhāratī, of the village Khasāpura of Kundūr-paṭṭāḍī and Harike-bālī in Koṭṭūr-sime of Kogaḷe-vēṇṭheya as a sarvamānya to provide for lamps and services in the Matt temples. The titles applied to the donee are the same as those of the previous number.

The donor is named Basavappa Nāyaka, son of Sōmaśekhara-nāyaka, chief of Jugālī. The titles applied to him *viz*: mahānāyakā-chārya, punisher of nāyakas who break their word, protector of refugees and conqueror of opponents show that he must have been a Bēḍa in caste like the pālegārs of Chitaldrug. Nothing is however known about who these chiefs were and where they lived.

The date of the grant Ś 1707 Viśvāvasu Mār. śu. 6 corresponds to 7th December, 1785 A.D., a Wednesday.

The record has two seals, one at the beginning with the legend Śri Basava and one at the end which has some word ending with Śāra (See M.A.R. 1916, P. 70).

The village granted Khasāpura is said to be situated in Koṭṭūr-sime and Kundūr-paṭṭāḍī. Koṭṭūr is evidently the headquarters of Koṭṭūr taluk in Bellāri District. Kundūr is a village in the Honnālī Taluk of Shimoga District. The donor must have been ruling somewhere to the north-west of Mysore State.

MYSORE DISTRICT.

CHAMARAJNAGAR TALUK.

36

At the village Santemarahalli in the Hobli of Santemarahalli, on a slab in the land of Basappa situated near the *Musafirkhāna*.

Size $1\frac{1}{2}' \times 1\frac{1}{2}'$.

Kannada language and characters.

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ತಾರ್ಕೋಕಿನ ಶಾಸನಗಳು.

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಸಂತೆಮರಹಳ್ಳಿ ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ಮುಸಾಫರಖಾನೆ ಬಳಿ ಬಸಪ್ಪನ ಹೊಲದಲ್ಲರುವ ಕಲ್ಲನಲ್ಲಿ.

ಪ್ರಮಾಣ $1\frac{1}{2}' \times 1\frac{1}{2}'$

- | | | |
|------------------------|--|------------------|
| 1. ಬಸವ | \| | 4. ಹೋಯ್ತು ಹೋಯ್ತು |
| 2. ಮಾದೇಶ್ವರ | \| | 5. ಅರೆತರೆನೋವು |
| 3. ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಪ್ರಸನ್ನ | \| | 6. ನಾಲ್ಕರಟ್ಟರ |

Translation.

Basava: Mâdêsvara: May Nanjunḍêsvara be pleased: it has departed: it has departed: Headache (are-tale-nôvu) and intermittent fever (Nâlkara-jvara).

Note.

This inscription engraved on a slab in modern Kannada language and characters of the present day is an instance of the methods used by ignorant and superstitious villagers as a remedy for certain diseases which are common among them and are difficult to be cured. A village doctor in Santemarahalli promises to cure the people of the above species of headache and fever if the patients worship the above slab with offerings of cocoanut, presents of money, etc., and drink the water used in washing the slab. He also administers to them the juice of a herb the name of which he keeps secret. On account of the efficacy of the herb and also the strong faith which the patients have in the doctor, some cures are occasionally effected and the doctor gets a name and some money also.

At the village Eḍūr, near Santemarahalli, on a stone standing in the land of Śankarasetṭi to the west of Jānipurada-katte.

Size 3½' × 1½'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಸಂತೆಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಬಳಿ ಜಾನಿಪುರದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಎಡೂರು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಂಕರಶೆಟ್ಟಿ ಹೊಲದಲ್ಲು ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲನಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3½' × 1½'

ಮುಂಥಾಗ.

1. ಶ್ರೀ
2. ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
3. ಬಗ್ಗಮಂ ಎಡೆವೂರು ನಾಗಂಣ
4. ನಡೆಸಿಯಂಣ ಬಲ್ಲುವಡೆಸಿಯಂ
5. ಣ ಅಯ್ಯಮಲೆಯಣನ ದೇಸಿಯಂಣ
6. ಮೋಟಗವುಡ ಮಲಪ್ಪಗವುಡಯವರು
7. ಅಜುಪ್ರಜೆಗವುಡಗಳು ದೇವಲಂ
8. ಗದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿ ವೋಲೆಯ ಕ್ರಮ
9. ವೆಂತೆಂದೆ ನಂಮ ಎಡೆವೂರು ಧೂ
10. ಮಿವೂಲಗೆ ಆ ದೇವಲಂಗೆದೇವರ
11. ಕೆಪೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಪೆಯ | ಸಹ
12. ಆ ಕೆಪೆಯ ಕಿರೀಲಿ ಯಲ ಯ

13. ಂನೂಜು ಮಂಜನು ಕೊಡಗೆಯಾ
14. ಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವು ಆ ಕೊಡಗೆಯ
15. ಹೊಲಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲನೆಡ್ಡಿ ಕೊಡು
16. ವೆವು ಈ ಅರ್ತ್ಯಕ್ಕೆ ನಾ
17. ವೆಲ್ಲರೂ ಸರುಚಿಯಂ

ಹಿಂಥಾಗ

18. ದಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟುಕೊಟ್ಟಿ ವೋಲೆ ಅಯ್ಯ
19. ನಬರಕ ಗವುಡಗರ ವೊಪ್ಪ
20. ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ
21. ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀ
22. ದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀನಂ
23. ಕರದೇವರು || ಮರೊಲ್ಲಣನ ಮಗನು
24. ದೊಡೊಲ್ಲಣನ ಬರಕ ||

Transliteration.

1. śrī
2. Śukla-saṃvatsarada Śrāvaṇa
3. ba || Maṃ Eḍevūru Nāgaṃṇa-
4. na Dēsiyaṃṇa Balluva Dēsiyaṃ-
5. ṇa Ayya Maleyaṇana Dēsiyaṃṇa
6. Mōṭagavuḍa Malappagavuḍa yivaru
7. āru prajegavuḍugaḷu Dēvalim-
8. ga-dēvarige koṭṭa vōleya krama-
9. vemtemdaḍe naṃma Eḍevūra bhū-
10. mivoḷage ā Dēvalimgadēvara
11. keṇeya kaṭṭisida keṇeya | saha
12. ā keṇeya kiḷeriyali yi-
13. ṃnūru maṃṇanu kodage-yā-

14. gi biṭṭevu â-kodageya
15. holakke kalla neḍsi koḍu-
16. vevu yī artthakke nâ-
17. vellarû saruchiyim-
18. daṃ voḍaṃ baṭṭukotṭa vôle
Ayya-
19. na baraha gavuḍagaḷa voppa
20. śrī Dēsinâta śrī Dēsinâta
21. śrī Dēsinâta śrī Dēsinâta śrī
22. Dēsinâta śrī Dēsinâta śrī Saṃ-
23. karadēvaru || Mallōjana maganu
24. Doḍḍōjana baraha. |

Translation.

Good fortune. On Tuesday, 11th lunar day of the dark half of Śrāvaṇa in the year Śukla, the following six praje-gauḍus of Eḍevur, Nāgaṇṇa's (son?) Dēsiyaṇṇa, Balluva Dēsiyaṇṇa, Ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōtagauḍa and Mallappagaḍa have granted the following *vōle* (charter) to Dēvalingadēvar:—For having built a tank named Dēvalingadēvara-keṛe in our village Eḍevūr, we have given away as koḍagi, a plot of land of the area of 100 *maṇṇus*, behind the lower bund (kṭṭēri) of the said tank (to Dēvalingadēvar). We shall set up a stone in the above koḍagi land (to mark the gift). To this we have all agreed voluntarily and granted this *vōle*.

The writing of Ayya. The signature of the gauḍus:—Śrī Dēsinātha: Śrī Dēsinātha: Śrī Dēsinātha: Śrī Dēsinātha: Śrī Dēsinātha: Śrī Śankaradēvaru: The writing of Doḍḍōja, son of Mallōja.

Note.

This records the grant of some land to one Dēvalinga-dēvaru (who was probably a Lingāyat priest from his name) for having built a tank at the village Eḍevūr, same as Eḍūr, in which this inscription is found. The donors were the *praje-gauḍus* of the village. They got this inscription slab set up.

No date in terms of the Śaka era is given. From the nature, and the paleography of the record, it is probable that the grant belongs to the end of the 14th century and that the date given, *viz.*, Śukla sam. Śrāvaṇa ba. 11 Mam. may correspond to Tuesday 17th August 1389.

As is common in several inscriptions, the donors have affixed the names of the local deities Dēsināthadēvaru and Śankaradēvaru for their signatures. One of the donors named Ayya wrote the grant and got it engraved by a sculptor named Doḍḍōja. No king is named in the grant.

38

At the village Basavaṭṭi in the same hobli, on a slab set up near the Ísvara temple. [Plate XXIV.]

Size 4' × 4'.

Old Kannada language and characters.

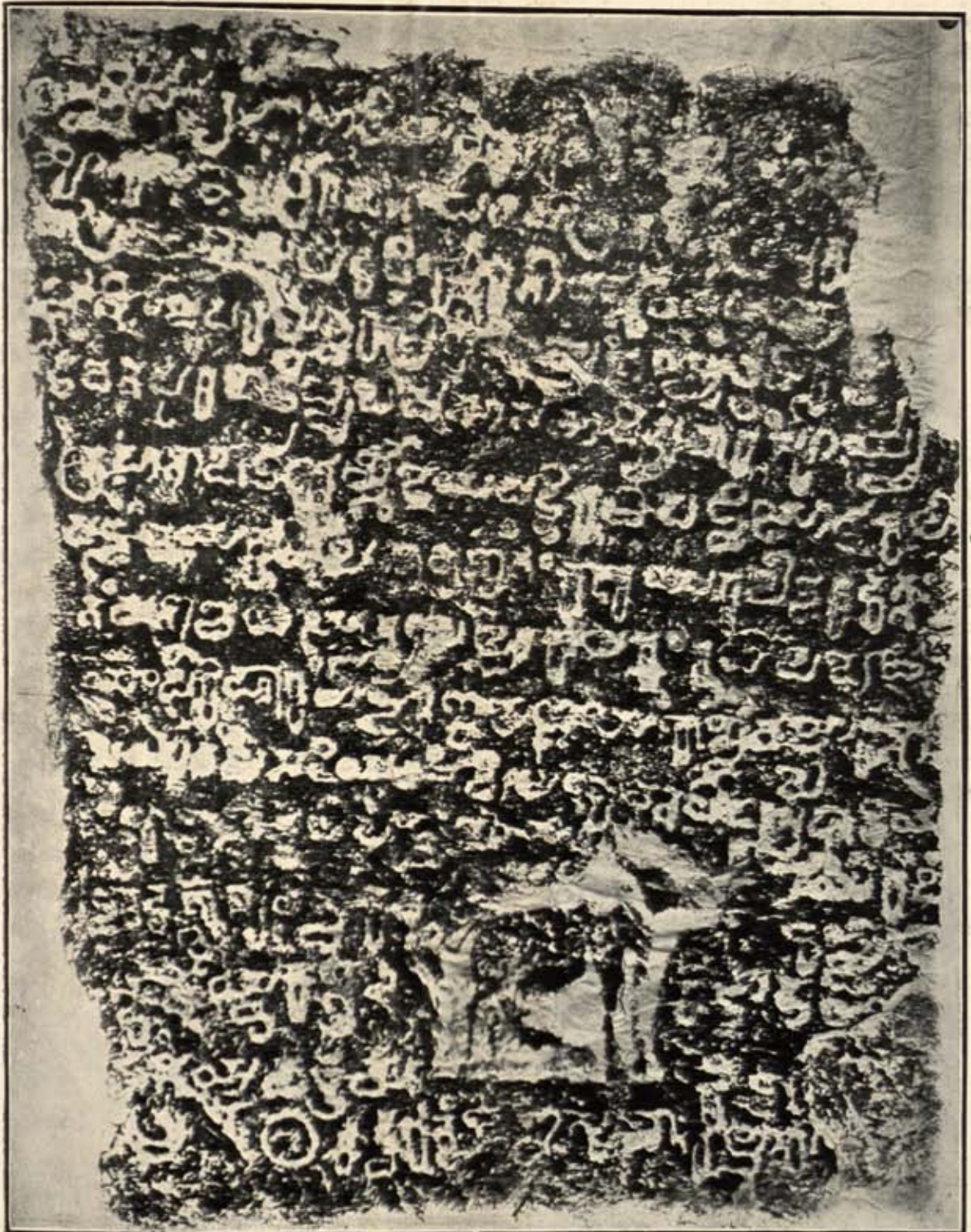
ಅದೇ ಸಂತೇಮರಣಿ ಕೋಟಿ ಬಸವಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮದ ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 4'.

ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಕರ ಮತ್ತು ಛಾಪೆ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯ ಪಕಾರಾತಿ ತನಂವತ್ಸರ ಸತಂಗಲಿ
2. ಒನೊಣಿ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆ ವರಿಷ ಪ್ರವರ್ತಿಸೆ ಶ್ರೀಪುರು [ಷದೇ]
3. ವವೆಮ್ಮಾರ್ಡಿ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಟ್ಟುಣಿ ವಮ್ಮಾರ್ಥಮ್ಮಮಹಾ [ರಾ]

STONE INSCRIPTION OF THE GANGA KING SRIPURUSHA.



(No. 38—p 236.)

destroying Benares, *basadis* (Jain temples) and tawny cows. Kalipaṭṭodeyar granted and Viśvakarmāchārya of Dugguni wrote this and made a gift of it.

Without stealing all should give (the taxes above named).

Note.

This inscription is important as it is one of the earliest inscriptions on stone of the Ganga kings. There is only one such dated inscription of the Ganga king Śrīpurusha published in P. 36, M.A.R. 1918 which is dated Ś 710 or 788 A. D. The present grant is dated S' 722. No cyclic year is given. The only details of dating found are the month Pausha, the week-day Sunday and the solar eclipse. During the year Ś 722, the new moonday of Pausha corresponds to January 17, 801 A. D. on which day the tithi of Amāvāsya began 21½ ghaṭikas after sun-rise. But no solar eclipse is found to occur on that day according to Svami Kannu Pille's Ephemeris. This detail might have been added to make the occasion appear more sacred.

The only year close to this date in which all the details regarding month, tithi and solar eclipse agree is S' 712. In this year Pushya ba 30 falls on Sunday 9th January A. D. 791 and a solar eclipse occurs on the same date. But the word "Irppatteraḍane" in 1-2 cannot be read or interpreted as meaning 12.

Taking the date Jan. 17, 801 as the date of the grant, this would extend the date of Śrīpurusha to 801 A. D. and make him a contemporary to some extent of the Rāshtrakūṭa king Gōvinda III 794-814. According to Rice, Śrīpurusha's successor Śivamāra Saigoṭṭa came to the throne in the latter part of the 8th century (Mysore and Coorg from the Inscriptions, P. 40). Jeaveau Dubreil in his early History of the Dekhan merely gives 788 A. D. as the date of Śrīpurusha.

Regarding the other details furnished in the present grant we find that Talavanapura or Talakāḍ was the capital of the Gangas in the reign of Śrīpurusha. A plot of land of the sowing capacity of 2 khaṇḍugas seems to have been granted free of taxes to Kalipaṭṭodeya Kuṛimbagāvuṇḍa and Kaṭakaya. They were also granted the *kuṛimbadeṛe* of the village, viz., the tax on shepherds. The former was a kuṛimbagāvuṇḍa or headman of the kuṛumbas (shepherds). His proper name Kalipaṭṭodeya occurs in line 11 of the grant. That a tax was imposed even in these early times (801 A. D.) on the shepherds is clear from this grant.

The village in which the land was situated is called Armmeḷeyapalli. This village is probably the same as Ambaḷe, a village in Yelandur Taluk, a few miles off from Basavaṭṭi, the place of find of the present inscription.

The reason for the grant is not clearly given in the record. The donees were the heads of kuṛihatti or the part of the village where sheep were kept and probably on account of this office they are granted the land and remission of taxes.

As the destruction of Basadis or Jaina temples is included in the imprecatory sentence in this grant as a great sin along with the slaying of cows and Brahmans, etc., it is probable that the author of the inscription was either a Jaina or had great reverence for the Jaina religion.

Viśvakarmāchārya is named as the engraver of the grant but the lines referring to him, viz., 12-14 are very corrupt and the meaning is far from clear.

The letters belong to the end of 8th century or beginning of 9th century. At

the end of lines 2 and 3, some letters are effaced and in line 1 the letters *satamgaḷe* are very faintly carved and cannot be clearly made out. The letter *lū* at the begin-

Paleography.

ning of line 2 looks almost like *mū*. Moreover *elū-nūra* is written in place of *elū-nūra*.

An elephant is carved in the lower part of the inscription probably to indicate that it is a Ganga record. It is usual to find a cow or calf in the beginning of a grant and occasionally below a grant also but an elephant is rarely found below a grant. Owing to the insertion of this elephant and the poor engraving of lines 11-14, it is difficult to make out the full sense of the last portion of the record.

39

At the same village Basavatti, on an oil-mill in the land of Mādappa.

Kannada language and characters.

ಶಾಹುರಾಜನಗರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಸಂತೆಮರಳಿ ಹೋಬಳಿ ಬಸವಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮದ ಮಾದಪ್ಪನ ಹೊಲದಲ್ಲ ನಟ್ಟಿರುವ
ಕಲ್ಲುಗಾಣ.

ಸುತ್ತಲೆ ಪ್ರಮಾಣ 3' × 6".

ಎಡಭಾಗ

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. ನೈಸ್ರೀವೀರನಾ | 10. ನ ಮಗ ಕೇತ |
| 2. ರಸಿಂಹದೇವರಸರು | 11. ಗವುಡನ ಮ |
| 3. ಪುಥುವೀರಾಚ್ಯಂಗೈ | 12. ಗ ಹರಗವುಡ |
| 4. ಯುತಿರಲು ವಿಪು | 13. ನ ಮರಾಹ್ಯ |
| 5. ಸಂವತ್ಸರದ ಆ | 14. ಮಲ್ಲಕಾರ್ಬು |
| 6. ಷಡ ಸು ೨ ಸುದ | 15. ನ ದೇವರಿಗೆ ಇ |
| 7. ಲು ಧನೇಟ್ಟಿ | 16. ಕಿದ ಗಾಣ ಎಡ |
| 8. ಯ ನಲ್ಲರದ | 17. ಯೂರ ಮಾದಿ ಕಾ |
| 9. ಹರತಿಗವುಡ | 18. ಏನ ಧಮ್ಯ |

Transliteration.

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. svasti sri Viranâ- | 10. na maga Kêta- |
| 2. rasimhadêvarasaru | 11. gavuḍana ma- |
| 3. pruthuvîrâjyaṃ gai- | 12. ga Haragavuḍa- |
| 4. yyuttiralu Dâtu- | 13. na Marâhalya |
| 5. samvatsarada Ā- | 14. Mallikârju- |
| 6. shâḍa su 3 suda | 15. na dêvarige i- |
| 7. lu Bhaseṭṭi- | 16. kida gâṇa Eḍe- |
| 8. ya Nallurada | 17. yûra Mâdikâ- |
| 9. Haratigavuḍa- | 18. ḷana dharmma |

Translation.

Be it well. While the illustrious Vira Nârasimha-dêvarasaru was ruling the earth, on Friday, 3rd lunar day of Āshâḍha in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of the god Mallikârjuna in the village Marahaḷli belonging to (or constructed by) Haragaḍa, son of Kêtagaḍa who is the son of Haratigaḍa of the village Bhaseṭṭiya Nallûr. This is the charity of Mâdikâḷa of Eḍeyûr.

Note.

This records the setting up of an oil-mill in the village Basavaṭṭi called Bhaseṭṭi-Nallûr, the income of which was to be used for services in the temple of Mallikârjuna of Marahaḷli (same as Sante Marahalli), about two miles off from Basavaṭṭi. The donor is said to be Mâdikâḷa of the village Eḍeyûr (same as Eḍur, about 3 miles off from Basavaṭṭi).

The date of the record is not given in terms of the Śaka era. It is given as Friday 3rd lunar day of the bright half of Āshâḍha in the year Vishu during the reign of the Hoysala king Vira Nârasimhadêvarasaru. From the nature of the characters used the Nârasimhadêvarasaru of this record may probably be Nârasimha II. The date will then correspond to 23rd July 1221, a Friday, taking the solar month corresponding.

40

At the village Teḷanûr in the same hobli, on the *toraṇagamba* (stone gateway) in front of the Mahankâḷi-amma temple.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕೋಟೆ ತೆಳನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಂಕಾಳಿ ಅಮ್ಮನವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ತೋರಣಗಂಬದಲ್ಲರುವ ಶಾಸನ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿಯ ವಿಧಾದ ಧಾ
2. ಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವ ರಾಯರ ಗಂಡ ಚತುಸ್ವಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮ
3. ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಯುಕ್ತರಾಯ
4. ನ ಕುಮಾರ ಪರಿಹರರಾಯನು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೇಲುತ್ಪಿದ್ಧ

5. ಲ್ಲ ತಕನಕಾಲ ಗ್ನಿಗಂ ವರುಷನಂದ ವಿಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಚ
6. ಯತ್ರ ಬ ಗಂ ಗು ತೆಲ್ಲನೂರ ಮಹಂಕಾಳ ದೇವಿಗೆ ಅಕ್ಕನಾಲೆ ಸೋ
7. ವೋಜನ ಮಗ ಕಾರ್ತೋಜನು ನಿಲ್ಲದ ಕಲ್ಲತೋರಣ ಶ್ರಿ ಶ್ರಿ ಶ್ರಿ

Transliteration.

1. svasti śrīman mahāmamḍalēśvara ari[rā]ya vibhāḍa bhā-
2. shege-tappuva-rāyaragamḍa chatus-samudrādhīpati śrīman ma-
3. hārājādhīrāja rājaparamēśvara śrī Vira Bukkarāya-
4. na kumāra Harihararāyanu prithvirājyamaṅguttirḍa-
5. lli Śakanakāla 1310 varuṣa samḍa Vibhava-samvatsarada Cha-
6. yitra ba 10 Gu Teḷḷanūra Mahamkāḷi-dēvige akkasāle Sô-
7. mōjana maga Kālkōjanu nilsida kallatōraṇa śrī śrī śrī.

Note.

This records the setting up of the stone gateway (*kalla-tōraṇa*) by Kālkōja, son of Akkasāle (goldsmith) Sômōja, for the temple of the goddess Mahamkāḷi in the village Teḷḷanūr during the reign of the Vijayanagar king Harihararāya II.

It is dated Ś 1310 Vibhava sam. Chai. ba. 10 Gu. The date falls within the reign of Harihara II and corresponds to April 2, A.D. 1388, a Thursday.

41

At the same village Teḷḷanūr, on a slab lying on the tank-bund.

Size 5' × 3'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ತೆಳನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಊರಕೆರೆಯ ಏರಿಯಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲನಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 5' × 3'.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತ ಪಂಡ ಮ | 10. ವಾಸೆ ಯುತ್ಸಂಗಿ ಹಾನುಂಗ ರೊಂಣ್ಣ |
| 2. ಹಾ ಶಬ್ದ ಮಹಾ ವಜ್ಜಿಳೇಸ್ವರಂ | 11. ಧುಜುಳ ವಿರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ |
| 3. ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ ಪರಮೇಸ್ವರಯಾ | 12. ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಗಕೊಯ್ಯಳ ದೇವರುಪ್ರಿಥಿ |
| 4. ದವ ಕುಳಾಂಬರ ದ್ಯುಮಣ ಸಮ್ಯ | 13. ವೀ ರಾಯ್ಯಂಗೇಯುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವಂ |
| 5. ಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲ್ಲಪರೋಳ್ಣ | 14. ಪಂ ನ ಗಂಂಂಕ ವರಿಷ ಹೋದಿಂ |
| 6. ಅವನೀಸೇತ್ಯಾದಿ ನಾಮಾವಳೀನರಪ್ಪ | 15. ಬಳಕ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕನ್ನೆ ಮಾ |
| 7. ಶ್ರೀಮನ್ನ ಹಾಮಣ್ಣಿಳೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿಧು | 16. ಸ ಕೃಷ್ಣ ಪಕ್ಷದ ಅಷ್ಟಮಿ ಸೋಮವಾ |
| 8. ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು ಗಂಗವಾಡಿ | 17. ರ ತೆಲ್ಲನೂರ ಮಸ್ತಿಯು ವಿಸ್ತಕರ್ಮ್ಯ ಕೊಂಗು |
| 9. ನೊಂಬವಾಡಿ ಕೊಂಗುನಂಗಲಬನ | 18. ಣೆಯರ ಮಾಯಣಾಡಾರಿಯ ಮಗಂ ಕೇತಾಡಾರಿ. |

Transliteration.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. svasti samadhigata-pancha-ma- | 12. śrī Nārasīṅga Hoysala dēvaru |
| 2. hāśabda mahāmaṇḍalēsvaraṃ | prithi- |
| 3. Dvārāvattipura-paramēsvara Yā- | 13. vīrāyyaṃ geyuttire svasti Sakavari- |
| 4. davakuḷāmbara-dyumaṇi samya- | 14. shaṃ sa 100099 varisha hōḍim |
| 5. ktva-chūdāmaṇi Malaparolgaṇḍa | 15. baḷika Virōdhisamvatsarada |
| 6. avanisētyādi nāmavaḷi-sarappa | Kanne-mā- |
| 7. śrīman mahāmaṇḍalēsvaraṃ Tribhu- | 16. sa kṛishṇapakshada aṣṭami |
| 8. vanamalla Talakāḍu Gamgavāḍi | Sōmavā- |
| 9. Nolambavāḍi Kongu Nangali Bana- | 17. ra Teḷḷanūra māstiyu Visvakarmma |
| 10. vāse Yutsaṅgi Hānuṅgalgoṃṇḍa | Koṅgu- |
| 11. bhujabala Viragaṅga Jagadēka- | 18. ṇiyara Māyaṇāchāriya magam |
| malla | Kētāchāri |

Note.

This records the death of a woman as *māsti* during the reign of the king Jagadēkamalla Nārasīṅga Hoysaladēvar, possessed of the titles, obtainer of the band of five musical instruments, mahāmaṇḍalēsvara, supreme lord of Dvārāvattipura, a sun to the firmament that is the Yādava race, crest-jewel of righteousness, lord over Malepas, Tribhuvanamalla, conqueror of Talakāḍu, Gangavāḍi, Nolambavāḍi, Kongu, Nangali, Banavase, Uchchangi (written here as Utsangi), and Hanungal and bhujabala-viraganga. Māsti or mahāsati is a woman who immolates herself on the death of her husband usually by being burnt on his funeral pyre. In this record, the *māsti* is not named but is simply called the Māsti of Teḷḷanūr (the village Teḷḷanūr in which the stone is set up). The date too is not properly given. We find in lines 13-16 "after the Śaka year 100099 (S' 1099) in the year Virōdhi, on Monday the 8th lunar day of the dark half of Kannemāsa." What happened on this day, whether it is the death of the Māsti or the setting up of the stone record, is not stated. After this we find the words the Māsti of Teḷḷanūr and after that the name Kētāchāri, son of Viśvakarma Konguṇiyara Māyaṇāchāri. Whether Kētāchāri is the husband of the Māsti or whether he is her son who set up the inscription stone in her memory or whether he is merely the engraver who carved the inscription cannot be definitely determined. The last alternative seems to be the most probable.

Regarding the date, we find S' 1099 is Hēviḷambi. The first Virōdhi coming after this is S' 1151. The date Virōdhi sam. Kanne ba. 8 corresponds to 12th September 1229 A.D. a Wednesday and not Monday as stated in the record. But perhaps the week-day is wrongly spelt as Sōmavāra in place of Saumya-vāra. This date falls within the reign of Nārasīṅha II, son of Ballāḷa II, who conquered the fort of Uchchangi, one of the titles used in the epigraph for Nārasīṅha being

conqueror of Uchchangi. What was the necessity for mentioning the year Ś 1099 when later we have the date Virôdhi, Ś 1151? Probably the first date denotes the date of the death of the māsti and the second the date of the inscribing of the record.

42

On a viragal near the tank in the same village Telanûr.

Size 2'-6" × 2'-0".

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಯಬಳಿ ವಿರಗಲ್ಲನಮೇಲೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 2'-6"×2'-0".

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. ತೆನಳನೂರ ಕೊಂಗುಣಿಗರ ಕಾಳ್ಯಾವುಂ | 9. ಕದ್ದ ಬಸಿದು ದಿಟ್ಟ |
| 2. ಡನ ಮಗ ಮಂಡಗಾವುಂಡನ | 10. |
| 3. ಳಯಂ ಮದ್ದಗಾವುಂಡನ ಮಗ | 11. |
| 4. ಮಾಡಗಾವುಂಡನುಂ ತೆನಳ | 12. |
| 5. ಪುರ ಸೋಮಗಾವುಂಡನಮಗಂ | 13. ಗಳಾಗಿ ಒನ್ನು ಚಾಮು |
| 6. ಬಮ್ಮ ಗಾವುಂಡನುಂ ಹೊರ | 14. ಜ್ಞ ಪುರದ ಕೆರೆಯಮೂ |
| 7. ಮೂದತಂ ದಟ್ಟಿ ಗಾವುಂಡು | 15. ಡಣ ತುಂಬನು ದೇವಗ್ಗೇಬ |
| 8. ಗಳು ಮೆಟ್ಟಿ ಕಟತಾಯವ . | 16. ಟ್ತನ |

Note.

This inscription is full of lacunæ in lines 7, 9, 10 and 11 owing to the letters being quite worn out and thus become illegible. It seems to record the gift of some rent-free land to Kaṭāchāri by certain gaudas of Tenalavûr, named Māchagāvavunḍa, son of Maddagāvunḍa, son-in-law of Manchagāvunḍa, son of Konguṇigara? Kālgāvunḍa, and Bamma-gāvunḍa, son of Sōmagāvunḍa; and Mūletamdatṭigāvunḍa. It also records the gift of the eastern weir of the tank at Chāmunḍapura for the services of some deity (not named).

No date is given nor is the reigning king named in the record. The characters seem to belong to 10th century. The meaning of lines 9-12 cannot be clearly understood.

43

On a broken slab near a well by the side of the tank-bund at the same village Telanûr.

Size 4' × 3'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ತೆನಳನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಬಳಿಯಿರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡು ಕಲ್ಲನಲ್ಲ.

1. ರಾಶಾಸನ
2. ಮೂಗೂರ ಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ

3. ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆತ್ಮನೂರ
4. ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ವೀಮೆಯ ವೋಳಗಣ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲ ಪಾಷಾಣ
5. ಆಗಾಮಿಸಿಧ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಮ
6. ಪಪುತ್ರ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
7. ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8. ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯಗಳನು ಪೂರ್ವ ಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿರಾಶಾನನ ಸ್ಮದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
9. ನು ಪಾಲನಂ ಪ[ರ]ದತ್ತಾ ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಪ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ.

Note.

This is a fragmentary record, the top portion having disappeared. Some letters at the end of lines 1, 2 and 3 are also lost. As it is, the record seems to register the grant of the village Telanûr in Mûgûr-sîme as *pallakki-umbali* (gift of land for the maintenance of a palanquin) to some one whose name is lost. All the rights of land such as treasures underground, etc., were transferred to the donee but the previous gifts to Brahmans and temples are required to be maintained by the terms of the grant. The usual imprecatory stanza is found at the end. After this comes the signature Râmachandra. No date nor the name of the ruling king is given but the signature probably indicates one of the early Āraviḍu kings at Vijayanagar whose favourite deity was the god Râmachandra of Penugonḍa. The characters too belong to about the same period (end of 16th century A.D.).

44

On another broken slab in the parapet wall of the same well.

Kannada language and writing.

ಅದೇ ತೆಳನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಯಬಳಿ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು.

ಅಕ್ಷರವಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2½'.

ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ.

1. ಂ ಡಗಾಣದೆ
2. ವಾರಾದೊಳಾದಿ
3. ಪುರ ಸುಂಕಸಹಿತವಾ
4. ವರು ಕವಿರೆಯು ಮನವಿದವರು
5. ಟಿಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೊಯಿ
6. ವಿ:ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಣವಂತೆಹುವ

Note.

This inscription is very fragmentary, the top and a side of the slab being broken and lost. It seems to record the gift of certain taxes such as oil-mill tax, customs duties in some village to some one. It is interesting to find that in addition to the usual imprecation of the violaters of the grant incurring the sin of slaughtering

cows, the record also contains a provision for the levy of a fine of a Komāra gadyāṇa from those who interfere with the grant. This had to be paid to one Muttarāna Sōyi. . . . For Komāra-gadyāṇa, see E. C. XI. Inter. p. 9.

No date is given. The characters seem to belong to 13th century.

45

On the *balipīṭha* of Śambhulingêśvara temple in the same village Telanūr.

Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಕಂಠುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಲಿಪೀಠದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರುವುದು.

1. ಕೆಳನೂರ
2. ಕೆಂಗೋಜನು ಗೆಯ
3. ದ ಕಲ್ಲು.

Note.

This merely records the setting up of the above *balipīṭha* (a slab on which food offerings are placed by temple priests for minor deities) by Kengōja of Telanur, a stone carver.

The characters seem to belong to 18th century.

46

At the village Ummattūr in the hobli of Ummattūr, on a slab set up in the land of Chaudimādana Rāchasetṭi.

Size 5' × 2'.

Kannāḍa language and characters.

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಹೋಬಳಿ ಕನಡಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚವಡಿಮಾದನ ರಾಚಶೆಟ್ಟಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5' × 2'.

- | | |
|--|---|
| 1. ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂದಿ ರವೇ . . . | 16. ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದ |
| 2. ಕೃನಗರಾ | 17. ದೆದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಧನೀ |
| 3. ಸ್ವಸ್ತಿ | 18. ರಾರಂಧ ತೋಟ ತುಡಿಗೇ |
| 4. ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರ್ಷ ೧೫೧೦ ಸಂದವ | 19. ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಅಗಾಮಿ |
| 5. ತರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ | 20. ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಧೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ |
| 6. ಫಾಲ್ಗುನ ಬಹುಲ ೫ | 21. ಮಾಡಿ ಅಚಂಪ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ |
| 7. . . . ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ | 22. ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದುಯೆಂದುಕೊಟ್ಟ |
| 8. ಕಟಪತಿ ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ದಲ್ಲಿ. | 23. ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ |
| 9. ಮಹಾದೇವ ದೇವೋತ್ತಮ. | 24. |
| 10. . . . ಧುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ | 25. |
| 11. ದೇವಪ್ರಗಾಡರ ಮಕ್ಕಳು | 26. |
| 12. ಕಾರಾಂತ್ಯಕ ವೋಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿರಾ | 27. . . ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂವಾ ಯೋಷರೇತ [ವ] |
| 13. ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಉಂಮತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ | 28. ಸುಂಧರಾಂ ವ್ಯಪ್ತಿ ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ |
| 14. ಸಲುವ ಕಾಲುವೆ ಪುರ ಕೊಲ್ಲಗಾಂಡನಪುರವೆಂಬ | 29. ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ.ಮಿ \|\| |
| 15. ಗ್ರಾಮ ಂನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ | |

Note.

This inscription is full of lacunæ owing to the letters being quite worn out and not easily legible. It is dated S' 1510 Sarvadhâri sam. Phâl. ba. 5 which corresponds to 25th February 1589, a Tuesday. But the details of the date are not clearly legible in ll '4 and 5.

The record belongs to the reign of the Vijayanagar king Venkaṭapatirâya (I) (1586-1615). It registers the grant of the village Kollagaunḍanapura, a hamlet (kâlūvaḷi) of the village Ummattûr, free of taxes for the services in the temple of god Bhujangêśvara in Ummattûr. The donor is named Kâlâmṭaka-voḍeyar, son ? of Dêvappagaḍa, who was probably a subordinate under the Vijayanagar king.

The usual imprecatory verse about the punishment to those who confiscate a land, etc., is found at the end of the grant.

47

At the village Dêmaḷli in the hobli of Ummattûr, on a slab set up in the land of Virappana Mâdappa to the north.

Size 4' × 3'.

Kannaḍa language and characters.

ಆದೇ ಉನ್ನತೂರ ಹೋಬಳಿ ದೇವುಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ವೀರಪ್ಪನ
ಮಾದಪ್ಪನ ಹೊಲದಲ್ಲ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 3'

1. ಂ ಯೇಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ನು ೧೦ ರ ಶ್ರೀ
2. ಂ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಜ ಅಯ್ಯನವರು
3. ಂ ರ ನಿಮ್ಮಸ್ಥಾನದ ಪುರಹರ ಭಜಂಗೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
4. ಂ ಮತೂರು ಸ್ಥಳದ ಬಾಗುಳಿಯ ಪುರುಷನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
5. ಂ ಯೇ ಪುರಕೆ ಸಲುವಗದೆ ಬೆಡು ತಲುಡು
6. ಕೆಟ
7. ಂ ಮಲಗ
8. ದುಕೊಂ
9. ಬಿಟ ಪುರ ಇಮುಟಕ್ಕೆ.

Note.

Several letters in lines 6-9 of this record are quite worn out and are illegible. It records the gift of the village Bâguḷi, free of taxes and with all rights for services in the temple of Bhujangêśvara of the village Ummattûr by Sâḷuva Gôvindarâja Ayya. The donor was a minister under Krishnarâya (1509-1529), king of Vijayanagar, and was the ruler of Ummattûr, Terakaṇâmbi and other districts to the south of Mysore. (See M. A. R. 1931, p. 150, for Gôvindarâja.)

The date of the record is given as the 10th lunar day of the bright half of Āśvayuja in the year Īśvara. The only year Īśvara associated with Góvindarāja is 1517, and the date is therefore probably equivalent to 24th September 1517.

48

MADDUR TALUK.

At Rayasettipura, in the hobli of Koppa, on a slab to the east of the Sômesvara temple (Mandya Taluk 62 revised).

Size 4'-8" × 3'.

Kannada language and characters.

ಮದ್ದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು.

ಕೊಪ್ಪದ ಹೋಬಳಿ ರಾಯಶೆಟ್ಟಿಪುರದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲನಮೇಲೆ
(ಮಂಡ್ಯ ತಾಲ್ಲೂಕು 62ನೆಯ ಶಾಸನದ ತಿದ್ದುಪಡಿ).

ಪ್ರಮಾಣ 4'-3" × 3'

1. ನಮಸ್ತುಂಗ ಸಿರಸ್ತುಂಗ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2. ಲಸ್ತಂಬಾಯ ಸಂಭವೆ! ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನು ಮಹಾ ಮಹಮನಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಕೈಳಾಸ ಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ
3. ಪಾರ್ವತೀವಲ್ಲಭಂ ಭಕ್ತೋದ್ಧೂತದಸಭುಜ ಪಂಚವಕ್ತ್ರ ಪರಮೇಶ್ವರನ ವೋಲಗದ ಭಿಂಗೀಶ
4. ಚಂಡೀಸ ಮುಕ್ತವಾದ ಸಾರೋಕ್ಯ ಸಾಮೀಪ್ಯ ಸಾರೂಪ್ಯ ಸಾಗುಂಜ್ಯ ಪದವಿಯಂಪ
5. ಡದ ದೇವರೋಕದ ದೇವಗಣಂಗಳು ವೀರಭದ್ರ ವೀರಸೋಮನಾಥ ದೇವರ ಪ್ರಸ್ತವಂ
6. ಗಳ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನು ಮಹಾಮಂಡ [ಳೇ] ಸ್ವರಂ ತಳಕಾಡು ಗಂಗವಾಡಿ ನೇಣಂಬವಾಡಿ ಬನವಾಸೆ
7. ಪುಚಂಗಿ ಕೊಂಗು ನಂಗುಲ ಗೊಂಡ ವೀರ ಬುಜಬಲ ವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿ
8. ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯಿಸಳ ವೀರಬರಾಳು ದೇವ ದೋರನಮು
9. ದ್ರದ ನೆರೆಬೀಡಿನಲ ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಸದ
10. ಸಕವರಿಸ ಗಂಠ ವಿಸ್ತಾವನವತ್ಸರದ | ಚಿತ್ರನು | ಂ | ಮಂಗಳ ಕೆಜು ಗೋಡೆನಾಡಬಿದಿರಕೋ
11. ಟಿಯ ಮಲ್ಲೆಯ ನಾಯಕ ಸೋಮೆಯನಾಯಕ ಕಂಠ ಹಳೆಯ ಸಿವ ಪುರವಾಗಿ ಭಕ್ತ
12. ರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಣಕಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಧರ್ಮವನು ಮಾದೆಯನಾಯಕ ಬಲುಹಿಂದಸಿವ [ಪುರವ]
13. ನುಬಿಡದಡೆ ವೀರಮಲಯ್ಯ ಕುತ್ತಿಕೊ [ಂ] ಡು ನಾಲ್ಕು ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಕಂಡು ವಾದೆಯನಾಯ [ಕನ]
14. ಕಯ್ಯಲುಸಿವಪುರವಕೊಂಡು ಸೋಮನಾಥಪುರವಾಗಿ ಮಾಡಿದರು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನುಮ
15. ಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಪ್ರಿಪ್ತಿವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧಿ
16. ಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಾ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮರೆರಾಜರಾಜಮಲ
17. ಪರೋಳುಗಂಡ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಚಲದಂಕರಾಮಮಗರರಾಜ್ಯ
18. ನಿರ್ಮೂಳ ಚೋಳುರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ವಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪ
19. ಚಕ್ರವರ್ಮಿ ಹೊಯಿಸಳವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಸು ಕಂಠನೂರಲ್ಲ ಸುಖದಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯ
20. ತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರ್ಷದ ಗಂಠಿ (?) ಸಾಧಾರಣ ಸವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಸುಧ | ೫ | ಮಂಗಳ ! ಮಾಡಿದ ಆಸಂ
21. ಪ್ಯಾತ ಮಹಾಗಣಂಗಳು ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಮುಖ್ಯರಾದ ವೀರಸೋಮನಾಥಪುರದವ್ರಿತ್ತಿ
22. ಮಂತರು ಸೋಮನಾಥದೇವರ ವ್ರಿತ್ತಿ ಸ್ತಾನಾಪತಿಮಾಡಿರಾಜಗರುಗಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಗಕೆಜುಗೇದೇ
23. ವಾಲ್ಯಕೆಯವನು ಯಕ್ಕುವನಲ್ಲ | ಸರಸ್ವರದ ಬಸವಿದೇವಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ನೀಲಕಂಠದೇವಂಗೆ ವ್ರಿ

24. ತ್ರಿ ಽ ಸೇನೋವಸುಧ್ಯಯೈ ವ್ರಿತ್ತಿ ಽ ಅಪ್ಪಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಽ ನಾರಿದೇವನ ಕುಮಾರ ಮಾದಯ್ಯ
25. ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಽ ಸಂಧುದೇವಂಗೆವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಪುತ್ರಮಾಂಗದ ಮಲ್ಲದೇವಗೆವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಬಸ
26. ವಿದೇವನಕರೈಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಹರದಯ್ಯನಮಗ ಮುತ್ತಗೆ ಕೆಡಯಸೋಮಯ್ಯ
27. ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ದೈತವೈಯಮಗಕುಂಬಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ವಿರಟಯ್ಯನಮಗ ಕೇತಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ
28. ತಾನೇಸ್ವರತಾಮಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಕಿಳಕಿಯಸೋಮಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಹೆಂದಡು
29. ಯ್ಯನವಾರಯ್ಯ ಪ್ರಮಥಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಅಚಯ್ಯನವೀರಯ್ಯಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ
30. ನೀಲಕಂಠದೇವನಮಗ ತಾಮಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಪಟ್ಟಯ್ಯತಿಪ್ಪಯ್ಯಂಗೆ ಅರ್ಧ
31. ಕಠಾರಸಂಧುದೇವ ಅರ್ಧ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಮಗ ಮೋಟಯ್ಯವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಚವುಡೋಟ ಅರ್ಧವಿತ್ತಿ
32. ಸಂಕಯ್ಯನಮಗದೊಡವರಯ್ಯ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಜಡೆಯಮಲ್ಲಯ್ಯ ಅರ್ಧಸಂಗಮದೇವರಮಾ
33. ದಯ್ಯಗೆವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಪಾಡುವಮಲ್ಲಯ್ಯನಾಯಕ ಅರ್ಧ ಮಲಕಿಳಕಿಯ ಸೋಮಯ್ಯಅರ್ಧ
34. ಪೋತಯ್ಯನಮಗ ಮಾದಯ್ಯ ಅರ್ಧ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಮಗ ಕಲ್ಲಯ್ಯನು ವೀರಯ್ಯನ ವಿತಿಸಂ
35. ತಾಕರನಗೆ ಅರ್ಧ ಮಣ ಕೆಜೆಯ ಕೇತಯ್ಯನಮಗ ಅಚಯ್ಯನು ಬಮಯ್ಯನಮಗ ಕೇತ
36. ಯ್ಯನು ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ನುಸರಿ ಅಗಿ ಹಚಕೊಂಬರು ಬಲ್ಲಯ್ಯನ ಸೋವಂಣಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ದಡೂ
37. ರಗೆವ್ರಿತ್ತಿ ಅರ್ಧ ಅಕ್ಕಸಾರೆ ಮರೋಟನಮಗ ಸೋಮಯ್ಯ ರಾನುಯ್ಯಂಗೆವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ಬಾಚಯಗೆ
38. ಕಠಾರದ ಸಂಧುದೇವಗೆ ಮತಂ ಅರ್ಧ ತವರದ ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿಯಮಗಳು ಚಂಗಣವೆಮಾದ
39. ವೈಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಂ ದೊಡ್ಡವಾರಯ್ಯಗೆ ಮತ್ತಅರ್ಧ ಅನ್ನುವ್ರಿತ್ತಿ ೩೪ ಯೇವ್ರಿತ್ತಿಯನುವ್ರಿತ್ತಿವಂ
40. ತರ ಹೆಣು ಮಕ್ಕಳು ಹಂದಿರು ತೊತ್ತಿನಮಕ್ಕಳು ಧಕ್ಕರಾಗಿ ಅನುಧವಿಸುವರು || ಯೇ
41. ಧರ್ಮವನು ಪ್ರತಿಪಾಳಸದೆ ಅನುಕೂಲನಾದವನು ಬಾಣರಾಸಿಯಲ ನಾಯಿರಕವೀರಿಯನು ದಿವ್ಯತಪೋಧನರ
42. ನು ಕೊಂದಪಾಪದಿಹೋಹರು || ಸ್ವದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋಹರೇತಿವಸುಂಧರ ಪಪ್ಪಿರೈರುಸಹಸ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಣಾ
ಯಾಂಜಾ
43. ಯತೆಕ್ರಮಿ ||

Transliteration.

1. namas tumga-siras-tumga-chamdra-châmarâ-chârave trailôkya-nagarâram-
bha-mû-
2. la-stambâya Sambhavê || svasti śrîmannu mahâmahamanappa śrî Kaiâsa-
puravarâdhisvaram
3. Pârsvati-vallabham bhasmôdhûlita-dasa-bhuja-panchavaktra-paramêsva-
rana vâlagada Bhriṅgîśa
4. Chamḍisa-mukyavâda sâlôkya-sâmîpya sârûpya-sâyujya-padaviyam pa-
ḍada Dêvalôkada dêvaganamgaļu Vîrabhadra Vîrasômanâthadêvara
prastavam-
6. gaļa || svasti śrîmanu mahâmaṇḍa [lê] svaram Talakâḍu Gaṅgavâḍi
Noṅambavâḍi Banavâse
7. Uchamgi Komgu Namguli-gomḍa vîra bujabala vîragamgan asahâyasûra
Sanivâra-si-
8. di giridurgamalla nisamka-pratâpa Hoyisaļa Vîra Ballâļu-dêva Dôrasamu-
drada nele-biḍinali sukha-samkathâ-vinôdadim râjyam-geyuttamire Saka-
varisada
10. Sakavarisa 1107 Visvâva[su]-sa[ṁ]vatsarada | Chaitra su | 1 | Magaļa |
Keregôḍe-nâḍa Bidirakô-

11. t̥eya Malleya-nāyaka Sōmeyanāyaka tam̥ma haliya Sivapuravāgi bhakta-
12. rige dhārāpūrvakam̥nāḍi koṭṭa dharmavanu Mādeyanāyaka baluhim̥da
Sivā [purava]-
13. nu biḍadaḍe Vira Mallayya kutti-ko [m] ḍu nālku-simeya kalla kam̥ḍu
Mādeyanāya [kana]
14. kayyalu Sivapurava koṃḍu Sōmanātha-puravāgi māḍidaru || svasti śrī-
manu ma-
15. hām̥m̥ḍalēsvaraṃ prithvīvallabham̥ mahārājādhirājam̥ Dvārāvati-pura-
varāḍhi-
16. svaraṃ Yādava-kulāmbara-dyumaṇi sarvajñachūḍāmaṇi malerājarāja
mala-
17. paroḷugaṃḍa giriduggam̥alla kadanapracham̥ḍa Sanivārasiddi chaladaṃka||
Rāma Magararāja-
18. nirmūḷa Chōḷurāja-pratishṭhāchāryya Pāṃḍyarāja-sthāpanāchāryya
nisam̥kapratāpa-
19. chakravarti Hoyisaḷa Vira Sōmēsva-dēvarasu Kam̥ṇanūralli sukhadi
rājyaṃgeyvu-
20. ttamire Sakavarshada 1173 Sādhāraṇa-savatsarada Chaitra sudha | 5 -
Maṅga | māḍida asaṃ-
21. khyāta-mahāgaṇaṃgaḷu Virabhadra-dēvaru mukhyarāda Vira-Sōmanātha-
purada vritti-
22. maṃtaru Sōmanātha-dēvara vritti stānāpati Mādirāja-garugaḷige vritti 1
kerege dē-
23. vālyake yivanu yikkuvanalla | Karastalaḍa Basavidēvaṃge vritti 2 Nila-
kam̥ṭha-dēvaṃge vri-
24. tti 2 sēnabōva Siddhayage vritti 2 Appeyyaṃge vritti 2 Nāridēvana
kumāra Mādayya-
25. ge vritti 2 Saṃbhudēvaṃge vritti 1 Vuttamāṅgada Malladēvage vritti 1
Basa-
26. vidēvana Kalleyaṃge vritti 1 Haradayyana maga Muttagekereya Sōmayya-
ge vritti 1 Baichavveya maga Kum̥bayyaṃge vritti 1 Virāṭayyana maga
Kētayyaṃge vritti 1
28. Tānēsvara Chām̥ayyaṃge vritti 1 Kiḷakiya Sōmayyaṃge vritti 1 Hem-
daḍe Si-
29. ṃgayyana Mārāyya Pramathayyaṃge vritti 1 Āchayyana Virayyage
vritti 1
30. Nilakam̥ṭha-dēvana maga Chām̥ayyaṃge vritti 1 Paṭṭayya Tippayyaṃge
arḍḍha
31. Kaṭhāra Saṃbhudēva arḍḍa Mallayyana maga Mōṭayya vritti 1 Chavu-
ḍōja arḍḍha-vritti

32. Saṃkayyana maga Doḍamārayya vritti 1 Jaḍeya Mallayya arddha Saṃga-
madêvara Mâ-
33. dayyage vritti 1 Pâḍuva Mallaya-nāyaka arddha Malikiḷakiya Sômayya
arddha
34. Pôtayyana maga Mâdayya arddha Mallayyana maga Kallayyanu Viray-
yana viti sari
35. Châkarasage arddha Maṇakeṛeya Kêtayyana maga Âchayyanu Bamay-
yana maga Kêta-
36. yyanu vritti 1 nu sari âgi hachi kombaru Ballayyana Sôvampage vritti 1
daṛo-
37. lage vritti arddha akkasāle Mallôjana maga Sômayya Râmayyange vritti 1
Bâchayage
38. Kaṭhârada Saṃbhudêvage matam arddha Tavarada Mâriseṭṭiya magaḷu
Chamganave Mâda-
39. vvege vritti 1 Doḍḍa-Mārayyage matta arddha antu vritti 34 yî-vrittianu
vrittivam-
40. tara hemṇu-makkaḷu hemḍiru tottina makkaḷu bhaktarâgi anubhavisu-
varu || yî-
41. dharmavanu pratipālisade anukûlanâdavanu Bâṇarâsiyali sâyira-kavile-
yanu divya-tapôdhanara-
42. nu komda pâpadi hôharu || sva-datam paradatam vâ yô harêti vasumdahra
shasṭir-varusha-sahasrâṇi vrisṭṭAyam jā-
43. yate krimi ||

Translation.

LL. (1-6.)

Praise of Śambhu: Be it well. In the court of the highly glorious lord of Kailâsapura, the husband of Pârvati, Paramêśvara, possessed of 10 arms and five faces, besmeared with ashes :—Praise of Bhṛingîśa, Chaṇḍîśa and other gods (*dêva-gaṇaṅgal*) of celestial regions (*dêvalôka*) who attained the position of seeing God always, being near him always, possessing a similar form, and being united with him in body,—and Virabhadra and Vira-Sômanâthadêvar :—

Be it well. While the illustrious mahâmanḍalêśvara, capturer of Talakâḍu, Gangavâḍi, Noṇambavâḍi, Banavase, Vuchangi, Kongu and Nanguli, highly valiant Viraganga, unassisted warrior, Śanivârasiddhi, Giridurgamalla, *nissanka-pratâpa* (of undoubted prowess), Hoyisaḷa Viraballâlu-dêva was ruling the kingdom in the capital of Dôrasamudra in peace and wisdom :—

On Tuesday the 1st Lunar day of the bright half of Chaitra of the year Viśvâvasu, Śaka year 1107, Malleyanāyaka and Sômeyanāyaka of Bidirakôṭe in Keṛegôḍe-nâḍ made their village as a Śivapura and granted it with pouring of water to the Bhaktas (lit : devotees : means Lingayets).

Mâdeyanâyaka forcibly obstructed the Śivapura (seized the lands of the Śivapura himself depriving the Bhaktas of their possessions of land). Thereupon Viramalayya pierced himself and went to the four boundary stones and took back the Śivapura from the hands of Mâdeya-nâyaka and converted it into a Sômanâthapura (dedicated the village to God Sômanâtha) and granted vrittis.

Be it well. While Hoyisala Vira-Somêśvaradêvarasu, the illustrious mahâmaṇḍalêśvara, favourite of the earth, king of kings, lord of the excellent city of Dvârâvatîpura, a sun to the firmament that is the Yâdava race, crest-jewel of the all-knowing, king over Male chieftains, champion over Malepas, giridurgamalla, terrible in war, Śānivârasiddhi, a Râma in moving battle, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chôla kingdom, establisher of the Pâṇḍya kingdom, and nissanka-pratâpa-chakravarti was ruling in peace at Kaṇṇanûr :—

In the Śâka year 1173, the year Sâdhârâṇa, on Tuesday the 5th lunar day of the bright half of Chaitra was created the Virasômanâthapura for innumerable *mahâjanas* such as Virabhadradêvaru. The holders of the vrittis in the Vira Sômanâthapura are :

One vṛitti for the god Sômanâthadêvaru : to be held by the sthânapati (chief trustee) Mâdirâja-guru : he need not pay for the maintenance of the tank or temple :—two vṛittis each for Basavidêva of Karasthala, Nilakanṭhadêva and the sênabôva Siddhayya—two vṛittis for Appayya—two vṛittis for Nâridêva's son Mâdayya—one vṛitti for Śambhudêva—one vṛitti for Malladêva of Vuttamânga :—one vṛitti for Basavidêva's (son) Kalleya :—one vṛitti for Haradayya's son Sômayya of Muttagekere : one vṛitti for Baichavve's son Kumbayya—one vṛitti for Viratayya's son Kêtayya :—one vṛitti for Tânêśvara Châmayya : one vṛitti for Sômayya of Kîlaki, one vṛitti for Hemdaḍe Singayya's Mârâyya Pramathayya : one vṛitti for Âchayya's (son) Virayya—one vṛitti for Nilakanṭhadêva's son Châmayya : half vṛitti for Paṭṭayya Tippayya : half vṛitti for Kaṭhâra Śambhudêva : one vṛitti for Mallayya's son Môtayya : half vṛitti for Chauḍôja : one vṛitti for Sankayya's son Doḍa Mârâyya : half vṛitti for Jaḍeya Mallayya : one vṛitti for Mâdayya (son of) Sangamadêvaru : half vṛitti for Sômayya of Mali Kîlaki : half vṛitti for Pôtayya's son Mâdayya : Mallayya's son Kallayya will divide with Virayya (?) in equal shares one vṛitti : half vṛitti for Pâḍuva Mallayyanâyaka : half vṛitti for Châkarasa : Âchayya, son of Kêtayya of Maṇakere and Bamayya's son Kêtayya will take one vṛitti in equal shares : half vṛitti for Ballayya's son Sôvaṇṇa.

Goldsmith Mallôja's son Sômayya Râmâyya will take one vṛitti : another half vṛitti will be apportioned to Bâchaya and Kaṭhârada Śambhudêva : one vṛitti is assigned to Tavarada Mariseṭṭi's daughter Changanave : MAdavve : another half vṛitti is given to Doḍa Mârâyya : Altogether 34 vṛittis. These vṛittis will descend from the holders of the vṛittis, to their daughters, wives and maidservants' children who are Bhaktas (Lingayets).

He who does not carry out this charity and is opposed to it will incur the sin of killing a thousand tawny cows and good ascetics in Benares. He who confiscates land given by oneself or by others is born as a worm in ordure for a thousand years.

Note.

This inscription was originally published in E. C. III as No. 62 of Mandya Taluk consisting of 30 lines. The remaining 13 lines have been now copied and the whole inscription revised and republished.

The record consists of two grants issued at different times connected with the village Bidirakôte in Keregôdnâd which is about a mile from Râyasettipura. Keregôde is also a few miles off from Bidirakôte. The first of the grants is dated S' 1107 Viśvâvasu sam. Chai. śu. 1 Man. which corresponds to April 2, 1185, a Tuesday, and belongs to the reign of the Hoysala king Vira Ballâla II (1173-1220 A.D.). It registers the gift of the village Bidirakôte in Keregôde-nâd by Malleya Nâyaka and Sômeyanâyaka as a Śivapura for certain members of the Viraśaiva or Lingâyet sect. Śivapura is the name given to a village granted for the priests and lay members of the Viraśaiva sect corresponding to Brahmapura or agrahâra granted to Brahmans.

The village thus granted seems to have been later on seized by one Mâdeya Nâyaka who refused to allow it for the use of the Viraśaivas. It was recovered however by one Vira Mallayya and granted again to Viraśaivas in the name of Sômanâthapura, denoting a village granted for the service of God Sômanatha (or Sômêśvara in Râyasettipura). He seems to have practised self-torture (*kuttikoṇḍu*) and walked to the four boundaries of the village. The exact significance of this is not clear. But anyhow his action forced Mâdeyanâyaka to hand over the village Biṭṭadakôte and a fresh grant was issued dividing it into 34 vṛittis and giving them to various Viraśaivas including women. This second grant is dated S' 1173 Sâdhâraṇa Sam. Chai. śu. 5 Man. corresponding to Tuesday 28th March 1251 (the lunar year Virôdhikṛit had already set in by this date but the solar year Sâdhâraṇa still remained) in the reign of the Hoysala king Sômêśvara.

An interesting feature of the grant is that the lands should be inherited by the female heirs such as daughters, wives and even sons of maid-servants (*tottinamakkalu*) provided they were *bhaktas* (of the Viraśaiva sect).

The usual imprecation is found at the end of the grant.

At the village Kaudle, in the same hobli of Koppa, on a slab standing near the entrance to the village (Mandya Taluk 114 revised).

Size 5'-6" × 2'-0"

ಅದೇ ಕೊಪ್ಪದ ಹೋಬಳಿ ಕೌಡೆ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಬ್ಬಾಗಲುಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲನಲ್ಲ (ಮಂಡ್ಯ 114ನೆಯ ಶಾಸನದ ತಿದ್ದುಪಡಿ).

ಪ್ರಮಾಣ 5'—6" × 1'-0"

1. ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರ ಚಾಮರ ಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2. ಕೃನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಧ್ಯು
3. ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ನಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋಭ
4. ಕೃತುಸುವತ್ಸರದ ಅಷಾಡಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಶಿ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದ
5. ಉ ಕಾವೇರೀ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲ ರಂಗ
6. ನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಚರಣಾರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ
7. ಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಬಿರುದಂತೆಂಬರ ಗಂಡ ಧರಣೀವರಾಹಬ
8. ರುದನಾನಾವರ್ನ ಮಕುಟಮಂಡಲಕರಗಂಡ ದೇವರಾಜವೋಡೆಯರಕು
9. ಮಾರದೇವರಾಜ ಮಹೀಪಾಲಕರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಸು
10. ಬದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತತಾಲುಮಾಡಿದಂಥಾ ಕೌಡಲಯೆಂಬಗ್ರಾಮ
11. ಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿರಾಶಾಸ
12. ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀದಿನದಲ್ಲು ಆತ್ಮೀಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವರಾಯನ
13. ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ಚಾಮರಾಜವೋಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜ
14. ವೋಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜ ಮಹೀಪಾಲಕರು ತಾವು ಕಮಗೆ ವಿ
15. ಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಕೆಳಲನಾಡಿನ ಮದ್ದೂರೆಂಬಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವಕಾ.
16. ಡೆ ಗ್ರಾಮ ಯಿದಕ್ಕೆ ಉಪಗ್ರಾಮ ನಾಗನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ಕರಡಿಕೊಪ್ಪಲು ಗ್ರಾಮ ಕೋಡಿನಕೊಪ್ಪ
17. ಗ್ರಾಮ ಕೀರಾರಗಾಮ ಉಮರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ಯರಾಪುರಗ್ರಾಮ ಯೀಆರುಲು
18. ಪಗ್ರಾಮಸಹವಾಗಿ ಮೂವತ್ತಾರು ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದವಂ ಮಾಡಿ ದೇವ
19. ರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವೆಂದೂ ನಾನಾಗೋತ್ರ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಗಳ
20. ಸಕಲ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪ್ರವೀಣರಾದ ಪಾತ್ರಧೂತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಈದಿನದಲುನಿರು
21. ಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದಾನಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಧಯಕಾವೇರಿ ತೀರದಲ ಸಹಿರಂಜೋ
22. ದಕದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮಗೆಲಕ್ಷ್ಮೀ ನಾರಾಯಣನುಸುಪ್ರಸನ್ನನಾಗಲಯೆಂ
23. ದುನಂಮ ಪಿತ್ತಾದಿಸಮಸ್ತ ಪಿತ್ತಗಳಿಗೂ ಅಕ್ಷಯಪುಣ್ಯರೋಕಾಪಾಹ್ನಿಯಾಗಲಯೆಂ
24. ದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ನಿಮಗೆಧಾರೆಯೆನರೆದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
25. ಯೀಗ್ರಾಮಗಳನು ನೀವು ನಿಮಪುತ್ರಪೌತ್ರ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
26. ಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಬದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರುವಿಂ ಯೀಗ್ರಾಮಗಳ ಚ
27. ತುನೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿವಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂ
28. ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿಮಗೆಸಲುವವು ಯೀಗ್ರಾಮಗಳು ನೀಲಮಾಡುವಲ
29. ಧಿಕ್ರಯದಾ [ನ] ಚತುಷ್ಟಯಕೆಸಲುವಲಯೆಂದುಕೊಟ್ಟ ಕೌಡಲೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇ
30. ವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿರಾಶಾಸನ ಯೀಕೈವಧಗೀನೀರೋಕೇಸರ್ವೇಷಾ
31. ಮೇವಧೂಧುಜಾಂ ನಭೋಜ್ಯಾನಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂಧರಾಸ್ವದತ್ತಾಂಪರ
32. ದತ್ತಾಂವಾಯೋ ಹರೇತವಸುಂಧರಾ ಪ್ಷಪ್ತಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂಜಾಯ
33. ತೇಕ್ರಮಿ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣಸ್ವದತ್ತಂನಿ
34. ಪ್ಪಲಂಭವೇತ್ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮುಢೇ ದಾನಾಕ್ರೋಧೋನು ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
35. ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ.

Transliteration.

1. śubham astu namas tuṅga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-châravê trailô-
2. kya-nagarârambha-mûlastambhâya Śambhavê svasti śrî vijayâbhyu-
3. daya Sâlivâhana śaka varsha 1585 samdu vartamânavâda Śôbha-
4. kṛitu-samvatsarada Âshâḍa śudda dvâdasi Sômvâra puṇyakâlada-
5. lu Kâvêri-madhyavartiyâda Śrîramgapaṭṭaṇavemba Gautamakshêtradalli
Ramga-
6. nâthasvâmi-charaṇâravimda-samnidhiyalli śrîmad-râjâdhirâja
7. paramésvara râja-śrî-vîrapratâpa birudamtembaragamḍa dharantvarâha-bi-
8. ruda nânâvarna-makuṭa-maṇḍalîkaragamḍa Dêparâjavoḍeyara ku-
9. mâra Dêvarâja-mahîpâlakaru Śrîramgapaṭṭaṇa-simhvâsanâdhtîsvavarâgi su-
10. khadiṃ prithvîrâjyamgeyutta tâû mâḍidamthâ Kauḍaliyemba grâma-
11. kke pratinâmadhêyavâda Dêvarâjapuravemba agrahârada śilâśâsa-
12. nada kramavemtemdare yî dinadallu Âtrêya-gôtrada Âśvalâyana-
13. sûttrada Rukuśâkheya Châmarâja-voḍeyara pautrarâda Dêvarâja-
14. voḍeyara putrarâda Dêvarâja-mahîpâlakaru tâvu tamage vi-
15. kramârjitavâgi bamḍa Kelalinâḍina Maddûremba grâmakke saluva Kau-
16. ḍle-grâma yidakke upagrâma Nâganahâlî-grâma Karaḍikoppalu-grâma
Kôḍinakoppa.
17. grâma Kilâra-grâma Uṃmarahâlî-grâma Yallâpuragrâma yi âru u-
18. pagrâma sahavâgi mûvattâru vṛittigalâgi parichehhêdavam mâḍi Dêva-
19. râja-puravemba agrahâravam mâḍi nânâ-gôtra nânâ-sûttrada nânâ-
śâkhegaḷa
20. sakala-śâstra-praviṇarâda pâtrabhûtarâda Brâhmaṇôttamarige 1-dinadalu
niru-
21. pâdhika-sarvamânyavâgi dânamânyavâgi ubhaya-Kâvêritiradali sahi-
ramṇyô-
22. daka-dâna-dhârâpûrvvakavâgi namage Lakshmi Nârâyāṇanu supra-
samnanâgali yem-
23. du namma pitrâdi-samasta-pitṛigaligû akshaya-puṇyalôkavâptiyâgali yem-
24. du Kṛishṇârpaṇa-buddhiyimda nimage dhâreyaneredu koṭṭevâgi
25. yî grâmagalānu nîvu nimma putra-pautra-pârampareyâgi âchamdrârkkâ-
26. sthâyigalâgi sarvvamânyavâgi sukhadiṃ anubhaviṣi baruviri yî grâmagalâ
cha-
27. tustime-yoḷaguḷla nidhi-nikshêpa-jala-pâshâṇa-akshîṇi-âgâmi siddha-
sâdhyam-
28. gaḷemba ashṭa-bhôga têtjasvâmyagaḷu nimage saluvavu yî grâmagalâ
nî mâḍuva â-
29. dhi kraya dâ [na] chatuṣṭayake saluvaü yemdu koṭṭa Kauḍale-pratinâ-
madhêyavâda Dê-

30. varâjapuravemba agrahârada silâśâsana yêkaiva bhagini lôkê sarvêshâ-
 31. m éva bhûbhujâm na bhôjyâ na kara-grâhyâ vipradattâ vasumdharâ
 svadattâm para-
 32. dattâm vâ yô harêta vasumdharâ shashthi-varsha-sahasrâni vishtâyâm
 jâya-
 33. té krimi! sva-dattâdviguṇam puṇyam para-dattânu-pâlanam paradattâ-
 pahârêna sva-dattam ni-
 34. shphalam bhavêt dâna-pâlanayôr madhyê dânaś srêyônupâlanam! dânat
 svargam avâ-
 35. pnôti pâlanâd achchutam padam śri śri śri.

Translation.

May there be good fortune. (Praise of Śambhu.) Be it well. In the year 1585 of the auspicious Śalivâhana era, during the year Śôbhakṛit, on the holy occasion of Monday 12th lunar day of the bright fortnight of Âshâḍha, in the (holy place) Gautama-kshêtra called Śrîrangapaṭṭana, situated between the branches of the Kâvêri river, in the presence of the lotus feet of the God Ranganâtha:—

The illustrious king of kings, supreme lord, râja-śri-virapratâpa, champion over those who claim to have titles (*birud-ant-embara-gaṇḍa*), possessed of the title, a Boar to the Earth (Dharaṇi-varâha), lord over maṇḍalikas with crowns of various colours? Dêparâja-vaḍeyar's son, king Dêvarâja, while ruling the earth in happiness seated on the throne of Śrîrangapaṭṭana granted the following silâśâsana (stone charter) for the agrahâra created by him named Kauḍle re-named Dêvarâjapura:—

On this day, king Dêvarâja, son of Dêvarâjavadeyar, and grandson of Châmarâjavadeyar of Âtrêya-gôtra, Âśvalâyana-sûtra and Ruk-śâkhâ created an agrahâra named Dêvarâjapura consisting of the village Kauḍali belonging to Maddûr in Keḷalinâḍ won by him by the force of his arms and six hamlets belonging to it (Kauḍle) named Nâganahaḷli, Karaḍikoppalu, Kôḍinakoppa, Kilâra, Ummarahalli, and Yallâpura and dividing the agrahâra into 36 vṛittis bestowed the same on excellent Brahmans of various gôtras, and sûtras, and versed in all śâstras and deserving of gifts, as a sarvamânya free from encumbrances, as a gift with the pouring of water on gold, on the bank of the Kâvêri river divided into two branches, in order that the God Lakshminârâyana may be propitious to us and that all our ancestors including our father might attain to regions of inexhaustible merit.

As we have granted the above villages to you with the pouring of water and with the desire that Lord Krishna might be pleased with this act, you may enjoy the villages free from taxes in happiness with your sons, grandsons and other lineal descendants, as a sarvamânya to be enjoyed for as long as the sun and moon endure. All the rights and powers of possession of the treasure on the surface or buried, water springs, minerals, imperishables, future income, rights which are ready and

which might become possible within the four boundaries of the said villages will vest in you. You are entitled to the four rights over these villages, *viz.*, mortgage, sale, gift (and exchange).

Thus is granted the *śilāśāsana* of the village Kauḍale re-named Dēvarāja-pura.

The land bestowed on Brahmans is the only sister common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). He who seizes land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for 60,000 years. Maintaining a gift made by others is twice as meritorious as that made by oneself. By confiscating what is given by others, one's own gifts become useless. Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one attains heaven while by maintaining a gift one goes to regions from which there is no fall.

Note.

This inscription was originally published as Mandya Taluk inscription No. 114 in *Epigraphia Carnatica*, Vol. III. Only the first fifteen lines had been printed (see pp. 166-166-a of the Kannāḍa texts of E. C. III) and the remaining lines omitted. These missing lines have now been fully copied and inserted and the text of the whole inscription has been fully revised and published with a complete translation.

The epigraph records the gift of a village called Kauḍale belonging to Maddūr in Keḷalināḍ with six hamlets Nāganahaḷḷi, Karaḍikoppalu, Kōḍinakoppa, Kīlāra, and Ummarahāḷḷi by the king Dēvarājavodeyar of Mysore, (1659-72) to certain Brahmans, whose names however have not been inserted. The village was re-named Dēvarājapura, apparently after his father Dēparāja or Dēvarāja.

The date of the record has been given as Ś. 1585 Śōbhakrit sam. Āshāḍha śu 12 Monday and this date corresponds to July 6, 1663 A. D., which is a Monday.

The usual imprecatory verses are found at the end of the grant.

50

At the village Hasgāvi, in the same hōbli of Koppa, on a stone set up west of the Māri temple.

Size 5' × 1'-6".

Kannāḍa language and characters.

ಮದ್ದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಕೊಪ್ಪದ ಹೋಬಳಿ ಹಸಗಾವಿ ಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲ ನೆಲ್ಲಿನಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5' x 1'-6"

1. ಪಾರ್ಥಿವ ಸ	10. ರಿಗೆ ಅಂಕುಸರಾ
2. ಎವತ್ಸರದ	11. ಯ ವೊಡೆಯರ
3. ಉ ಅಂಕು	12. ನಿರೂಪವಿಡಿದುಯ್ಯ
4. ಶರಾಯವೊಡೆ	13. ಗ್ರಾಮದ ಮಾದುವೆ
5. ಯರೂ ಶ್ರೀಚೆಂನಿ	14. ಯ ಸುಂಬವ ಮ
6. ಗ ರಾಯದೇವ	15. ನಿಸಿಬಿಟನು ಯ
7. ರಿಗೆ ಹಸಗಾವಿ	16. ದನು ಅವನಾನು
8. ಯಬಯ	17. . . . ರಿಗೆ
9. ರಂಣರುವೊಡೆ	18. . . . ಕವಿಲೆ
	19. . . . ಪಾಪ || ೦

Transliteration.

1. Pārthiva-sa-	10. rige Aṅkuśarā-
2. mvatsarada-	11. ya-voḍeyara
3. lu Aṅku-	12. nirūpavididu yī-
4. śarāyavoḍe-	13. grāmada māduve-
5. yarū śrī Chemni-	14. ya sumkhava ma-
6. garāyidēva-	15. nisi biṭānu yi-
7. rige Hasagāvi-	16. danu āvanānu-
8. ya Bayi-	17. rige-
9. raṅṅaru-voḍe-	18. kavile-
	19. pāpa || ೦

Note.

This record registers the grant of tax on marriages (*maduveyasunka*) in the village Hasgāvi under the orders of Ankuśarāyavoḍeyar and the order was addressed to Bayiraṅṅavoḍeyar of Hasgāvi, who was apparently the head of the village. This grant is stated to have been made for the god Channigarāyadēvaru. There is a temple of Channigarāya (Kēśava) in the village Hasgāvi and it was as an offering to the God that the grant was issued. An imprecation is given against those who violate the grant but the lines containing the same are full of lacunæ.

The date is given merely as the year Pārthiva. Ankuśarāya Voḍeyar was a chief of Channapaṭṇa. There are two chiefs of this name, Ankuśarāya I, son of Rāṇa Pedda Jagadēvarāya and Ankuśarāya II (Immaḍi Ankuśarāya) son of Ankuśarāya I by his wife Lingamma. Rāṇa Pedda Jagadēvarāya was of Telugu Baṇajiga caste and had possessions in Bārāmahal. For his vigorous defence of

Penugoṇḍa against Mussulmans in 1577 he was rewarded by Śrīrangarāya, king of Vijayanagar, with Nāgamangala and other territories in Mysore yielding a revenue of nine lakhs of pagodas. He made Channapaṭṇa his capital and his descendants held possession of it till 1630 when the place was taken by Mysore kings (Mysore and Coorg from Inscriptions by Rice, P. 164, etc.). Immaḍi Aṅkuśarāya, his grandson and chief of Channapaṭṇa was a great patron of poets. Thus the poems Jāmbavatī Kalyāṇam and Satyāpariṇayam of Ēkāmranātha were patronised by him (S. Krishnaswamy Iyengar, Sources of Vijayanagar History, pp. 227-229). There are several inscriptions relating to him but their dating is not very satisfactory. (E. C. IV Krishnarajpet 79 and 80). The present record of the cyclic year Pārthiva may also probably belong to him and stand for 1585 A. D. The previous year Pārthiva stands for 1525 A. D., which is too early for the Channapaṭṇa chiefs and the next Pārthiva standing for 1645 is too late as Channapaṭṇa was conquered by Mysore Kings in 1630.

51

On a stone in front of the same Māri temple at Hasgāvi.

Size 4' × 1'.

Kannada language and characters.

ಮಾರಿಗುಡಿ ಮುಂದೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 1'

1. ಚೆನ್ನರಾಯ
2. ಸ್ವಾಮಿಧರ್ಮತೆಂ
3. ಗಿನ ಮರ ೧೫

Note.

This merely registers the gift of a grove of 15 cocoanut trees for services to the god Chennigarāyasvāmi. No date is given in the inscription nor is the person who set up the trees named. The income from the trees was meant to be used for expenses of worship in the temple of Chennigarāyasvāmi (at Hasgāvi).

The characters of the inscription seems to belong to the 18th century A. D.

52

At the village Ābalavādi in the same hobli of Koppa, on a broken stone lying in the middle of the village.

Size 2' × 1'-6".

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕೊಪ್ಪದ ಹೋಬಳಿ ಆಬಲವಾಡಿ ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

ಪ್ರಮಾಣ 2' x 1'-6"

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ ಗಂಭೀರ ನ್ಯಾದ್ಯಾದಾ | 7. ಫದಂದಂಮರಪರೊಳು |
| 2. ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂಜಿನ | 8. ಬರದ್ಯುಮಣಿಸಮ್ಯ |
| 3. ಇಷ್ಟಮಹಾಶಬ್ದಮಹಾಮಂ | 9. |
| 4. ಪುರನಿವಾಸ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧ | 10. ವೀರಗಂಗ |
| 5. ಪಾದಾರವಿಂದ ಮಂದ ಮಕರಂದಂ | 11. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ |
| 6. ಮೌಳಿಮಾಣಿಕ್ಯಮರೀಚಿ | |

Note.

This record is full of lacunæ as the stone on which it is written is broken and a considerable portion of the writing is lost. It is a Jaina grant since it begins with an invocatory verse in praise of Jina-śāsana. After this we find various epithets applied to the king Viraganga Vishṇuvaradhana such as obtainer of the band of five musical instruments, mahâmaṇḍalêśvara, dweller in the city of, obtainer of boons from Vāsantikâ-dêvi, . . . lord over Malepas, a sun in the sky (the Yâdava race), etc. These epithets and the name Viraganga Vishṇuvaradhana in lines 10 and 11 show that the Hoysala king Vishṇuvaradhana is the king praised in this record. The characters belong to the early part of 12th century. The inscription ends after the name Vishṇuvaradhana.

53

MANDYA TALUK.

At the village Dudda, in the hobli of Dudda, on a slab in a *manṭapa* near the Ānjanêya temple.

Size 3' x 1'.

Kannada language and characters.

ಮಂಡ್ಯದ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು.

ಮಂಡ್ಯದ ತಾಲ್ಲೂಕು ದುದ್ದದ ಹೋಬಳಿ ಕನಡಾಗ್ರಾಮದ ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಮಂಟಪದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ.

ಪ್ರಮಾಣ 3' x 1'

1. ಂ ಜಯನಂವತರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸುದ ರ ಉ ಶ್ರೀಮತು
2. ಂ ಬಂಡೆಯದದೇವಿಸೆಟ್ಟಿಯರ ವಕ್ಕಲು ತಂದೆ ತಾಯಿವರುಗಳ
3. ಂ ವಂಚಕೆ ಪುಂಜ್ಯವಕೊಡು ನಮಗೊಂಮ ಚೆನ್ನಾದ ತಿರುವಡಿಪದವಕೊಡಿ

Note.

This seems to be a prayer addressed by Dêvisetti, a merchant of Mandya (wrongly written in the inscription as Banḍeya) invoking merit on all his *vakkalu*

(family members) and parents and their ancestors and also praying for a place in the beautiful feet of the Lord (*i. e.*, for the attainment of salvation or joining the feet of God as it is called among the devotees of Vishṇu). The prayer is probably addressed to God Narasimha, a temple dedicated to whom is standing close by the inscription. It is not dated in terms of śaka era or any other era. The only details of dating given are the cyclic year Jaya, the lunar month Mārgasīra and the tithi, 8th day of the bright fortnight. The characters seem to belong to 16th century and Jaya may stand for 1593 A. D.

54

On the left side of the inscription (No. 84 of Mandya Taluk) in the land near Jakkappa's maṅṭapa at Dudda.

Size 5'-8" × 3'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಜಕ್ಕಪ್ಪನ ಮಂಟಪದ ಪಾಳುನಿವೇಶನದ ಶಾಸನದಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 5'-8" × 3'

- ಎಡಭಾಗದಲ್ಲರುವುದು.
1. ಮುಕುಳಿಕೆರೆ ಸ್ತಳ
 2. ದೊಳಗಣಭಯ
 3. ರಪುರವೆಂಬ
 4. ಗ್ರಾಮಕಪ್ಪತಿನಾ
 5. ಮಠೇಯವಾದದೊ
 6. ಮ

ಬಲಭಾಗದಲ್ಲರುವುದು (ಮಂಡ್ಯದ ತಾಲ್ಲೂಕು 84ನೆಯ ನಂಬರು).

1. ಅನುಮುದ್ರದನಿ (?)
2. ಯಕಳಲಯ (?) ರಚ್ಚೆ
3. ಕೋಟಿನರಸಿಂಹದೇವರಿಗೆ
4. ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹದೇವರಿಗೆ

Note.

This inscription is engraved on the left side of the inscription published in E' C. Vol. III as Mandya Taluk No. 84. The text of the present epigraph is given here along with that of the previous record the letters of which are much worn out. Put together the records register the gift of a village or lands in a village called Bhayirāpura in Mukūḷikere-sthala renamed Boma for services in the temple of Narasimha of Raṭṭekōṭe below the tank Ābasamudra. The temple referred to is probably the same as the Narasimha temple in the village Dudda close to the tank-bund and the inscription slab is set up not far off from the temple.

No date is given nor the donor named. The characters seem to belong to 18th century A. D.

55

On a slab near the Guṇḍappa's temple at the same village.

Size 3' × 2'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ದುದ್ದ ಗ್ರಾಮದ ಗುಂಡಪ್ಪನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಿವೇಶನದಲ್ಲರುವ ಕಲ್ಲು.
ಮುಂಭಾಗ.

1. ಂ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವಿಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶಕವರುಷ
2. ಂ ೧೫೧೮ನೆಯ ವರ್ತಮಾನ ದುರ್ಮುಕಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಿಣ
3. ಂ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂಮೈಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರರಾಮ
4. ಂ ರಾಜತಿರುಮಲರಾಜ ಅಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳವರು ನಗರೂರಗು
5. ತಿನಾಯಕನ ಮಗ ಜಕ್ಕಂಜನಾಯಕರು ತಮರಾಜದಲಿ ಸಂಮುಖ
6. ದಲ್ಲ ಜಗದ್ವಿ ಕವಾದಜ

(ಕಲ್ಲು ಒಡದುಹೋಗಿದೆ)

Note.

This inscription has several lacunæ in line 6 and is incomplete as the slab is broken off at this part and the rest of the record is lost.

It is dated § 1518 Durmukhi sam. Āśvija śu 15 Saturday corresponding to Saturday 25th September, A. D. 1596 and seems to record some gift, probably land, to a learned pandit in the court (?) by Jakkannanāyaka, son of Gutināyaka of Nagarūr, a subordinate of the mahāmaṇḍalēśvara Rāmarāja Tirumalarāja-ayya-dēva-mahā-arasu. This Tirumalarājayya was the same as Tirumalarāya, the last Vijayanagar governor of Seringapatam. His father was Rāmarāja, who was the previous governor of Seringapatam and a son of Tirumalarāya, brother of Aḷiya Rāma Rāya who was slain in the battle of Talikōṭa. Inscriptions referring to Tirumalarājayya, are found in various parts of Mysore. See E. C. III Seringapatam Taluk 40 of § 1507, Mandya Taluk 25 of § 1511, Nanjangud 141 of § 1508, etc.

The donee's name is lost in the record as the inscription slab is broken here. He is said to have been world-famous (*jagadvikhyāta*) and lived in the court of the donor (*tamma rājyadali sammukhadalli*).

56

Kalidēvanahalli village copper grant of Kṛishnarāja Voḍeyar II dated § 1682 in the possession of Nāraṇappa, son of Venkaṭapataiya at Mudugundanahalli in the hobli of Dudda.

Size 9"×8": One plate: Modern Kannāḍa characters.

ಅದೇ ದುದ್ದದ ಹೋಬಳಿ ಮುದುಗುಂದನಹಳ್ಳಿ ವೆಂಕಟಪತಯ್ಯನವರ ಮಗ ನಾರಣಪ್ಪನವರ
ವಶದಲ್ಲರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

(ಉಂಗುರ ಮತ್ತು ಮೊಹರುಗಳಿಲ್ಲ.)

ಪ್ರಮಾಣ 9"×8"

ಹೊಸಗನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ.

1. ಶುಭಮಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾನುರ ಚಾರವೆ
2. ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ | ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ

3. ವಿಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶಕ ವರುಷಂಗಲು ೧೬೮೨ ಸಂ
4. ದವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಕ್ರಮನಾಮಸಂವತ್ಸರದ || ಚಿಷ್ಯಶು
5. ದ ೧೫೫ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರ
6. ಪುಠ ಪ್ರತಾಪ ಅಪ್ರತಿಮ ವೀರನರಪತಿ ಮಹಿಸೂರ ಕೃಷ್ಣರಾ
7. ಜ ವಡೆಯರೈಯ್ಯಾನವರು ಕೃಷ್ಣೈಗೆ ಗೋವಿಂದೈಗೆ ಸಹ ಬರೆಸಿಕೊ
8. ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಂಮುಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪಟಣ
9. ದ ಹೊಬಳಿ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿವಳಿತದ ನಾಗಮಂಗಲ ಸ್ಥಳದ
10. ಕಲವೆವನದಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊನೂರು ಸಹ ಸ್ಥಳದ ಶಾ
11. ನ ಡಾಗನ ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಯುವನಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಛೆದ್ದಲು ಕಂ
12. ದಾಯ ಕೆರೆ ಏರುತೋಟದ ಪಯರು ವಿಂಗಡ ಮಣಿಹನುಂಕ ಪೊ
13. ಂಮುಸಹ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂಗು ೨೧೧ || ೨ ಇನುರಹಂನೊಂದು ವರ
14. ಹ ಉ ಯೆಳುಹಣದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ಇಕ್ರಯ ಭೂದಾ
15. ನವಾಗಿಹೊಟ್ಟು ಯಥೇವೆ ಅದಕಾರಣಾ ಯದಕ್ಕೆ ಸಲುವಕ್ರಯ ಕಂ
16. ಗು ೨೧೧೬ಯರೆಡುಸಾವಿರದನೂರ ಹದಿನೆಳು ವರಹಲು
17. ನಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ನಿಮಿಂದ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಂತಾದ್ದರಿಂದ ಯೀಗ್ರಾಮ
18. ದಯೆಲ್ಲ ಚತುಸ್ವಿಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟ ಭೋಗತೆಟಸ್ವಾಂ
19. ಮ್ಯಂಗಲು ನಿಮಿಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲ್ಲೆಂದಂ ಮುಂದೆ ನಿಲು ಮಾಡು
20. ವ ಅಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರ ಚತು
21. ಪ್ಪಯಗಳಿಗೂ ಸಲುವದಾದ್ದ ಕುರಿತು ಪುತ್ರಪೌತ್ರವಾರಂ
22. ಪರೈವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆ
23. ನುಥವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು | ಯೆಕ್ಕೈವಧಗಿನಿರೊಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

24. ಸರ್ವೇಷಾ ಮೇವಭೂದುಜಾಂ | ನಭೋಚ್ಯಾನಕರ ಗ್ರಾ
25. ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂಧರಾ | ಸ್ವದತಾಂಪರದತಾಂವಾ
26. ಯೊಹರೆತವಸುಂಧರಾಂ | ಪ್ಪಪ್ರವೃಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
27. ಪ್ಪಾಯಾಂ ಜಾಯತೆಕ್ರಿಮಿಃ || ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ

Transliteration.

1. śubham astu¹ namas tunga-śirāś-chumbi-chandra-chāmara-chārave-
2. trailōkya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambhave¹svasti śrī-
3. vijayābhudaya Śālivāhana śaka varushaṅgaḷu 1682 sam-
4. da varttamānavāda Vikrama-nāma-samvatsarada¹ Jyēshṭha śu-
5. da 15 llu śrīmad rājādhirāja-rājaparamēśvara pra-
6. vuḍhapratāpa apratimavīranarapati Mahiśūra Kṛishṇarā-
7. ja-vaḍeyaraiyyānavaru Kṛishṇaige Gōvimḍaige saha baresiko-
8. ṭa krayabhūdāna-tāmmra-śāsanada kramavemṭemḍare Paṭaṇa-
9. da hobali Vichārada-chāvaḍivalitada Nāgamamgala-sṭhaḷada
10. Kalidēvanadalli grāmaḷ upa-grāma Honūru saha sṭhaḷada śā-
11. nabhāgana lekha prakāra Yuva-samvatsarakke huṭṭiddu bhedḍalu kam-

12. dāya kere êru tōtadapayiru vimgaḍa maṇiha suṃka po-
13. mīnu saha huṭṭuvali kaṃgu 211½·2 imnurahanomdu vara-
14. haū yeḷuhaṇada huṭṭuvali grāmavanū i-kraya-bhūḍā-
15. navāgi koṭṭu yidhēve āḍakāraṇā yidakke saluva kraya kaṃ-
16. gu 2117 yaraḍu sāviraḍanūtra haḍinēḷu varahaū
17. sākalyavāgi nimimḍa bokkasakke saṃtāddarimḍa yī-grāma-
18. ḍa yelle chatussimeyoḷaguḷḷa nidhyādyashṭha-bhoga-tēja-svām-
19. myaṃgaḷu nimige saluvadul¹ yillimḍaṃ muṃḍe niū māḍu-
20. va āḍhi-kraya-dāna-parivartanagaḷemba vyavahāra-chatu-
21. sṭṭayagaḷigū saluvadāḍḍa kuritu putra-pautra-pāraṃ-
22. paryavāgi nirupādhika-sarvamāṃnya-vāgi śāśvatavāgi a-
23. nubhavisikomḍu baruvadul¹ yēkaiva bhaginī lōke
24. sarvēshām ēva bhūbhujāṃḷ na bhōjyā na kara-grā-
25. hyā vipra-dattā vasuṃdharāḷ¹ sva-datām para-datām vā
26. yō harēta vasuṃdharāḷ¹ shasṭīr-va-sha-sahasrāṇi vi-
27. sṭṭayāṃ jāyate krimiḥ¹ śrī Kṛishṇarāja

Note.

This inscription engraved on a copper plate in modern Kannaḍa characters records the sale of the village Kalidēvanahaḷḷi with its hamlet Honnūru situated in Nāgamangala-sthala belonging to the Department of the administration of the Hobali of Srīrangapaṭṭaṇa by the Mysore King Kṛishṇarāja-voḍeyar (II) to Kṛishṇaiya and Gōvindaiya for the price of 2117 varāhas paid to the palace. The revenue income of the village is given as 211 varahas and seven haṇas. The sale price is thus 10 times the annual income of the village. The village is said to be given away as a gift of land after receiving its value, *viz.*, 2117 varahas and was to be enjoyed by the donees as a hereditary land estate with all the usual rights of enjoyment and free of taxes.

Such charters of sale are common in the reign of the Mysora King Kṛishṇarāja Voḍeyar II (See E. C. IV. Nāgamangala 7). These sales of land probably arose from the necessity to replenish the royal treasury after heavy demands for money caused by the Mysore expedition to Trichinopoly to aid Mahammad Ali to the Nawabship of Arcot.

The date of the grant is Ś 1682 Vikrama sam. Jyēshṭha śu 15 which corresponds to May 29, 1760 A.D.

The record begins with the usual stanza in praise of the god Sambhu and ends with the usual imprecatory stanzas and the signature of the king Sri Kṛishṇarāja.

T.-NARSIPUR TALUK.

In T.-Narsipur town, on the pedestal of a Jaina image in front of the Taluk Office.

Kannada language and characters.

ತಿರುಮಕೂಡಲು ನರಶೀಪುರದ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು.

ಟಿ. ನರಶೀಪುರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಡಾ ಹೋಬಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಡೇರಿ ಮುಂದಿರುವ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ
ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

ಕನ್ನಡಕ್ಕರ.

1. ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯುಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಟ್ಟೆ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ.

Note.

This inscription engraved on the pedestal of a Jaina image merely gives us the name of a sect or division among the Jainas : Śrī Mūlasangha Dēsiya-gaṇa, Pustakagachchha, Koṇḍakundānvaya. Apparently, the image is that of a Jaina saint who belonged to the above sub-division. No name of the saint or the date of the carving of the image is given. The characters seem to belong to 14th century A. D. That Jainism once flourished in T.-Narsipur Taluk is evident from this and some other inscriptions of the Taluk (See E. C. III, T.-Narsipur Taluk, 105 and 133).

Above the image of the saint is carved the triple umbrella (*mukhode*), the usual symbol of the Jaina saints. The figure is seated with the palm of one hand placed over the palm of another hand on the lap. On each side of the figure is a female chauri-bearer. Yaḷis are carved on each side of the image and below the image.

At the village Yeḍadore in T.-Narsipur hobli, on a broken stone in front of the Janārdana temple.

Size 3' × 2'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ತಿರುಮಕೂಡಲು ನರಶೀಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಎಡದೊರೆ ಗ್ರಾಮದ ಜನಾರ್ದನ
ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2'

ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿ ಮತ್ತು ಛಾಪೆ.

1. ಛಾಪೆಯಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಸೋದಲು ಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರ ಪುರವಾದ ಉತುವೆಹಳ್ಳಿ
2. ಸ್ವರರು ದೇವರು ಹುಲಿಯಪ ಗಾಡುಗಳು ರುದ್ರಪ್ಪಗಳು
3. ಕಲಿಯೂರ ಚೆನ್ನಪ ಒಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಗುಡಗ . . .

4. ಹೊಂನಪದೇವರು ಯೀನಾಲ್ವರು ಗಾಡು ಪತ್ರದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಗೆಜ್ಜೆಗನಹಳ್ಳಿಯ
5. ಲಬಪಗಲು ಚೆಂನಪುಡೆರು ಹೊಂನ ಮಾಣಿತೆಗೆದುಕೊಟ್ಟ . . . ಹೆಸರು
6. . . . ಇಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನಿನ ಪತ್ರಸ್ತಲು ಅಂ ಯೀಪತ್ರ ಆಕ್ಷರದಲು ಅನುಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವೀಸತಾರ ಉಳಿ
7. ಕಯ್ಯೊಳು ನಾಲು ನಂಮ ನಡವಲ ಹೊಂನಪದೇವರು ನಿಂಮಕಯ್ಯ ಕೊಂಡವಾಗಿ ಆ ಯರಡು ಪತ್ರ ಉ ರುಣಬಾ ?
8. ನ ಆಪತ್ರ ಉ ಲಬಪುಡೆಯರು . . ಯಿ ನಾಲ್ವರು ವಹಿದತ್ತಿಯದ್ದರು ? ಮತ್ತಂಯಲಇದ್ದರ ?
9. ಒಹಿತ ಪತ್ರವೆಂದು ನಾಲು ನಾಲ್ವರು ಒಡಂಬಟ್ಟು ತಾಯೂರ
10. ಜಂನಪ್ಪಂಗಳು ಕಿಟ್ಟುಗುಸೂರು ವೀರಪ್ಪ ಯದ್ಯೆಚಂಣ ಗಲುದ
11. ಮ . . ಹಜ
12.

Note.

This inscription is full of lacunæ several letters having been lost.

It seems to record the sale of some land in Pratāpahariharpura called also Utuvehalli for the price of 20 hons paid fully. The purchasers of the land are four gaḍas named Huliypagaḍa, Ruddappa, Guḍagaḍa, son of Chennappa Oḍeyar of Kaliyur and Honnappadēvaru and the sellers are Lakhapa of Gejjeganhalli, Jannappa of Tāyūr, Virappa of Kirugusūr, and Baichanagaḍa. These villages are situated not far off from Yeḍadore.

The date is not fully given. Only the lunar month Bhādrapada and bright fortnight and the tithi 12 and the week day Monday are given. The characters seem to belong to 15th century.

59

On a slab lying near the Daṇḍinadāri road in Sōsale in Sōsale Hobli.

Size 5' × 2'-6".

Old Kannada language and characters.

೩. ನರಶೀಪುರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಸೋನರೆ ಹೋಬಳಿ ಕನಡಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ದಂಡಿನ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ
ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು.

ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಛಾಪೆ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಏಕ್ರಮಾದಿತ್ಯರಸಂ ವಡ [ಕರೆ]
2. ನಾಡು ಮುನೂಟು ಮಾನಾಳುತಿಟ್ಟು ಸುಗ್ಗಿಯುಳ್ಳನ್ನು ಪೊನ್ನಿ
3. ಟ್ತ ಧರ್ಮಕಡವಕ್ಕ ಪೊನ್ನಾನೊಳ್ಳೆನೆನ್ನೊನುಂ ಕೊಳ್ಳೆನ್ನೊಡೆಕೊಳ್ಳೊಣ
4. ನುಂ ವಾರಣನಿಯ ಸಾನಿರಕವಿರೆಯುಂ ಸಾನಿರ್ವರ್ಪರ್ವರ್ವ [ರು]
5. ಮನ್ನೊನ್ನೊಣ್ ಸಲ್ಲತಿಗೆ ಸರೊಣ್ಣನಕ್ಕೆ ಅವನ . . .
6. ಲುಳ್ಳಿತ್ತು ಪೊತ್ತಿಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಪುಟ್ಟಿದೆಕೆಡುಗೆ ಅರಮ್ಮನೆಯ
7. , ಧಟಮಾನ್ |

Transliteration.

1. svasti śrī Vikramādityarasaṃ Vaḍa [kare]-
2. nāḍu-munūrumān ālutiḷḍu suggiyuḷ vandu ponni-
3. ṭṭa dharma keḍevakka ponnān koḷvenendōnum koḷgendoḍe koḷvô-
4. num Vāraṇasiya sāsira-kavileyum sāsirvvar ppārvva [ru]-
5. man kondōn-salgatige salvōn akke avana
6. luḷ mittu pottirmakkaḷ puṭṭade keḍuge arammaneya.
7. · bhaṭamān!

Translation.

Be it well. Śrī Vikramādityarasa ruling Vaḍa (karai) nāḍu Three hundred came during *suggi* (harvest season) and granted gold for a charity (*dharma*). May the dharma never perish. May he who wants to seize the money himself or takes it at the instance of another attain the same regions as one who kills thousand tawny cows and thousand Brahmans at Benares. May Death seize his house. May he perish without children being born to him.

The Palace (official), Bhaṭamān (?)

Note.

This is an inscription of the time of Vikramādityarasa. The characters and the language seem to belong to the end of the 8th century A. D. No date is given in the record. There are two kings of this name who ruled about this time, the Bāṇa king Vikramāditya for whom Rice gives the date C. 888 (P. 19, Mysore and Coorg from Inscriptions) and the Chalukya king Vikramāditya II 733-746. The Bāṇas are known to have ruled parts of the Kolar District east from the Pālār river and north into the Madras Districts (ibid P. 17). It is not likely that their king Vikramāditya ruled so far off as Sōsale. There is however a Bāṇa chief Diṇḍigarar subordinate to the Ganga king Śrīpurusha and ruling over Kaḷbappunāḍu (the district around Śravaṇa Beḷagoḷa), (M. A. R. 1927, P. 109). It is possible that a chief of this dynasty might have been ruling over Sōsale under the suzerainty of the Ganga king ruling over Talkāḍ, which is about 12 miles from Sōsale. Vaḍakarai-nāḍu is the district round Talkāḍ (E. C. III Malavalli 99 and T.-Narsipur 130: E. C. IV Yelandur 56). It is however not called Three hundred Province in any of these inscriptions which all belong to the Hoysala period.

But more probably Vikramāditya must have been a Chālukya king. A minor branch of the Chālukya dynasty is known to have ruled in Varuṇa, Mysore Taluk, about 10 miles from Sōsale about A. D. 900 (M. A. R. 1916, P. 46). An inscription at Sōmasamudra, Chāmarājanagar Taluk, about 25 miles from Sōsale dated Ś. 916 refers to a Chālukya-Permāḍi ruling the earth (M. A. R. 1931, P. 139). It is thus probable that the Chālukyas ruled over Sōsale at the time of this inscription. It is however difficult to say whether Vikramādityarasa of the present grant

belonged to the main Line of Châlukya kings of Bâdâmi and exercised suzerainty over the Gangas as the Râshtrakûtas did in later times or whether he belonged to a minor branch of Châlukya chiefs, subordinate to the Gangas at Talakâd. The latter seems to be more probable as no imperial titles are used in the present record and it is difficult to believe that Vikramâditya II, the Chalukya king of Bâdâmi came so far off as Sôsale (about 400 miles from Bâdâmi) and made a grant.

It is difficult to make out the nature of the grant made by Vikramâdityarasa. He is said to have come during harvest-time and given money for some *dharma* (charitable purpose). The nature of the *dharma* is not indicated. It is probable that the grant was made for conducting some festival during the harvest-time at Sôsale. The rest of the inscription consists of imprecations of the type current during the period. The letters at the end of line 6 and the beginning of line 7 are cut off and lost. Probably the name of a palace official who wrote the grant is given therein.

60

At the village Chidarvalli in the hobli of Sôsale, on the basement of the Sômêsvara temple.

Kannada language and characters.

ಸೋಸಲೆ ಹೋಬಳಿ ಚಿದರವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ.

(ಪೂರ್ವದಿಂದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಬರೆದಿರುವುದು.)

ಉತ್ತರದಿಕ್ಕು

1. ದಂಕರಾಮ ನಿನ್ನಂಕ ಮಲ್ಲ ಮಲರಾಜರಾಜ ಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಚೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯನುಂ ಮಕ—
... ಹೊ ——— ಮದ ವರಾಧೀಶ್ವರ ,

2. ಸಿರಫೇದಂಮಾಡಿ ಪಾಂಡ್ಯನಂ ಕಯ್ವೆರೆಕೊಂಡು ಕಾಂಚಿಯನಾಥಂಗೆ ಪೊಡವಟ್ಟು ಅರಕೆಜಯನಗ್ರಹಾರ—ದೋರ
ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕು

3. ಮಣ ದ ಜೇಷ್ಠಸುದ್ಧಂ ಚ ಬುಧವಾರದಲು ತಳಕಾಡ ಸಮಸ್ತನಿಬರವು

4. ದಂದು ತಳಕಾಡಸೇಷನಿಬರಂ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕು.

5. ರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮದದಂತಿಗಂಡ [ನ] ಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ
ನಿನ್ನಂಕಮಲ್ಲಪ್ರತಾ ಮಾಗಿ ಕಲ್ಲಕಣಿಯ ಕಲ್ಲವರದಿರು —

6. ಗಳುಂ ಕೂಡಿದ್ದು ಅದಿಯಕದನಿ ಮಂಡಲನಾಮಿಮಾ

ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕು (ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು).

7. ದಿ ಗಾಡನಮಗ್ಗು ಮನೆಕೆಹಗಡ್ಡೆಯಂ ಧಾರೆಯನೆಹಿದು ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯಂಬರಂ ಧೂಮಿಯಕೊಟ್ಟ ಯಂತಪ್ಪದ . .
. ವೆಕ್ಕುತ

ಬಲಭಾಗದ ಕಂಬ

8. ಗಕ್ಷಯವಾಗಿ ನಿರುಮೂಲವಾಗಿ ಹೋಪರುಧರ್ಮರಕಿ . . .

9. ದಾನದಂದು ನುಬದಿಂ ಬಾಹಿರರು.

Note.

This inscription is written all round the basement of the Sômêsvara temple. This system of writing an inscription around the walls of a temple rather than on a separate slab of stone set up in front of a temple was introduced by the Chôlas

and continued sometimes during the Hoysala and Vijayanagar times. The present record has several lacunae as the letters are much worn out.

The record belongs apparently to the reign of the Hoysala king Vira Ballâla II (1173-1220) from the titles used for the king :—a Râma in battle, nissankamalla, malerâjarâja, pratâpa-chakravarti, the setter up of Chôla kingdom, who beheaded. and who seized Pâñḍya (king) as prisoner, who prostrated before the Lord of Kanchi (God Varadarâja), and who made Arakeṛe an agrahâra and who was terrible in battle, lord over elephants in rut, unassisted warrior, *Sanivârasiddhi*, *Giridurgamalla*, etc.

The portion containing the name of the year in which the grant was issued is quite worn out. Only the items Jyêshṭha śudha 5 Wednesday are visible.

The inscription registers a grant of some dry land, a house and rice-fields made by all the *nakharas* (merchant citizens) of Talekâḍ and the *kalluvaradaru* (merchants in stone *viz.*, jewel merchants) of Kallukaṇe to some one who was the *maṇḍalasvâmi* of Âdiyakadase and who was the son of Mâdigauḍa. An imprecation occurs at the end of the grant.

Talakâḍ is the same as the town Talkâḍ in T.-Narsipur Taluk, Mysore District. Arakeṛe is a village in Seringapatam Taluk of the same District. Âdiyakadasi cannot be identified. Kallukaṇe or Kalkaṇe is a village about four miles from Chidruvalli and situated in Malvaḷli Taluk of Mysore District. Kalkaṇe-nâḍ is often referred to in inscriptions (E. C. IV Nagamangala 3, 12, 15 and 96).

61

On a slab standing to the west of the Sômêśvara temple at Chidarvaḷli
(T.-Narsipur Taluk No. 95 revised).

Size 2'-6" × 2'.

Kannaḍa language and characters.

ಅದೇ ಸೋಸಲೆ ಹೋಬಳಿ ಚಿದರ್ವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ
ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ (ಟಿ. ನರಸೀಪುರದ 95ನೆಯ ನಂಬರಿನ ಶಾಸನದ ತಿದ್ದುಪಡಿ.)

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 2'

- | | |
|--|---|
| 1. ಸೊಸ್ತಿ ಪ್ರತಾಪ ರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರ | 13. ಗೊಳ ಯೇದೇವರಸಾ ನ ಭೂಮಿ ಒಳಗಾದ |
| 2. ಮೇಸ್ವರಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯ | 14. ಮನೆ ತೋಟ ಕೆದ ಮಾನ್ಯವೆಂದುಕೊಟ್ಟು |
| 3. ರು ಶ್ರೀಶ್ರೀ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ ಮಿದು ಸಖವ | 15. ಕೊಡ [ಗೆ] ಕಲ್ಲನುಹು [ಇ] ದು ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ |
| 4. ರುಷ ಗೌಳಗನೆಯ ವರ್ಷದ ವಿಕಾರಿಸಂ | ಇದಮ್ಫ |
| 5. ವತ್ಸರದಪುಷ್ಯಬ ಗ ಸೊ ತಳಕಾಡನಾಡನಾ | 16. ವನು ಅವನೊಬ್ಬನು ಅಳಿಹಿದನಾದ |
| 6. ಡನಾಲ್ವತ್ತೆರಡು ಪುರಕೆ [ಮು] ಕ್ಷವಾದ ಮಲ್ಲನಾಥ | 17. ಡೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ ಬವುಲೆಯಕೊಂದ ಪಾ |
| 7. ಪುರದ ಗುಡ್ಡಯಣ್ಣ ವಜ್ಜಚಂಚಿನಂದೆಯ | 18. ಪದಲಹೋಹನ. |
| 8. ಪುರದಮಾದಯ್ಯ ಸೋಮಯ್ಯ ರಾಮಗೊಂಡ | ಮೇರ್ಯಾಗದಲ್ಲ |
| 9. ನಪುರದದೇಮ ಚಿದರವಳ್ಳಿಯಪುರದಸಂ | 19. ಶ್ರೀಮಲ್ಲುಚಂಚು ಕಾಟ್ಟುಸಂಚು ಮಾರಗೌಡ |
| 10. ಧುದೇವ ಯೇವೊಳಗಾದಸಮಸ್ತು ಪುರದೋ [ವ] | 20. ಯವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತು ಗಪುಡುಗಳು |
| 11. ಗಳುಂ ಚಿದುರುವಳ್ಳಿಯ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರಸ್ಥಾನಿಕ | 21. ಪೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತರುಂ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ |
| 12. ರಾಯಡೆ ಸೋಮಯಡೆ ಕೇತಾಡೆಯವರಮಣ್ಣು | 22. ಕವುಲೆಯ ಕೊಂದಪಾಪದಲ ಹೋಹನು. |

Note.

This belongs to the reign of the Vijayanagar king Dêvarâya II C. 1419-1446 and is dated S' 1341 Vikari sam. Pushya ba. 1, Monday equivalent to Monday 1st January 1420 A.D.

It registers the remission of taxes on the house, garden, and tank belonging to the *sthâna-bhumi* (lands granted for the office of the trustees of the temple) including the land belonging to Râyade Sômeyade Kêtâde, the *sthânika* of the temple of Sômayyadêvaru at Chidruvalli. The donees are Guḍḍayaṇṇa Vayichanna of Mallinâthapura, the chief of 42 *purâs* (hamlets) of Talkâḍunâḍ, Mâdayya Sômayya of Sindeyapura, Dêma of RAmagonḍanapura, and Sambhudêva of Chidaravallipura. These villeges are all situated within a distance of four miles from Chidaravalli where the temple of Sômayadêva (or Sômanâthadêvaru) is situated.

The donees are stated to have set up an inscription stone to mark the koḍagi land granted. Certain gauḍas named Malli Bachanna, Kâtṭa, Saṇṇa Mârâgauda etc., are also said to have joined in making the grant.

The imprecation that the violater of the grant incurs the sin of killing tawny cows belonging to Sômeyadêvaru on the banks of the Ganges concludes the grant.

62

On a slab standing in the land of Morappa to the west of the same village Chidaravalli.

Size 2'—6" × 1'

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಬದರವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಮೊರಪ್ಪನ ಹೊಂದಲ್ಲ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 1'

1 ಅದಿಯರ	5 ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
2 ಏಜಮದ	6 ಧಮ್ಮಮ
3 ಂಣ್ಣಾಯ	7 ರಿಯಮ
4 ಕದೇವಂ	8 ಂಣ್ಣು

Note.

This records the gift of the lands belonging to Dharmapuri to Êchama-dannâyaka of Adiyara family.

No date is given nor is the reigning king named.

The characters belong to the 13th century. The Adiyar family to which the donee belonged is also referred to in some inscriptions of the 13th century as one to which certain warriors belonged. (See E. C. VIII, Sagar 125 of C. 1216, Sorab 540 of 1230 A.D.? and E. C. XII Gubbi 1 of Vira Ganga Hoysala-dêva of 1125?

A.D.) But Êchama-daññâyaka of the present record has not been referred to in them.

Dharmapuri is said locally to be the name of a village which once existed near the field where the inscription is set up.

No imprecations are contained in the grant.

63

On a viragal near the Gaṇêśa temple in the same village Chidaravalli.

Size 6'×3'

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗಣೇಶನ ಗುಡಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 6'×3'

1. ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.	ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.
2. ಶ್ರೀ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.	5. ದಿ ಸತ್ತಡವಂಗೆ ಸಮ
3. ಣ ಮಾಸದಲು ತಿಡಿವಳ್ಳಯ ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.	6. ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡು
4. ಗವುಂಡುಗಳೊಡನೆ ಸಂಕಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಕವಿಲೆ ಚಾರಿ ಕಿಣಿಯ ಕಲುಕಣಿಯ ಬವರಕೆ ಹೋಗಿ ಕಾ	7. ಗಳಿಲ್ಲಕೂಡಿ ಚಿದಿರ
	8. ವಳ್ಳಪುರದರೆಯು
	9. ಕೂಳಗ ಗದ್ದೆಯನು
	10. ಕೊಡಗೆಕೊಟ್ಟರು.

Transliteration.

I

1. śrī Sarvvadhāri-saṁvatsarada Śrā [va]-

II

2. ṇa-māsadalū Tidivallīya

III

3. gavuṁḍugaḷoḍane Saṁkāchāriya magam Kavile-

4. chāri Kiriya Kalukaniya bavarake hōge kā-

IV

5. di sattadaḍavaṁge sama-

6. sta prabhugavumḍu-

7. gaḷella kūḍi Chidira-

8. valli-puradal emṭu

9. koḷaga gaddeyanu

10. koḍage koṭṭaru

Note.

This viragal inscription registers the gift as a *koḍage* of a plot of rice land of the sowing capacity of eight koḷagas situated in the village Chidiravalli by all the *Prabhu-gavunḍus* (in memory of or for) the warrior Kavilechâri, son of Saṃkâchâri who died fighting at the battle of Kiriya (Little) Kalukaṇi along with the gaḍas of Tidivalli.

The name of the cyclic year Sarvadhâri and the month Śrāvaṇa are the only items of dating given and no Śaka year. The characters belong to 13th century.

No king is named in the record.'

64

At the village Chivali in the hobli of Sôsale, on a slab in front of the Sômêsvara temple.

Size 3' × 4'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಸೋಲಸೆ ಹೋಬಳಿ ಚಿವಲಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲನಲ್ಲ.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 4'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಪ್ರಮಾದೀಚ ಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಶು
2. [ತಿ] ಪೈಯ್ಯನ ಮಗಳು ಪರ್ವ
3. ಯ ವಸದೆ ಕೆಹಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ . . .
4. ಕಲ್ಲನಿಟ್ಟಿಸಿದಳು ಮಂಗಳ.

Note.

This records the construction of a tank and the setting up of the inscription stone by a woman (whose name is lost), whose father is named (Ti)paia, in the year Pramâdîcha, in the bright fortnight of Pushya.

The epigraph is not dated in any era. The characters seem to belong to 17th century.

65

At the same village Chivali, on a viragal set up in the land of Mâdayya.

Size 4' × 2½'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಮಾದಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿ | 7. ಬಾಚೆಯು |
| 2. ಸಕವರಿ | 8. ದಾಸಿಮಚ |
| 3. ಸಮ್ಪರಿಧಾವಿ | 9. ರಿಯತುಟು |
| 4. ಸಂವತ್ಸರ ಕಾ | 10. ಗ ವ ಟಿ ಆ |
| 5. ಪುಣ್ಯಮೆದನುಕ | 11. ಚಾರಿ ತುಟುವ |
| 6. ಲ್ಯುಣಿಯಜೊ | |

Note.

This records the death of the warrior Gavare-âchâri, in defending the cattle of Dâsima-châri, who was the son of Jobâchâri of Kalkuṇi on the full moon day of the month Kârtika of the year Paridhâvi.

The characters seem to be of the latter part of 10th century A.D. and the date given may be equivalent to 952 A.D. At this time the Ganga kings ruled over the territory in which the inscription stone is set up.

66

At the village Muḍakanapura, in the same hobli of Sôsale, on a stone set up near the *patel's* house.

Size 4' × 3'.

Kannaḍa language and characters.

ಅದೇ ಸೋಸಲೆ ಹೋಬಳಿ ಮುಡಕನಪುರ ಗ್ರಾಮದ ಪಚೇಲನ ಮನೆಯಬಳಿ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 3'.

1. ನೈಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಸಕ ಪರುಷ
2. ಗೌಂನೆಯ ಸಂದುವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
3. ವಣ ಬ ಓಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂ
4. ಕಟಪತಿ ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ ಮಿರಲು ಶ್ರೀ
5. ಮನಮಹಾ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ರಾಜ ಶ್ರೀಜಗ
6. ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರು ಆಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀದೇವ
7. ರಾಯ ವೊಡೆಯರು ಆಯ್ಯನವರು ಚಿದುರುವಳ್ಳಿಯ
8. ಚಿಕ್ಕಣ ಗಲುಡನವರ ಕುಮಾರ ಶಿವಯೋಗಿ ವೊ
9. ಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮನೆಂ
10. ತೆಂದಡೆನಂಮ ಚಿದುರುವಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲು
11. ಪ ಮುಡುಕನ ಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ನಾವು ನಿಮಗೆ
12. ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ
13. ಗ್ರಾಮದ ಸ್ತಳದ ಚತುಸೀಸೆಯ ವೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ
14. ದೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
15. ಕಾಡಾರಂಥ ನೀರಾರಂಥ ಯವು ಮುಂತಾದ ಯೇ
16. ನುಂಟಾದ ಪಯರುಗಳನು ಅಗುಮಾಡಿ ನಿಂಮ ಪು
17. ತ್ರ ಪಾತ್ರ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ
18. ಸ್ಮಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ
19. ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶಾಸನ||.

Transliteration.

1. svasti śrī vijayābhyudaya Śālivāhana sakavarusha
2. 1520 neya saṃdu vartamānavāda Viḷambi-saṃvatsarada Śrā-
3. vaṇa ba 3 lu śīman mahāmaṇḍalésvara śrī vira pratāpa Vem-
4. kaṭapati-mahārāyaru prithvirājyaṃ geyyutamiralu śrī-
5. maṃ mahārājādhirāja mahārāja rāja-śrī Jaga-
6. dêvarāyavoḍeyaru-ayyanavara kumāraru śrī Dêva-
7. rāyavoḍeyaru-ayyanavaruru Chiduruvaḷḷiya-
8. Chikkaṇagaḍanavara kumāra Sivayōgiva-
9. ḍeyarige koṭṭa śilāsāsanaḍa kramavem-
10. temḍaḍenamṃma Chiduruvaḷḷiya-stalakke salu-
11. va Muḍukanapurada grāmavanu nāvu nimage-
12. pallakkiya umbalige-koḍageyāgi koṭṭevāgi ā-
13. grāmada stalada chatu-simeya voḷagāḍa gadde-
14. bedḍalu tōṭa tuḍike suṃka suvarṇnāḍāya
15. kāḍāraṃbha nīrāraṃbha yivu muṃṭāḍa yē-
16. nuṃṭāḍa payirugaḷanu āgumāḍi nimma pu-
17. tra-pautra pāraṃpareyāgi āchamḍrārkkā-
18. sthāyiyāgi anubhavisikoṃḍu bahiri-
19. yemḍu koṭṭa śilāsāsana.

Translation.

Be it well. On the 3rd lunar day of the dark half of Śrāvaṇa in the year Viḷambi, the 1520th year of the prosperous Śālivāhana era, while the illustrious mahāmaṇḍalésvara vira-pratāpa Venkaṭapati-mahārāya was ruling the earth.

The illustrious mahārājādhirāja mahārāja rāja-śrī Jagadêvarāyavoḍeyarayya's son śrī Dêvarāya-voḍeyaru-ayyanavaruru granted the following śilā-sāsana to Śivayōgi-voḍeyar, son of Chikkaṇagaḍa of Chiduruvaḷḷi.

As we have granted the village Muḍukanapura belonging to Chiduruvaḷḷi-sthala as *koḍagi* for *pallakki-umbali* (rent-free land granted for the maintenance of a palanquin) to you, you may enjoy for as long as the moon, sun and stars last, as a hereditary estate, all the income of the wet lands, dry lands, gardens, vegetable-gardens, customs duties, monetary revenue, unirrigated lands, irrigated lands, etc., within the four boundaries of the said village.

Note.

This registers the grant of the village Muḍukanapura in Chiduruvaḷḷi-sthala to Sivayōgi-voḍeyar, son of Chikkaṇagaḍa, who was probably a Lingāyat priest for the dignity of maintaining a litter (*pallakki-umbali*). The donor was Dêvarāya-

voḍeyarayya, son of Jagadêvarâya-voḍeyar, a feudatory under the Vijayanagar king Venkatapatidêva. It is dated S' 1520 Viḷambi sam. Śrâvaṇa ba. 3, corresponding to August 9, 1598 A.D.

Jagadêvarâya or Pedda Jagadêvarâya was a general under the Vijayanagar kings Râmarâya and Śrīrangarâya I. See No. 50. He had four sons of whom the donor of the present grant Dêvarâya evidently was one. But they are named differently in a manuscript called Jâmbavati-kalyâṇam purporting to be the work of a poet called Êkâmrânâtha (See P. 228 of Sources of Vijayanagar History by S. Krishnaswamy Iyengar). The names therein given are Jagatâparâya, Jagadêkarâya, Jagatâparâya and Ankuṣa. With which of these the Dêvarâya of this record is to be equated cannot be determined.

67

On a stone oil-mill buried in the land to the south of Kāragahalli in the hobli of Sôsale.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಸೋಸರೆ ಹೋಬಳಿ ನರ್ವಮಾನ್ಯ ಕಾರಗಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಚಕ್ರಮಾದನ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು.

ಪ್ರಮಾಣ 4½' × 8'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಣಿಶೇಶ್ವರಂ ತಳಿಕಾ
2. ಡುಗೊಂಡ ಅಸಹಾಯ ಸೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಮಲ್ಲ ಸು
3. ವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ ರಾಮ ಹೊಯ್ಯಳ ವಿರ
4. ಬರಾಳ ದೇವರು ಪ್ರಭುವಿರಾಜ್ಯಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ನಕವಂ
5. ಪ ೧೧೦೧ನೆ ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸುದ್ದ ೧೪ ಸೋಮ
6. ವಾರದಂದು ಬಡಗರೆನಾಡ ಕೊಳಲ್ತುರ ಗಾಕರಗಣ್ಣ ಬಾ
7. ಣಿಗರ ಬೆಳ್ಳಿಗವುಣ್ಣ ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗಾವುಂಡನು ಕೊಳಲ್ತುರ
8. ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ಮುನ್ನೆ ನಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲುಗಾಣ||

Transliteration.

1. svasti śrīman mahāmaṇḍalesvaram Talekā-
2. ḍuḡoṇḍa asahāyasūra nissamkamalla sani-
3. vārasiddhi giridurgamalla chaladamkarāma Hoysaḷa Vira-
4. Ballāladēvaru prithuvirājyaṃ geyvuttamire sakavari-
5. sha 1101ne Vikāri-samvatsara Jyēshṭha sudda 14 Sōma-
6. vāradamdu Baḍagarenāḍa Koḷaltūra Gākaragaṇḍa BA-
7. ṇigara Belligavunḍana maga Biṭṭi-gāvunḍanu Koḷaltūra
8. Sōmēśvara-dēvara munde naḍisida kalla gaṇa.

Note.

This records the setting up of a stone oil-mill in front of the God Sômésvara in Koḷaltûr by Biṭṭigavunḍa, son of Gâkaragaṇḍa Bâṇigara Beḷḷigavunḍa belonging to Baḍagarenâḍ on Monday the 14th lunar day of the bright half of Jyêshṭha in the Śaka year 1101 Vikâri during the reign of the Hoysaḷa king Vîra Ballâḷa (II) possessed of the titles mahâmaṇḍalésvara, conqueror of Talakâḍ, unassisted hero, niśśankamalla, Śanivârasiddhi, Giridurgamalla and a Râma in moving battle.

Koḷaltûr is the same as the village Koḷattûr, situated about three miles from the inscription stone. Baḍagarenâḍ is the district around Talkâḍ referred to in E. C. III, Introduction P. 17. The title Bâṇigar probably means a class of merchants. The meaning of the epithet *gâkara gaṇḍa* is not clear. Perhaps it means destroyer of traitors.

The date S' 1101 Vikâri sam. Jyêshṭha śu 14 Sô' corresponds to Monday, 21st May 1179 A. D. and falls within the reign of Vîra Ballâḷa II.

No imprecation is contained in the grant.

LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT,
ARRANGED ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.

LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT,

Page in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
			KADAMBA.
109	1	34th year of the reign: Chaitra-mâsa: Śukla-paksha, Rôhîni constellation.	Ravivarma
			GANGA.
236	38	Ś 722. Pausha-mâsa, S û r y a - grabhaṇa: Âdityavâra.	Śrîpurusha
			CHALUKYA
265	59	No date. (About 800 A.D.?)	Vikramâdityarasa
			HOYSALA.
258	52	No date	Viraganga Vishṇuvardhana
267	60	„	Ballâḷa (II)
274	67	Ś 1101, Vikâri sam. Jyê. śu 14, Sômvâra (Monday, 21st May 1179 A.D).	Ballâḷa II
241	41	Virôdhi sam. Kanyâ month, dark fortnight, 8th lunar day, Monday, after Ś 1099. (12th September 1229, Wednesday?.)	Jagadêkamalla Śrî Narasinga. (Narasimha II).
239	39	Dhâtu sam. Âshâ. śu. 3, Friday.	Vîra Narasimha Dêvarasa (Narasimha II).

ARRANGED ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.

Contents and remarks

Records the gift of some land in Āsandi and Koramanga and near the embankment of Samaṇa with the right of *Samādhi* and free from *uchchha* for conducting worship in the temple of Siddhas (siddhāyatana-pūjā) and for the prosperity of the Sangha, at the instance of Haridatta by the Kadamba king Ravivarma, son(?) of Mṛigēśa, who was the son of Śāntivarma, son of Kākustha, younger brother of Rāghu, from his capital Vaijayanti.

Records some grant of land free from taxes to Kalipaṭṭodeya Kurimbagāvunḍa and Kaṭakaya in the Kuripaṭṭi of the village Armmēleyapaḷli and also of *Kuṛimbadere* (tax on shepherds). Viśvakarmāchārya is named as the engraver of the record.

Records the grant of some money for some dharma by Vikramādityarasa, ruler of Vaḍakarenāḍu 300. Probably the king belonged to the dynasty of the Chālukya chiefs of Varuṇa who ruled about 800 A.D.

Merely gives the king's titles.

Records the grant of land, etc., by the *Nakharas* of Talkāḍ and *Kallavaradar* (jewel merchants?) of Kallukaṇi to a son of Mādigaṇḍa, maṇḍalasvāmi of Ādiya-kadasi.

Records the setting up of an oil-mill before the temple of Sômēśvara in Koḷattūr (same as Koḷattur) by Biṭṭigavunḍa of Baḍagerenāḍ.

Refers to a *māsti* at Teḷḷanūr.

Records the setting up of an oil-mill in the village Bhaṣeṭṭi-Nallūr (Basavaṭṭi) for the benefit of the temple of Mallikārjuna of Marahaḷli.

List of Inscriptions published in the Report,

Page in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
247	48	Ś 1107, Viśvâvasu, Chaitra śu. 1, Mam. (April 2, 1185, A.D.) Ś 1173 Sâdhâraṇa, Chaitra śu 5, Mam. (March 28, 1251 A.D.)	Ballâḷa II and Sômésvara
			VIJAYANAGAR.
207	32	Ś 1240 Vibhava, Pushya, ba 5, Makara-sankrânti. (Date irregular: grant spurious).	Vijayavenkaṭapati, son of Virûpâksha and grandson of Narasimharâya.
117	2	Ś 1277, Manmatha, Phâl. śu. 1, Tuesday: 2nd Februray 1356 A.D.	Bukka I
211	33	Ś 1302, Raudri, Mâr. śu. 1 Sô. December 16, 1381, A.D.?)	Harihara II
132	23	Ś 1306, Raktâkshi, Mâr. śu. 12, Śu. (Friday, 25th November 1384).	Do
138	24	Ś 1309 Kshaya, Jyêsh. ba. 13 Śa (Saturday 26th May 1386, A.D.)	Do
146	25	Ś 1318, Dhâtu, Mâgha śu. 7. (Jan. 6, 1397, A.D.)	Do
268	61	Ś 1341, Vikâri sam. Pushya ba 11, Sô. (Monday, Jan. 1, 1420 A.D.)	Vîra Dêva Râya Voḍeyar (II).

arranged according to Dynasties and Dates.—*contd.*

Contents and remarks

... Grant of the village Bidirakôte in Keregôdanâd, first as *Śivapura* and later as *Sômanâthapura* for the benefit of Viraśaivas by Malleyanâyaka and Sômeyanâyaka and later by Viramallayya who committed some kind of self-torture and gained the village. A peculiar condition of the grant was that the land should descend to the daughters, wives and the children of the female servants of the donees.

... Records the gift of the village Vengere to the Śringêri guru Narasimhabhârati, disciple of Râmachandrabhârati, a disciple of Gôvindabhârati for the dipârâdhane of Śâradâmbâ in the Matt.

Records a visit of the king to Śringêri to have a *daršana* of Vidyâtîrtha-śrîpâda and the grant by him of certain lands bringing an annual revenue of 360 varahas in Keluvalli in Sataligenâd for the services of the matt and the *bhikshe* of the yatis.

Refers to the various grants made to the Śringêri Matt by Hiriya Hariyappodeyar, Bukkarâya, and Chikka Bukkarâya and the division of them into *vṛttis*. This also refers to an invitation sent by king Bukka I together with a *nirûpa* of *hiriya-śrîpâdangaḷ* to Vidyâranya at Benares and the return of Vidyâranya first to Vijayanagar and later to Śringêri accompanied by the king.

Records the gift of the village Belugula in Chikka Koḍanâdu in Âraga-venṭheya to Sûrappa and Kṛishṇadêva, disciples of Vidyâranya-śrîpâda, by the king. Harihara II is described as having gained *jñanasamrâjya* unattainable by other kings, by the favour of Vidyâranya.

... Records the establishment of an agrahâra named Vidyâranyapura by the king on the death of the sage Vidyâranya (*paripūrṇarâdalli*).

Records the gift of the village Bhânuvalli in the Âraga kingdom to a Brahman Mâdhavendra by the king.

Records some grant of taxes to Râyade Sômeyade Kêtâde, *sthânika* of the temple of Sômayyadêvaru of Chidruvalli.

List of Inscriptions published in the Report,

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
162	27	S' 1353, Virôdhikṛit sam. Mâgha ba. 30, Saturday with the constellation Dhanishṭhâ and solar eclipse (2nd February 1432).	Dêvarâya (II)
155	26	S' 1354 Parîdhâvi, Âshâdha śu. 12 Gu. (July 10, 1432 Thursday).	Dêvarâya II
246	47	Îšvara, Âśv. śu. 10 (24th September 1517?).	Sâḷuva Gôvindarâja Ayya
245	46	Ś 1510 Sarvadhâri sam. Phâl. ba. 5 (25th February 1589).	Venkaṭapatirâya I
260	55	Ś 1518, Durmukhi sam, Âsha. śu. 15, Saturday, (25th September 1596, Saturday).	Mahamandâlêšvara Râmarâja Tirumalarâya-ayya-dêva-mahâ-arasu (Governor.)
272	66	Ś 1520 Viḷambi sam. Śrâ. ba, 3. (August 9, 1598, A.D.)	Venkaṭapati I
183	29	Ś 1582, Plava sam. Kâr. su. 15, (27th October 1661, A.D.)	Śrîrangarâya

arranged according to Dynasties and Dates.—*contd.*

Contents and remarks

Records the gift of the villages Kelagundani and Kaigai in the Goa kingdom by the king to the jagadguru Purushôttamâranya Yatindra to provide for food offerings to the god Râmachandra and for the worship of the god Mahâbala and for the maintenance of the matt and the feeding of the Brahman dependants. The engraver is named Varadapâchârya. About the donor Dêvarâya II it is said that his mother Nâranadêvi was a devotee of Vishnu. The god Mahâbala referred to herein is evidently the god of that name worshipped in the sacred place Gôkarṇa. No reference is made to the Śringêri Matt.

Records the grant by the king, of the village Manjugani in the Honnâpura kingdom to the Jagadguru Purushôttamâranya-yatindra, an ornament of the Ânandavâla-parishad, to provide for the food offerings for the god Râmachandra. No reference is made to Śringêri. It is difficult to determine exactly whether this Purushôttamâranya is the same as Purushôttamabhârâti, a pontiff of the Śringêri Matt or one of his disciples named as such or a guru of the Râmachandrâpur matt which has spiritual jurisdiction in Gôkarṇa and has Râmachandra as the principal deity worshipped in the matt.

Records the grant of the village Bâguḷi for services in the temple of Bhujangêśvara.

Records the grant of the village Kollagaunḍanapura, a hamlet of Ummattûr for the temple of Bhujangêśvara by Kâlântaka Voḍeyar.

(Fragmentary). Records some grant by Jakkannanâyaka, son of Gutinâyaka of Nagarûr.

Records the gift of Muḍukanapura, a village in Chiduruvaḷlithala by Devarâya Voḍeyar, son of Jagadêvarâya Voḍeyar (Governor of Channapaṭṇa?) to Śivayôgi Voḍeyar as *pallakki-umbali-kodagi*.

Records the gift of the village Jalagaramâni Sûrâpura by the king at Bêlûr to the guru of Muḷuvây named Kṛishṇânanda, disciple of Sachchidânanda, for the worship of the god Gôpalasvâmi in the matt. The matt in question is known as the Bhâgavata-Sampradâya Matt and has its headquarters at Muḷabagal in Tirthahallî Taluk, Shimoga District.

List of Inscriptions published in the Report,

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
			CHENNAPATNA CHIEF.
256	50	Pārthiva sam. (1585 A.D.)	Ankuṣarāya
			KELADI.
172	28	Ś 1552, Śukla sam. Pushya śu. 10 (15th December 1629). Pramōda sam. Bhādrapada ba. 2, (13th September 1630 A.D.)	Vīrabhadra Nāyaka
189	30	Ś 1652, Saumya sam. Śrāv. śu. 15 (July 28, 1729, A.D.)	Sōmaśekhara Nāyaka
			COORG.
228	34	Ś 1678, Dhātu sam. Chai. ba. 5, Sō. (19th April 1756).	Hālēri Vīrappa Voḍeyar
			JUGALI.
231	35	Ś 1707, Viśvāvasu, Mār. śu. 6. (7th December 1785.)	Jugaḷi Basavappa Nāyaka
			MYSORE.
252	49	Ś 1585, Śobhakṛit, Āshā. śu. 12, Sō. (July 6, 1663 A.D.)	Dēvarāja Voḍeyar
200	31	Ś 1659, Paingala Āshā. śu. 15, Śu. (1st July 1737).	Immaḍi Kṛishṇarāja Vadeyaraianavarū-(Kṛishṇarāja II.)

arranged according to Dynasties and Dates.—*contd*

Contents and remarks

Records the grant of *maduveya-sunka* (marriage-tax) in the village Hasgāvi by Bayiraṇṇa Voḍeyar under the orders of the donor for the worship of the god Chennigarāya.

Records the gift of the village Chauḍisettikoppa and Gorugadde in Paṭṭuguppe-sime to the Śringēri guru Sachchidānanda-bhārati for the maintenance of a temple of Venka-tēśvara at his matt in Paṭṭuguppe village and of the *satra* thereat.

Records the grant of some lands by the king at the instance of Nirvāṇayya to Chennaṇṇa for the maintenance of Chandrasêkharapura Agrahāra and some temples built by his father.

Records the gift of the village Koḍalimandesthala by the Chief to the Śringēri guru Abhinava Sachchidānanda Bhārati to provide for special services on Vijaya Daśami day for the deities Vidyāśankara, Śāradāmbikā and Chandramaulēśvara in the Matt.

Records the gift of the village Khasāpura in Harikebali, Kundūr-pattadi of Koṭṭur-sime of Kogaḷe-venṭe for the *dīpārādhana* and services of the gods in the matt.

Records the gift by the king, of the village Kauḍle with 6 hamlets to certain Brahmans (not named) for the spiritual benefit of his ancestors.

Records the grant of 6½ varahas every year out of the pay of certain officials including Devarājaiya Arasu of Mūgūr, *Gurikār* of Sakharepaṭṇa to Sachchidānanda-bhārati, guru of Śringēri Matt to provide for the expenses of *Vyāsapūje* and Śankarāchārya's *ārādhana* in the Matt at Bêlūr belonging to the Śringēri Matt.

List of Inscriptions published in the Report,

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
261	56	Ś 1682, Vikrama, Jyêsh. śu. 15. (May 29, 1760 A.D.)	Krishnarāja Vaḍeyaraiya (Kṛishṇarāja II.)
126	10	Chitrabhānu sam. Āshā. śu. 1. (20th June 1822 A.D.)	Kṛishṇarāja Vaḍeyar (III)
127	13	Ś 1776 Ānanda, Śrā. śu. 1, Bu. (26th July 1854, A.D.)	Śrī Kṛishṇarāja-Kanṭhīrava (Kṛishṇarāja Vaḍeyar III).
125	7	Do (About 1830 A.D.)	Kṛishṇarāja Vaḍeyar. (Kṛi- shṇarāja Vaḍeyar III).
128	15	....	Do
125	8	....	Do (not named)
126	9	....	Do
126	11	....	Do
129	17	....	Do
129	18	....	Do
129	16	....	Do
			ŚRINGERI MATT GURUS.
131	22	Ś 1524 Subhakṛit Vaiś. śu. 15, Sô. (26th April 1602).	Narasimhabhârati, Guru of Śringêri Matt.

arranged according to Dynasties and Dates.—*contd.*

Contents and remarks

Records the *kṛaya-bhūdána-śāsana* (charter of sale of land) of the village Kalidēvanahalli in Nāgamangala-sthala by the king to Kṛishṇaiya and Gōvindaiya for the price of 2117 varahas.

Records the presentation of a silver stand by the king for the god Chandramauḷēśvara in the Śringēri matt.

Records the gift of a golden *palanquin* by the king to Narasimhabhāratī, guru of the Śringēri Matt.

Records the gift of a silver vessel (*Balipātre*) to the god Mallikārjuna (at Śringēri).

Records the gift of the gold tiara to the Śringēri Matt by the king.

Records the gift of a silver plate shaped like a leaf of the *Aśvattha* tree to the Śringēri Matt by BAḷe Ars.

Records the gift of a silver pot to the Śringēri Matt by Dyāvavve of Kṛishṇavilāsa Sannidhāna.

Records the gift (of a silver plate) to the Śringēri Matt by the queen Samukha-toṭṭi-sannidhānadavarū (Muddukrishṇājammaṇṇi).

Records the gift (of a golden cup inlaid with rubies) to the same matt by the same queen.

Records the gift (of a golden cup inlaid with diamonds) to the same matt by the queen known as Madana Vilāsa toṭṭi Sannidhānadavarū (Muddulingamma.)

Records the gift (of a jewelled golden pândān) by the queen known as Chandravilāsa-sannidhāna-Ammanavarū (Basavājammaṇṇi).

Records the setting up of a lingam called Rameśvara in the memory of his guru, by Narasimhabhāratī.

List of Inscriptions published in the Report,

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
128	14	Ś 1810 Sarvadhâri, Mâr. śu. 14, (17th December 1888).	JAMKHANDI. Râmachandra Paṭavardhana, Chief.
122	3	Ś 1082, Vikrama, Kumbha śu. 10, Bṛi. (18th February, 1160 A.D.?)	PRIVATE.
130	20	Ś 1673, Jaya, Nija Vaiś. śu. 10, (21st May 1774, A.D.?)	....

The rest of the inscriptions are neither fully dated nor do they belong to definite

arranged according to Dynasties and Dates —*concl'd.*

Contents and remarks

Records the gift of a silver *pīṭha* (seat) to the Śringeri guru named Sachchidānanda Śivabhinava Nṛsimhabhārati, by the chief.

Records the gift of certain lands in Sulligoḍu by Mariseṭṭi to the *basadi* and also the agreement of certain merchants to pay a certain tax on their wares for the same *basadi*.

Records the consecration of the image of Basavaṅṅa on the above date.

dynasties.

APPENDIX A.

CONSERVATION OF MONUMENTS.

In the year 1932-33.

(Based on the Annual Report of the Government Architect, Bangalore.)

About 45 monuments were inspected by the Government Architect as well as the Architectural Assistant and inspection notes on these were forwarded to the Deputy Commissioners concerned for taking needful action. A list of the monuments inspected is appended as Annexure "A."

Very few inspection reports were received from the Revenue Sub-division Officers during the year. The local officers may be instructed to make frequent inspections of these monuments and send up periodical reports of their condition, etc. It will be in the interest of these monuments if the local officers took greater personal interest in the up-keep of the institutions within their jurisdiction.

Proposals for the renovation of the following monuments were received and were under scrutiny :—

Sōmanātha temple at Suttūr

Kalyāṇi at Hulikere.

The proposals sent up to Government regarding the reclassification of ancient monuments were under the active consideration of Government and the rules under the Ancient Monuments Preservation Regulation were passed and published.

The Muzrai Department have published the manuals as already indicated in the last year's report and illustrations required for the following temples called for by them were prepared and furnished :—

1. Śrī Kalasēśvara temple at Kaḷasa, Muḍgere Taluk.
2. Cheluva-Nārāyaṇa temple at Mēlkōṭe.

The work of erecting notice boards in front of monuments did not make any progress as no funds could be provided in the Budget for the purpose.

The following monuments were declared "Protected" under the Ancient Monuments Regulation :—

1. Basavēśvara temple at Basavanaguḍi
2. Mallikārjunēśvara temple at Malleswaram

} Bangalore City.

Statements of monuments dealt with under the Regulation during the year together with details wherever possible, of expenditure incurred for the repair and maintenance of monuments is given below :—

Tipu Sultan's Palace, Bangalore. The monument continued to be in charge of the Education Department for holding the Sanskrit College. Plans and estimates for constructing a new building for the College were prepared and sanctioned.

Chennakēśava temple at Belur, and Hoysalēśvara temple at Halebīd. } The renovation work was continued for both these monuments and the temporary establishment sanctioned for this work was kept busy throughout the year.

The following amounts were spent during the year for the repair and annual maintenance of the major Muzrai institutions :—

Jain Basti at Niṭṭūr, Gubbi Taluk	...	Rs. 3,601	0	0
Lakshminārāyaṇa temple at Anati, Chaunarayapatna Taluk.	..	832	0	0
Kalanāthēśvara temple at Ārāga, Tirthahalli Taluk	... ..	1,437	0	0
Aghōrēśvara temple at Ikkeri, Sagar Taluk	... ..	2,044	0	0
Kōṭe Āñjanēya temple at Shimoga	... ..	2,940	0	0
Bhōga-Nandīśvara temple at Nandi	... ..	743	0	0
Rishyaṣṛiṅgēśvara temple at Kigga	... ..	2,000	0	0

Kannambāḍamma temple at Periyāpaṭṇa	...	...	Rs. 7,516	0	0
Lakshmi-Narasimha temple at Huṅsur	...	...	„ 4,827	0	0

ANNEXURE A.

List of monuments which were inspected during the year 1932-33 :—

Bangalore District	...	Tippu Sultan's Palace at Bangalore			
		Venkaṭaramaṇa temple	„		
		Cenotaph	„		
		Syed Ibrahim's Tomb at Channapatna			
		Akhalsha Khadri Darga	„		
		Timmapparaj Urs Mansion	„		
		Fort Door	„		
		Appramēyasvāmi temple at Maḷūr			
		Kailāsēśvara temple	„		
Mysore District	...	Anantapadmanābha temple at Būdanūr			
		Kāśi Viśvēśvara temple	„		
		Webb's Monument at Frenchrocks			
		Daria Dowlat at Seringapatam			
		Obelisk Monument	„		
		Gumbaz	„		
		Jumma Masjid	„		
		Ranganātha temple	„		
		Kēśava temple at Sōmanāthapur			
		Vyāsarāya-svāmi Mutt at Sōsale			
		Vaidyēśvara temple at Talkāḍ			
		Kīrtinārāyaṇa temple	„		
		Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nanjangud			
		Sōmēśvara temple at Suttūr			
Hassan District	...	Kēśava temple at Belūr			
		Hoysalēśvara temple at Halebīḍ			
		Kēdārēśvara	„	„	
		Bastis	„		
		Īśvara temple at Arsikere.			
		Kēśava and Sōmēśvara temples at Hārnahalli			
		Narasimha temple at Jāvagal			
		Narasimhasvāmi temple at Nuggihalli			
		Sadāśiva temple	„		
Kolar District	...	Kōlāramma temple at Kolar			
		Sōmēśvara	„	„	
		Makbara	„		
		Sōmēśvara temple at Kuruḍumale			
		Hydervali Darga at Muḷbāgal			
		Śrīpādarāya Bṛindāvan	„		
		Venkaṭaramaṇa temple at Ālambgiri			
		Amaranārāyaṇa temple at Kaivāra			
Kadur District	...	Vīranārāyaṇa temple at Belavāḍi			
		Kaḷasēśvara temple at Kaḷasa.			

APPENDIX B.

Additional list of photographs taken during the year 1931-32.

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
*105	12" x 10"	Channakesava temple	Ceiling	Belur	Hassan
106	Do	Do	Do	Do	Do
107	Do	Do	Do	Do	Do
108	Do	Do	Image of Kesava	Do	Do
109	Do	Do	Parijataharana	Do	Do
110	Do	Do	Narasimha Pillar	Do	Do
111	Do	Do	West view	Do	Do
112	Do	Do	North niche: Front view.	Do	Do
113	Do	Do	Do side view	Do	Do
114	10' x 8"	Do	Trivikrama ceiling	Do	Do
115	12" x 10"	Do	Vasudeva pond	Do	Do
116-117	8½" x 6½"	Do	Horses' friezes	Do	Do
118-119	Do	Do	Lions' do	Do	Do
120-121	Do	Do	Elephants' do	Do	Do
122	Do	Do	South niche	Do	Do
123-136	6½" x 4½"	Do	Elephants and Lions' friezes.	Do	Do
137-164	Do	Do	Wall images	Do	Do
165-183	Do	Do	Torana images	Do	Do
184-195	Do	Do	Mohini do	Do	Do
196-206	Do	Do	Railing do	Do	Do
207-232	Do	Do	Scroll do	Do	Do
233	12" x 10"	Kappechannigaraya temple	North-west view	Do	Do
234	Do	Do	South-west view	Do	Do
235	10" x 8"	Do	Kesava figure	Do	Do
236	12" x 10"	Viranarayana temple	North-east view	Do	Do
237	10" x 8"	Do	Do	Do	Do
238	Do	Do	Viranarayana figure	Do	Do
239	8½" x 6½"	Do	Bhagadatta and Bhima fighting.	Do	Do
240	Do	Do	View of Vishnu Samudra.	Do	Do
241	12" x 10"	Do	Do	Do	Do
242	Do	Hoysalesvara temple	Karnarjuna Yuddha	Halebid	Do
243	Do	Do	Do	Do	Do
244	Do	Do	Rama-Ravana do	Do	Do
245	Do	Do	Abhimanyu do	Do	Do
246	Do	Do	Scroll frieze	Do	Do
247	Do	Do	Do	Do	Do
248	Do	Do	Niche	Do	Do
249	Do	Do	Central niche	Do	Do
250	Do	Do	Do doorway	Do	Do
251	Do	Do	Samudra mathana	Do	Do
252	Do	Do	Sukracharya frieze	Do	Do
253	Do	Do	Saptatalachchedana	Do	Do
254	Do	Do	East Middle view	Do	Do
255	Do	Do	Gajendra Moksha, etc.	Do	Do
256	Do	Do	Makara frieze, etc.	Do	Do
257-301	8½" x 6½"	Do	Wall images	Do	Do
302	Do	Do	Swan frieze	Do	Do
303	Do	Do	Makara do	Do	Do
304	Do	Do	Railing do	Do	Do
305-307	Do	Do	Elephant do	Do	Do
308-312	Do	Do	Mythological frieze	Do	Do
313	Do	Do	Lion do	Do	Do
314	Do	Do	Big bull	Do	Do
315-329	6½" x 4½"	Do	Wall images	Do	Do
330-339	Do	Do	Elephant frieze	Do	Do
340-344	Do	Do	Lion do	Do	Do
345-346	Do	Do	Horse do	Do	Do
347	Do	Do	Mythological frieze	Do	Do
348	12" x 10"	Kedarevara temple	Doorway of South Garbhagriha.	Do	Do
349-364	10" x 8"	Do	Wall images, etc.	Do	Do
365-370	Do	Do	Mythological frieze	Do	Do
371-386	8½" x 6½"	Do	Wall images	Do	Do
387-389	Do	Do	Mythological friezes	Do	Do
390-392	Do	Do	Lion do	Do	Do
393-394	Do	Do	Horse do	Do	Do
395-400	6½" x 4½"	Do	Wall images	Do	Do
401-403	Do	Do	Mythological frieze	Do	Do
404	Do	Do	Elephant	Do	Do
405	10" x 8"	Parsvanatha basti	Side view	Bastihalli	Do
406-408	Do	Do	Ceiling	Do	Do
409	6½" x 4½"	Do	Yaksha	Do	Do
410	Do	Do	Female figure	Do	Do
411	12" x 10"	Santinatha and Adisvara bastis	View	Do	Do

* Numbers are continued from Appendix 'B' of M.A. R. 1932.

APPENDIX B.

List of photographs taken during the year 1932-33.

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
1	12" x 10"	Kesava temple	Front view	Somanathapur	Mysore
2	Do	Do	South-east view	Do	Do
3	Do	Do	Details of friezes	Do	Do
4-29	Do	Do	Mythological friezes	Do	Do
30	10" x 8"	Do	East view	Do	Do
31-72	Do	Do	Mythological friezes	Do	Do
73-74	8½" x 6½"	Do	Large images below platform	Do	Do
75-91	Do	Do	Do on the wall	Do	Do
92-94	Do	Do	Views of towers	Do	Do
95-105	Do	Do	Elephant, horse, camel, swans, scroll friezes and railing.	Do	Do
106	Do	Do	Top portion of inscription.	Do	Do
107-121	6½" x 4½"	Do	Figures on railing	Do	Do
122-138	Do	Do	Large images on the wall.	Do	Do
139-145	Do	Do	Different views of the temple.	Do	Do
146-155	Do	Do	Elephant, etc., friezes	Do	Do
156	Do	Do	Figures in front of north tower.	Do	Do
157-172	12" x 10"	Lakshminarayana temple	Mythological friezes	Hosaholu	Do
173-186	8½" x 6½"	Do	Large wall images	Do	Do
187-188	Do	Do	Figures in front of towers.	Do	Do
189-190	6½" x 4½"	Do	Figures on railing	Do	Do
191	Do	Do	Swans frieze	Do	Do
192-199	Do	Panchalingesvara temple	Wall images	Govindanaballi	Do
200-209	12" x 10"	Lakshminarasimha temple	Large wall images	Nuggihalli	Hassan
210-213	Do	Do	Mythological friezes	Do	Do
214-235	8½" x 6½"	Do	Large wall images	Do	Do
236-239	6½" x 4½"	Do	Do	Do	Do
240-243	8½" x 6½"	Sadasiva temple	Images	Do	Do
244-245	6½" x 4½"	Stone mantapa near pond	Dvarapalakas	Do	Do
246	12" x 10"	Santinatha basti	Front ceiling	Jinanathapura	Do
247-252	6½" x 4½"	Do	Wall images	Do	Do
253	10" x 8"	Akkanabasti	Image	Sravanabelagola	Do
254	Do	Do	Garbhagriha doorway	Do	Do
255	Do	Do	Sukhanasi do	Do	Do
256	Do	Do	Side view	Do	Do
257-258	6½" x 4½"	Do	Figure of Yaksha and Yakshi.	Do	Do
259	12" x 10"	Kirtinarayana Temple	North-west view	Talkad	Mysore
260	Do	Do	Interior view	Do	Do
261	Do	Do	Image	Do	Do
262	10" x 8"	Do	North-east view	Do	Do
263	Do	Do	West view	Do	Do
264	6½" x 4½"	Do	East view	Do	Do
265	12" x 10"	Vaidyesvara temple	Front view	Do	Do
266	Do	Do	Doorway with dvarapalakas.	Do	Do
267	Do	Do	South side view	Do	Do
268	Do	Do	North side view	Do	Do
269-270	8½" x 6½"	Do	Figures in navaranga	Do	Do
271	Do	Do	North-east wall	Do	Do
272-279	6½" x 4½"	Do	Wall images	Do	Do
280	Do	Do	Chamunda figure	Do	Do
281	Do	Do	North-east wall	Do	Do
282-283	Do	Do	Parvati figure	Do	Do
284	Do	Do	Pillar in navaranga	Do	Do
285-286	12" x 10"	Do	View of Gokarna pond	Do	Do
287	6½" x 4½"	Do	Do	Do	Do
288	Do	Patalesvara temple	View	Do	Do
289	Do	Maralesvara do	View	Do	Do
290	Do	Do	Vishnu figure	Do	Do
291	Do	Do	Pillar	Do	Do
292	12" x 10"	Madhavamantri anekat	View	Do	Do
293-295	8½" x 6½"	Do	Do	Do	Do
296	12" x 10"	Mallikarjuna temple	Hill view	Mudukture	Do
297	8½" x 6½"	Do	Do	Do	Do
298	Do	Do	South-west view	Do	Do
299-300	10" x 8"	Amritesvara temple	Ceilings	Amritapur	Kadur
301-314	8½" x 6½"	Do	Friezes	Do	Do
315	Do	Do	Floral design	Do	Do
316-332	6½" x 4½"	Do	Friezes	Do	Do

List of photographs taken during the year 1932-33—*contd.*

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
333	12" × 10"	Lakshminarasimha temple	South-west view	Bhadravati	Shimoga
334	Do	Do	North-west view	Do	Do
335	8½" × 6½"	Do	Gopalakrishna image	Do	Do
336	Do	Do	Purushottama image	Do	Do
337	6½" × 4½"	Do	Vitthala figure	Do	Do
338	12" × 10"	Aghoresvara temple	Inner doorway	Ikkeri	Do
339	Do	Do	North-west view	Do	Do
340	Do	Do	Bull mantapa	Do	Do
341	8½" × 6½"	Do	North doorway	Do	Do
342-343	Do	Do	Pillars	Do	Do
344	Do	Do	View of linga	Do	Do
345	Do	Do	Figure of Sadasivaraya	Do	Do
346	Do	Do	Water spout	Do	Do
347	Do	Do	View of bull	Do	Do
348	6½" × 4½"	Do	Figure of Shanmukha	Do	Do
349	Do	Do	Water spout	Do	Do
350	8½" × 6½"	Ramesvara temple	Sukhanasi doorway	Nadkasi	Do
351-352	6½" × 4½"	Do	Pillars in navaranga	Do	Do
353	Do	Do	Chamundi figure	Do	Do
354	1½" × 6½"	Mallikarjuna temple	North-west view	Do	Do
355-356	12" × 10"	Virabhadra temple	Ceilings	Keladi	Do
357	8½" × 6½"	Do	Interior view	Do	Do
358	Do	Do	Ganapati figure	Do	Do
359	Do	Do	Vastupurusha	Do	Do
360	6½" × 4½"	Do	Figures on the pillar	Do	Do
361	Do	Ramesvara temple	Interior view	Do	Do
362	12" × 10"	Madhukesvara temple	Front view	Banavasi	Do
363	10" × 8"	Do	Do	Do	Do
364	Do	Do	Interior view	Do	Do
365	Do	Do	Madhava figure	Do	Do
366	8½" × 6½"	Do	Side view	Do	Do
367	6½" × 4½"	Do	View of bull	Do	Do
368	Do	Do	View of northern mahadvara.	Do	Do
369	Do	Ramesvara temple	Side view	Do	Do
370	12" × 10"	Kaitabhesvara temple	South view	Kuppattur	Do
371	Do	Do	Ceiling	Do	Do
372	12" × 8"	Do	Interior view	Do	Do
373	8½" × 6½"	Do	Front view	Do	Do
374	Do	Do	West view	Do	Do
375	6½" × 4½"	Do	View of Pillars	Do	Do
376	12" × 10"	Tripurantakesvara temple	Sukhanasi doorway	Belgavi	Do
377	Do	Do	South doorway	Do	Do
378-379	Do	Do	Friezes	Do	Do
380	10" × 8"	Do	Doorway of south shrine	Do	Do
381	Do	Do	View of mantapa	Do	Do
382	Do	Do	Saptmatrikas	Do	Do
383-384	8½" × 6½"	Do	Perforated screen	Do	Do
385-386	Do	Do	Friezes	Do	Do
387-388	Do	Do	Friezes in front mantapa.	Do	Do
389	6½" × 4½"	Do	Chamunda figure	Do	Do
390	12" × 10"	Kedaresvara temple	South view	Do	Do
391	10" × 8"	Do	Front view	Do	Do
392	8½" × 6½"	Do	Interior view	Do	Do
393	Do	Prabhudeva temple	South side view	Do	Do
394	Do	Pranavesvara temple	Garbha griha doorway	Talgunda	Do
395	Do	Do	Pillar and linga	Do	Do
396	Do	Do	North-west view	Do	Do
397	12" × 10"	Harihariesvara temple	Navaranga doorway	Harihar	Chitaldrug
398	10" × 8"	Do	Interior view of Mukhamantapa.	Do	Do
399	Do	Do	Front view	Do	Do
400	8½" × 6½"	Do	Harihara figure	Do	Do
401	Do	Do	Side view	Do	Do
402-403	6½" × 4½"	Do	Wall images	Do	Do
404	8½" × 6½"	Goddess shrine	North-east view	Do	Do
405	Do	Isvara temple	Interior view	Anekonde	Do
406	Do	Do	Ceiling	Do	Do
407	6½" × 4½"	Do	Figure on railing	Do	Do
408	Do	Do	Pillar	Do	Do
409	12" × 10"	Vidyasankara temple	Plan	Sringeri	Kadur
410	Do	Kesava temple	Plan	Somanathapur	Mysore
411-412	12" × 10"	Fall of Saravati river	...	Gerusoppa	Shimoga
413-414	6½" × 4½"	Do	...	Do	Do
415	8½" × 6½"	Lakshminarasimha temple	North-west view	Hole-Narsipur	Hassan
416	6½" × 4½"	Do	Pillar	Do	Do

List of photographs taken during the year 1932-33—contd.

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
417	8½" × 6½"	Kesava temple	Wall images	Mosale	Hassan
418	6½" × 4½"	Do	Interior view	Do	Do
419	Do	Do	Yoganarasimha	Do	Do
420	Do	Do	Niche	Do	Do
421	8½" × 6½"	Nagesvara temple	Niche figure	Do	Do
422-423	Do	Do	Wall images	Do	Do
424-425	6½" × 4½"	Do	Do	Do	Do
426	Do	Do	Interior view	Do	Do
427	Do	Do	Niche	Do	Do
428-429	12" × 10"	Buchesvara temple	Ceilings	Koravangala	Do
430-432	8½" × 6½"	Do	Wall images	Do	Do
433-441	6½" × 4½"	Do	Do	Do	Do
442-443	Do	Do	Niche figures	Do	Do
444	Do	Do	Pillar	Do	Do
445	Do	Do	Outside niche	Do	Do
446	8½" × 6½"	Do	Viragal	Do	Do
447	Do	Nagesvara and Govindesvara temples	General view	Do	Do
448-449	Do	Do do	Doorways	Do	Do
450-453	10" × 8"	Isvara temple	Outer views	Arsikere	Do
454	8½" × 6½"	Do	Interior view	Do	Do
455	Do	Do	Garbhagriha doorway	Do	Do
456-458	Do	Do	Ceiling panels	Do	Do
459	Do	Do	Niche	Do	Do
460	Do	Do	Pillar (outside)	Do	Do
461	6½" × 4½"	Do	Do (inside)	Do	Do
462-463	Do	Do	Wall images	Do	Do
464	12" × 10"	Lakshminarasimha temple	Ceiling	Harnahalli	Do
465	Do	Do	Doorway	Do	Do
466-468	8½" × 6½"	Do	Wall images	Do	Do
469	Do	Do	Interior view	Do	Do
470	Do	Do	Sarasvati niche	Do	Do
471	6½" × 4½"	Do	Bhudevi figure	Do	Do
472-479	Do	Do	Wall images	Do	Do
480	Do	Do	Elephant frieze	Do	Do
481	Do	Do	Lakshminarasimha figure.	Do	Do
482-484	12" × 10"	Somesvara temple	Ceilings	Do	Do
485-486	10" × 8"	Do	Do	Do	Do
487	Do	Do	Interior view	Do	Do
488	Do	Do	View	Do	Do
489-490	8½" × 6½"	Do	Wall images	Do	Do
491	Do	Do	Chamundi niche	Do	Do
492	6½" × 4½"	Do	Wall image	Do	Do
493-495	Do	Do	Views	Do	Do
496	Do	Gaurisankara temple	Ganesa figure	Do	Do
497	8½" × 6½"	Kesava temple	Ceiling	Hullekere	Do
498	Do	Do	Interior view	Do	Do
499-500	Do	Do	Outer view	Do	Do
501	Do	Do	Sala group	Do	Do
502	6½" × 4½"	Do	Kesava image	Do	Do
503	Do	Do	South-east view	Do	Do
504	Do	Do	Elephant	Do	Do
505	Do	Do	Wall image	Do	Do
506	10" × 8"	Do	Interior view	Aralaguppe	Tumkur
507-515	6½" × 4½"	Do	Wall images	Do	Do
516	12" × 10"	Kallesvara temple	Ceiling	Do	Do
517	8½" × 6½"	Do	Umamahesvara	Do	Do
518	Do	Do	Doorway	Do	Do
519	6½" × 4½"	Do	Side view	Do	Do
520-521	10" × 8"	Lakshminarasimha temple	Outer views	Javagal	Hassan
522-527	8½" × 6½"	Do	Wall images	Do	Do
528	Do	Do	Wall with friezes	Do	Do
529	Do	Do	Main image (Sridhara)	Do	Do
530-531	6½" × 4½"	Do	Friezes	Do	Do
532-533	12" × 10"	Viranarayana temple	Ceiling	Belavadi	Kadur
534-537	8½" × 6½"	Do	Wall images	Do	Do
538-539	Do	Do	Elephant frieze	Do	Do
540	Do	Do	Elephants	Do	Do
541	Do	Do	Railing panels	Do	Do
542	6½" × 4½"	Do	Wall image	Do	Do
543	Do	Do	Pillar	Do	Do
544	12" × 10"	Chattisvara temple	Ceiling	Chatchathalli	Hassan
545	10" × 8"	Do	Do	Do	Do
546-547	Do	Do	Views	Do	Do
548	6½" × 4½"	Ruined temple	Do	Do	Do
549	Do	Neolith in worship	Do	Do	Do

List of photographs taken during the year 1932-33—*contd.*

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
550-551	8½" × 6½"	... Pond	... Niches	... Hulikere	... Hassan
552	Do	... Do	... View	... Do	... Do
553-554	12" × 10"	... Hoysalesvara temple	... Views of damaged portion.	... Halebid	... Do
555	Do	... Do	... Saptamatikas	... Do	... Do
556	10" × 8"	... Do	... Ceiling	... Do	... Do
557-560	12" × 10"	... View from Bennegudda	... ..	... Do	... Do
561-562	10" × 8"	... Do	... ..	... Do	... Do
563	8½" × 6½"	... Do	... ..	... Do	... Do
564	Do	... View of fort wall	... ..	... Do	... Do
565	Do	... Virabhadra temple	... Side view	... Do	... Do
566	6½" × 4½"	... Do	... Saiva Yogi	... Do	... Do
567	10" × 8"	... Lakshmidevi temple	... Distant view	... Doddagaddavalli.	... Do
568	Do	... Do	... Laksmi figure	... Do	... Do
569	8½" × 6½"	... Do	... Kali figure	... Do	... Do
570-571	Do	... Do	... Betala figures	... Do	... Do
572	Do	... Do	... West Entrance	... Do	... Do
573	Do	... Do	... Shrine	... Do	... Do
574	Do	... Do	... Wall	... Do	... Do
575-578	12" × 10"	... Channakesava temple	... Ceiling	... Belur	... Do
579	Do	... Do	... Garbhagriha doorway	... Do	... Do
580-588	10" × 8"	... Do	... Pillars	... Do	... Do
589	Do	... Do	... Ceiling	... Do	... Do
590	8½" × 6½"	... Do	... Front view	... Do	... Do
591-592	10" × 8"	... Do	... Ceilings in front of store room and kitchen.	... Do	... Do
593-595	12" × 10"	... Kappechannigaraya temple	... Views	... Do	... Do
596	10" × 8"	... Do	... Ceiling	... Do	... Do
597	Do	... Do	... Sukhanasi doorway	... Do	... Do
598-599	8½" × 6½"	... Do	... Front view	... Do	... Do
600	Do	... Saumyanayaki shrine	... View	... Do	... Do
601-602	Do	... Do	... Pillars of shrine	... Do	... Do
603	Do	... Andal shrine	... View	... Do	... Do
604-605	Do	... Do	... Pillars of Andal shrine	... Do	... Do
606	12" × 10"	... Mallikarjuna temple	... North view	... Basaral	... Mysore
607	Do	... Do	... South view of tower	... Do	... Do
608	Do	... Do	... Friezes in the south-east.	... Do	... Do
609	10" × 8"	... Do	... Ceiling	... Do	... Do
610	Do	... Do	... Interior view	... Do	... Do
611	Do	... Do	... West view of pillar	... Do	... Do
612-622	8½" × 6½"	... Do	... Details of friezes	... Do	... Do
623	Do	... Do	... Saptamatikas	... Do	... Do
624	Do	... Do	... Figure of Mahishasuramardini.	... Do	... Do
625	Do	... Do	... Surya figure	... Do	... Do
626	Do	... Do	... View of front porch	... Do	... Do
627	Do	... Do	... Naga and Nagini	... Do	... Do
628	Do	... Do	... Sala	... Do	... Do
629	Do	... Do	... Doorway	... Do	... Do
630	Do	... Do	... Ganesa figure	... Do	... Do
631	Do	... Do	... Wall images	... Do	... Do
632-639	6½" × 4½"	... Do	... Do	... Do	... Do
640	Do	... Do	... Dvarapalaka figure	... Do	... Do
641	Do	... Do	... Bull	... Do	... Do
642	Do	... Do	... Elephant	... Do	... Do
643	Do	... Do	... Ganesa niche	... Do	... Do
644	Do	... Do	... Pillar	... Do	... Do
645	Do	... Do	... Horses	... Do	... Do
646	Do	... Do	... Pillar in front porch	... Do	... Do
647	Do	... Do	... Viragal	... Do	... Do
648	8½" × 6½"	... Do	... Do	... Do	... Do
649	Do	... Channakesava temple	... South-east view	... Do	... Do
650	12" × 10"	... Isvara temple	... Ceiling	... Budanur	... Do
651	Do	... Do	... Do	... Do	... Do
652	10" × 8"	... Do	... Front view	... Do	... Do
653	6½" × 4½"	... Do	... Bull	... Do	... Do
654	Do	... Do	... Side view	... Do	... Do
655	Do	... Do (new)	... Shanmukha figure	... Do	... Do
656	Do	... Do	... Ganesa figure	... Do	... Do
657	10" × 8"	... Anantapadmanabha temple	... Anantapadmanabha image	... Do	... Do
658	6½" × 4½"	... Do	... Do	... Do	... Do
659	10" × 8"	... Do	... North view of tower	... Do	... Do
660	6½" × 4½"	... Do	... South view of tower	... Do	... Do
661	Do	... Do	... South side	... Do	... Do
662	Do	... Do	... West view	... Do	... Do
663	Do	... Do	... Inscription stone	... Do	... Do
664	8½" × 6½"	... Paravasudeva temple	... Front view	... Gundlupet	... Do

List of photographs taken during the year 1932-33—*concl.*

Sl. No.	Size	Description	View	Village	District
665	8½" × 6½"	Paravasudeva temple	Side view	Gundlupet	Mysore
666	Do	Do	Interior view	Do	Do
667	Do	Do	Sukhanasi doorway	Do	Do
668	6½" × 4½"	Do	Figure of a prince	Do	Do
669	Do	Do	Do	Do	Do
670	Do	Do	Do	Do	Do
671	Do	Ramesvara temple	Interior view	Do	Do
672	Do	Do	General view	Do	Do
673	8½" × 6½"	Vijayanarayana temple	Stone image of Paravasudeva.	Do	Do
674	6½" × 4½"	Do	Metallic image	Do	Do
675	Do	Do	South-east view	Do	Do
676	Do	Do	Chikka Deva Raja Wodeyar.	Do	Do

APPENDIX C.

List of drawings prepared during the year 1932-33.

1. Harnahalli ... Somesvara temple ... Ground plan.
2. Amritapur ... Amritesvara temple ... Plan looking up.
3. Do ... Do ... Ground plan.
4. Hulikere ... Pond ... Plan.
5. Bhadravati ... Lakshminarasimba temple ... Ground plan.
6. Dorasamudra (Halebid) ... Sketch map.

THE HISTORY OF THE UNITED STATES

The first part of the history of the United States is the period of discovery and settlement. The second part is the period of the American Revolution and the formation of the Constitution. The third part is the period of the early republic and the expansion of the United States.

The fourth part is the period of the Civil War and Reconstruction. The fifth part is the period of the Gilded Age and the Progressive Era. The sixth part is the period of the World Wars and the New Deal.

The seventh part is the period of the Cold War and the Vietnam War. The eighth part is the period of the 1960s and the 1970s. The ninth part is the period of the 1980s and the 1990s. The tenth part is the period of the 2000s and the 2010s.

The eleventh part is the period of the 2010s and the 2020s. The twelfth part is the period of the 2020s and the future.

The end of the world is the end of the world.

INDEX

A

	PAGE		PAGE
Ābalavāḍi, <i>village</i> ,	258	Amaranārāyaṇa, <i>god—figure of</i> ,	11, 24, 29
Ābasamudra, <i>do</i>	260	Amarāvati, <i>capital of the gods</i> ,	113
Abhimanyu, <i>prince in the Mahābhārata—</i> <i>sculpture</i> ,	6, 84	Amaravīranārāyaṇa, <i>god—figure of</i> ,	9
Abhinava-Kollāpura, <i>another name for</i> <i>Doḍḍagaddavaḷḷi</i> ,	93	Amarēndrapuri-śrīpāda, <i>a guru</i> ,	200
Abhinava Narasimhabhārati, <i>Śringeri guru</i> ,	232, 233	Amarēśvara (bhārati) <i>do</i>	162
Abhinava Sachchidānandabhārati, <i>Śringeri</i> <i>guru</i> ,	230, 231	Amaruka śataka, <i>a work</i> ,	107
Āchayya, <i>private person</i> ,	251	Ambale, <i>village</i> ,	238
Achyuta, <i>a form of Viṣṇu—image of</i> ,	10, 27, 43, 57, 68, 77	Ambalūru, <i>do</i>	120
<i>addes</i> , poles—in <i>sculpture</i> ,	22	Amlamāni, <i>do</i>	154
Ādhōkshaja, <i>a form of Viṣṇu—image of</i> ,	10, 18, 27, 57, 68, 77	Amṛitakalaśa, <i>vessel of nectar</i> ,	4
Ādiśēsha, <i>primeval serpent—figure of</i> ,	59	Amṛitāpura, <i>village</i> ,	37
Ādiśeṭṭi, <i>private person</i> ,	124	Ānanda parishad or Ānandavāla parishad, <i>assembly</i> ,	160, 161, 171
Ādityas, <i>gods—figures of</i> ,	50, 92	Ananta, <i>primeval serpent—coils of, in sculp-</i> <i>ture</i> ,	9; <i>figure of</i> , 24
Ādiyakadase or Ādiyakadasi, <i>place</i> ,	268	Anantanātha, <i>Jain Tīrthankara—figure of</i> ,	13, 123, 124
Ādiyara, <i>family</i> ,	269	Anantaśayana, <i>god—figure of</i> ,	28, 47
Advita, <i>doctrine</i> ,	196, 219	Anantatīrtha-śrīpāda, <i>guru</i> ,	161
Agni, <i>god—image of</i> ,	78	Anasūya, <i>wife of sage Atri</i> ,	154
Agnimūrdha Kṛiṣṇānanda (svāmi), <i>Mulvāy</i> <i>Matt guru</i> ,	188	Āṇḍāl, <i>goddess—shrine of</i> ,	35
Agrahāra Bāchahaḷḷi, <i>plates of</i> ,	121	Andhakāsura, <i>demon—in sculpture</i> ,	4
Ahalyā, <i>wife of sage Gautama—in sculpture</i> ,	4, 73	Andhras, <i>people</i> ,	153
Airāvata, <i>celestial elephant of Indra—figure</i> <i>of</i> ,	9, 17, 49, 75	Āndhra, <i>country</i> ,	136
Ajjampur, <i>village</i> ,	115	Anga, <i>kingdom</i> ,	159
Akkasāle, <i>a caste</i> ,	241	Aniruddha, <i>a form of god Viṣṇu—figure of</i> ,	10, 18, 26, 42, 43, 57, 68, 76
Akrūra, <i>a charioteer in the Mahābhārata—</i> <i>figure of</i> ,	7, 8, 23	Āñjanēya, <i>monkey god—temple of</i> ,	14, 36, 259
Āliya Ballappa Daṇāyaka, <i>Vijayanagar</i> <i>general</i> ,	120, 225	Ankuśa, Ankuśarāya or Ankuśarāya Voḍeyar, <i>chief</i> ,	257, 274; I, 257; II, 257
Āliya Rāma Rāya, <i>Vijayanagar king</i> ,	261	Āpastambhasūtra, <i>school</i> ,	154, 186, 187
Āḷḷapperumāl, <i>another name for god</i> <i>Varadarāja</i> ,	25	Appayya, <i>private person</i> ,	251
Ālumani agrahāra, <i>village</i> ,	197	Āraga, <i>kingdom</i> ,	154, 221, 228
Ālvārs, <i>saints—shrine of</i> ,	35	Āragavēṭṭheya, <i>division</i> ,	137, 142
Ālvār sannidhi, <i>shrine of saints</i> ,	22, 29, 30	Arakere, <i>village</i> ,	268
		Araḷāpura, <i>do</i>	197, 198
		Arasinavaḷḷi or Arisinavaḷḷi, <i>village</i> ,	220, 223
		Āravīḍu, <i>a dynasty of Vijayanagar</i> ,	244
		Āravīṭi Rāmarāja Rangaparājayya, <i>Vijaya-</i> <i>nagar prince</i> ,	187
		Arcot, <i>place</i> ,	263

	PAGE		PAGE
<i>arevāsi</i> , a tax,	178	Āśvalāyana sūtra, a school,	196, 209, 255
Arhats, a class of Jaina teachers,	115	Āśvapati, title of kings,	209
Arisinavalli, see Arasinavalli		Āśvattha, fig tree,	125
Arjuna, Mahābhārata hero, 153, 170; figure of, 6, 18, 27, 46, 57, 74, 84, 86	237, 238	Āśvatthāman, son of Drōṇa—in sculpture,	6
Armaḷeyapalli, village,	237, 238	athavaṇi hobli,	205
Arsikere, place,	15, 32, 52, 87	Ātreya gōtra, family,	186, 187, 209, 210, 255
Aruṇa, mythical charioteer—figure of,	25, 50	Avimuktēśvara, god,	196, 198, 199
Āsandi, place,	114, 115, 116	Ayya, private person,	236
Āsandi-nāḍu, province,	115		

B

Babbūr Kamme, a sect,	55	Bārāmahal, province,	257
Bāchayya, private person,	251	basadis, Jain temples,	238, 239
Baḍagare nād, district,	275	Basappa, private person,	234
Bādāmi, place,	98, 267	Basarāl place,	32
Bādāmi Chālukya, dynasty,	99	Basava, god,	234
Bāgi, place (?),	26	Basavājammaṇi, see Chandravilāsa sanni- dhāna, wife of Kṛṣṇarāja III, Mysore king,	129
Bāguḷi, village,	246	Basavaṇṇa, Bull god—image of,	130
Baichanagaḍa, private person,	265	Basavappa Nāyaka, Keladi chief, 196, 199; chief of Jugali, 231, 233	
Baichavve, woman,	251	Basavatti, village,	236, 238, 239, 240
Baichōja, sculptor,	24, 25, 26	Basavidēva, private person,	251
Bakāsura, demon—in sculpture,	7	Bāsi-seṭṭi, do	123
Balarāma, brother of god Kṛṣṇa—figure of, 7, 23, 57, 84	7, 23, 57, 84	Bayiranna Voḍeyar, chief (?),	257
Bāle Ars, private person,	125	Bēḍa, a caste,	233
bali, a tax,	220	Bednūr, same as Nagar town,	188
Bali, demon king—figure of, 11, 17, 25, 43, 47, 57, 69, 75	11, 17, 25, 43, 47, 57, 69, 75	Belāre, division,	154
Balipātre, a sacred vessel,	125	Beḷavādi, village,	1, 20, 21, 33, 80, 89; temple at, 1, 33
Ballāḷa, Hoysaḷa king, 93; II, 45, 90, 242	93; II, 45, 90, 242	Bellāri, district,	233
Ballappa-daṇāyaka, Vijayanagar general,	225	Bellūru, village,	120
Ballayya, private person,	251	Beḷugūḷa, Harihara II's copper plates of, 132; village, 135, 137	
Bamayya, do	251	Belur, town, 3, 6, 12, 24, 49, 53, 65, 123, 187, 188, 205, 206; temple at, 17, 94	
Bamma-gāvunḍa, do	243	Benares, sacred place, 221, 226, 227, 228, 238, 252, 266	
'Bāṇa,' in inscription,	55	Bhadra, dvārapāla—figure of,	60, 70
Bāṇa, dynasty,	266	Bhadrappanāyaka, Keladi chief,	178, 182
baṇajaru, a class of merchants,	123	Bhadrarājapura agrahāra, village,	197
Bāṇāvar, railway station, 71; place, 80	71; place, 80	Bhadrāvati, place,	60
Banavase or Banavasi, province, 227, 242, 250; place, 104, 105, 106, 116, 242	227, 242, 250; place, 104, 105, 106, 116, 242	Bhagadatta, a king in Mahābhārata,	6
Baṇḍeya, another name for Mandya,	259	Bhāgavata, episodes from—in sculpture,	
Bangalore Inam Office Copper Plate grant,	145		4, 7, 22
Baṇigar, title,	275		
Baṇigara Belligavunḍa, private person,	275		

	PAGE		PAGE
Bhāgavata-sampradāya, <i>sect</i> ,	161, 188	Bhūriśrava, <i>king in the Mahābhārata—in sculpture</i> ,	6
Bhairava, <i>god</i> , 180; <i>image of</i> ,	10, 17, 19, 25, 43, 46, 47, 48, 51, 55, 63, 64, 91, 93, 96, 97; <i>shrine of</i> ,	Bhūrivāja Sampradāya,	161 n
	66, 93, 96	Bhūtanātha, <i>name of a linga</i> ,	96
Bhairavī, <i>goddess—image of</i> ,	77	Bhūtanātharāja, <i>officer</i> ,	45
Bhaktas, among Lingāyats,	250, 251	'Bhuvana', <i>legend on coins</i> ,	103
Bhallappa-Voder, <i>private person</i> ,	179	Bhuvanaikamalla, <i>title</i> ,	103
Bhānuvallī, <i>village</i> ,	146, 154, 155	Bidirakōṭe, <i>village</i> ,	250, 252
Bhānuvarma, <i>Kadamba king</i> ,	116	Bidurūr, <i>do</i>	197
Bhāradvāja gōtra, <i>family</i> ,	196	Bijāpur, <i>same as Tardavāḍi, place</i> ,	104
Bharata, <i>figure of</i> ,	74	Bijjala or Bijjala Kaṭachurya, <i>king</i> ,	104, 106
Bhāratīpura, <i>village</i> ,	197, 198	Biḷlakoppa, <i>village</i> ,	197
Bhāratīrāmanātha, <i>god—temple of</i> ,	143, 146	Billappa-daṇāyaka, <i>Vijayanagar general</i> ,	220, 225
Bhāratīrtha (Śripāda), <i>guru</i> ,	120, 121, 142, 143, 144, 145, 146, 219, 220, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228	Billēsvāra, <i>same as god Sadāstva,—temple of</i> ,	34
Bhaseṭṭiya Nallur, <i>village</i> ,	240	Bindumādhava, <i>god</i> ,	196, 198, 199
Bhasmāsura, <i>demon—figure of</i> ,	85	birāḍa, <i>a tax</i> ,	179, 180, 196, 197
Bhaṭamān, <i>official (?)</i> ,	266	bisige, <i>measure (?)</i> ,	124
Bhaṭṭa, <i>same as Kumārila school of Philosophy</i> ,	219	Biṭṭadakōṭe, <i>village</i> ,	252
Bhaṭṭara-Kānagadde, <i>name of a field</i> ,	179	Biṭṭigavunḍa, <i>private person</i> ,	275
Bhayirāpura, <i>village</i> ,	260	'Bō', <i>inscription</i> ,	64
Bhētāla, <i>images of</i> ,	95	Boar and five punch marks, <i>type of coins</i> ,	98
bhikshe, <i>food given to ascetics</i> ,	119	Boar and Lotus, <i>type of coins</i> ,	98
Bhillana III, <i>Yādava king</i> ,	102	Bobbe, <i>village</i> ,	120
Bhīma, <i>Pāṇḍava prince—in sculpture</i> ,	6, 84	Boḷa, <i>sculptor</i> ,	55
Bhīshma, <i>figure of</i> ,	6	Boḷagunde, <i>village</i> ,	120
Bhōganandīsvāra, <i>god—temple of</i> ,	36	Bōḷūr or Bōḷūru, <i>village</i> ,	119, 220, 223
Bhōgavardhana-vālapurusha (dhiṣṭitar) <i>title</i>	161	Bombay, <i>Presidency</i> ,	128
Bhōgavati, <i>mythological region of serpents</i> ,	136	Bommaṇṇa Daṇṇāyaka, <i>a general</i> ,	20
Bhōja, <i>king</i> ,	159, 170	Bommarasetṭi, <i>private person</i> ,	124
Bhṛṅgiśa, <i>attendant of god Śiva</i> ,	250	Brahma, <i>god</i> , 141, 142, 153, 219; <i>figure of</i> ,	9, 10, 17, 18, 24, 32, 34, 38, 43, 46, 47, 57, 64, 75
Bhū or Bhūdēvī, <i>Earth goddess—image of</i> ,	39, 42, 46, 58, 59	Brahmalōka, <i>world of god Brahma—in sculpture</i>	11, 47, 63
'Bhuja', <i>legend for Bhujabala</i> ,	104	Brahmaṇavāḍa, <i>settlement</i> ,	178
'Bhujaba' <i>do</i>	105	Brahmapura, <i>village</i> ,	252
Bhujabala, <i>title</i> ,	104	British Museum,	105
Bhujabalasvāmi, <i>same as Gomateśvara</i> ,	104	Būchēsvāra, <i>god—temple of</i> ,	45, 51, 67
bhujanga, <i>a serpent or destroyer</i> ,	159, 170	Būchirāja, <i>officer and minister</i> , 45, 67; <i>in sculpture</i> ,	70
Bhujangēśvara, <i>god—temple of</i> ,	246	Buddha, <i>an incarnation of Viṣṇu—figure of</i> ,	8, 18, 44, 85, 87
Bhūlōkamalla Sōmēsvāra III, <i>Chalukya king</i> ,	105	Buddha, <i>founder of Buddhism</i> ,	116, 219
Bhūmī, <i>goddess—image of</i> , 26; <i>see also</i>		Bukalāpura, <i>village</i> ,	197
Bhū			

	PAGE		PAGE
Bukka or Bukkarāya, <i>Vijayanagar king</i> ,	142,	Bukkaṇa-Ksh̄māpati, <i>see under</i>	Bukka I
153, 154, 159, 160, 169, 219, 226, 227 ;		Bukkaṇa Vaḍeyar, <i>do</i>	<i>do</i>
I, <i>also known as Bukkaṇa Lksh̄māpati</i>		Bukkarāyapura, <i>village</i> ,	197
<i>and Bukkaṇa Vaḍeyar</i> , 120, 121, 136,			
137, 143, 145, 220, 221, 222, 224, 227			

C

Central India,	100	Channarāyapatna, <i>town</i> ,	20
Central Provinces,	102	Channigarāya (devaru), <i>same as god Kēśava</i> ,	257
Chajja, <i>drip stone</i> ,	19	Chāṇūra, <i>wrestler—figure of</i> ,	8
Chākarasa, <i>private person</i> ,	251	Chārvāka, <i>a school of Philosophy</i> ,	219
Chakra, <i>figure on coins</i> ,	101	Chaṭchaṭhalli, <i>village</i> ,	90
Chakravayūha, <i>episode in the Mahābhārata</i> ,—		Chaṭṭadaṇāyaka, <i>Hoysala officer</i> ,	90
<i>in sculpture</i> ,	6	Chaṭṭēśvara, <i>god—temple of</i> ,	90, 92
Chakrēśvari, <i>goddess image of</i> ,	39	Chaturmūrti Vidyēśvara dēvaru, <i>god</i> ,	222
Chālukyan, <i>architecture</i> , 1, 93; <i>coins</i> , 98,		Chauḍimādana Rācha seṭṭi, <i>private person</i> ,	245
100; <i>dynasty</i> , 98, 99, 100, 103, 105,		Chauḍiseṭṭikoppa, <i>village</i> , 172, 178, 179, 182	
266, 267; <i>empire</i> , 94; <i>Early Chālukyas</i> ,		Chauḍōja, <i>private person</i> ,	251
98; <i>East Chālukya dynasty</i> , 101;		Chāvunḍarāya basti, <i>building</i> ,	36
<i>Western Chālukya coins</i> , 98; <i>Western</i>		Chennakēśava, <i>god</i> ,	186, 187
<i>Chālukya dynasty</i> , 99, 100, 104, 106		Chennammāji, <i>Keladi queen</i> ,	196, 199
Chālukya Permaḍi, <i>king</i> ,	266	Chennanna, <i>private person</i> ,	196
Chāmaradhāri, <i>attendant figure</i> ,	57	Chennappa Oḍeyar, <i>do</i>	265
Chāmarajanagar, <i>taluk</i> ,	234, 266	Chennigarāyasvāmi, <i>god—temple of</i> ,	258
Chāmarājavoḍeyar, <i>Mysore king</i> ,	255	Chera, <i>dynasty</i> ,	98
Chāmayya, <i>private person</i> ,	251	Chhāyā, <i>wife of Surya</i> , 153; <i>figures of</i> , 25,	28, 50, 92
Chāmuṇḍā, <i>goddess—figure of</i> ,	31, 78	Chidarvaḷli, Chidaravalli, Chidiravalli,	
Chāmuṇḍapura, <i>village</i> ,	243	Chidaravallipura, Chidiruvalli, <i>or</i>	
Chaṇḍikēśa, <i>god—image of</i> ,	26	Chidruvaḷli, <i>village</i> , 119, 222, 267, 268,	269, 270, 271, 273
Chaṇḍiśa, <i>attendant of Śivā</i> ,	250	Chidbōdha, <i>guru</i> ,	162
Chandra, <i>god—image</i> ,	48	Chikamalitamma, <i>sculptor</i> ,	76, 77
Chandragiri, <i>place</i> ,	188	Chikka Bukkarāya, <i>son of Harihara II</i> ,	221
Chandragutti, <i>province</i> ,	227	Chikka Dēvarāja (Oḍeyar), <i>Mysore king</i> ,	1, 107
Chandramauli or Chandramauliśvara, <i>god</i> ,		Chikka Koḍanāḍ, <i>district</i> ,	137, 220, 222
126, 127, 161, 230, 231		Chikkanagalur, <i>place</i> ,	80
Chandranātha, <i>god—image of</i> ,	124	Chikkanagauda, <i>private person</i> ,	273
Chandraśēkhara, <i>do</i>	62	Chikkarāya, <i>son of Harihara II</i> ,	222, 228
Chandraśēkharapura, <i>grant of</i> , 189; <i>village</i> ,		Chikupādhyāya, <i>author</i> ,	1, 107,
196, 199		Chitaldrug, <i>district</i> , 109, 114; <i>Pallegars of</i>	233
Chandravilāsa sannidhāna-Ammanavaru,		Chitradhara, <i>same as Śiva—image of</i> , 39, 40	
<i>Queen of Krishnarāja III, Mysore king</i> ,	129	Chitrasena, <i>image of</i> ,	38
Changalpet, <i>place</i> ,	188		
Changanave, <i>woman</i> ,	251		
Channakēśava, <i>god—temple of</i> ,	36, 42		
Channanna, <i>private person</i> ,	199		
Channapaṭṇa, <i>place</i> ,	257, 258		

	PAGE		PAGE
Chivali, <i>village</i> ,	271	Coorg, <i>place</i> ,	98 n 2, 228, 230, 231
Chōla, <i>dynasty</i> , 105, 267, 268; <i>country</i> ,	136,	Cousens, <i>author</i> ,	35 n 1
	251	Cunningham, <i>scholar</i> ,	100

D

Dakhan,	106	Dēviseṭi, <i>private person</i> ,	124
'Dakshiṇa-dēsāpālaka,' <i>inscription</i> ,	38	Dēviseṭṭi, <i>private person</i> ,	259
Dakshiṇāmūrti, <i>god—image of</i> , 9, 18, 24, 27,		Dhanvantari, <i>god—figure of</i> ,	9
42, 43, 46, 47, 48, 55, 77, 96		Dharaṇī, <i>goddess—image of</i> ,	47
Dāmōdara (dēvaru), <i>a form of Vishṇu—</i>		Dharanīndra, <i>celestial being—figure of</i> ,	13
<i>image of</i> , 10, 18, 25, 56, 68, 76		Dharaṇi-Varāha, <i>god—image of</i> , 26, 42, 55,	
Daṇḍinadāri, <i>road in Sosale</i> ,	265	63, 68, 75, 86; <i>title</i> , 255	
Dasara, <i>festival</i> ,	231	dharma-brahmādhvanya, <i>title of Harihara</i>	
Daśaratha, <i>Mythological king</i> , 136, <i>in sculp-</i>		II, <i>Vijayanagar king</i> , 144	
<i>ture</i> , 4		Dharmapuri, <i>village</i> ,	269, 270
Daśavarman, <i>Chālukya king</i> ,	101	Dhēnukāsura, <i>demon—in sculpture</i> , 7, 23,	
Dāsīmachāri, <i>private person</i> ,	272	84	
Davangere, <i>taluk and town</i> ,	109, 114	Dhṛitarāshṭra, <i>Mythological king</i> ,	170
Dēma, <i>private person</i> ,	269	Dhyānī Buddha, <i>a form of Vishṇu—figure</i>	
Dēmaḷli, <i>village</i> ,	246	<i>of</i> , 85	
Dēmāmbikā, <i>queen of Dēvarāya I, Vijaya-</i>		Dikpālakas or Dikpālas, <i>guardians of the</i>	
<i>nagar king</i> , 159, 160		<i>quarters—in sculpture</i> , 4, 12, 22, 29,	
Dēparāja or Dēparāju-Vaḍeyar, <i>same as</i>		31, 40, 50, 65, 66, 69, 71, 72, 74, 78,	
Dēvarāja, <i>Mysore king</i> , 255, 256		82, 95, 97	
Dēśināthadēvaru, <i>local deity</i> ,	236	Diṇḍigarār-Bāṇa, <i>chief</i> ,	266
Dēśiyagaṇa, <i>a division among the Jains</i> ,	264	Dodḍagaddavaḷli, <i>village</i> ,	15, 93, 97
Dēsiyaṇṇa, <i>private person</i> ,	236	Doḍa (or Doḍḍa) Mārāyya, <i>private person</i> ,	
Dēvalingadēvar, <i>Lingāyat priest</i> ,	236	251	
Dēvalingadēvarakere, <i>tank</i> ,	236	Dodḍōja, <i>sculptor</i> ,	236
Dēvaṇaseṭṭi, <i>private person</i> ,	124	Dogōlu, <i>village</i> ,	154
Dēvappagauda, <i>chief (?)</i> ,	246	Dōrasamudra, <i>village</i> ,	250
Dēvarāja, <i>Vijayanagar king</i> ,	160, 171	Draupadī, <i>Pāṇḍava queen—in sculpture</i> , 6,	
Dēvarāja, <i>or Dēvarāja Oḍeyar, Mysore king</i> ,		27	
255, 256		Draviḍiyn, <i>style of architecture</i> ,	35
Dēvarājjapura, <i>same as Kaudle</i> ,	255, 256	Dṛiṣṭadyumna, <i>prince in the Mahābhārata</i>	
Dēvarājaiya (Arasu), <i>private person</i> ,	205,	<i>—figure of</i> , 6	
206		Drōṇa, <i>teacher of the Pāṇḍavas—figure of</i> , 6	
Dēvarāya, <i>Vijayanagar king</i> , 159, 160, 170,		Dudda, <i>village</i> ,	259, 260
171, 274; I, 159, 200; II, 155, 160,		Dugguni, <i>place</i> ,	238
161, 162, 171, 269		Durga, <i>same as Chitaldrug</i> ,	179
Dēvarāya-Voḍeyaru-Ayyaravaru, <i>chief</i> ,	273,	Durgā, <i>goddess—in sculpture</i> , 7, 10, 17, 25,	
274		31, 36, 37, 39, 46, 48, 55, 63; <i>as</i>	
Dēvas, <i>celestial beings—in sculpture</i> , 4, 72		<i>Rakshasi</i> , 28	
Dēvatekoppa, <i>village</i> ,	197	Durgā Amma or Durgāmma, <i>goddess</i> ,	130
Dēvendra, <i>god</i> ,	113	'Durgī,' <i>inscription</i> ,	27
Dēvēndrapuri-yōgi, <i>guru</i> ,	200	Duryōdhana, <i>Kaurava king</i> , 170;— <i>in sculp-</i>	
Dēvī, <i>goddess—image</i> ,	40, 46, 47	<i>ture</i> , 6	

	PAGE		PAGE
Duśśāsana, <i>prince in the Mahābhārata—figure of,</i>	6	Dvārāvātīpura, <i>same as Dōrasamudra,</i>	242, 251
Dvāraka, <i>sacred place,</i>	23, 188	Dyāvavve, <i>private person,</i>	126

E

Ēchamadannāyaka, <i>chief,</i>	269, 270	Ēkāmranātha, <i>poet,</i>	258, 274
Eḍava-Murāri, <i>title of Keladi chiefs,</i>	178, 196	Elliot, <i>scholar,</i>	98 n 1, 105
Eḍevūr, <i>Eḍeyūr or Eḍūr, village,</i>	235, 236, 240	Ere Kṛishṇappa Nāyaka, <i>chief,</i>	36
Ekadanta, <i>same as god Gaṇeśa,</i>	204	ettina mānya, <i>exemption granted to priests from tolls in respect of merchandise carried on bullocks,</i>	180
Ēkādaśī, <i>11th day of a lunar fortnight,</i>	108		

F

Fleet, <i>scholar,</i>	100, 102 n 2, 105 n 1
------------------------	-----------------------

G

Gaddumballi, <i>same as Dodḍagaddavalli, village,</i>	93	Gaṅgā, <i>river goddess—in sculpture,</i>	25, 47, 63
Gadekopa, <i>village,</i>	154	Gaṅgā-dharapuri-yōgi, <i>a guru,</i>	200
Gaja, <i>elephant—in sculpture,</i>	76	Gaṅgādhareśvara, <i>god Śiva—temple of,</i>	80
Gajalakshmi, <i>goddess—figure of,</i>	29, 34, 41, 50, 70, 79, 82, 88, 89, 91, 92, 97	Gaṅgavāḍi, <i>province,</i>	242, 250
Gajānana, <i>same as god Gaṇeśa,</i>	204	Gaṅge, <i>same as the Ganges river,</i>	123
Gajapati, <i>type of coins, 103; title of kings,</i>	209	Ganges (the), <i>river,</i>	11, 142
Gajāsuramardana, <i>God Śiva sculptured as,</i>	4, 18, 40, 46	Gardabhāsura, <i>demon—in sculpture,</i>	23, 84
Gajāndramōksha, <i>episode—in sculpture,</i>	48	Garuḍa, <i>god Viṣṇu's vehicle—figure of,</i>	4, 8, 9, 13, 14, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 38, 39, 42, 43, 44, 47, 48, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 63, 70, 75, 76, 78, 79, 83, 85, 86, 88, 92, 96; pillar, 14; shrine of, 35; crest of the late Raṣṭrakūṭas,
gākaragaṇḍa, <i>title,</i>	275		100
Gambhira, <i>same as god Śiva,</i>	39	gaḍumbali, <i>lands granted for the maintenance of a Gaḍa,</i>	221
gaṇāchāra, <i>a tax (?),</i>	180	Gaurāmbikā or Gaurī, <i>queen of Bukka, king of Vijayanagar,</i>	153, 154, 159, 160
Gaṇādhipati, <i>god Gaṇeśa,</i>	159, 169, 219	Gaurī, <i>goddess,</i>	153; image of, 38
Gaṇapati, <i>god Gaṇeśa, 153, 224; image of,</i>	12, 17, 18, 29, 36	Gautamakshētra, <i>same as Seringapatam,</i>	255
Gaṇapati-Vāgīśvarī, <i>temple at Śringeri,</i>	117, 226	Gavare-āchāri, <i>private person,</i>	272
Gaṇeśa, <i>god, 91, 169, 204; temple of, 270; figure of, 9, 10, 18, 19, 24, 26, 30, 31, 34, 35, 36, 40, 41, 44, 46, 48, 50, 56, 59, 65, 76, 78, 96, 97; see also Gaṇādhipati and Gaṇapati</i>		Gejjeganhalli, <i>village,</i>	265
Gaṅga, <i>dynasty, 36, 103, 238, 239, 251, 266, 272; structures of the period of; 36</i>		Gilgamesh, <i>Sala fighting like,</i>	87
		Gilikallu, <i>village,</i>	119
		Gṇikāla, <i>do</i>	220, 223, 224

	PAGE		PAGE
Giridurgamalla, <i>title</i> ,	250, 268, 275	Gōvardhanadhāri, <i>Kṛishṇa as—figure of</i> ,	9, 17, 25, 42, 47, 56, 57, 64, 65, 69, 75, 84, 86
Girihalḷi, <i>village</i> ,	93	Gōvinda, <i>a form of god Vishṇu—figure of</i> ,	9, 18, 25, 43, 55, 68, 75, 86
Goad and Tamil Legend, <i>type of coins</i> ,	105	Gōvinda, <i>guru of Śankarāchārya</i> ,	210
Gōkarna, <i>sacred place</i> ,	162, 171	Gōvinda III, <i>Rāshṭrakūṭa king</i> ,	238
Gōkulāshṭami, <i>Birthday of God Kṛishṇa</i> ,	181, 182	Gōvindabhārati, <i>Śringeri guru</i> ,	209, 210
Goligōḍu, <i>village</i> ,	119	Gōvindaiya, <i>private person</i> ,	263
Goliya, <i>do</i>	160	Gōvindanahalḷi, <i>village</i> ,	1, 15, 28
Gōlkonda, <i>kingdom</i> ,	188	Gōvindarāja, <i>same as Śaḷuva Gōvindarājā-ayya</i> ,	246, 247
Gōmaṭēśvara, <i>image of</i> ,	104	Gōvindēśvara, <i>god—temple of</i>	51, 52
Gonagere or Gonegere, <i>village</i> ,	210, 211	Guḍa gauḍa, <i>private person</i> ,	265
Gōpāla, <i>king of Jamkhaṇḍi</i> , 128; <i>in inscription</i> ,	31	Guḍdayaṇṇa, <i>do</i>	269
Gōpāla, <i>god</i> , 188; <i>image</i> ,	20	Gujerat, <i>country</i> ,	188
Gōpālakṛishṇa, <i>god</i> , 188, 198; <i>image of</i> , 36; <i>shrine of</i> , 81, 85		Gūnahālu, <i>village</i> ,	171
Gōpālarāja or Gōpālarājayya, <i>Vijayanagar prince</i> , 186, 187, 188		Guṇḍappa, <i>private person</i> ,	260
Gōpālasvāmi, <i>god</i> ,	186, 187	Gupta, <i>Western—dynasty</i> ,	100
Gōpīs, <i>cowherdresses—in sculpture</i> ,	7, 22, 23	Gūrjaras, <i>people</i> ,	153
Gorugadde or Gorugade, <i>village</i> ,	179, 180, 182	Guru, <i>same as Prabhakara</i> ,	219
Gōva, <i>kingdom</i> ,	171	Guruvamśakāvya, <i>work</i> , 145, 146, 227, 228	
Gōvardhana, <i>hill—in sculpture</i> ,	22	Gutināyaka, <i>chief</i> ,	261
		Gutti or Guttiventṭheya, <i>a Twelve division</i> ,	171

H

<i>hadike</i> , a tax	120	Hanumān, <i>Monkey god—in sculpture</i> , 5, 14, 17, 27, 42, 46, 55, 63, 64, 73, 76, 87; <i>on coin</i> , 106	
Hagaḍūr, <i>village</i> ,	142, 143	Hanumanta, <i>Monkey god</i> ,	198
Haive, <i>a sect of Brahmans</i> ,	161	Hanungal, <i>village</i> ,	242
Halaka, <i>village</i> ,	120	Hara, <i>god Śiva</i> ,	154, 169
Halasi, <i>do—plates from</i> , 114 n 1, <i>see also</i> Halsi		Haradayya, <i>private person</i> ,	251
halatu, <i>varahas</i>	205	Haragaḍa, <i>do</i>	240
Halāyudha, <i>incarnation of Vishṇu—figure of</i> ,	8, 18, 26, 76, 86, 87	Haralipālu, <i>division</i> ,	196, 197, 199
Halebid, <i>village</i> ,	6, 8, 17, 24, 53, 54, 68, 71, 80, 89, 90, 92	Haratigaḍa, <i>private person</i> ,	240
Hāléri Vrappoḍer, Hāléri Virappoḍeyar or Hāléri Virappa oḍeyar, <i>king of Coorg</i> ,	228, 230, 231	Haravari, <i>village</i> ,	119, 120, 130
Halsi, <i>village—plates of</i> ,	115, 116	haravarais, <i>hamlets</i> ,	220, 221, 222
Haḷugalu, <i>do</i>	119	Haravûr or Haravûru, <i>village</i> ,	221
Hālumuttûru, <i>do</i>	154	Hari, <i>god Vishṇu</i> , 154, 169, 186, <i>figure of</i> , 11, 18, 25, 27, 43, 58, 69, 77	
Hampe, <i>place</i> ,	144, 146, 221, 226	Haridatta, <i>private person</i> ,	113, 115
Hânambi-sinne, <i>land</i> ,	180	Harihar, <i>place—temple at</i> ,	33
Handiguni-kānu, <i>a forest</i> ,	197	Harihara, <i>god</i> , 154; <i>figure of</i> 14, 18, 25, 26, 56, 57, 63, 64, 69, 75, 85	
Hanuma-dhvaja, <i>a standard—in sculpture</i> ,	27	Harihara, <i>private person</i> ,	41

	PAGE		PAGE
Harihara, <i>Vijayanagar king</i> , 136, 137, 142, 153, 154, 169, 219; <i>I</i> , 120, 121, 137, 145, 220, 225, 228; <i>II</i> 132, 137, 138, 143, 144, 145, 146, 154, 160, 200, 211, 224, 225, 228, 241		Hiriyabayala-sime, <i>district</i> ,	160
Hariharamahârâya, <i>same as Harihara II, Vijayanagar king</i> ,	142, 222	Hiriyâ Hariyappodeyar, <i>same as Harihara I, Vijayanagar king</i> ,	220, 222, 225
Hariharapura, <i>same as Bhânuvalli, village</i> ,	154	Hiriyâ Kodanâd, <i>district</i> ,	221, 228
Harihararâya, <i>same as Harihara II, Vijayanagar king</i> ,	241	Hiriyâ Sômanâthapur, <i>same as Harnahalli</i> ,	53, 61
Hariharêšvara, <i>do</i>	159, 160	Hiriyâ śrîpâdamgaḷ or Hiriyâ śrîpâdamgaḷu, <i>same as Vidyâtirtha</i> ,	221, 226, 227
Hariharêšvara, <i>god—temple of</i> ,	3, 14	<i>hodake</i> , tax on thatched roofs,	137
Harike-bali, <i>division</i> ,	233	Hoḷalûr, <i>village</i> ,	154
Hariyappa Vaḍeyar, <i>Harihara I, Vijayanagar king</i> ,	220	Hoḷe-Narsipur, <i>place</i> ,	35, 45, 60
Hârnahalli or Hâruvanahalli, <i>village</i> ,	52, 53, 67, 72, 74, 85	<i>hombali</i> , interest on money lent,	137
Hasgâvi, <i>do</i>	256, 257, 258	Honnaḷebhâgi or Honnavalli-bhâgi, <i>village</i> ,	223
Hassan, <i>town</i> , 36, 45, 52; <i>town and district</i> ,	115, 116	Honnahole, <i>village</i> ,	120
Hassan-Belur road,	93	Honnâli, <i>taluk</i> ,	233
Hausaḷa, <i>same as Hoysala, dynasty</i> ,	134	Honnappadêvaru, <i>private person</i> ,	265
Havika or Havikar, <i>a Brahman sect</i> , 161; <i>see also Haive</i>		Honnâpura, <i>kingdom</i> ,	160
Hayagrîva, <i>god—figure of</i> ,	11, 26, 27	Honnâvar, <i>village</i> ,	162
Hayâsura, <i>demon—in sculpture</i> ,	84	Honnibhaṭṭa, <i>private person</i> ,	179
Hebase, <i>village</i> ,	119, 120	Honnûru, <i>village</i> ,	263
Hebbâr, <i>sect</i> ,	107	Horavaṇṭûr or Horavaṇṭûru, <i>do</i>	221, 228
Hebbasûr, <i>plates of</i> ,	121	Hosahoḷalu, <i>do</i>	3, 21, 23, 24, 26, 29, 37, 53, 54, 55
Heḍali, <i>village</i> ,	222, 223	Hosakoppa, <i>do</i>	119
Heggade, <i>title</i> ,	67	Hoyasaṇa dēsa, or Hoysaṇa dēsa, <i>country of the Hoysalas</i> ,	220, 225
Hēmâvati, <i>river</i> ,	15	Hoyisaḷa or Hoysala, <i>dynasty</i> , 6, 13, 14, 15, 19, 52, 54, 67, 69, 70, 71, 72, 80, 88, 90, 91, 93, 240, 250, 251, 252, 259, 266, 268, 275; <i>style of architecture</i> , 3, 15, 20, 21, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 45, 51, 56, 57, 60, 67, 69, 78, 79, 80, 81, 85, 89, 96; <i>agrahâra</i> , 61; <i>country</i> , 136	
Hemdade Singayya, <i>private person</i> ,	251	Hoyisaḷêšvara, <i>god—temple</i> ,	8, 24, 67
Hemmâdisêṭṭi, <i>do</i>	123	Hṛishîkêša, <i>a form of god Vishnu—image of</i> ,	18, 25, 56, 68, 75, 76
Hemmânî, <i>village</i> , 120; <i>division</i> ,	120	Huliyapagaḍa, <i>private person</i> ,	265
Himâlayas, <i>mountain</i> ,	142	Hulleyakere or Hullekere, <i>village</i> ,	67, 71, 82
Hindu mythology, <i>depiction of scenes from</i> ,	4, 55	Hultzsch, <i>scholar</i> ,	100, 101, 102
Hiranyakašipu, <i>demon—in sculpture</i> , 4, 17, 18, 46, 56, 74		Hulugâr, <i>village</i> ,	221, 222, 228
Hiranyâksha, <i>demon—in sculpture</i> ,	55	Hunasepalli, <i>do</i>	171
Hirihâla, <i>village</i> ,	171	Hyderabad, <i>state</i> ,	105

I

Ikkêri, <i>structure of the period of</i> ,	33, 34	Immaḍi Ankušarâya, <i>chief of Channapaṭṇa</i> ,	257, 258
---	--------	--	----------

PAGE	PAGE
Immaḍi Krishṇarāja Voḍeyaraiyanavaru, <i>Mysore king</i> , 204, 206	Indra, <i>god</i> 108, 113, 153, 169, 170; <i>in sculpture</i> , 9, 17, 22, 26, 31, 49, 75
Immaḍi Narasimhabhārati, <i>Śringeri guru</i> , 131	Indrajit, <i>demon prince—in sculpture</i> , 5, 73 Īśvara, <i>god—image of</i> , 19; <i>temple of</i> , 80, 236

J

Jagadāl or Jagadālu, <i>village</i> , 221	Jamkhaṇḍi, <i>small state in Bombay Presidency</i> , 128
'Jagadē' <i>inscription on coins</i> , 101	Jamnā, <i>river—in sculpture</i> , 8
Jagadēkamalla, <i>title</i> , 100, 101, 242	Janaka, <i>Mythological king—in sculpture</i> , 5
Jagadēkamalla, <i>Chālukya king</i> , 102, 104; I 99, 101; II, 105	Janārdana, <i>a form of Vishnu—figure of</i> , 10, 13, 27, 42, 43, 57, 68, 77, 81; <i>temple of</i> , 143, 146, 264
Jagadēkarāya, <i>same as Jagadēvarāya, chief of Chennapatṇa</i> 214	Jāna-sāle, <i>Cattle Department</i> , 205
Jagadēva, <i>Chālukya king</i> , 102	Jangamas, <i>Lingayat priests</i> , 180
Jagadēvarāya, (<i>Voḍeyar or Voḍeyarayya</i>) or Jagatāparāya, <i>chief of Chennapatṇa</i> , 273, 274	Jānipurada Kaṭṭe, <i>place</i> , 235
Jaiminīya-nyāya-māla-vistara, <i>work</i> , 121	Jannappa, <i>private person</i> , 265
Jains, <i>sect</i> , 104, 219	Jaṭāyu, <i>Mythological Eagle-king—in sculpture</i> , 5, 73
Jaina, <i>relegion</i> , 115, 123, 239, 259; <i>basti</i> 80, 89	Javagal, <i>place</i> , 71, 72
Jainism <i>religion</i> , 116, 124, 264	'Jayadēva', <i>inscription on coins</i> , 101
Jakkaṇṇanāyaka, <i>chief</i> , 261	Jayasimha, <i>Chālukya king</i> , 101, 103, 104; I, 100; III, 103 105, as prince and governor of <i>Tardavāḍi</i> , 104
Jakkappa, <i>private person</i> , 260	Jeaveau Dubreil or Jouveau Dubreuil <i>scholar</i> , 116, 238
Jalagaramāni, <i>village</i> , 186, 187	Jiṇanāthapura, <i>village</i> , 46
Jalagaramāni sūrāpura, <i>same as Sūrāpura, village</i> , 187	Jinas, <i>saints</i> , 116; <i>figures of</i> , 80
Jalandharasambhāri, <i>god—image</i> , 63	Jinaśāsana, 123, 259
Jāmadagnya-vatsa-gōtra, <i>family</i> , 137	Jōbāchāri, <i>private person</i> , 272
Jāmbavati kalyāṇam, <i>work</i> , 258, 274	Jugali, <i>state</i> 233
Jambupatāṇa, <i>same as Jamkhaṇḍi, place</i> , 128	

K

Kabandha, <i>demon—in sculpture</i> , 5, 73	Kailāsa, <i>mountain—in sculpture</i> , 17, 47, 63, 64, 65
Kadamba, <i>dynasty</i> , 106, 109, 113, 115, 116; <i>coins of</i> , 98, 99, 100	Kailāsapura, <i>same as Kailāsa</i> , 250
Kaḍāmbi Lakshmaṇa Dēśikāchārya, <i>Śrī-Vaiṣṇava teacher</i> , 107	Kākustha (<i>varma</i>), <i>Kadamba king</i> , 113, 115, 116
Kaḍāmbi Singaḷāchārya, <i>Śrī-Vaiṣṇava teacher</i> , 107	Kālabhairava, <i>god—image of</i> , 18
Kaḍita, <i>record</i> , 144	Kalachurya, <i>dynasty</i> , 106
Kaḍur, <i>district</i> , 115, 117, 155; <i>taluk</i> , 115, 116, 206	Kālakoppa grāma, <i>village</i> , 197
Kaigai, <i>village</i> , 171; <i>grant of</i> , 162, 171	Kālāmtaka-Voḍeyar, <i>chief</i> , 246
Kaigaidēśa, <i>kingdom</i> , 171	Kalbappunāḍu, <i>district around Śravaṇa-belagoḷa</i> , 266
	Kālgavuṇḍa, <i>private person</i> , 243

	PAGE		PAGE
Kalhāra, <i>flower</i> ,	141	Kārakāla-sīme, <i>province</i> ,	154
Kali, <i>age</i> ,	219	Kāraṇīkya, <i>accountant</i> ,	154
Kālī, <i>goddess—image of</i> , 47, 94; <i>shrine of</i> ,	96	Karasthāḷa, <i>place</i> ,	251
94, 95; <i>face of, in sculpture</i> ,	96	Karutanapālya, <i>village</i> ,	210, 211
Kalidēvanahalli, <i>village</i> ,	261, 263	Karṇa, <i>mythological king</i> , 170; <i>warrior in</i>	
Kāḷinga, <i>kingdom</i> ,	159	the <i>Mahābhārata war, figure of</i> ,	6
Kāḷinga, <i>serpent—figure of</i> ,	22	Karṇāṭa or Karṇāṭaka, <i>country</i> , 131, 137,	
Kāḷingamardana, <i>god Krishna as—figure of</i> ,		209, 210; <i>throne of</i> , 230, 231	
10, 11, 12, 13, 17, 18, 27, 42, 43, 47, 55,		Kāruka, <i>tax on artisans (?)</i> ,	137
59, 63, 69, 70, 74, 78, 82, 84, 85, 86,		Kāśyapa, <i>sage</i> ,	26
87, 88.		Kāśyapagōtra, <i>family</i> ,	230, 231
Kāḷingas, <i>people</i> ,	153	Kaṭāchāri, <i>private person</i> ,	243
Kalipaṭṭodeya, <i>private person</i> ,	237, 238	Kaṭakaya, <i>do</i>	237, 238
Kaliyuga, <i>age of Kali</i> ,	142, 219	Kāṭe, <i>a coin</i> ,	160, 162
Kaliyūr, <i>village</i> ,	265	Kāthāra (da) Sambhudēva, <i>private person</i> ,	251
Kalkane or Kallukane, <i>village</i> , 268;		Kāṭṭa, <i>do</i>	269
Kalkane-nād, <i>district</i> ,	268	Kāṭṭige, <i>tax on fuel</i> ,	137
Kalki, <i>incarnation of Vishṇu—image of</i> ,		Kauḍle, Kauḍale, or Kauḍali, <i>village</i> , 252,	
18, 44, 86, 87		255, 256	
Kālkōja, <i>sculptor</i> ,	241	Kaumārī, <i>goddess—image of</i> ,	38
Kalkuṇi, <i>village</i> ,	272	Kauravas, <i>princes in the Mahābhārata—in</i>	
Kallayya or Kalleya, <i>private person</i> ,	251	<i>sculpture</i> ,	6
Kallinātha, <i>god</i> ,	180	Kauśika-gōtra, <i>family</i> ,	137, 154
Kallukane, <i>same as Kalkane</i>		Kaustubha, <i>gem worn by god Vishṇu</i> ,	113,
Kallumaṭha, <i>building</i> ,	33	153, 159	
Kalluvaradaru, <i>jewel merchants</i> ,	268	Kauthem, <i>grant of</i> ,	101
Kalpa or Kalpavṛiksha, <i>celestial tree</i> , 153;		Kāvalavāḍa, <i>place</i> ,	179
<i>in sculpture</i> ,	24	Kāvērī, <i>river</i> ,	93, 205, 210, 255
Kalyāṇi, <i>Chālukyan capital</i> , 105; <i>Chālukyas</i>		Kavicharite, <i>work</i> ,	107 n 2, 108 n 1
<i>of</i> ,	99, 100	Kavilechāri, <i>a warrior</i> ,	271
Kāmadhēnu, <i>celestial cow</i> , 153; <i>image of</i> ,		Kēdārēśvara, <i>god—temple of</i> ,	53, 54
27		Kela Belampdūru, <i>village</i> ,	120
Kamalāchalamāhātmya, <i>work</i> ,	107	Keladi, <i>kingdom</i> , 172, 178, 179, 182, 183,	
Kāmāta, <i>Engineering Department</i> ,	205	189, 196, 199	
Kāmbhōjas, <i>people</i> ,	153	Keladinripa Vijaya, <i>work</i> ,	145
Kammaravalli, <i>village</i> ,	119	Kelagundani, <i>village</i> ,	171
Kamparāya, <i>king</i> ,	153	Kelalinād, <i>division</i> ,	255, 256
Kamraḍi, <i>village</i> ,	154	Kelānād or Kelānāḍu, <i>division</i> , 120, 220,	
Kamsa, <i>demon—in sculpture</i> ,	8, 23	221, 222, 223, 225	
Kānagōḍu, <i>village</i> ,	120	Kelavalli or Kelavalli sthāḷa, <i>division</i> ,	220, 226
Kaṅchi, <i>place</i> ,	105, 268	Kelavalli-bhāgi, <i>lands of Kelavalli</i> ,	220
Kandāchāra, <i>Police and Military Depart-</i>		Kellānāḍu, <i>district</i> ,	120
<i>ment</i> ,	205	Keluvalli, <i>village</i> ,	119
Kannambāḍi, <i>place</i> ,	13	Kendantaga, <i>do</i>	154
Kaṅṇanūr, <i>do</i>	251	Kengōja, <i>engraver</i> ,	245
Kāpāli or Kāpālika, <i>figure of</i> , 46, 47, 95		Keragādēvihalli, <i>village</i> ,	171
Kappechennigarāya, <i>god—temple</i> ,	3	Keregōḍe, <i>do</i>	252
Karāḍikoppalu, <i>village</i> ,	255, 256		
Karagavalli, <i>do</i>	274		

	PAGE		PAGE
Keregôde-nâd, <i>district</i> ,	250, 252	Konguṇigara-Kalgâvuṇḍa, <i>private person</i> ,	243
Kerekupa, <i>village</i> ,	154	Konguṇiyara-Mâyaṇâchâri, <i>engraver</i> ,	242
Kesalûr, <i>do</i>	221	Konkan or Konkana, <i>province</i> , 103, 136, 137,	153
Kēsanna, <i>private person</i> ,	53	Konkaṇaventḥeya, <i>do</i>	171
Kēsava, <i>a form of god Vishṇu</i> , 230, 257; <i>figure of</i> , 9, 18, 20, 24, 30, 31, 41, 42, 44, 46, 52, 53, 55, 58, 60, 65, 68, 69, 70, 71, 74, 85, 86, 92; <i>temple of</i> , 21, 30, 61, 62, 64, 65, 66, 67		Koppa, <i>taluk</i> , 155, 227; <i>hobli in Maṇḍya</i> <i>taluk</i> , 247, 252, 256	
Kêtâchâri, <i>engraver</i> ,	242	Kôramanga, Kôramangala or Kôravangala, <i>place</i> , 114, 115, 116; <i>grant of</i> , 109	
Kêtagaṇḍa, <i>private person</i> ,	240	Kôravangala, <i>village</i> ,	1, 45, 51, 53, 67
Kêtayya, <i>do</i>	251	Kôte-Kôlâhala, <i>title</i> ,	178, 196
Keyis? <i>fields of wet land</i> ,	143	Koṭṭûr, <i>village</i> ,	233
Khândêsh, <i>place</i> ,	101, 102	Koṭṭûr-sime, <i>division</i> ,	233
Kbara, <i>demon—in sculpture</i> ,	5	Krauncha, <i>mythological mountain</i> ,	170
Khasâpura, <i>village</i> ,	231, 233	Kṛishṇâ, <i>river</i> ,	93
Kîchaka, <i>general of king Virâta—in sculp-</i> <i>ture</i> ,	6	Kṛishṇa, <i>god</i> , 153, 169, 182, 187, 255; <i>in</i> <i>sculpture</i> , 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 17, 18, 22, 23, 24, 26, 27, 42, 47, 58, 63, 66, 69, 75, 77, 84, 86, 92	
Kikkeri, <i>village</i> ,	15	Kṛishṇadêva, <i>private person</i> ,	137
Kikkundanâd, Kikundanâd, Kinkundanâḍu, <i>or Kenkundanâḍu, district</i> , 119, 142, 143, 220, 221, 223, 226, 228		Kṛishṇaiya, <i>do</i>	263
Kilaki, <i>place</i> ,	251	Kṛishṇâṇanda (svâmi or yôgîndra), <i>guru</i> , 186, 187, 188	
Kilâra, <i>village</i> ,	255, 256	Kṛishṇarâja Vaḍeyar, <i>Mysore king</i> , 125, 128, 129; <i>II</i> , 200, 206, 261, 263; <i>III</i> , 125, 126, 127, 129	
Kirâta, <i>form of Śiva as hunter—figure of</i> ,	6	Kṛishṇarâya, <i>Vijayanagar king</i> ,	146, 246
Kirâtârjunîya, <i>episodes from—in sculpture</i> ,	74	Kṛishṇa Sastry, <i>scholar</i> ,	105 n 2
Kiriya Kalukani, <i>place</i> ,	271	Kṛishṇaswamy Iyengar, <i>scholar</i> ,	258, 274
Kîrtivarma, <i>Chalukya king</i> ,	98	Kṛishṇa Vilâsa Sannidhâna, <i>queen of</i> <i>Kṛishṇarâja Vaḍeyar III</i> , 126	
Kirugusûr, <i>village</i>	265	Kṛitayuga, <i>age of Kṛita</i> ,	142, 219
Koḍagu, <i>country</i> ,	220, 231	Kriyâsâra, <i>work</i> ,	199
Koḍalimande, <i>grant of</i> ,	228	Kshapanakas, <i>Jains</i> ,	219
Koḍalimande-sthala, <i>province</i> ,	231	Kubaṭur, <i>village</i> ,	41, 87, 89
Koḍalishthala, <i>village</i> ,	230	Kubêra, <i>god of riches</i> ,	159
Kôdandarâma, <i>god—figure of</i> , 9, 27, 46, 57, 64, 76, 82		Kûḍali Mutt,	146
Kôḍinakoppa, <i>village</i> ,	255, 256	Kuḍupa, <i>inscription of</i> ,	226
Koḍûr, <i>place</i> ,	101, 102, 103, 104, 105	Kullahaṇa Râhuta, <i>a merchant</i> ,	93
Kogaḷe-venṭe, <i>division</i> ,	233	Kumâra or Kumâraśvâmi <i>god—image</i> , 4, 9, 31, 63, 72	
Koḷaltûr, or Koḷattûr, <i>village</i> ,	275	Kumâradatta, <i>private person</i> ,	115
Kolar, <i>district</i> ,	188	Kumâra Sôvaṇṇa Vaḍeya (vaḍeyar), <i>Vijaya-</i> <i>nagar prince</i> , 120, 225	
Kollagaṇḍanpura, <i>village</i> ,	246	Kumârila, <i>teacher</i> ,	219
Komadêvabhaṭṭa, <i>private person</i> ,	143	Kumbayya, <i>private person</i> ,	251
Komâragadyâṇa, <i>a coin</i> ,	245	Kundagiri, <i>hill and city</i> ,	116
Koṇḍakundânvaṇya, <i>Jaina division</i> ,	264	Kundanûr, <i>village</i> ,	179, 182
Koṇḍaviḍu, <i>place</i> ,	103		
Kongu, <i>province</i> ,	242, 250		

	PAGE		PAGE
Kundur village	233	Kurimba Gāvunḍa, <i>private person</i> ,	237, 238
Kundur-paṭṭaḍi, <i>division</i> ,	233	Kuripatti, <i>sheep pen</i> , <i>see</i> Kurihatti	
Kunta-āyudha, <i>goad—on coins</i> ,	103	Kūrma, <i>tortoise—figure of</i> ,	59
Kuntala country,	136	Kūrmāvatāra, <i>incarnation of Vishṇu—</i>	
Kurihatti, <i>same as Kuripatti</i> ,	237	<i>figure of</i> ,	8
Kurimbadere, <i>tax</i> ,	238, 251	Kuruvali, <i>village</i> ,	196, 197

L

Lakhapa, <i>private person</i> ,	265	Lankā, <i>city of Ravana—in sculpture</i> ,	5, 73
Lakshmana, <i>brother of god Rāma—in sculpture</i> ,	5, 9, 17, 27, 46, 64, 73, 74, 76 87	Lankiṇī, <i>guardian demoness of Lankā—in sculpture</i> ,	5
Lakshmi or Lakshmīdēvi, <i>goddess of wealth</i> ,	86, 113, 153, 159, 169, 170; <i>temple of</i> ,	Latin cross, <i>design in sculpture</i> ,	93
53, 72, 79, 93, 94, 96; <i>figure of</i> ,	9, 11,	Linga,	96
17, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 38, 39, 42,	43, 44, 46, 47, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 63,	Lingājammanṇi, <i>queen of Krishṇarāja, III,</i>	
69, 76, 77, 97		<i>Mysore king</i> ,	126
Lakshmi-Narasimha, <i>god</i> ,	200; <i>image of</i> ,	Lingamma, <i>wife of Ankuśarāja I</i> ,	257
13, 18, 29, 58, 60, 74, 78, 79, 87; <i>temple</i>	of, 20, 35, 36, 52, 53, 71	Lingāyat, or Lingāyet, <i>sect</i> ,	180, 183, 231,
Lakshmi-Nārāyaṇa, <i>god</i> ,	87, 255; <i>image of</i> ,	236, 250, 251, 273	100
9, 10, 11, 17, 27, 30, 43, 55, 57, 69, 75,	76, 77; <i>temple of</i> ,	Lion, <i>coin device of the Chālukyas</i> ,	106
3, 14		Lions and Goad, <i>type of coins</i>	101,
Lakshmiṇpati, <i>same as Chikupādhyāya,</i>	author, 107 n 2	Lions and Kannaḍa legend, <i>type of coins</i> ,	102, 104
Lakshmiṇvarāha, <i>god—image</i> ,	58	Lion and Spear Head, <i>type of coins</i> ,	100
Lakuvalikōṇaṇṇa, <i>private person</i> ,	196	Lions and Tamil legend, <i>do</i>	105
		Lions, Lotus and goad, <i>do</i>	103
		'Lokarati', <i>inscription</i> ,	25
		Lotuses and Boar, <i>type of coins</i> ,	104

M

Māchagāvunḍa, <i>private person</i> ,	243	Mādeyanāyaka, <i>chief (?)</i> ,	251, 252
Machcheri, <i>copper plate of</i> ,	145	Mādhava, <i>a form of god Vishṇu—figure of</i> ,	9, 18, 24, 35, 42, 43, 55, 68, 75
Madana Vilāsa Toṭṭi Sannidhānadavaru,		Mādhava or Mādhavēndra, <i>private person</i> ,	
<i>queen of Krishṇarāja Voḍeyar III,</i>		<i>Mysore King</i> ,	154
Mādarasa, <i>minister of Bukka I</i> ,	221, 226,	Madhva, <i>sect</i> ,	211
	227	Mādhavāchārya, <i>author</i> ,	121
Mādappa, <i>private person</i> ,	239	Mādhavamantri, <i>minister of Bukka I</i> ,	227;
Maḍavu, <i>village</i> ,	119	<i>see also Mādarasa</i>	
Mādavve, <i>woman</i> ,	251	Mādhavēndra, <i>private person</i> ,	154
Mādayya, <i>private person</i> ,	251, 271	Madhusūdhana, <i>a form of god Vishṇu—</i>	
Mādayya Sōmayya, <i>private person</i> ,	269	<i>figure of</i> ,	9, 18, 25, 56, 68, 75
Maddagāvunḍa, <i>do</i>	243	Madhyamā, <i>a kind of speech</i> ,	141
Maddur, <i>taluk</i> ,	247, 255, 256	Mādigauḍa, <i>private person</i> ,	268
Mādēśvara, <i>god</i> ,	234	Mādikāḷa, <i>private person</i> ,	240

	PAGE		PAGE
Mādirāja guru, <i>chief trustee</i> ,	251	Mallikārjuna, <i>god</i> , 125, 240 ; <i>temple of</i> ,	33, 35
Madurāḍi Anantaiyya, <i>private person</i> ,	131	Mallināthapura, <i>village</i> ,	269
maduveyasunka, <i>tax on marriages</i> ,	257	Mallitamma, <i>sculptor</i> , 8, 15, 21, 24, 26, 27,	54, 56, 57, 58, 72, 74, 75, 76
magame, <i>merchandise</i> ,	137	Mallōja, <i>private person</i> ,	236
Magara, <i>kingdom</i> ,	251	Mallōja, <i>goldsmith</i> ,	251
Mahābala or Mahābali, <i>god</i> , 171 ; <i>temple of</i> ,	162	Māmallapuram, <i>place</i> ,	94
Mahābhārata, <i>episodes from—in sculpture</i> ,	4, 6	'Māṇa,' <i>inscription on coins</i> ,	99, 100
Mahākāla, <i>god—image of</i> ,	40	Māna, <i>same as Mānāpur</i> ,	100
Mahākāṇṭha <i>do do</i>	38	Maṇakere, <i>village</i> ,	251
Mahālakshmi, <i>goddess</i> , 159 ; <i>figure of</i> , 10 ;	10 ;	Mānāpur, <i>place</i> ,	100
<i>temple of</i> , 93, 95, 97	93, 95, 97	Mānavya, <i>generic name</i> ,	100
Mahamad Ali, <i>Nawab of Arcot</i> ,	263	Munchagāvunḍa, <i>private person</i> ,	243
Mahānāyakāchārya, <i>title of Jugali chiefs</i> ,	233	Mandagere, <i>village and railway station</i> ,	15
	241	Māṇḍalāsvāmi, <i>head of the merchants</i> ,	268
Mahankālī, <i>goddess</i> ,	241	Maṇḍanāḍ, <i>village</i> ,	220, 222
Mahankālī-amma, <i>goddess—temple of</i> ,	240	Mandāra, <i>tree</i> ,	169
Mahārāja, <i>title</i> ,	103	Mandara Parvata, <i>mountain—in sculpture</i> ,	28
Mahāsāmanta, <i>title</i> ,	102	Mandya, <i>taluk</i> , 247, 252, <i>town</i> ,	259
Mahēśvarī, <i>goddess—image of</i> ,	38	Manevārte Venkaṇṇa, <i>private person</i> ,	178
Mahishāsura, <i>demon—in sculpture</i> ,	7	Mangalagāru, <i>village</i> ,	197
Mahishāsoramardinī <i>goddess—figure of</i> , 10,	10,	Maṇihyagāra,	205
12, 17, 18, 19, 27, 29, 31, 34, 41, 47, 56,	12, 17, 18, 19, 27, 29, 31, 34, 41, 47, 56,	Maṇimanjarībhedini, <i>work</i> ,	145
57, 64, 65, 77, 91	57, 64, 65, 77, 91	Manjugāṇi, <i>village</i> ,	155, 160, 162
Mahisūr, <i>see Mysore, city</i> ,	204	Manmatha, <i>god of love—image of</i> , 24, 41, 42,	47, 48, 55, 58, 69
Mahisūru-samsthāna or Maisūr-samsthāna,	125, 128, 129	Manōhari, <i>goddess—image of</i> ,	38
<i>Mysore State</i> ,	125, 128, 129	Mānyakhēta, <i>Rāshṭrakūṭa capital</i> ,	100
Malaiya, <i>father of Sanamāda, sculptor</i> ,	76	Marahaḷli, <i>same as Santemarahalli, village</i> ,	240
Malāṇa Heggāḍe, <i>private person</i> ,	198		240
Maḷavaḷi, <i>place</i> ,	205	Mārāpa, <i>Vijayanagar prince</i> ,	153
Malavalli, <i>do</i>	266	Marappa, <i>private person</i> ,	269
Malayāḷa Maṭhāda grāma, <i>village</i> ,	196	Mārappa Voḍeyar, <i>Vijayanagar prince</i> ,	220
Male, <i>country</i> ,	251		225
Malegodage, <i>tax</i> ,	143	Mārāyya, <i>private person</i> ,	251
Malenāḍu, <i>country</i> ,	154	Mārī, <i>goddess—shrine of</i> ,	71, 256. 258
Malepas, <i>chiefs of Male country</i> , 242, 251,	259	Mārīcha, <i>demon—in sculpture</i> ,	73
	200	Mārisetti, <i>private person</i> ,	123
Maleyāla maṭha, <i>a matt</i> , 161, 196, 197, 199,	161, 196, 197, 199,	māruvaḍe,	210
	200	Masike, <i>place</i> ,	221, 222
Maleyaṇṇa, <i>private person</i> ,	236	Masikeya-gauḍa, <i>private person</i> ,	226
Malikiḷaki, <i>place</i> ,	251	Māsti, <i>same as sati</i> ,	242
Malitamma, <i>see Mallitamma</i>		Maṭhāmnāya stōtra, <i>work</i> ,	161
Malla, <i>same as mana</i> ,	100	Matsyāvātāra, <i>incarnation of Vishṇu, in</i>	8
Malladēva, <i>private person</i> ,	251	<i>sculpture</i> ,	210
Mallappagauḍa, <i>do</i>	233	māvāḍe,	210
Mallayya, <i>do</i>	251	Māvinakere, <i>place</i> ,	71
Malleyanāyaka, <i>chief</i> ,	250, 252	Māyigoṇḍanakoppa, <i>village</i> ,	180
Malli Bachaṇṇa, <i>private person</i> ,	269		

	PAGE		PAGE
Mēlubandu, <i>village</i> ,	197	Muduguṇḍanahalli, <i>village</i> ,	261
Mēlu Beḷamdūru, <i>village</i> ,	120	Muḍukanapura, <i>do</i>	273
mēlubhāgi, upper part,	142, 143	Mûgûr, <i>do</i>	205, 206
mēlu-honnu, tax,	119, 220, 221	Mûgûr-sime, <i>division</i> ,	244
mēluvaṇa, <i>do</i>	196	Mukulikere-sthala, <i>division</i> ,	260
meṇasinachadita, tax,	179	Mūlasangha, <i>division</i> ,	264
Mēru, <i>mountain</i> ,	186	Muḷbāgal, Muḷbāgil, Muḷubāgil,	
Mīliganḍagiri, <i>hill and city</i> ,	116	Muḷuvāy or Muḷuvāyi, <i>village</i> ,	186, 187,
Mīlikuṇḍa, <i>hill</i> ,	113	188, 211; <i>mat at</i> , 161, 188, 196, 197;	
Mīnakshī Bāyi, <i>woman</i> ,	127	<i>agrahāra</i> , 197; <i>inscription of</i> , 210	
modala kuḷa, original tax,	119, 120	Mūletamdattigāvunḍa, <i>private person</i> ,	243
Mōhinī, <i>figure of</i> , 9, 10, 18, 24, 25, 27, 42,		Muṇḍekāra-sime or Muṇḍekāru, <i>division</i> ,	197, 190
43, 46, 47, 48, 55, 58, 62, 64, 69, 75, 77,		Muṇḍiganakoppa, <i>village</i> ,	188
85, 86, 87, 95, 96; <i>pillar</i> , 49		Muralīdhara Kṛishṇa, <i>type of coins</i> ,	103
Morabina-kānu, <i>a forest</i> ,	197	Mūraneprabhu Narasimhadēvaru, <i>private</i>	
Moraes, <i>author</i> ,	116	<i>person</i> ,	205
Morate, <i>village</i> ,	221	<i>mustā</i> , root,	169
Mosaḷe <i>do</i> , 1, 36, 45, 46, 49, 50, 51, 53		Muttagekere, <i>place</i> ,	251
Motagauda, <i>private person</i> ,	236	Muttagere, <i>village</i> ,	107
Mōtayya, <i>do</i>	251	Muttarana Soyī, <i>private person</i> ,	245
Mottepalli, <i>village</i> ,	171	Muttûr, <i>village</i> ,	197, 198
Mṛigēśa, <i>Kadamba king</i> ,	113, 115	Muttûru-sime, <i>country</i> ,	196, 199
Mudakanapura, <i>village</i> ,	272	Mysore, <i>city</i> , 15, 200, 206, 234; <i>district</i> ,	
Mudapa, <i>prince</i>	153	188; <i>state</i> , 125, 126, 129; <i>dynasty</i> , 231	
Muddukṛishṇājammanṇi, <i>queen of Kṛishṇa-</i>		263; <i>kingdom of</i> , 256, 258; <i>Govern-</i>	
<i>rāja III</i> ,	126	<i>ment Oriental Library at</i> ,	107,
Muddulingamma, <i>queen of Kṛishṇarāja III</i> ,	129		

N

Nābhāga, <i>mythological king</i> ,	170	Nāgavve-seṭṭiti, <i>woman</i> ,	123
nōdavar,	222	Nāga-yantra, <i>design in sculpture</i> ,	14
Nadiga Basappa, <i>private person</i> ,	109, 114	Nāgēśvara, <i>god—temple of</i> , 36, 37, 40, 42,	
Nadkalasi, <i>place</i> ,	33, 87	43, 44, 51, 52	
nōdseṭṭis, class of merchants,	130	Nāginī, <i>image of</i> ,	27, 47, 63
Nāga, <i>images of</i> ,	19, 47	Nāgura Neyyaḍi Dēvahaḍaha, <i>village</i> ,	160,
Nāga, <i>symbol</i> ,	84		171
Nāga-kanyā, <i>image of</i> ,	25	Nahusha, <i>mythological king</i> ,	170
Nāgamangala, <i>place</i> ,	258	nakharas, merchants,	268
Nāgamangala-sthala, <i>division</i> ,	263	Nālkara-jvara, <i>a kind of fever</i> ,	234
Nāganahalli, <i>village</i> ,	255, 256	Namaśśivāya, <i>sacred formula of the Śaivas</i> ,	
Nāganāyaka, <i>general</i> ,	37		108
Nāgaṇṇa, <i>do</i>	236	Namuchi, <i>demon</i> ,	108
Nāgaṇṇa Daṇāyaka, <i>general</i> ,	37	nānādēśi, a class of merchants,	123
Nagar, <i>taluk</i> ,	161, 182	Nandi, <i>place</i> ,	24
Nagarēśvara, <i>god—temple</i> ,	8, 92	Nandi, <i>bull of Śiva—figure of</i> , 15, 18, 19,	
Nagarûr, <i>village</i> ,	261	38; <i>shrine of</i> , 32	

	PAGE		PAGE
Nandi, <i>tree</i> ,	154	Nārave, <i>village</i> ,	220, 222, 223
Nandivāhana, <i>group of sculptures representing Śiva</i> ,	31; Śiva as, 47, 64	Nārāyaṇa, <i>a form of Vishṇu—figure of</i> ,	9
Nangali or Nanguli, <i>village or province</i> ,	242,	13, 18, 24, 25, 26, 36, 39, 43, 55, 58,	64, 68, 75, 81, 85, 86; temple of, 14
	250	Nārāyaṇāmbikā, <i>Queen of Vijayabhūpati</i> ,	159, 160, 170
Naniya, <i>place</i> ,	25	Nāridēva, <i>private person</i> ,	251
Nanjundēsvara, <i>god</i> ,	234	nashṭa-hechhige, <i>tax</i>	198
'Nanṭha,' <i>inscription below an image</i> ,	37	Nashṭake nilisida bhūmi, <i>a land</i> ,	179
Nārada, <i>sage—figure of</i> ,	17	Navanītachōra, <i>god Kṛishṇa as—in sculpture</i> ,	47
Nāraṇadēvi, <i>queen of Vijayarāya</i> ,	170, 171	Navarasa Alankāra, <i>work</i> ,	1
Nāraṇaiya, <i>private person</i> ,	205	Nayak, <i>dynasty—period of</i> ,	35, 36; image of the period of, 36
Nāraṇapaiya, <i>do</i>	205	Nekarikana grāma, <i>village</i> ,	197
Nāraṇappa, <i>do</i>	206, 261	Nekkarika-Vaḷagere-kānu, <i>name of a forest</i> ,	197
Narapati, <i>title of kings</i> ,	209	Nellore, <i>district</i> ,	101
Narasi jōyisa, <i>private person</i> ,	198	Niḍugōḍu, <i>village</i> ,	123
Narasimha, <i>god</i> ,	200, 260; figure of, 4, 10	Nilakaṇṭhadēva, <i>private person</i> ,	251
17, 18, 20, 25, 27, 46, 68, 74, 77, 85,		Nilakaṇṭhaśivāchārya, <i>author</i> ,	199
86; temple of, 80, 260; pillar, 65		Nilakaṇṭhēśvara, <i>god</i> ,	34
Narasimhāvātāra, <i>incarnation of Vishṇu—in sculpture</i> ,	8	nilista nashṭa,	197
Narasimha, <i>Hoysala king</i> ,	56, 57, 242; I,	Niralakoppa, <i>village</i> ,	197
45, 67; II, 53, 240, 242		Nirvāṇaiya, <i>uncle of Sōmēśvara Nāyaka</i> ,	196, 199
Narasimha, <i>Vijayanagar king</i> ,	210	niśśanka-pratāpa, <i>title</i> ,	250
Narasimhabhārati, <i>Śringeri guru</i> ,	131, 209,	nivartana, <i>measure of land</i> ,	114
	210	Noḷambavāḍi, <i>province</i> ,	242, 250
Narasimhabhaṭṭa, <i>private person</i> ,	179	North Canara, <i>district</i> ,	161
Narasimhacharya, <i>R., scholar</i> ,	1, 3, 107	North Indian style, <i>of architecture</i> ,	40
n 2, 120		nōtagāra, <i>one who examines, coins</i> ,	205
Narasimhadēvarasar, <i>Hoysala king</i> ,	240	Nṛsimhabhārati (svāmi), <i>Śringeri guru</i> ,	127
Narasimha-dikshita, <i>private person</i> ,	179	Nuggihalḷi, <i>village</i> ,	15, 20, 53, 54, 55, 72,
Narasimhapura, <i>an agrahāra near Śringeri</i> ,	131	74, 78; temple at, 1, 3	
Narasimharāyaraiya, <i>Vijayanagar king</i> ,	209,		
	210		
Narasinga Hoysaladēvar, <i>Jagadekamalla, same as Narasimha II</i> ,	242		

O

Okkarane koḷa, <i>pond</i> ,	14	Ōmkārēśvara, <i>god</i> ,	198
------------------------------	----	---------------------------	-----

P

Padmanābha, <i>a form of Vishṇu, figure of</i> ,	1, 9, 18, 25, 56, 68, 76	Padmapurāṇa, <i>work</i> ,	1, 107, 108
Padmapādāchārya, <i>saint and disciple of Śankarāchārya</i> ,	188, 200	Padmapurāṇada-Ṭiku, <i>work</i> ,	107
		Padmāvati, <i>Jain goddess—figure of</i> ,	13
		Paḍuva Mallayyanāyaka, <i>private person</i> ,	251

	PAGE		PAGE
Palar, river,	266	Paṭṭaguppe, village,	178, 182; district, 180
Pallakki umbali, land granted for the maintenance of a palanquin,	244	Paṭṭaguppesime, province	178, 179, 182
Pallava, dynasty,	98; architecture, 94	Paṭṭayya Tippayya, private person,	251
Pāllegār, structures of the period of,	21, 30, 31, 78, 79	Pedda Heggade, do	53
Pamāyana, sculptor,	75	Pedda Jagadēvarāya, Chennapaṭṇa chief,	274
Pampākshētra, same as Hampi, village,	142, 144	Peddaṇṇa Heggade,	55
Panchākshari, sacred formula used by the Saiva sect,	108	Pemmaṇṇa, private person,	137
Pañchaliṅga, temple of,	20	Penugonḍa, fort,	244, 258
Pañchaliṅgēśvara, god—temple of,	15, 16	Periyāṇḍa Heggade, private person,	55
Paṇḍaridēva, a scholar,	222	Perma Jagadēkamalla II,	106
Pāṇḍavarū, or Pāṇḍavas, heroes of the Mahābhārata,	153, 222, 223; in sculpture, 6	Perumāḷ Danāyaka, general,	35
Pāṇḍuranga, god—figure of,	9, 55	Piriyanṇa Heggade, same as Peddaṇṇa Heggade, private person,	55
Pāṇḍya, country,	136; kingdom, 251, 268	Pōṭayya, private person,	251
Pāṇḍyamangala, village,	210, 211	Prabhākara, teacher,	219
'Para', legend on coins, for Paramēśvara,	99	Pradyumna, a form of Vishṇu—figure of,	10, 18, 26, 47, 57, 68, 76, 86
Para, a kind of speech,	141	Prablāda, son of the demon Hiranyakaśipu—figure of,	4, 11, 17, 18, 24, 25, 42, 46, 56, 60, 63, 74, 76, 86
Paramahansa-Parivrajakāchārya, title,	204, 232	Prajegaṇḍus, people,	236
Paramati sthala, place,	210, 211	Fraṇavamātra, a sacred formula,	169
Paramēśvara, title,	99; god, 250	Pratāpa Dēvarāya, Vijayanagar king,	170
Paraśu, family,	128	Pratāpahariharpura, same as Utuvehalli,	265
Paraśurāma, god—figure of,	5, 18, 27, 57, 73, 74, 84, 86	Pratibhū bṛidvidārana, title,	170
Paraśurāmāvatāra, incarnation of Vishṇu—in sculpture,	8	Prayāga, sacred place,	107
Paravāsudēva, god—figure of,	9, 17, 18, 23, 24	Prīthuvi-Kongaṇivarma, title of the Gaṅga king Śrīpurusha,	237
Pārijāta, celestial tree,	136, 160, 171; in sculpture, 9, 17; battle for, 26	Pulikēsin I, Chālukya king, coin of,	98
Pārijātāpaharaṇa, episode depicted in sculpture,	63	Punched Lions and 'Mana,' type of coins,	99
Paripūrṇarādalli, haviny died,	143, 145	Punched Lions and 'Para' do	99
Pārisanātha, same as Pārśvanātha, Jaina saint,	125	Purushōttama a form of Vishṇu—figure of,	10, 18, 26, 57, 68, 76, 85
Parivāradēvatās, sculptures of,	19	Purushōttama (bhārati) or Purushōttamāranya (guru or yatindra), Śringeri guru,	160, 161, 162, 171
Pārśvanātha, a Tīrthamkara—figure of,	13; basti of, 122, 123, 124	Pushpagiri, hill,	49
Parusemakki, name of a land,	197	Pushpaka or Pushpaka Vimāna, aerial car—in sculpture,	5, 74
Pārvatī, goddess,	159, 199, 204, 250; figure of, 9, 10, 17, 18, 26, 31, 32, 39, 43, 46, 56, 63, 76; shrine of, 31	Pustaka-gachchha, Jaina division,	264
Paśyanti, a kind of speech,	141	Pūtani, demoness—in sculpture,	7, 22
Paṭavardhana, family name,	128	Putrakamēshṭhi, a sacrifice—in sculpture,	4
		Puttabhaṭṭa, private person,	198
		Putṭēdikshita, private person,	197

R

	PAGE		PAGE
Rādbā, wife of <i>Kṛishṇa</i> —figure of,	22, 42	Rāmarāya, <i>Vijayanagar king</i> ,	188, 274
Rāghava, same as <i>Rāma</i> , god,	171	Rāmasvāmi Dave, private person,	127
Rāghavēśvara (bharati), Rāghavōttama, or		Ramasvami Iyengar, do	107
Raghuvīra, a guru,	162	Rāmāyaṇa, work, 107; episodes from,	
Raghu, <i>Kadamba king</i> ,	113, 115, 116	depicted in sculpture,	4
Raghūttamamaṭha, at <i>Gōkarna</i> ,	162	Rāmēśvara, god,	34; linga, 5, 131
Raghuvīra, see <i>Rāghavēśvara</i>		RĀṇa Pedda Jagadēvarāyya, <i>Chennapaṭṇa</i>	
Rājakālanirṇaya, work,	145	chief	257
<i>rājamāna</i> , measure	114	Rangaiya, private person,	205
Rakra or Rakraśaila, boulder,	154	Ranga V, <i>Vijayanagar king</i> ,	188; VI, 188
Rākshasa, demon—in sculpture,	95	Ranganātha, god,	255
Rākshasī, goddess <i>Durgā</i> as,	38	Rannagaṭṭa, place,	188
Ramā, goddess,	153	Rapson, scholar,	100 n 4
Rama, god, 108, 113, 161, 251, 275; in sculpture, 5, 8, 17, 18, 73, 74, 86, 87		Rāsakrīḍā, episode—in sculpture,	22
Rāma, a signature,	187	Rāshtrakūṭas, dynasty, 100, 238, 267; coins of, 99, 100; empire of,	100
Rāmachandra, king of <i>Jamkhaṇḍi</i> ,	128	Rati, wife of <i>Manmatha</i> , god of love—	
Rāmachandra, god, 136, 137, 160, 161, 162,	171,	image of, 24, 41, 42, 47, 55, 58, 69	
Rāmachandra (bhārati), <i>Śringeri guru</i>		Ratnagarbha Vināyaka (svāmi), god,	230,
	209, 210		231
Rāmachandra, a signature,	244	Rattekōṭe, village,	260
Rāmachandra Paṭavardhana, king of <i>Jamkhaṇḍi</i> ,	128	Rāvaṇa, demon king—in sculpture, 5, 17,	
Rāmachandrāpur, village, 161, mutt at	161, 162, 200	47, 64, 65, 73	
Rāmagoṇḍanapura, village,	269	Ravi (varma), <i>Kadamba king</i> ,	109, 113,
Rāmaiya, private person,	205	115, 116	
Rāmakri...., private person,	143	Rāyaḍe Sōmeyade Kelade, private person,	269
Rāmaṇṇa, private person,	205	<i>rāyasada</i> , a scribe	205
Rāmānuja, <i>Śrivaishṇava</i> teacher, 107; image of, 29; shrine of,	35	Rāyasettipura, village,	247, 252
Rāmarāja, <i>Vijayanagar</i> prince and governor of <i>Seringapatam</i> ,	261	Rice, author, 98 n 2, 161, 238, 258, 266	
Rāmarāja Rangapparājayyavāru, <i>Vijayanagar</i> prince,	186, 187	Rik śākhā, school,	209
Rāmarāja Tirumalarājayya dēvamahārāya, <i>Vijayanagar</i> prince, 261		Rishi-Kēśa, same as <i>Hrishikēśa</i> ,	25
		Ruddappa, private person,	265
		Rudrapāda, a rock,	131
		Rukmāyī, goddess—image of,	55
		Ruk-śākhā or Ruk-śākhe, same as <i>Rik-śākhā</i> ,	196, 255
		school,	196, 255
		Rūvāri Mallitamma, sculptor,	19

S

Sachchidānanda (mahāyōgindra), a guru of the <i>Mulvāy matt</i> ,	186, 187, 188	Sachchidānanda Śivābhinava Nṛsimha bhārati, a <i>Śringeri guru</i> ,	128
Sachchidānandabhārati (svāmi), <i>Śringeri guru</i> , 178, 182, 205, 206, 230, 231, 232, 233		Śachī, goddess, wife of <i>Indra</i> , 153, 170; figure of, 9, 17, 26, 75	

	PAGE		PAGE
Sadāśiva, or Sadāśivamūrti, god—pedestal of, 31; temple of, 30, 32, 33, 34; image of, 20, 38, 39, 40		Sañjīvaparvata, mythological mountain— in sculpture,	5
Sadāśiva Nāyaka, Keladi chief,	196, 199	Sankapa, Konkana king,	153
Sādhus, a class of Jain teachers,	115	Śankarāchārya, founder of the Advaita sect,	1, 188, 200, 205, 206, 210
Sagar, taluk, 33; inscription at,	269	Śankaradēvaru, god,	196, 236
Sagara, mythological king,	114	Śankarapura, village,	223
Sahajādēvī, wife of Kallahana Rāvuta,	93	Śankarasetti, private person,	235
Saiganahalli, village,	160	Saṅkarshana, a form of god Vishnu—figure of, 10, 18, 26, 42, 43, 56, 68, 76; inscription as Sankarusana,	26
Saigehalli Ventheya, division,	160	Sankayya, private person,	251
Saindhava, king in the Mahābhārata—figure of,	6	Sānkhyas, school.	230
Śaiva, dvārapāla figures, 91; images, 37, 41, 43, 50, 62, 63; sect,	108	Sankūr, village,	181
Śakataśura, demon—in sculpture,	22	Saṅgamāda, same as Sana Māda, sculptor,	76
Sakharepatana, village,	205, 206	Saṅgamāragauḍa, private person,	269
Śakta, iconography of,	37	Śāntalingēnāḍu, division,	120
Śakti, images, 38, goddess—images as Vaishnavi,	38	Santemarahalli, village,	234, 235, 240
Saktidhara, see Śkanda,	169	sante-pasige, tax,	181
Saḷa, Hoysala—figure of, 7, 11, 12, 13, 28, 32, 35, 38, 39, 40, 41, 48, 49, 58, 64, 69, 82, 84, 87, 91, 94		Śāntivarma, Kadamba king,	113, 115
Sālagrāma, sacred place,	108	Saptamātrikā, the Seven Mothers—images of, 19, 31, 41, 50, 65	
Sāluva Gōvindarāja Ayya, minister,	246	Śārada, Śāradaṁbā, Śāradaṁbikā or Śāra- dambike-amma, goddess of learning, 204, 210, 230, 231; figure of, 10, 17 19, 26, 27, 31, 38, 41, 46, see also Sarasvatī	232
Samādhi, tax (?),	114, 116;	Śārada-Chandramaulīśvara, deity,	232
Samādhi temple, temples raised over tombs of svāmīs,	146	Sarasvatī, goddess of learning—figure of, 9, 17, 18, 26, 29, 43, 46, 47, 48, 50, 55, 56, 59, 62, 63, 65, 76, 77; see also Śārada	67
Samādhi Tippana, private person,	137	Sarvadhikāri, title,	67
Samana, place,	114, 115	Sarvajña, Jina	116, 169
Sāma-sākhā, school,	179	Sarvārthasiddhi, work,	107
Samasaptakas, princes in the Mahābhārata— figures of,	6	Sātaligenāḍ or Sātaligenāḍu, district,	119, 142, 220, 225, 226
Śambhu, god Śiva, 153, 169, 178, 186, 187, 195, 204, 219, 224, 230, 232, 250, 255, 263		Sātāni, sect,	71
Śambhudēva, private person,	251, 269	Satara, district,	106
Śambhulingēśvara, temple of,	245	Satyabhāmā, wife of god Krishna—figure of, 9, 17, 26, 63, 75	
Samgama, Vijayanagar king,	159, 160	Satyāparinayam, work,	258
Samudramathana, episode of the churning of the ocean—in sculpture,	4, 72	Satyāśraya, Chālukya king,	99, 100, 101
Samukha-toṭṭi-sannidhāna (davaru), same as Muddu Krishṇājammani, queen of Krishṇarāja Oḍeyar III,	126, 129	Sāvitrī, goddess,	153
Sana-Māda, sculptor,	76	seḍe, division of land,	143
Sangha, community,	114, 115	Seringapatam, town,	261
Sangama, king,	136, 137, 142, 153, 160	Setu, embankment,	114
Sangamadēvaru, private person,	251	Seunachandra, Yādava governor,	103
Śanivārasiddhi, title,	250, 251, 268, 275	Shaṅmukha, god—image of,	47, 65, 76, 96
		Shaṅmukhadāsa, sculptor,	55

	PAGE		PAGE
Shimoga, <i>district</i> , 161, 182, 188, 199, 233		Sômarâjyaiya Arasu, <i>Magâr chief</i> , 205, 206	
<i>siddham</i> , word at the beginning of some inscriptions, 116		Sômasamudra, <i>village</i> , 266	
Siddhas, <i>a class of Jain saints</i> , 114, 115, 116		Sômasékharâ Nâyaka, <i>Juqali chief</i> , 233 ; <i>Keladi chief</i> , 189, 196 ; II, 199	
<i>siddhâya</i> , fixed rent, 196		Sômayadêva, <i>temple of</i> , 269	
Siddhayya, <i>private person</i> , 251		Sômayya, <i>private person</i> , 251	
Siddhâyatana, <i>a temple of the Siddhas</i> , 114, 115, 116		Sômayyadêvaru, <i>god</i> , 269	
sike, <i>division of land</i> , 143		Sômayya Râmayya, <i>private person</i> , 251	
Simhagiri, <i>village</i> , 222, 223		Sômêśvara, <i>god</i> , 222, 252, 275 ; <i>temple of</i> , 52, 61, 247, 267, 268, 271	
Sindavali, <i>do</i> , 119		Sômêśvara II, <i>Chalukya king</i> , 103, 104 ; III, 105	
Sindeyapura, <i>do</i> , 269		Sômêśvara, <i>Hoysala king</i> , 15, 20, 252	
Sindige, <i>mat at</i> , 53		Sômeyanâyaka, <i>chief (?)</i> , 250	
Singeriya-tîrtha, <i>same as Śringeri</i> , 120		Sômôja, <i>sculptor</i> , 241	
Siriyabe-settiti, <i>woman</i> , 123		Sôsale, <i>village</i> , 265, 266, 267	
Sirsi, <i>plates of</i> , 116		South Canara, <i>district</i> , 123, 130, 225, 226	
Sirukkenattu pâlya, <i>village</i> , 210		Sovaṇṇa, <i>private person</i> , 53, 251	
<i>sistu</i> , ? 197, 198		Spear Head and Nâgari legend, <i>type of coins</i> , 102	
Sitâ, <i>wife of Râma—figure of</i> , 4, 5, 27, 64, 73, 74, 76, 87, 88		Śravanabelagoḷa, <i>place</i> , 36, 104, 266	
Sitâ-Râmachandra, <i>a guru</i> , 162		Śraya, <i>depreciation</i> , 178	
Siva, <i>god</i> , 103, 142, 153, 159, 161, 169, 171, 178, 180, 181, 196, 198, 199, 230 ; <i>figure of</i> , 4, 11, 37, 38, 39, 47, 48, 62, 63, 64, 72, 73, 74 ; <i>as Chitradhara</i> , 39 ; <i>as Dakṣiṇâmûrti</i> , 46 ; <i>as Gambhîra</i> 39 ; <i>as Mahâkâla</i> , 40 ; <i>as Vajrabhûta</i> , 38 ; <i>bow of, in sculpture</i> , 73 ; <i>crest of the late Râshṭrakûṭas</i> , 100 ; <i>linga</i> , 199 ; <i>temple of</i> , 90		Śrî, <i>goddess—figure of</i> , 39, 42, 46 ; <i>inscription on coins</i> , 98	
Śivamâra-saigoṭṭa, <i>Ganga king</i> , 238		' Śrî Ādimûrtidêvaru,' <i>inscription</i> , 24	
Śivappa Nâyak, <i>Chief of Bednâr</i> , 188, 196, 199		' Śrî Basava,' <i>signature on seal</i> , 232, 233	
Śivapûjâ vidhâna, <i>work</i> , 199		Śrîchakra, <i>design in sculpture</i> , 12, 29, 31, 41, 44, 50, 70, 78, 82, 91	
Śivapura, <i>settlement of the Śaivas</i> , 250, 251, 252		Śrî Dêsinâtha, <i>local deity—signature as</i> , 236	
Śivayôgi Voḍeyar, <i>Viraśaiva priest</i> , 273		Śrîdhara or Śrîdharadêvaru, <i>a form of god Vishṇu—figure of</i> , 9, 18, 25, 43, 56, 68, 75, 79, 85	
Skanda, <i>god</i> , 169, 170		Śrîjagadêva, <i>legend on coins</i> , 102	
Smârta, <i>Brahman sect</i> , 183, 199		Śringapura (<i>puri</i>), <i>same as Śringeri</i> , 204, 206, 230	
Smith, <i>scholar</i> , 106 n 1		Śringeri or Singeri or Śringeri Agrahâra, <i>town</i> , 89, 117, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 130, 131, 142, 145, 209, 210, 220, 221, 222, 223, 226 ; <i>inscription at</i> , 1, 225, 226, 227 ; <i>kaḍita of</i> , 121 ; <i>mat at</i> , 120, 121, 125, 126, 127, 128, 129, 131, 132, 138, 144, 145, 146, 155, 161, 162, 172, 178, 182, 183, 188, 189, 200, 207, 209, 210, 211, 220, 224, 225, 226, 227, 228, 230, 231, 233	
Sômagâvuṇḍa, <i>private person</i> , 243		Śringeri Jahagir, <i>do</i> , 90, 117, 231	
Sômanâtha or Sômanâtha dêvaru, <i>god</i> , 251		Śringeripura, <i>same as Śringeri</i> , 210	
252 ; <i>temple of</i> , 269		Śringeri Maṭha, <i>at Belur</i> , 205, 206	
Sômanâthapur or Sômanâthapura, <i>village</i> , 3, 4, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 28, 29, 37, 46, 53, 54, 60, 72, 74, 85, 88, 94 ; <i>same as Hullekere</i> , 67 ; <i>same as Nuggihalli</i> , 20 ; <i>same as Râyasettipura</i> , 251, 252		Śrîkaraḍi, <i>village</i> , 154	

	PAGE		PAGE
Śrī Kṛishṇarāja, <i>signature</i>	263	Śūdra-Vāḍa, <i>Śūdra settlement,</i>	179
Śrīkṛishṇarāja Kaṇṭhirava, <i>same as Kṛishṇa- rāja Voḍeyar,</i>	127	Sugrīva, <i>Monkey king in the Rāmāyaṇa- figure of,</i>	5, 73
Śrīpādarāyamāṭha, <i>at Mulbāgal,</i>	211	Śukasaptati, <i>work,</i>	107
Śrīpurusha or Śrīpurushadēva Perinānadi, <i>Ganga king,</i>	237, 238, 266	Śukra, <i>preceptor of the demons—figure of,</i>	25
Śrī Rāma, <i>signature</i>	187	Sulligōdu, <i>village,</i>	120, 123
Śrīrangapaṭṭana, <i>town,</i>	205, 206, 255, 263	<i>sunka, customs,</i>	137
Śrīrangarāya (dēvamahārāya), <i>Vijayanagar king,</i>	187, 188, 258; I, 274; II, 183	Sunkadalli, <i>village,</i>	221
Śrī Sachchidānanda Bhārati-svāmi, <i>Śringeri guru,</i>	204	Sūra, <i>legend on a seal,</i>	233
Śrī Sadāśiva, <i>signature of the Keḷadi chiefs,</i>	199	Sūraiya, <i>private person,</i>	205
Śrī Śankarādēvaru, <i>signature,</i>	236	Sūrāpura, <i>village,</i>	183, 186, 187, 188
Śrīvaishṇava, <i>Brahman sect,</i>	107, 108	Sūrappa, <i>private person,</i>	137, 223
Śrī Virabhadra, <i>signature,</i>	231	suratrāṇa, <i>title, same as sultan,</i>	159
Śrīyādēvī, <i>same as Śrī, goddess—image of, 38; inscription,</i>	39, 40	Śūrpaṇakhī, <i>demoness—in sculpture,</i>	5, 73
Subhadra, <i>a dvārapāla figure,</i>	60, 70	Śūrya, <i>Sun god—figure of,</i>	11, 25, 28, 31, 41, 46, 48, 50, 65, 90, 91, 92; <i>shrine of,</i>
Subhadrā, <i>wife of Arjuna—figure of,</i>	84	49, 50, 52; <i>pedestal of,</i>	19
Subrahmaṇya or Subrahmaṇyēśvara, <i>god, 199; image of,</i>	17, 18, 19; <i>temple of,</i>	130	113
		Svarga, <i>heaven,</i>	196
		svāsthe, <i>property</i>	196
		Svayamprabhā, <i>a celestial damsel in the Rāmāyaṇa—in sculpture,</i>	5, 73
		Śvētavarāha, <i>god—image of,</i>	46

T

Tagache-vāchi, <i>village,</i>	160	Tāyūr, <i>village,</i>	265
Taila II or Tailappa II, <i>Chālukya king,</i>	99, 100	Telānūr or Tellanūr, <i>village,</i>	240, 241, 242, 243, 244, 245
Taila III, <i>do</i>	106	Telagu Chōḷas, <i>dynasty,</i>	101
Talgunda pillar inscription,	116	Telugu Baṇajiga, <i>caste,</i>	257
Tālikōṭa or Tālikoṭe, <i>field of battle,</i>	188, 261	Temple type of coins,	101
Talkād, Talakād, Talakāḍu, Talekād, or Talavanapura, <i>village,</i>	103, 188, 237, 238, 242, 250, 266, 267, 268, 275	Tenaḷavur, <i>village,</i>	243
Talakādunād, <i>district,</i>	269	tengina-teru, <i>a tax,</i>	119
Tambannalige-dēsa, <i>country,</i>	160	Terakaṇāmbi, <i>province,</i>	246
Tāṇḍava-Gaṇapati or Tāṇḍava-Gaṇēsa, <i>god—figure of,</i>	24, 31, 41, 62, 77	Tidivalli, <i>village,</i>	271
Tāṇḍava Sarasvatī, <i>goddess—image of,</i>	75	Tilōttamā, <i>celestial damsel,</i>	154
Tāṇḍavēśvara, <i>god—image of,</i>	17, 18, 19, 31, 34, 35, 40, 47, 49, 63, 64, 65, 66, 91, 96, 97	Timmaiya, <i>private person,</i>	205
Tanēśvara, <i>place,</i>	251	Timmarasa, <i>author,</i>	1
tāra, <i>coin equivalent to 1/30 of a haṇa</i>	223	Tipaiya, <i>private person,</i>	271
Tardavāḍi, <i>place,</i>	104	Tīrthahalli, <i>town,</i>	161, 180, 182, 198, 199, 200; <i>taluk,</i>
Tarka, <i>school of,</i>	219	188, 200; <i>mat at,</i>	200
Tavarada Marisetṭi, <i>private person,</i>	251	Tīrthamuttūr, <i>village—mat at,</i>	197, 198
		Tīrthankara, <i>Jain saint—figure of,</i>	13
		Tīrtharājapura (puri), <i>same as Tīrthahalli,</i>	196, 197, 199, 200
		Tirumalarājayya or Tirumalarāya, <i>Vijaya- nagar prince,</i>	261

	PAGE		PAGE
Trirupati, <i>sacred place</i> ,	131	Trivikrama, <i>a form of Vishṇu—figure of</i> ,	
T. Narasipur, <i>taluk</i> , 15, 20, 188 ; <i>village</i> ,	264	9, 11, 17, 18, 25, 43, 44, 46, 47, 56, 57,	
Toravaḷli, <i>village</i> ,	120	63, 68, 69, 75	
Trailōkyamalla, <i>title</i> ,	100	Triyambakapura, <i>village</i> ,	197, 198
Trailōkyamalla Nūrmaḍi Taila III, <i>king</i> ,	106	Tudūru, <i>copper plate grant of</i> ,	161
Trailōkyamalla Sōmēśvara I, <i>Chālukya king</i> ,	102, 103	Tulasi, <i>plant—a pillar of</i> ,	79
'Trailo malla', <i>legend on coins</i> ,	102	Tulu Brahmans, <i>community</i>	225
Tribhuvanamalla, <i>title</i> ,	104, 242	Tulu Mādhava, <i>god</i> ,	160
Tribhuvanamalla Vira Sōmēśvara IV,		Tungā, <i>river</i> ,	131, 199, 200
<i>Chālukya king</i> ,	106	Tungabhadrā, <i>river</i> , 154, 159, 160, 198, 230,	232
Trichinopoly, <i>place</i> ,	263	Turushkas, <i>kings</i>	153
Triratna, <i>Buddhist symbol</i> ,	69		

U

Uchchangi, <i>village</i> ,	242, 243	Upanishad, <i>book</i>	186, 187
Udaya, <i>mountain</i> ,	113	Upa-Pāṇḍavas, <i>sons of the Pāṇḍavas—figures</i>	of, 6
Udayāditya, <i>same as Vinayāditya</i> , Hoysala,	103	Upendra, <i>a form of Vishṇu—figure of</i> , 10, 27	57, 68, 77
uḍugore, <i>presents of cloth to officials</i> ,	221	Ūrdhvapuṇḍra, <i>the perpendicular caste mark</i>	worn by the Vaishṇavas,
Ugranarasimha, <i>god—image</i> , 42, 44, 46,			108
56, 61, 63, 69, 76, 86, 87		Ushas, <i>goddess—image of</i> ,	26
Uḷave, <i>village</i> ,	119	Uṭatūr, <i>place</i> ,	210, 211
Umāmahēśvara, <i>god—image of</i> , 18, 19, 34,		Utsangi, <i>same as Uchchangi</i> ,	242
41, 46, 47, 48, 49, 62, 64, 65, 66		Uttānadvādaśi, <i>a festival day in the lunar</i>	month of Kārtika, 181, 182
umbali, <i>grant of land</i>	222, 223	Uttarā, <i>princess—in sculpture</i> ,	6
Ummarahalli, <i>village</i> ,	255, 256	uttāra, <i>remission of tax</i> , 180, 196, 198, 199	
Ummattūr, <i>do</i>	245, 246	Utuvehalli, <i>village</i> ,	265
Uñchchha, <i>gleaning tax</i> ,	114, 116		
Upādhyāyas, <i>a class of Jain teachers</i> ,	115		

V

Vaḍakaraināḍu, <i>district</i> ,	266	Vāli, <i>Monkey king—in sculpture</i>	5, 73
Vaijayanti, <i>same as Banavāsi</i> , <i>city</i> , 113, 116		Vāmana, <i>a form of Vishṇu</i> , 210 ; <i>figure of</i> ,	
Vaikhānasa, <i>class of temple priests</i> ,	71	9, 11, 17, 18, 25, 43, 47, 56, 57, 68, 69,	
Vaikunṭha Nārāyaṇa, <i>god—image</i> ,	55, 76,	75, 85, 86	
Vaiśampāyana, <i>lake in the Mahābhāratā—in</i>		Vāmana-mudre stones, <i>stones with the effi-</i>	
<i>sculpture</i> ,	6	<i>gies of Vāmana, indicating grant of</i>	
Vaishṇava, <i>images</i> , 42, 43, 95 ; <i>sect</i> , 107,	108	<i>land</i> , 198	
Vaishṇavi, <i>goddess—figure of</i> , 10, 38, 39, 77		Vāmanāvatāra, <i>incarnation of Vishṇu as,</i>	
Vaishṇavism, <i>religion</i> ,	1	<i>—in sculpture</i> , 8	
Vajra, <i>thunderbolt of Indra</i> ,	113	Vanga, <i>country</i> ,	159
Vajrabhūta, <i>Siva as—figure</i>	38, 40	Varadapāchārya, <i>engraver</i> ,	160, 171, 172
		Varadarāja, <i>god</i> ,	268, <i>image</i> , 25, 43

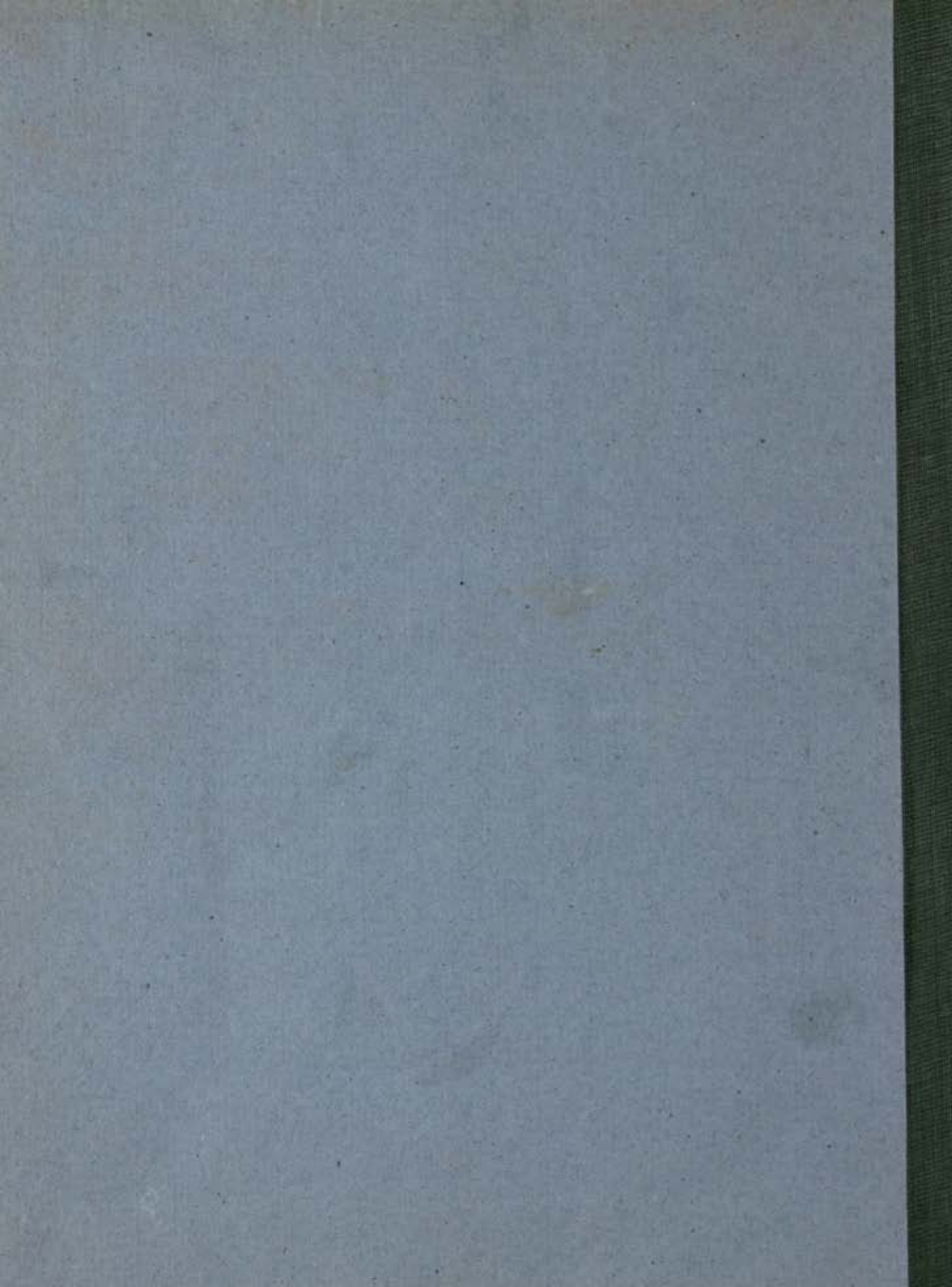
	PAGE		PAGE
Varāha or Varāhāvātāra, incarnation of Vishṇu, 171, 186, 187, 204; figure of, 4, 8, 18, 25, 40, 42, 47		Vidyāraṇya Kalajñana, work,	145, 146, 226, 227, 228
Varuṇa, village,	266	Vidyāraṇyapura, village,	138, 142, 143, 145,
Vāsantikādēvī, goddess,	259	Vidyāśankara, (svāmi) god,	204, 210, 221,
Vaśisthāśrama, a sacred place,	131	temple of,	223, 224, 227, 228, 230, 231, 232; 143, 146, 226
Vasudēva, in sculpture,	7	Vidyāśankara, same as Vidyātīrtha,	145, 226, 228, 230, 231
Vāsudeva, god Kṛishṇa, 153; figure of, 10, 18, 26, 56, 68, 76		Vidyātīrtha, Vidyātīrtha Śrīpāda, Vidyātīrtha guru or Vidyātīrthamuni, Śringeri guru, 119, 120, 121, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 219, 220, 224, 225, 226, 227, 228	
Vāsuki, serpent—in sculpture,	28	Vidyāviśvēśvara, god—samādhi temple at Śringeri	143, 146
Vasus, celestial beings, 154; figures, 8		Vijaya, same as Arjuna,	170
vatta, brokerage,	137	Vijaya or Vijayabhūpati, Vijayanagar king,	159, 160, 170
Vēdāntaguru, Śrivaishṇava teacher,	107	Vijayāditya, prince,	103
Vēlāpura or Vēlāpuri, same as Belur, 186, 187, 205		Vijayanagar or Vijayanagari, dynasty of, 14, 120, 244, 246; kingdom of, 132, 138, 143, 160, 161, 171, 183, 187, 188, 200, 207, 209, 210, 211, 225, 231, 241, 258, 261, 268, 269, 274; city of, 136, 159, 227, 228; structures of the period of, 20, 30, 31, 35, 53, 72, 79; images of the period of,	29, 60
Vengere, village,	207, 210, 211	Vijayanārāyaṇa—śānti setṭi, private person,	123
Vengi, province,	101	Vijaya Venkaṭapatirāya (raiya), Vijayanagar king,	207, 209, 210
Vengi Maṇḍalēśvara, title,	103	Vikrama, Chālukya king, V, 99; VI, 103, 105	103, 104, 105;
Venkaṇṇa, private person,	196, 198	Vikramāditya, Chālukya king, II, 266, 267; V, 100, 104; VI, 104, 106	266, 267
Venkaṇṇa Heggāde, do	198	Vikramāditya, Baṇa king,	159, 266
Venkaṭādri, Keḷadi king, 181, 182; signature, 180, 182		Vikramādityarasa, king,	266, 267
Venkaṭādri, brother of Rāmarāya, Vijayanagar king, 188		Vinatā, goddess—figure of,	26
Venkaṭaiya or Venkataiyya, private person,	196, 199	Vinayāditya, Hoysala Mahāmaṇḍalēśvara, 103; coins of,	102
Venkaṭanātha, same as Vēdāntaguru,	107	Viraballāla or Viraballāḷudēva, Hoysala king, 37, 250; II, 252, 268, 275	250, 251; image of, 31, 34, 41, 47, 50, 65, 91, 95; shrine of, 93; signature,
Venkaṭapataiyya, private person,	261	Virabhadra or Virabhadradēvaru, god, 250, 251; image of, 31, 34, 41, 47, 50, 65, 91, 95; shrine of, 93; signature,	231
Venkaṭapatidēva, Vijayanagar king,	274	Virabhadra Nāyaka, Keḷadi chief, 172, 178, 182	172, 178, 182
Venkaṭapatirāya I, do	246	Vīra Bukkaṇṇodeyar, Vijayanagar king,	119, 120
Venkaṭapatimahārāya, do	273		
Venkaṭappa Nāyaka (Ayya), chief image of, 35, 36, 178, 180, 182			
Venkaṭēśa or Venkaṭēśvara, god, 181, 182, 186, 188			
Venkubhaṭa Subābhāṭa, private person,	198		
Vēnugōpāla, god—figure of, 9, 10, 13, 17, 18, 20, 25, 26, 29, 42, 47, 57, 60, 64, 65, 69, 77, 78, 81, 82, 84, 85, 87, 88			
Vētikaṭe, land (?)	114 n 1		
Vibhīshaṇa, brother of Rāvaṇa—in sculpture,	5		
Vidyābōdhaghanāchārya, guru,	161		
Vidyānagara, same as Vijayanagar, 230, 231			
Vidyānandāchārya, guru,	161		
Vidyāraṇya, Vidyāraṇya-Munīndra, Vidyāraṇya Śrīpāda or Vidyāraṇya Yōgīndra, Śringeri guru, 136, 137, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 219, 221, 222, 224, 226, 227, 228; temple of, 146			

	PAGE		PAGE
Virādha, <i>demon—in sculpture,</i>	73, 96	Vishṇu, <i>god,</i>	37, 108, 113, 141, 153, 159,
Vīraganga, <i>title,</i>	250		170, 171, 182, 188, 224, 260; <i>figure of,</i>
Vīra Ganga Hoysalādēva or Vīra Ganga			4, 9, 12, 14, 17, 18, 24, 25, 27, 28, 34,
Vishṇuvaradhana, <i>Hoysala king,</i>	259, 269		35, 40, 42, 43, 44, 48, 55, 59, 60, 67,
Vīra Harihara-Mahārāja (mahārāya), <i>Vijaya-</i>			68, 69, 70, 74, 75, 79, 82, 85, 86, 87, 90,
<i>nagar king,</i>	136, 220, 222		92; <i>discus of, on coin,</i> 101; <i>temple of,</i>
Vīramallayya, <i>private person,</i>	251, 252		20, 92
Vīra Narasimhadēvarasar, <i>Hoysala king,</i>	240	Vishṇupurāṇa, <i>Kannada work,</i>	107, 108
Vīranārāyaṇa, <i>god—image of,</i>	80, 83, 89;	Vishṇusvāmi, <i>a religious teacher,</i>	188
<i>temple of,</i>	80, 81, 89	Vishṇuvaradhana (Hoysala), <i>Hoysala king,</i>	37, 93, 259
Vīrappa, <i>private person,</i>	265	Vishvaksēna, <i>god—image of,</i>	36
Vīrappana Mādappa, <i>private person,</i>	246	Viśiṣṭādvaita, <i>Śrivaishṇava philosophy,</i>	107
Vīraśaiva, <i>sect,</i>	252	Viśuddha-Vaidikādvaita-siddhānta-pratish-	178
Vīrasōmanāthadēvar, <i>god,</i>	250	<i>ṭhāpaka, title,</i>	178
Vīrasōmanāthapura, <i>same as Somānātha-</i>		Viśvakarmāchārya, <i>sculptor,</i>	238, 239
<i>pur,</i>	251	Viśvāmītra, <i>sage—figure of,</i>	73
Vīrasōmēśvaradēvarasu, <i>same as Sōmēśvara,</i>		Viśvanāthapur or Viśvanāthapura Agrahār,	179, 182, 188, 197
<i>Hoysala king,</i>	251	<i>village,</i>	179, 182, 188, 197
Vīra Śrīrangarāyadēva mahārāya (layyavāru)		Viśvarūpa, <i>of god Vishṇu—in sculpture,</i>	7, 8, 74
<i>same as Śrī Rangarāya, Vijayanagar</i>	186	Viśvēśvara, <i>god,</i>	200
<i>king,</i>	186	Viṭṭhala, <i>god—image,</i>	18
Virāṭa, <i>king in the Mahābhārata,</i>	6	Vrindāvana, <i>place,</i>	198
Virāṭanagara, <i>a city in the Mahābhārata,</i>	6	Vuchangi, <i>province,</i>	250
Virāṭayya, <i>private person,</i>	251	Vuttamānga, <i>place,</i>	251
Virayya, <i>do</i>	251	Vyākhyānasimbhāsana, <i>throne of imparting</i>	230
Virūpāksha, <i>god,</i> 136, 142, 154, 160; <i>same as</i>		<i>instruction,</i>	230
<i>Bhṭānātha,</i> 96; <i>same as Hampe,</i> 221,		Vyāsa, <i>sage,</i>	206, 228
226; <i>signature of the Vijayanagar kings</i>		Vyāsapaurṇami, <i>a festival day,</i>	205, 206
<i>as,</i> 137, 154, 160, 171, 210, 211, 224, 228		Vyāsapūja, <i>worship of the sage Vyāsa and</i>	205, 206,
Virūpāksha or Virūpāksharāyariya, <i>Vijaya-</i>	209, 210	<i>his works,</i>	205, 206,
<i>nagar king,</i>	209, 210		

Y

Yādavas, <i>race,</i> 102, 142, 242, 251, 259;		Yamaḷa, <i>tree—story of, in sculpture,</i>	14
<i>coins of,</i>	98	Yamunā, <i>river—in sculpture,</i>	7, 10, 22, 23
Yadu, <i>race,</i> 136, 137, 142, 169; <i>king,</i> 153,		Yaśōdā, <i>figure of,</i>	22, 23
159, 169		Yaśōvarma, <i>Chalukya king,</i>	100, 101
Yajus-śākhā, <i>Vedic schools,</i>	186, 187	Yeḍadore, <i>village,</i>	264, 265
Yaksha, <i>celestial being—figure of,</i> 4, 7, 11,		Yeḷandur, <i>see Yalandur</i>	
12, 13, 28, 29, 48, 49, 54, 59, 64, 69,		Yōgānarasimha, <i>god—figure of,</i>	9, 18, 25,
74, 82, 84, 87, 91, 94			29, 40, 42, 44, 49, 58, 60, 69, 77, 81,
Yakshiṇī, <i>celestial being—figure of,</i> 7, 11,			87, 88, 89, 96
13, 54, 69, 82, 84,		Yōganārāyaṇa, <i>god—figure of,</i>	10, 18, 26,
Yalandur or Yelandur, <i>taluk,</i>	238, 266		76
Yāli, <i>mythological figure</i>	264	Yudhishtira, <i>Pāṇḍava prince—in sculpture,</i>	6
Yallāpura, <i>village,</i>	255		





"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI

Please help us to keep the book
clean and moving.
